This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

+ *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.

+ *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.

+ *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.

+ *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse `http://books.google.com`

POLYPTYQUE

DE L'ABBAYE

DE SAINT-GERMAIN DES PRÉS

RÉDIGÉ

AU TEMPS DE L'ABBÉ IRMINON

ET PUBLIÉ PAR

AUGUSTE LONGNON

TOME II

(2e PARTIE)

Le présent fascicule contient la Table du Texte du Polyptyque: elle doit être jointe au volume précédemment distribué, dont elle continue la pagination.

Le titre ci-joint est destiné à remplacer le titre de ce même volume.

A PARIS

Chez H. CHAMPION

Libraire de la Société de l'Histoire de Paris

Quai Voltaire, 9

1886-1895

POLYPTYQUE

DE L'ABBAYE

DE SAINT-GERMAIN DES PRÉS

IMPRIMERIE G. DAUPELEY-GOUVERNEUR

A NOGENT-LE-ROTROU.

POLYPTYQUE

DE L'ABBAYE

DE SAINT-GERMAIN DES PRÉS

RÉDIGÉ

AU TEMPS DE L'ABBÉ IRMINON

ET PUBLIÉ D'APRÈS LE MANUSCRIT DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

PAR

AUGUSTE LONGNON

PREMIÈRE PARTIE : *TEXTE DU POLYPTYQUE*

A PARIS

Chez H. CHAMPION

Libraire de la Société de l'Histoire de Paris

Quai Malaquais, 15

1886

34223A

POLYPTYCHUM

IRMINONIS ABBATIS

I. [BREVE DE GAUGIACO[1].]

. . . . . .[2]

*1. Godeboldus, colonus sancti Germani, habet secum infantes II, his nominibus, Godelhildis, Amaltrudis. Tenet mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea duas partes de aripenno, de prato dimidium aripennum. Facit inde in vinea aripennos III. Solvit de vino in pascione II [modios], pullos III, ova XV.

---

* Fol. 1.

1. Le chef-lieu du fisc, *Gaugiacus*, est indiqué par le § 42 et dernier. C'est sans doute aujourd'hui, comme l'ont pensé Lebeuf (*Hist. du dioc. de Paris*, t. VIII, p. 424) et Guérard (*Prol.*, p. 825), le village actuel de Jouy-en-Josas (Seine-et-Oise, arr. et cant. de Versailles), localité assez considérable à l'époque carolingienne pour avoir mérité de donner son nom au Josas (*Gaudiacense*), c'est-à-dire à la portion du diocèse de Paris située au sud de la Seine. A la vérité, les documents du moyen âge qui nous sont parvenus ne prouvent point que ce lieu ait jamais appartenu à Saint-Germain-des-Prés; mais, s'il fut aliéné de bonne heure, l'abbaye n'en conserva pas moins quelques possessions sur le territoire de Jouy, notamment le fief du Moucet et de la Croix qu'elle possédait encore au temps de Louis XI (Lebeuf, t. VIII, p. 432).

2. La perte des premiers feuillets du Polyptyque nous dérobe la connaissance des 6/7 environ du fisc de Jouy; en effet, selon la récapitulation qui termine le chapitre, ce fisc comprenait, — outre le manse seigneurial, — 110 manses, dont 91 manses ingénuiles et 19 manses serviles, tandis que les feuillets conservés font seulement connaître 12 ingénuiles et 4 serviles.

2. Walateus colonus et uxor ejus colona, nomine Framengildis, homines sancti Germani, habent secum [infantes] II, his nominibus Walantrudis, Nadilindis[1]. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria X. Solvit inde de vino in pascione modios II; facit in vinea aripennos IIII, manoperas, carroperas, caplim; pullos III, ova XV.

3. Gisleboldus, colonus sancti Germani; Ercamboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Gisa, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his + nominibus, Saidra, Ercamberta, Hildegundis. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea duas partes de aripenno, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

4. Stadius, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

5. Acledulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Winegardis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Hidulfus, Ragentrudis, Winegildis, Winegis; Lantbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Ansberta, homines sancti Germani, habent secum infantes V, his nominibus, Lantbertus, Haltbertus, Waltbertus, Lantberta. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

6. Dominicus servus et uxor ejus colona, nomine Landedrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Baldulfus, Bertraus, Liutardus, Grimharius. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea[2] duas partes de aripenno, de prato aripennum I. Solvit similiter.

7. Leutharius, servus sancti Germani, tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea dimidium aripennum, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

8. Leutardus, servus sancti Germani, tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea dimidium aripennum, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

+ P. 2 de Guérard.

1. Le scribe avait écrit *Madilindis*, mais le premier jambage du *m* a ensuite été gratté par lui.

2. Les mots *de vinea* sont répétés à tort dans le ms.

9. Gerosmus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea dimidium aripennum, de prato quartam partem de aripenno. Solvit similiter.

*10. Godinus presbyter tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XI, de vinea aripennum I et dimidium. Facit inde in vinea aripennos IIII.

11. Raintbertus, colonus sancti Germani, tenet dimidium mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidium. Facit inde in vinea aripennos II; arat ad hibernatico perticas II, ad tremissem perticam I; manoperas, carroperas; pullum I et dimidium cum ova.

12. Wintboldus, colonus sancti Germani, tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea dimidium aripennum. Solvit similiter.

13. Acfredus lidus et uxor ejus colona, nomine Amaltrudis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Amalricus. Tenet mansum servilem[1], habentem de terra arabili bunuaria V. Facit inde in vinea aripennos III; pullos III, ova XV; manoperas, caplim, ubi ei injungitur.

14. Alanteus lidus et uxor ejus colona, nomine Ingberta, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Ercamberta, Adalricus, Autbertus; Hairbertus lidus et uxor ejus lida, nomine Godelindis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Aiginardus[2], Dodo, Restoldus. Isti duo tenent mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI et dimidium, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium. Facit in vinea aripennos IIII, manoperas, quantum ei jubetur; pullos III, ova XV.

15. *Ragenulfus, colonus sancti Germani, et uxor ejus colona, nomine Ratrudis; Ragemboldus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria* VI *et dimidium, de prato aripennos* IIII. *Solvit similiter*[3].

16. Restoldus, servus sancti Germani, tenet dimidium man-

---

* Fol. 1 v°. — + P. 3 de Guérard.

1. L'adjectif *ingenuilem* corrigé en *servilem* est encore visible ici.

2. Ce nom, fort maltraité par l'humidité, a été lu *Inilgaudus* par le précédent éditeur.

3. Ce paragraphe a été ajouté par une main différente, au bas de la page. Les trois dernières lettres du mot *Ratrudis* et les deux mots *sancti Germani* sont écrits en notes tironiennes.

sum servilem, habentem de terra arabili bunuaria v, de vinea duas partes de aripenno, de prato aripennos II. Arat perticas III; solvit multonem I, pullum I, ova v; manoperas, carroperas, quantum ei injungitur[1].

17. Baldricus colonus et uxor ejus colona, nomine Mauringa, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Vulfedrudis, Framberta. Tenet mansum dimidium servilem, habentem de terra arabili bunuaria v et dimidium. Facit inde in vinea aripennos II; pullum I, ova v; manoperas, caroperas.

18. Caladulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Natalia, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Nadaltrudis. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de prato dimidium aripennum. Solvit inde multonem I, pullos III, ova XV.

DE HOSPITIIS.

19. Landoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Gandoildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Gantildis, Godelildis, Salamonus. Tenet de terra arabili ant†singas III. Facit inde in vinea aripennos II; pullos II, ova X.

*20. Evreboldus, servus sancti Germani, tenet de terra arabili antsingas II; facit inde in unaqueque ebdomada diem I; pullum I, ova v.

21. Bertoinus colonus tenet ospicium; facit inde in unaquaque ebdomada diem I.

22. Godinus lidus et Natalidius tenent de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I; facit inde in vinea aripennos II.

23. Adremarus, lidus sancti Germani, tenet de terra arabili bunuarium I, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium; inde facit perticas II.

24. Frotgarius colonus tenet de terra arabili antsingam I; inde facit perticam I.

25. Siclebolda ancilla tenet de terra arabili bunuaria v, de vinea aripennum I; inde facit perticas IIII.

26. Godemarus colonus tenet de terra arabili bunuarium I et

---

† P. 4 de Guérard. — * Fol. 2.

1. Ce dernier mot est écrit en notes tironiennes.

antsingas II, de vinea quartam partem de aripenno; inde facit in unaquaque ebdomada diem I, facit perticas IIII.

27. Dodo, colonus sancti Germani, tenet de terra arabili bunuaria II, de vinea duas partes de aripenno; inde facit perticas II; ad unum annum solidum I, ad alium denarius III; manoperas quantum ei injungitur; pullum I, ova V.

28. Agenulfus, colonus sancti Germani, tenet de terra arabili antsingam I, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum; inde solvit de argento solidos IIII.

29. Teodradus, colonus sancti Germani, tenet de terra arabili dimidiam antsingam; facit in unaquaque ebdomada diem I; pullum I, ova V.

30. Teudhardus, colonus sancti Germani, tenet de terra arabili antsingam I; inde facit in unaquaque ebdomada diem I; pullum I, ova V.

31. Ansegarius colonus tenet de terra arabili bunuaria III; facit perticam I.

32. Leutgaudus colonus tenet de terra arabili antsingam I; inde facit in unaqueque ebdomada diem; pullum I, ova V.

33. Ermentildis, colona sancti Germani, tenet de terra arabili antsingam I; facit in unaquaque ebdomada diem I; pullum I, ova V.

34. Dalbertus, colonus sancti Germani, tenet de terra arabili antsingam I, inde facit tornatura.

35. Ermgaudus tenet hospitium; solvit inde in anno pullum I, ova V; facit in unaquaque ebdomada dies III.

36. Siclefredus colonus tenet de terra + arabili antsingas II; facit inde in unaquaque ebdomada dies III; pullum I, ova V.

37. Ansboldus lidus tenet hospicium I, habens de terra arabili antsingas II; inde solvit denarios III, pullum I, ova V.

*38. Gautselmus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermina, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Teodarus, Adalgundis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennos II, de prato aripennos III. Facit inde perticas VI, corvadas; donat parveretum; excepto, tenet de terra arabili bunuaria II.

39. Ratgis habet in beneficio mansos ingenuiles III, habentes de terra arabili bunuaria XXXVIII, de prato aripennos XIII et dimi-

---

+ P. 5 de Guérard. — * Fol. 2 v°.

dium, de vinea aripennos VI et dimidium, de silva concidem parvam, habentem bunuaria IIII.

40. Habet Teodradus in beneficio mansos ingenuiles II et dimidium, habentem de terra arabili bunuaria XXX, de vinea aripennum I, de prato aripennos V, de pastura bunuaria III; farinarium I, unde exiit in censum de annona modios XV et denarios III et auca pasta II.

41. Ab... et Saxa tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XI, de vinea dimidium aripennum, de prato quartam partem de aripenno.

*42. Habet in Gaugiaco mansos ingenuiles XCI, qui solvunt omni anno ad hostem aut carra quattuor, aut boves XX, aut de argento libras VIII; multones C, ad tertium annum germgias LXXXVIII; ad quartum annum porcos de denariis quattuor LXXXVIII, et ad quintum annum scindulas unusquisque C.

Habet ibi mansos inter ingenuiles et serviles qui vineas faciunt XVIIII, qui solvunt de vino, si venerit in vineis, modios XXXVI; pullos CCCXXX, ova MDCL; de capatico libras III; de pascione libram I et solidos VIII.

Fiunt simul mansi CX.

---

* Fol. 3. La première colonne du recto est restée blanche.

+ II. [BREVE DE PALATIOLO.]

*1. Habet in Palatiolo[1] mansum dominicatum cum casa et aliis casticiis sufficienter.

Habet ibi de terra arabili culturas VI, quæ habent bunuaria CCLXXXVII, ubi possunt seminari de frumento modios MCCC; de vinea aripennos CXXVII, ubi possunt colligi de vino modios DCCC.

Habet de prato aripennos C, ubi possunt colligi de feno carra CL.

Habet ibi de silva, sicut æstimatur per totum in giro leuva I, ubi possunt saginari porci L.

Habet ibi farinarios III. Exiit inde in censum de annona modios CLIIII.

Habet ibi ecclesiam[2] I, cum omni apparatu diligenter constructam. Aspiciunt ibi de terra arabili bunuaria XVII, de vinea aripennos V et dimidium, de prato aripennos III. Excepto, habet ibi mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos III. Habet ibi hospites VI, quæ habent de terra arabili

---

+ P. 6 de Guérard. — * Fol. 3 v°.

1. Palaiseau (Seine-et-Oise, arr. de Versailles, chef-lieu de cant.), situé à 8 kilom. s.-e. de Jouy-en-Josas, était, à l'époque mérovingienne, l'une des nombreuses demeures des rois francs, et deux textes hagiographiques (la Vie de saint Rigomer et la Vie de saint Wandrille) y signalent la présence de Childebert Ier au VIe siècle, celle de Clotaire III au VIIe; il est à peine besoin d'ajouter que le nom de Palaiseau (*Palatiolum*) rappelle le palais, peu important sans doute, qu'habitaient ces princes. Donné à l'abbaye de Saint-Germain par le roi Pépin, le 25 juillet 754, le jour même de la translation du corps de saint Germain, évêque de Paris, dans l'église abbatiale, ce domaine fut, au dire de Dom Bouillard, aliéné ou plutôt inféodé par le duc de France, Hugues le Grand, abbé de Saint-Germain (Lebeuf, t. VIII, p. 7-8; Guérard, *Prolégomènes*, p. 828).

2. Cette église n'est probablement autre que la « basilique » dédiée à saint Rigomer et dont l'auteur d'une ancienne Vie de ce bienheureux confesseur attribue la fondation au roi Childebert Ier (Lebeuf, *Dissertations*, t. I, p. 216); elle ne subsista pas, du moins sous ce vocable, car les documents de la période féodale ne font plus mention que de l'église de Saint-Martin de Palaiseau.

unusquisque jornalem I; inde faciunt in unaquaque ebdomada diem I; pullum I, ova V.

Habet aliam ecclesiam[1] in Gito, quem Warodus presbyter tenet. Aspiciunt ibi hospites VII. Et habet, inter ipsum presbyterum et ejus hospites, de terra arabili bunuaria VI et dimidium, de vinea aripennos V, de prato aripennos V, de silva novella bunuarium I. Faciunt in unaquaque ebdomada diem I, si eos paverit. Pullum I, ova V et denarios IIII. Exiit inde in dona caballum I.

2. Walafredus, colonus et major, et uxor ejus colona, nomine Eudimia, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Walahildis, Leutgardis. Tenet mansos ingenuiles II, habentes de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennos VI, de prato aripennos IIII. Solvit de unumquodque mansum bovem I; ad alium annum, soalem I; in lignericia denarios IIII, de vino in pascione modios II, vervicem cum agno I. Arat ad[2] hibernaticum perticas IIII, ad tremissem perticas II; corvadas, carroperas, manoperas, caplim, quantum ei jubetur; pullos III, ova XV.

3. Hairmundus colonus et uxor ejus colona, nomine Haldrada, homines sancti Germani, habent secum infantes V, his nominibus, Elisom, Hildegaudus, + Eliseus, Teudhildis, Hairiveo. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennos II, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

*4. Turpius, colonus sancti Germani, habet secum infantes III, his nominicus, Adaltrudis, Ermengauda, Adalsindis; Ragenulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalburgs, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Ragenoldus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos II, de prato aripennos II. Solvunt similiter.

+ P. 7 de Guérard. — * Fol. 4.

1. Le raisonnement spécieux par lequel l'abbé Lebeuf (t. VIII, p. 512) cherche à placer à Vauhallan la seconde des églises du domaine de Palaiseau ne saurait être admis. Guérard n'a pas hésité, au reste, à reconnaître *Gitum* dans le village actuel de Gif (Seine-et-Oise, arr. de Versailles, cant. de Palaiseau), situé sur la rive gauche de l'Yvette, à 8 kilom. à l'ouest du chef-lieu du fisc abbatial. L'église de Gif est dédiée à saint Remy de Reims (Lebeuf, t. VIII, p. 100).

2. Le scribe a répété deux fois le mot *ad*.

5. Sigoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Ragenildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Ragenardus, Aitildis; Itharius colonus et uxor ejus colona, nomine Ardinga, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Adda. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos II et dimidium. Solvunt similiter.

6. Amalricus colonus et uxor ejus colona, nomine Ingardis, homines sancti Germani; Guntbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgaria, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Adreas, Adalgildis; Ermenoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Cristoina, homines sancti Germani; Johannes colonus et uxor ejus colona, nomine Siclehildis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Elisabet. Isti quatuor tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennos V, de prato aripennos IIII. Solvunt inde parveretum.

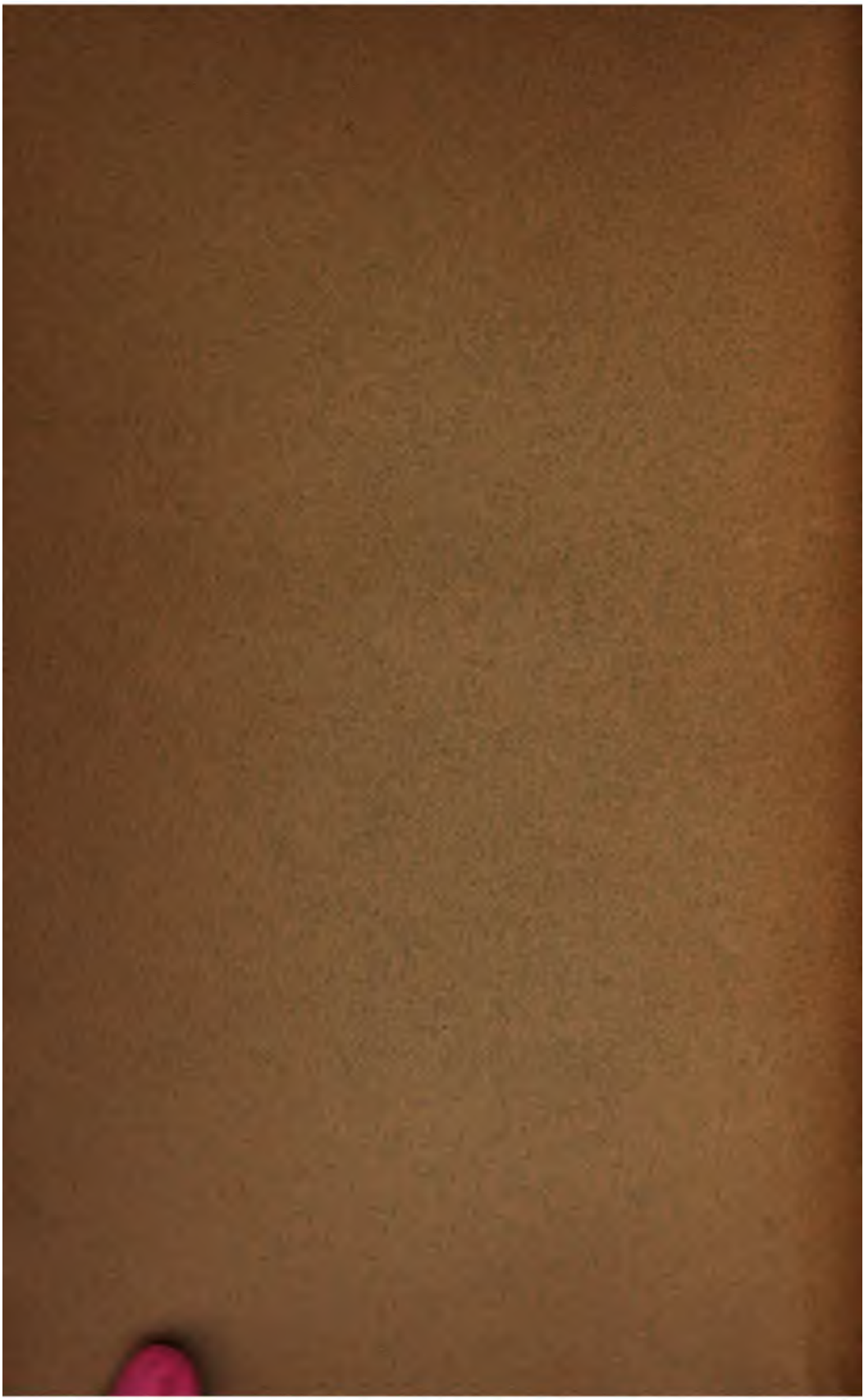
7. Johannes colonus et uxor ejus colona, nomine Balsma, homines sancti Germani; Madalulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Eldrada, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Arnulfus, Reudo, Adalgaria, Madalgudis. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de vinea aripennos II, de prato aripennos II. Solvunt similiter.

8. Aclehardus colonus et uxor ejus colona, nomine Teudhildis, homines sancti Germani, habent secum infantes V, his nominibus, Teuthardus, Sigebertus, Ingedrudis, Aclehardus, Aclehildis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuar... et dimidiam antsingam, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno, de prato aripennos II. Solvit similiter.

9. Sichardus colonus et uxor ejus colona nomine Genovefa, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Echardus, Ebregrims. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidiam antsingam, de vinea aripennum I et tres partes de aripenno, de prato aripennos III. Solvit similiter.

+ 10. Godalhardus colonus et uxor ejus colona, nomine Erlindis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his

+ P. 8 de Guérard.



POLYPTYQUE

DE L'ABBAYE

DE SAINT-GERMAIN DES PRÉS

nominibus, Constantinus, Godelharius, Godelhildis, Godelberga. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingam I, *de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos III. Solvit similiter.

11. Trutgingus colonus et uxor ejus colona, nomine Salvia, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Trutboldus, Odelhart, Godelindis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingam I, de prato aripennos II, de vinea aripennos II. Solvit similiter.

12. Hildebertus colonus et uxor ejus colona, nomine Amalhildis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Hildebert. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennos II et dimidium de prato aripennos II et dimidium. Solvit similiter.

13. Adalgrimus colonus et uxor ejus colona, nomine Rattrudis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Gautmarus. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Solvit similiter.

14. Ermenarius colonus et uxor ejus colona, nomine Teutberga, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Ermeharius, Ermedrudis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II et dimidium. Solvit similiter.

15. Grimboldus, colonus sancti Germani, habet secum infantes III, his nominibus, Amalhildis, Ermentrudis, Wina; Hiltbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Ragenildis, homines sancti Germani; Grimoldus, [colonus] sancti Germani. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennos II, de prato aripennos IIII. Solvunt similiter.

16. Adalgrimus colonus et uxor ejus colona, nomine Ragenildis, homines sancti Germani, habent secum infantes V, his nominibus, Ragenoldus, Ansoinus, Adalgudis, Ragnois, Grima. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingam I et dimidiam, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno, de prato aripennum I. Solvit similiter.

---

* Fol. 4 v°.

17. Cristoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Nolgia, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Cristorius, Adalia, Cristoforus, Pura. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, et antsingam I et dimidiam, de vinea aripennum I et quartam partem de ari+penno, de prato aripennum I et quartam partem de aripenno. Solvit similiter.

18. Sichelmus colonus et uxor ejus, nomine Aitla, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Aitlandus, Sichildis; Ermengaudus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II et dimidium. Solvunt similiter.

19. Teutbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Ratgundis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Rantgarius, Rantgis, Teutberta; Ebreharius, colonus sancti Germani. * Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidiam antsingam, de vinea aripennos III, de prato aripennos III. Solvunt similiter.

20. Maiulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Ingalrada, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Ingalberga; Gerulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermoildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Gerardus, Geroardus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos III, de prato aripennos III. Solvunt similiter.

21. Alafredus colonus et uxor ejus colona, nomine Gerhildis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Allo, Alaricus, Alois, Arois. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, et antsingam I et dimidiam, de vinea aripennos II, de prato aripennos II et dimidium. Solvit similiter.

22. Hildeboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Cristina, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Hildoardus, Hildebodus, Hildeberga. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidiam antsingam, de vinea aripennos II, de prato aripennos III. Solvit similiter.

+ P. 9 de Guérard. — * Fol. 5.

23. Eribrandus, colonus sancti Germani, habet secum infantes III, his nominibus, Hildois, Hairberta, Autramnus; Grimoldus, colonus sancti Germani; Ermenfredus. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennos IIII, de prato aripennos V. Solvunt similiter.

24. Aldingus, colonus sancti Germani; Wandalgarius colonus et uxor ejus colona, nomine Osanna, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Wanthildis, Winegildis. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidiam antsingam, de vinea aripennos V, de prato aripennos V. Solvunt similiter.

25. Adalelmus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de + vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II et quartam partem de aripenno. Solvit similiter.

26. Hildegarius colonus et uxor ejus colona, nomine Agentrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Ermentarius, Altildis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennos II et quartam partem de aripenno, de prato duas partes de aripenno. Solvit similiter.

27. Teudricus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalsindis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Gaugia; Teutbardus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennos V, de prato aripennum I et duas partes de aripenno. Solvunt similiter.

28. Leutgarius colonus et uxor ejus colona, nomine Ermenildis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Leutgaudus; Richarius, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, * habentem de terra arabili bunuaria III et dimidiam antsingam, de prato duas partes de aripenno. Solvunt similiter. *Non solvunt bovem, cetera sicut alii faciunt* [1].

29. Bertraus colonus et uxor ejus colona, nomine Idalia, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus,

---

+ P. 10 de Guérard. — * Fol. 5 v°.

1. Cette dernière phrase est en notes tironiennes, ainsi que les notes marginales des §§ 38, 40, 41, 43, 59, 76, 80, 82, 96 et 108 du présent chapitre.

Aclulfus, Aitardus, Idelindis; Nadalgarius colonus et uxor ejus colona, nomine Teutlindis, homines sancti Germani; Adericus colonus et uxor ejus colona, nomine Amalgildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Constantinus, Adaltrudis. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennos III, de prato aripennos II. Solvunt similiter.

30. Adrulfus colonus et uxor ejus colona, Aroildis, homines sancti Germani, habent secum infantes VIII[I], his nominibus, Sigrad., Arois, Alois, Adaluinus, Aloard., Adrehildis, Adaltrudis, Osanna, Adrildis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos II et dimidium. Solvit similiter.

31. Amalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Adaltrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Aredius, Haltbertus, Alaricus, Amalberga; Ansbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Wandedrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Warimbertus, Hiltbertus, Wandalbertus; Ermenoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Geirberta, homines sancti Germani, habent secum + infantem I, nomine Ermenolt. Isti tres tenent mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennos II, de prato aripennos IIII. Solvunt similiter.

32. Amalgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Auresma, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Amalgrat, Ermengaut. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennos II, de prato aripennos II. Solvit similiter.

33. Ermbradus, colonus sancti Germani; Nadalradus colonus et uxor ejus colona, nomine Segemberga, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Adalradus, Sigefredus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

34. Amalricus colonus et uxor ejus colona, nomine Hincfreda, homines sancti Germani; Landulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Ragentildis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Ratbertus; Adrianus colonus et uxor ejus

+ P. 11 de Guérard.

colona, nomine Ingaltrudis, homines sancti Germani. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennos II et quartam partem de aripenno, de prato aripennos II et dimidium. Solvunt similiter.

*35. Gairoinus, colonus sancti Germani; Guntolandus colonus et uxor ejus colona, nomine Adaltrudis, homines sancti Germani; Guntarius colonus et uxor ejus colona, nomine Gotbolda, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Gotlanda. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

36. Aclemandus colonus et uxor ejus colona, cognomine Benina, homines sancti Germani, habent secum infantes VI[I], his nominibus, Beroldus, Benegarius, Evremodus, Audradus, Liutardus, Hairoardus, Adalberta; Ermenricus, colonus sancti Germani; Amicus, colonus sancti Germani; Ratboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Godina, homines sancti Germani, habent secum infantes VI, his nominibus, Godinus, Leutboldus, Ansegarius, Siclebolda, Godelindis, Frothildis; Wineboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Ervina, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Ragentelmus, Wineramnus, Wineberga, Wineburgs. Isti quinque tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennos III, de prato arpennos II. Solvunt similiter, et excepto parveretum de dimidio manso.

37. Godeboldus colonus et uxor ejus + colona, nomine Ermentrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes V, his nominibus, Frodinus, Hariberta, Altbertus, Ercantrudis, Hildegudis; Godinus colonus et uxor ejus colona, nomine Gundrada, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Mandisma. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

38. Ebrulfus colonus et uxor ejus ancilla, nomine Ermenildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Merulfus, Berta, Dominica, Murna[1]; Ermenoldus servus et uxor ejus colona, nomine Marta, homines sancti Germani,

---

* Fol. 6. — + P. 12 de Guérard.

1. En marge : *Isti non solvunt bovem.*

habent secum infantes IIII, his nominibus, Ermenbertus, Ardegarius, Ermenardus, Ingalsindis; Teutgardis, ancilla sancti Germani, habet secum infantem I, nomine Teutgaria. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingam I, de vinea aripennos IIII, de prato aripennos II. Faciunt in vinea aripennos VIII; solvunt de vino in pascione modios II, sinapi sestarios II.

39. Uldemarus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermentildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Ercanfredus, Ermengildis; Odelus, colonus sancti Germani, habet secum infantes II, his nominibus, Aregius, Adalardus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem *de terra arabili bunuaria II et antsingas II, de vinea aripennos II. Solvunt similiter.

40. Salamon colonus et uxor ejus colona, nomine Frothildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Ercanfredus, Sanson, Rotgarius[1]. Tenet mansos ingenuiles II, habentes de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I et duas partes de aripenno, de prato aripennum I et duas partes de arpenno. Solvit similiter, excepto bovem non solvit.

41. Riulfus servus et uxor ejus colona, nomine Hildenibia, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Feregildis, Rectrudis[2]. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuarium I et antsingam I, de vinea aripennum I. Facit in vinea aripennos IIII; solvit de vino in pascione modium I, de sinapi sestarium I. Solvit similiter.

42. Hildegardis, colona sancti Germani, habet secum infantes II, his nominibus, Hardradus, Airhardus; Autbertus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidiam antsingam, de vinea aripennos IIII, de prato aripennos V. Solvunt similiter.

43. Berneharius colonus et uxor ejus colona, nomine Framengildis, homines sancti Germani, habent secum infantes V, his nominibus, Framengarius, Bernegarius, Bernegildis, Bernoara, + Wistrildis[3]. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I et dimidium. Solvit demedietatem mansi.

---

* Fol. 6 v°. — + P. 13 de Guérard.

1. En marge : *Is non solvit bovem.*

2. En marge : *Iste non solvit bovem.*

3. En marge : *Dimidium.*

44-45[1]. Bernehardus, colonus sancti Germani; Ansevoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Beroildis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII (sic), his nominibus, Ansegarius, Ansegaudus, Ansois; Adreharius colonus et uxor ejus colona, nomine Aclindis, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennum I, de prato [aripennos] II et dimidium. Solvunt similiter.

46. Landradus colonus et uxor ejus colona, nomine Ragamberta, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus[2]; Ercamboldus, colonus sancti Germani, habet secum infantes II, his nominibus, Ernarius, Bertinga. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I et quartam partem de aripenno. Solvunt similiter.

47. Ragbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Sichildis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Sigeburgs. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennum I. Solvit similiter.

*48. Hairiboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Bona, homines sancti Germani. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno. Solvit similiter.

49. Ermentarius colonus et uxor ejus colona, nomine Ermentrudis, homines sancti Germani; Germundus colonus et uxor ejus colona, nomine Hiltrudis, homines sancti Germani; habent secum infantem I, nomine Otmundus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

50. Bovo, colonus sancti Germani, habet secum infantem I,

---

* Fol. 7.

1. Ce paragraphe porte ici deux numéros, parce que le scribe chargé de la numérotation des articles a placé à tort le chiffre XLV au-devant du nom *Adreharius*, par lequel commence, dans le manuscrit, la sixième ligne de ce paragraphe.

2. Le copiste avait d'abord écrit ici les noms d'Ernarius et de Bertinga, les enfants du colon Ercamboldus, dont la mention suit; ces deux noms, grattés, ont disparu presque complètement, mais n'ont pas été remplacés par ceux des enfants de Landradus.

nomine Fulcoinus; Aicfrida, colona sancti Germani, habet secum infantes III, his nominibus, Odelegius, Adalgis, Ermengaudus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingam I. Solvunt similiter.

51. Gisleharius colonus et uxor ejus colona, nomine Agenildis, homines sancti Germani, habent secum infantes V, his nominibus, Gislehardus, Agena, Dominicus, Rotbertus, Frodeberga; + Rotbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Constantina, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Frodegardis. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingam I et dimidiam, de vinea aripennum I. Solvunt similiter.

52. Sigebertus, colonus sancti Germani; Fredebertus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili [bunuaria] III et dimidiam antsingam, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

53[-54][1]. Adalelmus colonus et uxor ejus colona, nomine Osanna, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Altelmus; Aclemundus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidiam antsingam, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

55. Adalgrims colonus et uxor ejus colona, nomine Ermengildis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Teutgrims, Ermenarius, Madalbertus, Bartolomeus. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I et dimidiam, de prato aripennum I, de vinea aripennum I. Solvit similiter.

56. Sigoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Ingalrada, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Magenulfus, Ingalrada, Adalrada, Waltrudis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

+ P. 14 de Guérard.

1. Le n° 54 n'existe pas dans le ms., par suite d'une erreur du scribe.

57-58[1]. Hildeboldus, colonus sancti Germani, habet secum infantem I, nomine Adalboldus; *Winemarus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalindis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Wineberga, Cristina. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

59. Salamon, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennos II, de prato aripennos II et dimidium. Solvit similiter.

60. Lantbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalhildis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Ermenarius[2]. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I, de vinea aripennum I, de prato dimidium. Facit in vinea aripennos III. Solvit similiter.

61. Samuel colonus et uxor ejus co+lona, nomine Hairberta, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Amalgildis, Adalhildis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et antsingam I et dimidiam, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Facit in vinea aripennos III.

62. Aclemundus colonus et uxor ejus colona, nomine Bertara, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Ermundus, Osegarius, Osanna; Odelelmus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermehildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Richard., Odelgardis, Odelgildis; Remcianus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgudis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Abraham, Ermedram. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et antsingas II, de vinea aripennos II. Solvunt similiter.

63. Actoinus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili [bunuaria] IIII et antsingam I, de vinea quartam partem de aripenno, de prato aripennum I. Solvit similiter.

---

* Fol. 7 v°. — + P. 15 de Guérard.

1. Le n° 58 a été placé à tort, par le scribe, en regard du nom de Winemarus qui appartient en réalité au § 57.

2. En marge : *Isti non solvunt bovem.*

64. Aregius colonus et uxor ejus colona, nomine Landrada, homines sancti Germani, habent secum infantes III (sic), his nominibus, Ingalbertus, Adalboldus; Paulus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalindis, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea quartam partem de aripenno, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

65. Hildeboldus, colonus sancti Germani, habet secum infantes II, his nominibus, Hildegarius, Hildebert; Paulinus colonus et uxor ejus colona, nomine Sichildis, habent secum infantes II, his nominibus, Sicharius, Amadildis; Benimius, colonus sancti Germani; Hiltbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Aroildis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Germanus. Isti quatuor tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria X et dimidiam antsingam, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

66. Gunthardus colonus et uxor ejus colona, nomine Frotlindis, homines sancti Germani, * habent secum infantes III, his nominibus, Electus, Winegarius, Guntharius; Sicharius, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingas II, de vinea aripennum I. Solvunt similiter.

67. Dominicus colonus et uxor ejus colona, nomine Winegildis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Dodinus; Hildegaudus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent + mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et antsingas II, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

68. Vulgoinus, colonus sancti Germani, habet secum infantes II, his nominibus, Fulcranus, Elisom; Madalvinus, colonus sancti Germani; Aclulfus, colonus sancti Germani, habet secum infantes IIII, his nominibus, Aclemundus, Aclulfus, Wadegarus, Blathildis. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et antsingas II, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

69. Amalgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Aurisma, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Amalgardis, Ermengaudus. Tenet mansum ingenuilem I,

* Fol. 8. — + P. 16 de Guérard.

habentem de terra arabili bunuaria x, de vinea aripennos III, de prato aripennum I. Solvit similiter.

70. Sadraboldus et uxor ejus colona, nomine Grima, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Grimoldus, Teutlindis, Oliva. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvit similiter.

71. Adalhildis, colonus sancti Germani, habet secum infantes II, his nominibus, Haltbert, Adalhart. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvit similiter.

72. Girboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Authildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Rectrudis, Maria, Ragentildis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingam I, de vinea tres partes de aripenno. Solvit similiter.

73. Gisoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Frotlindis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Josualis, Frothildis, Frotbolda. Tenet mansum ingenuilem I habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennos II. Solvit similiter.

[73 *bis*]. Bernehardus et uxor ejus colona, nomine Hiltrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Bernegarius, Hiltbert, Bertara. Habet tres partes de manso, habentes de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I.

*74. Acmirus colonus et uxor ejus colona, nomine Acledrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes V [1], his nominibus, Aclemundus, Israhel, Ardulfus, Elisam, Daniel. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennum I, de prato aripennum I; ex+cepto habet de terra arabili bunuaria III. Inde facit perticas VI, et solvit denarios IIII.

75. Frotfridus colonus et uxor ejus, nomine Ingaltrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Acfreda, Ingalsindis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennum I. Solvit similiter.

---

* Fol. 8 v°. — + P. 17 de Guérard.

1. Le ms., par une faute évidente, donne ici le chiffre III.

76. Bertegarius colonus et uxor ejus libera, nomine Sigrida, habent secum infantes III, his nominibus, Bertingaudus, Paulus, Bertoildis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingam I, de vinea aripennum I. Solvit similiter[1].

78. Bertgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Bernehildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Bertingaudus, Bertegildis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea quartam partem de aripenno, de prato dimidium aripennum; excepto habet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuarium I, inde facit perticas III. Cetera similiter.

79. Winegardus colonus [et uxor ejus colona], nomine Ragentildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Winegildis, Constantinus, Ragentrudis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingas II, de vinea duas partes de aripenno. Solvit similiter.

80. Waldegaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Aclehildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II[I], his nominibus, Aclehardus, Waldegildis[2], Wandelgaudus; Winevoldus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et ansingas II, de vinea dimidium aripennum. Solvunt similiter.

81. Idina, colona sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII. Solvit similiter.

82. Ermengaudus et uxor ejus colona, nomine Ragentildis, homines sancti Germani, habent secum infantes V, his nominibus, Siclehardus, Ragentelmus, Ragenteus, Aclefredus, Ragamberga; Ermenbertus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidiam antsingam, de vinea dimidium aripennum. Solvunt similiter.

[82 *bis*[3].] Widelfredus, colonus sancti + Germani, tenet dimidium mansum, *habentem de terra arabili bunuaria II. Facit sicut de dimidium mansum.

+ P. 18 de Guérard. — * Fol. 9.

1. Le n° 77 a été passé par le scribe. En marge : *et dimidium.*

2. Le ms. porte : *Waldegilgildis.*

3. Au lieu du numéro d'ordre, on lit en marge : *et dimidium*, en écriture tironienne.

83. Ermenberga, colona sancti Germani, habet secum infantes IIII, his nominibus, Constantinus, Baldramnus, Dominicus, Beneventa. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I. Facit sicut de dimidium mansum. Excepto tenet dimidium mansum, unde facit perticas IIII.

84. Hildradus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Solvit similiter. Excepto tenet dimidium mansum[1], habentem de terra arabili antsingas IIII, inde facit perticas IIII.

85. Adalramnus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

86. Wineradus colonus et uxor ejus colona, nomine Oliva, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Adalgaria. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

87. Teudricus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermenberta, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Teuthardus, Ermentildis, Ermentarius, Teutbertus. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

88. Bertveus colonus et uxor ejus colona, nomine Eriberta, homines sancti Germani, habent secum infantes V[I], his nominibus, Autbertus, Bertramnus, Acbertus, Amalbertus, Ermentildis, Bertimia. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum I et duas partes de aripenno. Solvit similiter.

89. Aldegarius colonus et uxor ejus colona, nomine Berta, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Aldedrudis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

90. Johannes, colonus sancti Germani, habet secum infantes V[I], his nominibus, Hildegarius, Elegius, Johanna, Elegia. Tenet

1. En marge : le mot *dimidium*.

mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos III et dimidium. Solvit similiter.

+ 91. Bertfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Ragamberta, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Nadalberga, Teudricus; Dodeus, colonus sancti Germani; * Electelmus, colonus sancti Germani. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingas II, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I et quartam partem de aripenno. Solvunt similiter.

92. Leutfridus, colonus sancti Germani; Sicleboldus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II et dimidium. Solvunt similiter.

93. Bernoinus, colonus sancti Germani, habet secum matrem suam et fratrem suum. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I. Solvit similiter.

94. Adalgis, colona sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea tertiam partem de aripenno, de prato aripennum I. Solvit similiter.

95. Hildegaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Baldegildis, homines sancti Germani, habent secum infantes [I]V, his nominibus, Hildelindis, Baldinga, Hildegildis, Bertimia; Hildedegarius, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

96. Leutharius colonus et uxor ejus colona, nomine Siclebolda, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Acleharius, Leuthadus, Leutardus. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de vinea tertiam partem de aripenno, de prato aripennum I. Solvit similiter.

97. Richardus colonus et uxor ejus colona, nomine Acledrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Leutgaudus, Adrehildis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

+ P. 19 de Guérard. — * Fol. 9 v°.

[97 *bis*.] Adremarus, colonus sancti Germani, tenet dimidium mansum[1], habentem de terra arabili antsingam I et dimidiam, de vinea quartam partem de aripenno, de prato dimidium aripennum. Facit sicut de dimidio manso.

98. Frotboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Ragentildis, homines + sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Aclefredus, Frotlindis, Ermenildis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea dimidium aripennum, de prato duas partes de aripenno. Solvit similiter.

99. Raganfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermenbolda, homines sancti Germani. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et tertiam partem de aripenno. Solvit similiter.

100. Grama, colona sancti Germani, habet secum infantes III, his nominibus, Grimoldus, Grimhardus, Gairberga; Gaudimia, colona sancti Germani, *habet secum infantes IIII, his nominibus, Gautselmus, Guntarius, Teodaldus, Ermenildis. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I et duas partes de aripenno. Solvunt similiter.

101. Adalharius, colonus sancti Germani, habet secum sororem suam, nomine Landrada. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuarium I et dimidium, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I. Solvit similiter.

102. Wintbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Bertla, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Bertgarius, Adalsada, Ragambolda. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingas II, de vinea quartam partem de aripenno, de prato quartam partem de aripenno. Solvit similiter.

103. Ardricus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingas II, de vinea quartam partem de aripenno, de prato quartam partem de aripenno. Solvit similiter.

104. Godaldus, colonus sancti Germani; Cesarius, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, haben-

---

+ P. 20 de Guérard. — * Fol. 10.

1. En marge : le mot *dimidium*.

tem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de vinea aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

105-106[1]. Maurontus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgildis, homines sancti Germani, habent secum infantes V, his nominibus, Adalgudis, Raganfredus, Adalgis, Adalgarius, Ragambertus; Wilharius colonus et uxor ejus colona, nomine Odelhildis, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

107. Ermenfredus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvit similiter.

+ 108. Acharius, servus sancti Germani; Ermenoldus servus et uxor ejus colona, nomine Amalfrida, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Ermenoldus, Hildegarius, Amalfredus, Artcarius. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili antsingas IIII, de vinea aripennum I. Solvunt similiter.

109. Melgius, colonus sancti Germani, habet secum infantem I, nomine Bertradus; Berta, colona sancti Germani, habet secum infantes IIII, his nominibus, Ermenardus, Ermengildis, Bertrada, Ermenricus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennum I, de prato quartam partem de aripenno. Solvunt similiter.

110. Elegaudus servus et uxor ejus colona, nomine Gregoria, homines sancti Germani, * habent secum infantes V, his nominibus, Winegaudus, Electrudis, Genovefa, Hildegildis, Hildegerus. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XIIII, de vinea aripennos III, de prato aripennum I. Faciunt in vinea aripennos IIII; solvunt de vino in pascione modium I, de sinapi sestarium I[2].

111. Jagobus, colonus sancti Germani; Gausbertus, colonus et uxor ejus colona, nomine Ercamberta, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Eriveus, Gotberga,

---

+ P. 21 de Guérard. — * Fol. 10 v°.

1. Le scribe chargé du numérotage des articles a placé le n° 106 en regard de la seconde partie de cet article.

2. En marge : *Isti non solvunt bovem.*

Ercamberta; Adalsadus colonus et uxor ejus colona, nomine Gaustrudis, homines sancti Germani; Wandelindis; colona sancti Germani, habet secum infantes IIII, his nominibus, Stratarius, Achildis, Wandalgarius, Dominica. Isti quatuor tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennum I, de prato aripennos III. Solvunt similiter.

112. Ercanoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Aregildis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Aregius, Adreveus, Ercanricus, Ardegildis; Vulfradus colonus et uxor ejus colona[1], nomine Hildegardis, homines sancti Germani; Arcoinus, colonus sancti Germani; Ercantrudis, colona sancti Germani, habet secum infantes III, his nominibus, Ercanarius, Actardus, Maitelmus. Isti quatuor tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos III. Solvunt similiter.

113[2]. Maurus servus et uxor ejus libera, nomine Aclehildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Aldeberga, Amaltrudis; Guntoldus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennos II et + dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Inde faciunt in vinea aripennos VIII; solvunt de vino in pascione modios IIII, sinapi sestarios II, pullos III, ova XV; manoperas, corvadas, caroperas.

114. Leodardus, lidus sancti Germani, tenet quartam partem de manso, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea dimidium aripennum. Inde facit in vinea aripennos IIII; solvit de vino in pascione modium I, sinapi sestarium I, pullum I, ova V.

115[3]. Nadalfredus servus et uxor ejus colona, nomine Aregia, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Nadalgarius, Aregildis, Amalricus; Electulfs servus et uxor ejus colona, nomine Wilehildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Musca, Elécta, Teutburgs;

+ P. 22 de Guérard.

1. Le mot *colona* a été raturé.

2. Nous employons, pour cet article et les suivants, les numéros d'ordre 113 à 121, bien que, dans le ms., le numérotage précédent soit remplacé, en suite du blanc ci-dessus, par un nouveau numérotage allant de I à V.

3. Cet article porte, dans le ms., le numéro II.

Teodoinus servus et uxor ejus colona, nomine Wileberga, homines sancti Germani. * Isti tres tenent mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuarium I, de vinea aripennum I, de prato dimidium. Faciunt in vinea aripennos VIIII, solvunt de vino in pascione [modios] III, sinapi sestarios III.

116[4]. Macianus servus et uxor ejus ejus colona, nomine Gislara, homines sancti Germani. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennum I, de prato quartam partem de aripenno. Inde facit in vinea aripennos IIII; solvit de vino in pascione modium I, sinapi sestarium I.

117[2]. Hildegilgis[3] colonus et uxor ejus colona, nomine Odelgildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Hildebertus, Magdalena; Adalharius, servus sancti Germani. Isti duo tenent mansum servilem I, habentem de terra arabili antsingas II, de vinea duas partes de aripenno. Faciunt inde in vinea aripennos IIII; solvunt de vino in pascione modium I, de sinapi sestarium I.

118[4]. Hiltbertus servus et uxor ejus colona, nomine Audrada, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Hiltbodus. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili antsingam I et dimidiam, de vinea dimidium[5] aripennum. Facit in vinea aripennos III; solvit de vino in pascione modium I, de sinapi sestarium I.

DE CAPATICO.

119. Samanildis solvit denarios IIII; Geroildis similiter; Hildrada similiter; Agenteus similiter; Elegius similiter; Hidoinus similiter; Ragamboldus similiter; Gisleboldus similiter; Ermenildis similiter; Pelagia similiter; Gislildis similiter; Ermentarius similiter; Achardus similiter; Ermenoldus similiter; Teutlindis similiter; Grimoinus simili+ter; Godalricus similiter; Gaudimia similiter; Aclebolda similiter; Betta similiter; Auttrudis simili-

* Fol. 11. — + P. 23 de Guérard.

1. Cet article porte, dans le ms., le numéro III.

2. L'article 117 porte, dans le ms., le numéro IV.

3. Ce nom a d'abord été écrit *Hildegildis*, par une confusion probable de terminaison avec le nom de femme qui suit; le *d* a ensuite été raturé et remplacé par un *g*.

4. L'article 118 porte, dans le ms., le numéro V.

5. Le ms. porte *dimididimidium*.

ter; Radoenus similiter; Ingboldus similiter; Hairiberta similiter; Aclulfus similiter; Flodoinus similiter.

ISTI JURAVERUNT.

120. Walafredus major, Adrulfus, Acmerus, Hildeboldus, Jacob, Albericus, Sichardus, Alafredus, Trutgingus, Uldemarus, Aclemans, Maurantus, Ulfardus, Hildradus, Winegardus, Frotfredus, Adalharius, Berengarius, Johannes, Raganfredus, Vuntbertus.

*121. Habet in Palatiolo mansos ingenuiles CVIII, qui solvunt omni anno ad hostem carra VI, ad tertium annum sogales CVIII, ad alterum annum vervices cum agnis CVIII, de vino in pascione modios CCXL, de argento in lignericia solidos XXXV, pullos CCCL, ova MDCCL, de capatico solidos VIIII.

Fiunt simul mansi, inter ingenuiles et absos et serviles, CXVII.

---

* Fol. 11 v°. — Cet article est séparé du précédent par un blanc d'une colonne et demie.

+ III. [BREVE DE CELLA EQUALINA.]

* 1. Habet in Cella Equalina[1] mansum dominicatum cum casa et aliis casticiiis sufficienter. Habet ibi culturas VIII, quæ habent bunuaria LXV, quæ possunt seminari de frumento modios CCC. Habet ibi de vinea aripennum I et dimidium, de[2] novella aripennos XIII, de prato aripennos XXXVIII. Habet ibi de silva in totum gyro leoas V, ubi possunt saginari porci mille. Habet ibi farinarios II; exiit inde in censo de anona modios XXVII, de argento solidum I.

Habet ibi aecclesias duas[3] cum omni aparatu diligenter constructas. Aspiciunt ibi de terra arabili bunuaria X, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennos II. Excepto habet ibi mansos ingenuiles II, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno, de prato aripennos II.

2. Arnulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Farberta, homines sancti Germani, habent secum infantes VI, his nominibus, Guntbertus, Farbertus, Elianta, Gerburc, Alboelt, Gerlaus; Gausbertus, colonus sancti Germani, habet secum infantes IIII, his nominibus, Gunsoinus, Ernoldus, Guntfredus, Gunsoildis. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili

---

+ P. 24 de Guérard. — * Fol. 12.

1. La Celle-les-Bordes (Seine-et-Oise, arr. de Rambouillet, cant. de Dourdan), sur la lisière orientale de la forêt de Rambouillet, vestige le plus important de l'ancienne forêt d'Yveline (*Equalina silva*), d'où le nom de la Celle-Yveline que lui donne le Polyptyque; une quarantaine d'années auparavant, un diplôme de Charlemagne (774) nomme ce village la Celle-Saint-Germain, sans doute en raison du vocable de son église.

2. Le ms. porte *dei* au lieu de *de*.

3. L'une de ces églises est incontestablement l'église paroissiale de Saint-Germain de la Celle qui existait déjà, selon toute apparence, en l'année 774, lorsque la Celle est appelée *Cella S. Germani;* la seconde église, selon Lebeuf (t. VIII, p. 174) et Guérard (*Polypt.*, p. 24, note *b*), devrait être reconnue dans la chapelle des Bordes (commune de la Celle, et à un kilom. N.-E. de ce village), dédiée à saint Jean et qui, au XVIe siècle, est qualifiée succursale ou annexe de la Celle. Remarquons, en terminant, que le nom officiel de la commune — la Celle-les-Bordes — résulte de la juxtaposition du nom des deux villages.

bunuaria XI, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennos II. Solvunt ad hostem de argento solidos II, et ad alium annum solidum I; solvunt in pascione denarios IIII; arant ad hibernaticum perticas IIII, ad tremissum perticas II; ad nativitatem Domini fossorium I, pullos III, ova XV; corvadas, carroperas, manoperas, caplim; quantum eis injungitur.

3. Ermenarius colonus et uxor ejus colona, nomine Gerlindis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Otgarius, Osgarius, Ermenarius; Rantgarius colonus et uxor ejus colona, nomine Ragambolda, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Radulfus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria X, *de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

4. Giroldus colonus et uxor ejus colona, nomine Gundoildis, homines + sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Girhaus, Geringus, Grimboldus, Ermenildis; Gairbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Artemia, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Germarus, Gerelmus, Aldina, Gerberga. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI et dimidium, de prato duas partes de aripenno. Solvunt similiter.

5. Waldegarius colonus et uxor ejus colona, nomine Altgeberga, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Haltgebert, Wanegarius, Heldegernus. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I. Solvit similiter.

6. Waltarius, colonus sancti Germani; Wandremarus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, abentem de terra arabili bunuaria VI. Solvunt similiter.

7. Edenultf major et uxor ejus colona, nomine Acleberta, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Edenelt. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI. Solvit similiter.

8. Teutfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Fulca, homines sancti Germani, habent secum infantes VI, his nominibus, Seats, Teodarus, Suspecta, Gisledrudis, Teodara. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea

* Fol. 12 v°. — + P. 25 de Guérard.

quartam partem de aripenno, de prato aripennos III. Solvit similiter.

9. Teodo colonus et uxor ejus colona, nomine Ilaria, homines sancti Germani, habent secum infantes[1] III, Grimaldus, Teutmarus, Deodatus. Tenent ingenuilem mansum, habentem de terra arabili bunuaria XI, de vinea quartam partem de aripenno, de prato aripennos III. Solvit similiter.

10. Gyroardus colonus et uxor ejus lida, nomine Odelberga, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Baldoarium. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria IIII. Solvit sicut de dimidio manso.

11. Haldegarius, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvit similiter.

12. Waltadus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermengardis, homines sancti Germani, habent secum infantes VI, his nominibus, Waltismus, Warnadus, Waltrudis, Aldinga, *Ermengildis, Baldoina. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingam I, de vinea dimidium ari+pennum, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

13. Grimboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Hadelindis, homines sancti Germani, habent secum infantes VI, his nominibus, Grimoldus, Hildemarus, Grimberga, Aldeildis, Hadena, Erlindis. Tenent dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea quartam partem de aripenno, de prato dimidium aripennum. Solvit sicut de dimidio manso.

14. Siclebertus colonus et uxor ejus colona, nomine Adrehildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Givraus, Adremarus, Adalberta. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter. Excepto tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria II, de prato dimidium aripennum ; facit sicut de dimidio manso.

---

* Fol. 13. — + P. 26 de Guérard.

1. Le ms. portait d'abord : « habent secum infantem, » puis le nom de cet enfant a été effacé pour faire place aux trois noms qu'on lit maintenant. Ajoutons que le correcteur a changé en III le chiffre primitif I, mais qu'il n'a pas songé à substituer *infantes* à *infantem*.

15. Lantharius servus et uxor ejus colona, homines sancti Germani, tenent dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuarium I et dimidium, de prato aripennos II et dimidium. Facit sicut de dimidium mansum.

16. Droctboldus, colonus sancti Germani; Ogtardus colonus et uxor ejus colona, nomine Elisanna, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Framtrudis, Ermenfredus, Ermengarius, Sonhada. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

17. Johanes tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

18. Lantbertus, colonus sancti Germani; Gislemundus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria III, de prato dimidium aripennum. Facit sicut de dimidio manso.

19. Aldegarius colonus et uxor ejus colona, nomine Orienta, homines sancti Germani, habent secum infantes VI, his nominibus, Adalgudis, Ragenildis, Grimoildis, Adalhildis, Waldinus, Ragenulfus. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V, de prato duas partes de aripenno. Solvit similiter.

*20. Fulcardus, colonus sancti Germani; Waralenus colonus et uxor ejus colona, nomine Eda, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Edus, Waltrudis, Alexandra. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XI, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos VI. Solvunt similiter.

21. Sointhadus colonus et uxor ejus lida, nomine Teutberga, homines + sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Wiltrudis[1], Sointhada; Adremarus colonus et uxor ejus colona, nomine Osgildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Adalsundis, Ercamarus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos III. Solvunt similiter.

---

* Fol. 13 v°. — + P. 27 de Guérard.

1. Par une erreur évidente, le ms. porte *Wiltrudris*.

22. Nortmannus colonus et uxor ejus colona, nomine Givlindis, homines sancti Germani, habent secum infantes VI, his nominibus, Sicledrudis, Sicleramna, Girlaus, Siclehildis, Girberga, Restadus. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XI, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Solvit similiter.

23. Hincbertus, colonus sancti Germani; Hildevoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Gislera, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea dimidium aripennum. Solvunt similiter.

24. Agembertus colonus et uxor ejus colona, nomine Arcantildis, homines sancti Germani. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria IIII. Facit sicut de dimidio manso.

25. Ricboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Altchildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III[I], his nominibus, Ricberga, Alsindis, Oldilga, Waldo. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea quartam partem de aripenno, de prato quartam partem de aripenno. Solvit similiter.

26. Girfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Alexandra, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Boecius. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea dimidium aripennum, de prato pertica I. Facit sicut de dimidio manso.

27. Benegarius colonus et uxor ejus colona, nomine Aldeverta, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Nadalfredus; * Nodalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermenildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Orsbertus, Ermenoldus, Ermensindis. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

28. Deodulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Gendrada, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Deodoinus; Adalbertus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XV, de vinea + dimidium aripennum, de prato aripennos III. Solvunt similiter.

* Fol. 14. — + P. 28 de Guérard.

29. Mauriciolus colonus et uxor ejus, nomine Godila, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Sointhildis, Ermentrudis; Adalhardus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra bunuaria VIII, de vinea duas partes de aripenno, de prato aripennos III. Solvunt simi[li]ter.

30. Ingoinus, colonus sancti Germani; Hincharius colonus et uxor ejus colona, nomine Saroildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Saroinus, Gislebertus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I, de prato aripennos III. Solvunt similiter.

31. Acco colonus et uxor ejus colona, nomine Waltildis, homines sancti Germani, habent secum infantes V[I], his nominibus, Electeus, Adaloldus, Nadalgarius, Rachildis, Ermenberta, Landradus; tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea dimidium aripennum. Solvit similiter.

32. Stratarius, colonus sancti Germani; Ragenoldus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI et dimidiam, de vinea aripenn..., de prato aripennum I et perticas II. Solvunt similiter.

*33. Grimoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Aroildis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Aroinus, Hairoardus, Hadoardus, Erlindis; Giroinus colonus et uxor ejus colona, nomine Agina, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Giroardus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII et dimidium, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

34. Stainardus colonus et uxor ejus colona, nomine Waldeburgs, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Wilelmus, Geroildis, Ermenulfus, Gerardus; tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum I, de prato aripennos III. Solvit similiter.

35. Grimharius colonus et uxor ejus lida, nomine Warmedrudis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Girvau; Sichelmus, colonus sancti Germani, habet secum matrem

* Fol. 14 v°.

suam. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XVIII, de vinea dimidium [aripennum], de prato arpennum I. Solvunt similiter.

+ 36. Leutbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgildis, homines sancti Germani. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea dimidium aripennum. Solvunt similiter.

37. Winemundus colonus et uxor ejus colona, nomine Winetildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Widreboldus, Framberta; * tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII et antsingas II, de prato aripennum I. Solvit ad hostem de argento solidos II, ad alium annum solidum I, ad tertium annum soalem I valentem solidum I; arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tremissum perticas II; corvados, carroperas, manoperas, caplim, quantum ei jubetur; pullos III, ova XV.

38. Sointbertus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea quartam partem, de prato arpennos III. Solvit similiter.

39. Adalulfus, [colonus] sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et antsingas II, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

40. Daroinus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I, de prato quartam partem de aripenno. Solvit similiter.

41. Vulfegarius, colonus sancti German[i], tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria III. Facit sicut et dimidio manso.

42. Airmarus et uxor ejus colona, nomine Salvia, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Hartmarus, Gaustrudis; tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea quartam partem de aripenno, de prato aripennum I. Solvit similiter.

43. Bertegarius colonus et uxor ejus colona, nomine Amalgardis, homines sancti Germani. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria II, de prato aripennos II. Solvit similiter.

44. Adalhardus colonus et uxor ejus lida, que solvit dena-

+ P. 29 de Guérard. — * Fol. 15.

r[i]us VIII, nomine Adalfrida, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Adalgardis. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuarium et dimidium, de prato aripennum I. Solvit sicut de dimidio manso.

*45. Adalhardus, lidus sancti Germani; Warmenfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Gautlindis, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de + terra arabili bunuaria X. Solvunt similiter.

46. Erlulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Madalberta, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Nadalia, Nadalburgs; tenent dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria V, de prato aripennum I et dimidium. Solvit sicut de dimidio manso.

47. Nadalfredus servus et uxor ejus colona, nomine Radohis, homines sancti Germani, habent secum infantes V, his nominibus, Constantinus, Adalbruc, Nadalia, Radohilt, Ratberga; tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea duas partes de aripenno, de prato aripennos II. Solvit similiter.

48. Leodoardus, servus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria X, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

49. Guntboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Gaugina, homines sancti Germani, tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

50. Boso colonus et uxor ejus ancilla, nomine Teodelindis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Haldulfus; Ursinianus, colonus sancti Germani, habet secum infantes II, his nominibus, Restoinus, Restoildis. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

51. Gisloldus colonus et uxor ejus colona, nomine Sichildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Magenardus, Magenildis; tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidiam antsingam, de prato aripennos III. Solvit similiter.

---

* Fol. 15 v°. — + P. 30 de Guérard.

52. Rageneus colonus et uxor ejus colona, * nomine Wilhildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Ragenarius, Cristofolus; tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de prato aripennos II. Solvit similiter.

53. Giroldus et uxor ejus lida, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Giroardus, Giroinus, Giroldus; tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de prato aripennos III. Solvit similiter.

54. Winegarius servus et uxor ejus colona, nomine Walantrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Walateus, Waldina, Ragentrudis; Wildeharius servus et uxor ejus colona, nomine Adalindis, + homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et dimidium, de prato aripennos IIII et dimidium. Solvunt similiter.

55. Gisloinus, colonus sancti Germani; Adaluinus colonus et uxor ejus ancilla, nomine Autgelindis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Adalboldus, Celsa. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

56. Adalmarus colonus et uxor ejus colona, nomine Winegildis, homines sancti Germani, habent secum infantes V, his nominibus, Adalbertus, Adalmodus, Adalongus, Adalgis, Sointfrida; tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I, de prato aripennos III. Solvit similiter.

57. Aldramnus, colonus sancti Germani; Alexander, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

58. Wandalfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Idoara, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII [sic], his nominibus, Amaltrudis, Hildoinus, Secundus; tenent dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria III, de prato aripennum I. Solvit similiter.

59. Wiltranus colonus et uxor ejus colona, nomine Ercanildis,

* Fol. 16. — + P. 31 de Guérard.

habent secum infantes IIII, his nominibus, Ercanradus, Winefredus, Walateo, Wileberga; Otgarius, servus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

* 60. Wasco, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V, de prato aripennum I. Solvit similiter.

61[1]. *De alodo sancti Germani, sito in pago Madriacensi*[2]. *Quem alodum, id est villam quæ vocatur Nidalfa*[3], *pariter cum ecclesia, dederunt sancto Germano ad luminaria Sigebertus, Hilduinus, Fulcoldus, Dodo, Winigis, Isnardus, Alkerus, Albuinus, Ermenricus, Aimardus, Rainardus, Harkerus, Framnus, Berta, ingenua femina. Isti homines fuerunt liberi et ingenui; sed quia militiam regis non valebant exercere, tradiderunt alodos suos sancto Germano, nominatos his nominibus : Nidalfam cum ecclesia sancti Martini, Domeri Montem*[4], *Ber-*

* Fol. 16 v°.

1. Ce paragraphe paraît dater du Xe siècle.

2. Le *pagus Madriacensis* devait son nom à *Madriacus*, aujourd'hui Mérey (Eure, arr. d'Évreux, canton de Pacy-sur-Eure), et s'étendait sur la rive gauche de la Seine depuis Épône (Seine-et-Oise) jusqu'à Poses (Eure); sa circonscription répond au doyenné de Mantes, de l'ancien diocèse de Chartres, et aux doyennés d'Ivry, de Pacy, de Vernon et de la Croix-Saint-Leufroy, de l'ancien diocèse d'Évreux. On peut consulter sur ce comté de l'époque franque les ouvrages suivants : Guérard, *Essai sur le système des divisions territoriales de la Gaule sous les rois des Francs*, p. 129-142 (notice sur le *pagus Madriacensis*); Guérard, *Polyptyque d'Irminon*, prolégomènes, p. 70-75; Auguste Le Prévost, *Anciennes divisions territoriales de la Normandie* (p. 514-516 du tome III des *Mémoires et notes pour servir à l'histoire du département de l'Eure*); A. de Dion, *Mémoire sur le pagus Madriacensis*, in-8° de 11 pages (lecture faite au Congrès scientifique de Chartres, en 1869), et Longnon, *Atlas historique de la France*, planche VII.

3. NEAUPHLETTE (Seine-et-Oise, arr. de Mantes, canton de Bonnières), qu'on désigne sous cette forme diminutive, pour le distinguer de plusieurs Neauphle plus importants, appartenait au diocèse de Chartres. Son église, dédiée à saint Martin, comme le constate déjà pour le Xe siècle le texte que nous publions, demeura sous le patronage de l'abbé de Saint-Germain-des-Prés (Bouillard, *Hist. de l'abbaye roy. de Saint-Germain des Prez*, pièces, p. CLXXV). En 1030, ce lieu qu'on appelle alors en latin *Neelphyta* était tenu en fief de l'abbaye de Saint-Germain par le comte de Vexin (Tardif, *Monuments historiques*, cartons des rois, n° 260).

4. Cette localité reparaît en 1030 sous une forme presque identique, *Domeri Mons*, au nombre des terres que le comte de Vexin tenait en fief

heri Vallem[1], *Gelle*[2]. *Et duas areas molendini dederunt, unum super villam Gelle, et alterum subtus villam ipsam; item maxnile ubi dicitur ad Mansum Fulcoldi*[3], *cujus terra et prati jacent juxta terram sanctæ Mariæ quæ est de Salcido*[4]. *In Villa Aiardi*[5] *sunt mansi quinque, habentes duodecim arpennos prati. Omnes sylvæ quæ sunt a Nidalfa usque ad villam* + *Blarit*[6] *et usque Attiliacum*[7], *sunt sancti Germani, pertinentes ad potestatem ejus sancti. De istis villis vero in antea sunt sylvæ quæ pertinent ad comitatum.*

---

de l'abbaye de Saint-Germain-des-Prés; elle a été ruinée ou a changé de nom à une date postérieure, car on ne trouve point dans les environs de Neauphlette de nom de lieu offrant quelque rapport avec celui de *Domeri Mons;* ce dernier vocable aurait produit, en français, quelque chose comme Domémont, et c'est bien à tort qu'on l'a traduit par Dormont.

+ P. 32 de Guérard.

1. Bréval (Seine-et-Oise, arr. de Mantes, canton de Bonnières), à moins de deux kilomètres au nord de Neauphlette, avait au XIIe siècle des seigneurs particuliers qui, à l'origine, relevaient sans doute de l'abbaye de Saint-Germain; mais cette terre fut réunie en 1192 au domaine royal par Philippe-Auguste, en suite de la mort de Simon d'Anet et du fils de celui-ci, Jean (L. Delisle, *Catalogue des actes de Philippe-Auguste*, n° 369), qui était devenu vassal de l'abbaye pour une rente annuelle de 13 livres parisis (Bouillard, *Hist. de l'abbaye royale de Saint-Germain des Prez*, p. 102).

2. Gilles (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, canton d'Anet), à 2,500 mètres au sud de Neauphlette.

3. Ce nom de lieu, s'il avait subsisté, serait devenu *Meix-Foucauld;* il vaut donc mieux avouer qu'on ignore à quelle localité il s'appliquait que de le traduire par « le Manoir. »

4. Saussay (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, canton d'Anet), à 12 kilomètres sud-ouest de Neauphlette. L'église de Notre-Dame de laquelle dépendait la terre de Saussay est probablement l'église cathédrale de Chartres.

5. Ce nom a été traduit par Villegats (Eure, arr. d'Évreux, canton de Pacy), mais à tort, car Villegats est pour Villers-Gats, s'il est vrai qu'une charte de Saint-Évroult l'appelle *Villaria les Gaz* (Blosseville, *Dictionnaire topogr. du dép. de l'Eure*, p. 232), et, d'autre part, *Villa Ajardi* ne peut avoir produit en langue vulgaire qu'un nom tel que Villajard, Villejard ou Villegeard, inconnu aujourd'hui dans les environs de Neauphlette.

6. Bléry (Seine-et-Oise, arr. de Mantes, canton de Bonnières, commune de Boissy-Mauvoisin), à 7 kilomètres nord-nord-est de Neauphlette.

7. Tilly (Seine-et-Oise, arr. de Mantes, canton de Houdan), à 7 kilom. sud-sud-est de Neauphlette. Ce nom provient, par aphérèse, d'*Attiliacus*, comme Bollène (Vaucluse), Friac (Lot), Jarnac (Charente), Lançon (Bouches-du-Rhône), Niort (Aude), Thenac (Gironde), de *Abolena*, *Afriacus*, *Ajarnacus*, *Alantione*, *Aniortum*, *Athenacus*.

62[1]. Habet in Cella Equilina mansos ingenuiles LIII, qui solvunt, omni anno, ad hostem aut carrum I aut boves VI aut de argento solidos LXXVIII, et in pascione solidos X. Et sunt ex ipsis mansis XXII qui solvunt ad tertium annum soales XXII et fossorios XXX; pullos CLX, ova DCCC.

Fiunt simul inter mansos vestitos et absos LXX.

---

1. Il subsiste, dans le manuscrit, entre cet article et le précédent un blanc d'un tiers de page.

+ IV. BREVE DE WANIACO.

*1. Habet in Waniaco[1] mansum dominicatum cum casa et aliis casticiis sufficienter. Habet de terra arabili culturas IIII, quæ habent bunuaria XLVIII, ubi possunt seminari de frumento modios CXCII, de vinea aripennos LXVI, ubi possunt colligi de vino modios CCCC. Habet ibi de silva per totum in giro leuvas II, quæ possunt saginari porci CL. Habet ibi de prato aripennos XIIII, ubi potest colligi de feno carra XXX.

2. Ansegarius colonus et uxor ejus colona, nomine Ingalteus, habent secum infantes II, his nominibus, Ansegildis, Ingrisma. Tenet mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III et quartam partem de bunuario, de vinea aripennos III. Solvit ad hostem in uno anno de argento solidos IIII[2], ad alium annum solidos II; in pascione de vino modios II; arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramissum II; curvadas, carroperas, manoperas, caplim, ubi ei injungitur; pullos IIII, ova XV, scindulas L.

3. Aldricus colonus et uxor ejus colona, nomine Agentrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Godinus, Senedeus. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum. Et cetera similiter.

4. Richardus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Et cetera similiter.

+ P. 33 de Guérard. — * Fol. 17.

1. Le Polyptyque est le seul document qui nous fasse connaître la possession, par l'abbaye de Saint-Germain, de GAGNY (Seine-et-Oise, arr. de Pontoise, cant. de Gonesse), dont le nom est incontestablement la transcription de celui de *Waniacus*. L'église de ce village, si l'on en juge par le vocable de saint Germain de Paris, remonte certainement au temps où l'abbaye était encore propriétaire du lieu; cependant, elle n'existait pas encore lors de la rédaction de notre registre, puisqu'elle n'y est pas mentionnée.

2. Les deux premiers membres de ce chiffre ont été grattés, mais il en subsiste encore quelques traces. Nous les avons rétablis, à l'exemple de Guérard, qui constate que le chiffre IIII, et non le chiffre II, a été compté pour arriver au chiffre total qu'on lit au § 35.

5. Ditfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Waltgudis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Ragenteus, Waltgaudus. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennos II, de prato dimidium aripennum. Cetera similiter.

6. Madalharius colonus et uxor ejus colona, nomine Jonildis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Jonam, Ebrinus, Madalgarius, Abram. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili + bunuaria IIII et dimidium, de vinea aripennum I. Cetera similiter.

7. Ermsindis, colona sancti Germani, * tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennos III et dimidium. Et cetera similiter.

8. Hildefredus colonus et uxor ejus colona, nomine Plectrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Hildemarus, Ademarus. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II et jornalem I, de vinea aripennum I. Cetera similiter.

9. Giroldus servus et uxor ejus colona, nomine Dominica, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Gisloldus, Gerardus. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum. Cetera similiter.

10. Aldo colonus et uxor ejus colona, nomine Erlindis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Erlandum. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum. Cetera similiter.

11. Winegarius colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgindis, habent secum infantes II, his nominibus, Adalgarius, Framoinus. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato dimidium aripennum. Cetera similiter.

12. Dulcedramnus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermengardis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Leudrada, Hiltbertus, Adalgardis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium,

---

+ P. 34 de Guérard. — * Fol. 17 v°.

de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum. Cetera similiter.

13. Godingus colonus et uxor ejus colona, nomine Madalhildis, homines sancti Germani, tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de vinea aripennum I, de prato similiter. Cetera similiter.

14. Sicfredus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de prato aripennum I. Cetera similiter.

15. Berneardus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermenildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Ermenoldus, Godelindis, Ardois, Bernoinus[1]. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennum I. Cetera similiter.

+ 16. Autlaicus colonus et uxor ejus colona, nomine Aregia, habent secum infantem I, nomine Hildegaudus. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Cetera similiter.

17. Hildegaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Agentrudis, homines sancti Germani, * habent secum infantes III[I], his nominibus, Hildegaus, Agenardus, Hildebrandus, Hiltrudis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidium, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Cetera similiter.

18. Hildebodus colonus et uxor ejus colona, nomine Bertildis, habent secum infantes III, his nominibus, Francobertus, Hildebertus, Hildulfus. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Cetera similiter.

19. Lantfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalhildis, habent secum infantes II, his nominibus, Adalfredus, Lantberga. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I. Cetera similiter.

20. Ragamboldus, colonus sancti Germani, habet secum ma-

+ P. 35 de Guérard. — * Fol. 18.

1. Le scribe a considéré Bernoinus comme le nom d'un tenancier différent de Berneardus; aussi l'a-t-il inscrit, comme sujet de la phrase suivante, en alinéa et avec l'initiale majuscule qu'il emploie aux têtes de paragraphes. De là, sans doute, l'emploi du nombre III au lieu de IIII pour les enfants de Berneardus.

trem. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennum I et dimidium, de prato dimidium aripennum. Cetera similiter.

21. Aregius colonus et uxor ejus colona, nomine Blitgildis, homines sancti Germani; Ingelhaus colonus et uxor ejus colona, nomine Erlindis, habent secum infantes II, his nominibus, Rectrudis, Aclevolda; Amalgaudus servus et uxor ejus colona, nomine Frotbolda, habent secum infantes II, his nominibus, Frotberga, Lotberta; Lontgaus, colonus sancti Germani. Isti quattuor tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos II. Cetera similiter.

22. Baldricus colonus et uxor ejus colona, nomine Ragambolda, habent secum infantes III, his nominibus, Hiltberta, Gamaltrudis, Hildricus; Adalboldus colonus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennos III, de prato aripennum I. Cetera similiter.

23. Gunthardus colonus et uxor ejus colona, homines sancti Germani, habent secum infantes III; Framberta, colona sancti Germani; Berengaus, colonus sancti Germani. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennos II. Cetera similiter.

24. Stradidius colonus et uxor ejus + colona, homines sancti Germani; Bernehaus colonus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennos II, de prato dimidium aripennum. Cetera similiter.

25. Bertradus colonus et uxor ejus colona, nomine Waldina, homines sancti Germani, tenent dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuarium I et tertiam partem de bunuario, de vinea dimidium aripennum. Cetera similiter.

DE SERVIS.

26. Alaricus colonus tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennos II, de prato dimidium aripennum. Solvit in pascione de vino modios III; facit in vinea aripennos IIII^{or}; arat ad hibernaticum perticas II; * corvadas, carroperas, manoperas, caplim, ubi ei injungitur; faculas VII, de sinapi sestarium I, pullos IIII, ova XV.

+ P. 36 de Guérard. — * Fol. 18 v°.

27. Dominicus colonus et uxor ejus colona, nomine Ercantrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Ragenoldus, Hardradus, Hildradus. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I.

28. Gislemarus servus et uxor ejus colona, homines sancti Germani, nomine Bertrada, habent secum infantes III, his nominibus, Winemarus, Winulfus, Gisledrudis; Wandalfredus, servus sancti Germani. [Isti duo tenent[1]] mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidium, de vinea aripennos II. Cetera similiter[2].

29. Ansfredus et uxor ejus colona, nomine Ermengardis, homines sancti Germani; Gislebertus, servus sancti Germani. Isti duo tenent mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennum I. Cetera similiter.

30. Ingalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Wandelindis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Baltadus. Tenet mansum servilem I habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato quartam partem de aripenno.

31. Adalmodus colonus et uxor ejus colona, nomine Goda, homines sancti Germani. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I. Cetera similiter.

32. Johannes colonus et uxor ejus colona, nomine Oliva, homines sancti Germani, habent secum infantes [I]V, his nominibus, Ingbolda, Ermbradus, Johanna, Ermbolda[3]. Tenet mansum ser+vilem I, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennum I et dimidium. Cetera similiter.

DE CAPATICO.

33. Elegius denarios IIII, Hildemans similiter, Elisanna similiter, Hildegardis similiter, Elaria similiter, Odalricus similiter, Achildis similiter, Elisaria similiter, Airoenus similiter, Lantbertus similiter, Electrudis similiter, Dominica similiter, Fram-

---

+ P. 37 de Guérard.

1. Un blanc dans le ms. à la place de ces mots.

2. Ici, comme aux §§ 29, 31 et 32, la locution *cetera similiter* est écrite en notes tironiennes.

3. Le scribe, par une erreur évidente, a écrit *Ermboldra*.

bolda similiter, Amelius similiter, Adegarius similiter, Maurus similiter, Germana similiter, item Adegarius, Bertlindis similiter, Framengildis similiter.

DE VOTIVIS HOMINIBUS.

34. Natalifia, Bertisma, Nadalindis, Natalisma, Elifia, Sichelmus, Martinus, Sichildis, Adaltrudis, Bernegaria, Agia, Bernehildis, Adalgisdis, Adaltrudis, Fantlindis, Dominica, Valdegarius, Madaltrudis, * Tanculfus, Guntberga, Leudisma, Siclina, Leudelindis, Griorgia, Lantbodus, Ingboldus, Girelma, Bertulfus servus.

35. Sunt mansi ingenuiles XXIII et dimidium, serviles VII. Exit inde in hostilicio ad unum annum de argento libras IIII et solidos X; ad alium annum, propter carnaticum, libras II et solidos V; de vino in pascione modios LXVI; pullos CXVIII cum ova. De capatico solidos VI et denarios IIII.

36[1]. *Tenpore donni Walonis abbatis*[2], *fuærunt duo fratres in Antoniaco*[3] *villa, quorum unus major noster erat, nomine Gunfrædus, alter væro Fulbertus, qui gloriabantur se æsse nobiles; quos adquisivit donnus W. abba, dicens eos esse servuos sancti Germani, et faciens eis retdere kavaticum. Hujus Gunfredi fuerunt filii* III *et septem filiæ. Ex filiabus enim ejus acepit* I *Fletoldus, nomine Ermintrudem, qui suum cavaticum similiter reddidit.*

*37. *Hec mulier, Alburgis nominæ, ancilla sancti Germani, nata*

* Fol. 19 v°.

1. Vers la fin du Xe siècle ou le commencement du XIe, une partie de l'espace laissé en blanc à la suite de la description du fisc de Gagny a été employée pour les paragraphes 36 à 38.

2. Walon, abbé de Saint-Germain-des-Prés, mourut au plus tôt le 18 janvier 979 (*Gallia christiana*, t. VII, c. 432-433).

3. ANTONY (Seine-et-Oise, arr. et canton de Sceaux), dont le finage était contigu à celui de Verrières, au fisc duquel est consacré le chap. V du Polyptyque, appartenait déjà à notre abbaye dès l'an 828, date à laquelle l'abbé Hilduin comprend cette terre et sa chapelle (Antoniacum cum ipsa capella) dans la dotation des religieux (Lebeuf, *Histoire du diocèse de Paris*, t. IX, p. 353). L'église et la seigneurie d'Antony dépendirent jusqu'à la Révolution de l'abbaye de Saint-Germain.

de Antoniaco villa, cum filiabus ejus, his nominibus, Alburgis et Æva. Eva quoque habuit filiam nomine Josbergam.

38[1]. *De villa Matriolas*[2] *: Hermenalda; filia ejus, nomine Hildeardis, mater Gunterii, et Odila, soror ejus. Item in eadem villa : Willelmus, filius Hermenalde; sorores ejus, Hermenalda, Hildeburgis, cum filiabus earum. Item in prædicta villa : Waldrea cum filiis suis, nominibus Guntardus et Hugo; frater ejusdem Waldree, Laurentius nomine, cum filiis suis. Prædicta vero femina habet filiam nomine Richildis.*

---

1. La moitié extérieure du folio 19 a été détachée du manuscrit, mais c'est là une mutilation sans conséquence, car les deux colonnes dont elle nous prive ne contenaient certainement pas de texte.

2. Marolles-sur-Seine (Seine-et-Marne, arr. de Fontainebleau, canton de Montereau) fut donné à l'abbaye de Saint-Germain par Charlemagne, ainsi que le constate un diplôme de ce prince, en date du 5 novembre 786 : la donation royale comprend « villam nostram nuncupate Madriolas in pago Meledunense, super fluvium Sequana, cum omni integritate..., et portum quod est inter pagum Senonicum et Meledunensem, ab Celsiaco villa præfati sancti Germani usque monasteriolum sancti Mauricii (l'église à laquelle Montereau doit son nom) ex utraque ripa fluminis Sequanæ cujuscumque sit terra (Tardif, *Monuments historiques*, n° 85). » Un pouillé du commencement du XVe siècle mentionne l'église de Marolles et celle de Saint-Pierre de Vieux-Marolles au nombre des églises dont la collation appartenait de plein droit à l'abbaye de Saint-Germain (Bouillard, *Histoire de l'abbaye royale de Saint-Germain des Prez*, pièces, p. CLXXV).

+ V. BREVE DE VEDRARIIS.

* 1. Habet in Vedrarias[1] de terra dominicata culturas IIII, quæ habent bunuaria CCLVII, et possunt seminare modios MC; de vinea aripennos XCV, ubi possunt colligi de vino modii MDC; de prato aripennos LX, ubi possunt colligi de feno carra LX; de silva, sicut estimatur in gyro per totum, leuvás II, ubi possunt saginari porci CCL.

2. Habet in Castinido[2] concidam duas partes de leuva.

3. Frodoldus, major et colonus, et uxor ejus colona, nomine Hildegardis, homines sancti Germani, habent secum filios III et filiam I; tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidiam, antsingam, de vinea aripennos VI, de prato aripennos III; de alio manso, de terra arabili bunuaria II et anſsingam I, de vinea aripennos IIII, de prato aripennum I. Solvit ad hostem, de unumquemque mansum, de argento solidos IIII, et ad alium annum multones II; ad tercium annum, propter herbaticum, germia I; de vino in pascione modios III, de lignericia denarios IIII. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisum perticas II; curvadas, caplim[3], caroperas, manuoperas, ubi ei injungitur; pullos IIII, ova XV; facit in vinea aripennum I.

4. Amalgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Goitla, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennos III et dimidium, de prato aripennos III. Solvit similiter.

5. Godalricus colonus et uxor ejus colona, nomine Ragbalda, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuarium I et

---

+ P. 38 de Guérard. — * Fol. 20.

1. Verrières (Seine-et-Oise, arr. de Versailles, cant. de Palaiseau) appartenait encore, à la Révolution, au monastère de Saint-Germain; l'église du lieu, mentionnée dès le milieu du XIIIe siècle, ne cessa pas non plus, jusqu'à 1789, d'être à la présentation de l'abbé.

2. Chatenay-lès-Bagneux (Seine, arr. et cant. de Sceaux), à 2,300 mètres au nord de Verrières, dont le finage est contigu au sien.

3. Le ms. porte *claplin* avec *n* final barré en signe d'abréviation.

dimidium, de vinea aripennos II, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

6. Bertleis, colona sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennos II, de prato aripennum I et quartam partem de aripenno. Solvit similiter.

7. Raganhelmus colonus et uxor ejus colona, nomine Aglidis, homines sancti + Germani, habent secum infantes V; et Ingalmarus colonus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I, de vinea aripennos II, de prato aripennos II. Solvunt similiter.

8. Walafredus colonus et uxor ejus colona, nomine Ratberga, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennos II et duas partes de alio, de prato aripennos III. Solvit similiter.

*9. Gerhaus colonus sancti Germani, et Fulcraus colonus sancti Germani, tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et dimidium, de vinea aripennos II et duas partes de alio, de prato aripennos III et terciam partem de aripenno. Solvunt similiter.

10. Eribertus colonus et uxor ejus colona, nomine Nodalindis, homines sancti Germani, habent secum filiam I; Ingulfus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennum I et quartam partem de aripenno. Solvunt similiter.

11. Electa, colona sancti Germani, et filius ejus, Elegius; Droctramna, ancilla sancti Germani. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennos II, de prato duas partes de aripenno. Solvunt similiter.

12. Teudricus tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennos II, de prato duas partes de aripenno. Solvit similiter.

13. Aldulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Amalberga, habent secum infantes II; Fulcardus colonus; Aitulfus. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunua-

* + P. 39 de Guérard. — Fol. 20 v°.

ria II, de vinea aripennos III, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

14. Flavidus colonus; Ermbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Leutberga, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

15. Ernaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermentrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes V; Liutfridus et uxor ejus colona, nomine Wandrehildis, habent secum infantes II; Ermenoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Aichildis. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennos III, de prato aripennos III. Solvunt similiter.

16. Geroldus, colonus sancti Germa+ni; Otfredus et uxor ejus colona, nomine Ganslinda, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennos III, de prato aripennos IIII. Solvunt similiter.

17. Ingoinus, colonus sancti Germani; Adalgaudus et uxor ejus colona, nomine Gotledrudis, habent secum infantes III; Ragnoardus colonus et uxor ejus colona, nomine Gysla, homines sancti Germani. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuarium I et antsingam I, de vinea aripennos II, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

18. Teudoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Winegildis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII; Winemarus, colonus sancti Germani; Vulflindis, colona sancti Germani, habet secum infantes IIII. Isti tres tenent *mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennos VI, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

19. Otbertus colonus sancti Germani; Isembertus, colonus sancti Germani; Vulfradus, colonus sancti Germani. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennos III, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

20. Segoardus colonus et uxor ejus colona, nomine Leutildis, homines sancti Germani; Sadrildis, colona sancti Germani;

+ P. 40 de Guérard. — * Fol. 21.

Ermenoldus, colonus sancti Germani. Isti quattuor[1] tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos III et dimidium. Solvunt similiter.

21. Ansbrandus, colonus sancti Germani; Ingalharius, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidium, de vinea aripennos III, de prato aripennos III. Solvunt similiter.

22. Ragamboldus, colonus sancti Germani; Odilheus, colonus et uxor ejus colona, nomine Ratberta, homines sancti Germani, habent secum filium I; Sichaus colonus et uxor ejus colona, nomine Dominica, homines sancti Germani, habent secum infantes V. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennos III, de prato aripennos III. Solvunt similiter.

23. Ermenfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Ercanildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II; Berloinus, colonus sancti Germani; Gisoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Ercamberta, homines sancti Germani, habent secum infantes II. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, + habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

24. Gundoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Balsinda, homines sancti Germani, habent secum infantes V; Adalfredus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennos III. Solvunt similiter.

25. Ebrevertus colonus et uxor ejus colona, nomina Balda, homines sancti Germani, habent secum infantes VIII; tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos IIII, de prato aripennos IIII. Solvit similiter, excepto facit alium dimidium aripennum.

26. Guntharius, colonus sancti Germani; Gerulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermengildis, homines sancti Germani, habent secum filium I; Wandrehildis habet secum filium I. Isti

---

+ P. 41 de Guérard.

1. Il faut lire *tres*, car, conformément à ce qui a lieu dans les autres paragraphes, Segoardus et Leutildis, sa femme, doivent compter ici pour une seule tête.

tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidiam antsingam, de vinea aripennos IIII, de prato aripennos III. Solvunt similiter.

* 27. Fredegarius colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgudis, homines sancti Germani, habent secum infantes III; Ragnericus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingas II, de vinea aripennos III, de prato aripennos II et quartam partem de aripenno. Solvunt similiter.

28. Ingenulfus, colona sancti Germani, habet secum matrem suam et sororem; tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingam I, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvit ad hostem de argento solidos IIII, et ad alium annum multones II; ad tertium annum, propter erbaticum, germia I; de vino in pascione modios III; arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisum perticas II; pullos IIII, ova XV; caroperas, manuoperas, curbadas, caplim, ubi ei injungitur.

29. Blitharius colonus et uxor ejus colona, nomine Ada, homines sancti Germani, habent secum infantes III; tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingas II, de vinea duas partes de aripenno, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

30. Geraldus colonus et uxor ejus colona, nomine Gertrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes II; tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennos II et dimidium, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

31. Wineradus colonus et uxor ejus colona, nomine Bertlindis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII; Warimbertus, colonus sancti Ger+mani; Vulfara, colona sancti Germani. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingam I, de vinea aripennos II, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

32. Vulfardus, colonus sancti Germani, habet secum filium I; tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennos II, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

33. Ado, colonus sancti Germani; Gotharius colonus et uxor

* Fol. 21 v°. — + P. 42 de Guérard.

ejus colona, nomine Bertsuindis, homines sancti Germani, habent secum infantes VI. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennos II, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

34. Maurus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermengardis, homines sancti Germani, habent secum infantes III; Agebertus colonus et uxor ejus colona, nomine Julia, homines sancti Germani, habent secum infantes II; Eitfredus, colonus sancti Germani. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos II, de prato aripennos II. Solvunt similiter.

35. Vulfricus, colonus sancti Germani; Gerbalda, colona sancti Germani, habet secum infantes II. Tenent mansum ingenuilem I, * habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

36. Gerosmus, colonus sancti Germani; Dominicus colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennos II et dimidium, de prato quartam partem de aripenno. Solvunt similiter.

37. Vulfleis, colona sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingam I, de vinea aripennos II, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

38. Ermenricus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I, de vinea aripennos II. Solvit similiter.

39. Sicharius, colonus sancti Germani; Erimgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Teuthildis, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidiam antsingam, de vinea aripennos II et dimidium, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

40. Teudericus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermengardis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII; Vulfaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Algeberga, homines sancti Germani, habent secum infantes V. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, ha+bentem de terra arabili bunuaria II et antsin-

---

* Fol. 22. — + P. 43 de Guérard.

perticas II. Curbadas, caplinum, caroperas, manuoperas, ubi ei injungitur. Pullos IIII, ova XV. Facit in vinea aripennum I.

54. Acharius et uxor ejus colona, nomine Bertlau, habent secum infantes IIII; Gregorius et uxor ejus, Constancia, colona sancti Germani, habent secum infantes II. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidiam antsingam, de vinea aripennos II, de prato aripennos II. Solvunt similiter.

55. Ermbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Sicbalda, homines sancti Germani; Godelhardus et uxor ejus, colona sancti Germani, nomine Siclehildis, habent secum infantes II; Wineboldus, colonus sancti Germani. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Solvunt similiter.

+ 56. Sichardus colonus et uxor ejus colona, nomine Waldehildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III; tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidiam antsingam, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II. Solvit similiter.

57. Aitricus colonus et uxor ejus colona, nomine Godelindis, homines sancti Germani, habent secum infantes V; Aitulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermemberga, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II et dimidium. Solvunt similiter.

58. Adalardus, colonus sancti Germani; Abraham, colonus sancti Germani, et uxor ejus colona, nomine Constantina, habent secum infantes IIII. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

59. Warmedramnus colonus et uxor ejus colona, nomine Susanna, homines sancti Germani, habent secum infantem I; Teutharius colonus et uxor ejus colona, nomine Elisavia, homines sancti Germani, habent secum infantem I. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria I et dimidiam antsingam, de vinea aripennum I, de prato quartam partem de aripenno. Solvunt similiter.

60. Richardus colonus et uxor ejus colona, nomine Rachildis,

+ P. 45 de Guérard.

homines sancti Germani, habent secum infantes IIII; Siclehardus colonus et uxor ejus colona, nomine Frotberga, homines sancti Germani, habent secum infantem I. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidiam antsingam, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

61. Dotbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Aglildis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII; Waltcaudus colonus* et uxor ejus colona, nomine Dominica, homines sancti Germani, habent secum infantes II. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidiam antsingam, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

62. Aigulfus servus et uxor ejus colona, nomine Leuthildis, homines sancti Germani, habent secum infantes VI. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I, de vinea aripennos II, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

63. Erlegerus; Gundulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Wandrehildis, homines sancti Germani, habent secum infantem I. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra + arabili bunuaria III et antsingam I, de vinea aripennos II, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

64. Adrabaldus et uxor ejus colona, nomine Gendrada, habent secum infantes II; Pascoinus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennos IIII, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

65. Rathelmus colonus et uxor ejus colona, nomine Agia, homines sancti Germani, habent secum infantem I. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et dimidium, de vinea aripennos III, de prato aripennos II. Solvit similiter.

66. Ercanfredus, colonus sancti Germani; Ragenardus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidiam antsingam, de vinea aripennos II, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

67. Bertingus colonus et uxor ejus colona, nomine Agenildis,

* Fol. 23 v°. — + P. 46 de Guérard.

homines sancti Germani, habent secum infantes II; Agleharius. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos IIII et dimidium. Solvunt similiter.

68. Atingus colonus et uxor ejus colona, nomine Aglindis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII; Agledrudis, colona sancti Germani, habet secum infantes V. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennnm I, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

69. Waltarius colonus et uxor ejus colona, nomine Fulcrada, homines sancti Germani, habent secum infantem I. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingas II, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

70. Altbertus, colonus sancti Germani; Dominicus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermentrida, homines sancti Germani, habent secum infantes II. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidiam antsingam, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

71. Sadreharius colonus et uxor ejus colona, nomine Ermengildis, homines sancti Germani; Geroardus colonus et uxor ejus colona, nomine Ansoildis, homines sancti Germani, habent secum infantem I. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I, *de vinea quartam partem de aripenno. Solvunt similiter.

72. Sicharius colonus et uxor ejus colona, nomine Amalberga, homines sancti Germani, habent secum infan+tes IIII; Adalramnus colonus et uxor ejus colona, nomine Berthildis, homines sancti Germani, habent secum infantem I. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingam I, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos II et dimidium. Solvunt similiter.

73. Bertingus, colonus sancti Germani; Ursius, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos III, de prato aripennos III et dimidium. Solvunt similiter.

---

* Fol. 24. — + P. 47 de Guérard.

74. Ingalbertus, colonus sancti Germani; Gerharius colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II; Ermenaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Wandilbalda, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I, de prato[1]...

75. Adalradus colonus tenet mansos ingenuiles II, habentes de terra arabili bunuaria VIII et antsingam I, de vinea aripennos IIII, de prato aripennos V. Facit aripennos VIII; solvit similiter.

76. Fredernus, colonus sancti Germani, tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuarium I et antsingam I, de vinea aripennos II, de prato aripennos II. Solvit in pascione de vino modios II, pullos IIII, ova XV, et facit in vinea aripennos VI.

77. Aiulfus colonus et Susanna colona, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuarium I et dimidiam antsingam, de vinea aripennos II, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

78. Teudricus colonus et uxor ejus colona, nomine Gerlindis, homines sancti Germani, habent secum infantes V. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennos III et dimidium, de prato aripennos II et dimidium. Solvit ad hostem de argento solidos IIII, et ad alium annum multones II; ad tertium annum, propter herbaticum, germia I; de vino in pascione modios III, lignaricia denarios IIII. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisem perticas II; corbadas, caplinum, caropera, manuopera, ubi ei injungitur. Pullos IIII, ova XV. Facit in vinea aripennum I.

79. Ricbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermentera, homines sancti Germani, habent secum infantes II; Adrebaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Teuthildis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I, de vinea aripennos II, de + prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

80. Rigulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Adriana, homines sancti Germani, habent secum infantem I; Germanus, colonus sancti Germani, habet secum infantes II. Isti duo tenent

---

+ P. 48 de Guérard.

1. Le ms. termine ce paragraphe par le mot *prato*.

mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennos II et dimidium, *de prato aripennos II. Solvunt similiter.

81. Aigulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Nadalia, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuarium I et antsingam I, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Solvit similiter.

82. Geraldus colonus et uxor ejus colona, nomine Agildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et dimidium, de vinea aripennos II, de prato duas partes de aripenno. Solvit similiter.

83. Bertulfus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos III et dimidium, de prato aripennos IIII. Solvit similiter.

84. Bertadus colonus et uxor ejus colona, nomine Waldiana, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I, de vinea aripennos II, de prato aripennos IIII. Solvit similiter.

85. Berneherus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidiam antsingam, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennum I. Solvit similiter.

86. De capatico. Aclildis denarios IIII; Winegildis similiter; Marinus similiter; Bertinga similiter; Ragambolda similiter; Leutharia similiter; Willonus similiter; Hercanildis similiter; Godaltrudis similiter.

87. Sperendeus colonus et uxor ejus colona, nomine Genildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenent mansum ingenuilem I et dimidium, habentem de terra arabili bunuaria VII et dimidium, de vinea aripennos IIII, de prato aripennos III.

* Fol. 24 v°.

88. Jacobus tenet mansum ingenuilem habentem de terra arabili bunuarium I et dimidium, de vinea aripennos III et dimidium, de prato aripennos II et dimidium.

89. Waraculfus tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidiam antsingam, de vinea aripennos III, de prato aripennum I et dimidium.

90. Hildricus colonus tenet dimi+dium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili antsingas II, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I.

91. Merardus tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarium I, de vinea aripennum I, de prato aripennum I.

92. Godinus tenet mansum I in beneficio. Habet in ipso manso de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennos II, de prato aripennos VIII.

93. SUNT in Vedrarias, sicut suprascriptum habetur, mansi LXXXVIIII, qui solvunt hostilitio solidos CCCIIII, ad tertium annum; multones CLVIIII ad tertium annum; germgias LXXVIIII ad tertium annum; pastione vini modios CCXXXII, argento solidum I, denarios II; lignaricia solidos XXV, denarios IIII; pullos cum ovis CCLI, pullos regales LXXXIIII.

94[1]. DE BAUGENCI : *Guido, Maria, Sophisa, Isabel, Rodulfus, Falgardus et Alberea uxor ejus, Maria de Vallo Nosi, Ernaudus faber et Doen mater ejus, Galterius et Baltrudis uxor ejus, Galterius et Hildealdis uxor ejus. — De Furno Sancti Leobini. Teolt, femina Carnotensis; Orioldis, Alberea, Gillermus, Gerinus, Gaco, Odo, Giraldus, Alfredus, Ersendis, Garinus, Ersendis, Galterius, Tebaldus, Girardus, Richoldis, Itta, Freebergis, Regina.*

+ P. 49 de Guérard.

1. L'espace laissé en blanc à la suite du fisc de Verrières a été utilisé à la fin du XIe ou au commencement du XIIe siècle pour la transcription d'une liste des hommes de l'abbaye à BAUGENCY (Loiret, chef-lieu d'arrondissement) et dans plusieurs localités du pays chartrain et du Perche. Quelques-uns des personnages qu'on y trouve sont désignés par des surnoms, indiquant parfois le lieu d'origine de ceux qui les portent. Malgré le caractère géographique de ces surnoms, nous n'avons point cru utile, ni prudent, d'en tenter la traduction.

* 95. *De Baugenci : Benedictus, Girbaudus, Milesenda, Josfredus, Richerius, Raimberga, Argant, Gillermus, Elbergaut, Giraldus, Galterius, Odo, Floguinus*[1]...

96. *Hugo, Ligart, Agnes, Odelina, Ramnulfus, Marcarius, Petrus, Benedicta, Rotlendus, Minardus, Aales, Renburgis, Stephanus, Girberga, Goalum, Hauis, Landricus, Renburgis, Galterius, Odelina, Hubertus.*

97. *Leois, Alermus, Herbertus, Bernoldus, Radulfus, Aanoeth, Galterius, Aie, Berta.*

98. *Guarinus, Guillelmus, Amalricus, Godefredus, Alaricus, Girardus, Hersandus, Guillelmus, Ascelina, Gislebertus, Lisuia, Hugo, Joscelina, Radulfus, Alburgis, Raingardis, Legardis, Rainerius, Heluis, Ernaldus, Milesindis, Gislebertus, Albertus, Ursus, Heluis, Richardus, Ermengardis, Odelina, Odo, Maria, Godefredus, Maria, Henricus, Guiardus, Hugo, Goisbertus, Anstasia, Frodo, Hugo, Guarinus, Osanna, Rodulfus, Bovevaldis, Christianus, Odo de Mosters, Ernoldus de Boneval, Hildeer del Salive, Robertus Eliot, Martinus, Sofisia, Stephanus, Fulco, Legardis, Osmæe, Gosca, Herbertus, Rodulfus, Aales, Erenburgis, Milesendis, Gosca, Hildeburgis, Richardus, Lanfredus, Augardis, Guarengerius, Aales, Jolduinus, Hauis, Graalanţ, Herveus, Roetlem, Radulfus, Memfelis, Orem, Aimericus, Legardis, Rainalmus, Andreas, Hildesendis, Gualterius, Erenburgis, Elinandus, Gilia, Huncgerius, Sophicia, Legardis, Morinus, Vitalis, Dua, Osbernus, Laurentia, Hilduinus, Richardus, Leda, Gualterius, Guarburgis, Engerbertus, Gualterius, Gualterius, Guillelmus, Rosca, Osmundis, Guillelmus, Orieldis, Berta, Isabel, Radulfus, Erenburgis, Josfredus, Hermandus, Odelina, Maria, Lisuia, Odelina, Gislebertus, Enmelina, Henmardus, Ava, Avelina, Robertus, Aalant, Odo, Henricus, Hildeburgis, Guarnerius, Enmelina, Raduala, Viellus, Guillelmus, Richeldis, Gualterius, Mainardus, Aales, Robertus, Ermengardis, Guillelmus, Odelina, Ersandus, Gunterius, Guillelmus, Radulfus, Aales, Hermenildis, Morandus, Erenburgis, Menoldus, Rainaldus, Richardus, Godefredus, Stephanus, Teodericus, Enmelina, Guarinus, Erenburgis, Auguart, Fulcherius, Hugo, Rainaldus, Rodulfus, Herveus de Malesvaus, Guido, Tebaudus, Bernardus filius Noe, Rai+nalmus, Drogo de Belvaiţ, Martinus, Milesendis, Guillelmus, Engelboldus, Benedictus, Hugo, Susanna, Gualterius, Aaliţ, Enmelina, Gislebertus, Girardus, Maria, Guillelmus carpentarius, Adelina, Legardis, Raburgis, Lan-*

---

* Fol. 25. — + P. 50 de Guérard.

1. Le couteau du relieur a entamé la partie supérieure de la plupart des noms compris dans ce paragraphe; aussi la lecture des noms *Elbergaut* et *Floguinus* n'est-elle point des plus certaines.

bertus, Odelina, Hugo, Mabilia, Josfredus, Ascelina, Johannes, Ermengardis, Robertus, Ermenaldus, Gualterius, Odelina, Gosfredus, Enmelina, Viellus, Adelina, Rainaldus, Odelant.

99. *Odelina, Hubertus, Gefredus, Aales et uxor ejus de Canpo Rembalt, Hildeardis et Michael filius ejus, Bartolomeus Droarꝫ li Feutres, Ansoldus et Froburc, Rogerius, Maria uxor ejus, Fulcardus*[1]*, Tecelina Carnotensis, Gillermus et Annes, Fulgerius de Baugenci, Galterus et Aales, Constancia, Hubert de Bruolos, Richolt uxor ejus, Gillermus, Israhel, Guido prespiter, Aales, Rogerius, Johannes, Alexandra, Isabel, Erenburgis, Richerius, Hodierna, Isenbardus, Richeldis, Albert, Milesendis, Tibolt, Milesendis.*

100. *Fulquis, Aiul, Ermengalt, Joslen, Wibert, Huldearus, Ernaudus, Emelina, Teꝫelina, Emelina, Ascelina, Galterius, Mercer, Ivu, Simon Galter, Maria, Bernerius, Adelina uxor ejus, Colastice, Nerbertama, Joscelmus, Guillermus, Ricardus.*

101. *Stephanus, Bernois, Guarinus, Aymericus, Rotbertus Torgis, Gosfredus, Josca uxor sua, Johannes, Berenger et Berta uxor ejus, Legart, Guerri et uxor ejus, Hugo Lucot, Herbertus, Guillermus, Beatrix et Basilia filia ejus, Rainerius et Alburgis uxor ejus, Garnerius, Alburgis, Isenbardus et uxor ejus, Menardus, Aales, Rodulfus, Aymericus et uxor ejus, Holdesendis, Martinus et uxor ejus, Herbertus.*

102. *Permentarius, Maria, Joduinus, Beatrix uxor ejus, Fulbertus, item Fulbertus, Ricboldus, Aales, Ermengardis, Arnulfus filius ejus, Hugo de Caors, Gilo, Aia, Beatrix, Tebaudus, Fulcoinus li filꝫ Rolfo, Rotbertus, Aales, Fulcherius, Girberga, Lanbertus, Doa, Robertus, Guitburdis, Fromundus, Ermengardis, Ersendis, Gaulterius, Aales.*

103. *Hilderius, Josco, Alelmus, Girardus Mansel, Loonart, Guillelmus, Rainardus de Blai, Rotbertus Ocrea, Paganus Patricii, Matheus de Soline, Hildricus, Erenburgis, Hubertus, Jaindox, Enmelina de Balgenci, Elisabet, Amelina femina, Guille[l]mus, Drogo, Giburgis, Maria, Oꝫmundus, Fromundus, Rotbertus de Mauritania, Lambertus, Garinus Revel, Guillermus, Paganus, Rogerius de Rosca, Tecanda femina sua, Gislebertus, Hildeburgis, Hugo, Ernaudus, Rotbertus, Guillermus, Rotbertous et uxor ejus Hilduidis de Ruberiis.*

104. *De Sancta Maria : Aimericus, Galterius, Herveus, Ligerius, Landricus et uxor ejus Issenberga, Ossanna, Giraldus et uxor ejus de Nogento, Rollendus, Hildeberga de Mauritania, Gislebertus, Rainaldus et uxor ejus de [Bau]genci, Hodierna, Alburgis, Odelina, Johannes, Ugo, Ermenoldus, Erenburgis, Issabel, Josfredus, Ben-*

1. Le manuscrit porte, à tort évidemment, *Fulcarbus*.

dicta, Rainaldus et uxor ejus, Frogerus et uxor ejus, Radulfus, Gill..., Hengerboldus, Odo, Christianus.

* 105. *Carnotenses*[1] *: Hermenburgis, Rotbertus, Erenburgis.*

106. *Guillelmus presbyter; Girulfus, Guarnerius, presbyteri; Horris, Sapiencia et uxor ejus, Guillelmus et Horanda mater ejus, Bernardus et uxor ejus.*

107. *Noe et Maria uxor ejus, Christianus et Leogardis uxor ejus, Hugo, Innoge, Fromundus, Girardus, uxor ejus, Rotbertus, uxor ejus, Guillelmus, uxor ejus, Guillelmus l'Aloer, Rodulfus, Chain, Odo et uxor ejus, Rainaldus de Matriolis, Guillelmus li fil Anbert, Andris, Lalcrine fili[us] ejus, Jofredus li fil Horri, Grimol et Milessent uxor ejus, Fromundus de Capella.*

108. *Richardus, Rotbertus, Isabel, Graulniu*[2]*, Rainaldus, Christianus.*

109. *Milesendis, Guillelmus, Fulcho, Freesendis, Richeldis, Rogerius, Guarinus, Nolchat, Constantia, Guosfridus, Aales, Durannus, Amelina, Her+bertus, Guarinus, Rannulfus, Hildeburgis, Gosfredus, Robertus, Constantius, Ermengardis, Rainaldus, Stephanus, Rodulfus, Robertus, Robes, Galterius, Guidbois, Gislebertus, Gislardus, Auburgis*[3]*, Ermengardis, Jerlent, Martinus, Legardis, Herbertus, Richardus, Richeldis, Guillelmus, Ermengardis, Josfredus filius Ulrici, Joslenus li Corvesers, Herbertus et uxor ejus, Johannes, filius Maineirii et uxor ejus, Hugo de Nogent et filius ejus et filia, Rogerius filius Bosoleni et uxor ejus, Laurentia, Rainaldus, Guismundus et uxor ejus, Flahauz et uxor ejus, Guillelmus, Rodulfus de Bona Valle, Christianus, Odo de Monasteriis, Arnulfus de Bona Valle, Otgerius de Salivei, Robertus, Heliot.*

110. *De Mauritania*[4] *: Guillelmus mercator, Robertus et Sicilia uxor*

---

* Fol. 101 v°. Les paragraphes 105 à 116, bien qu'inscrits 76 feuillets plus loin que les paragraphes 94 à 104, en forment cependant le complément, mais le scribe manquant de place à la suite du folio 25 r° a dû séparer les deux portions d'un même état. En conséquence, nous avons cru devoir les réunir, comme le précédent éditeur l'avait d'ailleurs déjà fait.

+ P. 51 de Guérard.

1. C'est-à-dire les Chartrains ou « ceux de Chartres. »

2. La lecture de ce nom est quelque peu douteuse, en ce qui concerne les trois dernières lettres.

3. L'abréviation finale de ce nom donnerait plutôt *Auburgus*, mais il n'est pas douteux qu'il faille lire *Auburgis*, forme basse de l'ancien nom de femme *Adalburgis;* la même observation est applicable à la terminaison des noms *Ermengardis, Legardis, Richeldis* et *Ermengardis*, de cette ligne et de la suivante.

4. Mortagne (Orne, chef-lieu d'arrondissement), dans l'ancien diocèse de Séez.

ejus, Giraldus de Boscel et Isabel uxor ejus, Henricus et Erenburgis uxor ejus, Giroldus de Hersees et Ermenoldis uxor ejus.

111. *De Monte-Miral*[1] *: Benedictus, Bussun, Erenburgis, Froilina, Robertus, Herbertus Rabel, Petrus et Maria uxor ejus, Guillelmus filius Girardi et Lichardis uxor ejus, David, Frotmundus et Isabel uxor ejus, Tebaldus et Renburgis, Richerius et uxor ejus.*

112. *De Senoncha castro*[2] *: Hubertus, Radulfus, Fulcherius, Quintinus, Isuardus, Erchembaldus, Germanus, Christianus.*

113. *De Mauritania : Rotbertus, Guillelmus de Marens, Guillelmus de Montcorlen, Rotbertus de Prulei, Hugo de Bosco, Matildis, Josfredus de Reveri, Leezelina, Gillermus de Belfei, Arnulfus de la Mesnerei, Hubertus, Guillelmus de Aspres, Rodulfus filius Hildeardis, Guido.*

114. *De Mauritania vel de Baugenci : Teodericus, Germanus, Renuis, Amicus faber, Rotbertus, Anstesa.*

115. *De Baugenci : Roger lo regrater, uxor Emelina, Bernar li miners, et Guiguinus et Odelina uxor ejus, Martins, am.. Rigaude, Rotbertus Porteguere et Hemris le corveser, Ermengar la Rose.*

116. *Gislebertus li burhers, Bertrannus, Herbertus, Hubertus.*

---

1. Montmirail (Sarthe, arr. de Mamers, chef-lieu de canton), dans l'ancien diocèse de Chartres.

2. Senonches (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, chef-lieu de canton), dans l'ancien diocèse de Chartres.

+ VI. BREVE DE SPINOGILO.

*1. Habet in Spinogilo[1] mansum dominicatum cum casa et aliis casticiis sufficienter. Habet ibi de terra arabili culturas VI quæ habent bunuaria CL, ubi potest seminare modios CCL. Habet ibi de vinea aripennos C, ubi potest colligi de vino modios DCCCL. Habet ibi de prato aripennos XXX, ubi potest colligi de feno carra L. Habet ibi silva quæ habet in totum leguam I et dimidiam, ubi possunt saginari porci CC. Habet ibi farinarium I, unde exit in censum de annona modios LX.

2. Habet ibi Ricbertus ecclesiam in beneficio cum omni apparatu diligenter constructam, ubi aspicit mansus I, habens de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos VII et dimidium, de prato aripennos III. Et sunt in suum dominium mansi II, quæ habent de terra arabili bunuaria XI, de vinea aripennos XII, de prato aripennos VI.

3. Gamalfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalhildis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennos III, de prato aripennos V. Solvit in pastione de vino modios III, et in alium annum multonem I, et ad alium annum soledos II et denarios III, et propter lignaricia denarios IIII, scindolas C; et facit in vinea dominica aripennum I; arat ad tramisem perticas II; corvadas, manuoperas, caroperas, quantum ei injungitur.

4. Donefredus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidiam antsingam, de vinea aripennos III et quartam partem de aripenno, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

+ P. 52 de Guérard. — * Fol. 25 v°.

1. Le scribe avait d'abord écrit *Ispinogilo*, forme barbare qui constitue par la prosthèse de l'*i* un acheminement vers le nom vulgaire *Épineil*, qui, en suite de l'assourdissement de la consonne finale, est devenu *Épinay*. La terre d'Épinay-sur-Orge (Seine-et-Oise, arr. de Corbeil, canton de Longjumeau), que désigne ici le nom *Spinogilum*, appartint jusqu'à la Révolution à l'abbaye de Saint-Germain des Prés.

5. Ermenarius colonus et uxor ejus colona, nomine Siclefrida, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Sicle-hildis; Wandalbertus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidiam antsingam, de vinea aripennos III et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

6. Ragamboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Aclevalda, homines sancti Germani, habent secum infantes II, Hildeboldus, Ragamberga; Warna+dus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgudis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Adalgis, Droctara. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XI, de vinea aripennos III et dimidium, de prato aripennos II et dimidium. Solvunt similiter.

7. Aclevertus colonus et uxor ejus colona, nomine Landisma, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Electeo, Gislevertus, Elictildis, Ulframna. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria X et antsingam I, de vinea aripennos III et quartam partem de aripenno, de prato aripennos V. Solvit similiter.

8. Adalharius, colonus sancti Germani, habet secum infantes II, Restoinus, Adalgudis; Waldemia libera. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennos III, de prato aripennos VII. Solvunt similiter.

9. Bertarius, colonus et uxor ejus colona, nomine Drocberta, homines sancti Germani, habent secum infantes III; Erlefredus colonus et uxor ejus colona, nomine Raghildis, homines sancti Germani, *habent secum infantes III, his nominibus, Rainthardus, Giltramna, Ragentrudis. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria X et antsingam I, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos VII. Solvunt similiter.

10. Baldoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Baltfrida, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Baldoinus, Airhildis, Baldisma, Waltarius; Eldoinus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XI et antsingas II, de vinea

---

+ P. 53 de Guérard. — * Fol. 26.

aripennos III et duas partes de aripenno, de prato aripennos II et dimidium. Solvunt similiter.

11. Berneardus colonus et uxor ejus colona, nomine Rotberta, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Ermengarius. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria X et antsingam I, de vinea aripennos II, de prato aripennos III. Solvit similiter.

12. Ermenoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Aclisma, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Ermenarius, Amalricus; Framengarius colonus et uxor ejus colona, nomine Landedrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Flodoildis, Framengildis, Flodois. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XI et antsingas II, de vinea aripennos III et duas partes de aripenno, de prato aripennos IIII et dimidium. Solvunt similiter.

13. Lantfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Gentildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Guntberga, Druct[il+]dis; Martinus colonus et uxor ejus colona, nomine Plectrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennos II, de prato aripennos V. Solvunt similiter.

14. Evrehanius colonus habet secum matrem et sororem; tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennum I. Solvit similiter.

15. Berneharius colonus et uxor ejus colona, nomine Judildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Bernegis, Bernoinus; Stradidivus colonus et uxor ejus colona, nomine Walantrudis, homines sancti Germani, habent secum filium I, nomine Anstasius. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII et antsinga I, de vinea aripennos III, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

16. Ermenfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Scupilia, homines sancti Germani, habent secum infantes V, his nominibus, Scopilius, Aganfredus, Ansarius, Blitgarius, Ermenfrida. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunua-

+ P. 54 de Guérard.

ria VIII, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos III. Solvit similiter.

17. Anstasius colonus et uxor ejus colona, nomine Bertildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Laidradus, Machildis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XI, de vinea aripennos III, de prato similiter. Solvit similiter.

18. Germenulfus et uxor ejus, colona sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Germanus, Pascuarius, Aclehildis, Germana. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennos II et dimidium, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

* 19. Guntbertus et uxor ejus, colona sancti Germani, nomine Teudelindis, habent secum infantes IIII. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennos II, de prato aripennos II. Solvit similiter.

20. Waldegarius colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgardis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Adalgis, Leutgardis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Solvit in pastione de vino modium I, vervicem I; cetera solvit sicut Gamalfredus.

21. Eldradus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgardis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Adalradus, Ragamberta; Ermenoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Hercanhildis, homines + sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Hercanrada. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II. Solvunt similiter.

22. Fulcoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgrimna, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Bertfredus, Fulcois. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos III. Solvit similiter.

23. Autgarius colonus et uxor ejus colona, nomine Landa, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Lantbertus, Autbertus, Autgildis. Tenet mansum ingenui-

* Fol. 26 v°. — + P. 55 de Guérard.

lem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

24. Sichaus colonus et uxor ejus colona, nomine Blatsinda, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Hiltrudis, Austrudis, Sichildis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno. Solvit similiter.

25. Adalmannus colonus et uxor ejus colona, nomine Eldois, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Adalrada; Ingo colonus et uxor ejus colona, nomine Adalbolda, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Agambodus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

26. Landricus colonus et uxor ejus colona, nomine Agentrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Landrada, Framengildis; Aldedrudis, colona sancti Germani, habet secum infantem I[1], his nominibus, Haltbertus; Danegildis, colona sancti Germani, habet secum infantes III, his nominibus, Dominicus, Landoldus, Amalberga. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI et dimidium, de vinea aripennos III et dimidium, de prato aripennos II. Solvunt similiter.

27. Ragambertus, colonus sancti Germani, habet secum infantes III, his nominibus, Ragenarius, Ragamberta, Godelindis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Solvit similiter.

28. Sicharius colonus et uxor ejus colona, nomine Ostedrudis, homines sancti Germani, habet secum infantes IIII, *his nominibus, Ermenoldus, Richarius, Ermenarius, Ermenildis. Te+net mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennum I et duas partes de aripenno, de prato aripennum I. Solvit similiter.

29. Bernehardus colonus et uxor ejus colona, nomine Gentil-

---

* Fol. 27. — + P. 56 de Guérard.

1. Le registre portait originairement *infantes duos* et le nom Altbertus était suivi d'un second nom, lequel a été gratté.

dis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Agenteus, Hildois, Agamberga, Aldeberga; Adreharius et uxor ejus, colona sancti Germani, nomine Autlindis, habent secum infantes II, his nominibus, Hildeboldus, Farohildis. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos VII et dimidium. Solvunt similiter.

30. Adalharius colonus et uxor ejus colona, nomine Randoildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Ratbertus, Ratgis, Adalhildis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI et dimidiam antsingam, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Solvit similiter.

31. Randoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Gisoildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Aldoinus, Ragenteus, Girboldus. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Solvit similiter.

32. Ingalmarus et uxor ejus, colona sancti Germani, nomine Berla, habent secum infantes II, his nominibus, Saul, Ingalsindis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos II. Solvit similiter.

33. Bertramnus colonus et uxor ejus colona, nomine Autrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I et duas partes de aripenno, de prato aripennum I. Solvit in pastione de vino modios II et multonem I. Facit in vinea aripennum I. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisem perticam I. Manuoperas, caroperas, quantum ei injungitur. Pullos III, ova XV.

34. Ermboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Acletrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes II; Amalricus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI et dimidium, de vinea aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

35. Ardoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Lisegundis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Frotbertus, Dagobertus, Johanna; Aclulfus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidiam antsingam, de vinea

aripennum I, de prato aripennos II et dimidium. Solvunt + in pastione de vino modium I et dimidium, et faciunt in vinea dominica aripennos IIII, et manoperas in unaquaque ebdomada dies II. Pullos III, ova XV.

36. Radoardus lidus et uxor ejus lida, nomine *Sicletrudis, — solvit denarios VIII, — homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum I. Solvit in pastione de vino modios III. Facit in vinea aripennos IIII, in unaquaque ebdomada curvadas II; manoperas, caroperas, quantum ei injungitur.

37. Ingalbertus servus et uxor ejus colona, nomine Danegildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidiam antsingam, de vinea aripennum I. Solvit de vino modios II. Facit in vinea aripennos IIII et manoperas. Pullos III, ova XV.

38. Aclehardus, colonus sancti Germani, tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et quartam partem de aripenno. Solvit similiter.

39. Waldegarius colonus et uxor ejus colona, nomine Ermenildis, homines sancti Germani. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea quartam partem de aripenno. Solvit in pastione de vino modium I. Facit in vinea aripennos IIII et manoperas in unaquaque ebdomada. Pullos III, ova XV.

40. Maurondus colonus et uxor ejus colona, nomine Agildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingam I, de vinea dimidium aripennum, de prato duas partes de aripenno. Solvit similiter.

41. Maurinus, colonus sancti Germani, habet secum infantem I; tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingam I, de vinea aripennum I et dimidium. Cefera solvit sicut Radoardus.

42. Dominicus servus et uxor ejus colona, nomine Gaudildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et dimi-

+ P. 57 de Guérard. — * Fol. 27 v°.

dium, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Cetera solvit sicut Waldegarius.

43. Gundoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Autbolda, homines sancti Germani. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Cetera solvit sicut Radoardus.

44. Constantinus colonus et uxor ejus colona, nomine Ingeltrudis, habent secum infantem I et matrem et fratres II et sororem I. Tenet mansum servilem I, + habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennos II. Cetera solvit sicut Waldegarius.

45. *Galtfridus servus et uxor ejus colona tenent mansum ingenuilem* I, *habentem de terra arabili bunuaria* V *et dimidium, de vinea aripennum* I *et dimidium, de prato aripennum* I *et dimidium*[1].

46. Scubiculus colonus et uxor ejus colona, nomine Teodildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II. Tenet hospicium I, habens de terra arabili antsingam I, de vinea aripennum I. Inde facit in vinea dominica aripennum I, et in unaquaque ebdomada diem I. Pullos III, ova XV.

47. Gunthadus, colonus sancti Germani, habet secum sororem I; tenet hospicium I, *ubi habet de terra arabili antsingam I et dimidiam, de vinea aripennum I; et facit inde aripennum I. Cetera similiter.

48. Amadus et Ragenoldus, coloni sancti Germani, habent secum matrem. Isti duo tenent hospicium, habens de terra arabili antsingam I, de vinea aripennum I et dimidium. Solvunt de vino modium I, et faciunt in vinea aripennos II, in unaquaque ebdomada dies III; ova X, pullos II.

49. Eldiengus, colonus sancti Germani, tenet hospicium, habens de terra arabili bunuaria II et dimidiam antsingam, de vinea dimidium aripennum. Inde facit in vinea aripennum I, in unaquaque ebdomada diem I. Pullos II, ova X.

50. Aclevalda, colona sancti Germani, habet secum infantes II; tenet hospicium I, habens de terra arabili antsingam I. Inde facit in vinea dimidium aripennum. Pullum I, ova V.

51. Mancebodus colonus et uxor ejus colona, nomine Berthildis, homines sancti Germani, habent secum infantem I. Tenet

---

+ P. 58 de Guérard. — * Fol. 28.

1. Ce paragraphe constitue une addition quasi contemporaine.

hospicium I, habens de terra arabili antsingas II, de vinea duas partes de aripenno. Solvit de vino modium I. Facit in vinea dimidium aripennum, et facit ortum dominicum. Pullos III, ova XV.

52. Ingalboldus, sacerdos[1] sancti Germani, de beneficio Godoeno, tenet hospicium nostrum, habens de terra arabili bunuaria II et antsingam I, de vinea tres partes de aripenno. Solvit de vino modium I, et facit aripennum I et antsingam I, et in unaquaque ebdomada curvatam I et diem I. Pullos III, ova XV.

53. Martinus, colonus sancti Germani, habet secum infantes II; tenet hospicium I, habens de terra arabili antsingam I, de vinea aripennum I; et + inde facit aripennum I in vinea dominica; et est foristarius de silva et vinea dominica.

54. Undoinus tenet hospicium I, habens de terra arabili bunuaria III. Solvit de vino modium I et denarios III; et facit aripennum I et perticas V. Corvatas, manoperas, quantum ei injungitur.

55. Habet ibi Ragamboldus in benefitio mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XI et antsingam I et dimidiam, de vinea aripennos IIII, de prato aripennos III et dimidium.

56. Isti juraverunt : Eldradus, Anstasius, Erlefredus, Scubiculus, Donefredus, Adalmannus, Berneardus, Ragambertus, Radoardus, Maurinus, Autgarius, Waldegarius.

*57. Sunt in Spinogilo, juxta quod suprascriptum habetur, mansi ingenuiles XXXII. Solvunt hostilicio solidos LXVIII, ad tertium annum multones XVIIII, ad tertium annum vervices XIII; lignaricia solidos X, pastione vini modios LXVIII, scindolas III M, pullos cum ovis XCVI.

Sunt mansi serviles XI. Solvunt pastione vini modios XVIIII et dimidium[2], pullos cum ovis XXXIII.

Sunt ibidem hospitia VIIII. Solvunt vini modios IIII, pullos cum ovis XVII, denarios III.

+ P. 59 de Guérard. — * Fol. 28 v°.

1. C'est ainsi que, d'accord avec Guérard, nous interprétons la syllabe *sac*, écrite d'une encre plus pâle dans un espace laissé vide par le scribe.

2. *Et dimidium* en écriture tironienne.

58[1]. Isti sunt servi ex villa Spinogilo : Dominicus, Gotboldus, Jordanis, Dominica, Hildegardis, Radoara, Frotlindis, Berthildis, Ragenardis, Beata, Ranois, Donefredus, Edralus, Elia, Elisabia, Adalardus, Odilardus, Rainois, Adalindis, Adalrada, Hildegardis, Adalhildis, Flodaldus, Gaudaldus, Martina, Godelbertus, Sechadus, Adalbertus, Richardus, Ingalbertus.

59[2]. *Est in pago Vesuncensi*[3] *abbatia Sancti Ursini*[4] *super Duvium*

---

1. Cet article, comme le remarque Guérard, est d'une autre écriture que l'ensemble du chapitre, mais il est bon de remarquer qu'elle semble être celle du scribe auquel on doit la récapitulation qui forme le paragraphe 57; il ne nous a donc point paru nécessaire d'employer pour l'impression un caractère différent.

2. Ce paragraphe n'a pas été distingué par Guérard de l'ensemble du chapitre VII : il constitue toutefois une addition qui, selon toute apparence, pourrait bien appartenir au IXe siècle.

3. Les mots *pagus Vesuncensis* doivent être pris dans le sens large de « diocèse de Besançon. » Il n'y avait point en effet, à proprement parler, de *pagus Vesuncensis* à l'époque carolingienne. Le territoire de l'ancienne *civitas Vesontiensium* était alors divisé en cinq *pagi* ou comtés qui étaient le Portois (*pagus Portensis*), l'Ajoye (*pagus Alsegaugensis, Elisgaudium*), l'Amous (*pagus Amaus*), l'Escuens (*pagus Scodingorum*) et le Varais (*pagus Warascorum*). C'est dans l'Ajoye qu'étaient comprises les localités nommées ici.

4. *Ursini* est un lapsus pour *Ursicini*, car il s'agit ici d'un monastère fondé au commencement du VIIe siècle, au diocèse de Besançon, par saint Ursicin, compagnon de saint Colomban, monastère qui a donné naissance à la petite ville de SAINTE-URSANNE, en allemand *Sant-Ursitz* (Suisse, canton de Berne, district de Porrentruy), sur la rive droite du Doubs, à 8 kilomètres de Porrentruy. Mentionné en 1040 sous le nom de *cella Sancti Ursicini* comme une dépendance de l'abbaye de Moutiers-Grandval, au diocèse de Bâle, le monastère de Sainte-Ursanne fut probablement soumis en 999, en même temps que cette abbaye, à la juridiction temporelle de l'évêque de Bâle; il faisait encore partie du diocèse de Besançon en 1096, et c'est seulement entre cette année et l'année 1139 que Sainte-Ursanne, transformée en église collégiale, fut enfin unie au diocèse de Bâle (Trouillat, *Monuments de l'histoire de l'ancien évêché de Bâle*, t. I, p. LXVIII-LXIX; cf. les actes publiés dans le même volume sous les n°s 85, 110, 119, 143 et 276). Un diplôme du roi Carloman, frère de Charlemagne, publié par Trouillat (*Ibid.*, t. I, p. 78-80, acte n° 41), prouverait que, dès le règne de ce prince, Sainte-Ursanne dépendait de Moutiers-Grandval, et l'on ne comprendrait pas dès lors comment elle figure dans le Polyptyque de Saint-Germain-des-Prés; mais cet acte, quoi qu'en pense Sickel (*Acta regum et*

fluvium[1], *et ad ipsam abbatiam pertinent villæ, his nominibus, Chuviniacus*[2], *Curtis Uldulfi*[3], *ad cœnobium sancti Germani pertinentes.*

---

imperatorum Karolinorum, 2e partie, p. 15), est certainement faux, et nous n'en voulons d'autre preuve que cette suscription : « Carolomanus, gratia Dei, Francorum et Langobardorum rex. »

1. Le Doubs, affluent de la Saône.

2. Chevenez, en allemand *Kevenach* (Suisse, canton de Berne, district de Porrentruy), à 8 kilomètres sud-ouest de Porrentruy. Cette église du doyenné d'Ajoye, au diocèse de Besançon, dépendit jusqu'à la Révolution de la collégiale de Sainte-Ursanne (Trouillat, *op. cit.*, t. I, p. 94, note 1).

3. Courtedoux (Suisse, canton de Berne, district de Porrentruy), à 2,500 mètres sud-ouest de Porrentruy. L'église collégiale de Sainte-Ursanne conserva, jusqu'à la Révolution, certains droits à Courtedoux (Trouillat, *ibid.*).

+ VII. BREVE DE VILLARI.

* 1. Habet in Villare[1] in cella fratrum mansum dominicatum cum casa et aliis casticiis sufficienter.

2. Habet ibi ecclesias II[2] cum omni apparatu diligenter constructas.

3. Habet ibi de terra arabili culturas X, ubi possunt seminari modii DC.

Habet ibi de vinea veteri aripennos LIII; de vinea novella, quam domnus Irmino abba plantavit, aripennos VIIII, ubi possunt colligi in totum modii CCCC.

Habet ibi de prato aripennos L, ubi possunt colligi de feno carra XL.

Habet ibi de silva, sicut æstimatur totum in gyro, leuas II et dimidiam.

Habet in Nirbanio[3] de silva bunuaria III.

+ P. 60 de Guérard. — * Fol. 29.

1. Ce lieu, donné à l'abbaye vers l'an 700 par l'abbé Wandremar, perdit son nom primitif et finit par être désigné par le nom commun *cella*, en raison de la maison monastique d'ordre secondaire — *cella fratrum* — mentionnée ici même ; en 829, une charte l'appelle encore *cella quæ dicitur Villaris*, tandis que le moine germanien Aimoin, une trentaine d'années plus tard, la désigne simplement par cette périphrase : *cella nostra que contra vel secus locum Karolivanna posita est* (Lebeuf, t. VII, p. 255-258). C'est aujourd'hui LA CELLE-SAINT-CLOUD (Seine-et-Oise, arr. de Versailles, canton de Marly-le-Roi), dont l'abbaye posséda la seigneurie jusqu'en 1683, date à laquelle Louis XIV l'acheta pour l'enclore dans le parc de Versailles (*Ibid.*, p. 259).

2. Le moine de Saint-Germain-des-Prés, qui écrivit à la fin du IXe siècle un recueil de *Miracula S. Germani*, parle des églises de Saint-Pierre et de Saint-Germain de la Celle[-Saint-Cloud] que les Normands tentèrent d'incendier en 846 (l. I, c. 6) : on peut donc reconnaître ces deux églises, la première dans l'église paroissiale de la Celle qui a toujours été dédiée à saint Pierre, la seconde dans celle du Chesnay, dédiée à saint Germain : il ressort donc du texte d'Aimoin que LE CHESNAY (Seine-et-Oise, arr. et canton de Versailles), dont le territoire confine à celui de la Celle, et qu'une distance de trois kilomètres seulement sépare de ce village, n'en est qu'une sorte de démembrement.

3. Ce nom a été traduit par Guérard, sous réserves toutefois, par celui

Habet in Lebiaco[1] de silva ubi possunt saginari in totum porci CLXX.

4. Habet Bodo colonus et uxor ejus colona, nomine Ermentrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII et antsingas II, de vinea aripennos II, de prato aripennos VII. Solvit ad hostem de argento solidos II, de vino in pascione modios II; ad tertium annum scindolas C; de sepe perticas III. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisem perticas II. In unaquaque ebdomada corvadas II, manuoperam I. Pullos III, ova XV; et caropera ubi injungitur. Et habet medietatem de farinarium, inde solvit de argento solidos II.

5. Frambertus colonus et uxor ejus colona, nomine Odelindis, homines sancti Germani, habent secum infantem I. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I et duas partes de aripenno, de prato aripennos II et tertiam partem de aripenno. Excepto scindolas, cetera solvit sicut Bodo.

6. Isti duo tenent alium mansum in censo, habentem de terra arabili bunuaria XIII, de vinea aripennos VI, de prato aripennos VI. Inde solvunt solidos V et denarios IIII.

7. Waltarius servus habet secum infantem I; Waldegaudus servus et uxor ejus colona, nomine Elegia. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem + de terra arabili bunuaria IIII et antsingam I, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II. Faciunt de vinea aripennos IIII. Excepto scindolas, cetera solvit sicut Bodo.

8. Ragenoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalsindis, habent secum infantes VI; Flodoinus colonus et uxor ejus Age-

---

de Beynes que porte une commune (Seine-et-Oise, arr. de Rambouillet, canton de Montfort-l'Amaury) située à 20 kilomètres à l'ouest de la Celle-Saint-Cloud, et cette assimilation a fourni à Quicherat (*De la formation française des anciens noms de lieu*, p. 23) un de ses « exemples d'aphérèses sur des syllabes composées de voyelles et de consonnes. » Il est à peine besoin de dire, aujourd'hui, que l'identité de *Nirbanium* et de Beynes ne peut être admise et que la forme vulgaire de *Nirbanium* serait quelque chose comme *Nerbain;* aucune localité des environs de la Celle ne portant ce nom, il faut donc admettre que *Nirbanium* a changé de nom ou qu'il a été détruit.

+ P. 61 de Guérard.

1. LÉVY-SAINT-NOM (Seine-et-Oise, arr. de Rambouillet, canton de Chevreuse), village situé à 20 kilomètres sud-ouest de la Celle-Saint-Cloud.

nildis, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennos II, de prato aripennos II. Cetera solvit sicut Bodo.

9. Josep colonus et uxor ejus colona, nomine Berta, homines sancti Germani, habent secum infantes VI. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XI, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Excepto scindolas, cetera solvit similiter.

10. Ermfredus, homo sancti Petri, tenet mansum ingenuilem I, *habentem de terra arabili bunuaria VI et antsingas II, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II. Cetera similiter.

11. Bertulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Eusebia, homines sancti Germani, habent secum infantes V. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I, de prato I. Excepto scindolas, cetera similiter.

12. Agenricus colonus et uxor ejus colona, nomine Gerildis, homines sancti Germani. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennum I, de prato tertiam partem de aripenno. Excepto scindolas, cetera similiter.

13. Teodaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Eribolda, homines sancti Germani, habent secum infantes III; Evrebaldus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Cetera similiter.

14. Withelmus servus et uxor ejus colona, nomine Ermentrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes II. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Facit in vinea aripennos IIII. Cetera similiter.

15. Radoinus servus et uxor ejus colona, nomine Germentrada, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI et dimidium, de prato aripennos II. Facit in vinea aripennos IIII. Excepto scindolas, cetera similiter.

16. Radulfus colonus; Erloldus colonus et uxor ejus colona, nomine Odilberga, homines sancti Germani, habent secum infantes V; Waltsinda, colona sancti Germani, habet secum infantes IIII.

---

* Fol. 29 v°.

Isti tres tenent mansum ingenui+lem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Cetera similiter.

17. Ermengaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Bertramna, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum dimidium, de prato aripennos II. Excepto scindolas, cetera similiter.

18. Sindulfus servus et uxor ejus ancilla, nomine Bertedrudis, homines sancti Germani, habet secum infantem I; Benegaudus et uxor ejus ancilla sancti Germani, nomine Rainberga, habent secum infantes II. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I et dimidium. Excepto scindolas, cetera similiter.

19. Ermoinus; Natalis colonus et uxor ejus colona, nomine Audimia, homines sancti Germani, habent secum infantes II. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et dimidium, de vinea aripennum I dimidium, de prato aripennos II et dimidium. Excepto scindolas, cetera similiter.

20. Frotboldus, servus sancti Germani; Deodatus colonus et uxor ejus colona, nomine Warnehildis, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII et antsingam I, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I. Solvunt ad hostem de argento solidos II, de vino modium I. Arant ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisem perticas II; et in unaquaque ebdomada corvadas II. Faciunt in vinea aripennos IIII, ad tertium annum perticas III de sepe.

21. Hildegaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Witlindis, habent secum infantes III. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos III, de prato aripennos II. Excepto ad tramisem non facit, cetera facit sicut Bodo.

DE BUSLONI CURTE[1].

22. Cricianus, colonus sancti Germani; Cristofolus colonus et

---

+ P. 62 de Guérard.

1. *Busloni Curtis*, ou mieux *Buslonis Curtis*, serait, selon Guérard, le hameau de Boulincourt (Seine-et-Oise, arr. de Rambouillet, cant. de Mont-

uxor ejus colona, nomine Hildegudis, homines sancti Germani, habent secum infantes II. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, * habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Solvunt ad hostem de argento solidos II, de vino modios II, ad tercium annum scindolas C; de sepe perticas III. Pullos III, ova XV. Arant ad hibernaticum perticas III. Caropera ubi eis injungitur.

23. Giroardus et uxor ejus colona, + nomine Baltildis, habent secum infantes II. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Cetera solvit sicut Cricianus.

24. Rotharius colonus et uxor ejus colona, nomine Restibia, homines sancti Germani; Teutgaudus colonus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum. Cetera solvit sicut Cricianus.

25. Fulcaldus et uxor ejus colona, nomine Rictrudis, habent secum infantes V; Ansbaldus colonus et uxor ejus colona; nomine Elilindis, habent secum infantes III. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et antsingam I, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

26. Framnoinus colonus et uxor ejus Ernegundis, habent secum infantem I; Gisloinus colonus; Sichardus colonus et uxor ejus colona, nomine Ercantrudis, habent secum filios III. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos III, de prato aripennos II. Solvunt ad hostem de argento solidos II, de vino modios II; in unaquaque ebdomada corvadas II. Ad tertium annum faciunt sepem perticas III. Arant ad hibernaticum perticas IIII. Pullos III, ova XV.

---

fort-l'Amaury, comm. de Villiers-le-Mahieu, à 28 kilomètres à l'ouest de la Celle. Cette assimilation est philologiquement inadmissible, et nous préférons reconnaître *Buslonis Curtis*, à 8 kilom. E.-S.-E. de la Celle, dans le village actuel de Billancourt (Seine, arr. de Saint-Denis, cant. de Neuilly, comm. de Boulogne-sur-Seine), appelé *Bullencourt* en 1150, *Bulleincort* en 1193, *Bulencort* en 1231; *Boulencourt*, 1260, *Bulencuria* en 1312, *Bullencourt* en 1358 (Lebeuf-Cocheris, *Hist. du dioc. de Paris*, t. IV, p. 233-235). Le génitif *onis* du nom germano-latin s'est réduit à *an*, comme dans Bouvancourt, *Bovonis Curtis;* Guyancourt, *Widonis Curtis;* Plichancourt, *Plotkionis Curtis;* Vaudancourt, *Waldonis Curtis*, etc.

* Fol. 30. — + P. 63 de Guérard.

27. Amalbert colonus et uxor ejus colona, nomine Hiltrudis, homines sancti Germani, tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos IIII, de prato aripennum I et dimidium. Cetera solvit usque huc, sicut Cricianus.

28. Ercanteus colonus et uxor ejus colona, nomine Teitla, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Cetera solvit sicut Bodo.

29. Ardoinus colonus et uxor ejus Fulberta, homines sancti Germani, tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I et duas partes de aripenno, de prato aripennos III. Cetera solvit sicut Bodo.

30. Ingobodus colonus et uxor ejus colona, nomine Colonia, homines sancti Germani, habent secum infantem I; Acloinus colonus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XI, de vinea duas partes de aripenno, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

31. Ermedramnus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermentera, homines sancti Germani, habent secum infantes II. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea duas partes de aripenno, de prato aripennos II. Solvit similiter.

+ 32. Madalricus, colonus sancti Germani; Adalcarius et uxor ejus Madaltrudis, colona sancti Germani, habent secum infantes II. Tenet mansum ingenuilem I, habentem [de terra arabili] bunuaria VII et antsingas II, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

33. Ermenarius, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

34. Bertinus colonus et uxor ejus colona, nomine Ragenildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III; Evrinus, colonus sancti Germani. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XI et dimidiam antsingam, *de vinea aripennum I, de prato III. Solvit similiter,

35. Eribaldus colonus et uxor ejus colona nomine Ragenildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III; Restaldus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I,

* + P. 64 de Guérard. — Fol. 30 v°.

habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I, de prato aripennos III. Excepto vino minuit modium I, cetera solvit similiter.

36. Vulfardus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII et antsingam I, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Cetera solvit sicut Bodo.

37. Gunsbertus, colonus sancti Germani; Cristofolus, colonus sancti Germani; Mortgilus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermengudis, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIIII, de vinea aripennos III et dimidium, de prato aripennum I. Solvunt ad hostem de argento solidos II, de vino modios IIII. Arant ad hibernaticum perticas VIII. Pullos VI, ova XXX. Ad tertium annum de sepe perticas III. Et habent unum farinarium, unde solvunt de vino modios XVI. In unaquaque ebdomada corvadas II; manoperas, caplim faciunt quantum sibi jubetur; caropera ubi eis injungitur.

38. Godevertus colonus et uxor ejus colona, nomine Ingenildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I, de vinea aripennos II. Solvit ad hostem de argento solidum I, de vino modium I. Arat ad hibernaticum perticas II. In unaquaque ebdomada dies III. Pullos III, ova XV. Caroperas ubi ei injungitur.

39. Waltarius, colonus sancti Germani, tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I, de vinea aripennum I, + de prato duas partes de aripenno. Solvit ad hostem denarios VIII, de vino modium I. Arat ad hibernaticum perticas IIII. Pullos III, ova XV. Manoperas ubi ei injungitur.

40. Martinus colonus et uxor ejus colona, nomine Bertoara, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII; Bertaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgardis, homines sancti Germani, habent secum infantes VI; Hercanarius colonus et uxor ejus colona, nomine Wintberta, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea[1] aripennos IIII, de

+ P. 65 de Guérard.

1. Le ms. porte *prato* au lieu de *vinea*, § 2.

prato aripennos IIII. Excepto antsingam ad tramisem, cetera sicut Bodo.

41. Siclebertus, colonus sancti Germani; Segevertus, colonus sancti Germani; Siclebaldus, colonus sancti Germani. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos III, de prato aripennos III.

42. Ragentlandus servus et uxor ejus colona, nomine Ingramna, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI et antsingam I, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos IIII. Solvit ad hostem de argento solidos II, de vino modios III. Arat ad hibernaticum perticas VIII. Ad tertium annum scindolas C, *et ad sepem perticas III. In unaquaque ebdomada corvadas II. Pullos III, ova XV. Caroperas ubi ei injungitur. Facit in vinea aripennos IIII.

43. Godalharius, colonus sancti Germani; Ogebertus colonus et uxor ejus colona, nomine Stargisa, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingam I, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno, de prato aripennos II. Excepto antsingam ad tramisem, cetera facit sicut Bodo.

44. Frambertus, colonus sancti Germani; Ebrehardus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennos II, de prato aripennos II et dimidium. Solvit similiter.

45. Amanoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Ercantrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes III; Natlaharius colonus et uxor ejus colona, nomine Ermenildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvit similiter.

46. Giboinus colonus et uxor ejus + colona, nomine Ingildis, habent secum infantes II. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II. Solvit ad hostem solidum I, de vino modium I. Arat ad hibernaticum perticas II. Corvadas, caroperas, ubi ei injungitur. Pullos tres, ova XV.

47. Giroldus colonus et uxor ejus colona, nomine Amada,

* Fol. 31. — + P. 66 de Guérard.

habent secum filios II et filiam I. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvit ad hostem de argento solidum I, de vino modium I. Arat ad hibernaticum perticas II. Ad tertium annum de sepe perticas II. Pullos III, ova XV. Caroperas ubi ei injungitur.

48. Hairteus colonus et uxor ejus colona, nomine Ragentrudis, homines sancti Germani, habent secum infantem I. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XX, de vinea aripennum I et duas partes de aripenno, de prato aripennos IIII. Inde facit antsingas II ad hibernaticum, et corvadas, et parveredum solvit.

49. Teudericus colonus et uxor ejus colona, nomine Ragnildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea duas partes de aripenno. Solvit ad hostem solidum I, de vino modium I. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisem perticas II. Corvadas, caroperas, ubi ei injungitur; manoperas. Pullos III, ova XV. Ad tercium annum de sepe perticam I et dimidiam.

50. Ingo colonus et uxor ejus colona, nomine Rattrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea terciam partem de aripenno, de prato aripennum I. Solvit vervicem I cum agno, in pascione denarios IIII; pullos III, ova XV; manoperas.

51. Ingalramnus colonus tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et antsingas II, de vinea terciam partem de aripenno, de prato aripennos II. Cetera solvit sicut Ingo.

*52. Gisloldus tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI et dimidium, de vinea duas partes de aripenno, de prato aripennum I. Cetera solvit sicut Ingo.

53. Ermenarius, colonus sancti Germani; Betlina, colona sancti Germani, habet secum infantes IIII. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvunt ad hostem de argento solidum I, de vino modium I. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisem perticas II. Manoperas, corvada. Pullos III, ova XV.

* Fol. 31 v°.

Ad tercium annum de sepe perticas III. Caroperas ubi eis injungitur.

+ 54. Martinus colonus et uxor ejus colona, nomine Hilttrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingam I, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Solvit ad hostem de argento solidum I, de vino modium I. Arat ad hibernaticum perticas II, ad tramisem perticam I. Manoperas, caroperas ubi ei injungitur. Pullos III, ova XV.

55. Antianus colonus et uxor ejus colona, nomine Genana, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I, de prato aripennum I. Solvit ad hostem denarios VI. Arat ad hibernaticum perticas II. Manoperas. Pullos III, ova XV.

56. Restaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Adrildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenet de terra arabili bunuarium I et antsingam I, facit in unaquaque ebdomada diem I. Pullos III, ova XV.

57. Gisloldus habet de terra arabili antsingam I, de vinea aripennum I. Solvit inde de vino modium I, pullum I, ova V; et in unaquaque ebdomada diem I.

58. Ermenradus colonus et uxor ejus colona, nomine Beregildis, habent secum infantes VI. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennos III et dimidium. Inde facit ad hibernaticum perticas IIII, et solvit parveredum.

59. Ebraldus colonus habet de terra arabili bunuarium I; inde facit in ebdomada die I. Pullum I.

60. Sichelmus tenet de terra jornalem I; inde facit in ebdomada die I. Pullum I, ova V.

61. Ogebertus habet de vinea aripennos II, et nihil inde facit.

62. Genismus servus habet secum infantes II. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingas II. Solvit de vino. In ebdomada corvadas II; manoperas. Pullos III, ova XV. Facit de vinea aripennos IIII; ad tercium annum de sepe perticam I.

63. Witleis servus et uxor ejus colona, nomine Gislehildis,

+ P. 67 de Guérard.

habent secum infantes IIII. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Cetera solvit sicut Genismus.

64. Ragfridus colonus et uxor ejus ancilla, nomine Adalgundis, habent secum infantes III. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennos II. *Solvit de vino modios II. Manoperas. Pullos III, ova XV. Ad tercium annum de sepe perticum I. Facit in vinea aripennos IIII.

+ 65. Ercanaldus servus et uxor ejus colona, nomine Eriberta, homines sancti Germani, habent secum infantem I. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvit de vino modios II, pullos III, ova XV. Corvadas, manoperas. Ad tercium annum de sepe perticam I. Facit in vinea aripennos IIII.

66. Guntharius servus et uxor ejus colona, nomine Ercanildis, habent secum infantes V. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingas II, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I. Solvit de vino modium I. Arat ad hibernaticum perticas II. Pullos III, ova XV. Ad tercium annum de sepe perticam I. Manoperas, corvadas.

67. Bertaldus servus et uxor ejus ancilla, nomine Ermentrudis, habent secum infantes IIII. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I, de vinea aripennum I. Solvit de vino modium I, pullos III, ova XV. Caroperas, manoperas.

68. Witbaldus servus et uxor ejus colona, nomine Ermenildis, habent secum infantes IIII. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I. Pullos III, ova XV. Facit in vinea aripennos IIII; manoperas, caroperas.

69. Radoardus tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennum I. Facit antsingam I, et solvit de argento solidos V.

70. Cristingaudus, Ragenus, Gersinda, Radoardus. Isti quattuor habent de terra arabili antsingas II, de vinea dimidium aripennum. Inde solvunt de argento solidum I.

71. Framnus habet de terra arabili bunuarium I, de vinea aripennum I. Inde solvit denarios VI.

---

* Fol. 32. — + P. 68 de Guérard.

72. Aitingaudus habet de terra antsingas II. Inde solvit denarios VIII; et in messe diem I, et in prato similiter.

73. Hildegaudus solvit solidos III.

74. Lotfridus solvit in censum denarios IIII.

75. Vulflandus et uxor ejus, nomine Clara. Abet de terra bunuaria II, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Inde solvit de argento solidos II. Arat ad hibernaticum perticas II.

76. Hildegarius colonus et uxor ejus colona, nomine Gislefreda, homines sancti Germani, habent secum infantem I. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidiam antsingam, de vinea aripennum I, de prato antsingam I. Solvit in censo de argento solidos III. Arat ad + hibernaticum antsingam I. De vino modium I, pullos III, ova XV.

77. Habet Gerardus de terra bunuarium. Solvit inde in censo solidos II.

78. Ermenricus et uxor ejus colona, nomine Adrehildis, habet de terra bunuaria II, inter vineam et pratum dimidium aripennum. Inde solvit de argento solidum I et denarios VI.

79. Gislulfus, homo sancti Germani, habet de terra bunuarium I, de vinea quartam partem de aripenno, *de prato dimidium aripennum. Inde facit antsingam I. Et in censum de argento solidos II.

80. Waltarius in censum denarios III.

81. Waltarius denarios IIII, Elismus similiter, Anstrudis similiter, Radoildis similiter, Eusebia similiter, Ava similiter, Hilduildis similiter, Hairhardus similiter, Alemunus similiter, Hildegarius similiter, Gisla similiter, Ragenus similiter, Rantguda similiter, Gotlindis similiter, Nordoinus similiter, Gislefrida similiter, Raganfridus similiter, Cristengaudus similiter, Siclehildis similiter, Gersinda similiter, Ragambertus similiter, Hartgarius similiter, Otbaldam similiter, Ercanfridus similiter, Sicleberta similiter, Esau similiter, Andreharius similiter, Morondus similiter et soror sua similiter.

82. Habet in Filcusas[1] de vinea aripennos VII.

+ P. 69 de Guérard. — * Fol. 32 v°.

1. L'identité de *Filcusæ* et de FOURQUEUX (Seine-et-Oise, arr. de Versailles, cant. de Saint-Germain-en-Laye), proposée par Guérard, semble tout d'abord avoir contre elle au moins deux objections : l'une est la situation de Fourqueux dans le diocèse de Chartres, tandis que la Celle, le chef-lieu du fisc auquel *Filcusæ* appartenait, faisait partie du diocèse de Paris; l'autre est

83[1]. *Habet in comitatu Witramni*[2], *in Pinciacensi pago, villam quæ vocatur Magedon*[3]*; et in ipsa villa habet* I *mansum indominicatum; et ad ipsum mansum pertinent* XXIIII *ospitia cum ecclesia indominicata, culturis, pratis, vineis, cum uno farinario, et quicquid ad ipsum prædictum mansum pertinere videtur.*

---

la forme plurielle et masculine du nom latin, qui devrait être représentée en français par la terminaison *ouses* ou *euses*. Mais on peut avoir facilement raison de la première objection, si l'on remarque que la Celle, placée *in* [*pago*] *Pinciacensi* par une charte de l'abbé de Saint-Germain (en 829), et Fourqueux, ancienne paroisse de l'archidiaconé de Pincerais, au diocèse de Chartres, faisaient toutes deux partie de la même circonscription civile, c'est-à-dire du *pagus Pinciacensis* ou comté de Poissy. La seconde perd une partie de sa valeur, lorsque l'on voit la terminaison féminine appliquée, dans un pouillé du diocèse de Chartres rédigé au XIIIe siècle, au nom latin de Fourqueux, qu'on y écrit *Fulcosa* (Guérard, *Cartulaire de S.-Père* de Chartres, p. CCCXXIV); cette circonstance permet de voir, dans le *Filcusæ* du Polyptyque, une notation barbare de *Filcosæ* ou plutôt de *Filicosæ*, nom indiquant que le site de cette localité abondait originairement en fougères. *Filcosæ* servait sans doute, concurremment avec ses variantes grammaticales *Filcosa* et *Filcosus*, à désigner la localité carolingienne correspondant à Fourqueux, dont le nom moderne représente un thème étymologique *Filcosus* ou *Filcosum*, à l'exclusion de *Filcosa* et de *Filcosæ*. Ajoutons que Fourqueux n'est situé qu'à une distance de sept kilomètres E.-N.-O. de la Celle-Saint-Cloud.

1. Ce paragraphe a été écrit à une date peu postérieure à celle de l'ensemble du Polyptyque.

2. Witramnus paraît bien plutôt devoir être considéré comme le comte d'une fraction du PINCERAIS que comme celui d'un vaste comté, le comté de Chartres par exemple, qui aurait englobé le Pincerais (cf. Guérard, *Prolégomènes*, p. 840) : on sait que certains *pagi* ou comtés de formation secondaire étaient divisés, dès le IXe siècle, en plusieurs circonscriptions comtales; de là, les *Arcisii tres* et les *Brionisi duo*, c'est-à-dire les trois Arcesais et les deux Briennois, du capitulaire de Servais, en 853. — Guérard (*ibid.*) relève, dans l'ancien nécrologe de Saint-Denis, la mention d'homonymes de Witramnus, mais le nom de ces personnages n'est accompagné d'aucune qualification; quant au Witramnus qu'il cite d'après un diplôme de 861, ce ne peut être non plus notre comte du Pincerais, car le roi Charles le Chauve ne l'appellerait pas simplement « quidam homo Witramnus » (Bouquet, t. VIII, p. 565).

3. Dès 1757, l'abbé Lebeuf constatait qu'il ne s'agissait pas, dans ce passage, du village de Meudon, où l'abbaye de Saint-Germain possédait déjà des biens vers la fin du moyen âge, et il établissait l'identité de *Magedon* avec MÉDAN (Seine-et-Oise, arr. de Versailles, cant. de Poissy), paroisse de l'archidiaconé de Pincerais, au diocèse de Chartres, dont l'église est encore dédiée à saint Germain de Paris (*Hist. du dioc. de Paris*, t. VIII, p. 365).

84. Sunt in Villare Cella fratrum, secundum quod suprascriptum tenetur, mansi ingenuiles LI, qui solvunt hostilitio solidos LXXXIII denarios II omni anno; pastione vini modios LXXXV; de argento solidum I, de censu solidos XXVIII denarios VII, vini modios XVII, vervices III; scindolas IMCC ad tertium annum.

Sunt mansi serviles V et medius. Solvunt vini modios X.

Solvunt pullos cum ovis inter totum CLXXXIII.

Solvunt forcapii solidos X.

85. *Tenpore Alberici*[1] *abbatis senis, venit quædam mulier, nomine Inga, nobilis, qui se tradidit sancto Germano, omni anno solvendo* IIII *denarios.*

---

1. L'abbatiat d'Aubry, à Saint-Germain des Prés, prit fin en l'an 990 (*Gallia christiana*, t. VII, col. 433).

+VIII. BREVE DE NOVIGENTO.

*1. Habet in Novigento[1] mansum dominicatum cum casa et aliis casticiis sufficienter.

Habet ibi de terra arabili culturas III, quæ habent bunuaria LV et possunt seminari de frumento modii.

Habet ibi de vinea aripennos XLI et dimidium, ubi possunt colligi de vino modios CCC.

Habet ibi de prato aripennos XLIII, ubi possunt colligi de feno carra CXX.

Habet ibi de silva, sicut estimatur totum in gyro, leuas XV, ubi possunt M porci saginari.

Habet ibi farinarium I, unde exit in censum de annona modios XXX.

2. Habet ibi ecclesiam I[2]. Aspicit ad ipsam ecclesiam mansus ingenuilis I, habent de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennum I; de prato aripennos II et dimidium.

+ P. 70 de Guérard. — * Fol. 33.

1. NOGENT-L'ARTAUD (Aisne, arr. de Château-Thierry, cant. de Charly). Le texte du Polyptyque ne suffirait pas pour faire reconnaître qu'il s'agit ici de cette localité plutôt que de tout autre Nogent; mais Aimoin, moine de Saint-Germain-des-Prés, en nommant *Novigentum* comme un des lieux où l'on transporta le corps de saint Germain, en 857, pour le soustraire à la fureur des Normands, indique sa situation sur la Marne (*Miracula S. Germani*, l. II, c. XI), tandis qu'un diplôme de Charles le Chauve, en date de 872, le place dans le comté de Meaux, *in pago Meldensi* (Bouquet, t. VIII, 839), et ces circonstances conviennent seulement à Nogent-l'Artaud, paroisse de l'ancien diocèse de Soissons, située sur les confins du diocèse de Meaux. L'abbaye de Saint-Germain-des-Prés y posséda, jusqu'au milieu du XVIIe siècle, une seigneurie importante, qui fut alors cédée par voie d'échange au marquis de la Vieuville (Bouillart, *Hist. de l'abbaye de S.-Germain*, p. 222; *État ecclésiastique du dioc. de Soissons*, p. 309; — ces deux ouvrages ont été cités par Guérard, *Prolégomènes*, p. 842).

2. Elle était dédiée à saint Germain de Paris. La propriété en fut contestée à l'abbaye, car celle-ci fut contrainte de payer une rente annuelle de cinq sous à l'évêque de Soissons, qui, en 1096, consentit, à cette condition, à lui abandonner l'église (Bouillart, cité par Guérard). Le marquis de la Vieuville acquit le droit de présentation à la cure, en même temps que les autres biens germaniens du lieu (*État ecclés. du diocèse de Soissons*, p. 309).

3. Vulfardus colonus et uxor ejus libera, nomine Ermoara, habent secum infantes III, his nominibus, Vulfricus, Aldeberga, Vulfildis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XI, de vinea aripennos II, de prato aripennos III et dimidium. Solvit ad hostem de vino modios X, in pascion[e] modios III, soalem I, valentem solidum I. Arat ad hibernaticum perticas VI, ad tramisem perticas III. Corvadas, caplim, caroperas, manoperas, quantum ei jubetur. * Pullos III, ova XV. Carritat vinum ubi ei injungitur. Scindolas C. Facit in prato aripennum I.

4. Bertulfus lidus et uxor ejus colona, nomine Gisoberga, homines sancti Germani; habent secum infantes III, his nominibus, Acardus, Agenardus, Agia. Tenet mansum ingenuilem I et dimidium, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennos II, de prato aripennos III. Solvit similiter.

5. Hildebaldus colonus et uxor ejus libera, nomine Trutlindis, habent secum infantes III, his nominibus, Fulcraus, Hildradus, Maursinda. Tenet mansum ingenuilem I et dimidium, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos V. Solvit similiter.

6. Gerulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Saxa, homines sancti + Germani. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisem perticas II. Cetera solvit sicut Vulfardus.

7. Godeharius, colonus sancti Germani, habet secum infantes II, his nominibus, Bertradus, Berloindis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum I, de prato aripennos V. Solvit similiter.

8. Gisloldus, colonus sancti Germani, habet secum infantem I, nomine Gislindis. Tenet mansum [1] ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno, de prato aripennos VII. Solvit similiter.

9. Fulcoinus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Solvit similiter.

10. Erlefredus et uxor ejus colona, nomine Grimildis, habent

---

* Fol. 33 v°. — + P. 71 de Guérard.

1. Les mots *tenet mansum* ont été répétés à tort par le scribe.

secum infantes III, his nominibus, Waltgrimnus, Erlois, Goitla. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarium I et dimidium, de prato aripennum I, de vinea dimidium aripennum. Solvit de vino in pascione modium I; cetera sicut de medietatem mansi.

11. Giroinus colonus et uxor ejus colona, nomine Waldegardis, homines sancti Germani, habent secum infantes [I]V, his nominibus, Geroardus, Girois, Geroildis, Madalindis. Vulfricus colonus et uxor ejus colona, nomine Gisloara, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Rotmarus, Gisloinus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno, de prato aripennos IIII. Solvunt similiter.

12. Hucboldus, colonus sancti Germani, habet secum matrem et fratres II, his nominibus, Gislindis, Gisledrudis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno, de prato aripennos II et dimidium. Solvit similiter.

13. Finitus colonus et uxor ejus colona, nomine Hincberta, homines sancti Germani. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno, de prato aripennos II et dimidium. Solvit similiter.

*14. Flotgis colonus et uxor ejus colona, nomine Godelgardis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Odelgis, Teutgis, Flotsidis, Hildegardis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingam I, de vinea aripennos II, de prato aripennos III. Solvit similiter.

15. Roitlus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalberga, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Audoenus, Godoaldus, Savia. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvit similiter.

16. Rutbaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Birta, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus Witramnus, Fuscildis, Isgildis. Tenet mansum ingenuilem I,

* Fol. 34. — + P. 72 de Guérard.

3. Vulfardus colonus et uxor ejus libera, nomine Ermoara, habent secum infantes III, his nominibus, Vulfricus, Aldeberga, Vulfildis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XI, de vinea aripennos II, de prato aripennos III et dimidium. Solvit ad hostem de vino modios X, in pascion[e] modios III, soalem I, valentem solidum I. Arat ad hibernaticum perticas VI, ad tramisem perticas III. Corvadas, caplim, caroperas, manoperas, quantum ei jubetur. * Pullos III, ova XV. Carritat vinum ubi ei injungitur. Scindolas C. Facit in prato aripennum I.

4. Bertulfus lidus et uxor ejus colona, nomine Gisoberga, homines sancti Germani; habent secum infantes III, his nominibus, Acardus, Agenardus, Agia. Tenet mansum ingenuilem I et dimidium, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennos II, de prato aripennos III. Solvit similiter.

5. Hildebaldus colonus et uxor ejus libera, nomine Trutlindis, habent secum infantes III, his nominibus, Fulcraus, Hildradus, Maursinda. Tenet mansum ingenuilem I et dimidium, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos V. Solvit similiter.

6. Gerulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Saxa, homines sancti + Germani. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisem perticas II. Cetera solvit sicut Vulfardus.

7. Godeharius, colonus sancti Germani, habet secum infantes II, his nominibus, Bertradus, Berloindis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum I, de prato aripennos V. Solvit similiter.

8. Gisloldus, colonus sancti Germani, habet secum infantem I, nomine Gislindis. Tenet mansum [1] ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno, de prato aripennos VII. Solvit similiter.

9. Fulcoinus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Solvit similiter.

10. Erlefredus et uxor ejus colona, nomine Grimildis, habent

---

* Fol. 33 v°. — + P. 71 de Guérard.

1. Les mots *tenet mansum* ont été répétés à tort par le scribe.

secum infantes III, his nominibus, Waltgrimnus, Erlois, Goitla. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarium I et dimidium, de prato aripennum I, de vinea dimidium aripennum. Solvit de vino in pascione modium I; cetera sicut de medietatem mansi.

11. Giroinus colonus et uxor ejus colona, nomine Waldegardis, homines sancti Germani, habent secum infantes [I]V, his nominibus, Geroardus, Girois, Geroildis, Madalindis. Vulfricus colonus et uxor ejus colona, nomine Gisloara, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Rotmarus, Gisloinus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno, de prato aripennos IIII. Solvunt similiter.

12. Hucboldus, colonus sancti Germani, habet secum matrem et fratres II, his nominibus, Gislindis, Gisledrudis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno, de prato aripennos II et dimidium. Solvit similiter.

13. Finitus colonus et uxor ejus colona, nomine Hincberta, homines sancti Germani. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno, de prato aripennos II et dimidium. Solvit similiter.

*14. Flotgis colonus et uxor ejus colona, nomine Godelgardis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Odelgis, Teutgis, Flotsidis, Hildegardis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingam I, de vinea aripennos II, de prato aripennos III. Solvit similiter.

15. Roitlus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalberga, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Audoenus, Godoaldus, Savia. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvit similiter.

16. Rutbaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Birta, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus Witramnus, Fuscildis, Isgildis. Tenet mansum ingenuilem I,

* Fol. 34. — + P. 72 de Guérard.

habentem de terra arabili bunuaria x, de vinea aripennum i, de prato aripennos v. Solvit similiter.

17. Hildegingus, colonus sancti Germani, habet secum matrem, nomine Amalgardis, et fratrem, nomine Wandregarius, et sororem, nomine Evregardis. Tenet mansum ingenuilem i, habentem de terra arabili bunuaria vi, de vinea aripennum i, de prato aripennum i et dimidium. Solvit similiter.

18. Ambricus colonus et uxor ejus lida, nomine Berintildis, homines sancti Germani; Amalgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Ernesidis, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria v et dimidium, de vinea aripennum i, de prato aripennos iii. Solvit similiter.

19. Sigeboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Teudasia, homines sancti Germani, habent secum infantes v, his nominibus, Sigebrandus, Ermbrandus, Droctelindis, Teuthildis, Sigeburgis. Tenet mansum ingenuilem i, habentem de terra arabili bunuaria viii, de vinea aripennos ii, de prato aripennos ii et dimidium. Solvit similiter.

20. Rotharius et uxor ejus colona, nomine Amalgildis, habent secum infantes vi, his nominibus, Rotlindis, Rathildis, Amalgardis, Scopilius, Waltharius. Tenet mansum ingenuilem i, habentem de terra arabili bunuaria v, de vinea aripennos ii, de prato aripennos iii. Solvit similiter.

21. Teudoldus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem i, habentem de terra arabili bunuaria v, de vinea aripennum i et dimidium, de prato aripennos ii et dimidium. Solvit similiter.

22. Ratgis et uxor ejus, colona sancti Germani, habent secum infantes iii, his nominibus, Ermenarius, Rothadus. Tenet mansum ingenuilem i, habentem de terra arabili bunuaria ii et dimidium, de vinea aripennum i, de prato aripennos iiii. Solvit similiter.

23. Winegarius, major, tenet mansum ingenuilem i, habentem de terra arabili + bunuaria viii, de vinea aripennum i, de prato aripennos iii. Solvit similiter.

24. Vulfegaudus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem i, habentem de terra arabili bunuaria v et dimidium, de

+ P. 73 de Guérard.

vinea aripennum I et quartam partem de aripenno, de prato aripennos II et dimidium. Facit in vinea aripennos II. Multonem I; de vino in pascione modios III. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisem perticas II. Corvadas, caplim, caroperas, manoperas, ubi ei injungitur. Scindolas C, pullos III, ova XV.

*25. Aiulfus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de vinea aripennum I, de prato aripennos VI. Solvit similiter.

26. Ermgilus colonus et uxor ejus colona, nomine Baldegardis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Ermesidis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de vinea aripennum I et tertiam partem de aripenno, de prato aripennos V et dimidium. Solvit similiter.

27. Godelsadus colonus et uxor ejus colona, nomine Agentrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Ragentrudis, Vulfedrudis, Walthildis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Solvit similiter.

28. Warimbertus servus et uxor ejus colona, nomine V[u]arlindis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, Warlaicus, Wanarius. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et dimidium, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II. Solvit de vino in pastione modios III, multonem I. Facit in vinea aripennos IIII. Arat ad hibernaticum perticas III, ad tramisem perticam. Manoperas, caroperas, corvadas, caplim, ubi ei injungitur. Pullos III, ova XV, scindolas C, de sinapi plenum staupum.

29. Fredegarius et uxor ejus colona sancti Germani, nomine Andelindis, habent secum infantem I, nomine Fredecus. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

30. Ermeramnus, colonus sancti Germani; Vulfinus colonus et uxor ejus colona, nomine Anstrudis, homines sancti Germani, habent secum infantem I. nomine Ansboldi. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennos II, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

31. Hildebodus et uxor ejus, colona sancti Germani, nomine

* Fol. 34 v°.

Arois, habent secum infantes v, his nominibus, Hildesmodus, Airoaldus, Hildefredus, Haimericus, Ebrearius. Tenet mansum + servilem I, habentem de terra arabili bunuaria v, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno, de prato aripennum I. Solvit similiter.

32. Ercambertus et uxor ejus colona sancti Germani, nomine Adalindis, habent secum infantes IIII, his nominibus, Lantfredus, Ercalindis, Ermengardis, Ingalbertus. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I et tres partes de aripenno, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

33. Alagisus lidus et uxor ejus colona, nomine Ragamburgis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Ragambertus, Adalgisus. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium.

34. Godebertus colonus et uxor ejus colona, nomine Raintlindis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Ragamberto. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili [bunuaria] v et dimidium, de vinea duas partes de aripenno, de prato aripennos IIII et duas partes de aripenno. Solvit similiter.

35. Ansegis et uxor ejus ancilla sancti Germani, Gisleberga, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, Custuinus, Guntfredus, Gausfredus, Ambrosia. *Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de prato aripennos II. Inde facit.....[1]. Solvit inde multonem I, valentem denarios IIII; pullos III, ova XV. Arat ad hibernaticum perticas II, ad tramisem perticam I.

36. Probardus, colonus sancti Germani, tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria II, de prato aripennos IIII. Arat ad hibernaticum perticas II, ad tramisem perticam I. Pullos III, ova XV. In unaquaque ebdomada dies III.

37. Eudaldus servus et uxor ejus colona, nomine Landa, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Hildebertus, Hildebrandus, Lantfredus, Gaudia. Tenet mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de vinea tres partes de aripenno, de prato aripennos II. Solvit inde

---

+ P. 74 de Guérard. — * Fol. 35.

1. Un blanc dans le manuscrit.

multonem I, de vino in pascione modios III. Arat ad hibernaticum perticas II, ad tramisem perticam I. Pullos III, ova XV. Corvadas, caplim, caroperas, manoperas, ubi ei injungitur.

38. Erlebaldus, colonus sancti Germani, tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennum dimidium, de prato aripennum I.

39. Bernois denarios IIII, Dilegildis + similiter, Grima similiter, Hildelildis similiter, Autboldus similiter.

40. Vulfardus habet de terra arabili dimidium bunuarium; Godalharius bunuarium I; Flotgis[1] dimidium bunuarium; Alachis bunuarium I; Hildeginus bunuarium I; Gisloldus duas partes de bunuario; Erlefredus bunuarium I et dimidium. Geroinus bunuarium I; Vulfricus bunuarium I; Sicboldus tertiam partem de bunuario; Warimbertus similiter; Probardus duas partes de bunuario.

41. Helvidis cum filiis suis.

42. SUNT in Novigento, secundum quod supra scriptum est, mansi ingenuilem XXIIII et medius. Solvunt pro hostilicio vini modios CCV, pastione vini modios LXXIIII, soales XX et medium, multones IIII, pullos cum ovis LXXIIII.

Sunt mansi serviles X. Solvunt pastionem vini modios XXI et medium, multones VIII et medium, scindolas DCL, pullos cum ovis XXX[2].

+ P. 75 de Guérard.

1. Le manuscrit, par une erreur évidente, donne *Floltgis*.

2. Les feuillets 36 à 44, qui, dans le manuscrit, séparent les chapitres VIII et IX, occupent cette place par suite de transposition. Le feuillet 36 n'est, en réalité, qu'un double du feuillet 95, lequel fait partie de la description du fisc d'Esmans; quant aux huit feuillets suivants, ils appartiennent au fisc de Villemeux, et leur place véritable est entre les feuillets 52 et 53.

+ IX. BREVE DE VILLAMILT.

*1. Habet in Villamilt[1] mansum indominicatum cum casa et aliis casticiis sufficienter. Habet ibi culturas inter majores et minores, inter totas tres decanias, XXI, habentes bunuaria CCCCXLVI, quæ possunt seminari de modiis frumenti MD; de vinea veteri aripennos LXVIII, de novella vinea, quam domnus Irmino plantavit, aripennos XVII, ex quibus possunt colligi de vino modii CL; de prato aripennos LXXVI, ex quibus colliguntur de feno carra C. Habet ibi de silva passionali, inter totas decanias bunuaria LXX, in quibus possunt porci saginari C; de novello vera quam domnus Irmino nutrire præcepit bunuaria VII.

2. Habet inter Villamilt et Alnidum[2] farinarios XXII, qui red-

---

+ P. 76 de Guérard. — * Fol. 45.

1. Villemeux (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, cant. de Nogent-le-Roi), dont le nom primitif est sans doute *Villa Militis* (ou peut-être même *Villa Militum*), est appelé *Villameldis* par l'auteur de la Vie de saint Boaire, qui le désigne comme un port sur l'Eure. Au XIIe siècle, Guillaume de Jumièges l'appelle *Vilemelt*, ce qui est le nom actuel, à la vocalisation de *l* près. — Selon toute apparence, ce fut au Xe siècle que l'inféodation fit sortir Villemeux du domaine de Saint-Germain, et cet ancien fisc donna naissance à la seigneurie de Nogent-l'Erembert, dont le chef-lieu, situé à six kilom. sud-est de Villemeux, quitta au XIIIe siècle le nom de Nogent-l'Erembert pour celui de Nogent-le-Roi, qu'il porte encore aujourd'hui. La suzeraineté de Saint-Germain des Prés est constatée dans les termes suivants, par un état des fiefs de l'abbaye rédigé vers 1180 : « Radulfus de Toeni tenet ab ecclesia castrum vocatum Nongentum Erenberti et feoda » (Cartulaire+++, fol. 94 r°); elle prit fin en 1219, lorsque Nogent entra dans le domaine royal (L. Delisle, *Catalogue des actes de Philippe-Auguste*, n°s 1871 et 1872). Les premiers seigneurs de Nogent paraissent avoir porté le titre de comte, sans doute parce qu'ils étaient issus de famille comtale : c'est du moins ce que permet de supposer la qualification de *vicecomes de Novigento castello* donnée à Arraud, le lieutenant du seigneur de Nogent, dans une charte de 1028 (Dom Bouquet, t. X, p. 617), et la légende HVGO COMITI qui se lit au droit d'un denier de Nogent-l'Erembert (Caron, *Monnaies féodales françaises*, p. 10), lequel, à notre avis, ne peut être attribué qu'à Hugues Bardoul, seigneur de Nogent, de Méréville, de Pithiviers et de Broyes, l'un des plus hauts personnages de la cour du roi Henri Ier.

2. Aunay-sous-Crécy (Eure-et-Loir, arr. et cant. de Dreux), situé à douze kilom. à l'ouest de Villemeux, est éloigné de vingt-six kilomètres du même lieu, si l'on suit le cours de l'Eure, qui arrose Villemeux, et celui de la Blaise,

dunt de multura, inter totos, MCCCCXC de viva annona, de braciis modios CLXXVII, de argento solidos XVI, porcos crassos XII, pastas XXXVI, ova DC; et unusquisque donat denarios II cum porcis crassis quos donant. Et ipsi qui in Villamilt prævident ipsos farinarios, si poterint in ipsa aqua prendere anwillas, solvunt inde unusquisque C, quæ fiunt simul DCCCC. Si vero eas accipere nequiverint, nihil inde solvant.

3. Sunt vero ibi quattuor farinarii[1] quos domnus Irmino fecit, qui adhuc nondum sunt censiti.

4. Habet ibi ecclesiam bene constructam, in honore sancti Mauricii[2]. Aspiciunt ad ipsam ecclesiam de terra indominicata bunuaria XXIIII, de vinea aripennum I, de prato aripennos IIII, de pastura bunuarium I.

Aspiciunt ad ipsam ecclesiam VI mansi; sunt vero per focos XVI. Habent inter totos de terra bunuaria LXXIIII, de prato aripennum I, de pastura *bunuarium I. Solvunt ad hostem de argento solidos XII, de capatico solidos VI, de spelta modios XXXV, pullos LIIII cum ovis, axiculos DCC, scindulas DCC.

Sunt ibi hospites XIII, qui faciunt ei diem I in unaquaque ebdomada, si eos paverit.

5. Est ibi altera ecclesia bene constructa, in honore sanctæ Mariæ[3], quæ + est subjecta suprascriptæ ecclesiæ. Aspiciunt ad

---

son affluent, qui passe à Aunay. C'est vraisemblablement sur ces deux rivières, l'Eure et la Blaise, que doivent être cherchés les vingt-deux moulins qui, au IXe siècle, existaient entre Villemeux et Aunay; remarquons que le nombre des moulins a peu varié depuis lors, puisque la carte de l'État-Major indique aujourd'hui vingt-deux moulins entre le moulin de Villemeux, contigu au village, et Aunay-sous-Crécy.

* Fol. 45 v°. — + P. 77 de Guérard.

1. Le finage de Villemeux renferme encore quatre moulins sis sur l'Eure : le moulin de Boisard, sur les confins de la commune de Chaudon, le moulin de Voise, le moulin de Villemeux et le moulin des Trois-Moulines; mais on ne doit pas peut-être reconnaître en eux les quatre moulins construits par ordre de l'abbé Irminon, car il est probable que le dernier d'entre eux doit son appellation à un groupe de trois moulins (en bas-latin *tres molinæ*).

2. Saint-Maurice est encore aujourd'hui le nom de l'église paroissiale de Villemeux; elle était jadis à la collation de l'abbé de Coulombs (*Cartulaire de l'abb. de S.-Père de Chartres*, p. CCCXVIII).

3. L'église de Notre-Dame de Villemeux devint au XIe siècle un prieuré dépendant de l'abbaye de Coulombs. Elle a été détruite pendant la Révolution.

34923A

ipsam ecclesiam de terra arabili bunuaria IIII, de prato aripennum I, de silva bunuarium I, et servi duo.

6. Habet in Bidolido[1] ecclesiam bene constructam. Aspiciunt ad ipsam ecclesiam hospites VI. Habent inter ipsum presbiterum et ipsos hospites de terra arabili bunuaria XX, de pastura bunuaria III. Solvunt inter totos ad hostem denarios XVI, de capatico solidos II, de augustatico denarios II, de spelta sestarios XX, pullos XV cum ovis. Faciunt diem I in unaquaque ebdomada, et per blada II. Arant dimidiam rigam.

7. Habet in Gisoni Villa[2] ecclesiam bene constructam. Aspiciunt ad ipsam ecclesiam de terra arabili bunuaria XII.

8. Vulframnus, major et colonus, et uxor ejus colona, nomine Leutgardis. Isti sunt ejus infantes : Godevertus, Maurontus, Gulframnus, Osanna, Elisanna, Godalsindis. Iste manet in Teodulfi Villa[3]. Tenet mansos II ingenuiles, habentes de terra arabili bunuaria XXXVI ; et prævidet inde servicium, et solvit caballum, et pascit alium ; et donat, ad nativitatem Domini, porcos IIII, duos majores et duos minores, et wacca I.

---

1. Le Boulay-Thierry et Le Boulay-Mivoye (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, cant. de Nogent-le-Roi), situés l'un et l'autre à cinq kilom. sud-ouest de Villemeux, formaient sans doute, originairement, une seule communauté appelée ici *Bidolidum*. Il n'est pas probable, — contrairement à l'opinion de Guérard (p. 77, note *d*), — que Le Boulay-les-Deux-Églises, éloigné de sept kilomètres des deux villages susdits, ait fait également partie de cette communauté, car il en est séparé par plusieurs anciens chefs-lieux de paroisse, notamment par Gironville, que mentionne le paragraphe suivant.

2. Gironville (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, cant. de Châteauneuf-en-Thimerais), à quatre kilomètres au sud du Boulay-Mivoye.

3. Guérard traduit *Teodulfi Villa* par Theuville (Eure-et-Loir, arr. de Chartres, cant. de Voves), mais cette assimilation est contestable. En effet, Theuville est à une bien grande distance de Villemeux, le chef-lieu du fisc (à quarante kilom. sud-sud-est), et son nom ne paraît guère être, à première vue du moins, un dérivé de *Theodulfi Villa*. La forme vulgaire de ce dernier vocable a certainement été *Thiouville*, et cette forme a dû prévaloir jusqu'à nos jours, à moins que, par une nasalisation dont on a plusieurs exemples, le nom d'homme *Thiou* (Theodulfus) ne soit devenu *Thion ;* cf. les noms de lieu Saint-Gond*on* (Loiret), Saint-My*on* (Puy-de-Dôme), Saint-Pard*on* (Gironde), Saint-Sand*on* (Marne), en latin *S. Gondulfus*, *S. Medulfus*, *S. Pardulfus*, *S. Sindulfus*. Dans ce cas, il faudrait reconnaître ici Thionville-sur-Opton (Seine-et-Oise, arr. de Mantes, canton de Houdan), à quinze kilomètres nord-est de Villemeux, dont le nom ne proviendrait pas, comme celui d'autres Thionville, de *Theodonis Villa*.

9. Ivorius colonus et uxor ejus colona, nomine Ermina. Isti sunt eorum infantes : *Ermengardis, Fruda, Adalburgis. Et Frodacus colonus et uxor ejus colona, nomine Aitla. Isti sunt eorum infantes : Leutgardis, Frotburgis. Et Frodoardus et uxor ejus colona, nomine Erbedildis. Isti sunt eorum infantes : Adoardus, Hildoardus, Erboardus, Acberga. Omnes isti sunt homines sancti Germani; manent in Villamilt; tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XI, de vinea dimidium aripennum. Si habuerint unde, solvunt ad hostem dimidium bovem; si vero non habuerint unde possint ipsum dimidium bovem solvere, solvunt multones IIII; et unusquisque denarios IIII de capite suo; de lignaritia inter totos denarios IIII; quinque modios de spelta ad caballi pastum; axiculos C, si eis silva non datur; si vero eis datur silva, CC reddunt, et ipsi qui ipsum mansum tenent adducunt ipsos axiculos in curte dominica; et medietas ipsorum axiculorum remanet in curte dominica; altera quoque medietas, inter duos mansos ducunt eam ad monasterium. Et solvunt inter totos scindulas C, non de dominica silva, sed de suo conparatu; pullos VI cum ovis. Et solvunt ad tertium annum oviculam I de uno anno. Arant ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisum II. Faciunt curvadas, quantumcumque necesse fuerit; et quando non arant, faciunt tres + dies; manopera. Et faciunt omni anno inter totas tres decanias carrum I ad wichariscam, si eis injungitur.

10. Wanulfus colonus, et Winegisus colonus, homines sancti Germani. Isti duo manent in Villamilt. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennum I. Faciunt similiter.

11. Adalildis colona sancti Germani. Isti sunt ejus infantes : Racbertus, Ingalbertus. Et Bonus. Et Warimfridus colonus et uxor ejus colona, nomine Winegardis, homines sancti Germani. Isti tres manent in Villamilt. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria X, de prato aripennos II, de vinea quartam partem de aripenno. Solvunt similiter.

12. Alacus colonus et uxor ejus colona, nomine *Gengundis. Isti sunt eorum infantes : Ostrevaldus, Salacus, Blatfridus, Amacus, Dedoicus. Et Winegaudus colonus. Isti sunt ejus infantes : Ostrevoldus, Grima, Wineburgis, Ostrevolda, Adalgrima. Et Geroardus colonus et uxor ejus colona, nomine Adaltrudis. Isti

* Fol. 46. — + P. 78 de Guérard. — * Fol. 46 v°.

sunt eorum infantes : Gerardus, Ermoldus, Gerlau. Isti tres manent in Villamilt. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIIII, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

13. Montramnus extraneus et uxor ejus colona, nomine Ermenaura. Isti sunt eorum infantes : Ermenarius, Ermenulfus, Ermenildis, Ermengardis. Et Adalgisus colonus et uxor ejus colona, nomine Raintildis : Adalardus est eorum filius. Et Landoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Leutrudis. Isti sunt eorum infantes : Gausbaldus, Leuto, Gislebaldus. Isti tres manent in Villamilt. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII et dimidium, de vinea dimidium aripennum, de prato sextam partem de aripenno. Solvunt similiter.

14. Gerurfus colonus et uxor ejus colona, nomine Gamaltrudis. Et Adregaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Ansegundis. Isti sunt eorum infantes : Adregundis, Ermengardis. Isti duo manent in Villamilt. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XIII et dimidium, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

15. Acluinus colonus. Isti sunt ejus infantes : Acleardus, Gamalbertus, Dodenildis, Acledonia, Daguinus, Baldramnus. Et Amalgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Agana. Isti sunt eorum infantes : Aganus, Gamalboldus, Amalgildis, Acleildis, Amalgis. Et Gislevoldus et uxor ejus colona, nomine Elisanna, de beneficio Rotcarii. Isti sunt eorum infantes : Ingalgarius, Ingalhardus, Berneardus, Ansteus, Racberga, Johanna. Et Ansedeus colonus. Isti quattuor manent in Villamilt. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII. Solvunt similiter.

+16. Acluinus colonus et uxor ejus colona, de beneficio Frigiaci[1], nomine Teutlildis. Isti sunt eorum infantes : Germanus, Erbuinus, Erbona, Acletrudis. Et Acbaldus lidus et uxor ejus colona, nomine Ulberta. Isti sunt eorum infantes : Teutbaldus, Aldrada, Aitberga. *Isti duo manent in Villamilt. Tenent mansum I,

---

+ P. 79 de Guérard. — * Fol. 47.

1. Malgré la terminaison en *iacus*, Frigiacus n'est pas un nom de lieu, mais bien un nom d'homme, comme tous les noms qui, dans le Polyptyque, servent de déterminatifs au mot *beneficium ;* nous le retrouvons plus loin (cap. 48, 121 et 130) sous la forme vulgaire *Frigei*, qui, elle aussi, ferait penser tout d'abord à un nom de lieu.

habentem de terra arabili bunuaria x, de vinea quartam partem de aripenno, de prato similiter. Solvunt similiter.

17. Gerhaus lidus et uxor ejus colona, nomine Madalhildis. Isti sunt eorum infantes : Adalardus, Gerardus, Gerhardus, Gerlaus. Et Wandremarus colonus. Isti sunt ejus infantes : Ercambaldus, Walthildis, Waldedrudis. Et Erbuinus colonus et uxor ejus colona, nomine Elisabet. Isti sunt ejus infantes : Arvuis, Germenarius, Isentrudis, Elisabiris. Isti tres manent in Villamilt. Tenent mansum 1, habentem de terra arabili bunuaria xi et dimidium. Solvunt similiter.

18. Ercambalda colona. Isti sunt ejus infantes : Ercambertus, Arcamboldus, Wiltrudis. Et Hilgadrudis colona. Isti sunt ejus infantes : Hilgarnus, Guntlindis. Et Marina colona; Hildegardis est ejus filia. Et Ermengardis colonus et uxor ejus colona, nomine Maria. Isti sunt eorum infantes : Marta, Ermenildis. Omnes isti manent in Villamilt. Tenent mansum 1 ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria xvi, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

19. Alaricus et uxor ejus colona, nomine Didohildis. Isti sunt eorum infantes : Agenulfus, Adalricus, Didoinus, Adalardus, Betla, Berta. Et Didoinus et uxor ejus colona, nomine Ratburgis. Isti sunt ejus infantes : Dedoardus, Adalridus. Isti duo manent in Villamilt. Tenent mansum 1 ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria xii, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

20. Faruinus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermenildis. Isti sunt eorum infantes : Ermenteus, Habundus, Sigedeus, Deda. Et Gendradus colonus et uxor ejus colona, nomine Hildeburgis. Isti sunt eorum infantes : Hildegarius, Waltcarius, Ansteus, V[u]inefridus, Adalsindis. Isti duo manent in Villamilt. Tenent mansum 1 ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria x, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

21. Erbemarus colonus et uxor ejus, colona sancti Germani, de Calau[1], nomine Airbolda. Isti sunt eorum infantes : Gotman-

1. Grâce à un diplôme de Charles le Chauve, de l'an 872 (Bouquet, t. VIII, p. 839; Tardif, *Monum. historiques*, p. 133), on sait que *Calau*, l'un des domaines de l'abbaye de Saint-Germain-des-Prés, dépendait de l'Étampois (*pagus Stampinsis*); cette ancienne localité est aujourd'hui représentée par les villages de Chalo-Saint-Mars (Seine-et-Oise, arr. et cant. d'Étampes) et de Chalou-la-Reine (Seine-et-Oise, arr. d'Étampes, cant. de

nus, Natalis, Adalfrida. Et Hildegarius colonus; et Leulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermenberga. *Isti sunt eorum infantes : Ansegildis, Autcharius, Autbertus, Ostrearius. Et Agrisma colona. Isti sunt eorum infantes : Agramnus, Inga. Et + Judinga colona. Isti sunt ejus infantes : Jutcarius, Judelhildis, Luppa. Omnes isti manent in Villamilt. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X et dimidium. Solvunt similiter.

22. Frutgaudus extraneus. Isti sunt ejus infantes : Adregaudus, Frutlindis. Et Fulcadramnus colonus et uxor ejus colona, nomine Odelindis. Isti sunt eorum infantes : Fulcraus, Fulcarius. Et Blidricus colonus. Omnes isti manent in Villamilt. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XIIII, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

23. Ermenarius colonus et uxor ejus colona, nomine Walagis. Isti sunt eorum infantes : Walthadus, Ermaldus, Adalmundus, Ostrevaldus. Iste manet in Villamilt. Tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

24. Idulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Atleverta. Isti sunt eorum infantes : Itgaudus, Ostrurfus. Et Waldegaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Clementa. Isti sunt ejus infantes : Adalarius, Stadia. Et Hildoardus colonus et uxor ejus colona, nomine Waldohildis. Isti sunt eorum infantes : Hildegaudus, Hildegardis, Hilduis, Adalhildis. Omnes isti manent in Villamilt. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII, de[1] vinea dimidium aripennum. Solvunt similiter.

25. Ermbaldus colonus; et Ermenaldus lidus et uxor ejus lida, nomine Ada. Isti sunt eorum infantes : Adalardus, Gerbaldus, Ermenildis. Et Frutbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Ulberta. Isti sunt eorum infantes : Ulberga, Domleverga. Frotcarius, Frudoldus, Frotbertus. Isti tres sunt lidi, quoniam de lida matre sunt nati. Isti duo manent in Villamilt. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIIII, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

Méréville, comm. de Chalou-Moulineux), séparés seulement par une distance de six kilomètres.

* Fol. 47 v°. — + P. 80 de Guérard.

1. Le ms. donne deux fois de suite la préposition *de*.

26. Ostrebolda colona; Adalgisus est ejus filius. Et Eodulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Ada. Isti sunt eorum infantes : Adrebaldus, Autrudis, Eutharius. Eodelildis. Et Eodalboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Willa. Et Saisbertus colonus et uxor ejus ancilla, nomine Hildrada. Omnes isti manent in Villamilt. *Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XIII. Solvunt similiter.

De Flogil Villa[1].

27. Adreharius colonus et uxor ejus colona, nomine Ada. Isti sunt eorum infantes : Adalteus, Adrehildis, Adregundis. Et Andegaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Waldrada. Isti sunt eorum infantes : Gerovildis, Saxa. Isti duo manent in Flogilivilla. Tenent + mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de prato aripennum I, de silva bunuarium. Solvunt similiter.

28. Gerboldus colonus et uxor ejus colona de beneficio Remegi, nomine Ulfina; et Dandus colonus; et Adalboldus colonus; et Waltharius colonus et uxor ejus colona, nomine Wineburgis. Isti sunt eorum infantes : Winegaudus, Jutradus, Winevoldus, Adalgundis. Et Ava colona. Isti sunt ejus infantes : Evrehardus, ...[2]. Omnes isti manent in Flogilvilla. Tenent mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennum I, de prato similiter, de pastura bunuarium I. Solvunt similiter.

De Levenfontana[3].

29. Waltharius colonus et uxor ejus colona, nomine Isemberga; et Adalricus colonus; et Erbuinus colonus de beneficio Teodonis

---

* Fol. 48. — + P. 81 de Guérard.

1. Guérard a cru reconnaître *Flogil Villa* ou *Flogili Villa*, comme on le nomme plus bas, dans Floville ou Flouville, hameau de la commune de Montigny-sur-Avre (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, cant. de Brézolles), mais ce nom doit être dérivé de *Flodulfi Villa*, tandis que *Flogili Villa*, forme contractée de *Flodegisili Villa*, doit avoir produit en français quelque chose tel que Flogiville. Cf. Bougival, *Baudegisili Vallis;* Courtangis, *Curtis Ansegisili*, etc.

2. Le scribe a laissé en blanc la place d'un nom pour justifier l'indication qui précède.

3. On s'est accordé jusqu'ici à traduire *Levenfontana*, ou *Levana Fontana*, comme on lit plus bas, par Levainville, qui est le nom d'un village

et uxor ejus colona, nomine Gisledrudis. Isti sunt eorum infantes : Grimbaldus, Erbona, Gisleverga, Aclebolda. Omnes isti manent in Levana Fontana. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XVII, de pastura bunuaria II. Solvunt similiter.

30. Adalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Rainisma. Isti sunt eorum infantes : Rainardus, Ermuinus, Ragenildis. Et Aldaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Widohildis. Isti sunt eorum infantes : Aldoardus, Aldoildis. Isti duo manent in Levenfontana. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de prato dimidium aripennum, de silva similiter. Solvunt similiter.

31. Gerulfus colonus et uxor ejus colona de beneficio Amiconis, nomine Sigenildis ; et Randingus colonus et uxor ejus colona, nomine Agna. Isti sunt eorum infantes : Ratfridus, Ulfegaudus, Geroncius, Randingus, Ratburgis. Isti duo manent in Levenfontana. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XIIII, de prato aripennum I, de pastura bunuarium I. Solvunt similiter.

*32. Ermengaudus colonus; et Madalgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Agenflidis. Isti sunt eorum infantes; Madalcarius, Madalgis, Madalberta, Ingoflidis, Sigrada, Madalgudis. Isti duo manent in Levenfontana. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII, de prato aripennum I, de pastura bunuarium I. Solvunt similiter.

---

du canton d'Auneau, à trente kilomètres sud-est de Villemeux; mais Levainville est un vocable aussi différent de *Levenfontana* que *Levenpont*, aujourd'hui Levimpont (Seine-et-Oise, comm. de Saint-Cyr-du-Dourdan) : ces trois dénominations sont formées de la combinaison du nom de femme *Leiba*, au génitif *Leibane*, avec un nom commun : *villa*, *fontana* ou *pons*. Au reste, *Levenfontana* subsistait encore, vers l'an 1220, sous le nom de *Levainfontainne*, alors que deux fiefs sis en cette localité, et relevant de la châtellenie de Nogent-le-Roi, appartenaient à Pierre de Richebourg, qui possédait en outre le fief de Chienjoye (*Chianjoe*), hameau aujourd'hui détruit de la commune de Villiers-le-Morhier, à neuf kilom. au sud-est de Villemeux (*Recueil des historiens de France*, t. XXIII, p. 624) ; ajoutons que les deux fiefs sis à Levainfontaine étant inféodés à Henri de Ponceaux et à Amaury de Prémont, que leurs surnoms rattachent aux environs de Villiers-le-Morhier et de Villemeux, il paraît convenable de chercher vers le premier de ces villages l'emplacement de Levainfontaine dont le nom ne figure aujourd'hui sur aucun des atlas cadastraux de la région.

* Fol. 48 v°.

33. Nodalricus colonus et uxor ejus colona, nomine Agantrudis. Isti sunt eorum infantes : Nodalgis, Nodalgrima, Nodaltrudis. Et Nodalgaudus[1] colonus et uxor ejus colona, nomine Agenildis. Isti sunt eorum infantes : Nodalbertus, Agenoldus. Et Maurinus colonus et + uxor ejus colona, nomine Hildegardis; et Acluinus colonus et uxor ejus colona, nomine Acledrisma. Isti sunt eorum infantes : Aclevoldus, Aclemarus, Acloildis, Alda, Aclenildis. Omnes isti manent in Levenfontana. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

De Sonteri Ponte[2].

34. Gerulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Framnehildis. Isti sunt eorum infantes : Geraus, Graulfus, Geroildis. Et Ansglsus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalildis; Adalsindis est eorum filia. Et Bernegaudus colonus et uxor ejus colona de beneficio Teodonis, nomine Ostrevolda. Isti III manent in Sonteri Ponte. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XVIIII, de prato aripennos IIII, de pastura bunuarium I. Solvunt similiter.

35. Gamenulfus et uxor ejus colona, nomine Madalgudis; et Airinus colonus et uxor ejus colona de beneficio Amiconis, nomine Sigemberga; et Leutadus colonus. Omnes isti manent in Sonteri Ponto. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XX, de prato aripennos III. Solvunt similiter.

36. Ermoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermina. Isti sunt eorum infantes : Ermenricus, Ermenarius. Et Riginus colonus; et Agenteus colonus et uxor ejus colona, nomine Martina. Omnes isti manent in Sonteri Ponto. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XX, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

+ P. 82 de Guérard.

1. Le ms. porte *Nodalgaudis.*

2. La forme primitive de ce nom devait être *Swintharii Pons* ou *Sointharii Pons*, et la forme vulgaire ne peut guère être différente de Sontierpont. Ce vocable ne subsistant pas aux environs de Villemeux, il faut se résoudre à ignorer l'emplacement de *Sonteri Pons*, qu'on a identifié, sans vraisemblance aucune, avec *Charpont*, village du canton de Dreux, situé à moins de quatre kilomètres au nord de Villemeux.

De Audria[1].

37. Randuinus colonus et uxor ejus colona * de beneficio Gausbaldi, nomine Grima; et Adremarus colonus et uxor ejus colona, nomine Alsinia; Restovildis est eorum filia. Et Amalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Teutlindis. Isti sunt eorum infantes : Teutbertus, Teutbaldus, Adalgudis, Teuthildis. Omnes isti manent in Audria. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XV, de pastura bunuarium I. Solvunt similiter.

38. Aganfredus colonus. Isti sunt ejus infantes : Agenardus, Hincbaldus, Ingalbertus, Hincarius, Agentrudis. Et Gerosmus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgildis. Isti sunt ejus infantes : Adalcarius, Adalhelmus, Sigedrudis. Isti duo manent in Audria. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de silva bunuarium I. Solvit similiter.

39. Marcamarus colonus et uxor + ejus colona, nomine Adalgrima; et Adalulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgudis. Isti sunt eorum infantes : Adàloldus, Guntardus. Isti duo manent in Audria. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII, de pastura bunuarium I. Solvunt similiter.

40. Eodalhardus colonus et uxor ejus colona, nomine Gerhildis. Isti sunt eorum infantes : Acleardus, Morellus. Et Ingalboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Ercantrudis. Isti sunt eorum infantes : Ercanardus, Godalberta, Ingalburgis, Godelindis. Et Ermina colona. Isti sunt ejus infantes : Aclearius, Teodohildis. Omnes isti manent in Audria. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII. Solvunt similiter.

De Ulmido[2].

41. Benedictus colonus et uxor ejus colona, nomine Ulberga.

---

* Fol. 49. — + P. 83 de Guérard.

1. Guérard a identifié *Audria* avec Hauterive, ancienne commune située à vingt-cinq kilomètres ouest-sud-ouest de Villemeux, et, pour appuyer son opinion, il a supposé les formes intermédiaires *Autrie* et *Auterive*. Ce n'était pas si loin cependant qu'il fallait chercher *Audria* : ce nom, accentué sur l'antépénultième, devait, en français, se réduire à *Oirre*, et c'est l'ancienne forme vulgaire du nom d'Ouerre (Eure-et-Loir, arr. et cant. de Dreux), à trois kilomètres au nord de Villemeux, le chef-lieu du fisc auquel appartenait *Audria*.

2. C'est à tort qu'on a voulu voir *Ulmidum* dans Lormoye, à sept kilo-

Isti sunt eorum infantes : Fulcraus, Fulbertus. Iste manet in Ulmido. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII. Solvit similiter.

42. Berthadus colonus, et Dodevertus colonus, et Dodaldus lidus, et Ansegaudus lidus, et Girevertus lidus. Omnes isti manent in Ulmido. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X. Solvunt similiter.

43. Evrehardus, colonus et uxor ejus colona, nomine Gisloildis. Isti sunt eorum infantes : Gisloinus, Wineboldus, Frudoinus, Frudina, Ebrehardus, Gislindis, Gisla, Madalfridus, Frothardus, *Frotberga. Et Gerlus colonus[1] et uxor ejus colona, nomine Ulmeda. Isti sunt eorum infantes : Giroardus, Ermengardis. Isti duo manent in Ulmido. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XVI, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

44. Berneardus colonus et uxor ejus colona, nomine Ava. Isti sunt eorum infantes : Pascuildis, Eodalburgis. Et Bernegarius colonus. Isti duo manent in Villare[2]. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIII. Solvunt similiter.

De Casdon[3].

45. Adregarius colonus; et Ratgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Flabia. Isti sunt eorum infantes : Ratgarius, Trutgaudus, Truduinus, Ratgaudus, Truduildis. Isti duo manent in Casdon. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de prato tertiam partem de aripenno, de pastura aripennum I. Solvunt similiter.

+ 46. Eutharius colonus et uxor ejus colona, nomine Adalhil-

---

mètres sud-est de Villemeux; Lormoye était déjà, au XIIIe siècle, un vocable féminin, *Ulmaye, Lourmoie* (Merlet, *Dictionn. topogr. du dép. d'Eure-et-Loir*, p. 105), tandis que l'équivalent français d'*Ulmidum* doit être un nom masculin. On ne peut donc méconnaître l'identité d'*Ulmidum* et d'Ormoy (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, cant. de Nogent-le-Roi), à sept kilomètres au sud de Villemeux.

* Fol. 49 v°. — + P. 84 de Guérard.

1. Le mot *colonus* semble avoir été effacé.

2. Villiers-le-Morhier (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, cant. de Nogent-le-Roi), à dix kilom. au sud-est de Villemeux.

3. Chaudon (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, cant. de Nogent-le-Roi), à trois kilom. au sud-est de Villemeux.

dis. Isti sunt eorum infantes : Eutharia, Airlindis. Isti manet in Casdon. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XVI, de vinea aripennum I, de prato aripennos III, de novella silva bunuarium I et dimidium. Solvit similiter.

47. Leudo colonus et uxor ejus colona, nomine Godema. Iste manet in Casdon. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XVI, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennos III, de silva bunuarium I et dimidium. Solvit similiter.

48. Ictrus colonus et uxor ejus colona, nomine Agina; Ermenricus est eorum filius. Et Aldulfus colonus; et Godefridus colonus; et Ermuinus colonus de beneficio Frigei, et uxor ejus colona, nomine Girohildis. Isti sunt eorum infantes : Ermoardus, Ermohildis. Isti tres manent in Casdon. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XIIII, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

49. Eudo colonus; Isada et Adrama sunt ejus sorores. Et Hilduinus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermengauda. Hildoara est eorum filia. Isti duo manent in Casdon. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X, de prato aripennos II. Solvunt similiter.

50. David colonus et uxor ejus colona, nomine Inga. Isti sunt eorum infantes : Albuinus, Albricus, Lantsera. Et Teuthardus colonus et uxor ejus colona, nomine Elia. Isti sunt eorum infantes : Anoildis, Ermenricus, Teutgardis. *Et Stabilis colonus; et Gunthelmus. Omnes isti manent in Casdon. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XI et dimidium, de vinea dimidium aripennum, de prato tertiam partem de aripenno. Solvunt similiter.

51. Didradus colonus et uxor ejus libera, nomine Gerlindis. Isti sunt eorum infantes : Laipingus, Ercambaldus, Osanna, Dedoildis. Godelindis. Et Odalricus colonus et uxor ejus colona, nomine Euda. Isti sunt eorum infantes : Stefanus, Adalricus, Eodildis. Isti duo manent in Casdon. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea dimidium aripennum, de prato similiter, de pastura dimidium bunuarium. Solvunt similiter.

---

* Fol. 50.

De Manulfi Villa[1].

52. Restadus colonus et uxor ejus colona, nomine Leutalda. Isti sunt eorum infantes : Leutberga, Madalberta. Et Beraldus colonus et uxor ejus colona, nomine Leodoildis. Isti sunt eorum infantes : Alda, Beregildis, Gausbaldus. Isti duo manent in Manulfi Villa. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIIII, de prato quartam + partem de aripenno, de pastura aripennum I. Solvunt similiter.

53. Agedeus colonus et uxor ejus colona, nomine Alfasia. Isti sunt eorum infantes : Adalcarius, Ageteus, Ansedeus, Agitonia. Et Starcarius colonus et uxor ejus colona, nomine Odelildis. Isti duo manent in Manulfi Villa. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X, de prato quartam partem de aripenno, de pastura bunuarium I. Solvunt similiter.

54. Ingadramnus colonus, et Winegaugius colonus. Isti duo manent in Manulfi Villa. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XIIII, de pastura bunuarium I. Solvunt similiter.

De Modini Villa[2].

55. Guntharius colonus et uxor ejus colona, nomine Godelindis; Gunthardus est ejus filius. Et Amalgaudus colonus et uxor colona, nomine Sigedrudis. Isti sunt eorum infantes : Gauslindis, Amalwara. Et Grimo colonus. Isti tres manent in Modini Villa. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII. Solvunt similiter.

+ P. 85 de Guérard.

1. *Manulfi Villa* n'a pu donner en français que Menouville, ou Menonville (voir plus haut, p. 100, note 3), et rien n'autorise à admettre l'identification de cette localité avec Marville-Moutier-Brûlé, à cinq kilom. à l'ouest de Villemeux. C'est seulement pour mémoire que nous rappelons l'existence de hameaux du nom de Menonville, aux finages de Villars (cant. de Voves) et de Péronville (cant. d'Orgères), à quarante-huit et à soixante-sept kilom. au sud de Villemeux : selon toute apparence, ce sont là seulement des homonymes du *Manulfi Villa* du Polyptyque.

2. Moinville-la-Jeulin (Eure-et-Loir, arr. de Chartres, cant. d'Auneau), à trente-sept kilom. sud-sud-est de Villemeux. Une portion de *Modini Villa*, comprise aujourd'hui dans le finage de Reclainville (au canton de Voves), est distinguée de Moinville-la-Jeulin par le nom de Moinville-la-Bourreau.

56. Ermengardis colonus et uxor ejus colona, nomine Sicleverga. Isti sunt eorum infantes : Ermengaudus, Sicledulfus. Et Ratmundus colonus et uxor ejus colona, nomine Odaltrudis. Et Ratgaudus colonus; et Sicledulfus * colonus et uxor ejus colona, nomine Sigeburgis; Sigebrandus est eorum filius. Isti IIII^or manent in Modini Villa. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII. Solvunt similiter.

57. Givroldus, colonus et decanus, et uxor ejus colona, nomine Pinola. Isti sunt eorum infantes : Eutharius, Andreas, Laharudis, Truthildis, Otlina. Iste manet in Casdon. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XIIII, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I, de pastura dimidium bunuarium. Debet similiter solvere, sed, propter servitium, solvit in maio mense solidos V, et pascit caballum. Facit rigas et curvadas.

58. Ulfardus, colonus et junior decanus, et uxor ejus colona, nomine Ava. Isti sunt eorum infantes : Merulfus, Ulfildis. Iste manet in Villamilt. Tenet quartam partem de manso, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidium. Propter servicum quod prævidet, nihil inde facit, nisi rigas et curvadas.

DE DECANIA WARIMBERTI.

59. Ermenteus colonus et uxor ejus colona, nomine Hildegardis. Isti sunt eorum infantes : Hildebrandus, Hil+doardus, Hilduis, Leutgardis, Ermentaria. Iste manet in Gisoni Villa. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XVIII. Solvit totum censum sicut superiores.

60. Erluinus colonus et uxor ejus colona, de beneficio Gelradi, nomine Raganberga; et Stefanus colonus. Isti duo manent in Gisoni Villa. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIII. Solvunt similiter.

61. Godoinus colonus. Isti sunt ejus infantes : Amalbertus, Raganfredus, Rainhildis, Andrisma. Et Gundoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgudis. Isti sunt eorum infantes : Hilduinus, Gunberga. Isti duo manent in Gisoni Villa. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XI. Solvit similiter.

62. Godalricos colonus. Iste, manet in Gisoni Villa. Tenet

* Fol. 50 v°. — + P. 86 de Guérard.

mansum I, habentem de terra arabili bunuaria X. Solvit similiter.

63. Winearius colonus et uxor ejus colona, nomine Gerhildis; Winegisus est eorum filius. Et Ercanoldus colonus. Isti duo manent in Gisoni Villa. *Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII. Solvunt similiter.

64. Ibuinus colonus; et Flodoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Gaustrudis. Isti sunt eorum infantes : Fludoicus, Flodogildis, Flodoardus, Girardus. Isti duo manent in Gisoni Villa. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria X. Solvunt similiter.

65. Droardus colonus et uxor ejus colona, nomine Madalberta; Droctarnus est eorum filius. Et Ausuhildis colona. Isti sunt ejus infantes : Aistulfus, Forstulfus, Erpulfus, Winegardis. Et Ingalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Madanildis; Adalbertus est eorum filius. Isti tres manent in Gisoni Villa. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XI. Solvunt similiter.

66. Ermengarius colonus et uxor ejus colona, nomine Winehildis. Isti sunt eorum infantes : Ermbaldus, Ratfridus, Ratbertus. Et Juvina [1] colona. Isti sunt ejus infantes : Ivo, Adrabolda. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XI. Solvunt similiter.

67. Godoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Evrengardis; Godelildis est eorum filia. Et Arcamarus colonus et uxor ejus colona, nomine Agemburgis. Isti sunt eorum infantes : Agambaldus, Adalfridus, Agrisma. Isti manent in Gisoni Villa. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria X et dimidium. Solvunt similiter.

68. Gausbaldus colonus tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XV et dimidium. Solvit similiter.

69. Adalhildis colona. Isti sunt ejus infantes : Dodo, Eodelildis, Adalburgis, Hildeburgis. Ista tenet mansum I, + habentem de terra arabili bunuaria XV. Solvit similiter.

70. Gausbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Althildis. Isti sunt eorum infantes : Ulflandus, Leutharius. Et Ermengardus colonus et uxor ejus colona, nomine Aclisma. Isti tenent

---

* Fol. 51. — + P. 87 de Guérard.

1. Ou, peut-être, *Ivuina*. Guérard a imprimé *Ivuna*.

mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII. Solvunt similiter.

De Pane Cocto[1].

71. Ursmarus colonus et uxor ejus colona, nomine Bernegildis. Isti sunt eorum infantes : Ursoldus, Bernegardus. Iste manet in Pane Cocto. Tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XV. Solvit similiter.

72. Frotbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Ingoflidis. Isti sunt eorum infantes : Frotburgis, Ingelildis, Electrudis, Ingalgardis. * Et Landradus colonus et uxor ejus colona, nomine Aldrisma ; Restadus est eorum filius. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVI. Solvunt similiter.

73. Walameus colonus et uxor ejus colona, nomine Geroildis. Isti sunt eorum infantes : Walandus, Berneardus, Walamilt. Et Martinus lidus ; et Adalgildis lida ; et Givedrudis lida. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVI. Solvunt similiter.

74. Starculfus colonus et uxor ejus colona, nomine Hincflidis ; et Tanculfus colonus. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIIII. Solvunt similiter.

75. Walateus colonus et uxor ejus colona, nomine Godalberta. Isti sunt eorum infantes : Rathardus, Godalcarius, Walecarius, Waltcaudus. Iste tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XX. Solvit similiter.

76. Alateus colonus et uxor ejus colona, nomine Isamburgis ; Anstrada est eorum filia. Et Ratfridus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgudis. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVI. Solvunt similiter.

De Alnido[2].

77. Alcismus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermengardis. Isti sunt eorum infantes : Acloldus, Gauda. Et Ragenardus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalhildis. Isti sunt eorum

---

* Fol. 51 v°.

1. Paincuit, hameau de la comm. de Boullay-les-Deux-Églises (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, cant. de Châteauneuf-en-Thimerais), à neuf kilom. sud-ouest de Villemeux.

2. Aunay-sous-Crécy (voir plus haut, p. 98, note 2).

infantes : Amalcarius, Amalgaudus, Ragamberga, Ragena, Ratberga. Isti duo tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII. Solvunt similiter.

78. Frothaus lidus; et Adalgisus colonus; et Altuinus lidus et uxor ejus colona, nomine Winedrudis; et Ratharius colonus; et Frotgaudus lidus et + uxor ejus colona, nomine Adalonia. Omnes isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria LX. Solvunt similiter.

79. Ermengardis colonus et uxor ejus colona, nomine Wineburgis. Isti sunt eorum infantes : Ermenarius, Cristofolus, Walcarius, Balda. Et Winegarius colonus et uxor ejus colona, de beneficio Gerradi, nomine Walehildis; et Ricuinus colonus et uxor ejus colona, nomine Frothildis. Isti sunt eorum infantes : Frotmundus, Ingoinus. Omnes isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIIII, de silva bunuaria II. Solvunt similiter.

80. Droctengardus colonus et uxor ejus colona, nomine Landrisma; Autlindis *est eorum filia. Et Autcarius lidus et uxor ejus ancilla, nomine Landovildis; Frutcarius est eorum filius. Et Gundoinus colonus et uxor ejus lida, nomine Gerberga. Isti sunt eorum infantes : Gundoardus, Gerveus. Et Gundoldus servus et uxor ejus extranea, nomine Nantoildis. Omnes isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVI, de pastura bunuaria V.

81. Framboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Frotberga; et Ansarius lidus et uxor ejus colona, nomine Raimberta; et Bertulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Amalberga. Isti sunt eorum infantes : Blatharius, Detla. Et Landeus colonus. Isti sunt eorum infantes : Lantbertus, Landoldus, Lantsindus, Landemia. Omnes isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVI. Solvunt similiter.

82. Aclefredus colonus et uxor ejus colona, nomine Grimhildis. Isti sunt eorum infantes : Grimharius, Acloildis. Et Landricus colonus et uxor ejus colona, nomine Marcadrudis; Landulfus est eorum filius. Et Andrevertus colonus et uxor ejus colona, nomine Rainhildis de precaria Acleverti. Omnes isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIII, de silva bunuaria II. Solvunt similiter.

83. Vincuinus colonus et uxor ejus colona, nomine Autrudis.

+ P. 88 de Guérard. — * Fol. 52.

Isti sunt eorum infantes : Raganbertus, Autulfus, Evruinus, Vincoildis. Iste tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XXI, de silva bunuarium I.

84. Adaluinus colonus et uxor ejus, nomine Leudrisma. Isti sunt eorum infantes : Adalgisus, Adalwardus, Gausuinus, Gauselmus, Anselmus, Adalwildis, Adalwara. Et Madalgildis colonus. Isti sunt ejus infantes : Rotcarius, Daguinus, Daga, Madalwinus, Madalcarius. Isti tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XXII, de silva bunuaria II. Solvunt similiter.

85. Rodoarius colonus et uxor ejus colona, nomine Frambolda. Isti sunt eorum infantes : Agramnus, Radaldus, Agrisma, Hildegardis. Et Ratgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine + Fruda. Isti sunt eorum infantes : Raduinus, Ratboldus, Rotcarius, Sinedrudis. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XXIIII, de pastura bunuaria IIII. Solvunt similiter.

86. Bertoinus colonus. Isti sunt ejus infantes : Winmarus, Vincoardus, *Ansuricus, Acuinus, Adalgudis. Et Droctarnus colonus. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVIII. Solvunt similiter.

87. Atmarus lidus et Asmundus lidus. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XV, de prato aripennum I, de concidis bunuarium I et dimidium. Solvunt similiter.

88. Aclulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermemberta. Isti sunt eorum infantes : Amalcarius, Aclus, Ermensinta. Et Aldrus colonus. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XX, de prato aripennum I, de concidis bunuaria IIII. Solvunt similiter.

De Bedolido[1].

89. Godenulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Landedrudis. Isti sunt eorum infantes : Lantbertus, Godoinus, Godelildis. Et Sicfridus colonus et uxor ejus colona, nomine Aldisma ; et Agramnus colonus. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVIII, de concidis bunuarium I. Solvunt similiter.

90. Erchaharius colonus et uxor ejus colona, nomine Marcadrudis. Isti sunt eorum infantes : Erchanardus, Marcardus,

---

+ P. 89 de Guérard. — * Fol. 52 v°.

1. Voir plus haut, p. 100, note 1.

Ercanildis. Et Erluinus colonus et uxor ejus colona, nomine Winebolda. Isti sunt eorum infantes : Landisma, Winegardis, Rainhildis. Et Geroldus[1] colonus et uxor ejus colona, nomine Geilsindis ; et Gisloldus colonus et uxor ejus colona, nomine Hincbolda. Gisla est eorum filia. Omnes isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XX, de prato dimidium aripennum, de pastura bunuaria II. Solvunt similiter.

91. Ingalhardus colonus et uxor ejus colona, nomine Eugenia. Et Geroardus colonus et uxor ejus colona, nomine Gaustrudis ; isti sunt eorum infantes : Gausbaldus, Geiradus, Agenoldus, Gerlindis, Geirisma. Et Gaujoldus colonus et uxor ejus libera, nomine Ingalwis. Omnes isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XXI, de concidis bunuaria III. Solvunt similiter.

De Senardi Villa[2].

92. Criadus colonus et uxor ejus colona, nomine Restada. Isti sunt eorum infantes : Leutgardis, Adalgundis, Adalberta. Et Marcamarus colonus et uxor ejus colona, nomine Grimoildis. Isti + sunt eorum infantes : Senardus, Marcoildis, Criada, Godisma, Marcanberga, Marcohildis. * Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XXI, de pastura bunuarium I. Solvunt similiter.

93. Ortradus colonus et uxor ejus colona, nomine Blatberta ; Benedictus est eorum filius. Et Marcardus colonus ; et Senacus colonus ; et Framboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Isemberga. Isti sunt eorum infantes : Ratharius, Gisla. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XX, de pastura dimidium bunuarium. Solvit similiter.

94. Amalgardus colonus et uxor ejus colona, nomine Berta. Isti sunt eorum infantes : Bernoala, Bernoardus. Et Isemberta colona. Isti sunt eorum infantes : Restagnus, Ramistagnus, Gaut-

---

+ P. 90 de Guérard. — * Fol. 37.

1. Le ms. porte, à tort évidemment, *Geroldis*.

2. On a traduit *Senardi Villa* par Charville ou Cherville, écart de la commune du Boullay-Thierry, à dix-huit cents mètres au sud de Villemeux ; mais cette identification ne saurait être acceptée ; *Senardi Villa* n'a pu donner en français que Senarville. Cf. les noms de lieu de même formation : Senarmont (Eure-et-Loir) ; Senarpont (Seine-Inférieure).

lindis, Isemburgis. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XXII, de pastura bunuarium I. Solvunt similiter.

95. Radalcarius colonus. Isti sunt ejus infantes : Bertharius, Walafredus, Gausbertus, Gausbaldus, Ratberga. Et Ingalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Criada. Isti sunt eorum infantes : Cristofilus, Radoildis. Et Aclulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Teodildis. Isti sunt eorum infantes : Acloldus, Baracta, Otlildis. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XXIIII. Solvunt similiter.

96. Blatfridus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalberga. Isti sunt eorum infantes : Rainildis, Restada. Et Raingaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Amaltrudis. Isti duo tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIIII. Solvunt similiter.

97. Ingedeus colonus et uxor ejus colona, nomine Ercadrudis. Isti sunt eorum infantes : Ingalmarus, Godoinus. Et Waldegarius colonus et uxor ejus colona, nomine Godelildis ; Godenia est eorum filia. Et Winegardus lidus ; et Benedictus colonus et uxor ejus colona, nomine Deodata. Isti sunt eorum infantes : Ivo, Ivinga. Omnes isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVIII et dimidium, de pastura bunuarium I et dimidium. Solvunt similiter.

De Levaci Villa[1].

98. Adalgrimus colonus et uxor ejus colona, nomine Sigoara. Isti sunt eorum infantes : Sigevertus, Fulcoara. Iste manet in Levaci Villa. Tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVIII. Solvit similiter.

99. Andramnus colonus et uxor ejus colona, nomine Grima. Isti sunt eorum infantes : Teodoenus, Adalburgis, *Fulcois. Iste manet in Levaci Villa. Tenet + mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XXI. Solvit similiter.

100. Adalhardus colonus et uxor ejus colona, nomine Teutlindis ; Adalardus est eorum filius. Et Amaltramnus colonus ; et Winegaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermentrudis.

---

* Fol. 37 v°. — + P. 91 de Guérard.

1. Levasville, uni aujourd'hui à la comm. de Saint-Sauveur (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, canton de Châteauneuf-en-Thimerais), à quinze kilom. à l'ouest-sud-ouest de Villemeux.

Omnes isti tenent mansum 1, habentem de terra arabili bunuaria XVII. Solvunt similiter.

De Teudulfi Villa[1].

101. Teuthardus colonus et uxor ejus colona, nomine Frodelindis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Teutgardis, Guntberga. Et Uremarus colonus et uxor ejus colona, nomine Benedicta. Isti duo tenent mansum 1, habentem de terra arabili bunuaria XII. Solvunt similiter.

102. Landoldus colonus et uxor ejus colona de beneficio Ingalramni, nomine Ulfildis. Isti sunt eorum infantes : Landoardus, Landrisma, Ulfleudis. Et Elegius colonus et uxor ejus colona, nomine Ernoildis. Isti sunt eorum infantes : Bernehildis, Eligardis. Isti duo tenent mansum 1, habentem de terra arabili bunuaria XVIII. Solvit similiter.

103. Ermenfredus colonus et uxor ejus colona de beneficio Godoeni, nomine Winegildis; et Ermengaudus colonus; et Michahel colonus et uxor ejus colona, nomine Audina. Isti sunt eorum infantes : Audingus, Audenildis, Nadalindis. Isti tenent mansum 1, habentem de terra arabili bunuaria XVIII. Solvunt similiter.

104. Adalardus colonus et uxor ejus colona, nomine Teodoildis. Isti sunt eorum infantes : Teudo, Adaloldus, Adalberga. Et Aganteus colonus et uxor ejus colona, nomine Aldinga. Isti sunt ejus infantes; Raganteus, Agantismus, Adalgisus. Et Frodericus colonus et uxor ejus colona de beneficio Hildegarii, nomine Balovildis; et Hitharius colonus et uxor ejus lida, nomine Restovildis. Isti sunt ejus infantes : Stephanus, Gadalcarius. Omnes isti manent in Dedulfi Villa[2]. Tenent mansum 1, habentem de terra arabili bunuaria XVI. Solvunt similiter.

105. Ulfardus colonus et uxor ejus colona, nomine Geringa. Isti sunt ejus infantes : Walameus, Ulfleus, Evrandus, Fulcardus, Ulfiardis. Iste tenet mansum 1, habentem de terra arabili bunuaria XII. Solvit similiter.

*106. Waldegaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Geringa. Isti sunt ejus infantes : Geringus, Haldringus, Isangildis, Gerberga. Et Frodecus colonus et uxor ejus colona, nomine Droctara.

---

* Fol. 38.

1. Voir plus haut, p. 100, note 2.

2. *Dedulfi Villa* n'est qu'une variante de *Teudulfi Villa*.

Isti sunt eorum infantes : Isanbrandus, Druetoinus, Hildeboldus, Hildeberga. Et Adalgisus de beneficio Grimbaldi, et uxor ejus colona, nomine Aclildis ; Acloildis est eorum filia. Et Gundoinus de beneficio Grimboldi, et uxor ejus colona, nomine Gisla. Omnes isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIII. Solvunt similiter.

+ *De Stricovildi Villa*[1].

107. Geradus; isti sunt ejus infantes : Gerhardus, Gerhaus, Benedicta. Ista manet in Stricovildi villa. Tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVII. Solvit similiter.

108. Godrebaldus colonus et uxor ejus extranea. Iste tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVII. Solvit similiter.

109. Gautmarus colonus et uxor ejus colona, nomine Landeduna. Isti sunt eorum infantes : Gausbaldus, Frotbrandus, Gohardus, Gauttrudis, Ermina. Iste tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XX. Solvit similiter.

110. Evrulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Adrabolda. Isti sunt eorum infantes : Evremandus, Evregaudus. Et Cristina colona. Isti sunt ejus infantes : Winemundus, Godisma. Isti duo tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIII, de pastura bunuaria II. Solvunt similiter.

111. Godaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Grimhildis. Isti sunt eorum infantes : Amalcarius, Godalberga, Ausgudis. Iste tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIII. Solvit similiter.

112. Frotgaudus colonus et uxor ejus de beneficio Godoeni, nomine Germana ; et Frotmundus colonus et uxor ejus colona, nomine Hercanflidis ; et Frodegisus colonus et uxor ejus colona, nomine Teutlindis. Isti sunt eorum infantes : Evrulfus, Aclebolda. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVI. Solvunt similiter.

+ P. 92 de Guérard.

1. Ce nom bizarre, qui n'a encore donné lieu à aucune conjecture, a dû produire en français quelque chose tel que Etriqueuville. Peut-être ce nom subsiste-t-il avec une légère altération dans celui du « Chêne d'Orilleuville » que porte un lieu dit (section E du cadastre) de la comm. de Boutigny (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, cant. de Nogent-le-Roi), à onze kilom. au nord-est de Villemeux.

113. Frodoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Rainhildis; et Giroardus colonus et uxor ejus colona, nomine Lantrudis; Gervoldus est eorum filius. Et Gautlindis colona. Isti sunt ejus infantes : Landardus, Ermuinus, Erbedildis, Raintbolda, Alsinia, Sigina. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili *bunuaria XVIIII. Solvunt similiter.

114. Aldegarius colonus et uxor ejus colona de beneficio Paterni, nomine Giroildis. Iste tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII. Solvit similiter.

115. Anstasius de precaria Acleverti, et uxor ejus colona, nomine Isla; Isnardus est eorum filius. Et Gaudius colonus et uxor ejus colona, nomine Flabia; et Waldegaudus de beneficio Gerradi, et uxor ejus colona, nomine Ermengildis. Isti sunt eorum infantes : Wandalgaudus, Wandalgarius, Wandalgis, Wandalus, Wandalburgis. Istei tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVII. Solvunt similiter.

+ *De Amonte Villa* [1].

116. Aloenus colonus et uxor ejus colona, nomine Gauslindis. Isti sunt eorum infantes : Agenulfus, Gausbertus, Aga. Et Agenardus colonus et uxor ejus colona, nomine Genesia. Isti duo manent in Amonte Villa. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVI. Solvunt similiter.

117. Winecarius colonus; et Ailmus colonus et uxor ejus colona, nomine Bertaria; et Teudoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Hithildis; Ithardus est eorum filius. Et Aldadeus colonus et uxor ejus colona, nomine Beritla; Gisledeus est eorum filius. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIIII, de pastura bunuaria III. Solvunt similiter.

118. Gautus colonus et uxor ejus colona, nomine Beroildis. Isti sunt eorum infantes : Beroinus, Beroardus. Et Rainbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Framengaudia; Berta est eorum

---

* Fol. 38 v°. — + P. 93 de Guérard.

1. *Amonte Villa* n'est certainement pas, comme l'a cru Guérard, Montainville, à quarante-quatre kilom. au sud de Villemeux, car Montainville dérive vraisemblablement de *Montani Villa*. La forme vulgaire d'*Amonte Villa* doit être Amonville et c'est certainement ce nom qui subsiste aujourd'hui, par suite de l'aphérèse si fréquente de l'*a* initial (cf. p. 39, note 7), dans celui de Monville que porte un lieu dit du finage de Champseru (Eure-et-Loir, arr. de Chartres, cant. d'Auneau), à environ vingt-cinq kilom. au sud-sud-est de Villemeux.

filia. Isti tenent mansum 1, habentem de terra arabili bunuaria XVIII. Solvunt similiter.

De Apiarolas[1].

119. Alfius colonus et uxor ejus colona, nomine Warna. Isti sunt eorum infantes : Frotgrimus, Frotbaidus[2], Maurinus, Warnegaudus, Ursaldus, Warimbertus, Alfia. Et Bernegarius colonus et uxor ejus colona, nomine Blidina; Walemildis est eorum filia. Isti duo tenent mansum 1, habentem de terra arabili bunuaria XVIII. Solvit similiter.

120. Lando colonus et uxor ejus colona, nomine Elisabet. Isti sunt eorum infantes : Landoardus, Landoinus, Gailo, Giroardus. Et Inchardus colonus *et uxor ejus colona, nomine Alvia. Isti sunt eorum infantes : Framtrudis, Ingenildis. Isti duo tenent mansum 1, habentem de terra arabili bunuaria XXI. Solvunt similiter.

121. Giroldus colonus et uxor ejus colona, nomine Aclesinta. Isti sunt eorum infantes : Sicboldus, Sigevertus, Gerhildis. Et Belegarius colonus et uxor ejus de beneficio Frigei, nomine Godalberga; et Ansfridus colonus et uxor ejus colona, nomine Ansegudis. Isti tenent mansum 1, habentem de terra arabili bunuaria XX. Solvunt similiter.

De Castello[3].

122. Madalgilus colonus et uxor ejus colona, nomine Godisma. Isti sunt eorum infantes : Godasmannus, Madalboldus, Altfrida. Et Wilericus colonus et uxor ejus colona de beneficio Audulfi presbyteri. Isti duo tenent man+sum 1, habentem de terra arabili bunuaria XVII, de pastura bunuaria X. Solvunt similiter.

---

* Fol. 39. — + P. 94 de Guérard.

1. Guérard pensait qu'*Apiarolæ* n'est pas différent d'*Apiariæ*, lieu mentionné au § 144 de ce chapitre, et traduisait en conséquence *Apiarolæ* par Achères : c'est là une légère erreur qu'explique d'ailleurs la disparition d'*Apiarolæ* comme lieu habité, mais dans laquelle on ne saurait tomber lorsqu'on constate encore la persistance de ce nom dans l'atlas cadastral de la commune de Theuvy-Achères, section E (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, cant. de Châteauneuf-en-Thimerais), où figure un lieu dit : la Mare d'Acherolles.

2. Pour *Frotbaldus*, selon toute apparence.

3. Localité aujourd'hui inconnue, dont le nom vulgaire aurait été Châtel ou Château : c'est donc à tort qu'on a cru reconnaître *Castellum* dans Gâtelles, à vingt kilom. sud-ouest de Villemeux.

123. Madalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Framnetrudis; Framtrudis est eorum filia. Et Gregorius colonus et uxor ejus de beneficio Frotcari, nomine Lantrudis; et Bertolomeus. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIIII, de pastura bunuaria VIIII. Solvunt similiter.

De Landulfi Villa[1].

124. Warimboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Nantedrudis. Isti sunt ejus infantes : Berneardus, Bernegaudus, Walemildis, Gertrudis. Et Frambertus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalhildis. Isti duo manent in Landulfi Villa. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVIII. Solvunt similiter.

125. Frotlaicus colonus et uxor ejus colona, nomine Autlindis; Frothardus est eorum filius; et Ratgaudus colonus. Isti duo tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVI. Solvunt similiter.

126. Hildegaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Frudina. Isti sunt eorum infantes : Frudoinus, Frothardus, Iva. Et Hildradus colonus. Isti duo tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVIII. Solvunt similiter.

127. Criadus colonus et uxor ejus colona, nomine Alberta; Emmo est eorum filius. Iste tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XXX. Solvit similiter.

* 128. Agardus colonus tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XXV. Solvit similiter.

129. Adalricus colonus tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XXV. Solvit similiter.

130. Wilevertus colonus tenet et uxor ejus colona, nomine Hildegardis. Isti sunt eorum infantes : Witbertus, Winegildis. Et Grimbertus colonus et uxor ejus colona de beneficio Frigei; et Bertulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Blathildis; Bertoldus est eorum filius. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XXII. Solvunt similiter.

---

* Fol. 39 v°.

1. Landouville, à onze kilom. sud-sud-ouest de Villemeux, ancienne commune réunie en 1846 à celle du Tremblay-le-Vicomte (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, cant. de Châteauneuf-en-Thimerais).

De Cadenas[1].

131. Germundus colonus et uxor ejus extranea. Iste manet in Catenas. Tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XX. Solvit similiter.

132. Adalricus colonus et uxor ejus colona de beneficio Godoeni, nomine + Gerberga; et Ainbaldus colonus et Adalberta colona. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIIII. Solvunt similiter.

133. Ercanfredus colonus de beneficio Godoeni et uxor ejus colona, nomine Ermena. Isti sunt eorum infantes : Geroinus, Ercanricus, Ercanradus, Ercantrudis, Ermenberga. Iste tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVII. Solvit similiter.

134. Evrehardus de beneficio Godoeni; et Adalgrimus colonus et uxor ejus colona, nomine Amalberga. Isti sunt eorum infantes : Sigramnus, Gerardus, Frothaus, Hiltrudis, Adaltrudis, Adalrada. Isti duo tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIII. Solvunt similiter.

De Vilitta[2].

135. Adalboldus colonus et uxor ejus extranea. Iste manet in Vilitta. Tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XV, de silva bunuaria V. Solvit similiter.

136. Beravius colonus et uxor ejus de beneficio Godoeni, nomine Genildis; et Blatharius colonus. Isti duo tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVIII, de silva bunuaria III. Solvunt similiter.

137. Hairmundus colonus et uxor ejus de beneficio Godoeni, nomine Aldedrudis; et Ratboldus lidus et uxor ejus colona, nomine Acloildis. Isti sunt eorum infantes : Aclulfus, Guntberga. Et Radulfus lidus et uxor ejus, nomine Raiovildis; Ratsois est

---

+ P. 95 de Guérard.

1. Chêne, aujourd'hui Chêne-Chenu (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, cant. de Châteauneuf-en-Thimerais), à quatorze kilom. sud-ouest de Villemeux, encore appelé *Catenæ* en 1147 et *Cathenæ* en 1248 (Merlet, *Dictionn. topogr.* d'Eure-et-Loir, p. 47) : le vrai nom de ce village serait donc *Chaines*.

2. Villette-les-Bois, appelé Villette-le-Moûtier au siècle dernier (carte de Cassini), uni en 1855 à la commune de Chêne-Chenu (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, cant. de Châteauneuf), est situé à seize kilom. sud-ouest de Villemeux.

eorum filia. Et Dombertus colonus. Omnes isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XXV.

* 138. Gisleboldus colonus et uxor ejus de beneficio Teodonis, nomine Ingalberta; et Remegius colonus et uxor ejus de beneficio Godoeni, nomine Aldelindis. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XXV, de silva bunuaria V. Faciunt similiter.

139. Warimbertus, decanus et colonus, et uxor ejus colona, nomine Raintrudis. Iste tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XV, de pastura bunuariæ II. Debet omne servicium reddere ingenuile de integro manso; sed, propter servicium quod prævidet, pascit caballum, et solvit solidos V. Facit inde rigas et curvadam abbatilem et præpositilem.

140. Gendalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Elida. Isti sunt eorum infantes : Teuthardus, Gidalbertus, Gamalberta. Iste tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria VIIII. Facit inde rigam et curvadam abbatilem et præpositilem.

\+ *Isti sunt hospites de decania Warimberti :*

141. Ulfricus, Fredegaudus, Fredegardus[1], Racoinus, Maurontus, Frotharius extraneus, Plectrudis.

DE MANSIBUS PARAVERADORUM.

DE DECANIA WARIMBERTI.

142. Osarius colonus et uxor ejus libera, nomine Baldruna. Isti sunt eorum infantes : Osgarius, Celinia. Iste manet in Leudardi Villa[2]. Tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XXXV. Facit inde rigas et curvadas abbatiles et præpositiles.

143. Dadalcarius colonus et uxor ejus colona de beneficio Gerradi, nomine Isengildis; et Godalsadus colonus et uxor ejus colona de beneficio Paterni, nomine Aldedrudis. Isti tenent man-

---

* Fol. 40. — + P. 96 de Guérard.

1. Ou, peut-être, *Fredegardis*.

2. Guérard pensait que *Leudardi Villa* n'est peut-être pas différent d'Ouarville, à quarante-deux kilom. sud-sud-est de Villemeux, mais cette opinion n'est guère soutenable en présence des variantes de ce nom de lieu que fournissent les textes du XIIe et du XIIIe siècle, — *Orriville*, *Horreville*, *Horreiville*, *Orrevilla*, *Oerrevilla*, — alors que *Leudardi Villa* serait représenté par Louarville ou quelque chose d'approchant.

sum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XXXVI. Faciunt similiter.

144. Artemius colonus et uxor ejus libera. Isti sunt eorum infantes : Siguinus, Sigemundus, Sigeburgis, Gulframnus, Winedrudis. Iste manet in Apiarias[1]. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XVIII. Facit similiter.

DE DECANIA GIVROLDI.

145. Aldulfus, cujus uxor cum infantibus non sunt sancti Germani. Iste manet in Villamilt. Tenet mansum I, habentem de terra arabili *bunuaria XI et dimidium, de prato aripennum I et dimidium, de pastura bunuarium I. Facit similiter.

146. Evrefridus colonus et uxor ejus colona, nomine Rictrudis. Isti sunt eorum infantes : Ermenardus, Frotberta. Iste manet in Villamilt. Tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII, de prato aripennum I. Facit inde quicquid ceteri ministeriales sibi precipiunt cum suo caballo.

147. Aitlus liber et uxor ejus colona, nomine Ansohildis. Iste tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria IIII et dimidium, de prato tertiam partem de aripenno. Prosolvit eum de caballo suo.

148. Salamon colonus et uxor ejus colona, nomine Senedridis. Isti sunt eorum infantes : Senevoldus, Samson. Iste manet in Ulmido. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XVI, de pastura dimidium bunuarium. Facit sicut et ceteri paraveradarii.

149. Hildegarius colonus et uxor ejus colona de beneficio Godoeni, nomine Teutberga ; et Raintelmus colonus et uxor ejus colona de beneficio Godoeni, + nomine Flabia. Isti duo manent in Colrido[2]. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XX, de prato aripennum I. Faciunt similiter.

150. Gaujoldus colonus manet in Telvico[3]. Tenet dimidium

* Fol. 40 v°. — + P. 97 de Guérard.

1. Achères, comm. de Theuvy-Achères (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, cant. de Châteauneuf), à douze kilom. sud-ouest de Villemeux.

2. Le Coudray, hameau de la comm. de Senantes (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, cant. de Nogent-le-Roi), à huit kilom. à l'est de Villemeux.

3. Theuvy (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, canton de Châteauneuf), à quinze kilom. au sud-ouest de Villemeux.

mansum, habentem de terra arabili bunuaria VI. Facit inde blasos VI.

151. Salamon et Benedictus tenent dimidium mansum in Casdon[1], habentem de terra arabili bunuaria VII et perticas II, de prato tertiam partem de aripenno, de pastura bunuarium I. Et nihil inde faciunt, nisi ad luminariam sancti Germani solidos III[2].

152. Donationem quem fecit Aclevertus in pago Dorcassino, in villa quæ dicitur Alnidus[3]; dedit ibi mansos IIII et quartam partem de farinario[4].

153. Cricianus, colonus sancti Germani, manet in Samnarias[5]. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de pastura bunuaria II. Solvit ad hostem multones II, de spelta modios V; facit integram rigam. Pullos III cum ovis. Et in unaquaque satione facit curvadam I, et alteram cum pane et poto. Facit winericiam cum duobus animalibus *aut in Parisiaco aut in Aurilianense aut in Blisense[6]. Scindulas C; de lignericia carradam I.

154. Geroinus colonus et uxor ejus colona sancti Germani, nomine Oisberta. Isti sunt eorum infantes : Gerradus, Ingo, Gerflidis, Garoildis, Gisla, Daidrisma, Geroara. Et Lautmarus, servus sancti Germani, et uxor ejus extranea. Isti duo manent in Alnido. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII, de prato aripennum I. Solvunt similiter, et faciunt duas rigas supra.

155. Alcianus lidus et uxor ejus ancilla, nomine Erloildis. Isti sunt eorum infantes : Erluinus, Erloardus, Ermenberga, Lanthildis. Iste manet in Alnido. Tenet mansum I ingenuilem,

---

* Fol. 41.

1. Voyez plus haut, p. 109, note 2.

2. Cf. le § 263 de ce chapitre, auquel se réfère d'ailleurs un renvoi du IXe siècle.

3. Sur ce lieu du Dreugesin, ou pays de Dreux, voyez plus haut, p. 98, note 2.

4. Cf. § 2.

5. Saulnières (Eure-et-Loir, arr. et cant. de Dreux), à quatorze kilom. à l'ouest de Villemeux.

6. Le Parisis, l'Orléanais et le Blésois, c'est-à-dire les trois *pagi* ou comtés dont Paris, Orléans et Blois étaient les chefs-lieux.

habentem de terra arabili bunuaria VIII. Solvit ad hostem multonem I, de spelta modios V. Facit integra riga. Pullos III cum ovis. Facit curvadas sicut ceteri, et vinericiam cum uno bove. Scindulas C; de lignaricia carradam I.

156. Aldo servus. Iste tenet hospicium habens de terra arabili bunuaria III et perticas II. Facit inde tres [dies] in ebdomada. Solvit pullos III cum ovis.

157. Berto extraneus, cujus uxor et + infantes non sunt sancti Germani. Iste manet in Samnarias. Tenet hospicium habens de terra arabili bunuarium I. Facit similiter.

158. E contra accepit, de ratione sancti Germani, [mansum] indominicatum cum casa et aliis casticiis sufficienter, et ecclesiam I bene constructam. Aspicit ad ipsum mansum indominicatum de terra arabili bunuaria XV, de prato aripennos III, ex quibus colliguntur de feno carra IIII, de silva novella bunuaria VIIII. Et aspiciunt ad ipsam ecclesiam de terra arabili bunuaria VIIII. Aspicit ad ipsum mansum indominicatum alii mansi V, habentes inter totos de terra arabili bunuaria LX, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt inter totos ad hostem multones V; de spelta modios XXV, pullos XV, ova LXXV, et de lignaritia carra V, scindulas D. Et aspicit ad ipsum mansum * indominicatum farinarius I, qui solvit de multura, inter totas annonas, modios C, et porcum I crassum, learem I, denarios XII, pastas III, ova LX. Sunt ibi hospites VIII, qui faciunt in unaquaque ebdomada diem I. Pullos XVIII cum ovis.

DE DECANIA ACLEDULFI.

159. Hinclearius colonus et uxor ejus colona, nomine Amalberta. Isti sunt eorum infantes : Restadus, Restemundus, Widulfus, Fulbertus, Adalberta, Restovildis. Iste manet in Landulfi Villa[1]. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X, de pastura dimidium bunuarium. Solvit similiter sicut et ceteri.

160. Raintardus colonus et uxor ejus colona, nomine Altrada : Walitcarius est eorum filius. Et Iduinus colonus. Isti tenent man-

---

+ P. 98 de Guérard. — * Fol. 41 v°.

1. Voyez ci-dessus, p. 123, note.

sum I, habentem de terra arabili bunuaria XVI, de pastura aripennum I. Solvit similiter.

161. Bernegaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Ingrada. Isti sunt eorum infantes : Bertulfus, Stadia, Statgildis, Ercaharius. Et Amalcarius colonus et uxor ejus colona, nomine Aclildis. Isti sunt eorum infantes : Aclearius, Gamalbertus, Landrisma. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII, de pastura bunuaria II. Solvunt similiter.

162. Odoardus colonus et uxor ejus colona, nomine Marcoildis. Isti sunt eorum infantes : Odilardus, Marcuinus, Odelindis. Et Deddo colonus. Isti sunt ejus infantes : Agrulfus, Adalgaudus, Aclara. Et Agenoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Odalberga. Isti sunt eorum infantes : Givroldus, Agenulfus, Agenildis, Otlindis. Et Macbertus colonus. Omnes isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XI. Solvunt similiter.

163. Waltcarius colonus et uxor ejus colona, nomine Restildis. Isti sunt eorum infantes : Withelmus, Antonia. Et + Geroardus colonus. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIIII, de pastura bunuarium I et dimidium.

De Aneis Villa[1].

164. Fruduardus colonus et uxor ejus colona, nomine Givrisma : Frudinus est eorum filius. Et Adalgardus[2] colonus et uxor ejus colona, nomine Ulfrada. Isti sunt eorum infantes : Ulframnus. Ilgarnus, Adalcarius, Radoarius, * Hi[l]degardis, Teutgardis. Et Acluinus colonus et uxor ejus colona, nomine Agitia. Isti sunt eorum infantes : Raganteus, Raganhildis. Omnes isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVIII, de concidis bunuaria VII. Solvunt similiter.

De Offoni Villa[3].

165. Adalgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Giroil-

+ P. 99 de Guérard. — * Fol. 42.

1. ANVILLE, hameau de la commune de Bouglainval (Eure-et-Loir, arr. de Chartres, cant. de Maintenon), à onze kilom. au sud de Villemeux.

2. Le ms. porte, par erreur, *Adalgardis*, qui est un nom féminin.

3. OFFONVILLE ou AFFONVILLE, hameau partagé entre la commune de Gâtelles (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, cant. de Châteauneuf) et celle de Vérigny (arr. de Chartres, cant. de Courville), à vingt kilom. sud-ouest de

dis. Isti sunt eorum infantes : Geroardus, Adalgildis, Adalildis, Altrada, Geirberga. Et Alafius colonus et uxor ejus colona, nomine Adalina. Isti sunt eorum infantes : Adegarius, Adalina, Acfrida, Guntberga, Adalsindis. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVI. Solvunt similiter.

166. Axindus colonus et uxor ejus colona, nomine Madanildis. Isti sunt eorum infantes : Agenulfus, Acledulfus, Aclebolda. Et Amalcarius colonus et uxor colona, nomine Adalgardis. Isti sunt eorum infantes : Hildegardis, Amalberga. Et Idala colona. Isti sunt ejus infantes : Teutlindis, Idolindis, Teutsindis, Idalberga. Omnes isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVII. Solvunt similiter.

De Gaudeni Villa[1].

167. Ermenardus colonus et uxor ejus colona, nomine Ragehildis : Ermentarius est eorum filius. Et Aldedramnus colonus et uxor ejus colona, nomine Waldoflidis; et Aldoicus colonus et uxor ejus colona, nomine Iderna. Gisulfus est eorum filius. Et Betto colonus. Omnes isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIIII, de vinea dimidium aripennum. Solvunt similiter.

168. Erbenoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgildis. Isti sunt eorum infantes : Adalhildis, Plantasirica. Et Ermengarius colonus et uxor ejus colona, nomine Ansflidis. Isti sunt eorum infantes : Ermenarius et Amaltrudis. Et Idelgardis colonus et uxor ejus colona, nomine Geilindis. Isti sunt eorum infantes : Idelberga, Ildeberga, Geila. Omnes isti tenent mansum I in+genuilem, habentem de terra arabili bunuaria XI, de vinea dimidium aripennum. Solvunt similiter.

Villemeux. C'est là, du moins, l'opinion de Guérard et, en raison du voisinage relatif d'Offonville et des autres localités de la décanie d'Acledulfus, qui semblent toutes appartenir au comté de Chartres, nous la préférons au sentiment d'un érudit local, M. Ed. Lefèvre, qui, sans mentionner l'attribution du premier éditeur du Polyptyque, rapporte le texte qui nous occupe au Fonville — jadis Offonville —, hameau situé à 5,500 mètres seulement de Villemeux et dépendant de la comm. du Boullay-Mivoye (*Documents historiques sur les communes de Nogent-le-Roi*, t. I, p. 24).

+ P. 100 de Guérard.

1. Gourville, hameau de la commune de Saint-Arnoult-des-Bois (Eure-et-Loir, arr. de Chartres, cant. de Courville), à six kilom. d'Offonville et à vingt-cinq kilom. sud-ouest de Villemeux.

169. Radingus colonus et uxor ejus colona, nomine Gaudida. Isti sunt eorum infantes : Adaltrudis, Randinga, Ansburgis. Et Adalulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermida : Adalf[r]idus est eorum filius. Et Adalgisus colonus et uxor ejus colona, nomine Randoildis : Ermina *est eorum filia. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea dimidium aripennum, de pastura bunuarium I. Solvunt similiter.

170. Atlulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Rainisma. Isti sunt eorum infantes : Gaudoinus, Ratgaudus. Et Bernearius colonus et uxor ejus colona, nomine Godildis : Bertinus est eorum filius. Isti tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII.

171. Ragenarius colonus de beneficio Rotcarii, et uxor ejus colona, nomine Adrama : Rainboldus est eorum filius. Et Rainardus colonus; et Bernoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Adaltrudis. Isti sunt eorum infantes : Ado, Leodoildis, Amalsida, Trisildis, Bertina. Et Amailis colona. Isti sunt ejus infantes : Geiringus, Amalgildis, Adrada. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVII, de vinea dimidium aripennum. Solvunt similiter.

172. Bertoinus colonus, et Madaharius colonus; et Ernegildis colona. Iste tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII, de concidis bunuaria II. Solvit similiter.

De Sonani Villa[1].

173. Rainoardus colonus et uxor ejus colona, nomine Agenildis. Isti sunt eorum infantes : Agamboldus, Amalricus, Ragenildis, Adalhildis. Et Agradus colonus et uxor ejus colona, nomine Gimina. Isti sunt eorum infantes : Madrevertus, Agrada, Bertrida. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIII. Solvunt similiter.

174. Ermengardus colonus et uxor ejus colona, nomine Electa. Isti sunt eorum infantes : Restedunus, Martinus, Rainoildis. Et Andrevertus colonus et uxor ejus colona, nomine Gisla. Isti sunt eorum infantes : Evrinus, Gotfridus, Gisloardus, Andegaudus, Gisloildis, Nodalberta. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIII. Solvunt similiter.

---

* Fol. 42 v°.

1. Senainville, hameau de la commune de Coltainville (Eure-et-Loir, arr. et cant. de Chartres), à vingt-deux kilom. sud-sud-est de Villemeux.

175. Fredegarius colonus et uxor ejus colona, nomine Ratgundis : Criadus est eorum filius. Et Bertoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Marina. Isti duo tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria VIIII. Solvunt similiter absque scindulas.

+ *De Ulmis*[1].

176. Blitmundus extraneus et uxor ejus colona, nomine Petronia. Isti sunt eorum infantes : Blitmarus, Jonatan, *Adam, Jonaam, Sigrisma, Deodata. Et Elisanna colona. Isti sunt ejus infantes : Gerhaus, Garovildis, Erbedildis. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIII. Solvunt similiter.

177. Winevoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Berta. Isti sunt eorum infantes : Givinus, Wicboldus, Teutbaldus, Ingrisma, Doda, Madalberta. Et Idulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Winevolda : Warimbertus est eorum filius. Isti tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XV. Solvunt similiter.

178. Frutgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Evrasia. Isti sunt eorum infantes : Frotberga, Acledrudis, Frothildis. Et Gausbaldus colonus; et Frotgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Clementa. Isti sunt eorum infantes : Frothardus, Berta. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII et dimidium. Solvunt similiter.

179. Bertoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Agedrudis. Isti sunt eorum infantes : Dominicus, Leutbertus, Agantrudis. Et Raintelmus colonus et uxor ejus colona, nomine Ausbalda. Isti sunt eorum infantes : Ratgaudus, Berta, Rainildis. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII et dimidium. Solvunt similiter.

180. Garulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Agrada. Isti sunt eorum infantes : Gaudalbertus, Odalbertus, Dagradus, Gisledulfus. Iste tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XV, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

+ P. 101 de Guérard.

1. On a identifié cet *Ulmi* avec les Ormes, hameau de la commune de Châtaincourt (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, cant. de Brezolles); mais ce lieu, situé à seize kilomètres ouest de Villemeux, paraît trop distant des autres localités comprises dans la même décanie pour que nous admettions une identification fondée sur une homonymie qui, en raison de la fréquence du vocable géographique les Ormes, n'a ici que peu de valeur.

181. Landarius colonus et uxor ejus colona, nomine Geroildis. Isti sunt eorum infantes : Bertricus, Gregorius, Amaltrudis. Et Erbuinus colonus et uxor ejus colona, nomine Frotberga. Isti sunt eorum infantes : Frothardus, Frotgardis, Torveus, Adalrada. Et Frudegarius colonus. Isti sunt ejus infantes : Frotgarius colonus, Flodegarius. Isti tenent mansum 1, habentem de terra arabili bunuaria XV, de prato aripennum 1. Solvunt similiter.

182. Godefredus colonus ; et Erlegaudus colonus ; et Beroldus colonus. Isti tenent mansum 1 ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XVI, de prato aripennum 1. Solvunt similiter.

183. Rainattus colonus et uxor ejus colona, nomine Ava[1]. Et Ratbaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Benedicta. Isti sunt eorum infantes : Teutbaldus, Senedricus, Leodoildis. Isti tenent * mansum 1, habentem de + terra arabili bunuaria XX, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

184. Aguinus colonus et uxor ejus colona, nomine Rainildis : Teodericus est eorum filius. Et Agenulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Gamalberta. Isti sunt eorum infantes : Adaloldus, Adradus, Nictoildis. Et Lupus colonus et uxor ejus colona, nomine Ansildis. Isti sunt eorum infantes : Beroldus, Alduinus, Leudo, Ansgundis, Elisoria. Et Nivalus colonus et uxor ejus libera, nomine Ingoflidis : Altrudis est eorum filia. Isti tenent mansum 1, habentem de terra arabili bunuaria XXIII, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

De Villa Alleni[2].

185. Leodoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Aganfreda : Ado est eorum filius. Et Godalhardus colonus. Isti tenent mansum 1, habentem de terra arabili bunuaria XX. Solvunt similiter.

186. Andres colonus et uxor ejus, nomine Garoildis. Isti sunt eorum infantes : Garoinus, Garoncius, Andafridus, Andegisus,

---

* Fol. 43 v°. — + P. 102 de Guérard.

1. Ici, le ms. porte le pronom *iste* qui aurait dû être exponctué.

2. Guérard a vu dans *Villa Alleni* le village actuel d'Allainville (Eure-et-Loir, arrondissement et canton de Dreux), à treize kilom. au nord-ouest de Villemeux; mais, ici encore, il nous semble que la localité proposée n'est pas dans la région qui compose la décanie d'Acledulfus, et, d'ailleurs, le nom de *Villa Alleni* serait mieux rendu par un nom tel que Villalain ou Villelain.

Lupittus. Iste tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XXII et dimidium [1]. Solvunt similiter.

187. Autbaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Landa. Isti sunt eorum infantes : Aganfredus, Acboldus, Eodildis, Autburgis. Et Autharius colonus et uxor ejus colona, nomine Teodoildis. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XX. Solvunt similiter.

188. Bernardus colonus et uxor ejus colona, nomine Gisleverga; et Adalhardus colonus et uxor ejus colona, nomine Ingrisma : Elarius est eorum filius. Et Geroardus colonus; et Gerardus colonus. Omnes isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XXI et dimidium. Solvunt similiter.

De Ledi Villa [2].

189. Bertulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Aclebolda. Isti sunt eorum infantes : Bertoldus, Gisledrudis. Et Adalboldus colonus et uxor ejus colona, de beneficio Godoeni, nomine Rotberga. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XXII. Solvunt similiter.

190. Berneardus colonus et uxor ejus colona, nomine Landohildis : Bernardus est eorum filius. Iste tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVI. Solvit similiter.

191. Bernardus [3] colonus et uxor ejus colona, nomine *Richildis. Isti sunt eorum infantes : Clementus, Framnegarius, Ricbertus. Et Berta colona. Isti + sunt ejus infantes : Deodatus, Avidus, Ritbertus, Deodata, Avida, Aclehildis. Et Waltharius colonus et uxor ejus colona, nomine Nodalhildis. Isti sunt eorum infantes : Evrevertus, Stradegarius. Omnes isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XX. Solvunt similiter.

192. Acloldus colonus. Isti sunt ejus infantes : Geiringus,

---

* Fol. 44. — + P. 103 de Guérard.

1. Le mot *dimidium* en écriture tironienne.

2. C'est à vingt-huit kilomètres au sud de Villemeux, à Laideville (commune de Theuville), que Guérard est allé chercher un équivalent de *Ledi Villa*, mais l'*e* muet qui termine la seconde partie de ce nom français n'est pas justifié par la structure du nom latin qui a dû produire Leville ou Liéville, selon la quantité de l'*e* de *Ledi Villa*.

3. Le second *e* de *Berneardus* a été ajouté au-dessus de la ligne; le scribe a donc eu l'intention de distinguer ce nom de celui de *Bernardus* qu'on trouve dans ce paragraphe et dans le paragraphe suivant.

Adalgrimus, Adalgudis. Iste tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XVI. Solvit similiter.

193. Actuinus colonus et uxor ejus colona, nomine Gislebolda. Isti sunt eorum infantes : Gislevoldus, Fulcoinus, Rainoinus, Rainberta. Et Acledrisma colona : Aclulfus est eorum filius. Iste tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII. Solvunt similiter.

194. Ingalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Alfasia : Ingalberta est eorum filia. Et Ermenboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Erbedildis. Isti sunt ejus infantes : Agramnus, Aitfredus, Johannes, Erbedonia. Et Wandremarus colonus et uxor ejus colona, nomine Agedrudis : Anovildis est eorum filia. Omnes isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XV. Solvunt similiter.

195. Elisanna colona. Isti sunt ejus infantes : Symeon, Deonatus, Aderisma. Et Restedunus colonus et uxor ejus colona, nomine Agama. Isti sunt ejus infantes : Restoldus, Restoinus, Haldedringus, Godaltrudis. Isti duo tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIII. Solvunt similiter.

196. Celsoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Autlindis. Isti sunt eorum infantes : Autbertus, Ingleboldus, Autelindis. Et Naredulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgisa : Nadalia est ejus filia. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII. Solvunt similiter.

197. Madalgrimus colonus et uxor ejus colona, nomine Nadalberga : Madalgildis est eorum filia. Et Ermengardus colonus; et Eudo colonus; et Emina colona. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIII. Solvunt similiter.

198. Adalmundus colonus. Isti sunt ejus infantes : Adalgarius, Herloinus, Adalhildis, Alsinia, Eudildis, Eudalgardis. Et Ratgaudus colonus * et uxor ejus colona, nomine Waltberta. Isti sunt ejus infantes : Amalricus, Amalgildis. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIIII. Solvunt similiter.

199. Evroinus colonus et uxor ejus colona, nomine Baldrada : Baldoinus est eorum filius. Et Waltcarius colonus et uxor ejus colona, nomine Gisleverta. Isti sunt eorum infantes : Amalcarius, Acledulfus. Isti duo tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIII et dimidium. Solvunt similiter.

---

* Fol. 44 v°.

+ 200. Gaustrudis colona. Isti sunt ejus infantes : Adalgisus, Gautselmus, Madaluinus, Gisulfus, Gaujoardus, Gisoardus, Madaluis, Hildegardis, Gisla. Ista tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria X. Solvit similiter.

201. Andrearius, et Leudoinus, et Nivelongus, et Lupus, et Autharius, et Adalharius, et Bernardus, et Giroardus, et Girardus. Omnes isti tenent mansum I supra suos mansos, habentem de terra arabili bunuaria IIII et dimidium. Solvunt inter totos totum debitum, preter magiscam, nec scindulas, nec lignericiam.

De Disboth Villa[1].

202. Gislehildis colona. Isti sunt ejus infantes : Isulfus, Isenbardus, Acledeus, Raintberta. Et Amalharius colonus et uxor ejus de beneficio Gerradi, nomine Waldringa. Isti duo manent in Disboth Villa, habent de terra arabili bunuaria XII. Solvunt similiter.

203. Acfreda colona. Isti sunt ejus infantes : Gisloardus, Gislemundus, Aclema, Acledildis, Gisloildis, Aldrisma. Et Erlemundus colonus et uxor ejus colona, nomine Osanna. Isti sunt eorum infantes : Ermengarius, Ermengis, Ausburgis. Et Erlearius colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgardis. Isti sunt eorum infantes : Aitenoldus, Erlemandus, Alma, Adalhildis, Aiteburgis. Omnes isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIIII. Solvunt similiter.

204. Hilgernus colonus et uxor ejus de beneficio Fulcradi, nomine Teutfrida ; et Gerulfus extraneus et uxor ejus colona, nomine Lanthildis ; et Flidastus de beneficio Godoeni, *et uxor ejus colona, nomine Evreberga. Isti sunt ejus infantes : Ebroinus, Evrandus, Litberga. Isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIII. Solvunt similiter.

205. Haitenulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Raintberta. Isti sunt ejus infantes : Teutmundus, Teudelindis, Teutburgis, Amalberga. Et Godalricus colonus et uxor ejus colona,

---

+ P. 104 de Guérard. — * Fol. 53.

1. Guérard pense que *Disboth Villa* n'est autre que Bouville (au canton de Bonneval), à quarante-six kilomètres au sud de Villemeux ; mais cette opinion est tout à fait conjecturale, car Bouville dérive bien plutôt d'un thème étymologique *Baudulfi Villa*, que de *Disboth Villa*, par l'intermédiaire d'un Desbouville hypothétique.

nomine Ailsandra. Isti sunt eorum infantes : Nadalius, Nadalburgis, Adelindis, Adalgudis. Isti duo tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII. Solvunt similiter.

206. Warengarius colonus, et Aitoldus colonus. Isti duo tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII. Solvunt similiter.

207. Stefanus colonus et uxor ejus colona, nomine Betla. Isti sunt eorum infantes : Benedictus, Johanna. Et Hermenhardus colonus et uxor ejus colona, nomine Petrenilla. Isti sunt ejus infantes : Leuthardus, Amalberga, Ermenrada, Ermenberga. Isti duo tenent + mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XV. Solvunt similiter.

208. Radoarius colonus, et Ermenarius colonus. Isti duo tenent tres partes de integro manso. Reddunt tres partes de integro manso.

209. Acledulfus, colonus et decanus, et uxor ejus colona, nomine Gautlindis. Isti sunt eorum infantes : Gaudovidus, Acleharius ; Stefanus, Acledildis, Ansegardis. Iste manet in Dodane Villa [1]. Tenet mansum I, habentem bunuaria X. Facit inde rigam, et facit curvadam abbatilem et præpositilem ; et solvit inde caballi pastum et solidos V ; et nihil inde aliud facit preter servicium quod previdet.

210. Cristoinus, colonus et junior decanus [2], et uxor ejus colona, nomine Waltrada. Isti sunt eorum infantes : Berus, Waldrisma. Iste manet in Ulmis [3]. Tenet dimidium [4] mansum, habentem de terra arabili bunuaria VI. Facit inde rigam et curvadam abbatilem et præpositilem, et nihil aliud facit preter servicium quod previdet.

+ P. 105 de Guérard.

1. Guérard a traduit *Dodane Villa* par Dodainville, mais, vérification faite, la localité qu'il vise se nomme en réalité Dondainville (Eure-et-Loir, arr. et cant. de Chartres, comm. d'Amilly), et l'on comprend que nous hésitions à accepter cette identification. La forme régulière de *Dodane Villa*, en français, serait Doainville, et le lieu-dit DAINVILLE, de la commune de Lèves (Eure-et-Loir, arr. et cant. de Chartres), à vingt-deux kilom. au sud de Villemeux, rappelle peut-être le souvenir de cette localité disparue.

2. Les mots *et junior decanus* sont écrits dans l'interligne supérieur, les deux premiers en écriture tironienne.

3. Voir, au sujet de ce lieu, la note de la page 132.

4. Le mot *dimidium* en écriture tironienne.

211. Tresberto dedimus partem, habentem de terra arabili bunuaria III. Facit inde buculas.

*DE MANSIBUS SERVILIS DE DECANIA GIVROLDI.

212. Ermentarius, et Adalildis, et Wineberga. Isti tenent quartam partem de servili manso, habentem de terra arabili bunuaria III. Fodit inde quattuor aripennos de vinea; et quando ipsam vineam non fodit, facit dies III in ebdomada, et facit wactam et quicquid eis injungitur. Et si vinum creverit in ipsa vinea quam facit, donat inde modium I, in pascione; si vero non creverit, nihil donat. Solvit pullos III, ova XV. Facit portatura Pari[si]us[1]. Facit curvadas.

213. Waldegaudus servus et uxor ejus lida, nomine El[e]gia. Isti sunt eorum infantes: Restuinus, Elegius, Elegia, Electrudis, Gerlindis. Iste tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidium. Solvit similiter.

214. Ermenbertus servus et uxor ejus ancilla, nomine Oursleia. Isti sunt eorum infantes: Ermenarius, Ingalbertus, Ermenberga. Iste tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidium. Facit similiter.

215. Ermenberga. Iste tenet dimidium mansum selvilem, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidium. Facit similiter.

216. Waldegarius servus et uxor ejus ancilla, nomine Marcadrudis: + Waltberta isti eorum infans. Iste tenet dimidium [mansum] servilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de prato dimidium aripennum. Facit similiter.

217. Basinus servus tenet quartam partem de manso servili, habentem de terra arabili bunuaria IIII. Facit similiter.

218. Hildebaldus servus et uxor ejus colona, nomine Benedicta. Iste tenet quartam partem de manso servili, habentem de terra arabili bunuaria IIII. Facit similiter.

219. Herbuinus servus, et Grima ancilla, et Amalberga ancilla. Iste tenet quartam partem de manso servili, habentem de terra arabili bunuaria III. Facit similiter.

*220. Ernuinus servus et uxor ejus ancilla, nomine Erbona. Isti sunt eorum infantes: Erboardus, Erbedisdis. Iste tenet quartam

* Fol. 53 v°. — + P. 106 de Guérard. — * Fol. 54.

1. On ne peut lire que *parius*.

partem de manso servili, habentem de terra arabili bunuaria III. Facit similiter.

221. Grimoardus lidus et uxor ejus lida, nomine Rainildis. Isti sunt eorum infantes : Maurontus, Grimoildis. Iste tenent dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et dimidium. Facit similiter.

De Evrini Vicinio[1].

222. Rangilus servus et uxor ejus ancilla, nomine Julida. Isti sunt eorum infantes : Richardus, Rainardus. Iste tenet quartam partem de manso servili, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de prato dimidium aripennum, de pastura bunuarium I. Solvit similiter.

223. Rainingus servus et uxor ejus ancilla, nomine Atla. Isti sunt eorum infantes : Atlildis, Altla, Erboildis, Aldoflidis. Iste tenet quartam partem de manso servili, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de prato dimidium aripennum. Facit similiter.

224. Jonam servus et uxor ejus ancilla, nomine Waltsida. Iste tenet quartam partem de manso servili, habentem de terra arabili bunuaria III, de prato dimidium aripennum. Facit similiter.

225. Rainoardus servus et uxor ejus colona de beneficio Teodonis, nomine Airlindis. Iste tenet quartam partem de manso servili, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de prato dimidium aripennum. Facit similiter.

226. Teuthardus servus et uxor ejus colona, nomine Ermenrada. Iste tenet quartam partem de manso servili, habentem de terra arabili bunuaria IIII, + de prato dimidium aripennum. Facit similiter.

227. Bertoldus servus. Iste tenet quartam partem de manso servili, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

228. Adraboldus, servus et celerarius. Iste tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

229. Gerulfus servus et uxor ejus ancilla, nomine Ermina. Iste tenet quartam partem de manso servili, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

+ P. 107 de Guérard.

1. Localité indéterminée dont la seconde partie du nom doit être traduite par *voisin*.

230. Atlulfus servus et uxor ejus colona de Buxido[1], nomine Faroildis. Isti sunt eorum infantes : Godovoldus, Ursedramnus, Aldulfus. Iste tenet quartam partem de manso servili, habentem de terra arabili bunuaria IIII, *de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

DE VINITORIBUS QUI MANSOS INGENUILES TENENT.

231. Ermengarius servus et uxor ejus colona, nomine Ragoildis. Isti sunt eorum infantes : Aldina, Ermengildis. Iste manet in Villamilt. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria v. Debuerat reddere censum ingenuilem, sed propter vineam quam facit, reddit censum servilem.

232. Balduinus et uxor ejus colona, nomine Evrohildis. Isti sunt eorum infantes : Evruinus, Stefanus, Hilduinus, Gaudoinus. Iste tenet dimidium mansum ingenuilem habentem de terra arabili bunuaria v. Facit similiter.

233. Erlulfus servus tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII. Facit similiter.

DE MANSIBUS SERVILIS DE DECANIA WARIMBERTI.

234. Evrulfus servus et uxor ejus colona, nomine Beata : Beirtla est eorum filia. Iste tenet dimidiam partem servilem[2], habentem de terra arabili bunuarium I et dimidium. Prævidet inde silvam. Facit inde rigam ad hibernaticum et ad tramisum. Solvit inde v sestaria de spelta et dimidium denarium de augustatico ; pullos III cum ovis.

235. Areia ancilla. Isti sunt eorum infantes : Framericus, Adruinus. Isti tenent dimidiam partem servilem, habentem de terra arabili bunuarium I et dimidium. Facit rigam ; pascit pastas, et reliqua similiter.

DE MANSIBUS SERVILIS DE DECANIA ACLEDULFI.

236. Ingalgarius servus et uxor ejus + colona, nomine Adalbolda : Ingedramnus est eorum filius. Iste manet in Gaudeni Villa[3]. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra

* Fol. 54 v°. — + P. 108 de Guérard.

1. Boissy-Maugis (Orne, arr. de Mortagne, cant. de Regmalard), chef-lieu d'un fisc à la description duquel est consacré le chap. XIII du Polyptyque.

2. Le mot *servilem* est répété dans le ms.

3. Voir ci-dessus, p. 130, note.

arabili bunuaria v. Prævidet inde vervices. Facit inde rigam ad hibernaticum et ad tramisum; et solvit inde denarios II ad augustaticum, et multonem I ad hostem; pullos III cum ovis.

237. Osanna ancilla : Gerulfus est ejus filius. Iste manet in Sonane Villa[1]. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria v et perticas II. Reddit omne debitum similiter.

238. Droctingus servus et uxor ejus *ancilla, nomine Erbona. Isti sunt eorum infantes : Autlina, Erpoildis, Gerisma. Iste manet in Ulmis[2]. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria VI. Solvit similiter.

239. Gyrulfus servus et uxor ejus de beneficio Grimboldi, nomine Gundrisma. Iste manet in Ulmis. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria v. Facit inde curvadas quantum sufficit. Fodit inde aripennos IIII de vinea. Pullos III cum ovis.

240. Milis servus et uxor ejus colona, nomine Gamalberga. Iste manet in Sonane Villa. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria v et dimidium. Solvit similiter.

241. Frotgaudus servus. Isti sunt ejus infantes : Frothardus, Frotberga, Autlindis. Iste manet in Sonane Villa. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria v et dimidium. Solvit similiter.

242. Deorulfus servus et uxor ejus lida, nomine Berta. Iste manet in Sonane Villa. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III. Facit inde curvadas, et fodit inde IIII aripennos, et solvit pullos III cum ovis.

243. Landricus servus. Isti sunt ejus infantes : Drogo, Teudulfus, Teutmundus. Iste manet in Disboth Villa[3]. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et dimidium. Solvit inde caballi pastum, et multonem I ad hostem, et duos denarios ad agustatico. Facit inde rigam, et prævidet vervices. Solvit pullos III cum ovis.

---

* Fol. 55.

1. Voir ci-dessus, p. 131, note.
2. Voir ci-dessus, p. 132, note.
3. Voir ci-dessus, p. 136, note.

DE DECANIA GIVROLDI.

244. Winegaudus tenebat de fisco dominico campos II, habentes de terra arabili bunuaria III, et terram quam Godoenus ortolanus tenebat; quos Tresberto pro una parte dedimus. Et facit inde buculas.

+ 245. Gundoinus tenet de fisco dominico jornales II.

246. Givrordus tenet, supra suum mansum, * jornales II. Arat inde perticas VIIII.

247. Euthari mater, libera femina, dedit infantibus de propria sua hereditate jornales VIIII. Arat inde dextrum I, ad tramisum dimidium.

248. Winegisus tenet dextrum I de fisco dominico, supra suum mansum, quem Hildoardo dare constituimus, et jornales II, quos Gundoinus tenebat, ut dimidium mansum haberet.

249. Gerosmus habebat partem I et nihil inde antea faciebat. Winegaudus et Giroardus similiter.

250. Sivaldus tenet dimidiam partem, habentem de terra arabili bunuaria VI; et nihil inde antea faciebat.

251. Remegius tenet partem I; et nihil faciebat.

252. Didradus tenet supra suum mansum partem I, et inde nihil facit.

253. Agardo et Adalrico fecimus mansum I de eorum terra, ut totum debitum inde solverent.

254. Winedramnus tenet jornales VI. Prævidet inde farinarium.

IN DECANIA ACLEDULFI.

255. Tenet Acloldus partem I supra suum mansum; et facit inde rigam, et seminat. Aitoino similiter.

256. Altmarus tenet, supra suum mansum, bunuarios II de dominico fisco, quos, sicut ipse dixit, domnus abba ei concessit. Arat inde dimidiam partem.

257. Terram quam Ermengarius, colonus sancti Germani, conquisivit in pago Carnotino, habens de terra arabili bunuarium I et duas partes de alio, de vinea tertiam partem de aripenno. Tenent nunc eam Agardus et Alaricus [1] nepotes ejus, et nihil inde faciunt.

+ P. 109 de Guérard. — * Fol. 55 v°.

1. *Alaricus* paraît être le même que l'*Adalricus* du § 253.

258. Gerradus tenet de terra arabili bunuaria III, quos Isaac ei dedit.

259. Eodalboldus et Frodoardus tenent donationem Eutbrandi, habentem de terra arabili jornales II et dimidium.

260. Hildoardus tenet de fisco dominico campum I.

261. Walgarius tenet de fisco dominico de terra arabili bunuarium I, quem, sicut ipse dixit, domnus abba ei concessit.

262. Gulframnus tenet de fisco dominico dextrum I.

263. Salamon et Benedictus tenent in Casdon bunuaria VII et perticas II. Et nihil inde faciunt, *nisi ad lumina†riam sancti Germani de manso suprascripto*[1].

*264. Donationem quam fecit Landa in pago Dorcassino, in villa quæ dicitur Villamilt. Dedit mansum I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de prato quartam partem de aripenno. Solvit ad luminaria[m] sancti Germani denarios IIII; et facit dimidiam rīgam.

265. Donationem quam fecit Hincledus in pago Dorcasino, in villa Samnarias[2]. Dedit ibi de terra arabili bunuaria XIII. Tenent nunc eam David et Hincledus, nepotes Tanculfi, et donant inde solidum I.

266. Donationem quam fecit Tanculfus in pago Dorgasino, in loco quæ dicitur Matiani Villa[3]. Dedit mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVI. Tenet nunc eam Frotcarius lidus et uxor ejus colona, nomine Sidonia. Isti sunt eorum infantes : Faroardus, Landricus. Solvit inde ad hostem I, et propter manopera similiter, V modios de spelta, pullos III cum ovis; et [arat] perticas VII ad unamquamque sationem.

267. Donationem quam fecit Waldo et Generisma in villa Nigri Luco[4]. Dederunt ibi inter utrosque mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIII.

---

† P. 110 de Guérard. — * Fol. 56.

1. Cf. le § 151. — Les mots en italiques constituent une addition.

2. Voir ci-dessus, p. 127, note 5.

3. MAJAINVILLE, ferme de la commune de Saulnières (Eure-et-Loir, arr. et cant. de Dreux), le *Samnariæ* du paragraphe précédent.

4. Guérard conjecture que *Niger Lucus* pourrait être reconnu dans *Groulu*, hameau situé à quatre kilomètres au sud-ouest de Majainville. Cette hypothèse ne saurait être admise, car *Niger Lucus* a dû donner en

Genoardus colonus et uxor ejus colona, nomine Eodalberga. Isti sunt eorum infantes : Waldo, Waldovildis. Iste manet in Nigro Luco. Tenet medietatem ipsius donationes, habentem de terra arabili bunuaria VI et dimidium. Solvit inde solidos II. Facit rigas III et curvadas.

Ulfinus liber tenet alteram medietatem ipsius donationis, habentem de terra arabili bunuaria VI et dimidium, de vinea aripennum I. Facit inde rigam, et debuerat inde solvere solidos II ad luminariam, et nihil inde facit.

268. Donationem quam fecit Milo in pago Dorcassino, in villa Brotcanti[1]. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de prato aripennum I, de silva bunuarium I et dimidium. Tenet nunc eam filius ejus Haimericus, qui per cartam munborationem sancti Germani habet; et tenent eam fratres ejus simul cum illo, qui non sunt sancti Germani; sed Haimulfi infantes sunt sancti Germani. Solvunt inde denarios XII ad luminaria.

269. Praecariam quam tenet Aclevertus in villa Alnido. Habet ibi mansum indominicatum *cum casa et aliis casticiis sufficienter. Aspiciunt ad ipsum mansum de terra arabili bunuaria XV, de prato aripennos IIII, de silva bunuaria VIII, farinarium I[2].

+ 270. Habet ibi ecclesiam bene constructam. Aspiciunt ad ipsam ecclesiam de terra arabili bunuaria XII et hospites duo, qui faciunt diem I in unaquaque ebdomada; et solvunt ei pullum I cum ovis[3].

271. Anstasius, major et colonus, tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII. Solvit ad hostem multonem I, de spelta modium. Facit vinericiam cum uno bove. Scindulas C, pullos III cum ovis. Facit curvadas II et rigam, et dies II in ebdomada[4].

---

français Noirlu ou Nerlu. Un hameau de la commune d'Aunay-sous-Auneau porte bien le nom de Nelu, altération probable de Nerlu, mais l'éloignement de cette localité ne permet guère d'y voir qu'un homonyme du *Niger Lucus* que mentionne le Polyptyque.

* Fol. 56 v°. — + P. III de Guérard.

1. Bréchamps (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, cant. de Nogent-le-Roi), à quatre kilom. à l'est de Villemeux.

2. Cf. § 152 et 158.

3. Cf. § 158.

4. Cf. § 115.

272. Cristeus colonus et uxor ejus, colona de beneficia Teodonis. Iste manet in Alnido. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII. Facit similiter.

273. Cristuinus colonus, et Adrianus colonus. Iste manet in Alnido. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII. Facit similiter.

274. Hincbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Waledrudis. Isti sunt eorum infantes : Walandus, Walafridus, Ingelbertus, Bertingus. Et Ingelflidis; et Ulfegaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Ragoildis. Omnes isti tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII. Faciunt similiter.

275. Waltcarius et uxor ejus colona, nomine Elisabia. Isti sunt eorum infantes : Walfridus, Walbertus, Waldrisma. Iste tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XI. Facit similiter.

276. Adalcarius colonus. Iste tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII. Facit similiter.

277. Precariam quam tenet Rotmundus non possum scribere. Et ille quem Airuis tenet[1]...

278. Donationem quam fecit Dedda et Hisla in pago Carnotino, in loco que dicitur Wadrici Villa[2]. Dederunt ibi mansum I indominicatum cum casa; et dederunt ibi mansos II et dimidium.

---

1. Un blanc à la suite de ces mots.

2. Selon Guérard, ce lieu de *Wadrici Villa*, situé *in pago Carnotino*, c'est-à-dire dans le pays de Chartres, serait Gaudreville (comm. de Grandville), à cinquante kilom. sud-est de Villemeux; mais on peut faire à cette identification des objections fort sérieuses. En effet, Gaudreville paraît représenter un thème étymologique *Waldrici Villa*, dont la forme régulière est Gaudriville, et, d'autre part, *Wadrici Villa* serait devenu Guerriville ou Garriville, car le *d* de ce nom latin, n'étant pas précédé d'une voyelle, n'a pu persister en français; on pourrait supposer, à la rigueur, une faute de copiste et croire à l'omission du *l* de *Waldrici*, mais cette hypothèse n'est guère soutenable, puisqu'on retrouve au paragraphe suivant la forme *Wadrici Villa* et que le nom d'homme *Wadricus* existe réellement (Fœrstemann, *Altdeusches Namenbuch*, t. Ier, col. 1226). Une autre objection, non moins forte, est la situation probable de Gaudreville, ancienne paroisse du doyenné de Rochefort (au diocèse de Chartres), dans le *pagus Stampensis*, qui, au sentiment même de Guérard, embrassait vraisemblablement toute cette circonscription ecclésiastique (*Prolégomènes*, p. 65), et notamment, on l'a vu plus haut (p. 103, note), Chalou-la-Reine, à quatre kilomètres de Gaudreville.

Aspiciunt ad ipsum mansum indominicatum *de terra arabili bunuaria x, quæ possunt seminari de modiis spelte et avenæ XL; de prato aripennos IIII, ex quibus colliguntur de fæno carra III. Habet ibi de silva, sicut æstimatur totum in giro, leuas II, in qua posunt saginari porci CC.

279. Evrinus servus et uxor ejus lida, nomine Ermentildis. Isti sunt eorum infantes : Evremannus, Beroinus, Ermenrada, Beroldus, Ermuinus. Iste manet in Wadrici Villa. Tenet dimidium mansum, habentem de terra + arabili bunuaria v et dimidium. Solvit ad hostem denarios XII, et dies II in ebdomada. Sed pro ipsa wacaritiam quod prævidet, non solvit denarios, sed facit curvadas et rigas quantascunque sibi jusserit homo. Et solvit pullos III cum ovis.

280. Aclearius colonus et uxor ejus colona, nomine Erledrudis. Isti sunt eorum infantes : Nadalinus, Acleardus, Erlegildis, Erlegaudus, Erloildis, Acleildis. Et Hildingus colonus et uxor ejus libera. Isti sunt eorum infantes : Hildebernus, Geirtramnus. Isti duo tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria VIII et dimidium. Solvit ad hostem solidos II; pullos VI cum ovis. Faciunt curvadas et rigas, et dies II in ebdomada.

De Mornane Villare[1].

281. Genearius colonus; et Ansmarus colonus et uxor ejus colona, nomine Winehildis. Isti duo tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria X. Solvunt similiter.

282. Rainardus colonus et uxor ejus colona de beneficio Gerberni, nomine Marcadrudis; et Ingadeus lidus. Isti duo tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII. Solvunt similiter.

283. Ercanteus colonus et uxor ejus libera, nomine Adaltrudis. Iste manet in Diniaco[2]. Tenet mansum I, habentem de terra ara-

* Fol. 57. — + P. 112 de Guérard.

1. Guérard a traduit *Mornane Villare* par Mainvilliers, nom d'un village situé à deux kilomètres à l'ouest de Chartres, et qu'un acte de 986 appelle déjà *Manus Villare* (Merlet, *Dictionn. top. du dép. d'Eure-et-Loir*, p. 108); ajoutons qu'il est d'autant moins possible d'admettre cette opinion que *Mornane Villare* serait devenu en français Mornainvilliers ou Monainvilliers.

2. Digny (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, cant. de Senonches), à vingt-huit kilom. au sud-ouest de Villemeux.

bili bunuaria XIII. Debet solvere totum censum, sicut reliqui pagense[s], sed nihil inde facit.

284. Donationem quam facit Ulmarus presbyter in pago Carnotino, in centena Caunocense[1], in villa quæ dicitur Idonis Villaris[2]. Dedit ibi mansum I cum casa. Aspiciunt ad ipsum mansum de terra arabili bunuaria X, de silva *bunuarium I. Istum nullus retinet, ide[o] nullus census ab eo exigitur.

285. Eusebius lidus et uxor ejus lida, nomine Beroildis : Bernardus est eorum filius. Et ipse non tenet, sed prævidet porcos.

286. Gisledrudis, Osovildis. Iste tene[n]t hospicium, habens de terra arabili bunuarium I. Solvit pullos II cum ovis. Facit diem I in unaquaque ebdomada, et in augustatico dies II.

De Fontanella[3].

287. Habet ibi mansum indominicatum cum casa et aliis casticiis. Aspiciunt ad ipsum mansum de terra arabili bunuaria III,

---

* Fol. 57 v°.

1. Guérard, guidé par une traduction assez discutable du nom *Idonis Villaris*, a cru retrouver le chef-lieu de la *centena Caunocensis* à Chenay, hameau aujourd'hui détruit de la commune d'Ymonville, vers le point où le *pagus Carnotenus* confine à l'Étampois et à l'Orléanais; mais cette hypothèse est elle-même peu satisfaisante, car le nom de lieu Chenay représente ordinairement le bas-latin *Casnetum*. *Caunocus* ou mieux *Caunacus*, — *Caunocensis* étant probablement le résultat d'un lapsus graphique, — s'identifierait mieux, à notre sens, avec CHAUNAY, écart de la commune de Fontenay-sur-Eure (Eure-et-Loir, arr. et cant. de Chartres), à quatre kilomètres au sud-est de la capitale du *pagus Carnotenus*.

2. La traduction d'*Idonis Villaris* par Ivilliers (hameau détruit de la commune d'Ymonville), proposée par Guérard, est inacceptable au point de vue phonétique (voir la note précédente); l'équivalent français de ce nom serait Yonvilliers, ou peut-être Idonvilliers, et ce dernier nom aurait pu se réduire à Donvilliers. Ni l'un ni l'autre de ces vocables ne se rencontrant aujourd'hui dans la région, il y a lieu de croire que *Idonis Villaris* a été détruit ou qu'il a changé de nom.

3. Guérard, en indiquant « Fontenelle, non loin de Nogent-le-Rotrou et à environ quarante milles ouest de Chartres, » comme l'équivalent moderne de ce *Fontanella*, a probablement eu en vue « la Fontenelle, écart de la Gaudaine, au canton de Nogent-le-Rotrou. » D'autres lieux également nommés la Fontenelle se trouvent moins éloignés de Villemeux, parmi les dépendances de la commune du Thieulin (Eure-et-Loir, arr. de Nogent-le-Rotrou, cant. de La Loupe) et de celle du Favril (arr. de Chartres, cant. de Courville); mais il est presque impossible, en l'absence d'indications de voisinage, de décider à laquelle de ces différentes localités répond le *Fontanella* du Polyptyque.

quæ possunt seminari de modiis sigali VIIII. Habet ibi de silva, +justa æstimatione, leuas IIII, in qua possunt insaginari porci CCCC.

288. Erlulfus lidus et uxor ejus colona de beneficio Hildegarii, nomine Danahildis. Iste tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria V. Solvit inde ad hostem denarios VI. Arat ad hibernaticum perticas III, ad tramisum III. Facit dies II in ebdomada, quando curvadam non facit. Solvit pullos III cum ovis.

289. Witbaldus lidus et uxor ejus extranea, nomine Hildedrudis, quorum infantes non sunt sancti Germani. Iste tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria VII et dimidium. Solvit similiter.

290. Frotbertus lidus et uxor ejus extranea, nomine Gerlildis, quorum infantes non sunt sancti Germani; et Sicboldus lidus et uxor ejus colona, nomine Ulfinga. Isti duo tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria VII et dimidium. Solvunt similiter.

291. Est ibi mansus I absus, habens de terra arabili bunuaria VI.

292. Adalfridus lidus et uxor ejus extranea. Iste tenet hospicium, habens de terra arabili bunuarium I. Solvit pullos II cum ovis, et facit diem I in unaquaque ebdomada.

293. Isti solvunt IIII denarios de capite suo :

Aclisma,	Bertinga,	Teutlildis,
Teodisma,	Lantberga,	Nelia.

294. Isti jurati dixerunt :

Erlulfus,	Asmarus,	Witboldus.
Landulfus,		

*295. Isti jurati dixerunt de decania Warimberti :

Criadus,	Haltmarus,	Walateus,
Erloinus,	Frotmundus,	Evrurfus,
Vincoinus,	Ingalgarius,	Walameus,
Adalboldus,	Raganbertus,	Alateus.
Gisleboldus,		

De decania Acledulfi similiter dixerunt :

Restedunus,	Aitoldus,	Flidastus,
Agenulfus,	Aitoinus,	Hiltgernus,
Bernardus,	Simeon,	Ingleharius,

+ P. 113 de Guérard. — * Fol. 58.

Bernegaudus, Rainbertus, Audoardus.
Amalcarius,

De decania Givroldi similiter dixerunt :

Frodoardus, Angisus, Fulcadramnus,
Alaricus, Startcarius, Wanulfus,
Ermenarius, Amalgaudus, Winegisus,
Restadus, Winegaudus, Bonardus.
Ingadramnus,

296. Isti sunt lidi[1] de decania Givroldi :

+ Acboldus, Dodevertus, Girevertus,
Gerhaus, Dodaldus, Eudo.
Ermenoldus, Ansegaudus,

Iste sunt lidæ :

Raintildis, Godovildis, Gunsberta,
Gerberga, Hildegardis, Gunsildis,
Rainisma, Hiltga, Haltberta.

Iste sunt ancille de decania Givroldi :

Hildrada, Atla, Marcadrudis,
Waltsenta, Rantgildis, Ursleia[2],
Giroflidis, Erbona, Hilttrudis,
Ermina, Ermenildis, Waltsida.
Haldowis,

297. Isti sunt lidi de decania Warimberti :

Martinus, Autcarius, Asmundus,
Frothaus, Ansarius, Ingedeus,
Altuinus, Bertoenus, Waldegarius,
Frotgaudus, Altmarus, Winegardus.

Iste sunt lidæ :

Ingalwis, Gunhildis, Landowildis,
Geldraberta, Biada, Frothildis,

+ P. 114 de Guérard.

1. Le manuscrit porte, par une erreur évidente, le mot *ancille* qu'on retrouve justifié cette fois onze lignes plus loin.

2. Le ms. porte *Urfleia*, mais la bonne lecture résulte non seulement de l'analyse du nom, mais aussi de la forme *Oursleia* sous laquelle on retrouve ce nom au § 214 désignant le même personnage.

Gerberga,	Autberga,	Adaltrudis,
Ingovildis,	Adalgardis,	Restoildis.

Iste sunt ancille de decania Warimberti :

Domnovildis,	Winedrudis,	Adrisma.
Aria,	Leudovildis,	

298. Iste sunt ancille de decania Acledulfi :

Osanna,	Agovildis,	Berta.
Erbona,		

De Belone Manso[1].

299. *Habet Adalbertus in Belone Mansum. Solvit de hostilitio denarios* VI. *Arat per tres sationes perticas* XVIII. *Solvit pullos* III. *Facit omni ebdomada dies* II; *set pro ipsa mannopera solvit carrum* I *cum duabus tonnis.*

Grimharius similiter. Elegius similiter. Inter Dominicum et sotiis suis similiter. Inter Witlaium et Electeum similiter.

Habet Stradilius quartam I. *Ermeharius hospitium* I; *facit omni ebdomada diem* I, *solvit pullos* II.

Magenardus dimidium ospitium. Facit unoquoque diem I; *pullum* I.

Adalharius similiter.

Solvit Adalbertus denarios IIII.

Grimharius denarios III *et dimidium*[2].

*300. De decania Givroldi de his qui cavatico solvere debent, de inframitico :

Framnus,	Ermenardus,	Aigridus,
Amalgaudus,	Idinus,	Tresbertus,
Ermenteus,	Aclavertus,	Albricus,
Rainoardus,	Ratbertus,	Adalfridus,
Winemarus,	Ingaradus,	Evremarus,
Guntharius,	Hainaradus,	Frotgaudus,
+ Ratboldus,	Walaricus,	Altoardus,
Gislearius,	Ermenarius,	Ermengaudus,
Samarinus,	Lantboldus,	Gidenoldus,

---

* Fol. 58 v°. — + P. 115 de Guérard.

1. Belonmez, Blonmez et peut-être Blanmez sont les seules formes qu'eût pu revêtir en français le nom *Belone Mansus;* il n'y a donc pas lieu d'admettre l'identification avec Belou-sous-Regmalard, qu'a donnée Guérard.

2. *Et dimidium* en écriture tironienne.

Agenoldus,	Edalboldus,	Sicbardus,
Aguinus,	Ricboldus,	Ermenardus,
Hiltcarius,	Amalcarius,	Adoarius,
Aclearius,	Peristanto,	Sivracus,
Bertoinus,	Ermofridus[1],	Aloinus,
Danegaudus,	Erboinus,	Teuthardus,
Warimbertus,	Framnegarius,	Winegaudus,
Sicbaldus,	Leuthadus,	Rainoardus,
Wandremarus,	Gatharius,	Gehilhardus,
Sinigus,	Ermenoldus,	Winedulfus,
Bertlaicus,	Albittus,	Geirvertus,
Bernardus,	Aganboldus,	Acleardus.
Ermenoldus,	Ermenarius,	

De forasticis :

Evrehardus,	Sulpicius,	Altcarius,
Anaudinus,	Frotbertus,	Erbemarus,
Ermenmarus,	Ison,	Ricbertus,
Stefana,	Siguinus,	Ermedrudis,
Aclesinta,	Agenoldus,	Hildeboldus.
Elarius,	Evregaudus,	

301. De decania Warimberti, de his qui solvunt III denarios de capite suo, de inframitico :

Petrus,	Jonam,	Gotfridus,
Raganboldus,	Wiltfridus,	Bertoldus,
Gaujoldus,	Ingalhardus,	Ainbaldus,
Martinus,	Ermenulfus,	Aclericus,
Rainbertus,	Gautus,	Critianus,
Salacus,	Gislemarus,	Flotveus,
Ercamboldus,	Ercangarius,	Warimbodus,
Bernegarius,	Framneildis[2],	Raganbaldus,
Ardulfus,	Widrevertus,	* Ratgaudus,
Droitbertus,	Germenarius,	Uldringus.

De forasmitico :

Evrohildis,	Waldrisma.

---

* Fol. 59.

1. Le ms. porte, par un lapsus évident, *Ermofridis*.

2. Le ms., par une erreur évidente, porte *Framneildil*.

302. De decania Acledulfi, de inframitici :

Adalradus,	Ingalgarius,	Daguinus,
Adravoldus,	Acledulfus,	Landramnus,
Adalbolda,	Adalfredus,	Acloardus,
Leudo,	Genadus,	Itgius,
Aldedeus,	Bertramnus,	Adalbertus,
Evremarus,	Ingenoldus,	Widuinus,
Geirardus,	Restencius,	Godalsadus,
Gerulfus,	Widulfus,	Teodoildis,
Agenulfus,	Siclearius,	Ermengardis,
Adaluinus,	Sicluinus,	+ Ermesteus,
Actulfus,	Adraveus,	Sigemarus,
Adalgardus,	Adragaudus,	Hilsoardus.

303. *Concamiavimus ad Evrardum in Villare*[1] *du*[2] *suo alode jornales* V, *unde fecimus Sigembolt dimidia quarta. Et pro hoc dedimus jam dictum Evrardum in Catenas*[3] *jornales* VI. *Dedimus in jam dicta villa de ipsa terra jornales* VIIII *pro denariis* VIIII.

DONATIO HILDEMODI.

304. *Habet in Celsiaco*[4] *villa mansum indominicatum absum, ubi aspitiunt de terra arabili bunuaria* VII. *Habet ibi sex mansos, qui solvunt de argento, omni anno, solidos* VIIII, *pro carropera ad Trecas*[5] *denarios* VIIII. *Arant ad ibernaticum perticas* X, *ad tramisum perticas* III; *curvadas* IIII, *si bovos habuerint; carroperam in Æquilinam*[6] *ad tertium annum. Traunt de fimo, ad tertium annum, quantum trahere possunt per duos dies; bannos* III. *Sunt ibi quinque homi-*

+ P. 116 de Guérard.

1. Le nom de lieu Villiers est trop répandu dans la région chartraine pour qu'on puisse songer à identifier le *Villare* mentionné ici d'une manière assez vague.

2. Lisez *de*.

3. Voyez ci-dessus, p. 124, note 1.

4. Souzy-la-Briche (Seine-et-Oise, arr. et canton d'Étampes), ainsi qu'il résulte de l'acte suivant où *Celsiacus* est indiqué comme une dépendance de l'Étampois.

5. Troyes (Aube).

6. Le nom d'Yveline est resté seulement à la partie sud-est de la *silva Æquilina* dont la forêt de Rambouillet faisait aussi partie. (Cf. A. Maury, *Les forêts de la Gaule et de l'ancienne France*, p. 150-154.)

nes sancti Germani, qui solvunt denarios XX. *Fatiunt in unaquæque ebdomada dies* VI *per bladum; fatiunt curvadas* III, *et accipiunt panem et pulmentum. Solvunt pullos* VI *cum ovis. Habet ibi de silva bunuaria* II. *Aspicit ibi ecclesia edificata in honore sancti Martini cum doto; attamen nihil solvit. Pertinent ad ipsam ecclesiam hospitia* V, *sed tamen absa sunt præter* I, *qui solvit ad ipsam ecclesiam denarios* VI. *Habet ad ipsam ecclesiam de benefitio mansum* I, *qui solvit de argento solidos* VIII.

* DONATIO BRUNARDI.

305. *Donatio quam fecit Brunardus de alodo proprie ereditatis suæ, in villa Celsiaco. In nomine sancte et individue Trinitatis. Ego Brunardus ingenuus, de ingenuis parentibus natus, tam pro remedio anime meæ, quam pro remedio genitoris mei seu genetricis necnon parentum meorum, trado et transfundo duos mansos proprie ereditatis meæ beatissimo presuli Germano Parisiacæ urbis, sitos in villa ipsius sancti pontificis, nomine Celsiaco, in pago Stampinse*[1]. *Totum eidem concedimus sancto cum integritate et cum omnibus eorum appenditiis, terris cultis et incultis, pratis, et cum una molendini area : eoquidem tenore, ut de redituro censu, quod exinde exierit, queat lumen habere ante sanctum ejus sepulcrum; quatinus, ejus piis meritis et intercessionibus, valeamus adipisci perfectionem mentis a Domino, et contemplari eum in sede magestatis suæ. Si quis vero, quod minime credimus, fuerit successorum nostrorum, qui contra hanc traditionem assurgere temtaverit, coactus auri libras* X *componat, et insuper quod repetit minime adquirat; et veniant super eum omnes maledictiones que sunt scripte in libris.*

Actum Parisius anno regni X *Karoli, kalendas apriles*[2], *abbate Goźlino.*

Ego Brunardus, qui hanc traditionem fieri rogavi, mea manu firmavi. Conradus comes[3] *suscripsit. Goźlinus abbas*[4] *suscripsit. Fulco, et Wibertus et Jeronimus, filii Brunardi, subscripserunt*[5].

---

* Fol. 59 v°.

1. L'Étampois, *pagus* ou comté de l'époque franque, dont la première mention connue se trouve au traité d'Andelot (587), tirait son nom d'Étampes (*Stampæ*) qui en était le chef-lieu.

2. Le 1er avril 849.

3. La souscription de ce personnage, au bas d'un contrat passé à Paris, semble indiquer, comme le pensait Guérard, qu'il gouvernait le comté dont cette ville était le chef-lieu, et c'est là un argument, — le seul d'ailleurs, — à opposer aux auteurs qui refusent d'inscrire Conrad, oncle maternel de Charles le Chauve, sur la liste des comtes de Paris (voir à ce sujet T. Du Plessis, *Nouvelles annales de Paris*, p. 156-157). Conrad, l'un des frères de l'impé-

ratrice Judith, est surtout connu comme comte d'Auxerre; il mourut le 22 mars 865 ou 866 (Lebeuf, *Mémoires sur l'histoire civile et eccl. d'Auxerre*, t. II, p. 31 à 35; T. Du Plessis, *op. cit.*), laissant trois fils : Conrad II, qui figure en 879 dans les *Annales Bertiniani* comme comte de Paris; Hugues l'Abbé, marquis de Neustrie, de 867 à 886, et Rodolphe, qui ceignit la couronne royale dans la Bourgogne Jurane, en suite de la déposition de Charles le Gros, et fut ainsi le fondateur d'une dynastie qui occupa le trône pendant une période de cent quarante-six ans (887 à 1033).

4. Gozlin, abbé de Saint-Germain des Prés, de 848 environ à 858, époque où il fut pris par les Normands, gouverna une seconde fois l'abbaye, de 867 à 884; à cette date, il fut élu évêque de Paris et mourut en 886, alors que les Normands assiégeaient sa ville épiscopale, dont il fut l'un des plus valeureux défenseurs.

5. Le mot et les deux *suscripsit* qui précèdent sont en écriture tironienne.

+ X. BREVE DE VITRIACO[1].

*1. *Habet in valle Vitriaco*[2] *mansum dominicatum cum casa et aliis casticiis sufficienter. Habet ibi ecclesiam majorem et unam capellam, cum omni apparatu diligenter constructas. Habet ibi de terra arabili culturas* X, *ubi possunt seminari modii* DC; *de vinea veteri, quam sanctus Germanus*[3] *plantavit, aripennos* LIII. *Habet ibi de prato aripennos* LII. *Est ibi silva, quæ vocatur Puciolus*[4], *quæ pertinet ad*

+ P. 117 de Guérard. — * Fol. 60.

1. On a, jusqu'ici, considéré la description de ce domaine comme faisant partie intégrante du Polyptyque d'Irminon. Il est cependant aisé de voir que l'écriture n'est certainement pas antérieure au XIe siècle; la mention du *princeps Nivernensis*, à la fin du § 2, ne permet pas d'ailleurs de rapporter la rédaction de ce chapitre au temps des comtes amovibles.

2. L'abbé Lebeuf, prenant *valle* pour un nom propre distinct de celui de *Vitriacus*, indique Lavau parmi les possessions auxerroises de l'abbaye de Saint-Germain (*Recueil de divers écrits*, t. I, p. 32; cf. la carte géographique qui accompagne le chapitre V du tome Ier des *Mémoires sur Auxerre*). Il a d'ailleurs parfaitement reconnu *Vitriacus* dans BRRAY (Nièvre, arr. de Cosne, canton de Saint-Amand), que les règlements de Saint-Aunaire désignent déjà à la fin du VIe siècle sous ce même vocable comme l'une des paroisses du diocèse d'Auxerre. Le nom de Bitry, dérivé de *Vitriacus*, offre l'un des rares exemples du passage du *v* latin initial au *b*, qu'on observe aussi dans *Vesontione*, Besançon, et dans *Vosagus*, Bouges.

3. Saint Germain, évêque de Paris, mort en 576.

4. On a donné de ce nom trois traductions différentes: Lebeuf (*Recueil de divers écrits*, t. I, p. 32) y voit Pousseaux, près Clamecy, à 34 kilomètres à l'est de Bitry; en 1836, Guérard combat l'opinion du savant abbé dans les notes du Polyptyque et préférait reconnaître la *silva quæ vocatur Puciolus* dans la région naturelle connue sous le nom de Puisaye; mais, huit ans plus tard, dans les Prolégomènes du Polyptyque (p. 852), il semble renoncer à cette hypothèse pour adopter celle de Lebeuf; enfin M. de Soultrait (*Dictionn. top. du dép. de la Nièvre*, p. 150) attribue l'ancien nom *Puciolus* au Poussoir, hameau situé à 3 kilomètres nord-est de Bitry. A notre avis, aucune de ces conjectures n'est admissible : l'identification avec le Poussoir, qui satisfait aux conditions de voisinage exigées par le texte, — la forêt *Puciolus* étant une dépendance de Bitry, — est inacceptable au point de vue phonétique; il en est de même pour celle qui désigne la Puisaye et, d'ailleurs, cette vaste région de marécages et de forêts est nommée *Pusceia* au VIIIe ou IXe siècle (*ibid.*, p. 154); quant à Pousseaux, les 34 kilomètres qui le séparent de Bitry ne permettent point de croire qu'il ait jamais

ipsam villam, quæ videlicet silva, cum ipsa villa, fuit alodum sancti Germani. Coloni vero qui ipsam inhabitant villam, ita adhuc sunt ingenui, sicuti fuerunt temporibus sancti Germani; quatinus nulli hominum, aut vi aut voluntarie, sine precepto abbatis aut arcisterii, aliquod exibeant servitium. Nam ipsum alodum sanctus contulit Germanus ad luminaria ecclesiæ sanctæ Crucis sanctique Stephani prothomartyris seu sancti Vincentii levitæ et martyris; quatinus omnibus annis persolvant ad ipsam ecclesiam VIII *sextarios olei aut* XXII *cereæ libras.*

2. *Est ibi in confinio quædam alia possessio, quæ dicitur Valliacus*[1], *aliaque procul, quæ vocatur Galliacus*[2]*; quas pater sancti Germani ab Ermenfrido comite*[3] *emit, quasque prædictus sanctus præsul contulit prædictæ ecclesiæ sanctæ Crucis sanctique prothomartyris Stephani seu sancti Vincentii levitæ et martyris, cum omnibus appenditiis suis; quatinus, annis singulis, in commemoratione natalitii patris seu genitricis suæ, solvant ad sepulchra eorum cereos duos, librarum videlicet octo unumquodque, et refectionem fratrum* XX *solidorum. Addidit etiam prædictus sanctus præsul excommunicationem coram* XVIII *episcopis, ut quisquis, temeraria præsumptione, hoc donum, quod suæ*

---

dépendu du fisc de *Vitriacus*. Il vaut donc mieux, jusqu'à nouvel ordre, reconnaître la *Silva Pociolus* de notre texte dans les bois qui avoisinent Bitry et couvrent presque tout le finage de Saint-Verain.

+ P. 118 de Guérard.

1. Vailly, hameau de la commune d'Alligny (Nièvre, arr. et canton de Cosne), à 4 kilomètres sud-sud-est de Bitry.

2. Selon Guérard, *Galliacus* serait aujourd'hui les Bailly, hameau (de la comm. de Perroy) situé à 12 kilom. au sud-est de Bitry; mais cette opinion est inadmissible, car on sait que de nombreux hameaux de l'Auxerrois et du Nivernais sont formés du nom patronymique de leurs premiers habitants, nom auquel on a joint l'article pluriel : ainsi, pour n'en citer seulement que quelques exemples empruntés au voisinage de Bitry : les Averts, les Bureaux, les Coquillarts, les Cornillats, les Guiblins, les Guimards, les Lamberts, les Legers, les Reboullots, etc. Au reste, *Galliacus* n'aurait pu devenir Bailly; c'est ce qu'a fort bien compris M. de Soultrait, l'auteur du *Dictionn. top. du dép. de la Nièvre*, d'après lequel les Bailly représentent *Valliacus*, tandis que *Galliacus* serait aujourd'hui Vailly. A parler franc, le nom *Galliacus*, qui subsiste dans celui de Jailly que portent une commune et trois hameaux de l'ancien *pagus Nivernensis*, n'a laissé aucune trace aux environs de Bitry où il a peut-être cédé la place à quelque nom de sanctuaire, et ce pourrait être aujourd'hui Saint-Amand-en-Puisaye, à 4 kilom. au nord, ou Saint-Verain, à 2 kilom. au sud-ouest de l'ancien *Vitriacus*.

3. Lebeuf (*Mémoires concernant l'histoire ecclésiastique et civile d'Auxerre*, t. II, p. 21) conjecture que ce comte *Ermenfridus* était comte d'Auxerrois.

contulit ecclesiæ, ex propria videlicet possessione, auderet auferre, seu episcopus urbis Autissioderensis, in cujus constant diocesi, seu princeps Nivernensis, sub cujus constant ditione, cum Juda traditore dampnationem percipiant hic et in ævum.

3. *Dies depositionis patris ejus, nomine Eleutherii, kalendæ novembris; matris vero, nomine Eusebiæ*[1], v *kalendas januarii.*

---

1. Ces noms du père et de la mère de saint Germain, évêque de Paris, figurent au vi[e] siècle dans la *Vita sancti Germani*, écrite par Fortunat, l'évêque de Poitiers.

+ XI. BREVE DE NUVILIACO.

*A. Habet in Nuviliaco[1] mansum indominicatum et aliis casticiis habundanter. Habet ibi campellos x, habentes bunuaria xl, que possunt seminari de modiis avene cc, de prato aripennos viiii, ex quibus possunt colligi de feno carra x. Habet ibi de silva, juxta estimationem, leuvas iii in longitudine, in latitudine leuvam i, in qua possunt insaginari porci dccc.

1. Electeus servus et uxor ejus colona, nomine Landina, homines sancti Germani, manent in Nuviliaco. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria vi, de prato dimidium aripennum. Arat ad hibernaticum perticas iiii^or, ad tramisum xiii. Trahit fimum in cultura dominicata, et nihil aliud facit nec reddit, propter servitium quod prævidet.

2. Abrahil servus et uxor ejus lida, nomine Berthildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes: Abram, Avremarus, Bertrada. Et Ceslinus[2] lidus et uxor ejus lida, nomine Leutberga. Isti sunt eorum infantes: Leutgardis, Ingohildis. Et Godalbertus lidus. Isti sunt eorum infantes: Gedalcaus, Celsovildis, Bladovildis. Isti iii manent in Nuviliaco. Tenent mansum i, habentem de terra arabili bunuaria xv, de prato aripen-

---

+ P. 119 de Guérard. — * Fol. 60 v°.

1. Guérard, frappé par ce fait que la description du fisc de *Nuviliacus* n'indique point de vignes, a cru devoir chercher ce lieu dans une région dépourvue de vignobles (*Prolégomènes*, p. 853); c'est pourquoi il l'a identifié avec Neuilly-le-Bisson (Orne), à 13 kilom. nord-est d'Alençon, et à 20 kilom. nord-ouest de Suré, qu'il considère comme le *Sustradum* du § 2. Nous ne partageons pas son sentiment, et nous préférons reconnaître le *Nuviliacus* du Polyptyque dans un village du Berry, Neuillay-les-Bois (Indre, arr. de Châteauroux, canton de Buzançais), qui doit le surnom qu'il porte à sa situation auprès de la forêt Thibault et des immenses bois de Niherne et de Garambau, dans lesquels on retrouverait sans doute une partie des quatre lieues carrées de forêt que l'abbaye de Saint-Germain possédait à *Nuviliacus*. Ajoutons que notre opinion au sujet de *Nuviliacus* est confirmée par la seule traduction acceptable qu'on puisse donner du nom de lieu *Sustradum*.

2. La présence des noms féminins *Celsovildis* et *Celsa* parmi ceux des tenanciers de l'abbaye à Neuillay peut faire croire que *Ceslinus* est ici un lapsus graphique pour *Celsinus;* néanmoins ce personnage est de nouveau désigné plus loin (§ 12) sous le même nom *Ceslinus*.

nos IIII. Faciunt angariam in Andegavo [1], et in mense madio Parisius. Solvunt ad hostem multones II, pullos VIIII, ova XXX, axiculos C et totidem scindolas, XII dovas, circulos VI, XII faculas; et adducunt de ligna duo carra ad Sustrado [2]. Claudunt, in curte dominica, de tunino perticas IIII, in prato perticas IIII de sepe, ad messem vero quantum sufficit. Arant ad hibernaticum perticas VIII, ad tramisum perticas XXVI. Inter curvadas et rigas, trahunt fimum in cultura dominicata. Solvit unusquisque IIII denarios de capite suo.

3. Gislevertus servus et uxor ejus lida, nomine Gotberga. Isti sunt eorum infantes : Ragno, Gausbertus, Gaujoinus, Gautlindis. Et Sinopus servus et uxor ejus ancilla, nomine Frolaica. Isti sunt eorum infantes : Siclandus, Frothardus, Marellus, Adaluildis, Frotlildis. Et Ansegudis ancilla. Isti sunt eorum infantes : Ingalbertus, Frotbertus, Frotlaicus, Frotberga. Isti tres manent in Nuviliaco. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XXVI, de prato aripennos VIII. Solvunt similiter.

4. Maurifius lidus et uxor ejus colona, nomine Ermengardis : Ermengildis est eorum filius. Et Gaudulfus lidus et uxor ejus lida, nomine Celsa : Gaudildis est eorum filius. Isti duo manent in Nuviliaco. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XXVIII, de prato aripennos IIII. Solvunt similiter.

5. Ragenardus servus et uxor ejus colona, nomine Dagena : Ragenaus est eorum filius. Et Gausboldus servus et uxor ejus lida, nomine Faregildis. Isti duo manent in Nuviliaco. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XI, *de prato aripennos IIII^{or}. Faciunt similiter.

6. Feremundus servus et uxor ejus colona, nomine Creada; et Feroardus servus et uxor ejus lida, nomine Adalgardis : Illegar-

---

+ P. 120 de Guérard. — * Fol. 61.

1. L'Anjou (*pagus Andecavus*).

2. *Sustradum*, considéré comme un nom commun par Du Cange (*Glossarium*, édit. Henschel, t. VI, p. 463), ne peut être reconnu dans Suré (Orne), comme l'a pensé Guérard, car, d'une part, Suré est mentionné dès l'an 861 sous le nom de *Suriacus* (L. Duval, *Essai sur la topogr. ancienne du dép. de l'Orne*, p. 60), et, d'autre part, la forme vulgaire de *Sustradum* doit être quelque chose comme Sûtré. Aussi faut-il le reconnaître dans l'ancienne paroisse de Subtray ou Sutray, aujourd'hui unie à la commune de Mézières-en-Brenne (Indre, arr. du Blanc, chef-lieu de canton) et située à 17 kilomètres seulement à l'ouest-nord-ouest de Neuillay-les-Bois.

dis est eorum filia. Et Faroenus servus, et Adalgrimus servus. Isti IIII^or manent in Nuviliaco. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de prato aripennos IIII^or. Faciunt similiter.

7. Gautmarus servus et uxor ejus lida, nomine Sigalsis. Isti sunt eorum infantes : Siclevoldus, Sicleardus. Iste manet in Nuviliaco. Tenet quartam partem de manso, habentem de terra arabili bunuarium I et dimidium, de prato aripennum I. Solvit quartam partem de integro manso.

8. Hildeboldus servus et uxor ejus lida, nomine Bertenildis. Isti sunt eorum infantes : Aldedramnus, Adalbertus, Hildegaudus, Trutgaudus, Bernardus, Bertramnus, Hildoinus, Haldedrudis, Martinga. Et Haldemarus servus et uxor ejus colona, nomine Motberga. Isti sunt eorum infantes : Martinus, Siclehildis, Bernegildis. Isti duo manent in Nuviliaco. Tenent [dimidium mansum] habentem de terra bunuaria VI, de prato dimidium aripennum. Reddunt medietatem debiti de integro manso.

9. Bertlinus lidus et uxor ejus colona, nomine Lantsida. Isti sunt eorum infantes : Creatus, Martinus, Lantbertus. Iste manet in Nuviliaco. Tenet IIII^am partem de manso, habentem de terra arabili bunuaria III, de prato aripennos II. Facit rigam. Debet solvere quartam partem de integro manso, sed pro ipso debito prævidet porcos.

10. Sunt in Nuviliaco mansi vestiti VI et dimidius, et alia medietas est absa : sunt per focos XVI. Solvunt ad hostem multones XII ; de cavatico solidos V et denarios IIII^or ; pullos XLVIII, ova CLX, axiculos DC et totidem scindolas, dovas LIIII et totidem circulos, faculas LXXII. + Faciunt dua carra ad vinericiam, et ad magiscam dua carra et dimidium, et dimidium bovem.

11. Isti sunt servi :

Electeus,	Feremundus,	Faroinus,
Gislevertus,	Gedalbertus [1],	Adalgrimus,
Sinopus,	Faroardus,	Gautmarus,
Ragenardus,	Abrahil,	Hildevoldus.
Gausboldus,		

Isti solvunt faculas et faciunt portaturam.

+ P. 121 de Guérard.

1. On ne trouve point mention, plus haut, de serf nommé *Gedalbertus*.

12. Isti sunt lidi :

Maurifius,	Bertlinus,	Gedalbertus[1].
Gaudulfus,	Ceslinus,	

13. Iste sunt ancillæ[2] :

Frotlina,	Alda,	Framberta.
Ansegundis,		

Iste pascunt pastas, et faciunt drappos, si lanificium eis datur.

14. Iste sunt lide :

Berthildis,	Celsa,	Sigalsis,
Leutberga,	Faregildis,	Bertenildis.
Gotberga,		

Iste solvunt denarios IIII^or de litmonio.

15. Ragenardus tenet de fisco dominico bunuarium I.
Gislevertus tenet, supra suum mansum, olcas II.

---

1. Ce *Gedalbertus* est appelé *Godalbertus* au § 2.

2. De ces quatre *ancillæ*, les deux premières seules figurent dans la description du fisc de Neuillay : encore *Frotlina* et *Ansegundis* y sont-elles nommées *Frolaica* et *Ansegudis*.

+ XII. BREVE DE CENTENA CORBONENSI.

* 1. Donationem quam fecit Iderna in pago Oximense [1], in centena Corbonense [2], in villa quæ dicitur Pontis [3]. Dedit itaque ibi mansos IIII^{or}, habentes de terra arabili bunuaria XXV, de prato aripennos XIII; farinarium I, et haec mancipia corum haec sunt nomina: Winevertum et uxorem ejus, Gauthilde, quorum infantes isti sunt: Winebertus, Winevoldus, Winemannus, Winegildis, Adrehildis, Wineberga; et Sievertum et Solbertam, ejus uxorem, corum infantes isti sunt: Segenandus, Silvanius, Siemberga, Sigenildis, Sesberga; et Teutgardem, et Winecarium, et Adrebergam, et Siwaram.

2. Donationem quam fecit Godelhardus in eodem pago, et in eadem centena, in villa quæ dicitur Curtis Saonis [4]. Dedit itaque

---

+ P. 122 de Guérard. — * Fol. 61 v°.

1. L'Hiémois, pagus ou comté de l'époque franque, avait pour chef-lieu la petite ville d'Exmes (*Oximi*) et son territoire répondait originairement à celui de la *civitas Sagiorum* qui, au point de vue ecclésiastique, devint le diocèse de Séez. Il fut démembré au cours de la première moitié du IXe siècle, car en 853 son ancienne circonscription formait trois *pagi* ou comtés, l'Hiémois, le pays de Séez et le Corbonnais (Guérard, *Prolégomènes*, p. 50-58; Le Prévost, *Mémoires et notes pour servir à l'histoire du départ. de l'Eure*, t. III, p. 539 et 542; Longnon, *Atlas historique de la France*, planche VII et texte).

2. La *centena Corbonensis* avait pour chef-lieu Corbon, aujourd'hui simple commune du canton de Mortagne (Orne), à 9 kilomètres sud-est de cette ville. Lors du démembrement de l'ancien *pagus Oximensis*, Corbon devint le siège d'un nouveau comté, le Corbonais, mentionné pour la première fois en 853 par le capitulaire de Servais, et dont la circonscription territoriale subsista jusqu'en 1790 dans celle des archidiaconés de Corbonais et de Bellême, au diocèse de Séez (Guérard, *Prolégomènes*, p. 57-58; Le Prévost, *Mémoires et notes pour servir à l'histoire du département de l'Eure*, t. III, p. 539-544; Longnon, *Atlas historique de la France*, planche VII et texte).

3. Comme l'a fort bien dit Guérard, on peut hésiter pour l'identification de cette *villa* entre deux localités nommées Le Pont et situées, l'une à 2,600 mètres à l'ouest de Corbon, sur le territoire de Mauves (Orne, arr. de Mortagne, chef-lieu de canton), l'autre à 3,700 mètres du même lieu, au finage de la Chapelle-Montligeon (Orne, arr. de Mortagne, canton de Mauves).

4. Guérard pense qu'il s'agit ici de Courgeon, à 3 kilom. de Corbon; cependant *Curtis Saonis* ne peut avoir produit que Courson ou Coursan.

ibi mansum I indominicatum, habentem de terra arabili bunuaria XV, de prato aripennos VIII; et alios mansos III, habentes de terra arabili bunuaria XX, de prato aripennos VII, de silva bunuaria III; et farinarium I, et haec mancipia quorum ista sunt nomina: Ratgaudum; et Rangaudum, quorum infantes non sunt sancti Germani; et Rothildem cum infantibus suis, id est, Adrevoldum et Rainboldum; et Teutgardem; et Airfridum cum infantes suos, hoc est, Balduinum, Soandum, Aregarium, Airboldam; et Soaram cum infantibus suis, id est, Sicfarum, Airtrudem, Sicfaram, Cocictum; et Sichildem.

Sunt in totum mansi VIII. Solvunt inter totos de argento, propter caropera, solidos II et denarios VIII; propter linum, solidos IIII^{or} et dimidium; pullos V cum ovis.

3. Donationem quam fecit Alda in pago Oximense, in centena Corbonense, in villa quæ dicitur Landas [1]. Dedit ibi mansos II, habentes de terra arabili bunuaria XLIIII, de prato aripennos IIII, de silva bunuaria IIII^{or}, excepto conparationem quam simul cum uxore suo, Acleardo, conparavit; de qua conparatione totum et ad integrum, tam de casticiis quam et de curtilis et terris arabilibus et silvis et pratis, tertiam + partem partibus sancti Germani condonavit; et hæc mancipia quorum ista sunt nomina: Bertlandum et uxorem ejus, nomine Warsindam; isti sunt eorum infantes: Warnuinus, Bertlaicus, Landingus, Bertgaudus, Lantburgis, Sigemburgis, Sigedrudis, Bertcardis; et Teutfridum, et Adalgisum. Pro qua donatione deprecata est suprascriptas donationes, id est donationem Godalhardi et Iderne. Solvit inde ad luminaria sancti Germani solidos III.

Sunt inter totos mansi X.

4. Donationem quam fecit Alda pro filio suo, nomine Attone, in pago Oximense, in centena Corbonense, in loco qui dicitur Curtis Ansgili [2]. Dedit ibi de terra arabili bunuaria IIII, de prato

+ P. 123 de Guérard.

1. Les Landes ?, écart de la commune de Bellou-sur-Huisne (Orne, arr. de Mortagne, canton de Rémalard), à 9 kilom. au sud-est de Corbon.

2. Guérard propose, comme équivalent de *Curtis Ansgili*, le nom de lieu moderne Courtail, qui désigne un écart de la commune de Villiers-sur-Mortagne, à 10 kilom. au nord de Corbon; mais cette identification est inadmissible, *Curtis Ansgili* ayant dû produire en français Courtangis ou quelque nom approchant. Les « Courtangis » de l'Eure-et-Loir (comm. d'Authon) et de la Sarthe (comm. de Piacé et de Saint-Jean-des-Échelles) ne peuvent être que des homonymes du *Curtis Ansgili* du Polyptyque.

aripennos IIII. Tenet ipsam donationem Alda simul cum aliis donationibus.

5. Donationem quam fecit Johannes in pago Oximense, in centena Corbonense, in villa quæ dicitur Gamarziacas [1]. * Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria IIII^{or}, de prato aripennum I et dimidium.

6. Donationem quam fecit Waltcaus in pago Oximense, in centena Corbonense, in loco qui dicitur Curtis Frudanis [2], et in villa Gamartiazas. Dedit ibi quoque mansum I indominicatum, cum casa et aliis casticiis, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de prato aripennos VII, de silva bunuarium I. Tenet eum Geroldus, servus sancti Germani, et uxor ejus, nomine Rainbolda, de beneficio Gerradi; quorum filius est Rainmarus.

7. Item donationem Waltcarii, quam fecit in eodem pago et in eodem centena, in villa qui dicitur Curtis Dotleni [3]. Dedit ibi de terra arabili bunuaria II et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Istum non tenet homo sancti Germani.

8. Item donationem Waltcarii, quam fecit in eodem pago et in eadem centena, in villa quæ dicitur Mons Aldulfi [4]. Dedit ibi mansum indominicatum cum casticiis, et alios mansos III, habentes inter totos de terra arabili bunuaria XVIIII, de prato aripennos IIII, de silva aripennum I; et hæc mancipia: Flotveum, et Saroardum, et Geroinum, cujus uxor, nomine Odelildis, est colona sancti Germani, de Buxido [5]; quorum infantes isti sunt: Odaldus, Odalricus, Girardus, Gerberga.

---

* Fol. 62.

1. Nous ne pouvons, non plus que Guérard, proposer aucune localité moderne dont le nom répondrait à celui-ci. *Gamarziacæ* a pu donner en français quelque chose tel que Jamerzées ou Gemerzies.

2. La nomenclature topographique des environs de Corbon ne prête à aucun rapprochement avec *Curtis Frudanis*, dont la forme vulgaire régulière serait Courfrouain, et peut-être, par adoucissement, *Coufrain*. Cf. le nom de lieu *Curtis Protasius* (*Polyptychum Fossatense*, apud Guérard, p. 284), dont la forme moderne est Coupvrais (Seine-et-Marne), tandis que la forme régulière serait Courprouais.

3. Courtoulin (Orne, arr. de Mortagne, canton de Bazoches), à 14 kilomètres nord-ouest de Corbon. La forme régulière de ce nom serait *Courdoulin*.

4. Il n'y a point de rapprochement possible pour *Mons Aldulfi* qui, phonétiquement, aurait donné en français Montaudou.

5. Boissy-Maugis (Orne, arr. de Mortagne, canton de Rémalard), à 6,500 m. à l'est de Corbon. Cf. le chap. XIII du Polyptyque, consacré au fisc de Boissy.

9. Item donationem ejusdem Waltcarii, quam fecit in eodem pago et in eadem centena, in villa quæ dicitur Manvis[1]. Dedit ibi mansos II, habentes + de terra arabili bunuaria XV, de prato aripennos XIII, quos nunc retinent Aguinus, colonus sancti Germani, et Adalbertus munboratus, quorum uxor et infantes omnes sunt sancti Germani.

10. Item donationem ejusdem Waltcarii, quam fecit in eodem pago et in eadem centena, in villa quæ dicitur Curtis Ansgili[2]. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria IIII^or^, et de prato aripennos IIII^or^. Et tenet eum Rainhildis, ancilla sancti Germani, cujus infantes isti sunt : Wineradus, Rainmarus, Winerildis. Omnes isti laborant ad medietatem.

11. Donationem quam fecit Ingo in pago Oximense, in centena Corbonense, in loco qui dicitur Mons Acbodi[3]. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria III, de prato aripennum I, de silva bunuarium I. Tenet nunc eum Rainberta, colona sancti Germani, cujus infantes isti sunt : Rainbertus, Ainericus, Airoinus, Aimingus, Airulfus, Girberta.

12. Donationem quam fecit Ingobodus in eodem pago et in eadem centena et in eadem villa. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria III, de prato aripennum I, de silva bunuarium I. Tenet nunc eum Geirwas, colonus sancti Germani, cujus infantes non sunt sancti Germani.

13. Donationem quam fecit Eblinus in eodem pago et in eadem centena et in eadem villa. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria III, de prato aripennum I, de silva bunuarium I ; et haec mancipia quorum ista sunt nomina : Aguinum et infantem ejus Ainbertum, et Auduinum, Rotgildum, Rotbergam et Agoildem. Et hæc terra est tota divisa per mansoarios.

14. Donationem quam fecit Electa pro filio Bernardo, in eodem pago et in eadem centena et in eadem *villa. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria III, de prato aripennum I, de silva bunuarium I. Et ipse similiter est divisus per mansuarios.

+ P. 124 de Guérard. — * Fol. 62 v°.

1. Mauves (Orne, arr. de Mortagne, chef-lieu de canton), à 600 mètres au sud-ouest de Corbon.

2. Voir ci-dessus, p. 163, note 2.

3. La forme vulgaire de ce nom de lieu, qui ne paraît plus subsister aujourd'hui, serait Montaibeuf ou Montaibeux.

15. Donationem quam fecit Ebbo et Ermenberga in eodem pago et in eadem centena et in eadem villa. Dedit ibi mansum indominicatum cum aliis casticiis, habentem de terra arabili bunuaria XII, de prato aripennos VIII, de silva bunuaria XII; et alias mansuras VIII, in eadem villa, habentes de terra arabili inter totos bunuaria XXIII, de prato aripennos VI, de pasturas bunuaria V; et haec mancipia : Audingam, Autbergam cum infantes suos, Leudingam, Ringonem, cujus infantes non sunt sancti Germani, et Wilildem. Solvunt de capite suo solidos III et denarios IIII. Faciunt angariam ad vinericiam, et omnia quicquid eis injungitur. Solvunt pullos et ova.

Has XI donationes deprecata est Ermenberga, et solvit inde solidos II ad luminaria sancti Germani. Et in Andecavo[1] mansum I.

+16. Donationem quam fecit Oso in pago Oximense, in centena Corbonense, in villa quæ dicitur Mosoni[2]. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de prato aripennos III, de silva bunuaria II.

17. Donationem quam fecit Stainoldus in eodem pago et in eadem centena et in eadem villa. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de prato aripennos III, de silva bunuaria II.

18. Donationem quam fecit Adalhildis in eodem pago et in eadem centena et in eadem villa. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de prato aripennos IIII, de silva bunuaria III, de pastura bunuarium I. Et pro hac donatione deprecata est duas donationes suprascriptas. Donat inde denarios IIII.

19. Donationem quam fecit Hautarius in pago Oximense, in centena Corbonense, in villa quæ dicitur Mons Droitmundi[3].

+ P. 125 de Guérard.

1. L'Anjou.

2. On ignore l'emplacement de cette localité, car, ainsi que le remarque Guérard, Moussonvilliers (Orne), le seul village de la région dont le nom se rapproche de celui de *Mosone*, ne convient point; sa situation dans l'ancien diocèse de Chartres et dans l'archidiaconé de Dreux semble indiquer, en effet, qu'il dépendait du *pagus Durocassinus* et non du *pagus Oximensis* dont la centaine de Corbon était une des divisions.

3. On ne peut rien dire de ce lieu, si ce n'est que son nom vulgaire serait Montdroimond, qui a pu s'adoucir en Mondrémond ou Mondrimond. Cf. le nom Vaudrimont (*Vallis Droitmundi*?) que porte un écart de la commune de Moulicent (Orne).

Dedit ibi de terra arabili bunuaria III, de prato aripennum I et dimidium, de concidis dimidium jornalem. Tenet eam Wineradus; aut arat eam ad medietatem, aut denarios XII.

20. Donationem quam fecit Frotsindis, uxor Wineradi, in pago Oximense, in centena Corbonense, in eadem villa. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria III, de prato aripennos II. Has duas donationes tenet Wineradus, colonus sancti Germani, cujus infantes isti sunt: Wineramnus, Wicleradus, Unoldus, Ainardus, Frotberga. Et ipse Wineradus simul cum[1]..... suis habet de sua comparatione de terra arabili bunuaria II, de silva bunuaria II in Monte Droitmundi. Solvit capaticum.

21. Donationem quam fecit Ermendrada, uxor Winegaudi, in pago Oximense, in centena Corbonense, in loco qui dicitur Curtis Ansgili[2]. Dedit ibi de terra arabili bunuarium I et duas partes de alio. Quam donationem ipse et uxor ejus retinent.

22. Donationem quam fecit Ainhardus in pago Oximense, in centena Corbonense, in villa quæ dicitur Rotnis[3]. Dedit ibi de terra arabili bunuaria XVII, de prato aripennos V, de silva bunuaria II, de pastura bunuaria II. Hac igitur donationem tenent filii ejus, hoc est, Winegaudus, colonus sancti Germani, et uxor ejus libera, *nomine Ermenrada; isti sunt eorum infantes: Winegaus, Bernardus, Adalgardis; et Winegardus, colonus sancti Germani, et uxor ejus libera, nomine Rotsindis; isti sunt eorum infantes: Wineramnus, + Unoldus, Ainardus, Willeradus, Rotberga; et Elena, colona sancti Germani, cujus infantes isti sunt: Grimoldus, Winegardis, Winebertus, Winevoldus, Ermentrudis, Grima; et Ingaltrudis, colona sancti Germani. Isti IIII^or^ tenent mansum istum. Arant illum ad medietatem. Et supra

---

* Fol. 63. — + P. 126 de Guérard.

1. Un blanc d'un mot dans le manuscrit.

2. Voir ci-dessus, p. 163, note 2.

3. Il n'est pas possible d'accepter la traduction par Saint-Mard-de-*Réno* (Orne) que propose Guérard. La forme vulgaire de *Rotnis* doit être Rônes, et, si ce nom n'est plus connu aujourd'hui, il subsiste dans celui de Rônel que porte un hameau de la commune de Mauves-(Orne, arr. et cant. de Mortagne), à deux kilomètres au nord-ouest de Corbon. Rônel signifie littéralement « le Petit Rônes, » et la localité qu'il désigne était sans doute à l'origine une sorte d'annexe de la *villa Rotnis*. Cf. comme formation les noms Nogentel, Nantouillet et Vernouillet, qui sont simplement des formes diminutives des noms bien connus : Nogent, Nanteuil et Verneuil.

istam terram, comparaverunt, de libera potestate, de terra arabili bunuaria IIII^{or}. Et recepit Gerradus, de extranea potestate, de terra arabili bunuaria V, quos ipsi vendiderunt.

23. Donationem quam fecit Elinus in pago Oximense, in centena Corbonense, in villa quæ dicitur Villaris [1]. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de prato duas partes de aripenno. Tenet eum nunc Amatlaicus colonus et uxor ejus colona, nomine Winerada, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes: Ermenardus, Amalgaus, Ermenildis, Wineril-dis. Arat ipsam terram ad medietatem. Donat quattuor denarios de capite suo, pullos et ova.

24. Donationem quam fecit Winuidis in pago Oximense, in centena Corbonense, in loco qui dicitur Curtis Dodleni [2]. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de prato aripennum I. Tenet eum nunc Guntoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Winegildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Guntbertus, Guntrudis. Solvit IIII^{or} denarios de capite suo, pullos et ova.

25. Donationem quam fecit Hadoardus in eodem pago et in eadem vicaria, in villa qui dicitur Curtis Saxone [3]. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria IIII^{or}, de prato aripennum I et dimidium. Tenet eum Adalgardis libera, cujus infantes non sunt sancti Germani.

26. Donationem quam fecit Isemboldus in pago Oximense in centena Corbonense, in villa quæ dicitur Villaris. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de prato aripennos II et dimidium, de silva bunuarium I. Tenet eum Adalgardis. Arat illum ad medietatem.

27. Donationem quam fecit Remis in pago Oximense, in centena Corbonense, in villa quæ dicitur Curtis Sesoldi [4]. Dedit ibi

1. Villiers-sur-Mortagne (Orne, arr. et canton de Mortagne), à 10 kilom. au nord de Corbon.

2. Voir ci-dessus, p. 164, note 3.

3. Guérard [traduit par Courgeon, à 12 kilom. nord-ouest de Corbon, tout en ajoutant que *Curtis Saxonis* pourrait n'être pas différent de *Curtis Saonis*, lieu mentionné au § 2 de ce chapitre et qu'il identifie avec Courgeon. Nous ne croyons pas qu'il y ait lieu d'insister sur le caractère hypothétique de ces traductions et nous ajouterons que *Curtis Saxone* ou mieux *Curtis Saxonis* n'a pu produire en français d'autre nom que Coursesne ou Coursêne.

4. Courcerault (Orne, arr. de Mortagne, canton de Mauves), à 3 kilom.

mansum I, habentem de terra arabili bunuaria III, de prato aripennum I. Tenet eum nunc Rotveus monboratus. Donat pro sua monboratione de cera valentem denarium I. Hujus infantes isti sunt: Frothardus, Frodardus, Godalardus, Rotcaus. Aut arat illum ad medietatem, aut solvit soledos II.

+ 28. Donationem quam fecit Adleverta in pago Oximense, in eadem centena, in loco qui dicitur Gamartiacas [1]. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIII, de prato aripennum I et dimidium. Istum nullus retinet.

29. Donationem quam fecit Scotardus in pago Oximense et in eadem centena, in villa quæ dicitur Curtis Waldradane [2]. Dedit ibi de terra arabili bunuarium I, de prato aripennum I. Tenet eam nunc Amingus.

*30. Donationem quam fecit Godenardus in pago Oximense et in eadem centena, in villa quæ dicitur Curtis Waldradane. Dedit ibi de prato aripennum I. Tenet nunc eum Solignanus.

31. Donationem quam fecit Erpulfus in eodem pago et in eadem centena, in loco qui dicitur Villaris [3]. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de prato aripennos II et dimidium.

32. Donationem quam fecit Rainlanda in eodem pago et in eadem centena et in eadem villa. Dedit ibi de terra arabili bunuaria III et dimidium, de prato aripennos II et dimidium. Has duas donationes tenet Airulfus, lidus sancti Germani. Arat eas ad medietatem.

33. Donationem quam fecit Adalcaus et Rainlanda pro filio

---

au sud-est de Mauves. La forme primitive de ce nom est *Coursesault*, qui est devenu Courserault ou Courcerault par le passage de *s* à *r* qu'on remarque dans bon nombre de noms géographiques et notamment, pour ne parler que de ceux que donne le Polyptyque, dans Gironville pour Gisonville (voir plus haut, p. 100, note 2) et Pincerais pour Pincesais. Le *Cartulaire de l'abbaye de Thiron*, édition Merlet (t. II, p. 50), fournit pour Courserault la forme latine *Cursesaudum* calquée sur l'ancienne forme vulgaire du nom.

+ P. 127 de Guérard. — * Fol. 63 v°.

1. Voir ci-dessus, p. 164, note 2.

2. Cougaudré ou Cougaudray, écart de Saint-Mard-de-Réno (Orne, arr. de Mortagne, canton de Mauves, à 7 kilom. au nord de Corbon). Le nom moderne est formé sur le thème *Curtis Waldradæ;* la forme barbare *Curtis Waldradane* eût donné Courgaudréain, puis Courgaudrain et Cougaudrain.

3. Voir ci-dessus, p. 168, note 1.

suo, Godeberto, in eodem pago et in eadem centena et in eadem villa. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de prato aripennos III. Tenet nunc eum Rainboldus, servus sancti Germani, et uxor ejus ancilla, nomine Framberta. Arat ipsam ad medietatem. Solvit denarios IIII, pullos et ova.

34. Donationem quam fecit Walateus in eodem pago et in eodem centena, in villa quæ dicitur Curtis Saxone [1]. Dedit ibi de terra arabili bunuaria II, de prato aripennum I, de silva quartam partem de bunuario.

35. Donationem quam fecit Amadeus in eodem pago et in eadem centena et in eadem villa. Dedit ibi de terra arabili bunuaria II et dimidium, de prato aripennum I, de concidis quartam partem de bunuario. Et pro ac donatione deprecata est suprascriptam donationem Walatei; et donat inde denarios XII.

36. Donationem quam fecerunt Scotardus et Iderna in pago Oximense, in centena Corbonense, in loco qui dicitur Villaris, ad illam Wactam [2]. Dederunt ibi de terra arabili bunuarium I et dimidium, de concidis bunuarium I, de prato tres partes de aripenno. Tenet eam Ello, et donat inde denarios II.

+ 37. Donationem Ermengarii in eodem pago et in eadem centena, in villa qui dicitur Curtis Ansmundi [3]. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria III.

38. Donationem Hilduini in eodem pago et in eadem centena et in eadem villa. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria VI et tres partes de alio, de prato III partes de aripenno. Habet ibi farinarium I, de silva bunuarium I.

39. Donationem Hildegarii in eodem pago et in eadem centena et in eadem villa. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIIII et dimidium, de prato aripennos IIII et dimidium, de silva bunuarium I. Et pro hac donatione deprecatus est suprascriptas donationes Ermengarii et Hilduini.

+ P. 128 de Guérard.

1. Voir ci-dessus, p. 162, note 4.

2. Guérard, considérant *Villaris ad illam Wactam* comme un seul nom, ne songe pas à voir dans le *Villaris* de cet article le lieu déjà mentionné aux §§ 23, 26 et 31, et suppose qu'il s'agit ici d'un écart de Saint-Germain-de-la-Coudre, à 21 kilom. au sud de Corbon. L'équivalent du nom *Ad illam Wactam* serait le français La Guette.

3. Encore un nom qu'il n'est pas possible d'identifier. La forme vulgaire de *Curtis Ansmundi* serait régulièrement Courtanmond.

40. Donationem quam fecit Witlaicus pro filio suo Witberto, in pago Oximense, in centena Corbonense, in villa quæ dicitur Molevardi[1]. Dedit ibi mansum I, habentem de terra bunuaria IIII et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Tenet ipsum Teofridus, colonus sancti Germani. Solvit inde denarios XII, de capite suo denarios IIII, pullos et ova.

41. Item donationem Scothardi in pago Oximense in centena Corbonense, in villa quæ dicitur Molevardi. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de prato aripennum I. Tenet eam nunc Silvanius, colonus sancti Germani, quem Iderna partibus sancti Germani condonavit[2]. Donat inde denarios XII, et denarios IIII de capite suo, pullos et ova.

42. Donationem Amingi in eodem pago et in eadem centena et in eadem villa. Dedit ibi de terra arabili bunuarium I et dimidium et perticas X; et tenet eam suprascriptus Silvanius.

*43. Donationem quam fecit Hildradus pro filio suo, Hiltcario, in pago Oximense, in centena Corbonense, in villa quæ dicitur Mons Ainhildis[3]. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria III et perticas XXXVII, de prato aripennum I et perticas X. Et tenet eam nunc Adlevertus, colonus sancti Germani, de beneficio Gerradi. Arat ipsam terram ad medietatem.

44. Donationem Walatei, quam fecit in pago Oxomense, in centena Corbonense, in villa quæ dicitur Peciau[4]. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XIII et dimidium, de prato aripennos II et dimidium, Evrinum autem et uxorem ejus cum infan+tibus suis, et II ancillas alias. Tenent nunc ipsum

---

* Fol. 64. — + P. 129 de Guérard.

1. La traduction, par Moulhard (Eure-et-Loir), à plus de 40 kilom. au sud-est de Corbon, que Guérard a proposée à titre de conjecture, est médiocre au point de vue phonétique et inadmissible au point de vue géographique, car ce village de l'ancien archidiaconé de Dunois (au diocèse de Chartres) n'a jamais pu dépendre de la *centena Corbonensis*.

2. Cf. le § 1.

3. Ce nom paraît subsister dans celui de MONHINOT que porte un écart de la commune de Saint-Mard-de-Réno (Orne, arr. de Mortagne, canton de Mauves, à 4,500 mètres au nord de Corbon). Ce nom, qu'on écrirait plus correctement *Mont-Inaut* (cf. Brunehaut, *Brunehildis*; Mahaut, *Mathildis*), a été altéré par les graveurs des cartes de Cassini et de l'État-major, ici en Monchinot, là en Mont-Minot.

4. PESOT, ou plus correctement *Pesau*, est un écart de La Chapelle-Montligeon, à 4,500 mètres au nord de Corbon.

mansum Hildegaus et Evrelinus, et Aldegaus, et arant ipsum ad medietatem. Evrelenus solvit denarios IIII^{or} de capite suo, pullos et ova.

45. Donationem quam fecit Ostreboldus in pago Oximense, in centena Corbonense, in villa quæ dicitur Arsicius[1]. Dedit ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria VII et perticas XXX, de prato aripennos IIII et perticas XXVIII. Tenent nunc istam terram Gerhaus et Geroldus et Geroardus, homines sancti Germani. Donant inde solidos II; solvunt capaticum, pullos et ova.

46. Donationem quam fecit Warafius in eodem pago et in eadem centena, in villa quæ dicitur Lausei[2]. Dedit ibi curtilem I, habentem de terra arabili bunuarium I et perticas XVII, de prato perticas III. Tenet nunc eum Agevertus, colonus sancti Germani, cujus infantes non sunt sancti Germani. Solvunt capaticum tantum.

47. Terram quam conquisivit servus sancti Germani, nomine Maurhaus in pago Oxomense, in centena Corbonense, in loco qui dicitur Vallis Maurharii[3]. Habet ibi mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XVIII et perticas XX, de prato aripennos VII. Tenet nunc ipsam terram Witlaicus in beneficio. Habet ibi homines duos extraneos manentes, et habent feminas sancti Germani, quorum infantes isti sunt: Altbertus, Adalmannus, Ragenbodus, Ercamflidis, Adalgaria, Ragenberga, Agenberga.

DONATIO ÆVÆ COMITISSÆ[4].

48. *In nomine sanctæ et individue Trinitatis. Ego Æva, ingenua, de ingenuis parentibus nata vel procreata; tam pro remedio anime*

---

1. Arcisse, hameau de la commune de Corbon, situé à 300 mètres à l'ouest du village.

2. Guérard hésite pour traduire ce nom entre Loisail et Loisé; phonétiquement parlant, la question n'est pas douteuse : *Lausei* est une ancienne forme vulgaire du nom de Loisé, ancienne paroisse comprise aujourd'hui dans la commune de Mortagne, et située à 9 kilomètres au nord-ouest de Corbon.

3. Guérard propose de reconnaître *Vallis Maurharii* dans Vauménard, hameau situé à 7 kilom. nord-nord-est de Corbon; mais c'est là une des moins heureuses conjectures de l'éminent érudit, car Vauménard dérive de *Vallis Meinhardi*, et *Vallis Maurharii* a dû donner en français Vaumorier.

4. Cet acte a été transcrit à la fin du Xe siècle.

meæ, quam pro remedio anime senioris mei, Walterii[1], *necnon parentum meorum, trado et trasfundo alodum quod vocatur Fulloni Campum, et Mansum Rotberti, in villa Ludolmis, in pago Castrinse*[2], *totum concedimus sancto Germano com integritate et com omnibus eorum appenditiis, terris cultis et incultis, pratis, eo quidem tenore, ut de reditu et censu quod exinde exierit, quead lumen habere ante sanctum ejus sepulcrum, quatinus ejus piis meritis et intercessionibus valeamus adipisci perfectionem* + *mentis a Domino, et contemplari eum in sede magestatis suæ. Si quis vero, quod minime cre*[*]*dimus, fuerit successorum nostrorum qui contra hanc traditionem assurgere temptaverit, coactus auri libras* x *componat, et insuper quod repetit minime adquirat, et veniant super eum omnes maledictiones que sunt scripte in libris sanctorum. Amen. Fiat. Anathema. Maranatha*[3].

49. *Est in paco Meldis*[4] *homo nobilis, nomine Ermenhardus, et uxxor ejus, nomine Emilsindis, et tradiderunt se sancto Germano, Parisiace urbis episcopo, cum filia sua, nomine Havidis, et reddentes,*

+ P. 130 de Guérard. — * Fol. 64 v°.

1. Cet époux de la comtesse Ève, que Guérard n'a pu distinguer au milieu des comtes du nom de Gautier existant à la fin du xe siècle, est certainement Gautier Ier, comte de Vexin et d'Amiens, auquel sa femme, la comtesse Ève, apporta en dot, avant l'année 965, le comté de Dreux, et qui vivait encore en 987 (*Art de vérifier les dates*, t. II, p. 670 et 682). La comtesse Ève figure dans la charte par laquelle son mari confirma la vente de l'église d'Armentières, en Dreugesin, à l'abbaye de Saint-Père de Chartres (*Cartulaire de l'abbaye de Saint-Père de Chartres*, édit. Guérard, p. 72-73).

2. Le *pagus Castrinsis*, qui devait son nom à Chatres (*Castra*), aujourd'hui Arpajon, répondait à peu près à l'archidiaconé de Josas, c'est-à-dire à la portion de l'ancien diocèse de Paris située à gauche de la Seine. On ne retrouve actuellement, dans le territoire qui répond à ce *pagus*, aucun des noms de lieu figurant dans la charte d'Ève. *Fullonis Campus* a dû produire Foulonchamp et *Mansus Rotberti* Mérobert; quant à *Ludolmis*, il a pu se réduire à Loumes ou à quelque chose d'analogue.

3. Le monogramme qui suit est, dans le manuscrit, figuré en marge.

4. Le Multien ou pays de Meaux.

omni anno vite suæ, denarios IIII, *cum progenie sua. Et sit eis in testimonio Hantasius, nomine*[1], *colonus noster de Teodasio*[2] *villa.*

Drogomis filius ejus et uxores ejus[3], *Warinburgis et Albulgis, ancille sancti Germani.*

50. *Hæc sunt ornamenta domni Walcherii quæ apud nos sunt : dossalem* I, *bancalia* II, *tapecia* II, *mappam* I, *lecti sternia* VII, *cortinas* II, *tentorium* I, *in quinque partibus divisum*[4].

51. *Consuetudo quam dedit*[5]. . . . . *rex*. . . . . *cognomento Widone in quamdam villam sancti Germani, Theodasium nomine, scilicet singulis annis, de unaquaque domo focum habenti, unum sextarium avene*. . . . . *Hic mos est de bobus apud Masiacum*[6] *et*. . . . . *villanorum, quod vulgo dicitur* sporles; *quod vinum colligent ministeriales sancti Germani, tempore vindemiarum, et deliberabint exceptoribus et conductoribus ejusdem Widonis in eadem villa; et ipsi exceptores conducent vinum ad conductum suum, quod dominus eorum voluerit. Quod si defectio vini casu contigerit, et coloni villæ perpenderint non se posse persolvere debita vini sibi instituta, unusquisque eorum coram ministerialibus sancti et coram exceptoribus consuetudinis*. . . . . *vindemiam, exponet vindemiam vinee consuetudinem debentis et calcabit; et ipsi recipient totum quicquid inde exierit. Quod in summa ducentorum modiorum vini non possit in vineis villanorum inveniri, sufficiat prædicto Widoni et suis quod reppererint, nec quicquam ulterius audeant repetere nec de dominio sancti nec de rusticanis, sicut statutum et definitum sibi est in præceptorum regali, ne hac occasione vinee destruantur. Hec consuetudo data est eidem Widoni dono regali, ea scilicet ratione, ut nullam omnino aliam consuetudinem in prædicta villa habeat, neque receptum, neque hospitatum, neque tapsationem, neque rogationem, neque violentiam, nisi quod, tempore vindemiarum, collectores vini sui* V *solidos ad expensam habebunt.*

---

1. Le ms. porte *momine.*

2. THIAIS (Seine, arr. de Sceaux, canton de Villejuif), auquel est consacré le chap. XIV du Polyptyque.

3. Ici, la place d'un mot est restée en blanc.

4. Les §§ 49 et 50 sont quelque peu postérieurs, comme date, au § 48.

5. Ces points et les autres points qu'on rencontre au cours de cet article remplacent des mots devenus illisibles.

6. MASSY (Seine-et-Oise, arr. de Corbeil, cant. de Longjumeau).

+ XIII. BREVE DE BUXIDO

DE DORGASINO [1].

* A. Habet in Buxido [2] mansum dominicatum cum casa et aliis casticiis sufficienter. Habet ibi de terra dominicata culturas majores x, minores II, quæ habent bunuaria CXCII, et possunt seminori de modiis frumenti CCCCLXXX; de prato aripennos LXXXII, in quibus possunt colligi de feno carra C. Habet ibi farinarios VII, sex vetustos et unum quem domnus Irmino abba fecit; qui solvunt de multura modios CCCL. Solvunt illi V porcos V, et ille quem domnus abba fecit XII denarios; et illi IIII^{or} solvunt solidos V et denarios IIII. De silvis, juxta estimationem, leuvas V totum in giro, in quibus possunt insaginari porci CC. Habet in Pertico [3]

+ P. 131 de Guérard. — * Fol. 65.

1. Ici, comme ailleurs, le titre du chapitre est suppléé par les éditeurs, et la description du fisc ne permettrait pas d'ajouter aucun déterminatif au nom de *Buxidum*, si les mots *de Dorgasino*, heureusement respectés par le couteau du relieur, ne figuraient encore en tête du verso des folios 67, 68 et 69.

2. Guérard ne doute point que ce lieu ne soit Boissy-en-Drouais (Eure-et-Loir, arr. et cant. de Dreux), dont le surnom même offre l'indication topographique qui suit, dans le titre du chap. XIII, le nom de *Buxidum;* il existe cependant dans l'ancien Dreugesin (*pagus Durocassinus* ou *Dorgasinus*), dont l'archidiaconé de Drouais, au diocèse de Chartres, paraît avoir conservé les limites, plusieurs autres villages du nom de Boissy (*Buxidum*), et l'un d'eux, Boissy-Maugis (Orne, arr. de Mortagne, cant. de Rémalard), répond bien mieux, à notre avis, au *Buxidum* du Polyptyque. Situé à la limite orientale du diocèse de Chartres, et confinant aux possessions sises en Corbonnais que décrit le chapitre précédent, son église paroissiale est dédiée à saint Germain (Guérard, *Cartulaire de Saint-Père de Chartres*, introd., p. CCCXVIII), ce qui rappelle évidemment les liens, brisés depuis longtemps, qui rattachaient jadis *Buxidum* à l'abbaye de Saint-Germain-des-Prés; de plus, distant de 50 kilomètres de Boissy-en-Drouais, il est dans le voisinage direct des diverses localités comprises dans le fisc de *Buxidum*, dont l'identification est certaine; enfin, et ce fait est peut-être encore plus décisif, Boissy-Maugis appartient, ainsi que le veut la dernière phrase du § A, à la région naturelle du Perche (*Perticum*), à laquelle Boissy-en-Drouais est complètement étranger.

3. Le Perche, région forestière qui, au XIIe siècle, donna son nom à un comté.

de silva, juxta estimationem, totum in circuitu leuvas x, in quibus possunt insaginari porci DCCC.

B. Habet in Buxido ecclesias II bene constructas, et alia casticia sufficienter. Aspiciunt ad ipsam ecclesiam de terra arabili bunuaria XI et IIII[a] pars de bunuario, de prato aripenni V, de concide dimidium bunuarium. Aspiciunt ibi mansi V, habentes inter totos de terra arabili bunuaria XXXIIII[or] et dimidium, de prato aripennos XI et dimidium. Solvunt inter totos de hostilicio multones VIIII, et unus ex illis solvit XII denarios; de capatico solidos III et denarios VIIII; de spelta modios VIIII, scindolas D, pullos XXXVI cum ovis, dovas XXXVI, circulos similiter. Faciunt carra duo ad vinericiam; similiter faciunt ad magiscam. Faciunt curvadas, et perticas arant. Faciunt clausuras ad ortum, ad curtem, ad messes; faciunt et dies. Donat inde caballum.

Habet in Bisau[1] ecclesiam et aliis casticiis. Aspiciunt ad ipsam ecclesiam de terra arabili bunuaria VI. Solvit solidos V.

De Cumbis[2].

1. Hildegaudus, colonus sancti Germani, et uxor ejus libera, nomine Framhildis : Hildegaus eorum filius. Et Nadalinus, colonus sancti Germani, socius ejus, et uxor ejus libera. Isti sunt eorum infantes : Ulfardus, Droitoldus, + Erlemundus, Framhildis, Ulberta. Et Rainlandus colonus. Isti tres manent in Cumbis. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XVII, de prato aripennos IIII[or], de concidis bunuaria II. Solvunt ad hostem, omni anno, solidos III; de lignaricia denarios IIII[or]; de capite suo denarios IIII[or]; de spelta, omnes qui aliquid de ipso

---

+ P. 132 de Guérard.

1. Bizou (Eure-et-Loir, arr. de Mortagne, cant. de Longny), à 6 kilom. au nord de Boissy-Maugis. Ainsi que l'a remarqué Guérard, l'église de ce village est consacrée à saint Germain (*Cart. de l'abb. de Saint-Père de Chartres*, introd., p. CCCXVIII).

2. Pour identifier ce lieu avec COMBRES (Eure-et-Loir, arr. de Nogent-le-Rotrou, cant. de Thiron), il faut supposer le nominatif féminin *Cumbae*, et non pas le masculin *Cumbi*, qui est l'ancien nom de Combs-la-Ville (voir plus loin chap. XVI); il faut en outre voir dans « Combres » une forme altérée de « Combes, » ou plutôt un dérivé du nom latin *Cumbŭlæ* (le Petit-Combes), qu'aurait porté une dépendance de *Cumbæ*.

manso tenent et ingenui fuerint, modios II ; et de unoquoque foco, de viva anona dimidium modium ; et inter totos qui ipsum mansum tenent, asciculos C, scindolas *totidem, dovas XII, circulos VI ; et unusquisque III pullos, ova X. Arant ad hibernaticum perticas IIII et ad tramisum IIII, ad proscendendum IIII ; et per unamquamque sationem curvadas III, et quartam et quintam, cum pane et potu. Et quando curvadas non faciunt, in unaquæque ebdomada III dies operantur cum manu ; et quando curvadas faciunt, nullum diem operantur ad opus dominicum, nisi summa necessitas evenerit. Et claudunt de tunini perticam I in curte dominica ; et claudunt ad messes perticas VIII. Faciunt caropera propter vinum in Andegavo cum duobus animalibus de manso, et ducunt illud usque ad Sonane Villam [1]. Et in madium mense facit caropera Parisius cum asciculos, similiter cum duobus animalibus.

2. Erloinus, colonus sancti Germani, uxor ejus libera, nomine Fulcrada. Isti sunt infantes : Bovo, Aldrada, Huldrada, Nadramna. Et Marontus colonus et uxor ejus colona, nomine Rotgildis, homines sancti Germani. Iste sunt eorum filie : Frotberga, Wineverga. Et Faroinus colonus et uxor ejus colona, nomine Airbolda. Isti sunt eorum infantes : Feregaus, Faregildis. Isti tres manent in Cumbis. Tenent mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XVII et dimidium, de prato aripennos VIII, de silva bunuaria II. Faciunt similiter.

3. Sigramnus colonus et uxor ejus colona, nomine.....[2], homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Isovinus, Sigiricus, Isoardus, Sigevertus, Sigedramnus, Sigradus, Amalhildis. Et Concessus colonus et uxor ejus colona, nomine Waltberta, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Goda, Waltrudis.

---

* Fol. 65 v°.

1. Guérard, qui, en raison de ce que *Sonane Villa* est indiqué ici comme une station de la route reliant Boissy à l'Anjou, a d'abord cru que ce nom désignait le village de Senonnes, abandonne cette opinion dans les Prolégomènes du Polyptyque (p. 781) et le traduit alors par Senainville (Eure-et-Loir, comm. de Coltainville), auquel ce vocable est en effet appliqué plus haut (cap. IX, §§ 173, 237, 240 à 242). Malheureusement, il n'est guère possible d'admettre cette identification, car il ne paraît pas que le *Sonane Villa*, mentionné ici comme terme de la part qui incombait aux hommes de *Cumbæ* dans le charroi des vins pour l'Anjou, puisse être placé à 45 kilom. au nord-ouest de Combres, c'est-à-dire dans la direction de Paris.

2. La place du nom est restée en blanc.

Isti duo manent in Cumbis. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XIIII, de prato aripennos IIII^or, de silva bunuarium I. Facit similiter.

4. Hisulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Agilsindis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Isengaudus, Isembertus, Autmundus, Isenardus, Isemberga. Et Ermenoldus colonus, et Balduinus colonus, et Ansedonius colonus, homines sancti Germani. Isti IIII^or manent in Cumbis. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XVI, de prato aripennos VI. Faciunt similiter.

+ *De Nova Villa*[1].

5. Erloinus colonus et uxor ejus colona, nomine Bertoildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Nadalinus, Bernoardus, Bernus, Bernardus, Erloildis, Clementia. Et socius ejus, Beraldus colonus, et uxor ejus colona, nomine Ulfa, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Berinus, Faroardus, Ingaltrudis, Ingalsindis, Gundovaldus. Et Sicfarus colonus et uxor ejus colona, nomine Ansegildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Bertradus, Ansoinus, Ansegaudus, Sicharius, Ansegaus, Andoinus, Actohildis. Et Ursbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Winerada, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Ursmarus, Wineradus, Wicleric. Isti IIII^or manent in Nova Villa. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XVIII, *de prato aripennos XVI, de silva bunuaria II. Faciunt similiter.

De Rainbertovillare[2].

6. Aitoinus colonus et uxor ejus lida, nomine Altoildis, homi-

---

+ P. 133 de Guérard. — * Fol. 66.

1. Guérard pense que cette *Nova Villa* est aujourd'hui Neuville-la-Mare, hameau de la commune de Gironville, à 54 kilom. est-nord-est de Boissy-Maugis; mais Neuville-la-Mare appartiendrait bien plutôt au fisc de Villemeux, duquel dépendaient deux autres localités du finage de Gironville, Gironville même et Paincuit. C'est plutôt NEUVILLE-AUX-BOIS, écart de la commune de Châtaincourt, à 45 kilom. nord-est de Boissy-Maugis, car ce hameau est situé dans les mêmes parages que *Raimberti Villare* et *Cappæ*, dont les noms viennent immédiatement après celui de *Nova Villa*.

2. SAINT-JEAN-DE-RÉSERVILLIERS (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, cant. de Châteauneuf), à 7 kilom. sud de Neuville-aux-Bois, que nous regardons comme la *Nova Villa* dont il vient d'être question.

nes sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Altoardus, Onhildis, Aitoildis, Andoildis. Et socius ejus, Waldradus colonus. Isti sunt ejus infantes : Waldedramnus, Waratlinus, Walthildis, Saroara. Et Faramundus[1] liber et uxor ejus colona, nomine Rainhildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Betto, Autmundus, Faroardus, Aitohildis. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XIIII, de prato aripennos VIII. Faciunt similiter.

7. Ostrovoldus, lidus sancti Germani, et uxor ejus extranea; et Gauthildis colonus. Isti sunt ejus infantes : Martinus, Hiltfredus, Dagbertus, Dairveus. Et Dacfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Gairbolda : Gaifridus est eorum filius. Isti tres manent in Rainbertovillare; et tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XIIII et dimidium, de prato aripennos II. Faciunt similiter.

8. Landegildis, colona sancti Germani. Isti sunt ejus infantes : Ragenulfus, Landegaus, Junegildis, Junildis, Rainildis, Lanthildis. Manet in Rainbertovillare. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria IIII^or. Solvit medietatem de integro manso.

De Bisau[2].

9. Maurontus colonus et uxor ejus colona, nomine Autbolda, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Bernehaus, Autbertus. Et Wilhaus colonus et uxor ejus colona, nomine Rainberga, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Wilbodus, Rainardus, Winedrudis. Et Aistulfus + extraneus et uxor ejus, colona sancti Germani, nomine Ermentinga. Isti sunt eorum infantes : Wido, Ivo, Ivonia. Isti III manent in Bisau. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XIIII, de prato aripennos VIII, de concide bunuaria II. Faciunt similiter.

De Cappis[3].

10. Celsuinus, colonus sancti Germani, et uxor ejus extranea;

+ P. 134 de Guérard.

1. Par une erreur évidente, le ms. donne *Fraramundus*.

2. Voir ci-dessus, p. 176, note 1.

3. Chappes, hameau de la commune de Saint-Maixme (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, cant. de Châteauneuf), à 4 kilom. sud-ouest de Saint-Jean-de-Rébervilliers.

et Stallardus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermentaria, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Ermembertus, Celsoildis. Et Adalbertus extraneus et uxor ejus, colona sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Ermoinus, Ermengaudus. Isti III manent in Cappis. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidium, de prato aripennos II et dimidium, de silva dimidium bunuarium. Solvit similiter.

11. Siclandus colonus et uxor ejus colona, nomine Walthildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Frotbanus, Sigemundus, Sigradus. Et Segenandus colonus et uxor ejus lida, nomine Frodohildis, homines sancti Germani. Isti duo manent in Cappis. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de prato aripennos II et dimidium; de silva bunuarium I. Faciunt similiter.

De Vicinio[1].

12. Ermenulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Hildeverta, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Aitbertus, Ratgaudus. Et Serlus extraneus et uxor ejus, colona sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Arlevertus, Sarra. *Et Rathaus colonus : Ratbertus est ejus filius. Isti tres manent in Vicinio. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI et dimidium, de prato aripennos II et dimidium, de concide dimidium bunuarium. Faciunt similiter.

13. Rainoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Frotberga, homines sancti Germani. Rainardus est eorum filius. Manet in Vicinio. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria IIII et dimidium, de silva aripennum I. Facit omnia sicut de dimidio manso, excepto vinericia.

14. Erluinus colonus tenet partem I, supra illum mansum quem cum suis sociis tenet, habentem de terra arabili bunuaria IIII. Solvit inde inter scindulas et acxiculos.....[2] solidos II; ad hostem denarios VIII. Arat inter tres sationes perticas III. Et denarium I ad lignericia. Et caropero, et magisca cum dimidium bove.

15. Remegius colonus et uxor ejus colona, de beneficio Ingalramni, nomine + Erlisma, homines sancti Germani. Tenent par-

---

* Fol. 66 v°. — + P. 135 de Guérard.

1. Voisins, hameau de la comm. de Barjouville (Eure-et-Loir, arr. et cant. de Chartres), à 57 kilom. à l'est de Boissy-Maugis.

2. Ces points représentent la place d'un mot laissée en blanc.

tem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de prato dimidium aripennum. Et mittit I bovem ad caropera, inter vinericiam et magisquam. Solvit pullos et ova, scindolas XXV, axiculos similiter, dovas III, circulos III, de spelta modium I, et denarios IIII^or de capite suo. Solvit ad hostem denarios VIIII. Facit curvadas, et cetera sicut alii.

16. Frotfridus colonus, et frater ejus, Waldingus colonus, homines sancti Germani. Manent in Vicinio. Tenent dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et dimidium, de prato aripennos IIII, de silva jornales II. Reddidit medietatem debiti de integro manso.

De Rido[1].

17. Ado extraneus et uxor ejus, colona sancti Germani, nomine Berthildis. Isti sunt eorum infantes : Allo, Adalmodus, Ingalsindis. Et socius ejus, Wandalenus, extraneus, et uxor ejus colona sancti Germani, nomine Aldrada. Isti sunt eorum infantes : Wandoildis, Wandalwis. Isti duo manent in Rido. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XVIIII et dimidium, de prato aripennos VIII, de silva bunuarium I. Faciunt similiter.

18. Walateus, colonus et decanus, et uxor ejus colona, nomine Hildegardis, de beneficio Rotmundi, homines sancti Germani. Et socius ejus Waldredamnus colonus et uxor ejus colona, nomine Ingalberga, homines sancti Germani ; isti sunt eorum infantes : Waltmannus, Ingalbertus, Waldrada. Isti II manent in Rido. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIIII et dimidium, de prato aripennos VI, de silva bunuarium I et dimidium. Solvunt similiter.

19. Landoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Rainohildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Martinus, Ragenildis. Et socius ejus extraneus, nomine Hildegaudus, et

1. Ray, ferme située à 3,500 mètres de Boissy-Maugis, au finage de Rémalard (Orne, arr. de Mortagne, chef-lieu de cant.). M. Guérard hésite entre cette localité, le Bois-Ridon (hameau de la comm. de Digny) et Jaudrais (Eure-et-Loir), dans lequel il croit reconnaître le *Ridus Gendrici* du § 90 ; à vrai dire, l'hésitation n'est point possible, et *Ray* représente très probablement *Ridum*. Remarquons toutefois l'orthographe Rheil employée dans la carte de l'état-major, et qui peut faire douter de la réalité du nom de Ray que donne la carte de Cassini.

uxor ejus colona sancti Germani. Isti sunt infantes eorum : Faregaudus, Hildegudis. Isti duo manent in Rido. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de prato aripennos III, de silva bunuarium I. Faciunt similiter.

20. Amalberta, colona sancti Germani. Isti sunt ejus infantes : Siginbertus, Siginberga, Gausbolda. Manet in Rido. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria IIII^er et dimidium *de prato aripennos II et dimidium. Solvit medietatem debiti de integro manso.

De Buxido.

21. Droctoldus colonus et uxor ejus + colona, nomine Amalberta; et Hincbertus, colonus sancti Germani. Isti sunt ejus infantes : Inganulfus, Ingalbertus. Et Bernegaus, colonus sancti Germani. Et Ingrada colona. Isti sunt ejus infantes : Eliseus, Johannes, Ingo. Isti III manent in Buxido. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria X, de prato aripennos IIII^er et dimidium, de concide bunuarium I. Faciunt similiter.

22[-23]. Madaluinus colonus et uxor ejus colona, nomine Hildebranda, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Ulframnus, Ulfradus. Et Gairboldus, colonus sancti Germani. Isti duo manent in Buxido. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI et dimidium, de prato aripennum I. Faciunt similiter.

De Pomerido [1].

24. Waningus lidus et uxor ejus colona, nomine Sichildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Leutchaus, Sicmarus, Walachildis. Et Adalgildis, lida sancti Germani. Isti sunt ejus infantes : Bricius, Adalgardus, Adalgisus, Adalildis, Evregardis, Hildegardis. Isti duo manent in Pomerido. Tenent

---

* Fol. 67. — + P. 136 de Guérard.

1. On ne peut accepter l'identification donnée par Guérard, — La Pommeraye, comm. de Chaisnes, — parce que ce nom féminin représente le latin *Pomerida* et non *Pomeridum*, qui paraît devoir être reconnu dans POMMERAY, hameau de la commune de Gâtelles (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, comm. de Châteauneuf), détruit vers 1820, et qui était situé à 44 kilom. à l'est de Boissy-Maugis.

mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIIII et dimidium, de prato aripennos III. Faciunt similiter.

25. Frotlaicus lidus et uxor ejus colona, nomine Adaltrudis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Frotboldus, Martinus, Adalgisus, Rotberga, Ragentrudis. Et Hairveus lidus et uxor ejus lida, nomine Walthildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Aldedramnus, Airoildis. Et Margildus lidus et uxor ejus lida, nomine Ingaltrudis. Isti sunt eorum infantes : Ingalbertus, Ingalbodus, Frotbertus, Amaltrudis. Isti III manent in Pomerido. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XIIII et dimidium, de prato aripennos II et dimidium. Solvunt similiter.

26. Altramnus lidus et uxor ejus lida, nomine Warna, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Warnaldus, Altbrandus, Aldrus. Et Hilduinus colonus. Istæ sunt ejus filie : Hildegardis, Hildegudis. Et Giraldus extraneus et uxor ejus colona, nomine Ermtrudis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Elegardus, Ingalgardus. Isti III manent in Pomerido. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI et dimidium, de prato aripennos VIII. Solvunt similiter.

De Osone Villa[1].

27. Madalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Ercantildis, homines + sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Faroinus, Ercanoldus, Madalberta, Winerada. Et Madalfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Teodolildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Teutlindis, Waldrada. Isti duo manent in Osone Villa. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XVI, de prato aripennos III, de silva bunuaria II. Faciunt similiter.

28. Notboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Restata,

+ P. 137 de Guérard.

1. Ni Auzainville (comm. de Francomville), ni Affonville (comm. de Gâtelles et de Vérigny), déjà mentionné au chap. IX, § 165, proposés l'un et l'autre par Guérard, ne représentent *Osoni Villa*, qui reparaît plus loin (§§ 52, 55 et 60) sous les variantes *Osoni* et *Ausoni Villa*. L'équivalent moderne de ce vocable est probablement *Oisonville*, mais le village de ce nom, que renferme le canton d'Auneau, n'est, selon toute apparence, qu'un homonyme du lieu mentionné dans le Polyptyque.

homines sancti Germani : Faroildis est eorum filia. Et Ingoildis, colona sancti Germani. Isti sunt ejus infantes : Waldradus, Ingalbertus. Isti duo manent in Osone Villa. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de prato aripennos II. Faciunt similiter.

De Villare[1].

29. Ingulfus, colonus sancti Germani, *et uxor ejus libera, nomine Sanctonia. Isti sunt eorum infantes : Aclentius, Eulalia, Angala. Et Winemundus colonus et uxor ejus colona, nomine Hotlindis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Autoinus, Wicbertus, Wido, Hildoara. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIIII, de prato aripennos VIII, de concide aripennos II. Et super ipsum mansum, tenet Ingulfus de cultura dominicata bunuaria II.

30. Ulgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Airlildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Airbertus, Airulfus, Airveus, Autrudis. Et socius ejus, Gisloinus colonus, et uxor ejus colona, nomine Teutberga, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes; Gisledrudis, Gislegildis, Gisla. Isti duo manent in Villare. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

31. Aganfredus, colonus et major, et uxor ejus colona, nomine Farohildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Waldingus, Feredus, Agenardus, Teutgardis, Ainburgis. Manet in Aginberti Valle[2]. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de

---

* Fol. 67 v°.

1. Selon Guérard, ce *Villare* pourrait être Villiers, dans le canton de Tréon, ou plutôt encore Villiers-le-Morhier qu'il appelle à tort Villers-les-Morlières; mais la situation de ces deux villages, à peu de distance de Villemeux et dans le voisinage immédiat de localités dépendant du fisc dont il était le chef-lieu, ne permet guère de partager le sentiment du savant académicien. On pourrait y voir plus justement VILLIERS, écart de la commune de Thimert, à quatre kilomètres sud-est de Saint-Jean de Rébervilliers, mentionné au § 6 de ce chapitre.

2. Imbermais (comm. de Marville-Moutierbrûlé), proposé par Guérard comme équivalent d'*Aginberti Villa* (ou *Aimberti Villa*, comme on lit au paragraphe suivant), n'est en réalité identique à ce nom latin que par la première partie : il représente une forme étymologique *Aginberti Mansus*, et *Aginberti Villa* doit être devenu Aimberville ou Imberville.

terra arabili bunuaria XIII, de prato aripennos XIII, de concidis bunuaria III. Solvit similiter sicut et ceteri.

32. Wilericus colonus et uxor ejus colona, nomine Teutlindis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Adalgildis, Gerberga. Et Willevertus colonus et uxor ejus, colona sancti Germani, nomine Aldoildis, de Villamilt : Wilberga est eorum filia. Isti duo manent in Ainberti Valle. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XI, de prato aripennos X, de silva bunuarium I et dimidium. Solvunt similiter.

33. Walameus colonus et uxor ejus + colona, nomine Adalsindis, homines sancti Germani. Manet in Villare. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria VI, de prato aripennos III. Facit rigam integram, et cetera sicut de dimidio manso.

34. Frodegaus colonus et uxor ejus colona, nomine Teutberga, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Teutbertus, Gundoinus, Teudoildis. Manet in Villare. Tenet dimidium mansum. Et frater ejus, nomine Fredebertus, colonus et uxor ejus colona, nomine Wicleberga, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Hildebodus, Wineverga. Tenent dimidium mansum, babentem de terra arabili bunuaria V, de prato aripennos II, de silva bunuaria II. Faciunt similiter.

35. Johannes colonus et uxor ejus colona, nomine Waldoildis, homines sancti Germani : Walthaus est eorum filius. Manet in Bidulfi Villa[1]. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X, de prato aripennum I. Facit similiter.

36. Warnuinus servus et uxor ejus colona, nomine Radamildis. Isti sunt eorum infantes : Maurellus, Mainbertus, Warnoildis. Et Maurinus servus et uxor ejus colona, nomine Adalberga. Isti sunt eorum infantes : Adalgisus. Manent in Bisau. Tenent dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria V, de prato aripennum I, de silva bunuarium I. Solvit similiter.

+ P. 138 de Guérard.

1. Appelé plus bas (§§ 51 et 72) *Badulfi Villa*. Ce nom ne saurait être traduit par Badainville (comm. de Dampierre-sur-Avre), ni par Badonville (comm. de Droué), que ne recommandent nullement d'ailleurs les convenances topographiques; nous inclinerions à y voir le nom primitif de Bouville (cf. Bourges, de *Bituriges*), fief de la comm. de Gellainville (Eure-et-Loir, arr. et cant. de Chartres), que mentionne M. Merlet dans le *Dictionn. topogr. du départ. d'Eure-et-Loir* (p. 28), si, toute vérification faite, ce vocable n'était autre chose qu'une faute de copie pour Bonville, encore aujourd'hui l'un des écarts de Gellainville.

37. Faruinus colonus et uxor ejus colona, nomine Aldrida, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Balduinus, Congaudia. Et Baldegaus, colonus sancti Germani. Isti sunt ejus infantes : Ermoldus, Baldegaudus, Ermengardus. Et Amalbertus servus et uxor ejus colona, nomine Hinclehildis, hommes sancti Germani. * Isti III manent in Buxido. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V, de prato dimidium aripennum. Debent solvere omne debitum, sicut de integro manso, excepto caropera propter vinum.

38. Item Ado tenet in Dreausia[1] dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de prato aripennum I et dimidium. Debet facere sicut alii dimidii mansi ingenuiles, sed ipse de manibus suis prosolvit eum.

Blathaus, colonus de beneficio Rotmundi, tenet dimidium mansum in Draavia[2] ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium. Facit sicut dimidii mansi; excepto caropera propter vinum, magiscam facit.

DE HIS QUI DENARIOS SOLVUNT DE MANSIBUS LIDORUM.

39. Ermoldus colonus et fratres ejus, + Gerardus, Ermenaus, Ermenulfus, Isemburgis, homines sancti Germani. Et Ansardus colonus et uxor ejus colona, nomine Ingrada, homines sancti Germani : Geroldus est filius ejus. Isti duo manent in Cumbis. Tenent mansum I lidum, habentem de terra arabili bunuaria XVI et dimidium, de prato bunuaria VI. Solvunt inter utrosque solidos II ad hastem, et reliqua sicut illi qui tenent mansos ingenuiles, præter unum solidum ad hostem.

40. Authaus colonus et uxor ejus colona, nomine Godelindis,

---

* Fol. 68. — + P. 139 de Guérard.

1. La traduction par Droisy (Eure), dans l'ancien diocèse d'Évreux, est inacceptable aussi bien au point de vue phonétique qu'au point de vue géographique. D'ailleurs, *Dreausia* n'est sans doute pas différent du *Draavia* qui figure dans l'article suivant.

2. Guérard considère Droue (Eure-et-Loir, arr. de Chartres, cant. de Maintenon) comme le *Draavia* du Polyptyque. L'identité des deux noms n'est pas impossible, bien qu'à vrai dire on préférerait voir Droue latinisé en *Draaua;* mais la question est plus compliquée qu'elle ne le semble tout d'abord : *Draavia* pourrait bien ne faire qu'une seule et même localité avec le *Dreausia* de l'article précédent et, dès lors, on serait en droit de demander si *Draavia* ou *Draauia* n'est pas une faute de copiste pour *Draausia*.

homines sancti Germani. Et Guntberta colona. Isti sunt ejus infantes : Guntoldus, Gundadus, Ulfaicus, Berthildis. Isti duo tenent mansum I lidum, habentem de terra arabili bunuaria XVI, de prato aripennos VIII. Solvit similiter.

41. Warimbertus extraneus et uxor ejus, colona sancti Germani, nomine Hinclehildis. Isti sunt eorum infantes : Blathaus, Ingalricus, Ingalmannus, Ingalaus, Waramboldus. Et Christianus colonus et uxor ejus colona, nomine Acleildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Walameus, Sidonius. Isti duo tenent mansum I lidilem, habentem de terra arabili bunuaria XIII, de prato aripennos V. Solvit similiter, præter unam medietatem de bove ad caropera.

42. Dacboldus colonus et uxor ejus lida, nomine Gaudovildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Gauvinus, Dacbertus, Acberga. Et Bertmirus colonus et uxor ejus colona, nomine Dedla : Bertedruda et Betlina sunt eorum filiæ. Et Erlemarus extraneus et uxor ejus, colona sancti Germani : Aclevertus est eorum filius. Isti tres manent in Cumbis. Tenent mansum I lidilem, habentem de terra arabili bunuaria X, de prato aripennos II. Solvunt sicut et ceteri.

43. Bertinianus colonus et uxor ejus colona, nomine Girlindis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Giroardus, Martinus, Girulfus, Anastasia. Et Baldevertus colonus et uxor ejus colona, nomine Hildegardis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Betto, Ingalardus. Isti duo manent in Novavilla. Tenent mansum I lidilem, habentem de terra arabili bunuaria XVI, de prato aripennos IIII, de silva jornales III. Solvunt similiter.

44. Gautsindis, colona sancti Germani, et filius ejus servus, nomine Siclardus, et soror ejus ancilla, nomine Baldisma. Et Faramundus lidus et uxor ejus colona, * nomine Siclanda. Isti duo manent in Novavilla. Tenent mansum I lidilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

45. Gautsaus colonus et uxor ejus lida, nomine Faroildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Gaudus, Faregaus, Gaugioldus, Gaudoildis. Et Erchengaudus servus et uxor ejus colona, nomine Isleburgis, homines sancti Germani.

* Fol. 68 v°.

Et Berneaus colonus et uxor + ejus extranea ; et Rainhaus servus et uxor ejus colona, nomine Rotlindis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Nadalinus, Bona. Isti quattuor manent in Novavilla. Tenent mansum I lidilem, habentem de terra arabili bunuaria XIIII, de prato aripennos VIII. Faciunt similiter.

46. Witlaicus lidus. Isti sunt ejus infantes : Withaus, Withildis. Et Witboldus lidus et uxor ejus lida, nomine Ingalberta, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Ingalbertus, Wiltramnus, Ingalberga. Et Winegaus lidus et uxor ejus colona, nomine Hinchildis. Isti sunt eorum infantes : Winegisus, Rainberga. Et Aldrismus lidus et uxor ejus colona, nomine Benoildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Crispedeus, Aldrisma. Isti IIII^or manent in Novavilla. Tenent mansum I lidilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de prato aripennos V, de silva bunuarium I.

47. Waldingus colonus et uxor ejus colona, nomine Anahildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Bernegaus, Edoildis. Et Faroinus colonus et uxor ejus lida, nomine Bertla : Naildis est ejus filia. Et Aitoinus lidus et uxor ejus colona, nomine Madahildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Noctoinus, Aitoardus, Madalberga, Madalberta. Et Beroinus colonus et uxor ejus lida, nomine Wandaildis, homines sancti Germani : Bernoinus est eorum filius. Et Otboldus lidus et uxor ejus colona, nomine Framnegildis : Erloildis est eorum filia. Et Aitardus lidus, et filius ejus Giroardus. Isti sex manent in Hachelmi Villare[1]. Tenent mansum I lidilem, habentem de terra arabili bunuaria XIIII, de prato aripennos VIII. Faciunt similiter.

48. Gaugioldus colonus et uxor ejus colona, nomine Madelindis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Witlaicus, Acleildis. Et Gaujovinus colonus et uxor ejus colona, nomine Winerada, homines sancti Germani. Et Agedeus colonus; et

+ P. 140 de Guérard.

1. On rencontre plus loin (§ 78), sous la forme *Axelli Villare*, ce nom que Guérard traduit sans vraisemblance aucune par Clévilliers-le-Moutiers. L'existence simultanée des deux formes latines *Hachelmi Villare* et *Axelli Villare* ne permet pas de supposer pour ce nom une autre forme vulgaire que Achauvilliers, qui, par l'aphérèse de l'*a* initial dont on a d'assez fréquents exemples (voir plus haut, p. 39, note 7), serait aujourd'hui CHAUVILLIERS, ferme de la commune de Saint-Léger-des-Aubées, à 78 kilom. à l'est de Boissy-Maugis.

Ulsinus colonus, et fratres ejus, Ingalbertus, Madalgrimus, homines sancti Germani. Isti quattuor manent in Cumbis. Tenent mansum I lidilem, habentem de terra arabili bunuaria X et dimidium, de prato aripennos IIII^or^. Faciunt similiter.

49. Ingavertus lidus et uxor ejus colona, nomine Galdisma, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Ingalfridus, Hispanellus, Ingalbertus, Hincbertus, Ermentrida. Et Nadalius lidus et uxor ejus colona, nomine Teotlildis, homines sancti Germani. Et Nadalgrimus lidus. Isti III manent in Bisau. Tenent mansum I lidilem, habentem de terra arabili bunuaria X, de prato aripennum I. Faciunt similiter.

50. Acledulfus colonus et uxor ejus + colona, nomine Autgudis, homines sancti Germani ; et Frotmundus servus et uxor ejus colona, nomine Rotleia : Frotbertus est eorum filius. Beraldus servus et uxor ejus colona, nomine * Ainhildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Bernaldus, Bernoinus, Bernoildis. Et Audoinus lidus et uxor ejus colona, nomine Aldegildis, homines sancti Germani. Isti IIII^or^ manent in Novavilla. Tenent mansum I lidilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de prato aripennos VIII. Faciunt similiter.

51. Honthardus colonus et uxor ejus colona, nomine Guntberga, homines sancti Germani : Gunthardus est eorum filius. Et Hincboldus colonus et uxor ejus ancilla, nomine Evrehildis. Isti sunt eorum infantes : Honthaus, Evrinus, Hincbolda. Et Sicleboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Bernehildis, de beneficio Ingalramni, homines sancti Germani. Isti III manent in Badulfi Villa. Tenent mansum I lidilem, habentem de terra arabili bunuaria VII et dimidium, de prato aripennos III, de silva dimidium aripennum. Faciunt similiter.

52. Rodramnus colonus et uxor ejus colona, nomine Landisma, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Lantbodus, Lantbertus, Frotbertus, Frottrudis. Et Frodegardus colonus et uxor ejus colona, nomine Waldrada, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Frodegaus, Walduinus. Isti duo manent in Osone Villa. Tenent mansum I lidilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII et dimidium, de prato aripennos II. Faciunt similiter sicut ceteri de lidilibus mansibus, præter I bovem ad vinericiam.

+ P. 141 de Guérard. — * Fol. 69.

53. Ingalaus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalberta, homines sancti Germani. Manet in Buxido. Tenet mansum I lidilem, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidium, de prato aripennos II. Facit similiter.

54. Gudoinus colonus et uxor ejus lida, nomine Rodinga, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Godenardus, Godaltrudis. Et Geilinus lidus et uxor ejus ancilla, nomine Autberga, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes[1] : Autmundus. Isti duo manent in Pomerido. Tenent mansum I lidilem, habentem de terra arabili bunuaria V, de prato aripennos II. Faciunt similiter.

55. Airulfus, lidus sancti Germani, et uxor ejus libera; et Junigaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Baldoflidis, de beneficio Rotmundi, homines sancti Germani. Manent in Osoni Villa. Tenent mansum I lidilem, habentem de terra arabili bunuaria XIII et dimidium, de prato aripennos II, de silva bunuarium I et dimidium. Solvunt totum debitum sicut ceteri de mansibus lidorum.

+ 56. Hildegaudus lidus et uxor ejus ancilla, nomine Bertoildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Berengaus, Hildegaus, Berneardus, Saregaudus. Et Rotbolda, colona sancti Germani. Isti sunt ejus infantes : Aimericus, Frodelindis. Isti duo manent in Pomerido. Tenent mansum I lidilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de prato aripennos VIII, de silva bunuaria IIII. Faciunt similiter.

57. Hildevoldus colonus et uxor ejus lida, nomine Teutberga, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Hildelaicus, Hildoildis, Bertohildis. Et Godo colonus et uxor ejus ancilla, nomine Adalberga, homines sancti Germani ; et Warnuinus lidus. Isti III manent in Pomerido. Tenent mansum I lidilem, habentem de terra arabili bunuaria XI, de prato aripennos V, de concidis bunuarium I. Faciunt similiter.

58. Frodegaudus lidus et uxor ejus advena, nomine Benedicta, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Benedictus, * Frotgius, Fredegildis, Gisleverga, Gislehildis. Et Faroinus colonus et uxor ejus colona, nomine Rainois, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Altveus, Seattus, Rairicus, Rainbertus. Isti duo manent in Pomerido. Tenent mansum I lidilem,

---

+ P. 142 de Guérard. — * Fol. 69 v°.

1. Malgré ce pluriel, le ms. ne donne qu'un seul nom.

habentem de terra arabili bunuaria VIIII et dimidium, de prato aripennos III et dimidium. Faciunt similiter sicut ceteri.

59. Merlus colonus et uxor ejus colona, nomine Frotlindis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Witboldus, Witbertus, Witberga, Airuildis, Ermgildis. Et Frodevertus colonus et uxor ejus colona, nomine Bertoildis, homines sancti Germani. Isti duo manent in Pomerido. Tenent mansum I lidilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de prato aripennos III, de silva aripennum I. Faciunt similiter.

60. Junegaus colonus et uxor ejus colona, nomine Nadalgildis, homines sancti Germani : Nadalinus est eorum filius. Et Jonathan colonus et uxor ejus colona, nomine Berlanda, homines sancti Germani : Bertoinus est eorum filius. Isti duo manent in Ausoni Villa[1]. Tenent mansum I lidilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de prato aripennum I et dimidium. Faciunt similiter.

61. Sarulfus extraneus et uxor ejus, colona sancti Germani nomine Fredeberga. Isti sunt eorum infantes : Fredernus, Sarohildis, Gundoildis. Et Saroardus extraneus et uxor ejus, colona sancti Germani, nomine Rainoildis. Isti sunt eorum infantes : Aclandus, Gaujovinus, Rainovinus, Rainois. Isti duo manent in Buxido. Tenent mansum I lidilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de prato aripennos II, de concidis dimidium bunuarium. Solvunt similiter.

+ 62. Frotveus colonus et uxor ejus colona, nomine Ansfringa, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Frotbertus, Frotlandus, Frotberta, Ansberta, Anastasia. Et Rigenoldus lidus et uxor ejus advena, nomine Landegaria, homines sancti Germani : Bernefridus est eorum filius. Et Aimoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Frotlaica, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Amedeus, Frotlebertus, Frodoinus, Frotberga, Sigrada, Sigovildis, Fredegildis, Berthildis. Isti III manent in Buxito. Tenent mansum I lidilem, habentem de terra arabili bunuaria VI et dimidium, de prato aripennos II et dimidium. Faciunt similiter.

63. Godalboldus lidus et uxor ejus colona, nomine Inga, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Ingadeus,

---

+ P. 143 de Guérard.

1. Voyez ci-dessus, p. 183, note 1.

Martina. Et Rainhardus et uxor ejus colona, nomine Aclohildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Gauslindis, Gaudoildis, Evregardis. Et Frotveus lidus et uxor ejus colona, nomine Acleverta : Rotgildis est eorum filia. Isti III manent in Novavilla. Tenent mansum I lidilem, habentem de terra arabili bunuaria VI et dimidium, de prato aripennos II. Solvunt similiter.

DE MANSIBUS SERVILIS.

64. Autlemarus servus et uxor ejus colona, nomine Adalberta, homines sancti Germani : Ragenulfus est eorum filius. Manet in Novavilla. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria III, de prato aripennos II. Solvit ad hostem multonem I, et denarios IIII de capite suo, *et C libras de ferro, scindolas L, axiculos L, dovas VI, circulos III, de fumlone sestarios II, faculas VII. Arat insuper annum perticas VI. Facit caropera. Claudit in curte dominica de tunino parietem I, ad messes perticas IIII. Pullos III, ova XV. De conjecto de annone dimidium modium. Wactat in curte dominica, vel quicquid necesse fuerit.

65. Martinus servus et uxor ejus ancilla, nomine Frotlindis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Raganbolda, filia eorum, est ancilla; Faregaus, Wiclericus, Winevoldus sunt lidi, quoniam de colona sunt nati. Manet in Novavilla. Tenet dimidium mansum, habentem de terra bunuaria IIII, de prato aripennum I. Solvit similiter.

66. Hildegardus servus et uxor ejus Ulfuldis, homines sancti Germani : Ulfingus est eorum filius. Et Altramnus servus et uxor ejus colona, nomine Aginbolda, homines sancti Germani : Aldringus est eorum filius. Isti duo manent in Novavilla. Tenent dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Solvit unusquisque C libras de ferro, cetera similiter.

67. Dudoinus servus et uxor ejus colona, nomine Celsinia, homines sancti Germani. Isti sunt filii Dudoini de alia + femina, et sunt servi : Berhaus, Aclevertus, Dodo, Faregaus, Acleverga, Audina. Manet in Novavilla. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria V, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

68. Witbolda ancilla et filii ejus servi, nominibus Hontboldus,

* Fol. 70. — + P. 144 de Guérard.

Wiltramnus. Manet in Novavilla. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de prato aripennum I, de silva bunuarium I. Solvit similiter.

69. Ostrevoldus lidus et uxor ejus extranea. Manet in Rainbertivillare. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de prato aripennos II. Solvit similiter, præter ferrum.

70. Wandearius lidus et uxor ejus colona, nomine Farohildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Faregaudus, Faroinus, Faroardus, Waldingus, Waratlinus, Wandoildis, Walthildis. Manet in Novavilla. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de prato aripennos II. Solvit similiter, præter ferrum.

71. Frodevertus colonus et uxor ejus colona, nomine Bertovildis : Fredeberga est eorum filia. Et Bernoldus colonus. Isti duo manent in Pomerido[1]. Tenent dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria III, de prato aripennum I. Solvunt similiter, præter ferrum.

72. Autlefredus servus et uxor ejus ancilla, nomine Gencbolda, homines sancti Germani. Manet in Badulfi Villa. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de prato aripennum I. Solvit similiter et ferrum.

73. Wiltramnus, lidus sancti Germani. Isti sunt ejus infantes : Altbertus, Faroildis. Iste manet in Pomerido. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria II et II partes de alio, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter, præter ferrum.

74. Ingradus lidus et uxor ejus ancilla, nomine Girlindis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Autlemarus, * Ingalbertus, Ingalardus, Faregildis, Bertrada. Et Withaus lidus et uxor ejus lida, nomine Ingalberga : Widramnus est eorum filius. Isti duo manent in Pomerido. Tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidium, de prato aripennos VII, de concidis jornalem I. Solvunt omne debitum sicut de integro manso servili, præter ferrum.

75. Godoinus colonus et uxor ejus lida, nomine Rodinga, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Godenardus,

* Fol. 70 v°.

1. Voyez plus haut, p. 182, note 1.

Godaltrudis. Et Gailinus lidus et uxor ejus ancilla, nomine Otberga, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Otmundus, Fulcoinus, Giroinus, Otlildis, Geilildis. Isti duo manent in Pomerido. Tenent + mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de prato aripennos II. Faciunt similiter, præter I bovem ad caropera, et ferrum.

76. Ermenoldus lidus et uxor ejus lida, nomine Bertara, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Ermenardus, Ermenaus, Ermoldus. Et Godenulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Waldrada, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Waldradus, Godelindis. Et Waltrudis ancilla, cum infantibus suis. Isti III tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de prato aripennos III, de concidis bunuaria II. Reddunt totum debitum servilem, preter ferrum.

[76 *bis.*] Ainfredus. Et Andoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Acledrudis, homines sancti Germani ; isti sunt eorum infantes : Ainbertus, Andradus, Ainteus, Deudoildis, Andoildis. Tenent partes II, habentes de terra arabili bunuaria V. Solvunt ad hostem denarios VI, et denarios IIII^{or} de capite suo, et dimidium modium de conjecto, et modium I de spelta, pullos et ova. Curvadas et perticas VI inter totas sationes, et manopera, et nihil aliud.

77. Adalgudis colonus. Isti sunt ejus infantes : Gausmarus, Gaudoinus, Gauslinus, homines sancti Germani. Manet in Novavilla. Tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII et dimidium, de prato aripennos IIII^{or}, de silva bunuarium I. Solvit ad hostem multones II, denarios IIII de capite suo, scindolas C, axiculos C, dovas VI, circulos VI, de fumlone sestarios IIII^{or}, faculas XII, pullos III, ova X ; de unoquoque foco, de conjecto dimidium modium ; de annona similiter, de unoquoque foco. Insuper annum arant perticas XII in antsingis. Curvadas III, et quartam et quintam cum pane et potu. Et faciunt similiter sicut illi qui mansos ingenuiles tenent, excepto bovem ad caropera.

78. Walthaus colonus et uxor ejus colona, nomine Lantborta, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Lantbertus, Waldedramnus, Walthildis, Waldida. Et Gifardus servus et uxor ejus lida, nomine Atloildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Gibohildis, Agohildis, Givrada, Dactoildis. Et

+ P. 145 de Guérard.

Ostrulfus lidus et uxor ejus colona, nomine Gaugildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Warnoinus, Ostroldus, Ostrapius, Rainteus, Gaudoildis, Gaulildis. Et Aclulfus lidus et uxor ejus colona, nomine Walda. Isti sunt eorum infantes : Agenulfus, Walebegildis, Waldisma. Isti IIII^or manent in Axelli Villare[1]. Tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de prato aripennos IIII. Solvunt similiter; et isti mittunt II bovem ad caropera.

79. Rainhaus servus et uxor ejus + ancilla, * nomine Frodisma, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Rainarius, Rainfrida, Rainberga. Manet in Novavilla. Tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII^or, de prato aripennum I. Solvit similiter, et mittit I bovem in caropera.

80. Aguinus lidus et uxor ejus ancilla, nomine Bertrada, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Acluinus, Bertoildis. Manet in Novavilla. Tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria XIII, de prato aripennos VI. Solvit similiter, et mittit II boves ad caropera.

81. Audulfus servus et uxor ejus ancilla, nomine Warna, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Warnulfus, Warnaldus, Warneaus, Mauronia, Bernoildis, Audenildis, Autrudis. Et Ingo servus et uxor ejus colona, nomine Authildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Hincbodus, Hincbertus, Rainoardus, Aitbolda. Isti duo manent in Bisau[2]. Tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et dimidium, de prato aripennos VI. Solvunt similiter, et ferrum.

82. Bertlinus servus; et Bertgilus servus et uxor ejus lida, nomine Waregildis, homines sancti Germani; et Gauginus servus et uxor ejus extranea. Et Framuinus servus et uxor ejus advena, nomine Genedrudis, homines sancti Germani; isti sunt eorum infantes : Genardus, Framnegaus, Mainbodus, Frambertus. Isti IIII^or manent in Bisau. Tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria XI, de prato aripennos VI. Solvunt similiter, et ferrum.

83. Frotgaudus servus et uxor ejus colona, nomine Junisa, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Frodegau-

+ P. 146 de Guérard. — * Fol. 71.

1. Sur ce lieu, appelé plus haut *Hachelmi Villare*, voir la note de la p. 188.

2. Voir plus haut, p. 176, note 1.

dus, Jonan, Mauricius, Frodingus, Frodoildis, Junildis, Frotberga. Et Framnericus servus. Isti sunt ejus infantes : Rainbertus. Maurilio. Isti duo manent in Bisau. Tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidium, de prato aripennos III. Solvunt similiter, et ferrum.

84. Waningus colonus et uxor ejus colona, nomine Wiclildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Wandalonus, Wanduinus, Erlegardis, Winigisus, Widericus, Wandoildis, Waltildis, Feregildis, Winelindis. Et Beraldus colonus et uxor ejus colona, nomine Rottrudis : Bernegardus est eorum filius. Isti II manent in Bisau. Tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria V, de prato aripennos III. Solvunt similiter, præter ferrum.

85. Adalmarus servus et uxor ejus lida, nomine Girlindis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Adalmannus, Adalricus, Geirada. Et Faroinus servus et uxor ejus lida, nomine Aldedrudis, homines sancti Germani : Amalburgis est eorum filia. Isti duo manent in Pomerido. Tenent mansum I servilem, habentem de terra ara+bili bunuaria VII, de prato aripennos VIII. Solvunt similiter, et ferrum.

86. Sabudellus servus et uxor ejus colona, nomine Drogtla, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Droctarnus, Drutberga. Et Watlinus servus et uxor ejus lida, nomine Gauda, homines sancti Germani. Isti duo manent in Pomerido[1]. Tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria VIIII, de prato aripennos IIII^{or}. Solvunt similiter, et ferrum.

87. Berthundis servus et uxor ejus colona, nomine Drotla, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Faramundus, Ermemberga. Et Geroldus servus et uxor ejus lida, nomine Ostrebolda, homines sancti Germani. *Isti sunt eorum infantes : Gerardus, Girmundus, Bertrada, Ostrildis. Et Adalricus servus et uxor ejus colona, nomine Gautlildis : Eva est eorum filia. Et Airveus servus. Et Maurontus lidus et uxor ejus colona, nomine Warfrida, homines sancti Germani : Waningus est eorum filius. Isti V manent in Pomerido. Tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria XIII, de prato aripennos IIII, de silva bunuaria II. Solvunt similiter. Illi qui sunt servi solvunt ferrum,

+ P. 147 de Guérard. — * Fol. 71 v°.

1. Voir ci-dessus, p. 182, note 1.

præter.....[1]; et ille qui lidus est solvit modium de spelta.

88. Ansedeus, colonus sancti Germani, et uxor ejus extranea. Manet in Cumbis[2]. Tenet partem I de fisco dominico, habentem de terra arabili bunuaria III. Solvit ad hostem denarios III, et arat perticas III insuper annum.

89. Bernoardus servus et uxor ejus colona, nomine Senera, homines sancti Germani. Manent in Novavilla. Tenet partem I servilem, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de prato aripennum I. Solvit totum censum sicut de parte I. Solvit denarios III ad hostem, pullos III, ova X, ferrum, fumlonem sextarium I, faculas III, scindolas XXV, axiculos XXV, dovas III, circulos III; perticas III in anno; caroperas, curvadas.

90. Frotgius servus et uxor ejus ancilla, nomina Ragambolda, homines sancti Germani : Ontboldus est eorum filius. Manet in Rido Gendrico[3]. Tenet partem I servilem, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium. Debet facere similiter, sed, pro ipso debito, providet porcos.

91. Faregaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Nadalildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Faramundus, Faroardus, Nadalinus, Sigenildis, Otlindis. Et Evregaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Frotgildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Ratboldus, Domegardus, Frotcaus, Frothildis. Isti + duo tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII^{or} et jornalem I. Solvunt multonem I, et mittunt I bovem in madio mense, et reliqua faciunt, præter vinericiam.

92. Amingus colonus et uxor ejus extranea; et Teudulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Ercamberta, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Teodoardus, Teutgaudus, Teodoldus, Teutberta, Ingalsindis. Isti duo manent in Buxido. Tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunua-

---

+ P. 148 de Guérard.

1. Il y a ici, dans le ms., un blanc destiné au complément de ce membre de phrase.

2. Voir plus haut, p. 176, note 2.

3. *Ridum Gendricum* est sans doute le lieu mentionné plus haut, § 17, sous le nom *Ridum* (voir à ce sujet la note de la p. 181); *Gendricum* est sans doute là un déterminatif tiré d'un nom d'homme qui, régulièrement, devrait être mis ici au génitif. Quoi qu'il en soit, la traduction par Jaudrais (Eure-et-Loir) qu'en donne Guérard n'offre aucune vraisemblance.

ria IIII^{or}. Solvunt multones II, et cetera similiter, excepto vineriam.

93. Adalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Girlindis, homines sancti Germani. Et Betlina colona; isti sunt ejus infantes : Blathildis, Farohildis. Isti duo manent in Buxido. Tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de prato aripennos III, de silva bunuaria II. Solvunt totum censum sicut de servili manso.

94. Watlulfus servus et uxor ejus colona, nomine Ragantrudis, homines sancti Germani : Baldrevertus est eorum filius. Et Waldegaudus servus et uxor ejus ancilla, nomine Widisma, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Waldricus, Watlinus, Waldoinus, Ercamboldus, Farohildis. Isti duo manent in Buxido. *Tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de prato aripennum I, de silva bunuarium I. Solvunt totum debitum servilem.

95. Solinianus colonus et uxor ejus colona, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Norbertus, Flodricus, Grimoildis. Isti III sunt de ancilla : Inguinus, Gaila, Ingalburgis. Manet in Buxido. Tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria VI et jornalem I, de prato aripennum I. Solvit similiter.

96. Item Hildegaudus tenet partem I, habentem de terra arabili bunuaria II, de prato dimidium aripennum. Solvit inde denarios IIII. Arat inde perticas III insuper annum.

97. Godenulfus et Acboldus servi. Et Bernoildis advena; isti sunt ejus infantes : Bernegarius, Gisloldus, Wicleradus, Bernegildis. Isti tres manent in Bisau. Tenent partes II, habentes de terra arabili bunuaria III, de prato aripennum I. Solvunt ad hostem multonem I; et ille unus ex servis solvit denarios IIII de capite suo; et perticas III insuper annum; pullos III, ova X.

98. Item Waningus tenet de terra arabili bunuarium I; et arat inde per unamquamque sationem dimidiam perticam.

99. Sunt mansi ingenuiles XXXI et dimidium. Solvunt de hostilicio libras III et solidos VIII et denarios VIII, absque ministerialibus VI, qui retinent post se solidos XII et denarios VIII. Est

* Fol. 72.

unus ibi censilis qui solvit solidos VI. Sunt libræ IIII et solidi IIII et denarii VIIII. Sunt ibi IIII^or perticæ, ex quibus exeunt XII denarii.

Sunt mansi lidorum XXIIII. Solvunt + de hostilicio libras II et solidos VI et denarios VIIII, absque ministerialibus, cum ministerialibus duobus, id est forstario et decano, qui retinent post se solidum I et denarios III. Sunt libræ VI et dimidia et solidi II et denarii VI, aut boves XX.

Sunt mansi serviles XXV et dimidius. Solvunt ad hostem multones XLVII.

Sunt mansi inter ingenuiles et lidiles et serviles LXXXI et pertica I; sunt per focos CLXXXII. Solvunt de capatico solidos I, et denarios XVIIII.

Sunt ibi foci inter ingenuiles et lidiles CXXIIII, qui solvunt de spelta modios CXXIIII. Propter wactam, solvunt de axiculo, inter ingenuorum et lidorum et servorum mansos, VI^m DCCC; de scindulis similiter, absque ministerialibus.

Sunt mansi, qui faciunt angariam propter vinum, LXV et dimidius; qui faciunt carra, XXXII et dimidius, absque ministerialibus et his qui[1]..... Solvunt, inter ingenuiles et lidiles et serviles, dovas DCCLXXX, ex quibus conponuntur tonne XXXVI; circulos similiter; pullos D, ova II^m. Solvunt de conjecto de viva annona modios XCVIII ad forstarium *et pullos CLXXX. Solvit inde ipse forsta[ri]us ad opus dominicum modios LX, ingium I, denarios XII, caldariam I, de melle sestarium I, alterum de sapone, libram I de cera, aucas II, accipitrem I, sprevarios III, et, quando ipsos habere non potest, solidos III; scrofas ad opus dominicum C.

Solvunt de lignaritia, inter ingenuiles et lidiles, solidos XVII.

100. Ainfredus, major, et unusquisque homo qui de eadem villa major fuerit, solvit ad Nativitatem Domini porcos II, ferreolos II, coniadas VIII[2]..... Totidem censum solvit ad pascha.

101. Walateus, decanus ejusdem villæ, solvit inter utrasque festivitates porcellos II, utrosque de quattuor denariis; aucas II inter utrasque.

102. Hilduinus, cellarius, solvit indium I.

Aitoinus prosolvit medietatem mansi de sex blasis.

103. Ermenulfus faber medietatem mansi de VI lanceis.

+ P. 149 de Guérard. — * Fol. 72 v°.

1. Un blanc d'un mot dans le manuscrit.

2. Ici, le manuscrit offre une ligne complètement raturée.

104. Hodo faber prosolvit medietatem mansi de fabricina sua.

105. Solinianus et Amingus inter utrosque prosolvunt mansum I servilem de manibus suis; et de unoquoque carra, quando caropera non faciunt, exeunt solidos III.

106. Solvunt de unaquaque patella omnes in eodem fisco, postquam tres vices ibidem in anno bratsaverint, modium I de avena.

107. Mulnarii solvunt solidos VI et denarios IIII.

108. ISTI SUNT SERVI :

Watlulfus,	Audulfus,	Hildegardus,
Waldegaudus,	Ingo,	Raganhaus,
+ Martinus,	Bertlinus,	Ranchaus,
Amalbertus,	Bertgilus,	Ercangaudus,
Waldinus,	Framoinus,	Dodoinus,
Giroldus,	Gauginus,	Beroldus,
Sabodellus,	Framericus,	Bernoardus,
Berthundis,	Frotgaudus,	Gifardus,
Aldricus,	Item Martinus,	Ontboldus,
Adalmarus,	Audomarus,	Autlefredus.
Faroinus,		

Isti solvunt de ferro pensas XXXIII, de fumlone modios VIII et sistarios IIII, faculas CCC.

109. Iste sunt ancillæ :

Widisma,	Bertoildis,	Rainbolda,
Frodolda,	Waltrudis,	Rodisma,
Baltedrudis,	Girlindis,	Warna,
Otberga,	Genbolda,	Bertrada.
Adalberga,	Frotlildis,	

Iste, si datur eis linificium, faciunt camsilos.

110. Iste sunt lidæ :

Teudrada,	Warna,	Waregildis,
Hostravolda,	Berildis,	Gautlildis,
Teutberga,	Ingalberga,	Farildis,
Framengildis,	Ingaltrudis,	Ingalberta,
Gauda,	Wathildis,	Beirtla,
Girlildis,	Aldedrudis,	Faroildis.
Bertara,		

+ P. 150 de Guérard.

Omnes iste aut faciunt camsilos de octo alnis, aut solvunt denarios IIII^or^.

III. Isti sunt qui juraverunt:

Ainfredus,
Hildegaudus,
Walateus,
Gauthaus,
Marontus,
Altramnus,
Bertinianus,
Nadalinus,
Madaluinus,
Walthaus,
Erloinus,
Waldingus,
Waningus,
Waldedramnus,
Wandrehaus,
Johannes,
Isulfus,
Ermenulfus,
Celsuinus,
Gausmarus,
Actuinus,
Martinus,
Sedonius,
Merlus,
Margildis,
Walameus,
Madalfridus,
Gaugioldus,
Sigramnus,
Wilhaus,
Hildegardus,
Gifardus,
Item Martinus,
Audulfus,
Berthundis,
Bertlinus,
Geroldus,
Dodoinus,
Amalbertus,
Watlinus.

+ XIV. BREVE DE THEODAXIO[1].

1. *Habet in Theodaxio mansum dominicatum cum casa et aliis casticiis sufficienter; de terra arabile culturas VI, que habent bunuaria CLXX, et possunt seminari modiis DCCC. Habet ibi de vineas veteris aripennos CXXXV, de vinea novella, quam domnus Irmino abba plantavit, aripennos VIII et dimidium, ubi possunt in totum colligi de vino modii MCCC; de prato aripennos CX, ubi possunt colligi de feno carra CCL.

2. Habet ibi ecclesiam cum omni apparatu diligenter constructam, cum casa et aliis casticiis. Aspiciunt ibi mansi ingenuiles II, habentes de terra arabile bunuaria VIII, de vinea aripennos VIIII, de prato VI, et mancipia II. Exiit de ipsa ecclesia in dona caballus I.

3. Habet Giroldus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgera, homines sancti Germani, mansum ingenuilem I et dimidium, habentem de terra arabile bunuaria XIIII, de vinea aripennos V et dimidium, de prato aripennos XI. Solvit ad hostem de argento solidos IIII; et ad alium annum, propter carnatico, solidos II; ad tertium annum, propter herbaticum, germgia I; in pastione, de vino modios III; ad tertium annum asciculos C. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tremissam perticas II. Curvadas in unaquaque ebdomada II, manoperam I; pullos III, ova XV; carroperas ubi ei injungitur; et facit in vinea aripennum I.

4. Godebaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Magenildis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII. Ragamboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Frambolda, homines sancti Germani, habent secum filias II. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria V, de vinea aripennos III et quartam partem de aripenno, de prato aripennos III. Cetera solvit sicut Giroldus.

5. Deotimius colonus et uxor ejus colona, nomine Statia, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Madalharius colonus et uxor ejus colona, nomine Johanna, homines sancti

---

+ P. 151 de Guérard. — * Fol. 73.

1. THIAIS (Seine, arr. de Sceaux, cant. de Villejuif), dont la seigneurie resta jusqu'à la Révolution au pouvoir de l'abbaye de Saint-Germain des Prés (Lebeuf, *Histoire du diocèse de Paris*, t. XII, p. 154-161).

Germani, habent secum filiam I. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria V, de vinea aripennos III et dimidium, de prato aripennum I et quartam partem de aripenno. Cetera solvit similiter.

6. Vulfricus colonus et uxor ejus colona, nomine Richeldis, homines sancti Germani, habent secum filias II. Ingelfridus colonus et uxor ejus colona, no+mine Godelhildis, habent secum infantes IIII. Landalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalberta, * homines sancti Germani, habent secum infantes IIII. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria V et antsingam I, de vinea aripennos III et quartam partem de aripenno; de prato aripennos III. Cetera solvit similiter.

7. Radoinus, homo liber, et uxor ejus colona, nomine Adalguis, habent secum filium I. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria II, de vinea aripennos III, de prato aripennum I et dimidium. Cetera solvit similiter.

8. Bertelmus colonus et uxor ejus colona, nomine Odelindis, homines sancti Germani, tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria V et antsingam I, de vinea aripennos IIII, de prato aripennum I et quartam partem de aripenno. Cetera solvit similiter.

9. Radulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Frothildis, homines sancti Germani, habent secum infantes VI. Adalardus, colonus sancti Germani, habet secum matrem suam et fratrem. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunaria VI, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos IIII et dimidium. Cetera similiter.

10. Sechaus colonus et uxor ejus colona, nomine Helmberga, homines sancti Germani, habent secum infantes V. Madalgis colonus et uxor ejus colona, nomine Berta, habent secum infantes III. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria X, de vinea aripennos III, de prato aripennos IIII. Cetera solvit similiter.

11. Adaluinus colonus et uxor ejus colona, nomine Agentildis, homines sancti Germani, habent secum infantes VII. Dodramnus colonus et uxor ejus colona, nomine Benedicta, homines sancti Germani; habet secum fratres II. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria V et dimidiam ant-

+ P. 152 de Guérard. — * Fol. 73 v°.

singam, de vinea aripennos III, de prato aripennos II et quartam partem de aripenno. Cetera solvit similiter.

12. Trutgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalberga, homines sancti Germani, habent secum infantes V. Godefredus colonus et uxor ejus colona, nomine Altana, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria IIII et antsingam I, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos II et dimidium.

13. Madalgarius colonus et uxor ejus colona, nomine Claudia, habent secum infantes IIII. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria XII, de vinea aripennos III et dimidium, de prato aripennos IIII. Cetera similiter.

+ 14. Badilo colonus et uxor ejus colona, nomine Amalgildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria XII, de vinea aripennos IIII et dimidium, de prato aripennos IIII. Cetera similiter.

15. Dodo, colonus sancti Germani, habet secum sororem suam. Dominicus colonus et uxor ejus colona, nomine Teutberga, homines sancti Germani, habent secum filium unum. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria II et antsingas II, *de vinea aripennos IIII, de prato aripennum I et quartam partem de aripenno. Cetera similiter.

16. Giroinus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria VI, de vinea aripennos IIII, de prato aripennos III et dimidiam antsingam. Cetera similiter.

17. Teudericus colonus et uxor ejus colona, nomine Aldedrudis, homines sancti Germani, habent secum filios II. Wandrehaus colonus et uxor ejus colona, nomine Amalberta, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria IIII, de vinea aripennos II et tres partes de aripenno, de prato aripennos II et dimidium. Cetera similiter.

18. Frotlandus colonus et uxor ejus colona, nomine Ramedrudis, homines sancti Germani, habent secum filias II. Rotgandus, colonus sancti Germani, habet secum sorores II. Gislehardus colonus et uxor ejus colona, nomine Frotberga, homines sancti Ger-

---

+ P. 153 de Guérard. — * Fol. 74.

mani, habent secum filium I. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria VI et antsingam I, de vinea aripennos IIII, de prato aripennos III. Cetera similiter.

19. Ermenoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Baltildis, homines sancti Germani, habent secum filias II. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria IIII, de vinea aripennos IIII, de prato aripennos II. Cetera similiter.

20. Ermenaus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalindis, homines sancti Germani, habent secum filium I. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria IIII, de vinea aripennos IIII, de prato aripennos II. Cetera similiter.

21. Wartedenus colonus et uxor ejus colona, nomine Rotfreda, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Hæriboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalindis, homines sancti Germani, habent secum filium I. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos II et tres partes de aripenno. Cetera similiter.

22. Adalricus colonus et uxor ejus + colona, nomine Elieldis, homines sancti Germani, habent secum filios III et filiam I. Adalfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Teutlindis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria XIII, de vinea aripennos VI, de prato aripennos VII et dimidium. Solvunt in pascione de vino modios III; parveretum[1]. Faciunt ad hibernaticum perticas IIII, ad tremissam perticas II. In unaquaque ebdomada faciunt curvatas III. Pullos III, ova XV.

23. Acboldus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria II et dimidium, de vinea aripennos III, de prato aripennos II. Cetera solvit sicut Geroldus.

24. Anastasius colonus et uxor ejus colona, nomine Girbolda, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria III, de vinea aripennos III et dimidum, de prato aripennos III et dimidium. Cetera similiter.

25. Frotbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalindis, homines sancti Germani, habent secum filias II. Tenent mansum

---

+ P. 154 de Guérard.

1. Le mot *paraveretum* a été ajouté, dans la marge, par une main presque contemporaine.

ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria VI et antsingam I, *de vinea aripennos III et quartam partem de aripenno, de prato aripennos III et duas partes de aripenno. Cetera similiter.

26. Madalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Autgildis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI et antsingam I, de vinea aripennos IIII et dimidium, de prato aripennos IIII. Cetera similiter.

27. Magenarus, colonus sancti Germani, habet secum matrem suam et neptam. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria VI et antsingam I, de vinea aripennos IIII et quartam partem de aripenno, de prato aripennos III. Cetera similiter.

28. Gerhaus colonus et uxor ejus colona, nomine Benedicta, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria VI, de vinea aripennos III et quartam partem de aripenno, de prato aripennos II. Cetera similiter.

29. Wandalveus, colonus sancti Germani, habet secum fratres III et matrem. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria IIII et dimidium, de vinea aripennos III, de prato aripennum I. Cetera similiter.

30. Acleharius colonus et uxor ejus colona, nomine Ermentrudis, homines + sancti Germani, habent secum infantes VI. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennos III et dimidium, de prato aripennos III et dimidium. Cetera similiter.

31. Magenardus colonus et uxor ejus colona, nomine Gertrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Gautselmus, colonus sancti Germani; Gausbertus, colonus sancti Germani; Teudoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Gaudina, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Gaudenus, Teodrada, Gotlindis. Isti IIII tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria V et antsingam I, de vinea aripennos II et tres partes de aripenno, de prato aripennum I. Cetera similiter.

32. Ebrulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Winegildis, homines sancti Germani; Adroinus colonus et uxor ejus colona,

* Fol. 74 v°. — + P. 155 de Guérard.

nomine Amalfreda, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Amalgarius, Amalgaudus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria VI, antsingam I, de vinea aripennos IIII et tres partes de aripenno, de prato aripennos II et dimidium. Cetera similiter.

33. Agenoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Landa, homines sancti Germani; Dagoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Scupilia, homines sancti Germani. Isti duo tenent dimidium mansum. Faciunt servitium sicut de dimidio manso; et habent de terra arabile bunuaria IIII, de vinea aripennos IIII et quartam partem de aripenno, de prato aripennum I et dimidium.

34. Flodoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Sedonia, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Siguinus, Godebertus. Gautbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Johanna, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Godoinus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria VI, de vinea aripennos III et dimidium, de prato aripennos III et quartam partem de aripenno.

. . . . . [1].

35. *Celgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Gundramna, homines sancti Germani, habent secum filium I, nomine Eldradus. Geroldus colonus et uxor ejus colona, nomine Baltisma, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Baltaldus, Guntlindis, Gerhildis. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria III et dimidium et antsingam, de vinea aripennos III, de prato aripennos II. Solvit ad hostem de argento solidos II; et ad alium annum, propter carnaticum, solidum I; ad tertium annum scindolas C; in pastione de vino modios II. Faciunt ad hibernaticum perticas IIII, ad tremissam perticas II; in unaquaque ebdomada curvatas II; manoperas, carroperas, ubi eis injungitur. Pullos III, ova XV. Faciunt in vinea aripennum I.

+ 36. Ermenarius colonus et uxor ejus colona, nomine Dodina, homines sancti Germani, habent secum filium I, nomine Dodinus. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile

---

* Fol. 75. — + P. 156 de Guérard.

1. Il semble bien, après examen attentif du manuscrit, qu'il manque ici un feuillet.

bunuaria III et dimidium et antsingam, de vinea aripennos III, de prato aripennum I et quartam partem de aripenno. Cetera similiter[1].

37. Gamalfredus, colonus sancti Germani, et uxor ejus colona, nomine Amalberga, habent secum infantes VI, his nominibus, Amalricus, Teudericus, Gamalveus, Adalgaria, Amalia, Gamanildis. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria III et antsingam I, de vinea aripennos III, de prato II. Solvit similiter.

38. Bertoinus, colonus sancti Germani; Belemarus, colonus sancti Germani, habet secum matrem et sororem. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria III et antsingas II, de vinea aripennos III, de prato aripennos II. Solvit similiter.

39. Gundoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Winegildis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Ermoinus, Ermgaudus, Maria, Gunda. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria III et antsingas II, de vinea aripennos III, de prato aripennos II. Solvit similiter[2].

40. Ratbertus, colonus sancti Germani, habet secum matrem et fratrem et sororem. Gundradus colonus et uxor ejus colona, nomine Gundehildis, habent secum infantes III, his nominibus, Isoardus, Elisanna, Aldefrida, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria IIII, de vinea aripennos III, de prato aripennos II. Solvit similiter.

41. Bernehardus colonus et uxor ejus colona, nomine Aclisma, homines sancti Germani; Landardus colonus et uxor ejus colona, nomine Gundrada, homines sancti Germani, habent secum infantes V, his nominibus, Lantbertus, Guntharius, Grimaldus, Sichildis, Landrada. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennos III, de prato aripennum I et quartam partem de aripenno. Solvit similiter.

42. *Melianus colonus et uxor ejus colona, nomine Baltildis, homines sancti Germani; Winegaus, colonus sancti Germani.

---

* Fol. 75 v°.

1. Sous-entendu : *sicut Giroldus*, comme au § 4.

2. En marge, les mots *deest hæres* ont été ajoutés d'une main ancienne.

Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria III, de vinea aripennos III, de prato aripennos II. Cetera similiter.

43. Jordoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermentaria, homines sancti Germani, habent secum infantes V, his nominibus, Acilo, Adalhardus, + Jordanis, Ermentelmus, Jordildis. Godinus colonus et uxor ejus colona, nomine Dominica, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Strataus, Godelberga. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria VI et antsingam I, de vinea aripennos III, de prato aripennum I. Cetera similiter.

44. Godo colonus et uxor ejus colona, nomine Grimoildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Grimoldus, Grimoardus, Godelmarus. Droctelmus colonus et uxor ejus colona, nomine Warninga, homines sancti Germani. Isti duo tenent dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabile bunuarium I et dimidium, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvit similiter sicut de dimidium mansum.

45. Bernehardus, colonus sancti Germani; Beraldus colonus et uxor ejus colona, nomine Anastasia, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Aclardus, Agia. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos II et quartam partem de aripenno, de prato aripennos III. Solvit similiter.

46. Strataus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalberga, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nomimibus, Frotleius, Gundevildis. Albericus colonus et uxor ejus colona, nomine Agia, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Acbertus, Altelmus, Isembaldus, Ernoildis. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria X, de vinea aripennum I. Solvit similiter.

47. Altanus colonus et uxor ejus colona, nomine Bertoina, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Altbertus, Maria, Eligardis. Tenent mansum ingenuilem, habentem de terra arabile bunuaria V et antsingas II, de vinea tres partes de aripenno. Solvunt in pastione de vino modios II. Solvit[1] similiter.

+ P. 157 de Guérard.

1. *Solvit* semble être là une erreur graphique pour *cetera*.

48. Adaloldus colonus et uxor ejus colona, nomine Frodelindis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Frothaidis, Frotgildis. Tenent dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabile bunuaria II et antsingam dimidiam, de vinea dimidium aripennum. Facit servitium de medietate mansi.

49. Adalboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Ingildis, homines sancti Germani, habent secum infantes VI, his nominibus, * Ingobodus, Adalman, Ingalbertus, Adalgundis, Inga, Ingalberga. Ragenaus colonus et uxor ejus colona, nomine Iselindis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Martinus, Ragenildis. Isti + duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria VI, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvit similiter.

50. Ranchaus, colonus sancti Germani, habet secum infantes II. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria VII et antsingas II, de vinea aripennum I. Solvit similiter.

51. Wandrehardus colonus et uxor ejus colona, nomine Didinga, homines sancti Germani; Adaloldus, colonus sancti Germani; Frothardus, colonus sancti Germani. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria VIII, de vinea aripennos II et dimidium, de prato tres partes de aripenno. Solvit similiter.

52. Ardoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Hadoildis, homines sancti Germani, habent secum filias II, his nominibus, Ardoildis, Ansoildis. Ragenadus[1], colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria VI et antsingas II. Solvit similiter.

53. Maraso colonus et uxor ejus colona, nomine Guntlindis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Guntleis, Adalhau. Altfridus colonus et uxor ejus colona, nomine Avildis, homines sancti Germani, habent secum infantes V[2], his nominibus, Lantfridus, Eligaus, Madalfridus, Adrianus, Eligeldis. Adalardus colonus et uxor ejus colona, nomine Bernegisa, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Adalhelmus, Adaluis, Bernegardis. Isti tres

---

* Fol. 76. — + P. 158 de Guérard.

1. On avait écrit *Ragenardus*, mais le *r* a été raturé.

2. Le ms. porte IIII, erreur évidente.

tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria VIII et antsingam I et dimidiam, de vinea aripennos II, de prato aripennos IIII et quartam partem de aripenno. Solvit similiter.

54. Salomon colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgudis, homines sancti Germani; Jonam colonus et uxor ejus colona, nomine Disba, homines sancti Germani; Ratgerus colonus et uxor ejus colona, nomine Framnildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Rainhildis, Ragentrudis. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria V et dimidium, de vinea aripennos V, de prato aripennos VI. Solvit similiter.

55. Flavidus, colonus sancti Germani, habet secum fratrem et sororem. Petronilla, colona sancti Germani, habet secum infantes II, his nominibus, Godalricus, Erledrudis. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria XII et antsingam I, de vinea aripennos V, de prato aripennos VII. Solvit similiter.

56. Godoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Alexsandria, homines + sancti Germani, habent secum infantes VI, his nominibus, Godeboldus, Galindoinus[1], *Godelhildis, Alesinda, Adelhildis[2]. Godelmarus colonus et uxor ejus colona, nomine Ansegundis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Ansoinus, Agebaldus, Ebrehildis. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria VII et antsingas II, de vinea aripennos III, de prato aripennos IIII et dimidium. Solvit similiter.

57. Ingalhaus colonus et uxor ejus colona, nomine Aglina, homines sancti Germani; Framengaus colonus et uxor ejus colona, nomine Grima, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Framengis, Framengildis. Histi duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria XII, et antsingam I et dimidiam, de vinea aripennos V, de prato aripennos VII. Solvit similiter.

58. Ansfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Godelindis, homines sancti Germani, habent secum filium I, nomine Ada-

---

+ P. 159 de Guérard. — * Fol. 76 v°.

1. Le scribe avait d'abord écrit *Gundoinus*.

2. Le sixième nom manque.

-lhaus. Landohildis, colona sancti Germani, habet secum filium I, nomine Frotgaudus. Isti duo tenent dimidium mansum, habentem de terra arabile bunuaria VI, de vinea aripennum I et octavam partem de aripenno, de prato aripennum I et dimidium. Facit sicu[t] de dimidium mansum.

59. Ebtardus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermentrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Guntarius, Adalgarius, Dominica, Amaltrudis. Acloinus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria IIII et dimidiam antsingam, de vinea aripennos III et dimidium, de prato aripennos II et dimidium. Solvunt similiter.

60. Hiltfredus, colonus sancti Germani; Anastasius colonus et uxor ejus colona, nomine Godeberta, homines sancti Germani. Isti duo tenent dimidium mansum, habentem de terra arabile bunuaria VI, de vinea tertiam partem de aripenno, de prato aripennos III et quartam partem de aripenno. Solvunt similiter.

61. Ageteus colonus et uxor ejus colona, nomine Hildegildis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Hildegaudus, Dominicus, Hildeleis, Hildelindis. Landoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Electildis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Hildeleis, Electeus, Dotboldus, Maurentia. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria VI et antsingam I, de vinea aripennos III, de prato aripennos III. Solvunt similiter.

62. Frotgis colonus et uxor ejus colona, nomine Agia, homines sancti + Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Vulfaldus, Gerhildis, Aclina. Fulcoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Ragambolda, homines sancti Germani, habent secum infantes III. *Adalgaus colonus et uxor ejus colona, nomine Landadrudis, homines sancti Germani, habent secum filios II, his nominibus, Lando, Landardus. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et antsingas II, de vinea aripennos III, de prato aripennos III. Solvit similiter.

63. Segoaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Arilindis, homines sancti Germani, habent secum filium I, nomine Remegium. Dodo colonus et uxor ejus colona, nomine Sigrada, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Benedictus.

+ P. 160 de Guérard. — * Fol. 77.

Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennos III, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

64. Dotdo colonus et uxor ejus colona, nomine Adelindis, homines sancti Germani; Dodoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Giroildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Ercambaldus, Gerhaus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria VI et antsingas II, de vinea aripennos IIII, de prato aripennos III et dimidium.

65. Lando colonus et uxor ejus colona, nomine Aclevalda, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Richardus, Landoanus, Ostgaus, Dodinus. Frothardus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria IIII et antsingam I et dimidiam, de vinea aripennos IIII, de prato aripennos VI. Solvit similiter.

66. Ermenulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Hilaria, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria VI, de vinea aripennos IIII et quartam partem de aripenno, de prato aripennos III et dimidium. Solvit similiter.

67. Maurus, colonus sancti Germani, habet secum infantes II, his nominibus, Ermbertus, Airhildis. Lantfredus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos V. Solvit similiter.

68. Teutgaus colonus et uxor ejus colona, nomine Aglildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Teudoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermentrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Ermenaus, Ardoinus. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria II et antsingam I, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos IIII. Solvit similiter.

+ 69. Ansboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Doda, * homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Ansbrug, Frotgaudus. Tenent mansum ingenuilem I,

---

+ P. 161 de Guérard. — * Fol. 77 v°.

habentem de terra arabile bunuaria III et antsingas II, de vinea aripennos II, de prato aripennos III. Solvit similiter.

70. Frotgaus colonus et uxor ejus colona, nomine Auscella, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Teutbertus, Frotbertus, Wilhaus, Wilhelmus; Titboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Gislildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Sigradus, Electeus, Manisla. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria VI et antsingas II, de vinea aripennos II, de prato aripennos V. Solvit similiter.

71. Litbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Frendonildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Untbrandus, Fridegis, Ansberta; Agloldus colonus et uxor ejus colona, nomine Bodila, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Aclandus, Aclildis; Teutgaus colonus et uxor ejus colona, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII[1], his nominibus, Frotlandus, Teutgis, Ermenfridus. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile bunuaria IIII et antsingam I, de vinea aripennos III, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

72. Petrus servus et uxor ejus lida, nomine Scupilia, habent secum infantes IIII, his nominibus, Agembaldus, Petronilla, Elena, Agembalda. Tenent mansum servilem I, habentem de terra arabile bunuaria II, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium. Solvit in pastione de vino modios II. Facit in vinea aripennos IIII. Pullos III, ova XV. Manopera, curvada, ubi eis injungitur.

73. Gautbertus servus; Gerardus, servus sancti Germani, et uxor ejus ancilla, nomine Celsa; Dominicus et uxor ejus lida, nomine Secbalda, habent secum filium I. Isti tres tenent mansum servilem I, habentem de terra arabile bunuaria IIII, de vinea aripennum I et tres partes de aripenno. Solvit similiter.

74. Aclemarus, servus sancti Germani, et uxor ejus colona, nomine Walentrudis, habent secum infantes III, his nominibus, Goda, Ermenricus, Godalfridus. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabile bunuaria III et antsingam dimidiam,

1. Ce chiffre est évidemment erroné, puisqu'il n'est suivi que de trois noms.

de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos II. Solvit similiter.

75. Adalboldus servus et uxor ejus ancilla, nomine Rangnoildis, habent secum filium I, nomine Ragenaldus. + Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabile bunuaria IIII et antsingam I, * de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II. Solvit similiter.

76. Autgaus, servus sancti Germani, tenet mansum servilem I, habentem de terra arabile bunuaria IIII et antsingam I, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I et tres partes de aripenno. Solvit similiter.

77. Gisoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Agentildis, homines sancti Germani; Gausbertus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum servilem I, habentem de terra arabile bunuaria IIII et antsingam I, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno, de prato tres partes de aripenno. Solvit similiter.

78. Acloldus colonus et uxor ejus colona, nomine Waltcaria, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Waltcarius, Erleardus, Airsindis. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabile bunuaria V, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Solvit similiter.

79. Ragnoinus, servus sancti Germani; Bernegaus colonus et uxor ejus, nomine Heribolda. Isti duo tenent mansum servilem I, habentem de terra arabile bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos III. Solvit similiter.

80. Ageteus, servus sancti Germani; Georgia colona habet secum infantes VI, his nominibus, Framnildis, Adalbalda, Madalhildis, Airboldus, Airoinus, Aregis, Aclulf. Isti duo tenent mansum servilem I, habentem de terra arabile bunuaria IIII et antsingam I et dimidiam, de vinea aripennos III et dimidium, de prato aripennos II.

81. Adalgaus et uxor ejus, colona sancti Germani, nomine.....[1], habent secum infantes IIII, his nominibus, Framnaldus, Frotgaudus, Adalgis, Rotberga. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabile bunuaria VI, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno, de prato aripennum I. Solvit similiter.

+ P. 162 de Guérard. — * Fol. 78.

1. Un blanc dans le manuscrit.

82. Ragenaus, servus sancti Germani; Gairbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Madalhildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Gerbaldus, Gerelmus. Isti duo tenent mansum servilem I, habentem de terra arabile bunuaria V et antsingam I et dimidiam, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II. Solvit similiter.

83. Fredernus colonus et uxor ejus colona, nomine Erlehildis; Lantsindus colonus et uxor ejus colona, nomine Guntberga, homines sancti Germani, + habent secum infantes III, his nominibus, Guntbertus, Lantbertus, Agembaldus. Isti duo tenent mansum servilem I, habentem de terra arabile bunuaria III et dimidiam antsingam, de vinea aripennos III, de prato tres partes * de aripenno.

84. Gaugius, servus sancti Germani, tenet mansum servilem I, habentem de terra arabile bunuaria V, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

85. Ermenboldus servus et uxor ejus colona, nomine Geltfrida, homines sancti Germani, habent secum infantes V, his nominibus, Bertrudis, Aclebalda, Ermemberga, Gerlindis, Madalindis. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabile bunuaria IIII et antsingam I, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Solvit similiter.

86. Elegius hospes habet de terra arabile bunuarium I et dimidiam antsingam, de vinea aripennum I. Inde facit in vinea aripennos IIII. Pullos III, ova XV.

87. Aclulfus hospes, homo sancti Germani, habet de terra antsingas III. In ebdomadis III facit dies II. Pullos II, ova X.

88. Gislemarus hospes habet de terra antsingas II, de vinea dimidium aripennum. In unaquaque ebdomada dies II. Pullos II, ova X.

89. Isti juraverunt : Geroldus major, Frotbertus, Adalricus, Bertelmus, Salomon, Marso, Maurus, Sichaus, Dotdo, Badilo, Madalgaus, Gerhaus, Gaugius decanus.

90. DE CAPATICO.

Bertoinus denarios IIII,	Hildoinus similiter,
Grimoinus similiter,	Hildelindis similiter,

+ P. 163 de Guérard. — * Fol. 78 v°.

Grimara similiter,
Teutbertus similiter,
Ansegaus similiter,
Flotveus similiter,
Leudoinus similiter,
Godeltrudis similiter,
Margundis similiter,
Erlulfus similiter,
Dominica similiter,
Magenildis similiter,
Adalingus similiter,
Salecus similiter,
Ermenfrida similiter,
Ermenildis similiter,
Salius similiter,
Sintfreda similiter,
Godoenus similiter,
Ermenricus similiter.

91. Habet Frotbertus de terra arabile de fisco dominico antsingam I et dimidiam. Inde solvit porcellum I, valentem denarios VI.

92. Habet Ragamboldus in beneficio dimidium mansum, habentem de terra arabile bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennos III et dimidium, de prato aripennos II et dimidium.

+ 93. Habet Richardus in precaria mansum ingenuilem I, habentem de terra arabile antsingas III, de vinea aripennos V et tres partes de aripenno, de prato aripennum I et dimidium.

94. Habet in Teodaxio mansos ingenuiles LXVI, qui solvunt omni anno, ad hostem, aut carra III, aut boves XIII, aut de argento libras VI; de carnatico libras II et dimidiam; ad tertium annum jermgias LVI, asciculos V^m^D.

Habet ibi mansos serviles XIII. Fiunt simul LXXVIIII, qui solvunt in pascione de vino modios CC; pullos CCXXXVII, ova MCLX; de capatico solidos VL.

Fiunt simul mansi LXXVIIII.

+ P. 164 de Guérard.

+ XV. BREVE DE VILLANOVA.

*1. Habet in Villa Nova[1] mansum dominicatum cum casa et aliis casticiis sufficienter; de terra arabili bunuaria CLXXII, quae possunt seminare modios DCCC. Habet ibi de vinea aripennos XCI, ubi possunt colligi modii M; de prato aripennos CLXVI, ubi possunt colligi de feno carra CLXVI. Habet ibi farinarios III, unde exiit in censum de annona modios CCCCL : alium non est censitus. Habet ibi de silva in giro leuas IIII, ubi possunt saginari porci D.

2. Habet ibi ecclesia[2] cum omni apparatu diligenter constructam, cum casa et aliis casticiis sufficienter. Aspiciunt ibi mansi III. Habet inter presbyterum et ejus homines de terra arabili bunuaria XXVII et antsingam I, de vinea aripennos XVII, de prato aripennos XXV. Exiit inde in dona caballum I; et arat perticas VIII ad opus dominicum et antsingam I, et ad tremissum perticas II; et in prato claudit perticas IIII.

3. Actardus colonus et uxor ejus colona, nomine Eligildis, homines sancti Germani, habent secum infantes VI, his nominibus, Ageteus, Teudo, Simeon, Adalsida, Deodata, Electardus. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et antsingas II, de vinea aripennos IIII, de prato aripennos IIII et dimidium. Solvit ad hostem de argento solidos III; et ad alium annum, propter carnaticum, solidos II; et ad tertium annum, propter erbaticum, germgia I cum agno; de vino, in pastione, modios II; in lignaricia denarios IIII; de carratione pedalem I; scindolas L. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tremisso perticas II. Curvatas, manopera, quantum ei injungitur. Pullos III, ova XV. Claudit in prato perticas IIII.

+ P. 165 de Guérard. — * Fol. 79.

1. VILLENEUVE-SAINT-GEORGES (Seine-et-Oise, arr. de Corbeil, canton de Boissy-Saint-Léger) appartenait dès 779 à l'abbaye de Saint-Germain (Tardif, *Monuments historiques*, p. 63) qui en conserva la seigneurie jusqu'à la Révolution.

2. L'église, dédiée à saint Georges et à laquelle Villeneuve doit le surnom qu'il porte encore aujourd'hui, n'était sans doute pas encore consacrée à ce bienheureux martyr, dont les reliques, comme le remarque justement l'abbé Lebeuf (*Histoire du diocèse de Paris*, t. XII, 2e partie, p. 56), furent apportées d'Espagne à Saint-Germain des Prés par le fameux Usuard, religieux de cette abbaye.

4. Girelmus colonus et uxor ejus colona, nomine Sicleverta, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Girbernus, Girberga, Ildeburs, Hildesindis. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et antsingas II, de vinea aripennos IIII, de prato aripennos IIII et dimidium. Solvit similiter.

5. Adalgis liber; Ertfredus, *colonus sancti Germani, habet secum matrem et sororem. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvit similiter.

6. Adalgrimnus colonus et uxor ejus colona, nomine Teutsinta, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Teudo, Adalraus, Teutberga, Leutgardis; Hariarmus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalsis, homines sancti Germani, habent secum infantes II. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI et dimidium et antsingam I, de vinea aripennos II, de prato aripennos VIII. Solvit similiter.

7. Walanteus, colonus sancti Germani, habet secum matrem et sororem. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI et antsingas III, de vinea aripennos III et dimidium, de prato aripennos VII. Solvit similiter.

8. Sigoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Susanna, homines sancti Germani, tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et dimidium, de vinea aripennos II, de prato aripennos IIII et dimidium. Solvit similiter.

9. Bertlaus, colona sancti Germani, et Ricsindis pictor. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennos III, de prato aripennos X. Solvit similiter.

10. Walateus colonus et uxor ejus colona, nomine Actildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Actoinus, Walenteo, Electeo. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos VI et dimidium. Solvit similiter.

11. Gulflaicus, colonus sancti Germani; Godalricus colonus et uxor ejus colona, nomine Hartgaria, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Adalricus, Wandra-

* Fol. 79 v°. — + P. 166 de Guérard.

bolda. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII et antsingas II, de vinea aripennos II, de prato aripennos VIII. Solvit similiter.

12. Gamalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Wadedrudis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine Ingalbertus; Hildegaudus, colonus sancti Germani, habet secum filios II, his nominibus, Bertram, Bertarius. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et antsingas II et dimidiam, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos VIII. Solvit similiter.

13. Wandremarus, colonus sancti Germani; Erlegerus colonus et uxor ejus colona, nomine Odaltrudis, habent secum infantem I, nomine Odalgis; Adalgrimus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermengardis, homines sancti Germani, habent secum filiam I, nomine *Adalgardis. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennos II, de prato aripennos VIII. Solvit similiter.

+ 14. Bertulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Ragenildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus[1].....; Hildebrandus colonus et uxor ejus colona, nomine Antildis, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingam I, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos V. Solvit similiter.

15. Walateus colonus et uxor ejus colona, nomine Godelindis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Grimhaus, Electeus, Godelsadus. Tenent dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea tres partes de aripenno, de prato VIII. Facit opera de medietatem mansi.

16. Ragnericus, colonus sancti Germani, habet secum filium I, nomine Adalricus; Haimo colonus et uxor ejus colona, nomine Nadalindis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Germanus, Haimildis; Adam colonus et uxor ejus colona, nomine Sigrada, homines sancti Germani. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennos II, de prato aripennos III. Solvit similiter.

---

* Fol. 80. — + P. 167 de Guérard.

1. Les noms manquent dans le manuscrit.

17. Hairbertus, colonus sancti Germani, habet secum matrem suam. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I, de vinea aripennos III et dimidium, de prato aripennos V. Solvit similiter.

18. Amalgaus, servus sancti Germani; Amelius colonus et uxor ejus colona, nomine Erilindis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Adam, Airmarus, Airlindis. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingas III, de vinea aripennos II, de prato aripennos V. Solvit similiter.

19. Andelenus, colonus sancti Germani; Altbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Landa, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos III, de prato aripennos V. Solvit similiter.

20. Amalgis, colona sancti Germani; Jonam colonus et uxor ejus colona, nomine Actildis, habent secum infantem I, nomine Frotgaudus; Martinus colonus et uxor ejus colona, nomine Wandreverta, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Gislehardus, Jenesia, Waldedrudis[1]. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam dimidiam, de vinea aripennos V, de prato aripennos II et dimidium. Solvit similiter.

+ 21. Adalgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Gotlindis, homines sancti Germani, habent secum *infantes III, his nominibus, Godelindis, Gauttrudis, Vulfildis. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennum I. Solvit similiter.

22. Hildevaldus, colonus sancti Germani, habet secum infantes II, his nominibus, Hildoardus, Hildegardis; Grimhaus, colonus sancti Germani; Adalgrimnus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgardis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Ermengardis, Adalgis, Leutardus. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII et antsingam I, de vinea aripennos III et dimidium, et de prato aripennos VIII. Solvit similiter.

+ P. 168 de Guérard. — * Fol. 80 v°.

1. Il n'y a point de quatrième nom.

23. Grimoiaus, colonus sancti Germani, habet secum fratrem suum. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos III. Solvit similiter.

24. Hairmundus colonus et uxor ejus colona, nomine Hitta, homines sancti Germani, tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos III, de prato aripennos III. Solvit similiter.

25. Hairbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Waldrisma, homines sancti Germani, tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos III, de prato aripennos II et dimidium [1]. Solvit similiter.

26. Aldulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Amalberta, homines sancti Germani, tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingam I, de vinea aripennos II, de prato aripennos II et dimidium. Solvit similiter.

27. Marcellus colonus et uxor ejus colona, nomine Aldedrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Aldo, Aldricus. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennum I et quartam partem de aripenno. Solvit similiter.

28. Martinus colonus et uxor ejus colona, nomine Gaugia, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Ditbertus, Gautlindis; Bertricus colonus et uxor ejus colona, nomine Adala, habent secum infantes III, his nominibus, Audac, Adalelmus, Bertedrudis. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingas III et dimidiam, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos III. Solvit similiter.

29. Aclehardus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalburgis [2], homines sancti Germani, tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingas III, de vinea aripennos II, de prato aripennos III. Solvit similiter.

30. Odelbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Agia, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Odalricus, Hairricus; Adalradus colonus et uxor ejus colona,

---

+ P. 169 de Guérard.

1. Les mots *et dimidium* sont notés en écriture tironienne.

2. Le manuscrit, par une erreur évidente, porte *Adalburgus*.

nomine Gisla, homines sancti Germani. * Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum dimidium. Solvit similiter.

31. Ragenfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Rageni[l]dis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Grimbert, Girberga. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidium, de vinea aripennum I, de prato aripennos VIII. Solvit similiter.

32. Leotardus, colonus sancti Germani, tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingas III, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II et dimidium. Solvit similiter.

33. Teutgarius colonus et uxor ejus colona, nomine Bertrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, Bertoldus, Bertisma, Teutgildis, Teutberga; Ermentarius et uxor ejus colona, nomine Bertfreda, habent secum infantes III, his nominibus, Vulfingus, Grimharius, Magenarius. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvit similiter.

34. Genesius, colonus sancti Germani, et uxor ejus libera, nomine Momma, tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII et antsingas II, de vinea aripennos III et quartam partem de aripenno, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

35. Gamalboldus, colonus sancti Germani, et uxor ejus colona, nomine Sichildis, tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

36. Adalmarus colonus et uxor ejus colona, nomine Gislindis, homines sancti Germani, habent secum [infantes IIII [1]], his nominibus, Adalman, Adalardus, Adalmundi[s], Autmarus; Autgingus colonus et uxor ejus colona, nomine Ercamberta, habent secum infantes VI [2], + Habram, Otgarius, Petrus. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII et ant-

---

* Fol. 81. — + P. 170 de Guérard.

1. La place de ces deux mots est occupée, dans le manuscrit, par une rature.

2. Malgré ce chiffre, le manuscrit ne donne les noms que de trois enfants.

singam I, de vinea aripennos III et tertiam partem de aripenno, de prato aripennos III et dimidium. Solvit similiter.

37. Constabulis, colona sancti Germani, habet secum infantem I, his nominibus, Acloarius. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingas III, de vinea aripennos II, de prato aripennos III et dimidium. Solvit similiter.

38. Abbo colonus et uxor ejus colona, nomine Bertlaus, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus[1]... Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XIII et antsingas III, de vinea aripennos V, de prato aripennos VIII. Solvit similiter.

39. Girardus colonus et uxor ejus colona, nomine * Ermentrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, Ermoinus, Ermharius, Adafia, Ermentrudis; Elisaba, colona sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabile bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennum I et duas partes de aripenno, de prato aripennum I. Solvit similiter.

40. Emmo colonus et uxor ejus colona, nomine Heltrudis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, nomine.....[2]. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XV et antsingas II, de vinea aripennos VII, de prato aripennos V. Solvit similiter.

41. Erlefredus colonus et uxor ejus colona, nomine Ragenildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Hildesindis, Ingalfridus, Airfreda. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos V. Solvit similiter.

42. Dodo colonus et uxor ejus colona, nomine Airhildis, homines sancti Germani, habent secum infantes V, his nominibus, Adrianus, Erbertus, Ardingus, Haiburgo, Odelindis; Godo, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennos IIII, de prato aripennos VIII. Solvit similiter.

43. Berharius colonus et uxor ejus colona, nomine Frotlena,

* Fol. 81 v°.

1. La place des noms est restée en blanc.

2. Le mot *nomine* a été ajouté en écriture tironienne, ainsi que le nom propre de l'enfant, nom dont la lecture est fort douteuse. C'est dubitativement que Guérard a proposé *Teodoina*.

homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Hermeharis, Haimo, Richildis, Frodelindis; Ercambaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Doda, homines sancti Germani, habent secum infantes V, his nominibus, Elegia, Ragamboldus, Ercamburg, Dodilus, Rotrudis. Isti duo tenent mansum I + ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria V et antsingas III, de vinea aripennos IIII et dimidium, de prato aripennos IIII. Solvit similiter.

44. Ernaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Ansgildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Ermaldus, Adalrada; Ermboldus, colonus sancti Germani, habet secum matrem suam et fratrem. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria V et antsingas II, de vinea aripennos IIII et dimidium, de prato aripennos IIII. Solvit similiter.

45. Godelbaldus colonus et uxor ejus libera, nomine Odeltrudis; Aclina, colona sancti Germani, habet secum filios II[1], his nominibus, Acloldus. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingas II, de vinea aripennos II, de prato aripennos III. Solvit similiter.

46. Amalgaudus, colonus sancti Germani[2], et uxor ejus libera; Airulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Elisanna, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, * Hairbertus, Hairmarus, Acleburg[3]; Flavidus et uxor ejus, colona sancti Germani, nomine Ingaltrudis, habent secum infantes III, his nominibus, Girboldus, Ingalbertus[4]. Isti tres tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingas II, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos III. Solvit similiter.

47. Amalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Dedila, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII[5]..... Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI et

---

* Fol. 82.

1. Malgré ce pluriel, le ms. donne le seul nom Acloldus. Ajoutons que le mot *filios*, quoique effacé, est encore lisible.

2. Les mots *sancti Germani* sont écrits, dans l'interligne, en écriture tironienne.

3. Il manque un nom si l'on s'en rapporte au chiffre qui précède.

4. Même observation qu'à la note 3.

5. On a réservé, dans le ms., un espace blanc pour recevoir les noms.

antsingas II, de vinea aripennos VI, de prato aripennos XI. Excepto hostilaricio, solvit similiter, et parvaretum.

48. Amatus colonus et uxor ejus colona, nomine Hairohildis, homines sancti Germani, habent secum infantes V[1] : Notalis, Wilehildis, Jenesia. Wichardus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos IIII. Solvit similiter.

49. Electrudis, colona sancti Germani, habet secum infantes V[2], his nominibus, Ermenarius, Ermentarius, Gislebertus, Acleboldus; Haimericus colonus et uxor ejus colona, nomine Hairhildis, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII et antsingas II, de vinea aripennos VIII, de prato aripennos XIIII. Solvit similiter.

+ 50. Teutgarius, colonus sancti Germani; Jonam colonus et uxor ejus colona, nomine Berhildis, homines sancti [Germani], habent secum infantes II, his nominibus, Girardus, Hildegildis. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et dimidiam, de vinea aripennos IIII, de prato aripennos VIIII. Solvit similiter.

51. Lando, colonus sancti Germani, habet secum matrem et sororem; Herlemarus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennos III, de prato aripennos II et dimidium. Solvit similiter.

52. Ebroinus colonus et uxor ejus colona, nomine Gerlindis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, Ermnus, Petrus, Girberga; Adalveus colonus et uxor ejus colona, nomine Airhildis, habent secum infantes III, his nominibus, Evrehardus, Adreveus, Sichelmus. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingam I et dimidiam, de vinea aripennos IIII, de prato similiter. Solvit similiter.

53. Ainboldus, colonus sancti Germani, habet secum matrem et sororem. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII *et antsingas II, de vinea aripennos III et dimidium, de prato aripennos IIII et dimidium. Solvit similiter.

+ P. 172 de Guérard. — * Fol. 82 v°.

1. Ce chiffre, toutefois, n'est suivi que de trois noms.

2. Quatre enfants seulement sont désignés nommément.

54. Ercambertus et uxor ejus, colona sancti Germani, nomine Gisohildis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarium I, de vinea aripennos V, de prato aripennos II. Solvit similiter.

55. Albericus colonus et uxor ejus colona, nomine Agentildis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, his nominibus, Costabulum. Iste tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennos V, de prato aripennos IIII. Solvit similiter.

56. Adalmodus colonus et uxor ejus colona, nomine Christina, homines sancti Germani; Vulgis colonus et uxor ejus colona, nomine Hermlagia, homines sancti Germani, habent secum infantem I, his nominibus, Teutgis. Isti duo tenent dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarium I, de vinea aripennos III, de prato aripennos II et dimidium. Facit sicut medietatem mansi.

57. Agenarius colonus et uxor ejus colona, nomine Adelindis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Agia, Lantfredus, Agenildis, Amaltrudis. Iste tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingas II, de + vinea aripennos II, de prato aripennos II. Solvit similiter.

58. Geroldus, colonus sancti Germani; Grimhardus, colonus sancti Germani, et uxor ejus colona, nomine Waldrada, habent secum infantes IIII, Grimoardus, Grimharius, Girradus [1]. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennos II et tertiam partem de aripenno, de prato aripennos II. Solvit similiter.

59. Agenardus colonus et uxor ejus colona, Frothildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II; Walacomis, colona sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I, de vinea aripennos II, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

60. Adalardus colonus et uxor ejus colona, nomine Ercamtrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Walateus, Odilardus, Ercanildis, Gamanildis. Iste

---

+ P. 173 de Guérard.

1. Ces noms, dont le nombre ne concorde pas avec le chiffre qu'ils suivent, ont été ajoutés dans l'interligne.

tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennos III, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

61. Actoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Blida, homines sancti Germani; Adalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Heldelindis, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III, et de vinea aripennos II et dimidium, *de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

62. Desideratus, colonus sancti Germani; Adalboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Randoildis, homines sancti Germani; Dodo colonus et uxor ejus colona, nomine Adalsada, homines sancti Germani. Isti tres tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingas II et dimidiam, de vinea aripennos III, de prato aripennum I. Solvit similiter. Excepto habent dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuarium I et dimidium, de prato aripennum I et dimidium.

63. Frodericus colonus et uxor ejus colona, nomine Beata, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, Frotgaudus, Frotgarius, Frotlindis, Godelindis; Godelharius, colonus sancti Germani; Deodatus, colonus et uxor ejus colona, nomine Agentrudis, homines sancti Germani. Isti tres tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I, de vinea aripennos III, de prato aripennum I. Solvit similiter.

64. Siclina, colona sancti Germani; Wineraus colonus et uxor colona, nomine Ermentrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Givraus, Gifreda, Ermenarius[1]. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunua+ria II et antsingam I, de vinea aripennos II et dimidium, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

65. Mancivus colonus et uxor ejus colona, nomine Gertrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Benimius, Ermengarius. Iste tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuarium I et antsingam dimidiam, de vinea aripennum I, de prato quartam partem de aripenno. Solvit similiter, sicut de dimidio manso.

66. Girlindis, colona sancti Germani, habet secum infantes VII.

---

* Fol. 83. — + P. 174 de Guérard.

1. Le quatrième nom manque.

Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennum I. Solvit similiter.

67. Electeus, colonus sancti Germani, tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Solvit similiter.

68. Elianus, colonus sancti Germani, habet secum sororem suam; Artgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Gaugia, homines sancti Germani, habent secum infantes V[1], Gaugina, Stephanus, Aldedrudis. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno, de prato aripennos IIII. Solvit similiter.

+ 69. Sigramnus, servus sancti Germani; Geroinus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermehildis, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingam I, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos II et dimidium. Facit in vinea aripennos IIII. Solvit pascionem et[2] de vino modios III. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisum II. Senapo sestarium I, osarias L, pullos III, ova XV. Ubi ei injungitur.

70. Acloinus servus et uxor ejus ancilla, nomine Waldadrudis. Iste tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I. Cetera similiter. Et illa ancilla facit de lana dominica sarcilum I; pastas quantum ei jubetur.

71. Alaricus, servus sancti Germani, habet matrem et sorores et fratres duos; Aldoinus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingam I, de vinea aripennum I et dimidium, de prato VII. Solvit similiter.

72. Richelmus colonus et uxor ejus colona, nomine Gerisma, homines sancti Germani, habent secum infantes III, Agenildis, Riclindis, Hildegardis; Agentelmus colonus et uxor ejus colona, nomine Godehildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his + nominibus, Deutselmus, Ainberga, Godebaldus. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili

* Fol. 83 v°. — + P. 175 de Guérard.

1. Malgré ce chiffre, le ms. ne donne que les noms de trois enfants.

2. Cette conjonction est inutile et contraire au sens.

bunuaria IIII et antsingam I, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

73. Johannis colonus et uxor ejus, colona sancti Germani, nomine Teutsinda, habent secum infantes II, his nominibus, Teudulfus, Bertlindis. Iste tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennos II, de prato perticam I. Solvit similiter.

74. Berneardus et uxor ejus, colona sancti Germani, nomine Gulfildis, habent secum infantes III, his nominibus, Restoinus, Girtrudis, Gisla. Iste tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingas II, de vinea aripennum I, de prato aripennos III. Solvit similiter.

75. Ansbertus, colonus sancti Germani, habet secum fratres II et sororem. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I, de prato aripennos III. Solvit similiter.

76. Adalgarius, servus sancti Germani, et uxor ejus colona, nomine Hairbolda, homines sancti Germani. Iste tenet mansum I servilem. Hadoardus servus et uxor ejus ancilla, nomine Winigildis, homines sancti Germani, * habent secum infantes V, Frothardus, Giroardus, Airoildis, Adois, Eligildis. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarium I et dimidium, de vinea tres partes de aripenno, de prato aripennos V et dimidium. Facit in vinea aripennos IIII. Solvit de vino in pascione modios III, de senape sestarium I, osarias L, pullos III, ova XV. Manuopera, ubi ei injungitur. Et illa ancilla facit sarcilum de lana dominica, et pastas quantas ei jubetur.

77. Adalgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Agildis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, his nominibus, Adalgildis; Gislebertus, colonus sancti Germani, et uxor ejus ancilla sancti Germani, nomine Germana. Isti duo tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II et dimidium.

78. Ermenoldus, colonus sancti Germani, et uxor ejus ancilla; Fulcaldus servus et uxor ejus ancilla, nomine Ragentisma, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum I servilem, haben-

* Fol. 84.

tem de terra arabili bunuaria II et antsingam I et dimidiam, de vinea aripennum I, de prato aripennos II et dimidium. Solvit similiter; et illa ancilla et ejus mater faciunt sarcilos, et pastas quantas ei jubetur.

79. Rangharius servus et uxor ejus lida, nomine.....[1], habent secum infan+tem I, his nominibus, Adrebaldus. Tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuarium I et antsingam I et dimidiam, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennos III. Solvit similiter.

80. Ansgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Radoildis, homines sancti Germani, habent secum filios V, Ansgarius, Eligaudus, Radoardus, Radulfus, Radoinus; Hairmarus colonus et uxor ejus colona, nomine Flothildis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, his nominibus, Ermenarius. Isti duo tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennos II, de prato aripennos III. Solvit similiter.

81. Waltcaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Aclehildis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Waltarius, Warengaudus, Salacus, Rathelmus; Altfridus colonus et uxor ejus colona, nomine Ragentildis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Deodata, Erlehildis, Altildis, Ferrelo. Isti duo tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili *bunuarium I, et antsingam I, de vinea aripennos II, de prato aripennos VI. Solvit similiter.

82. Landingus servus et uxor ejus ancilla, nomine Aclildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Acloinus, Viviana. Iste tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarium I, de vinea aripennos III, de prato tertiam partem de aripenno. Solvit similiter; et illa ancilla facit de lana dominica sarcilum, pastas quantas ei jubetur.

83. Elias colonus et uxor ejus ancilla, nomine Ingrada, homines sancti Germani, tenent dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili hunuaria II, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter sicut de dimidio manso.

84. Aclebertus et uxor ejus ancilla, nomine Frotlindis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, his nominibus, Aclebrug; Teutfridus, servus sancti Germani, habet secum matrem

---

+ P. 176 de Guérard. — * Fol. 84 v°.

1. Le nom de la femme de Rangharius est omis dans le ms.

suam. Isti duo tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I, de prato aripennos IIII. Solvit similiter.

85. Autgerus, servus sancti Germani; Petrus servus et uxor ejus colona, nomine Wandelindis, homines sancti Germani; Turpinus servus. Isti tres tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos VI. Solvit similiter.

86. Artgarius et uxor ejus colona sancti Germani, nomine Ermb[erta]; Winegarius est eorum filius. Leutbaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Clara, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Teutbaldus, Leutberga. Isti duo tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuarium I, de vinea aripen+num I et dimidium, de prato aripennum I. Solvit similiter.

87. Acloldus, servus sancti Germani, habet secum infantes II, his nominibus, Agenoldus, Ratboldus; Agembaldus, servus sancti Germani. Isti duo tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingas II, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Solvit similiter.

88. Waldramnus colonus et uxor ejus colona, nomine Gotlindis, homines sancti Germani, habent secum infantes III[1], his nominibus, Godelindis, Ratharius. Iste tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvit similiter.

89. Adalradus, colonus sancti Germani, habet secum matrem suam; Petrus et uxor ejus colona, nomine Adreildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Alaricus, Ratbertus. Isti duo tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingas II, de vinea aripennos III et dimidium, de prato aripennos II. Solvit similiter.

90. Waltcarius colonus et uxor ejus colona, nomine Teutlindis, homines sancti Germani. Ist[e] * tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria III, de vine[a] aripennum I et dimidium; de prato aripennos II et dimidium. Solvit similiter.

91. Recepimus de Emmo de fisco dominico de terra arabili antsingas IIII.

+ P. 177 de Guérard. — * Fol. 85.

1. Le ms. ne donne toutefois que deux noms.

92. Habet Ingalramnus presbyter in beneficio mansum ingenuilem I.

93. Habet Eda similiter.

94. Droctingus solvit denarios IIII.

Erlindis similiter,
Adalhardus similiter,
Allo similiter,
Ragenhardus similiter,
Johanes similiter,
Gisledrudis similiter,
Altildis similiter,
Goda similiter,
Aclevalda similiter,
Johanna similiter,
Trudina similiter,
Teoda similiter,
Johannes similiter,
Martinus similiter,
Elegius similiter,
Wiclericus similiter,
Amalgildis similiter,
Wileramnus similiter,
Wilenteus similiter,
Acleverta similiter,
Wadalbertus similiter,
Nadaleus similiter,
Sagevardus similiter,
Waldo similiter,
Alda similiter,
Segelauris similiter,
Gersenta similiter,
Rathelmus similiter,
Lupus similiter,
+ Ragentrudis similiter,
Ratharius similiter,
Martina similiter,
Aclildis similiter,
Odeltrudis similiter.

95. Habet in Villa Nova mansos ingenuiles LX, qui solvunt omni anno, ad hostem, aut carra III, aut boves XV, aut de argento libras VI; de carnatico libras II et solidos XVI; de lignericia libram I et denarios XVI; ad tertium annum vervices, cum agnis, LX.

Habet ibi mansos serviles XIIII et dimidium. Solvunt simul de vino in pascione modios CCX; pullos CCCXXIIII, ova MDCLXX; de carriciones pedales LXV; ausariis MLXX; de capatico solidos X; scindolas IIIm CCCL. Fiunt simul mansi LXXIIII et dimidius.

96. *Istos homines et istas mulieres adquisivit Morardus abba*[1]*; et*

+ P. 178 de Guérard.

1. Morard succéda en 990 dans l'abbaye de Saint-Germain des Prés à Aubry et mourut le 1er avril 1014 (Bouillard, *Histoire de l'abbaye royale de Saint-Germain des Prez*, p. 70-71).

sunt ex potestate Ville Nove, et stant in Butiaco villa[1] *: Restuidis femina, filie ejus Waldrada, Oda, Willendis, filius Waldrade Martinus, et filia Waremburgis; filius Ode, Tetbaldus*[2].

97. *In pago Briacensi*[3], *homines sancti Germani : Hermenhardus et Ingelsindis, uxor ejus, et filia ejus Odelaidis; Restuidis femina et filia ejus Waldrada, et Oda filia ejus, et filius ejus Martinus, et Teutboldus, Odæ filius.*

---

1. Boussy-Saint-Antoine (Seine-et-Oise, arr. de Corbeil, canton de Boissy-Saint-Léger), à 7,500 mètres sud-est de Villeneuve-Saint-Georges.

2. Ce paragraphe, qui occupe au bas du folio 85 v° un espace resté en blanc durant deux siècles, a été placé par Guérard après le paragraphe suivant, auquel on a consacré une partie du vide laissé au haut du même folio; mais, comme la rédaction de ces deux paragraphes prouve que leur succession dans le manuscrit est conforme à l'ordre logique, nous avons cru pouvoir nous séparer sur ce point de notre illustre devancier.

3. La Brie, — en latin de l'époque franque *pagus* ou *saltus Briegius, Brieius*, etc., — était originairement une région naturelle comprise entre Marne et Seine; c'est seulement au XIIIe siècle que ce nom servit à désigner une circonscription administrative, annexe du comté de Champagne, c'est-à-dire le comté de Brie qui comprenait seulement la partie orientale de la Brie primitive. On peut consulter, sur le *pagus Briegius*, les Prolégomènes de Guérard, p. 97 à 104.

+ XVI. BREVE DE CUMBIS.

* 1. Habet in Cumbis[1] mansum dominicatum cum casa et aliis casticiis sufficienter. Habet ibi culturas VI, quae habent bunuaria CLXVIII, et possunt seminari de modiis frumenti DCCCL. Habet ibi de vinea aripennos XCIIII, ubi potest colligi de vino modios MCC; de prato aripennos LXXXVIII, ubi potest colligi de feno carra C. Habet ibi de silva per totum in giro, sicut aestimatur leuas III, ubi potest saginari porcos M. Habet ibi farinarios II[2], unde exeunt in censu de annona modii [CXX, de frumento modiis XL, de mistura LXXX].

2. Habet ibi ecclesias II[3] cum omni apparatu diligenter con-

---

+ P. 179 de Guérard. — * Fol. 85 v°.

1. Combs-la-Ville (Seine-et-Oise, arr. de Corbeil, canton de Brie-Comte-Robert) aurait été donné à l'abbaye de Saint-Germain des Prés par Dagobert Ier, si l'on ajoute foi au prétendu testament de ce prince publié en dernier lieu par Pardessus (*Diplomata*, t. II, p. 39) et par K. Pertz (*Diplomata Imperii*, t. I, p. 157). Il changea de maître au Xe siècle, lorsque le duc Hugues le Grand, abbé laïque de Saint-Germain, le donna en bénéfice au comte Houdouin de Montdidier, à la mort duquel Hugues réunit Combs à ses propres domaines. Hugues Capet et son fils le roi Robert possédèrent ensuite, comme héritiers de Hugues le Grand, la terre de Combs que le second de ces souverains rendit au monastère de Saint-Germain par une sorte d'échange. Mais, durant les règnes de Henri Ier et de Philippe Ier, l'abbaye fut troublée dans sa possession par les revendications du comte de Dammartin, Manessier, et de son fils et successeur le comte Eudes, héritiers d'Houdouin de Montdidier; c'est alors qu'intervint en 1061 une décision royale contenue dans un diplôme qui relate les faits que nous venons de résumer (Tardif, *Monuments historiques*, p. 175) et qui attribua provisoirement Combs à Eudes de Dammartin, en désintéressant l'abbaye par le don de Bagneux (Seine). Contrairement aux espérances que le roi voulut bien laisser au monastère, jamais celui-ci ne rentra en possession de Combs (Lebeuf, *Histoire du diocèse de Paris*, t. XIII, p. 290).

2. Les mots *farinarios* II, — le ms. portait d'abord *farinarium unum* (cf. § 2, in fine), — résultent d'une correction contemporaine, aussi bien que les mots entre crochets qui terminent ce paragraphe. Il y a donc apparence que le second moulin fut établi vers l'époque même de la rédaction du Polyptyque.

3. Lebeuf (*Histoire du diocèse de Paris*, t. XIII, p. 286) conjecture, avec beaucoup de vraisemblance, que ces églises étaient l'église de Combs-la-Ville, encore dédiée à saint Vincent, le patron primitif de l'abbaye, et

structas, cum casa et aliis casticiis sufficienter. Aspiciunt ibi de terra arabili bunuaria XVI, de vinea aripenni VIII, de prato aripenni XII. Excepto, dedit domnus Irmino abba ad ipsas ecclesias hospicium I, habens de terra arabili tertiam partem de jornali, de vinea aripennum I et dimidium, de prato quartam partem de aripenno. Et habet ibi hospites VI. Habent ipsi hospites de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennum I, de prato aripennos III. In unaquaque ebdomada, si eos paverit, faciunt dies II. Solvunt pullos II, ova X. Farinarius[1] exiit inde in dona caballus I, et exinde facit ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisum II; curvadas III.

3. Rumoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Gisleberga, homines sancti Germani, habent secum infantes VI. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI et antsingam I, de vinea aripennos III, de prato aripennos III. Solvit ad hostem de argento solidos IIII, de vino in pascione modios II, ad tercium annum scindulas C, de carriciones pedalem I. In unaquaque ebdomada curvadas II, manoperas, caplim, carroperas, quantum ei jubetur. Pullos III, ova XV. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisum II. Ad tertium annum wicharia.

4. Dulcebertus colonus et uxor ejus colona, nomine Grimhildis, homines sancti Germani, habent secum infantes V. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidiam antsingam, de vinea aripennos III, de prato aripennum I. Solvit similiter.

+ 5. Gerleus, colonus sancti Germani, habet secum matrem et fratrem et sororem. Tenet mansum I ingenuilem, habentem *de terra arabili bunuaria V et dimidiam antsingam, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvit similiter.

6. Aper colonus et uxor ejus colona, nomine Truda, habent secum infantes II; Grimharius, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunua-

---

l'église d'Evry, à 5 kilomètres à l'est de Combs, consacrée à saint Germain de Paris lui-même. Mais le monastère ne possédait ni l'une ni l'autre trois siècles plus tard, puisque Étienne de Senlis, évêque de Senlis de 1124 à 1142, donna la première à l'abbaye de Saint-Victor (*Ibid.*, p. 288) et la seconde à l'abbaye d'Yerres (*Ibid.*, p. 209).

+ P. 180 de Guérard. — * Fol. 86.

1. Ce passage appelle une correction parallèle à celle qu'a reçue la phrase finale du § 1.

ria VII, de vinea aripennos III, de prato aripennum I. Solvit similiter.

7. Radulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Balda, homines sancti Germani, habent secum infantes II. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII et dimidium, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

8. Gerelmus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermenberga, homines sancti Germani, habent secum infantes VI. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennos II. Solvit similiter.

9. Ermengilus colonus et uxor ejus colona, nomine Airlindis, habent secum infantes VI. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennos II. Solvit similiter.

10. Germanus, colonus sancti Germani; Amalharius et uxor ejus colona, nomine Frodoara, habent secum infantes IIII. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II. Solvit similiter.

11. Vulfleus colonus et uxor ejus colona, nomine Watlindis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingas II, de vinea aripennum I et dimidiam, de prato aripennos II. Solvit similiter.

12. Madaluenus colonus et uxor ejus colona, nomine Herlindis, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et duas partes de alio. Solvit similiter.

13. Ansgarius et uxor ejus colona sancti Germani, nomine Wandegildis, habent secum infantes VI. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII et antsingas II, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos III et dimidium. Solvit similiter.

14. Aiulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Madanildis, homines sancti Germani, habent secum infantem I; Etlenus colonus et uxor ejus colona, nomine Madaltrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes V. Isti duo tenent mansum I inge-

nuilem, + habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingam I, de vinea aripennum I. Solvit similiter.

15. Stephanus colonus et uxor ejus colona, nomine Bertefledis, homines sancti Germani, habent secum infantes VI; Agarnus colonus et uxor ejus colona, nomine Germana, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabile bunuaria VI, de vinea aripennos III, de prato aripennum I. Solvit similiter.

*16. Helbodus et uxor ejus colona, nomine Bertinga, homines sancti Germani, habent secum infantes III; Gerbertus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea[1] et quartam partem de aripenno, de prato aripennos III. Solvit similiter.

17. Flotveus, colonus sancti Germani; Frodoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Ragnohildis, homines sancti Germani, habent secum infantem I. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennos III, de prato aripennos III et tertiam partem de aripenno. Solvit similiter.

18. Ermenricus colonus et uxor ejus colona, nomine Eva, habent secum filios IIII. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos II et tertiam partem de aripenno. Solvit similiter.

19. Ermenoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Girsindis, homines sancti Germani, habent secum infantes V. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

20. Fulcramnus colonus et uxor ejus colona, nomine Unramna, homines sancti Germani, habent secum infantem I; Frotbanus, colonus sancti Germani, habet secum fratrem. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennos III, de prato aripennos VI. Solvit similiter.

21. Gisloinus colonus et uxor ejus libera, nomine Electa, habent secum infantem I; Waldegarius colonus et uxor ejus colona, nomine Landramna, homines sancti Germani. Isti duo tenent

---

+ P. 181 de Guérard. — * Fol. 86 v°.

1. Il faut probablement suppléer ici *aripennum* I.

mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII et antsingas II, de vinea aripennos II. Solvit similiter.

22. Ingalbertus, colonus sancti Germani; Landoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Electa, homines sancti Germani, habent secum infantes II. Isti + duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XXXII, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos VI. Solvit ad hostem solidos IIII, de vino in pascione modios II. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisum III. Ad tertium annum germgia I cum agno, et scindulas C. Solvit canonica et agraria; de carritione pedalem I; pullos III, ova XV.

23. Ingalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgardis, homines sancti Germani. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I et quartam partem de alio, de prato aripennos II. Solvit similiter [1].

*24. Ipcinus colonus et uxor ejus colona, nomine Betlindis, homines sancti Germani; Madalharius, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II. Solvit similiter.

25. Gerhardus, colonus sancti Germani, tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennum I, de prato aripennos III. Solvit similiter.

26. Waltarius colonus et uxor ejus colona, nomine Dathildis, homines sancti Germani. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de prato aripennos III. Solvit similiter.

27. Adalradus colonus et uxor ejus colona, nomine Leodois, homines sancti Germani, habent secum infantem I, his nominibus, Adegis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XV et dimidiam antsingam, de vinea aripennum I et duas partes de alio, de prato aripennos II et dimidium. Solvit similiter.

28. Grimboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalindis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Ermengaudus, Adaltrudis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X et antsingas II, de vinea aripennum I, de prato aripennos VI. Solvit similiter.

+ P. 182 de Guérard. — * Fol. 87.

1. Ces deux derniers mots sont écrits en notes tironiennes.

29. Dodo, colonus sancti Germani, et uxor ejus libera, nomine Gerlindis, habent secum infantes IIII, his nominibus, Ansarius, Electeus, Gislevertus, Dodelindis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XXVIII, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno, de prato aripennos XIII. Solvit similiter.

30. Ardoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Aidelina, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Artfridus, Adoardus, Hildevoldus, Hairhildis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra + arabili bunuaria XIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos VI. Solvit similiter.

31. Ascarius colonus et uxor ejus colona, nomine Godelindis, habent secum infantes III, his nominibus, Gatinus, Alfaid., Doda, Gausmarus; Anserus, colonus sancti Germani, habet secum fratrem. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XIII, de vinea aripennum I, de prato aripennos VI. Solvit similiter.

32. Ermboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Alfida, homines sancti Germani, habent secum infantes II. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennum I, de prato aripennos XI. Solvit similiter.

33. Adegis colonus et uxor ejus colona, nomine Adalrada, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Sicleverta, Airlindis, Gerlindis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XIII, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos IIII. Solvit similiter.

*34. Ermenbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Flatberta, homines sancti Germani, habent secum filium I; Heldeboldus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X et antsingam I, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos III. Solvit similiter.

35. Airmodus colonus et uxor ejus colona, nomine Grimlindis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Aclevolda, Germodus, Gisleramnus. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X et antsingam I, de vinea aripennum I, de prato aripennos IIII. Solvit similiter.

+ P. 183 de Guérard. — * Fol. 87 v°.

36. Adalgrimus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermentrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes VI, Aclevaldus, Wadalgrim, Emeltrudis, Starcarius, Hiltrudis, Elegius. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII et antsingas II, de vinea aripennos II. Solvit similiter.

Habet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidiam antsingam, de prato aripennos II. Facit inde ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisum perticas III.

37. Ansoinus, colonus sancti Germani; Maurinus et uxor ejus colona, nomine Ingaltrudis, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de prato aripennos IIII. Solvit ad hostem multones II, in pascione denarios IIII. Arat ad hibernaticum perticas II. In unaquaque ebdomada curvadas II. Pullos III, ova XV.

38. Ragentelmus colonus et uxor ejus colona, nomine Aldrada, homines sancti Germani, habent secum infantes II, Rangarius, Wandelindis. Tenet man†sum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea duas partes de aripenno, de prato aripennos II et dimidium. Solvit similiter.

39. Frotgarius colonus et uxor ejus colona, nomine Ingalaria, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Frodoardus, Adalindis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I. Solvit similiter.

40. Frotlandus, colonus sancti Germani, tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

41. Siclonia, colona sancti Germani, habet secum infantes II, his nominibus, Nodalgis[1]. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II, de prato dimidium aripennum.

41 *bis*. Faregarius, liber, tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidiam antsingam, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

42. Teudoisus colonus et uxor ejus colona, nomine Siclina, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Hedradus, Landulfus, Adalais, Adaltrudis. Tenet mansum I

† P. 184 de Guérard.

1. Le second nom manque.

ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea dimidium aripennum, de prato duas partes de aripenno. Solvit similiter.

43. Ardoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Altfrida, homines sancti Germani, habent secum infantem I, * his nominibus, Rumoldus. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

44. Frotbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Gamaltrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Frotberga, Frotlindis, Walateus. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidiam antsingam, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Solvit similiter.

45. Acleardus, colonus sancti Germani, tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea dimidium aripennum. Solvit similiter.

46. Abram, colonus sancti Germani, tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI et dimidiam antsingam. Solvit similiter.

47. Artmannus, colonus sancti Germani, tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili, bunuaria VI et antsingam I, de prato aripennos III. Solvit similiter.

+ 48. Frotbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Ansegildis, homines sancti Germani, tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de prato aripennos II et dimidium. Solvit similiter.

49. Ercanradus colonus et uxor ejus colona, nomine Roslindis, homines sancti Germani, tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea dimidium aripennum. Solvit similiter.

50. Odelbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Malrada, homines sancti Germani, tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea octavam partem de aripenno, de prato aripennos VI. Solvit similiter.

51. Adaluinus, colonus sancti Germani, tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea ari-

* Fol. 88. — + P. 185 de Guérard

pennum I et dimidium, de prato aripennos II. Solvit similiter.

52. Magenfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Eldelindis, homines sancti Germani, habent secum infantem I, his nominibus, Sisa. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidiam antsingam, de vinea aripennos II, de prato dimidium aripennum. Solvit ad hostem multones II, de vino in pascione modios II. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisum III. In unaquaque ebdomada curvadas II, manoperas, caroperas, quantum ei injungitur. Pullos III, ova XV.

53. Ratharius, colonus et uxor ejus colona, nomine Ermentrudis, homines sancti Germani, habent secum infantem, nomine Baltefredus. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII et dimidiam antsingam, de vinea aripennos II. Solvit similiter.

54. Walafredus colonus et uxor ejus colona, nomine Gertrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Girberga, Waranfredus. Habet de terra arabili bunuaria II et antsingam I, de vinea aripennum I et tertiam partem de alio. Solvit similiter.

55. Cumaldus colonus et uxor ejus colona, nomine .....idis[1], *homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Baldasadus, Baltadus; Erlevoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Teutlindis, homines sancti Germani, habent secum filios II, his nominibus, Teodrada, Dominica. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidiam antsingam, de vinea aripennum I et dimidium.

56. Ragembaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalhildis, homines + sancti Germani; Amalricus colonus et uxor ejus colona, nomine Teutlindis, homines sancti Germani : Amalradus est eorum filius. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

57. Erlulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Eva, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Ermenarius, Ebreverta, Abbo, Emma; Amalgarius colonus et

---

* Fol. 88 v°. — + P. 186 de Guérard.

1. Les premières lettres de ce nom de femme sont presque complètement effacées.

uxor ejus colona, nomine Ratbolda, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Gendradus, Amalgis. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingas III, de vinea aripennos III et dimidium. Solvunt similiter.

58. Solamius colonus et uxor ejus colona, nomine Warmentildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Warnarius, Warmemberga. Isti tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennum I et dimidium, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

59. Warmedramnus colonus et uxor ejus colona, nomine Wandalberga, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Audradus, Audram, Adrevolda. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennum I et dimidium, de prato duas partes de aripenno. Solvit similiter.

60. Evrehardus colonus et uxor ejus colona, nomine Godina, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Bertegaudus, Godebert; Framnus colonus et uxor ejus colona, nomine Erlefrida, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Erlefredus, Erledrudis. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennum I et dimidium, de prato tertiam partem de aripenno. Solvunt similiter.

61. Teutgis colonus et uxor ejus colona, nomine Ermengardis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Teutgildis, Teutfreda, Elegius; Adalsadus colonus et uxor ejus colona, nomine Teodildis, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingas III, de vinea aripennum I et dimidium, de prato similiter. Solvit similiter.

62. Fulbertus colonus et uxor ejus colona, nomine *Gendresma, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Gotbolda, Fulberta, Warnevert, Andreus; Gendulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Stabila, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennum I, de prato + aripennum I et quartam partem de aripenno. Solvit similiter.

---

* Fol. 89. — + P. 187 de Guérard.

63. Ratgaudus, colonus sancti Germani : Ratharius est ejus filius. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III et antsingas II, de vinea duas partes de aripenno. Solvit similiter.

64. Radoenus colonus et uxor ejus colona, nomine Electrudis, homines sancti Germani. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennum I et dimidium, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

65. Natalifius colonus et uxor ejus[1] colona, nomine Widenildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Witbertus, Witboldus, Nadala; Ratveus, colonus sancti Germani, habet secum matrem et sororem. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

66. Landulfus servus et uxor ejus colona, nomine Gertrudis, homines sancti Germani, tenent mansum I ingenuilem[2], habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvit de vino in pascione modios II, umlone modium I. Facit in vinea aripennos IIII, in messem perticas VI. Pullos III, ova XV. Curvadas, quantum ei injungitur.

67. Ercanoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Ingalrada, homines sancti Germani, tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvit similiter.

68. Landricus servus et uxor ejus colona, nomine Amalfreda, homines sancti Germani, tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennos II, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

69. Adalharius et uxor ejus colona sancti Germani, nomine Adaltrudis, habent secum infantes III, his nominibus, Adalhildis, Aldevertus, Teudricus. Tenet mansum I servilem, habentem de

1. Les mots *et uxor ejus* sont répétés dans le ms.

2. Ainsi que l'a remarqué le précédent éditeur, les manses ingénuiles mentionnés dans les §§ 66 à 68, 74 à 76 et 78, sont compris au nombre des manses serviles dans la récapitulation qu'offre le § 93, et il est probable que, dans ces divers cas, le mot *ingenuilem* tient la place de *servilem*. D'ailleurs, la ligne blanche qui précède le § 66 semble un indice qu'on aborde un nouvel ordre de tenures.

terra arabili bunuariùm I, de vinea aripennos II, de prato aripennos II. Solvit similiter.

70. Adalardus servus et uxor ejus colona, nomine, homines sancti Germani, habent secum infantes III : Adalardus, Adalberga, Madalhardus. Tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili antsingas II, de vinea ari†pennos II, de prato aripennum I. Solvit similiter.

71. Pascuarius, servus sancti Germani, tenet mansum I servilem, *habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

72. Wiclelmus, homo sancti Germani; Bertsida, lida sancti Germani. Isti duo tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria III, de vino aripennum I, de prato aripennos III. Solvit similiter.

73. Fredebertus servus et uxor ejus ancilla, nomine Bertramna, habent secum infantes III, his nominibus, Frotrudis, Bona, Lantberga. Tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili antsingas IIII, de vinea aripennum I. Solvit similiter.

74. Adoharius colonus et uxor ejus colona, nomine Erlindis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Acledramnus, Autcarius, Gotlandus; Waltharius servus et uxor ejus ancilla, nomine Sicla, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Sigebertus, Elena, Truda. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos II. Solvit similiter.

75. Heldierus colonus et uxor ejus ancilla, nomine Teuthildis, homines sancti Germani; Godebertus colonus et uxor ejus colona, nomine Agrada, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos III, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

76. Guntardus servus et uxor ejus ancilla, nomine Petresilla, homines sancti Germani : Guntardus est eorum filius. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos II, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

77. Ermenarius, colonus sancti Germani, habet secum fratrem et sororem. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra

---

† P. 188 de Guérard. — * Fol. 89 v°.

arabili bunuaria II, de vinea duas partes de aripenno, de prato dimidium aripennum. Facit sicut de dimidium mansum.

78. Adalgrimnus, homo sancti Germani; Eltsinda. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de prato aripennum I. Solvit similiter.

79. Frothardus et uxor ejus colona, nomine Walantildis, homines sancti Germani. Tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria V et antsingam I, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Solvit similiter.

80. Benecristus, colonus sancti Germani, habet secum matrem. Tenet hospicium dominicum, habens de vi+nea dimidium aripennum. Inde facit in vinea aripennum I; in unaquaque ebdomada dies II. Pullum I, ova XV.

81. Evus, colonus sancti Germani, tenet hospicium, habens de terra arabili jornales II, * de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I et dimidium. Inde facit in venia (sic) aripennum I. Pullum I, ova V. In unaquaque ebdomada diem I.

82. Ermenarius colonus et uxor ejus colona, nomine Waluis, homines sancti Germani. Facit in unaquaque ebdomada diem I. Pullum I, ova V.

83. Dido, colonus sancti Germani, facit similiter.

84. Riculfus colonus et uxor ejus colona, nomine Arnildis, similiter.

85. Agradus, servus sancti Germani, similiter.

86. Ermensinda, ancilla, habet secum filium I. Similiter.

87. Agenoldus, colonus sancti Germani, et uxor ejus colona nomine Aldedrudis. Habet de vinea duas partes de aripenno. Facit inde in vinea aripennum I. Pullum I, ova V. In unaquaque ebdomada diem I.

88. Godoardus liber et uxor ejus colona, nomine Hildegardis, homines sancti Germani. Tenet de terra arabili bunuaria IIII et dimidiam antsingam. Solvit inde multonem I. Facit perticas III; in unaquaque ebdomada diem I. Pullum I, ova V.

89. Bertoinus, liber, tenet dimidium hospicium. Facit inde in vinea et in messe et in prato, in unumquemque, diem I. Pullum I, ova V.

90. Habet Rothildis in beneficio mansum ingenuilem I et quar-

+ P. 189 de Guérard. — * Fol. 90.

tam partem de manso, habentem de terra arabili bunuaria XIII et dimidiam antsingam, de prato aripennos VIII et dimidium, de vinea aripennum I.

91. Habet Ostraldus in beneficio mansos ingenuiles II, habentes de terra arabili bunuaria XXXI et dimidiam antsingam, de vinea aripennos V et dimidium, de prato aripennos VII. Inde facit pertícas VIII, curvadas III.

92. Habet Heltbodus in beneficio mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennos VII, de prato aripennos IIII.

93. Habet in Cumbis mansos ingenuiles XXXIII, qui solvunt ad hostem, omni anno, aut carra II, aut boves VIII, aut de argento libras III et solidos IIII; de carnatico libram I et solidos XIIII; ad tertium annum vervices, cum agnis XXX; scindulas III^m CCC.

+ Sunt alii mansi ingenuiles XXX, qui solvunt ad hostem multones LX.

Habet ibi mansos serviles XIII, qui solvunt de umlone modios XIII. Solvunt insimul, inter ingenuiles et serviles, de vino in pascione modios CXXX.

Sunt mansi XII, qui solvunt in pascione de argento solidos IIII, de capatico solidos II.

Sunt simul mansi LXXVI et dimidium.

94. *Goscelinus et duo filii ejus, Rodulfus atque Walterius*[1].

+ P. 190 de Guérard.

1. Cet article a été écrit en marge, à une époque qui ne saurait être antérieure à la fin du XIe siècle.

+ XVII. BREVE DE MURCINCTO.

1. Habet in Murcincto[1] casa dominica cum aliis casticiis sufficienter. Habet ibi de terra arabili bunuaria CXXII, quæ possunt seminari modiis DC. Habet ibi de vinea aripennos CX, ubi possunt in totum colligi de vino modii DC; de prato aripennos XXX, ubi possunt colligi de feno carra XL; de silva, sicut æstimatur in giro, per totum, leuas II; et possunt saginari porci CCC.

2. Habet ibi ecclesias II[2], cum omni apparatu diligenter constructas. Aspiciunt ibi mansus serviles I et dimidius, habens de terra arabili bunuaria III et antsingam I, de vinea aripennos V, de prato aripennum I. Exiit inde curvatas III.

3. Geningus, major et colonus sancti Germani, tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos II, de prato dimidium aripennum. Solvit in pascione de vino modios II. Facit in vinea aripennos II; ad tertium annum juniculam. Arat perticas VII. Curvadas, caplim, caroperas, manoperas, quantum ei injungitur. Pullos III, ova XV.

4. Grimhardus colonus et uxor ejus colona, nomine Walda, homines sancti Germani. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidiam antsingam, de vinea aripennum I, de prato similiter. Solvit similiter.

5. Gisoinus, colonus sancti Germani, et uxor ejus libera, nomine Winedrudis, habent secum infantes V, his nominibus, Bertfridus, Giso, Gisoardus, Gisoildis, Bernoildis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XI, de vinea aripennos III, de prato quartam partem de aripenno. Solvit similiter.

+ P. 191 de Guérard. — * Fol. 90 v°.

1. Morsang-sur-Seine (Seine-et-Oise, arr. et cant. de Corbeil), village dont le nom serait plus régulièrement écrit Morcent. Le chapitre XVII du Polyptyque est le seul texte qui fasse connaître Morsang comme une ancienne possession de Saint-Germain des Prés.

2. Comme l'a remarqué Lebeuf (*Histoire du diocèse de Paris*, t. XIII, p. 160-162), les deux églises ici mentionnées doivent être reconnues dans l'église paroissiale de Morsang, encore dédiée à saint Germain de Paris, et la chapelle de Saint-Médard, qui subsistait encore au dernier siècle, « à l'extrémité du village, sur une éminence, » et qui était unie dès 1481 à la cure de Morsang.

6. Gislardus colonus et uxor ejus colona, nomine Teutgundis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Adaltrudis, Adaltramna. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennos IIII, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

7. Blitgarius colonus et uxor ejus colona, nomine Gislindis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his + nominibus, Gisledrudis, Deurtrudis; Gislardus colonus et uxor ejus colona, nomine Dodalagia, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Dodalbertus, Gisleramnus, Gislebrandus[1]... Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennos III, de prato aripennum I. Solvit similiter.

8. Alveus colonus et uxor ejus colona[2], nomine Ermoildis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII[3], similiter coloni, * his nominibus, Adalgarius, Erlandus, Erlildis, Ernildis, Aldo. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvit similiter.

9. Farcinctus colonus et uxor ejus colona, nomine Evrehildis, homines sancti Germani. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingas II; de vinea aripennos II, de prato aripennos IIII. Solvit similiter.

10. Farnoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Airoildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Airoin, Frambertus, Airois. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennos III, de prato aripennos III et dimidium. Solvit similiter.

11. Rainlandus colonus et uxor ejus colona, nomine Ingramna, homines sancti Germani, solvunt senapi sestarium I, ausarias L. Ostremundus colonus et uxor ejus colona, nomine Agia. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennos III. Solvit similiter.

+ P. 192 de Guérard. — * Fol. 91.

1. La place du quatrième nom est restée en blanc.

2. On lisait d'abord *ancilla*, mais ce mot raturé a été remplacé par *colona*. Les deux conjoints étant reconnus de même condition, il ne pouvait plus y avoir de doute sur la condition des enfants; on n'a pas supprimé, toutefois, l'indication *similiter coloni* qui précède leurs noms.

3. Il faut lire V, comme l'indiquent les cinq noms qui suivent.

12. Drocfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Audrada, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Droitberga, Droitisma; Ermenardus colonus et uxor ejus colona, nomine Agenildis, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennos II, de prato aripennos IIII. Solvit similiter.

13. Evroinus, colonus sancti Germani, habent secum infantes IIII[1], his nominibus, Bonus, Evraldus, Ebroinus, Elisanna, Osanna. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XVII, de vinea aripennos IIII, de prato aripennos VI. Solvit similiter.

14. Albericus, colonus, et uxor ejus, libera. Tenet mansos II ingenuiles, habentes de terra arabili bunuaria XV; de vinea aripennos III, de prato aripennos VII. Solvit similiter.

15. Aclefredus colonus et uxor ejus + colona, nomine Warmentrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Domnehi[l]dis, Adalfredus. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidiam antsingam, de vinea aripennum I et quartam partem de aripenno, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

16. Waltarius colonus et uxor ejus colona, nomine Bernehildis, homines sancti [Germani]. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum I et dimidium; de prato aripennos II. Solvit similiter.

17. Ermgarius colonus et uxor ejus colona, nomine Electa, habent secum infantes II, his nominibus, Electrudis, Electardus. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria V et antsingas II, de vinea aripennos III, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

18. Dodoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Deodrada, homines sancti Germani, * habent secum infantes II, his nominibus, Gerbertus, Daudoart. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennum I et dimidium, de prato similiter. Solvit in pascione de vino modios II. Facit in vinea aripennos II; ad tertium annum multonem I. Facit perticas IIII, caplim, caroperas, manoperas, quantum ei injungitur. Pullos III, ova XV.

+ P. 193 de Guérard. — * Fol. 91 v°.

1. Même observation qu'à la note précédente.

19. Trudoinus, colonus sancti Germani, habet secum infantes III, his nominibus, Rotgarius, Ingalfredus, Alina. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarium I, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvit similiter.

20. Ratbertus, colonus sancti Germani, tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili antsingas IIII, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvit similiter.

21. Ragambaldus, colonus sancti Germani, habet secum infantes II, his nominibus, Hildeboldus, Giroaldus, Evregildis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili antsingas VII, de vinea aripennum I, de prato quartam partem de aripenno. Solvit in pascione de vino modium I, cetera similiter.

22. Adremarus colonus et uxor ejus colona, nomine Branthildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Autgarius, Ermengaudus. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennum I.

23. Aringaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Autgaria, homines sancti Germani, habent secum infantes + II. Tenet mansum I ingenuilem, habentem bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvit similiter.

24. Augarius, colonus sancti Germani, tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidium, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II et dimidium. Facit sicut medietatem mansi.

25. Autgingus colonus et uxor ejus colona, nomine Godaltrudis, homines sancti Germani. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennum I et dimidium, de prato similiter. Solvit similiter.

26. Gerfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermburga, homines sancti Germani. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium.

27. Adalgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Ragnoildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Ragemarus, Waltsis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II. Solvit similiter.

28. Ermenteus colonus et uxor ejus colona, nomine Electru-

+ P. 194 de Guérard.

dis, homines sancti Germani; Ermenaldus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I, de prato similiter. Solvit similiter.

*29. Acleardus colonus et uxor ejus colona, nomine Domedrudis, homines sancti Germani. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvit similiter.

30. Rathelmus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermtrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his nominibus, Autbaldus, Ermberta, Autberta; Audricus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgundis, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingas II, de vinea aripennos III, de prato aripennos III. Solvit similiter.

31. Farlenus, colonus sancti Germani, tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennos II. Solvit similiter.

32. Guntbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Benedicta, homines sancti Germani. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

33. Constantinus et uxor ejus colona, nomine Hairtrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes III, his + nominibus, Remegius, Frelinus, Hildegis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

34. Dodalhardus colonus et uxor ejus colona, nomine Harlindis, homines sancti Germani, tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvit similiter.

35. Maurus servus et uxor ejus ancilla, nomine Mauringa, homines sancti Germani, tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Solvit similiter.

36. Amalricus colonus et uxor ejus colona, nomine Hiltrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Gamanildis, Hildebrus. Iste tenet mansum I ingenuilem,

* Fol. 92. — + P. 195 de Guérard.

habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea duas partes de aripenno, de prato aripennum I. Solvit similiter.

37. Adalboldus, colonus sancti Germani, tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum dimidium. Solvit similiter.

38. Sichardus colonus et uxor ejus colona, nomine Winerada, homines sancti Germani, tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarium I, de vinea aripennum I, de prato quartam partem de aripenno. Solvit similiter.

39. Boso colonus et uxor ejus colona, nomine Acberta, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Cristemia, Bosa, Bovo, Bosleberta. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et antsingam I, de vinea *aripennum I et dimidium, de prato dimidium aripennum. Facit sicut de medietatem mansi.

40. Ebroinus colonus et uxor ejus colona, nomine Susanna, homines sancti [Germani], habent secum infantem I, his nominibus, Martinus. Tenet mansum I ingenuilem[1], habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennos II, de prato aripennos III et dimidium. Solvit similiter sicut Adalmarus.

41. Adalmarus, colonus sancti Germani, tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennos II, de prato aripennum I et dimidium. Facit in vinea aripennos IIII. Solvit in pascione de vino modios II, senapi sestarium I, ausarias L, pullos III, ova XV.

42. Godefredus, colonus sancti Germani, habet secum matrem et fratrem + et sororem. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

43. Lantbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Sichildis, homines sancti Germani, tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvit de senapi sestarium I, osarias L.

44. Gaudoenus colonus et uxor ejus colona, nomine Aldoara, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nomini-

---

* Fol. 92 v°. — + P. 196 de Guérard.

1. Dans la récapitulation (§ 49), ce manse est compté au nombre des manses serviles.

bus, Adalardus, Altbertus. Tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

45. Christehildis, colona sancti Germani, habet secum infantes II, his nominibus, Crisanum, Andrebergam, similiter coloni. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et antsingam I, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Senapi sestarium I, osarias L.

46. Ratb[ertus] servus et uxor ejus ancilla, nomine Alda, habent de terra arabili antsingas III, de vinea duas partes de aripenno, de prato dimidium aripennum. Solvit inde vervicem I, pullos III, ova XV.

47. Sichardus tenet hospicium dominicum. Solvit similiter, et in unaquaque ebdomada dies II.

48. Habet Fulbertus in beneficio mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennos III, de prato aripennos II et dimidium.

49. Habet in Muricinctu mansos ingenuiles XXXVI, qui solvunt, ad tertium annum, ad hostem geniculas VIII et quartam partem, multones XIIII; mansos serviles VI et dimidium[1]. Solvunt simul de vino in pascione modios LXXXIIII, pullos CX, ova DC.

1. Les mots *et dimidium* sont notés en écriture tironienne.

+ XVIII. BREVE DE COLRIDO.

*1. Habet in Colrito[1] mansos ingenuiles XI et dimidium, qui solvunt omni anno ad hostem boves V et dimidium, pullos XXXIII, ova CLXV[2].

2. Habet in Colrido mansum dominicato, habentem de terra arabili bunuaria LX, ubi potest seminari modios CLXXV; de vinea aripennos XIIII, ubi possunt colligi de vino modii CCXXX; de prato aripennos X, ubi possunt colligi de feno carra XL; de silva bunuaria XXV.

3. Gerbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgundis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Bismodus, Gerberga. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XI, de vinea aripennos II. Solvit ad hostem dimidium bovem, de vino in pascione modios II; et arat perticas VII. Facit in vinea aripennum I. Pullos III, ova XV. Curvadas, caplim, caroperas, manoperas, quantum ei injungitur. Lignaritia pedalem I.

4. Teutgrimus colonus et uxor ejus colona, nomine Ingberta, homines sancti Germani : Teutberga est eorum filia. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennum I. Solvit similiter.

5. Hiltbertus, colonus sancti Germani, et uxor ejus, ancilla, tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennos. Solvit similiter.

6. Amalgis colonus et uxor ejus libera, nomine Ardelindis, homines sancti Germani; Odilelmus colonus et uxor ejus ancilla, nomine Ermengardis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Leudricus, Gisloina. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria II, de vinea aripennos II. Solvit similiter.

7. Sicharius, colonus sancti Germani, et uxor ejus libera,

+ P. 197 de Guérard. — * Fol. 94 (il n'y a point de fol. 93).

1. Coudray-sur-Seine (Seine-et-Oise, arr. et cant. de Corbeil), sur la rive gauche de la Seine qui le sépare de Morsang.

2. Le § 1 constitue une addition récapitulative, inscrite sur les trois premières des quatre lignes blanches qui précédaient la description du fisc.

nomine Solisma : Sicharia est eorum filia. Ermbradus, sancti Germani, et uxor ejus, sancti Germani, habent secum infantes v, his nominibus, Hildebertus, Godalbertus, Madalgarius, Ermbrada, Elia. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem + de terra arabili bunuaria XI et dimidium, de vinea aripennos II. Solvit similiter.

8. Sicboldus, colonus sancti Germani, et uxor ejus libera, nomine Ercamberta; Agebertus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XI, de vinea aripennos II. Solvit similiter.

9. Godebertus, lidus; Mattheus, colonus sancti Germani, et uxor ejus colona, nomine Cristiana. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum I et tres partes de aripenno.

10. Ermenulfus, colonus sancti Germani; Ingulfus, colonus sancti Germani. Isti duo *tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennos II et dimidium. Solvit similiter.

11. Airbertus, colonus sancti Germani; Adalradus colonus et uxor ejus colona, nomine Frotlindis, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennos II. Solvit similiter.

12. Edimius colonus et uxor ejus colona, nomine Electa, homines sancti Germani; Frothardus, colonus sancti Germani, habet secum matrem. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennum I et dimidium. Solvit.

13. Ermenoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Walda, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Sicrada, Sigenildis; Teutgarnus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermentrudis, homines sancti Germani : Melismus est eorum filius. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XI, de vinea aripennum I et duas partes de aripenno.

14. Airoardus, colonus sancti Germani, tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennum I. Cetera facit sicut medietatem mansi.

+ P. 198 de Guérard. — * Fol. 94 v°.

+ XIX. BREVE DE ACMANTO.

*DE PAGO SENONICO [1].

1. Habet in pago Senonico in villa Acmanto [2] mansum indominicatum cum casa et aliis casticiis sufficienter. Habet ibi de terra arabili culturas VIIII, quae habent bunuaria CCCIIII, et possunt seminari..... de modiis..... [3]. Habet ibi de vinea veteri aripennos LXVI; de novella, quem domnus Irmino abbas plantare jussit, aripennos XIIII, ubi possunt colligi de vino modii DC. Habet ibi de silva, sicut æstimatur, per totum in giro, leuvas IIII, ubi possunt saginari porci C. Habet ibi de prato aripennos LXX, ubi colligi possunt de feno carradas CL. Habet ibi farinarios IIII : exiit inde in censum de annona modios CV, de argento solidos II, aucas II [4].

1 bis. *Ego Hagano, per voluntatem uxoris meæ Adelaide, et cum consensu filiorum nostrorum Hugonis et Odonis, damus sancto Vincentio et sancto Germano necnon fratribus ibidem Deo deservientibus, per deprecationem Brunardi servi nostri, filiam ipsius, nomine Adhuidem, pro remedio animarum nostrarum, ut semper pro nobis interce-*

+ P. 199 de Guérard.

1. Ces mots, qui indiquent la situation d'Acmant dans le SÉNONAIS (*pagus Senonicus*), dominent les deux colonnes du fol. 94 v°; ils ne figurent pas au fol. 36. Sur ce *pagus*, dont la circonscription paraît avoir subsisté, jusqu'à la Révolution, dans celle du grand archidiaconé du diocèse de Sens, on peut consulter, en dehors des *Prolégomènes* de Guérard (p. 59-63), un travail de M. Quantin inséré dans le *Cartulaire général de l'Yonne* (t. II, introduction, p. XL à LXXVIII).

2. ESMANS (Seine-et-Marne, arr. de Fontainebleau, cant. de Montereau), qu'on écrirait plus correctement *Emant*, ou mieux encore *Aimant*, appartenait aux religieux de Saint-Germain des Prés dès le milieu du VIIIe siècle, comme en témoigne le récit de la translation du corps du bienheureux évêque de Paris, qui eut lieu sous Pépin le Bref (*Translatio S. Germani*, § 8, apud *Acta SS. ordinis S. Benedicti*, sæc. III, pars II, p. 98); cette observation a déjà été faite par Guérard (*Prolégomènes*, p. 869).

3. Le ms. offre ici, comme avant les mots *de modiis*, une lacune d'un mot.

4. Ce § 1 est, au folio 94, d'une autre écriture, — plus fine, — que le reste du chapitre; il occupe seulement les deux premiers tiers de la seconde colonne, dont le surplus a été utilisé pour le § 1 *bis*.

dant ad Dominum. Et inde sunt testes Tedrannus et Josbertus atque Hilbertus presbyter[1].

*2. Habet ibi ecclesiam[2] cum omni apparatu diligenter constructam, cum casa et aliis casticiis sufficienter. Aspiciunt ibi hospites V, qui solvunt pullos VIIII, ova XLV, et faciunt in ebdomada, si eos paverit, dies II.

Habet inter presbyterum et ipsos[3] de vinea aripennos IIII, de terra arabili bunuaria XVII, de prato aripennum I. Et exit de ipsa ecclesia in dona caballus I.

3. Ermenarius, major et colonus, et uxor ejus colona, nomine Adalburgis[4], homines sancti Germani, habent secum[5] infantes IIII[6], his nominibus, Ermengardis, Ermembertus, Ermoara, Ermois, Ermenrada. Tenet mansos II ingenuiles, habentes de terra arabili bunuaria XX[7], de vinea aripennos VI, de prato aripennos II et dimidium. De istis duobus mansis previdet servicium[8], et donat caballum.

4. Albericus, celelarius[9] et colonus, et uxor ejus colona, nomine Altberta, homines sancti Germani, tenent man+sum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I et dimidium. Et, propter servitium quod previdet, nihil solvit, nisi ut unam antsingam[10] arat et de suo seminat, et ad tramissum perticas II.

---

* Fol. 36 et 95. Le fol. 36, qui n'est en réalité qu'un double du fol. 95, s'en distingue par quelques différences graphiques et par une plus grande concision : nous avons employé l'un et l'autre texte, en indiquant en note les leçons non utilisées ; la lettre *a* désigne celles du fol. 36, la lettre *b* celles du fol. 95. — + P. 200 de Guérard.

1. On a employé, pour écrire ce paragraphe, ajouté à une époque peu postérieure à celle d'Irminon, un espace laissé vide à la fin de la seconde colonne du fol. 94.

2. L'église d'Esmans, dédiée à la Vierge, faisait partie de l'archidiaconé de Sens ou du doyenné de Marolles, au diocèse de Sens. Elle dépendit jusqu'à la Révolution de l'abbaye de Saint-Germain des Prés.

3. *ipso. b.*

4. *Adalbrug. b.*

5. *secum* manque dans *a.*

6. Les deux mss. donnent ce chiffre IIII, dont les cinq noms qui suivent montrent l'inexactitude.

7. Ce chiffre est omis dans *b.*

8. *servitium. b.*

9. *cellerarius. b.*

10. *ansingam. a.*

5. Aimeradus, colonus et decanus, homo sancti Germani, tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIIII, de vinea aripennum I. Nihil solvit, propter servitium quod previdet.

6. Grimbaldus colonus, mulinarius, homo sancti Germani, tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Nihil solvit, propter servicium [1] quod praevidet.

7. Adrianus colonus et uxor ejus colona, nomine Sulpicia[2], homines sancti Germani, tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XXVI, de vinea aripennos II, de prato aripennos IIII. Et, propter mercedis[3] causam, nihil solvit, nisi unam antsingam arat ad hibernaticum et seminat de suo, et ad tramissum perticas II.

8. Salvius colonus et uxor ejus colona, nomine[4] Blathildis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus[5], Landoinus, Radoino, Fredericus, Warnadrude[6]. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennos V, de prato aripennum I. Solvit ad hostem, aut de argento[7] solidos IIII, aut multones IIII, aut dimidium bovem; de vino modios II, de avena modios II; et si habuerit vinum, *de viginti modiis solvit modium I, ad tertium annum vervicem cum agno; pullos III, ova XV. Arat ad hibernaticum perticas III, ad tramissum perticas II. Facit caplim quantum sibi jubetur. Facit caroperas ubi ei injungitur. Facit de vinea aripennum I. Excutit de dominica annona[8] modios XII. Habet de suo conparato[9] bunuarium I.

9. Gigo colonus et uxor ejus colona, nomine Gerlindis, homines sancti Germani, habent secum infantes II, his nominibus, Girandus, Waldedrudis. Tenet mansum ingenuilem I, habentem

---

* Fol. 36 v° et 95 v°.

1. *servitium. b.*
2. *Sulpitia. b.*
3. *mercedem. a.*
4. *nomine* manque dans *b*.
5. La copie *a* donne seulement : *habent infantes* IIII.
6. *Warnedrude. b.*
7. Les mots *aut de argento* manquent dans *a*.
8. *anna. a.*
9. *conparatu. a.*

de terra arabili bunuaria XVII, de vinea aripennos IIII, de prato aripennum I. Solvit similiter.

10. Agardus colonus et uxor ejus colona, nomine Beledrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Ebroinus, Baldasar, Evrohildis, Altberga; Aimericus colonus et uxor ejus colona, nomine Benimia, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I[1], habentem de terra arabili bunuaria XX, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum[2]. Solvunt de avena modios II, pullos VI, ova XXX, cetera similiter.

+ 11. Leudelgis colonus et uxor ejus colona, nomine Hildelindis[3], homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Ragneramnus, Leudelgrimnus, Waldedrude, Deodata. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum.

12. Ermoinus colonus et uxor ejus libera, nomine Alda, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII, his nominibus, Aldo, Salgia, Jusana, Papia. Tenet dimidium mansum ingenuilem[4], habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Isti duo solvunt de avena modios II; pullos VI, ova XXX. Cetera similiter.

13. Ermgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Agenildis, homines sancti Germani, habent secum infantes VI, his nominibus, Agenteus, Agembertus, Ermgis, Airois, Acledrudis, Ermgildis. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII et dimidium, de vinea aripennum I, de prato similiter.

14. Giso colonus et uxor ejus colona, nomine Gisla, homines sancti Germani, habent secum infantem I, his nominibus, Adingus. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennos II, de prato aripennum I et dimidium. Isti duo solvunt de avena modios II; pullos VI, ova XXX. Cetera similiter.

15. Frodoinus[5] colonus et uxor ejus colona, nomine * Bertil-

---

+ P. 201 de Guérard. — * Fol. 96.

1. Le chiffre I n'est pas énoncé dans *a*.
2. Ce dernier mot manque dans *a*.
3. *Ildelindis*. *b*.
4. L'adjectif *ingenuilem* est omis dans *a*.
5. *Frodonus*. *b*.

dis, homines sancti Germani; Berois colonus et uxor ejus colona, nomine Gundelindis, homines sancti Germani; Salecus colonus et uxor ejus colona, nomine Agleberga, homines sancti Germani. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XVIII, de vinea aripennos II, de prato aripennos III. Solvunt de avena modios II; pullos VIIII, ova XLV. Cetera similiter.

16. Bertigerus colonus et uxor ejus colona, nomine Ercadramna, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII; Leutgis colonus et uxor ejus colona, nomine Titbalda, homines sancti Germani, habent secum infantes III; Gotbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Germenberga, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XXI, de vinea aripennos III et dimidium, de prato aripennos II et dimidium. Solvunt de avena modios II; pullos VIIII, ova XLV. Cetera similiter.

17. Aglinus colonus et uxor ejus colona, nomine Silvana, homines sancti Germani, habent secum infantes II; Fulgarnus colonus et uxor ejus colona, nomine Aglisma, homines sancti Germani, habent secum infantes II; Godebaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Albedrudis, homines sancti Germani, habent secum infantem I. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XVII, de + vinea aripennos III, de prato aripennos II. Cetera similiter.

18. Adalwinus colonus, homo sancti Germani, habet secum infantes IIII; Gislebertus colonus et mater ejus colona, nomine Gisleberta, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XVII, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennum I. Solvunt de avena modios II, pullos VI, ova XXX. Cetera similiter.

19. Eldradus colonus et uxor ejus colona, nomine Berta, homines sancti Germani, Dadois colonus et uxor ejus colona, nomine Perpetua, homines sancti Germani, habent secum infantes III; Ascaricus colonus et uxor ejus colona, homines sancti Germani, habent secum infantes II. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XIIII, de vinea aripennos III, de prato aripennum I. Cetera similiter.

20. Wandalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Bertrada, homines sancti Germani, habent secum infantes VI; Ingalbertus

+ P. 202 de Guérard.

colonus, et uxor ejus colona, nomine Vulfoildis, homines sancti Germani, habent secum infantes v; Ingalramnus colonus et uxor ejus libera, nomine *Vulfoildis, habent secum infantes II. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XX, de vinea aripennos II et dimidium, de prato aripennum dimidium. Solvit similiter.

21. Arduis colonus, homo sancti Germani; Florentinus colonus et uxor ejus colona, nomine Arohildis, habent secum infantes III. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XXV et dimidium, de vinea aripennos v, de prato aripennos II et dimidium. Solvunt de avena modios II; pullos VI, ova XXX. Cetera similiter.

22. Saroardus colonus et uxor ejus colona, nomine Agledramna, homines sancti Germani, habent secum infantes II; Randingus colonus et uxor ejus colona, nomine Benimia, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII; Baldoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Landrada, homines sancti Germani, habent secum infantes II; Hiltgarnus colonus, homo sancti Germani. Isti quattuor tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XIIII, de vinea aripennos II, de prato aripennos II. Solvit similiter.

23. Dodalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Hildedrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII; Flotveus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermbalda, homines sancti Germani, habent secum infantes VI; Elismus colonus et uxor ejus colona, nomine Wandregildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Isti III tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XVII, de vinea aripennos III, de prato aripennos II. Solvunt similiter.

24. Maurus colonus et uxor ejus co+lona, nomine Agentrudis, homines sancti Germani, habent secum filium I; Bruningus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalfrida, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XVIII, de vinea aripennos v, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt de avena modios II, pullos VI, ova XXX. Cetera similiter.

25. Framericus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermentera, homines sancti Germani, habent secum infantem I; Actoinus colo-

* Fol. 96 v°. — + P. 203 de Guérard.

nus et uxor ejus colona, nomine Frodoildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II; Benjamin colonus et uxor ejus colona, nomine Teudoildis, homines sancti Germani, habent secum infantem I; Godalgrimus colonus et uxor ejus colona, nomine Anteria, homines sancti Germani, habent secum infantem I. Isti IIII^or^ tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XVIII et dimidium, de vinea aripennos III, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

26. Aldegerus colonus et uxor ejus colona, nomine Belethildis, homines sancti Germani, habent secum infantes V; Gerhaus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalsinda, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XIIII, de vinea aripennos III et dimidium, de prato aripennum I. Solvunt de avena modios II; pullos VI, ova XXX. Cetera similiter.

27. Orgenteus[1] colonus et uxor ejus colona, nomine Edelgardis, habent secum infantes II; *Alegreis colonus, homo sancti Germani; Ermembaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Ragemberga, homines sancti Germani, habent secum infantes IIII; Effraim colonus et uxor ejus colona, nomine Amalgundis, habent secum infantes IIII. Isti quattuor tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XVIII, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Solvunt similiter.

28. Amalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermentildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III; Abraham colonus et uxor ejus colona, nomine Ermina, homines sancti Germani, habent secum infantes II; Leutgardis, libera, habet secum infantes II, qui sunt sancti Germani; Pavia, colona sancti Germani, habet secum infantes III. Isti quattuor tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XV et dimidium, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvunt de avena modios II; pullos XII, ova LX. Cetera similiter.

29. Godoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermengisa, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennos III, de prato aripennum I. Solvit similiter sicut Salvius.

---

* Fol. 97.

1. La lecture de la lettre ou des lettres qui précèdent le *g* de ce nom est douteuse.

+ 30. Ermembertus, colonus sancti Germani, tenet de terra arabili bunuaria v. Solvit de avena modios II, pullos IIII, ova XV.

De Villastai[1].

31. Arcemirus colonus et uxor ejus colona, nomine Fulcrada, homines sancti Germani, habent secum infantes III; Gislemarus colonus et uxor ejus colona, homines sancti Germani; Bernefons colonus et uxor ejus colona, nomine Gelsinda, homines sancti Germani, habent secum infantes II. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennos v. Solvunt de avena modios VII[2]; pullos VIIII, ova XLV. Cetera similiter.

32. Ainardus colonus et uxor ejus colona, nomine Radoildis, homines sancti Germani, habent secum infantem I; Bertramnus colonus et uxor ejus colona, nomine Adilberga, homines sancti Germani, habent secum infantes VI; Adoinus colonus, homo sancti Germani; Altoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Adelindis, homines sancti Germani, habent secum infantes V; Lucius colonus. Isti quinque tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XVI, de vinea aripennos II et dimidium. Solvunt de avena modios II; pullos XV, ova LXXV. Cetera similiter.

33. Teudaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Grima, homines sancti Germani, habent secum infantes III; Teudois colonus et uxor ejus colona, nomine Cristemberga, homines sancti

---

+ P. 204 de Guérard.

1. Guérard a cru reconnaître *Villastai* dans Villecerf (Seine-et-Marne), à 11 kilom. à l'ouest d'Esmans, mais il est philologiquement impossible d'admettre cette assimilation que M. Quantin (*Cartulaire général de l'Yonne*, t. II, p. lxiij) rejette en raison de ce que Villecerf était compris dans le Gâtinais et non dans le Sénonais. Selon M. Quantin, *Villastai* serait aujourd'hui Villeceaux (Seine-et-Marne, arr. de Provins, cant. de Bray, comm. de Jaulnes), à 23 kilom. à l'est d'Esmans; c'est là encore une traduction inadmissible. Il n'est pas douteux, en effet, que *Villastai* soit une ancienne forme vulgaire du nom d'un écart d'Esmans, VILLETÉ, que des textes de 1399 et 1452 nomment Villetay (Archives nationales, LL. 1065, fol. 100 v°; LL. 1066, fol. 14 v° et *passim*). Villeté, dont le nom est écrit « Vilthe Tuil[ete] » par les officiers de l'état-major, est situé à 1,600 mètres au sud-ouest d'Esmans.

2. Les chiffres qui indiquent les quantités d'avoine ont été, pour ce chapitre, l'objet de corrections, à une époque peu postérieure à celle de la rédaction du Polyptyque.

Germani, habent secum infantes II; Gerbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Lantberta, homines sancti Germani, habent secum infantes II; Agedisus colonus et uxor ejus colona, nomine *Adalsis, homines sancti Germani, habent secum infantes II. Isti quattuor tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XVI, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Solvunt de avena modios II; pullos XII, ova XL[1]. Cetera similiter.

34. Ermenardus colonus et uxor ejus colona, nomine Acledrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes III; Randoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Winegarda; Ragenardus liber et uxor ejus, colona sancti Germani, nomine Ermentrida, habent secum filium I et filiam I; Ragemfridus colonus et uxor ejus colona, nomine Octildis, homines sancti Germani, habent secum infantes VIII. Isti quattuor tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XVI, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

35. Algeinus colonus et uxor ejus colona, nomine Lantberga, homines + sancti Germani, habent secum infantes II; Waldo colonus et uxor ejus colona, nomine Gisoma, homines sancti Germani, habent secum infantes III. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XVII, de vinea aripennos II et dimidium. Solvunt de avena modios II; pullos VI, ova XXX. Cetera similiter.

36. Ansoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Saroildis, homines sancti Germani, habent secum infantes III; Acleherus liber et uxor ejus, colona sancti Germani, nomine Aisa, habent secum infantes VIII. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XVIII, de vinea aripennos II. Solvunt similiter.

37. Anseramnus colonus et uxor ejus, nomine Bertrudis, calumniata, habent secum filium I; Rainoldus liber et uxor ejus Ermentrida, habent secum filias III. Isti duo tenent mansum ingenuilem dimidium, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennum I et dimidium.

Ragenus colonus et uxor ejus colona, nomine Ingalsis, homi-

* Fol. 97 v°. — + P. 205 de Guérard.

1. Guérard, se fondant sur ce fait que le nombre d'œufs dus par les tenanciers est ordinairement quintuple de celui des poules, pense qu'il faut lire ici LX.

nes sancti Germani, habent secum filiam I. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII.

Isti tres solvunt de avena modios II; pullos VIIII, ova XL. Cetera similiter.

38. Teudo mansum I in precaria; unde solvit de argento uncia I.

39. Adelardus de vinea aripennum I et dimidium, de prato similiter, de terra arabili antsingam I; unde solvit solidos V.

De Monte Michao[1].

40. Bertaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Wandalberga, homines sancti Germani, habent secum infantes III; Ermgengus colonus et uxor ejus colona, nomine Marcadrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes III; Gunthaus colonus et uxor ejus colona, nomine Cristoildis, homines sancti Germani, habent secum infantem I; Guntfridus colonus et uxor ejus colona, nomine Waldigardis, homines sancti Germani. Isti quattuor tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XXIIII, de vinea *dimidium aripennum, de prato I. Solvunt de avena modios II; pullos XII, ova XL[2]. Cetera similiter.

41. Aldigerus colonus, homo sancti Germani; Johannes colonus et uxor ejus colona, nomine Sarra, homines sancti Germani, habent secum infantem I; Erlebaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Dodilberga, homines sancti Germani. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XV, de vinea aripennum I. De avena modios II; pullos VIIII, ova XLV. Cetera similiter.

42. Madalgerus colonus et uxor ejus + colona, nomine Ermengisa, homines sancti Germani, habent secum infantes V; Aldemarus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XXI, de vinea aripennos IIII, de prato aripennum I. De avena modios II; pullos VI, ova XXX. Cetera similiter.

43. Ercambertus colonus, homo sancti Germani; Ragentelmus colonus et uxor ejus colona, nomine Adelildis, homines sancti

---

* Fol. 98. — + P. 206 de Guérard.

1. Montmachoux (Seine-et-Marne, arr. de Fontainebleau, cant. de Lorrez-le-Bocage), dont le territoire confine à celui d'Esmans, est situé à 4 kilom. sud-sud-est d'Esmans.

2. Même observation qu'à la note 1 de la page précédente.

Germani ; Ermbaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Gisledrudis, homines sancti Germani ; Nadalifius colonus et uxor ejus colona, nomine Ragnildis, homines sancti Germani, habent secum infantes v. Isti quattuor tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XVIII, de vinea aripennos v et dimidium. De avena modios II ; pullos XII, ova LX. Cetera similiter.

De Fontanas[1].

44. Ermenaldus colonus, homo sancti Germani, et uxor ejus, Pavia, calumniata, habent secum infantem I; Nodalca, colona sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XX, de vinea aripennum I et dimidium, de prato dimidium aripennum. Solvunt de avena modios II ; pullos VI, ova XXX. Cetera similiter.

45. Saroardus colonus et uxor ejus colona, nomine Floremberga, homines sancti Germani, habent secum infantes v; Erlebaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermemberga, habent secum infantes II ; Ambricus colonus et uxor ejus colona, nomine Flodoildis, habent secum infantes IIII. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XVIII, de vinea aripennos III, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

46. Ragenus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermgera, homines sancti Germani; Adelius colonus et uxor ejus colona, nomine Framnildis, homines sancti Germani, habent secum infantes II ; Ado colonus et uxor ejus colona, nomine Ansigardis, homines sancti Germani, habent secum infantes VI. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennos II. Solvunt de avena modios II ; pullos VIIII, ova LXV. Cetera similiter.

---

1. Selon Guérard, *Fontanæ* ne serait pas différent d'un écart de Bazoches-lès-Bray (Seine-et-Marne, arr. de Provins, cant. de Bray) nommé Les Fontaines, qu'une distance de 18 kilom. environ sépare d'Esmans. A notre avis, *Fontanæ* serait bien plus sûrement assimilable à un hameau du nom de FONTAINES qui existait jadis dans le voisinage immédiat d'Esmans, puisqu'un terrier de ce lieu, rédigé en 1452, mentionne le « chemin qui vient de Tortedos à Fontaines, » le « carrefour de Fontaines, » le « chemin qui va de Villetay à Fontainnes » et celui « qui va du puis de la Souche à Fontainnes » (Arch. nat., LL. 1066, fol. 40 v° et 59 r°). Cf. un acte de 1356 mentionnant les dépendances d'une maison d'Esmans, — « un ostel appellé le Marois, — es villes de Montmacho, de Ement et de Fontaines, et ou terrouer d'icelles » (*Ibid.*, S. 2965, n° 2).

*47. Wadalgis colonus et uxor ejus colona, nomine Nadalia, homines sancti Germani, habent secum infantes II; Gislemirus colonus et uxor ejus colona, nomine Guntrudis, homines sancti Germani; Wandalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Ebertrudis, homines sancti Germani, habent secum infantes III; Arnoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Frothildis, habent secum infantes II. Isti quattuor tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra + arabili bunuaria XX, de vinea aripennos III, de prato dimidium aripennum. Solvunt de avena modios II; pullos XII, ova LX. Cetera similiter.

48. Bernoinus calumniatus et uxor ejus colona, nomine Electa, homines sancti Germani; Adacus calumniatus et uxor ejus, colona sancti Germani, nomine Elisabet, habent secum infantes IIII; Ingalfridus colonus et uxor ejus colona, nomine Bricia, habet secum infantes IIII. Isti tres tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria XVII, de vinea aripennos II. Solvunt similiter.

49. Habet in Alsciaco ecclesiam dominicatam[1] cum omni appa-

* Fol. 98 v°. — + P. 207 de Guérard.

1. Guérard suppose qu'*Alsiacus* n'est pas différent d'un lieu qu'il nomme la Borde d'Arcis, situé à 11 kilom. est-nord-est d'Esmans, sur le finage de Gravon (Seine-et-Marne, arr. de Provins, cant. de Bray-sur-Seine); mais, si le surnom « d'Arcis » peut, à la rigueur, faire allusion à une ancienne localité dont le nom latin serait *Alsiacus* — Arcis représente plutôt *Arciacus* — cette hypothèse doit être abandonnée, puisque la carte de Cassini, le seul document où Guérard ait pu puiser la connaissance de ce lieu, le nomme « la Borde-aux-Arcis. » D'ailleurs, un diplôme de Charlemagne, en date de 786, invoqué d'ailleurs par Guérard (*Prolég.*, p. 870), et qui mentionne *Alsiacus* dans une phrase relative aux dépendances de Marolles-sur-Seine, ou plutôt du Vieux-Marolles (« Id est tam terris,... et portum quod « est inter pagum Senonicum et Meledunensem, ab Alsiaco villa præfati « sancti Germani usque monasteriolum sancti Mauricii, ex utraque ripa « fluminis Sequanæ, cujuscumque sit terra »), ne peut guère laisser de doute sur l'identité d'*Alsiacus* avec Saint-Germain-Laval (Seine-et-Marne, arr. de Fontainebleau, cant. de Montereau), à 6 kilom. au nord-nord-est d'Esmans. Ce village, dont l'église paraît avoir dépendu jusqu'à la Révolution de l'abbaye de Saint-Germain des Prés, doit le nom moderne qu'il porte à l'union de deux villages originairement indépendants, Saint-Germain et Laval, dont le premier représenterait l'*Alsiacus* du diplôme de 786; l'*Alsciacus* du Polyptyque et la *villa Alseium* de la *Translatio SS. Georgii et Aurelii* (*Acta SS. ordinis S. Benedicti*, sæc. IV, pars II, p. 53).

ratu, cum casa et aliis casticiis. Habet de terra arabili bunuaria II, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I. Inde exeunt in censu solidi v.

Ratgerus colonus et uxor ejus colona, nomine Arlildis, homines sancti Germani, habent secum [1].....

50. Sunt in Acman, juxta quod suprascriptum tenetur, mansi ingenuiles XLI et medius; qui solvunt, ad hostem, aut de argento solidos CLXVI, aut [multones] CLXVI; vino, modios LXXXIII; avena, modios LXXXIII; vervices, cum agnis, XLI et mediam, ad tertium annum; pullos CCCXXI, ova MDCV; de censu solidos v.

51. *Quidam homo, Rainoldus nomine, ex familia sancti Germani, natus in pago Parisiacensi* [2], *abiit in territorio Pruviniensi* [3], *et duxit uxorem quandam, Ahildem nomine, genere liberam; habuitque ex ea duas filias, Mammam scilicet et Rotbergam. Rotberga, soror Mammæ, habuit duas filias, Fulcuciam et Angeluciam. Mamma genuit filiam, nomine Sophisiam, cum sorore ejus, nomine Girburga, et cum filio, nomine Framberto. Sophisia habuit duas filias, scilicet Lahildem et Girburgam. Lahildis itaque genuit filiam, vocabulo Plectrudem. Plectrudis habuit filiam, nomine Ingeltrudem, cum alia, nomine Leutberga, ac quinque filios, videlicet : Bernerium, Joscelmum, Teutbertum, Anselmum, Tetgerium. Suprascripta igitur Girburga, soror Lahildis, habuit filiam, nomine Mariam. Maria habuit filium, nomine Landricum. Hi et quicunque ex eorum progenie nati fuerint, debent solvere singulis annis,* v *kalendas junii, in festivitate sancti Germani, unam deneratam cereæ, ad luminaria ejusdem sancti* [4].

---

1. Cet article se termine ainsi, brusquement, au bas de la première colonne du folio 98 v°, dont la seconde colonne est occupée par la récapitulation qui suit (§ 51), écrite d'une autre main, et par le § 52.

2. Le PARISIS.

3. Le territoire dont PROVINS (Seine-et-Marne) était le chef-lieu.

4. Ce paragraphe ne paraît pas antérieur au XIIe siècle.

+ XX. BREVE DE VILLA SUPRA MARE.

1. Habet in Villa[1] ecclesiam in honore sancte Mariae et sancti Germani atque sancti Martini constructam, et pene dissipatam.

+ P. 208 de Guérard. — * Fol. 99.

1. Ce nom, qu'on trouve au § 2 sous la forme plus complète *Villa supra Mare*, désignerait Mareil-Marly (Seine-et-Oise, arr. de Versailles, cant. de Saint-Germain); c'est là du moins le sentiment de Guérard, suivant lequel le diplôme de 872, relatif au partage des biens de l'abbaye de Saint-Germain, mentionne *Villa supra Mare*, aussi bien que la « Cella quæ dicitur Villaris, » aujourd'hui la Celle-Saint-Cloud, comme un lieu compris dans le Pincerais (*Prolégomènes*, p. 871). En admettant même la situation de *Villa supra Mare* dans le pays de Poissy, l'identité de cette antique localité avec Mareil-Marly serait bien hypothétique, car, si le vocable de l'église de Mareil ne répond pas à celui de l'église de *Villa* — Guérard le constate lui-même — le nom de Mareil, qu'au IXe siècle on aurait certainement écrit *Maroilum* (cf. le *Maroilum* du fisc de Maule, aujourd'hui Mareuil-sur-Maudre), n'a pas le moindre rapport non plus avec celui de *Villa supra Mare*; on ne doit tenir en effet aucun compte de la consonnance tout à fait fortuite qui existe entre l'un des éléments du surnom de *Villa* et les premières lettres du nom Mareil. Au reste, si on lit attentivement le diplôme de 872 publié en dernier lieu par Jules Tardif (*Monuments historiques*, p. 133-134), on ne tarde pas à constater que le déterminatif *in Pinciacensi* s'applique seulement à la Celle-Saint-Cloud et que *supra Mare* est, quelques mots plus loin, le déterminatif de *Villa*, comme ici même, au § 2 de ce chapitre. *Villa supra Mare* est donc simplement un lieu nommé *Villa*, situé sur le littoral. Le chapitre qui lui est consacré dans le Polyptyque montre que la Seine reliait *Villa* à Paris, puisque les habitants étaient tenus de faire la navigation jusqu'au monastère (§ 3); il montre aussi que les dépendances du manse seigneurial s'étendaient dans la vallée, sur la hauteur, dans le marais et dans la forêt (§ 2). A notre avis, ces circonstances permettent de reconnaître *Villa supra Mare* dans le site de Quillebeuf (Eure, arr. de Pont-Audemer, chef-lieu de canton), à l'embouchure de la Seine. Quillebeuf, au sud duquel se trouvent d'immenses marais que des bois séparent de la Rille, est une localité à nom scandinave qui, sous la domination normande, aura remplacé *Villa supra Mare*, dont l'église, consacrée, selon notre texte, à la Vierge, à saint Germain et à saint Martin, n'est pas différente de l'église paroissiale de Quillebeuf; celle-ci, dédiée effectivement à Notre-Dame, fut donnée par le duc Guillaume Longue-Épée (927 à 943) à l'abbaye de Jumièges (A. Le Prévost, *Mémoires et notes pour servir à l'histoire du département de l'Eure*, t. III, p. 3). Ajoutons que la situation de *Villa supra Mare* vers l'embouchure de la Seine résulte aussi de la mention de la forêt du Vièvre, qu'on trouve au § 3 de la description du fisc de *Villa*.

Ad quam aspicit mansus I, quem Hairmannus presbyter tenet, ubi ipse commanet, cum casa et aliis casticiis; ubi habet de terra arabili bunuaria VIIII et mancipia duo, Adalgarium et Gulframnum.

2. Habet in ipsa Villa supra Mare mansum indominicatum cum casa et aliis casticiis abundanter. Aspicit ad ipsum mansum de terra arabili in valle bunuaria XXX, de alia terra inculta in monte bunuaria VII, de prato aripennos VIII, de marisco XII, de silva bunuaria III. Habet ibi farinarios V. Solvit unus ex illis de annona in anno modios CXXX, camsilem I, pastas V, tres in pascha de dominicis pullis et tres in natale Domini. Alius solvit similiter. Tertius autem solvit CX, et cetera similiter; quartus CXL, cetera similiter. Quintus solvit CXXX, cetera sicut superiores.

3. Ingalgarius colonus et uxor ejus colona, Hildegardis. Qui habent infantes VIII : Angalarius, Elisachar, Ansegarium, Ingalgarium, Sutgarium, Lantgarium, Rainboldam, Angalam. Tenet mansum ingenuilem I de terra, in terra arabili et pratum, bunuaria II et dimidium. Solvit, ad hostem, omni anno multonem I; ad tertium annum porcum I, ad tertium annum vervicem I; et si spectaverit usque ad mense madio, solvit vervicem cum agno; omni anno de spelta modium I; pullos II, ova X. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramissum II. Curvadas II, si animalia habuerit, et si non habuerit, facit curvadam I; omni ebdomada dies III, et tempora messis dies IIII; et facit caropera usque ad silvam Waveram [1], et navigium usque ad monasterium; et trahit fimum de curte dominica quantum in una die trahere poterit.

1. Guérard pense que cette forêt a donné son nom à Vanves (Seine, arr. et cant. de Sceaux), à 17 kilom. est-sud-est de Mareil-Marly; c'est là une opinion que nous ne saurions partager, le nom de Vanves n'étant, à un degré quelconque, dérivé de *Vavera*. La *silva Wavera* désigne incontestablement ici la forêt de Vièvre, qui, paraît-il, s'étendait au XIe siècle, sur la rive gauche de la Rille, jusqu'à Saint-Étienne-l'Allier et Saint-Georges-du-Vièvre (A. Le Prévost, *Mémoires et notes pour servir à l'histoire du dép. de l'Eure*, t. III, p. 116), à quatre à cinq lieues au sud, par conséquent, de l'emplacement que nous assignons à *Villa supra Mare*. Ajoutons que, selon toute apparence, *Wèvre* était, au XIIe siècle, le nom vulgaire de la forêt de Vièvre (Saint-Georges-du-Vièvre est nommé *Sanctus Georgius de Wevra* en 1164, et l'on trouve *Wevre* en 1258; cf. marquis de Blosseville, *Dictionn. top. du dép. de l'Eure*, p. 232), comme *Woëvre* est encore aujourd'hui le nom d'une vaste région forestière de Lorraine qui figure pour la première fois, au VIe siècle, sous le nom *pagus Wabrensis*, dans les écrits de Grégoire de Tours.

4. Grimoldus, colonus, habet filios quorum hec sunt nomina : Warinboldum, Warinbertum, Flavericum. Tenet mansum ingenuilem I, habentem inter terram et pratum bunuaria III ; et solvit similiter sicut superior.

+ 5. Grombertus, colonus, tenet mansum ingenuilem I, habentem inter terram et pratum bunuarium I et dimidium. Facit similiter.

6. Authardus extraneus et uxor ejus, Godelinda, colona sancti Germani, et sotias ejus Gautberga, Gautlindis, Audelberga, Avrildis, Acleberga et Agelberga. Tenent mansum ingenuilem I, habentem inter terram et pratum bunuaria III et dimidium. Facit similiter.

*7. Modericus, homo extraneus, et uxor ejus, Rainois, colona sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Autbaldam, Hairlindem, Rainildem, Lantbergam. Tenet mansum I ingenuilem, habentem inter terram et pratum bunuaria III et dimidium. Facit similiter.

8. Gormenteus colonus et uxor ejus lida, nomine Agatea. Iste est eorum filius, Angaleum. Et socius ejus Teodoardus colonus et uxor ejus, Germana, colona, qui habent infantem I, nomine Teutlindem. Et Grombricus, socius eorum. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium. Solvunt ad hostem multonem I, ad tertium annum porcos III et vervices III. Facit similiter.

9. Hinchardus colonus et uxor ejus colona, nomine Stadia. Isti sunt eorum infantes : Withardum et Adaliviam. Et socius ejus Aregarius colonus et uxor ejus colona, nomine Teudelberga, habent infantes III[1], Rainingum et Arigildem. Isti tenent mansum I, habentem inter terram et pratum bunuaria III. Solvunt ad hostem multonem I, porcos ad tertium annum II et vervices II. Faciunt similiter.

10. Gulfrigus colonus et uxor ejus, Bergundis, colona, et filiam ejus, Bernegundis. Tenet quartam partem mansi, habentem de terra arabili bunuarium I. Solvit ad hostem quartam partem multonis, ad tertium annum porcum I et vervicem I ; aliud servicium similiter.

11. Desiderius colonus et mater ejus, Adalhildis, et sorores

+ P. 209 de Guérard. — * Fol. 99 v°.

1. Ce chiffre est en contradiction avec les deux noms qui suivent.

ejus, Amalgudis et Angalsindis et Amadinga. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarium I. Solvit ad hostem dimidium multonem, ad tertium annum porcum I et vervicem I. Facit similiter.

12. Ingalgaudus colonus et frater ejus, Blitcarius, tenent dimidium mansum. Solvunt ad hostem dimidium multonem, ad tertium annum porcos II et vervices II. Facit similiter.

13. Electeus servus et uxor ejus, Waltrada, lida, habent secum infantes II, Wandalgaria et Electarium; et socius ejus Restaurius servus et uxor ejus, Warnedrudis, colona, habent secum infantes IIII, Ratgaudium, Leutgaudium, Leutgardem, Fulcradam. Tenent dimidium mansum ingenuilem, habentem + de terra bunuarium I. Solvunt ad hostem dimidium multonem, porcos II ad tertium annum et vervices II. Facit similiter, et facit wactam in curte dominica.

14. Aclebertus extraneus et uxor ejus, Andebalda[1], colona sancti Germani, habent secum infantes V, Hairbrandum, Altcarium, Adrabalda, Aclebera, Frodimia; et socius ejus, Hairgaudus. Tenent mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III. Solvunt ad hostem multonem I, ad tertium annum porcos II et vervices II, de spelta modios II. Facit similiter.

15. Ermoldus colonus et uxor ejus, Electrada, colona, quæ habet secum infantem I, Gislemarum; et Electeus colonus et uxor ejus, Adalberga, qui habent infantes III, Audelbertus, * Electradum, Audelindis. Tenent mansum ingenuilem I, habentem inter pratum et terram bunuaria III[2]. Solvunt ad hostem multonem I, ad tertium annum porcos II et vervices II; et aliud servicium similiter.

16. Odelbaldus colonus et uxor ejus, Flatberga, colona, habent secum infantes II, Flotharium, Odelmannum; et socius Acsindus colonus et uxor ejus, Gertrudis, colona. Tenent dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuarium I. Solvit ad hostem dimidium multonem, ad tertium annum porcos II et vervices II. Facit similiter.

17. Teutgaudus colonus et uxor ejus, Adalindis, colona. Isti sunt eorum infantes: Teudericus et Teutgaudia. Tenet dimidium

---

+ P. 210 de Guérard. — * Fol. 100.

1. On avait d'abord écrit *Aclebalda*.

2. Les mots *bunuarii* III ont été répétés par le scribe.

mansum, habentem de terra bunuarium I et jornalem I. Solvit ad hostem dimidium multonem, ad tertium annum porcum I et vervicem I. Facit similiter.

18. Fulbaldus, colonus et uxor ejus, Gerberga, colona, habent secum infantem I, Gantharium; et socii ejus, Acbaldus colonus, et Fulgaudus colonus et uxor ejus, Teudelgildis, colona, habent infantes IIII, Fultgaudium, Gausmarum, Fulcoardum, Gantberga. Isti tenent dimidium mansum, habentem de terra bunuarium I et dimidium. Solvunt ad hostem dimidium multonem, ad tertium annum porcos III et vervices. Facit similiter.

19. Adalmundus colonus habet infantes IIII, Varbodus, Warmundus, Adalgundis, Aclisma; et socius ejus, Dominicus, servus, et uxor ejus, Teodois, colona. Isti sunt eorum infantes : Electeus et Onrois. Tenent mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII. Solvunt ad hostem multonem I, et ad tertium annum porcos II et vervices II. Faciunt similiter.

20. Fredegarius, colonus, tenet dimidium mansum habentem de terra bunuaria II. Solvit ad hostem dimidium multonem, ad tertium annum porco I et vervice I, de spelta modium I; cetera similiter.

21. Richardus colonus et uxor ejus, + Wandalgardis, colona, habent secum infantes II, Richarium et Richariam. Tenet quartam partem mansi. Solvit ad hostem quartam partem multonis, ad tertium annum porcum I et vervicem I; alia similiter.

22. Australdus, servus, tenet quartam partem mansi. Solvit ad hostem quartam partem multonis, porcum I ad tertium annum et vervicem I; et reliquum servicium sicut de quartam partem mansi.

23. Gausmarus, colonus, tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuarium I et dimidium. Solvit ad hostem dimidium multonem, ad tertium annum porcum I et vervicem I. Facit similiter.

24. Landoardus colonus et uxor ejus, Ingalburgis, habent secum infantes III, Landeberga, Ingalberga, Ermbalda. Tenet dimidium mansum. Solvit ad hostem dimidium multonem, ad tertium annum porcum I et vervicem I, de spelta modium. Facit similiter.

*25. Baso, homo extraneus, et uxor ejus, Lantberga, habent infantes V, Baddo, Fredegerum, Baldegarium, Gerlindis, Adal-

+ P. 211 de Guérard. — * Fol. 100 v°.

balda; et socius ejus, Ingo. Tenent dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarium I. Solvunt ad hostem dimidium multonem, ad tertium annum porcos II et vervices II. Facit similiter.

26. Odelharius, colonus et uxor ejus, Gautberga, colona, habent infantes VI[1], Odelgis, Odelberga, Odelindis, Ingalberga, Lantberga; et sotius ejus, Ingalbertus, colonus. Tenent dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarium I et dimidium. Solvunt ad hostem dimidium multonem, ad tertium annum porcos II et vervices II; faciunt similiter.

27. Elisachar, colonus, tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarium I. Solvit ad hostem dimidium multonem, ad tertium annum porcum I et vervicem I. Facit sicut de dimidio manso.

28. Adalgis colonus et uxor ejus, Bertoara, colona, habent secum infantes V, Odelgis, Adalramnus, Bertuis, Ermengardem, Odelindis; et socius ejus, Frotbertus, colonus, et uxor ejus, Ratberga, colona. Isti tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III. Solvunt ad hostem multonem I, ad tertium annum porcos II et vervices II; faciunt similiter.

29. Fulbertus, colonus, et Ostrebertus, servus, tenent dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarium I et dimidium. Solvunt ad hostem dimidium multonem, ad tertium annum porcos II et vervices II. Faciunt similiter sicut et ceteri.

+ ISTI SUNT MANSI SERVILES.

30. Hiltmundus, servus, tenet hospicium servilem, habentem de terra arabili dimidium bunuarium. Solvit de humolone modium I, pullum I, ova V. Arat ad hibernaticum perticam I, ad tramissum I. Facit wactam, et alium servicium quod ei injungitur.

31. Ostrebertus servus et uxor ejus, Godelindis, habent secum infantes II, Godelegio et Dominicam, et de alia femina infantes IIII[2], Aclebertum, Aclearium, Adalgudem. Facit similiter sicut superior.

32. Bernearius, servus, tenet hospicium, habentem de terra jornalem I. Solvit de humolone modium I, pullum I, ova V. Arat ad hibernaticum jornalem I; et aliud servicium quod ei injungitur.

+ P. 212 de Guérard.

1. Ou plutôt V, à moins que le nom d'un des six enfants n'ait été omis.

2. Malgré ce chiffre, le ms. ne donne que trois noms.

33. Odelgarius servus et uxor ejus, Avagisa, colona, habent infantes IIII[1], Huntgarium, Huntfridum, Wandalgarium. Tenet hospicium servilem, habentem de terra dimidium bunuarium. Facit similiter.

34. Adhalharius servus et uxor ejus, Ermemberga, colona, habent infantem I, Ostreberga. Tenet hospicium servilem. Solvit pullum I, ova V. Arat jornalem I; facit diem in ebdomada.

35. Restaurius, servus, solvit omni anno d[e] humelone modium I, et facit wactam et omne servicium quod ei injungitur.

36. Raingaudus, servus, tenet hospicium I. Solvit pullum I, ova V. Arat jornalem I; et aliud servicium quod ei injungitur.

*37. Ermenradus, colonus, tenet hospicium. Solvit ad tertium annum porcum I et vervicem I, et denarios II.

38. Anganildis, ancilla, habet infantem I, Anganhildis. Tenet hospicium habentem de terra bunuarium I. Facit camsilem de lino dominico; pacit pastas VI; et aliud servicium quod ei injungitur.

39. Ermenildis, ancilla, habet infantes III, Audradum, Nodelindem, Germeningum. Facit similiter.

40. Adalindis, ancilla, habet infantem I, Angelsindis. Tenet hospicium. Facit similiter.

41. Gulfinga, ancilla, tenet hospicium. Habet infantem I, Adalmarum. Facit similiter, et arat jornalem I.

42. Vandremarus, servus, tenet hospicium. Solvit de humelone modium I, pullum I, ova V; et aliud servicium quod ei injungitur.

43. Angalbertus servus et uxor ejus, + Alsavia. Tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria II. Inde prævidet silvam et pecora, si ubi fuissent. Pullum I, ova V.

44. Ostroldus, servus, solvit de humolone modium I; et aliud servicium quod ei injungitur.

45. Isti solvunt capatico :

Altbertus,	Ermengisus,	Adalgardis,
Rainardus,	Aledramnus,	Gothardis,
Mainoardus,	Ermenarius,	Hunoldus,
Rainarius,	Valtgisus,	Walatgisus,
Everradus,	Azalus,	Adalgarius,

* Fol. 101. — + P. 213 de Guérard.

1. Même observation qu'à la note précédente.

Frudulfus,	Aldegarius,	Jolimia,
Ermengarius,	Grimulfus,	Hiltlitveus,
Rotboldus,	Ansericus,	Hilda,
Flidulfus,	Rainhardus,	Waldrada,
Airsind.,	Stadium,	Agathea,
Grodoardus,	Marcia,	Jolimia,
Hiltcarius,	Stadia,	Aldrad.,
Isingarius,	Angalberga,	Godo.

Isti sun[t] XXXVIIII[1].

46. Isti solvunt de eorum capitis pullum I, ova, et dies III :

Gerlindis,	Acbolda,	Rotlindis,
Teutgaudia,	Ermemberga,	Ailberga,
Geugenia,	Fredegardis,	Ermenberga,
Grimbolda,	Rotlindis,	Rainbolda,
Rainois,	Teutberga,	Teudoara,
Ermemberga,	Elisanna,	Gerberga,
Rainildis,	Osanna,	Acbolda,
Wandalgardis,	Verisma,	Ermbrada,
Isemburgis,	Madreberga,	Godaltrudis,
Adaltrudis,	Godelindis,	Agedrudis.
Adalisma,	Ermembolda,	

47. Isti sunt votivi :

Rainbolda,	Teutgaudia,	Geugenius,
Ricboldus,	Gerlindis,	Waldulfus,
Emelgarius,	Item Gerlindis,	Ricbertus,
Gerberga,	Madreberta,	Gulfrada.

48. Sunt in summa mansi ingenuiles, cum dominicato, XX; mansi serviles XII. Solvunt, ad hostem, omni anno, multones XX et quartam partem de alio; porcos ad tertium annum LI, vervices LI; de spelta modios LI; camsiles VIII; omni anno, de humolone modios VIII; pastas XLVIIII, denarios III, pullos XCVIIII, ova D[2].

1. Par une erreur évidente, le ms. porte XXXVIII.

2. A la fin du XIe siècle ou au commencement du XIIe, on a inscrit au verso du feuillet 101, laissé en blanc par les scribes du IXe siècle, plusieurs séries de noms, qu'à l'exemple de Guérard nous avons reproduits, sous les n°s 105 à 116 du chapitre V, comme complément naturel de listes analogues (voir plus haut, p. 64 et 65).

+ XXI. BREVE DE MANTULA,

DE PAGO PINCIACENSE[1].

*1. Habet in Mantula[2] mansum indominicatum cum casa et capella et aliis casticiis sufficienter. Habet ibi de vinea aripennos XLIIII, ubi possunt colligi de vino modii CL; de terra dominicata, inter Mantulam et Hostoldi Villam[3], culturas XI, quæ habent

---

+ P. 214 de Guérard. — * Fol. 102.

1. Cette ligne de titre qui indique la situation de *Mantula* dans le Pincerais, c'est-à-dire dans la circonscription administrative qui avait Poissy pour chef-lieu, a pu être rétablie ici à l'aide du titre courant : *De pago Pins., de pago Pinciacinse, de pago Pincs,* inscrit au haut des premiers feuillets que le copiste du Polyptyque a consacrés à la description du fisc de Maule. Sur le Pincerais (*pagus Pinciacensis*), dont le doyenné de Poissy, au diocèse de Chartres, a conservé assez fidèlement les limites, on peut consulter Guérard, *Prolégomènes*, p. 78 à 80.

2. Maule (Seine-et-Oise, arr. de Versailles, cant. de Meulan), dont le nom est relié au latin *Mantula* par une forme intermédiaire *Manle*, qu'on latinisait *Manlia* au XIIe siècle. Ce village est déjà mentionné au VIe siècle dans les écrits de Fortunat (*Vita S. Germani* et *Vita S. Paterni*), sous le nom de *Mantola vicus* ou *Mantela vicus;* mais le Polyptyque est le seul texte qui le fasse connaître comme une possession de l'abbaye de Saint-Germain. Au XIe siècle, Maule avait des seigneurs laïques qui tiraient leur origine d'un chevalier parisien, contemporain du roi Robert et qu'on nommait Ansoud le Riche (voir sur la famille d'Ansoud l'article que nous avons publié sous le titre : *Recherches sur une famille noble, dite de Paris, aux XIe, XIIe et XIIIe siècles*, dans le *Bulletin de la Société de l'Histoire de Paris*, 1879, p. 132-144); peut-être tenaient-ils à l'origine leur seigneurie en fief du fameux monastère parisien. Quoi qu'il en soit, l'un d'eux, Pierre de Maule, est compté vers l'an 1180 au nombre des vassaux de Saint-Germain des Prés pour cinq sous qu'il recevait à la Saint-Germain et cinq autres sous qu'il touchait à la Saint-Remy (cartulaire +++, fol. 94 r°). A cette époque, il subsistait encore une trace non équivoque des liens qui unissaient jadis Maule à l'abbaye de Saint-Germain dans les noms de Saint-Germain et de Saint-Vincent attribués par un pouillé du diocèse de Chartres, rédigé au XIIIe siècle, à deux des trois églises que Maule possédait alors (*Cartul. de l'abb. de S. Père de Chartres*, introd., p. CCCXXVII). L'église de Saint-Germain de Maule n'existait plus au siècle dernier; du moins, elle ne figure pas dans le pouillé du XVIIIe siècle, publié par MM. de l'Épinois et Merlet (*Cartulaire de N.-D. de Chartres*, t. III, p. 417).

3. Ce nom, dont la forme vulgaire a dû être Autouville, n'a laissé aucune trace dans la topographie des environs de Maule.

bunuaria CCLXX, et possunt seminari de modiis frumenti D; de prato aripennos XX, ubi possunt colligi de feno carra XL. Habet ibi III lucos qui non ferunt fructum, habentes, juxta æstimationem, bunuaria C. Habet ibi farinarios III, quos domnus Irmino abbas in aptiori loco transmutavit et melius renovavit; qui solvunt de moltura modios CCC.

2. Habet in Maroilo[1] ecclesiam bene constructam, aspicientem ad memoratam villam. Habet ibi de terra arabili bunuaria XVI, de vinea aripennos VII, de prato aripennos III. Aspiciunt ibi mansi IIII et hospites duo. Habent de terra arabili bunuaria XXXI, de vinea aripennos II, de prato aripennos III. Solvunt pullos et ova; et unusquisque arat ad hibernaticum perticas IIII et duos ad tramisum; et faciunt curvadas, et faciunt dies III. Hospites vero nihil ei faciunt, præter unum diem in ebdomada.

3. Adalramnus, major, colonus sancti Germani, et uxor ejus, quorum infantes non sunt sancti Germani. Manet in Altogilo[2]. Tenet mansos II ingenuiles, habentes de terra arabili bunuaria XXVIII, de vinea aripennos III, de prato aripennos IIII, de silvula, quam nunc nutrit, bunuaria II. Solvunt æqualiter omne censum, sicut alii mansi ingenuiles.

4. Madalboldus, decanus et colonus, et uxor ejus colona, nomine Ermentrudis, homines sancti Germani. Isti sunt filii eorum : Rainarius, Frudoldus, Gulfradus, Ermenoldus, Framneharius, Gisentrudis, Vulfrada. Manet in Mantula. Tenet ibi mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennum I, de prato duas partes de aripenno. Solvit ad hostem, aut III solidos, aut tertiam partem de + bove; de vino modium I, pullos III, ova XV. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisum II. *In unaquaque ebdomada, per singulas sationes, curvadas II et diem I; et quando curvadas non facit, facit dies III. Facit caropera ubicunque ei injungitur. Solvit pullum regale.

5. Ercoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Wilia, homines sancti Germani; et Frotcarius colonus et uxor ejus, colona de Sicca Valle[3], nomine Flavia, homines sancti Germani : iste est

---

+ P. 215 de Guérard. — * Fol. 102 v°.

1. MAREIL-SUR-MAUDRE (Seine-et-Oise, arr. de Versailles, cant. de Meulan), à deux kilom. au sud de Maule, dont le finage confine au sien.

2. AUTEUIL (Seine-et-Oise, arr. de Rambouillet, cant. de Montfort-l'Amaury), à huit kilom. sud-sud-ouest de Maule.

3. SAINT-GERMAIN-DE-SECQUEVAL (Seine-et-Oise, arr. et cant. de Mantes,

eorum filius, Flodegarius. Manent in Mantula. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XI et jornalem I supra, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

6. Ragenoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Leodimia, homines sancti Germani : Leuthardus est eorum filius. Manet in Mantula. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIIII, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

7. Waluppus colonus et uxor ejus colona, nomine Wicberta, homines sancti Germani. Isti sunt filii eorum vel filiæ : Ardulfus, Walismus, Gerberga, Walantrudis, Girflidis. Manet in Mantula. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Solvit similiter.

8. Arnaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Waldegundis, homines sancti Germani. Isti sunt filii eorum vel filiae : Arnulfus, Hildegarius, Arnolda, Andriga. Manet in Mantula. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIIII, de vinea aripennum I, de prato similiter; et solvit similiter.

9. Madalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Arigildis, homines sancti Germani : Aregaudus et Madalberga, filii eorum. Et Restedumnus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermengardis, homines sancti Germani. Isti duo manent in Mantula. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennum I, de prato similiter. Solvunt similiter.

10. Rumoldus colonus, homo sancti Germani, manet in Mantula. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII et jornalem I, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

11. Ulfoardus colonus et uxor ejus colona, nomine Godelindis, homines sancti Germani : ista est filia eorum, Gutonia. Manet in Mantula. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili + bunuaria XII, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter, et unum modium de vino supra.

12. Landoarius, colonus, de beneficii Paterni, et uxor ejus

---

comm. de Guerville), chef-lieu d'un fisc dont la description forme le chap. XXII du Polyptyque.

+ P. 216 de Guérard.

colona, homines sancti Germani. Isti sunt filii eorum : Walandus, Hairveus, Hairuildis, Walabildis, Wandala, Raina, Wandelindis. Et Actuinus et Artbertus coloni, homines sancti Germani. * Isti tres manent in Mantula. Tenent mansum 1 ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XVII, de vinea duas partes de aripenno, de prato aripennum et dimidium. Solvunt similiter, et unum modium de vino supra.

13. Ingalboldus colonus, homo sancti Germani. Isti sunt ejus filii : Ansboldus, Ingaltrudis, Aclildis. Manet in Mantula. Tenet mansum 1 ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Solvit similiter.

14. Godalricus colonus et uxor ejus colona, nomine Leodildis, homines sancti Germani. Isti sunt filii eorum vel filiæ : Leodo, Hildegildis, Eodildis. Manet in Mantula. Tenet mansum 1 ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum 1. Solvit similiter.

15. Ercanildis, colona sancti Germani. Isti sunt filius ejus vel filiæ : Agenarius, Ermenardus, Agenildis, Ercantrudis. Manet in Mantula. Tenet mansum 1 ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum 1, de prato duas partes de aripenno. [Solvit similiter.] Et unum modium de vino supra.

16. Bladalinus colonus et uxor ejus colona, nomine Rainberga, homines sancti Germani : Rainbertus, Rainboldus sunt filii eorum. Manet in Mantula. Tenet mansum 1 ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennum 1, de prato tertiam partem de aripenno. Solvit similiter.

17. Mainardus colonus et uxor ejus colona, nomine Rangildis, homines sancti Germani ; et Johannes colonus et uxor ejus colona, nomine Ermhildis. Isti sunt filii eorum vel filiæ : Framhardus, Trutgildis, Ermentrudis, Ermemberta, Balfrida, Johanna. Isti duo manent in Mantula. Tenent mansum 1 ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XVIII, de vinea aripennum 1, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter, et unum modium de vino supra.

18. Wicbolda, colona sancti Germani. Isti sunt filii ejus : Winegarius, Winitharius. Et David, lidus, homo sancti Germani. Isti duo manent in Mantula. Tenent mansum 1 ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea dimidium aripennum, de

* Fol. 103.

prato similiter. Solvunt similiter, et unum modium de vino supra.

+ 19. Odo colonus et uxor ejus colona, nomine Madalhildis, homines sancti Germani. Isti sunt filii eorum vel filiæ : Ermenarius, Ermengisus, Doningus, Frotgardis. Manet in Mantula. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I. Solvit similiter, et C scindulas supra; et dimidiam perticam ad tramisum.

20. Ercambertus colonus et uxor ejus colona, * nomine Aclindis, homines sancti Germani. Isti sunt filii eorum vel filiæ : Aclemarus, Ercamboldus, Agitara. Manet in Mantula. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I, de prato similiter. Solvit similiter.

21. Gislemarus colonus, homo sancti Germani; et Odelelmus, colonus et uxor ejus colona, nomine Raintrudis, homines sancti Germani. Manent in Mantula. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvunt similiter, et modios II de vino supra.

22. Hincbertus colonus, homo sancti Germani. Manet in Mantula. Tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea duas partes de aripenno, de prato aripennum I. Solvit modium I de vino et C scindulas, et dimidiam perticam ad tramisum, excepto supramemoratum censum.

23. Hiltcarius colonus et uxor ejus colona, nomine Godalindis, homines sancti Germani. Isti sunt filii eorum vel filiæ : Inguinus, Giringa, Edalgildis. Et Odilus colonus et uxor ejus colona, nomine Acleverta, homines sancti Germani : iste est filius eorum, Evremirus. Manet in Mantula. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XIII, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

24. Rantgarius colonus et uxor ejus, nomine Plectrudis, homines sancti Germani : est filius eorum Frocarius. Manet in Mantula. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XI, de vinea aripennum I, de prato similiter. Solvit similiter.

De Altogilo.

25. Godalharius colonus et uxor ejus colona, nomine Girberta,

---

+ P. 217 de Guérard. — * Fol. 103 v°.

homines sancti Germani. Ipse Godalharius habet de alia femina colona filios II, Godinum et Godalboldum. Manent in Altogilo. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

26. Acleharius colonus et uxor ejus colona, nomine Girberga, homines sancti Germani. Filii eorum sunt et filiæ : Andefridus, Idelgarius, Benedictus, Stadius, Ercantia. Manet in Altogilo. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIIII, de vinea aripennum I, + de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

* Isti VIII solvunt scindulas et vinum, et dimidiam perticam ad tramisum aequaliter.

27. Berulfus servus et uxor ejus colona de Bisconcella, nomine Ermovildis, homines sancti Germani. Habet ipse Berulfus de alia femina colona filias duas, Bertlindem et Givaram. Manet in Altogilo. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XI, de vinea aripennum I, de prato similiter. Solvit similiter absque scindulas.

De Hosturlfi Curte[1].

28. Ercanradus servus et uxor ejus colona, de Sicca Valle, nomine Gislindis, homines sancti Germani. Isti sunt filii eorum : Richardus, Gislevertus. Manet in Ostrulfi Curte. Et socius ejus Erlulfus colonus, homo sancti Germani. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Solvit similiter.

De Mairoilo[2].

29. Airboldus, colonus sancti Germani ; et frater ejus, similiter colonus, et uxor ejus libera, nomine Gunthildis. Isti sunt filii eorum et filiæ : Gundulfus, Airsindis[3], Airlindis, Gunda, Alsindis. Manent in Maroilo. Tenent mansum I ingenuilem, habentem

---

+ P. 218 de Guérard. — * Fol. 104.

1. Ou plutôt *Ostrulfi Curte*, comme on lit trois lignes plus bas. Ce nom de lieu, dont la forme vulgaire serait Autroucourt ou quelque chose d'analogue, ne subsiste plus aujourd'hui.

2. Sur cette localité, voir plus haut, p. 280, note 1.

3. On avait d'abord écrit *Arsindis*, et ce nom a été corrigé ensuite en *Airsindis*.

de terra arabili bunuaria x, de vinea aripennum i, de prato aripennum i. Solvunt de vino modios ii, et perticas iiii ad hibernaticum et tres ad tramisum; et relicum censum similiter.

30. Isaac colonus et uxor ejus colona, nomine Amalgundis, homines sancti Germani. Isti sunt filii eorum et filiæ : Wilefridus, Amalgaudus, Genellus, Gerlindis. Manet in Maroilo. Tenet mansum i ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria viiii, de vinea aripennum i. Solvit similiter absque perticas i.

Item de Mantula. De his qui multones solvunt.

31. Girveus colonus et uxor ejus colona, Acleverta, homines sancti Germani, habent filium i et filiam i, Girfridum et Aclevertam. Manet in Mantula. Tenent mansum i ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria viii, de vinea tertiam partem de aripenno, de prato dimidiam partem de aripenno. Solvit de vino modium i, de capite suo multones ii, pullos iii, ova xv, pullum regalem. Arat perticas iiii ad hibernaticum et ii ad tramisum.

32. Aguinus colonus, homo sancti Germani, manet in Mantula. Tenet mansum i ingenuilem, habentem de + terra arabili bunuaria vii, de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Solvit similiter.

*33. Teudulfus colonus, de Sicca Valle, et uxor ejus colona, nomine Giroildis, homines sancti Germani. Habet ipsa Giroildis de alio marito colono ii infantes, Gilmarum et Bipplinam. Manet in Mantula. Tenet mansum i ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria vii, de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Solvit similiter.

34. Bernegarius colonus et uxor ejus colona, nomine Adalburgis, homines sancti Germani. Isti sunt filii eorum vel filiæ : Odelelmus, Flodegarius, Gautmarus, Adalgardis, Gisloina, Teutburgis. Manet in Mantula. Tenet mansum i ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria viii, de vinea aripennum i, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

35. Gauginus colonus et uxor ejus colona, nomine Leutgardis, homines sancti Germani. Isti sunt filii eorum vel filiæ : Gautuinus, Eva. Manet in Mantula. Tenent mansum i ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria vii, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum i. Solvit similiter.

+ P. 219 de Guérard. — * Fol. 104 v°.

36. Beata, colona sancti Germani. Isti sunt filiæ eorum : Ernearius, Germanus, Saruinus, Ermentarius, Ermentisma. Manet in Mantula. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria V, de prato aripennum I. Solvit similiter.

37. Godalcarius colonus et uxor ejus colona, nomine Amantrudis, homines sancti Germani : iste est eorum filius, Electeus. Manet in Mantula. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea terciam partem de aripenno, de prato duas partes de aripenno. Solvunt similiter isti equaliter.

38. Sindus colonus et uxor ejus colona, nomine Hotlindis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum filii : Otbertus, Grimo, Walcarius, Walindis. Manet in Mantula. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennum I. Solvit similiter. Iste debet solvere duos modios de vino supra.

39. Ercangaudus colonus et uxor ejus lida, nomine Lisabiris, homines sancti Germani. Isti sunt filii eorum : Frotgaudus, Gislulfus, Benedictus. Manet in Marogilo. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

Isti duo solvunt equaliter.

De Bola[1].

40. Altbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Gothildis, homines sancti Germani. Isti sunt filii eorum vel + filiæ : Waltharius, Maginbertus, Stradarius, Agtrudis, Altberta, Ragentrudis. Manet in Bola. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII et jornales II, de prato aripennum I; et solvit similiter, et denarios IIII supra de capite suo; * excepto vino, quod non solvit.

Isti debent esse scripti ad boves.

41. Flodericus et Flavidus, lidi, et uxor ejus colona, nomine Ermengildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Modericus, Salvia, Rantgardis. Manent in Mantula. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIIII, de

---

+ P. 220 de Guérard. — * Fol. 105.

1. Beule (Seine-et-Oise, arr. de Versailles, cant. de Meulan, comm. de Bazemont), à 2,500 mètres au nord-est de Maule.

vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Solvunt de vino modium I, ad hostem solidos III, et reliqua sicut de integro manso.

42. Hildegarius, colonus, homo sancti Germani, tenent mansum I ingenuilem in Mantula, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Solvit similiter, sed iste nihil inde reddit.

43. Ermenarius, servus domni abbatis, et uxor ejus libera, nomine Ermengardis. Manet in Maroilo. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennum I, de prato tertiam partem de aripenno. Debet omne censum solvere, sicut de integro manso, sed iste nihil in[de] fecit.

44. Gunthardus colonus et uxor ejus colona, nomine Godreverta, homines sancti Germani, habent filium I, nomine Andream. Manet in Bola. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria V, de prato tertiam partem de aripenno. Solvit multonem I et denarios II; et cetera facit sicut de dimidium mansum.

45. Godalharius colonus et uxor ejus colona, nomine Balthildis, homines sancti Germani. Isti sunt filii eorum vel filiæ : Gotharius, Godaltrudis, Aclehildis, Godalhildis. Manet in Bola. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

46. Leutboldus colonus, homo sancti Germani. Manet in Bola. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria V. Solvit similiter. Isti tres solvunt equaliter.

Item in Mantula.

47. Adoardus colonus et uxor ejus colona, nomine Eosanna, homines sancti Germani. Manet in Mantula. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea tertiam partem de aripenno. Solvit modium I de vino et multonem I, et reliqua sicut de dimidio manso.

48. Adalgrimus, colonus, de Buxido[1], + et uxor ejus colona, nomine Ermentrudis. Isti sunt filii eorum vel filiæ : Ermenulfus, Ermenardus, Adalgisa, Adalberga. Manet in Mantula. Tenet

+ P. 221 de Guérard.

1. Probablement Boissy-Maugis (Orne, arr. de Mortagne, cant. de Réma lard), dont le fisc est décrit plus haut, dans le chapitre XIII.

dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria v. Habet ibi de vinea quartam partem de aripenno. Solvit multonem, et reliqua sicut de dimidio manso. Iste non solvit vinum.

49. Valantinus[1] colonus et uxor ejus colona, nomine Ercanildis, homines sancti Germani. Isti sunt filii eorum vel filiæ : Ercamberta, *Airoldus. Manet in Mantula. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I. Solvit de vino modios II et multones II, et facit rigas, et reliqua sicut de integro manso. Et iste bovem debet solvere, sed ante non fuit ad bovem.

50. Aroicus colonus et uxor ejus colona, nomine Winegildis, homines sancti Germani. Isti sunt filii eorum vel filiæ : Winegarius, Grimlindis, Winegardis. Manet in Mantula. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Facit totum servicium sicut de integro manso.

51. Rainboldus, colonus et uxor ejus colona, nomine Teutlindis, homines sancti Germani : Valantinus est eorum filius. Manet in Mantula. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII. Solvit multonem I, pullos III, ova XV, et facit rigas, sicut de integro manso.

52. Gauginus colonus et uxor ejus colona, Anslindis, homines sancti Germani, habent filium I, nomine Ansarium. Manet in Maroilo. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea tertiam partem de aripenno. Solvit multonem I, et denarios IIII de capite suo; et cetera solvit similiter.

53. Gerfridus colonus et uxor ejus ancilla, nomine Rainildis, homines sancti Germani. Isti sunt filii eorum vel filiæ : Ragenarius, Winefridus, Winegildis. Manet in Mantula. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de prato quartam partem de aripenno. Arat quattuor perticas ad hibernaticum, et solvit pullos III et quartum regalem, ova XV; et nihil aliud inde facit, nisi quattuor perticas ad hibernaticum.

54. Godinus advena et uxor ejus, colona sancti Germani, nomine Adregundis. Isti sunt filii eorum vel filiæ : Gislemarus, Ulfinus,

---

* Fol. 105 v°.

1. Et non *Walantinus*, car si le manuscrit a un *V* initial englobant un *u* minuscule, cela résulte simplement de ce que le scribe n'avait pas songé tout d'abord à commencer ce paragraphe par une lettre capitale. D'ailleurs, on trouve plus bas, au § 51, un autre *Valantinus*.

Celsa, Godelindis. Manet in Pociolis[1]. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII. Solvit multones II, et rigas; pullos IIII, ova XV; facit curvadas et caropera et dies.

55. Ansedramnus servus et uxor ejus colona, nomine Gundoina, homines + sancti Germani : est filius ejus Teutbertus. Manet in Mantula. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria IIII. Solvit pullos III, ova XV; arat perticas II ad hibernaticum. Non solvit multonem.

56. Baldrevertus, colonus sancti Germani, tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III, de prato dimidium aripennum. Solvit pullos III et ova; arat perticas IIII ad hibernaticum.

*57. Rainardus, servus sancti Germani, de Salcido[2], et uxor ejus libera, nomine Ilisabia. Isti sunt eorum infantes : Rainarius, Magenarius, Narthildis. Manet in Mantula. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria IIII. Solvit pullos III et ova; arat ad hibernaticum perticas II; facit II in ebdomada.

58. Adalradus colonus et uxor ejus colona, nomine Waltberta, homines sancti Germani. Manet in Bola. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria VII. Solvit multonem et denarios II, pullos III et ova, et reliqua sicut de dimidio manso.

DE MANSIBUS SERVILIS.

59. Adrevertus servus et uxor ejus lida, nomine Ymnetrudis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Remistagnus, Bernegaudus, Winegaudus. Manet in Mantula. Tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea duas partes de aripenno I et dimidium. Solvit dimidium modium de vino, pullos III et quartum regalis, ova XV. Fodit vineam; arat IIII perticas ad hibernaticum; facit curvadas et caropera.

60. Trutboldus, colonus sancti Germani, manet in Mantula. Tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea dimidium aripennum, de prato tertiam partem de aripenno. Solvit IIII denarios; arat perticas IIII ad hibernaticum et duas ad tramisum; et reliqua similiter.

+ P. 222 de Guérard. — * Fol. 106.

1. La forme vulgaire de ce nom de lieu doit être Poiseaux, Puiseaux ou Puiseux; c'est dire qu'on ne connaît aux environs de Maule aucun lieu moderne auquel il puisse être attribué.

2. Saussay (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, cant. d'Anet); ce lieu figure plus haut (cap. III, § 61) comme dépendant du *pagus Madriacensis*.

61. Aregarius servus et uxor ejus colona, nomine Petranilla, homines sancti Germani. Isti sunt filii eorum : Petrus, Airboldus. Manet[1]. Tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I, de prato duas partes de aripenno. Solvit dimidium modium de vino, pullos et ova; arat IIII perticas ad hibernaticum; facit curvadas et caropera.

62. Bernardus lidus, homo sancti Germani. Isti sunt filii eorum : Berengarius, Bernico, Bernegardis, Rinca, Remegia, Mancia. Manet in Mantula. Tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea dimidium aripennum, de prato tertiam partem de aripenno. Solvit similiter.

+ 63. Teutboldus servus et uxor ejus ancilla, nomine Hiltrudis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Teutgaudus, Leutrudis, Teutbolda, Alda, Adalgudis. Manet in Mantula. Tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Solvit similiter.

64. Frodoldus servus, homo sancti Germani, et uxor ejus advena, nomine Julia. Isti sunt eorum infantes : Frotlindis, Avizone. Manet in Mantula. * Tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et dimidium, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

65. Adalgrimus servus et uxor ejus colona, nomine Gulframna, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Frotgrimus, Adalgarisma. Manet in Mantula. Tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea dimidium aripennum, de prato duas partes de aripenno. Solvit similiter.

66. Constantinus servus, homo sancti Germani, et uxor ejus advena, nomine Adalindis. Manet in Mantula. Tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili VIII bunuaria, de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Solvit similiter.

67. Wilericus servus et uxor ejus colona, nomine Balthildis, de Bisconcella, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Richardus, Rainfrida. Manet in Mantula. Tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I, de prato similiter. Solvit similiter.

68. Lantbertus lidus et uxor ejus colona, nomine Aidramna, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Mainbertus,

---

+ P. 223 de Guérard. — * Fol. 106 v°.

1. Le nom de la résidence d'Aregarius — *Mantula* — est omis.

Aginildis, Magimberta, Ermenildis, Ermengardi[s]. Manet in Mantula. Tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennum I, de prato similiter, de silva bunuarium I. Solvit similiter.

69. Evrehardus servus et uxor ejus colona, nomine Fredegundis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Fredegarius, Adalsindis. Manet in Mantula. Tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennum I. Solvit similiter.

70. Gundoinus servus et uxor ejus colona, nomine Framnehildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Bernoicus, Beligardis. Manet in Mantula. Tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea duas partes de aripenno, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

71. Radacus advena et uxor ejus colona, de beneficio Guntharii, femina sancti Germani. Manet in Mantula. Tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea duas partes de aripenno, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

+ 72. Ingalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Odilhildis, homines sancti Germani : Ansevertus est eorum filius. Manet in Mantula. Tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum I, de prato similiter. Solvit similiter.

73. Fredevertus colonus et uxor ejus colona, nomine Eutberta, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Rainfredus, Hunuanus, Otbertus, Teutberga. Manet in Mantula. Tenet mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea duas partes de aripenno, de prato similiter. Solvit similiter, et duas perticas supra ad tramisum.

De hospitibus qui sunt in Bova[n]is Villa[1].

74. Ermengarius colonus et uxor ejus lida, nomine Genuvefa, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Alberadus, Ermengisus, Savinus, Ermena. Manet in Altogilo. Tenet hospi-

---

+ P. 224 de Guérard. — * Fol. 107.

1. Le ms. porte *Bovais Villa*, mais la correction en *Bovanis Villa* est commandée par le § 1 du chap. XXII. Ce nom désigne BOINVILLE (Seine-et-Oise, arr. et cant. de Mantes), à sept kilomètres ouest-nord-ouest de Maule.

cium, habens de terra arabili bunuaria III. Solvit pullos III, ova XV. Arat perticas II ad tramisum. Facit curvadas, si habuerit unde.

75. Audoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Ingalrada, homines sancti Germani : Ingalmarus est eorum filius. Manet in Altogilo. Tenet ho[s]picium, habens de terra arabili bunuaria V, inter vinea et prato dimidium [aripennum]. Solvit pullos et ova XV. Arat perticas IIII ad hibernaticum, ad tramisum II; et reliqua similiter.

76. Godalfridus colonus et uxor ejus colona, nomine Eusebia, homines sancti Germani. Isti sunt eorum filii vel filiæ : Aclevertus, Ratboldus, Godrevertus, Godalricus. Manet in Bola. Tenet hospicium, habens de terra arabili bunuaria II. Solvit pullos et ova; et arat perticam I ad hibernaticum. Facit curvadam I; et diem I, quando curvadam non facit.

77. Acluinus colonus et uxor ejus colona, nomine Madalgudis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum filii vel filiæ : Berila, Deotimia. Manet in Bola. Tenet hospicium, habens de terra arabili jornalem I. Solvit pullum I et ova V in anno; et diem I in unaquaque ebdomada.

De mansibus censilis qui sunt in Petralvi[1].

78. Gulfoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Teodalgardis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Gulfardus, Angalgarius, Tutinus, Gulframnus, Leutrudis. Manet in Mantula. Tenet proprietatem patris sui, quam partibus sancti Germani condonavit, habentem de terra arabili bunuaria XVI, + de vinea aripennum I, de prato similiter. Solvit inde solidum I, pullos III et ova. Arat perticas IIII ad hibernaticum, et II ad tramisum, et bannos III in unaquaque satione.

79. Wilivertus colonus et uxor ejus colona, nomine Frotlindis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Wilibertus, Wilihildis, Wilirada. Et Hildebertus, colonus sancti Germani. Isti duo manent in Fiolinis[2]. Tenet mansum I ingenuilem, haben-

+ P. 225 de Guérard.

1. Guérard conjecture que *Petralvum* pourrait être identique au Clos-de-Pierre, ferme située dans la commune de Jumeauville, à cinq kilomètres à l'ouest de Maule. Il est presque inutile d'insister sur l'impossibilité de cette identité : *Petralvum*, s'il subsiste encore, a certainement changé de nom, car ce vocable latin aurait produit, en français, quelque chose comme Pierrauf, Pierrau ou Perrau.

2. Flins-sur-Seine (Seine-et-Oise, arr. de Versailles, cant. de Meulan), à

tem de terra arabili bunuaria xxiiii, de prato aripennos iii. Solvunt solidos v, pullos iii et ova. Arant ad hibernaticum pertícas vi, ad tramisum ii.

80. Raivinus servus et uxor ejus colona, nomine Eusebia. Isti sunt eorum infantes : Ermenarius, Euseius. Manet in Mantula. Tenet hospicium habens de terra arabili jornalem i, de vinea tertiam partem de aripenno. Solvit inde pullum i, ova v, et diem i in unaquaque ebdomada.

De Hostoldi Villa[1].

81. Ratbertus colonus, homo sancti Germani, et uxor ejus advena, cujus infantes non sunt sancti Germani. Manet in Hostoldi Villa. Tenet mansum i.....[2], habentem de terra arabili bunuaria xviii. Solvit pullos iii, ova xv. Arat ad hibernaticum perticas iiii, ad tramisum ii; et in unaquaque ebdomada, curvadam i ad unamquamque sationem. Facit caropera infra pagum cum uno socio, extra pagum cum iiii sociis suis; et quando curvadam facit, duos dies operatur cum manu; et quando curvadam non facit, tres dies operatur cum manu.

82. Otbertus....., homo sancti Germani, et uxor ejus advena, cujus infantes non sunt sancti Germani. Manet in Hostoldi Villa. Tenet mansum i....., habentem de terra arabili bunuaria xviii. Facit similiter.

83. Odelindis..... et infantes ejus Ursbertus, Lupa. Odalgisus, Framnegarius, homines sancti Germani. Manet in Hostoldi Villa. Tenet mansum i....., habentem de terra arabili bunuaria viii. Facit similiter.

*84. Ricboldus advena et uxor ejus colona sancti Germani, nomine Gislindis. Isti sunt eorum infantes : Gislemarus, Ercam-

---

six kilomètres nord-nord-est de Maule. On pourrait hésiter un instant pour l'identification du *Fiolini* de ce texte entre Flins-sur-Seine et Flins-Neuve-Église (Seine-et-Oise, arr. de Mantes, cant. de Houdan), à 20 kilom. ouest de Maule, si le nom des « bois de Saint-Vincent, » au finage de Flins-sur-Seine, ne présentait un souvenir évident de l'abbaye de Saint-Germain-des-Prés.

* Fol. 107 v°.

1. Sur ce lieu, déjà nommé plus haut, voir p. 279, note 3.

2. Ici, le ms. offre un blanc à la place du mot qui devait indiquer la condition du manse. Les paragraphes 82 à 87 offrent des blancs analogues, qui révèlent l'ignorance du copiste de cette partie du Polyptyque, relativement à la condition des tenanciers et des manses d'*Hostoldi Villa*.

bodus, Rigoldus, Ricburgis, Ricberga, Ricsindis. Manet in Hostoldivilla. Tenet mansum I....., habentem de terra arabili bunuaria VIII, et facit similiter.

85. Girboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Godalhildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum filii vel filiæ : Gausboldus, Airoldus, Gulfoldus, Gulfrada, Otfrida, Godelindis, Gaus+burgis. Manet in Hostoldivilla. Tenet dimidium mansum....., habentem de terra arabili bunuaria[1] XIII. Facit similiter.

86. Bernulfus....., homo sancti Germani, et uxor ejus ex[tra]nea, cujus infantes non sunt sancti Germani. Manet in Ostoldivilla. Tenet dimidium mansum....., habentem de terra arabili bunuaria VIII. Solvit ad unum annum pullos II, ad alterum I, et reliqua sicut de dimidio manso.

87. Bernarius, Berneardus, Johannes sunt nepotes Ratberti et homines sancti Germani.

88. Meroldus, Rantgarius, Rainoldus, Lantbertus, Gundoinus, Fredevertus, Gislemarus, Ercuinus, Gulfoinus, Ingalboldus, Walapo, Magenardus, Edelgerus, Arnaldus, Ercambertus, Landoidus, Godalgerus, Gauginus, Madalbertus, Rainardus, Rainboldus, Hincbertus, Airboldus, Odo, Bladalenus, Girveus, Adalgrimus, Altbertus, Ratbertus, Autbertus.

89. Isti sunt servi :

Ercanradus,	Frodoldus,	Wilericus,
Adrevertus,	Adalgrimus,	Beirulfus,
Haregarius,	Constantinus,	Raivinus.
Teutboldus,		

90. Istae sunt ancillæ :

Hiltrudis[2].....

91. Isti sunt lidi :

David,	Flavidus,	Lantbertus,
Flodericus,	Bernardus,	Gundoinus.

+ P. 226 de Guérard.

1. A partir de ce mot, une ligne et demie d'écriture a été effacée, et, à la place des mots raturés, on a écrit les trois mots qui terminent le paragraphe.

2. Les noms des autres *ancillæ* sont presque complètement effacés.

92. Istæ sunt lidæ :

Lisaviris, Ymnædrudis, Genuvefa.

93. Sunt mansi ingenuiles XLVIIII, et duo dati in beneficio; serviles XVI, censile[s] II. Solvunt de hostilitio libras IIII et solidos IIII; de capatica solidum I et dimidium[1]; de censilibus mansis, solidos VI. Sunt in summa libræ IIII et solidi XII et dimidium; multones XXXI, pulli CCXCIIII, ova mille CLXXX, scindulæ DCCC.

Adalramnus, major, habet mansos II. Agramnus presbyter, V.

Sunt in Hostoldivilla mansi V et dimidius.

Sunt in summa mansi LXXXI.

---

1. Ici, et à la ligne suivante, le mot *dimidium* est noté en écriture tironienne.

+ *XXII. BREVE DE SICCAVALLE[1] SIVE FORESTE[2].

1. Habet ibi mansum dominicatum bene constructum et aliis casticiis sufficienter, et broilum muro petrino circumseptum, quem domnus Irmino abba construxit.

Habet ibi culturas majores VI, minores IIII, habentes inter totas bunuaria CXX, quae possunt seminari de modiis frumenti M.

Habet ibi styrpos II, quos domnus Irmino styrpavit, quæ possunt seminari de modiis frumenti LX.

Habet in Bovanivilla,[3] culturas III, habentes bunuaria XXVIII, et possunt seminari de modiis frumenti C.

Habet in Sicca Valle de vinea veteri aripennos LXX; de novella vero, quam domnus Irmino plantavit, aripennos XXX; ex quibus colliguntur de vino modios CCC.

Habet ibi de prato aripennos XVII, ex quibus colliguntur de feno carra XX.

Habet ibi de silva bunuaria IIII, in Romani Valle[4] bunua-

+ P. 227 de Guérard. — * Fol. 108.

1. Saint-Germain-de-Secqueval (Seine-et-Oise, arr. et canton de Mantes, comm. de Guerville). Ce lieu est également mentionné, sous ce même nom de *Sicca Vallis*, dans le récit de la translation de saint Germain, qui eut lieu au temps de Pépin le Bref (*Acta SS. ordinis S. Benedicti*, sæc. III, pars II, p. 103). Il cessa bientôt d'appartenir à l'abbaye de Saint-Germain des Prés et ce n'était plus, au moment de la Révolution, qu'un prieuré appartenant aux Chartreux et possédant 100 livres de revenu (Guérard, *Prolégomènes*, p. 877).

2. Suivant Guérard, *Foreste* désignerait ici la Forêt, hameau qui, situé à 20 kilom. sud-sud-ouest de Saint-Germain-de-Secqueval, s'étend à la fois sur le finage de Houdan (Seine-et-Oise) et sur celui de Goussainville (Eure-et-Loir). Cette opinion paraît assez peu acceptable, et nous serions plutôt disposé à voir dans *Foreste* un double nom de Secqueval, ou tout au moins celui d'une localité contiguë.

3. Boinville (Seine-et-Oise, arr. de Mantes, canton d'Épône), à 3,600 mètres au sud de Saint-Germain-Secqueval, a déjà été mentionné au chapitre précédent (p. 291).

4. Guérard croit reconnaître *Romani Vallis* dans la Rouvallerie, ferme indiquée par Cassini à 18 kilom. ouest-nord-ouest de Saint-Germain-de-Secqueval et qui ne paraît pas différente de celle que la carte de l'État-Major nomme le Vivier (Seine-et-Oise, arr. de Mantes, canton de Bonnières, comm. de la Villeneuve-en-Chevrie); mais le nom de lieu « la Rouvallerie », très certainement dérivé du nom de famille Rouval, n'a qu'un rapport

ria IIII, in Bovanivilla bunuaria II, in Buscalide[1] bunuaria II; in quibus possunt porci saginari L.

Habet ibi farinarios vetustos VII. Solvunt inter totos de annona modios DXC. Quinque ex illis solvunt de argento solidos V : et solvunt isti quinque inter totos, ad Nativitatem, pastas XXX, ova CCL, et in Pascha similiter. Sunt ibi farinarii duo quos domnus Irmino fecit, qui adhuc nondum sunt censiti.

Habet in Porto[2] ecclesiam bene constructam. Aspiciunt ad ipsam ecclesiam de terra arabili bunuaria XXXIII, de vinea aripennos IIII, de prato aripennos VII; et aspicit ibi mansus I et dimidius. Sunt omnes desupra manentes III et hospites VI. Habent inter totos de terra arabili bunuaria XVII. Faciunt ei curvadas III in unaquaque sacione et manuopera. Solvunt ei pullos XV, ova LXXV.

Habet in Siccavalle capellam[3] bene constructam. Aspiciunt ad ipsam *capellam de terra arabili bunuaria VII. Habet ipse presbiter farinarium I, quem ipse fecit.

+ 2. Laifinus, major, et uxor ejus colona, nomine Lisinia. Isti sunt eorum infantes : Gotselmus, Acluinus, Fulclindis, Eugenia. Iste tenet mansos II, habentes inter utrosque de terra arabili

---

éloigné et fortuit avec le latin *Romani Vallis*, dont la forme vulgaire, aujourd'hui disparue, n'a pu être que Romainval.

* Fol. 108 v°. — + P. 228 de Guérard.

1. Buchelay (Seine-et-Oise, arr. et canton de Mantes), à 5,500 mètres ouest-nord-ouest de Saint-Germain-Secqueval.

2. Guérard identifie ce *Portus* avec Port (Seine-et-Oise, arr. de Mantes, canton de Bonnières, comm. de Port-Villez), sur la rive droite de la Seine, à 19 kilom. nord-ouest de Saint-Germain-de-Secqueval ; non seulement cette distance semble un peu forte, mais on peut s'étonner que le fisc de Secqueval se soit étendu au delà de la Seine, sur des localités comprises dans un *pagus* (le Vexin) et dans un diocèse (celui de Rouen) autres que ceux dont Secqueval dépendait. Une autre objection, plus forte peut-être, résulte de ce que le *Portus* du fisc de Secqueval avait une église au IXe siècle, tandis que Port-Villez n'en avait point encore au moment de la Révolution : il est donc préférable, à notre avis, de supposer que *Portus*, village situé aux environs de Secqueval, a été détruit au cours du moyen âge ou qu'il a quitté son nom primitif.

3. Cette chapelle, dédiée sans doute à saint Germain, valut à *Sicca Vallis* le nom qu'il porte aujourd'hui et devint plus tard le prieuré des Chartreux dont il a été question plus haut (note 1 de la page précédente).

bunuaria XX, de vinea aripennos II, de prato aripennos III. Debet omne debitum solvere de his duobus mansibus, sed, propter servicium quod prævidet, donat inde caballum I et pascit alium; et donat de ipso ministerio, ad missam sancti Martini, multones II; ad Nativitatem Domini, porcos II, unum de VIII denariis, et alium de IIII. Facit curvadas et rigas.

3. Mascardus, colonus et decanus, et uxor ejus colona, nomine Waratlindis. Isti sunt eorum infantes : Marcoinus, Gotlindis. Iste tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Solvit inde de vino modium I; facit curvadas et rigas.

4. Frotgrimus colonus et uxor ejus colona, nomine Gundrildis. Isti sunt eorum infantes : Gausbertus, Frotcarius, Gerosmus, Frotbertus, Savidus, Deodildis, Gundrada. Iste manet in Medanta[1]. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvit ad hostem, ad unum annum, dimidium bovem; ad alterum annum, multones II; ad tercium annum, oviculam I de uno anno; iterum ad tercium annum, non solvit oviculam, sed solvit learem I de denariis IIII; et solvit omni anno de vino modios II, de mustatico sestarios II, de lignaricia denarios III; et ad tercium annos scindolas L : si vero ei data fuerit silva, C; si vero ei data non fuerit, non amplius quam L; pullos III, ova XV, et unum pullum regale absque ovis. Facit in unaquaque ebdomada curvadam I cum quantis animalibus habuerit, quantum ad unam carrucam pertinet. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisem perticas IIII; et facit, ad unamquamque sationem, curvadas III, abbatilem, præpositilem et judicialem.

5. Hilgernus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalrada. Isti sunt eorum infantes : Beraldus, Starchildis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

*6. . . . . .
. . . . . [2].

* Fol. 109.

1. Ce nom est devenu celui de deux communes contiguës, dont la seconde est en quelque sorte l'annexe de la première : MANTES (Seine-et-Oise, chef-lieu d'arrond.) et MANTES-LA-VILLE.

2. Le § 6 est représenté, dans le ms., par cinq lignes blanches.

7. Frothaus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermentrudis. Isti sunt eorum infantes: Frodaldus, Ermembertus, Ermenramnus, Deoroldus. Tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII, de prato aripennos III. Solvit similiter.

+ 8. Herlus colonus et uxor ejus colona, nomine Arina: Erledrudis est eorum filius. Et Frotgrimus colonus et uxor ejus colona, nomine Genisma; isti sunt eorum infantes: Waltgrimus, Frotberga. Isti duo tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I, de prato aripennos III. Solvunt similiter.

9. Bernegarius colonus et uxor ejus colona, nomine Adalburgis: Adalbertus est eorum filius. Tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

10. Hildoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Teutlindis. [Isti sunt eorum infantes:] Hildoardus, Witlindis, Hilda. Tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria VIII et dimidium, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et duas partes de alio. Solvit similiter.

11. Ingalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Gerlindis. Isti sunt eorum infantes: Teutbertus, Wandalbertus, Gerfridus, Gerlaicus, Constabila. Tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Solvit similiter.

12. Deodatus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalguis. Isti sunt eorum infantes: Hardradus, Donatus, Adalgis, Gamalbertus, Gisleberga. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Solvit similiter.

13. Ado colonus et uxor ejus colona, nomine Hildelindis. Isti sunt eorum infantes: Godo, Hildegaudus, Ercoinus, Adalildis. Et Ingalboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Aidramna. Isti sunt eorum infantes: Willebaldus, Magemboldus, Nadalinus, Ingalsindis, Amalberta, Nadaltrudis. Isti tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIIII, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Solvit similiter.

14. Johannes colonus et uxor ejus colona, nomine Genesia. Isti sunt eorum infantes: Amalgarius, Gerhildis. Et Leutardus colo-

---

+ P. 229 de Guérard.

nus et uxor ejus colona, nomine Inga. Isti sunt eorum infantes : Ingalgarius, Ingalhardus, Ingoildis, Ingaltrudis, Euthildis. Isti II tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennum I, de prato aripennos III et dimidium. Solvit similiter.

15. Amalfridus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermengildis. Isti sunt eorum infantes : Majenardus, Aleteus, Gaudelindis, Ermenildis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria V, de prato aripennos II. Solvit similiter.

+ *16. Gerulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Amalberga. Isti sunt eorum infantes : Geulfus, Idulfus, Godalboldus, Wineberga. Tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I, de prato similiter. Solvit similiter.

17. Pipinus colonus et uxor ejus colona, nomine Gulframna. Isti sunt eorum infantes : Aldricus, Sicfredus, Ercoildis, Ercanais. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennos II; de prato aripennos III. Solvit similiter.

18. Lantoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Arlindis. Isti sunt eorum infantes : Landoinus, Adalberta. Et Fredevertus colonus et uxor ejus colona, nomine Landoildis. Isti sunt eorum infantes : Adalberga, Flodevertus. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

19. Ragambertus colonus et uxor ejus colona, nomine Plectrudis. Et Gislevertus colonus et uxor ejus colona, nomine Gunthildis : Gundoinus est eorum filius. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria V; de vinea aripennum I et dimidium, de prato similiter. Solvit similiter.

20. Grimoinus servus et uxor ejus colona, nomine Winevolda : Gislindis est eorum filia. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Solvit similiter.

21. Frodricus colonus et uxor ejus colona, nomine Walthildis. Isti sunt eorum infantes : Flotarius, Flodegarius, Frotcarius, Walaricus, Florisma. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

+ P. 230 de Guérard. — * Fol. 109 v°.

22. Landegarius colonus et uxor ejus colona, nomine Ascoildis. Isti sunt eorum infantes : Landoarius; Sarildis, ancilla[1]. Tenet[2] mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennum I, de prato aripennos III. Solvit similiter.

23. Ragamboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Andreverta : Lantfridus est eorum filius. Et Teudoldus et uxor ejus colona, nomine Rainbolda. Isti II tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennum I et dimidium, de prato similiter. Solvit similiter.

24. Ainricus colonus et uxor ejus colona, nomine Frutrudis. Isti sunt eorum infantes : Ercanildis, Restovildis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

25. Hildevertus colonus et uxor ejus extranea, nomine Ratbrut; et Adalgisus + extraneus et uxor extranea, nomine Godildis. Isti II tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria V et dimidium, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennos II. Solvit similiter.

26. Hiltbrandus colonus et uxor ejus nomine *Erminga. Isti sunt eorum infantes : Hiltberga, Ermentrudis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennum I et dimidium, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

27. Walacus colonus et uxor ejus colona, Algildis. Isti sunt eorum infantes : Teuthardus, Wanacus, Altcarius, Winehildis, Naudalgildis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II. Solvit similiter.

28. Aclegaudus servus et uxor ejus colona, nomine Aclisma, de beneficio Paterni. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de

---

+ P. 231 de Guérard. — * Fol. 110.

1. Ce mot a été ajouté, dans le ms., entre le nom *Sarildis* et le mot *Tenet*, sous la forme *anc.*, que Guérard a pris pour un nom propre, *Ancoinus*, lequel, selon lui, désignerait un frère de Landoarius et de Sarildis.

2. Le ms. porte *ten* avec un signe d'abréviation, de sorte qu'on peut lire à volonté *tenet* ou *tenent*. Nous avons préféré la première interprétation et nous avons ponctué la phrase qui précède de façon à justifier le pluriel : « Isti sunt eorum infantes », malgré la différence de condition signalée entre Landoarius et Sarildis, différence indiquant sans doute que Sarildis était la bru et non la fille de Landegarius et d'Ascoildis.

terra arabili bunuaria v, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

29. Sicbaldus servus et uxor ejus colona, nomine Gausberga. Isti sunt eorum infantes : Hairboldus, Sigebaldus, Sigeburgis, Wiclebertus, Ratharius, Grimboldus, Gaustrudis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos III. Solvit similiter.

De Porto.

30. Ragenarius colonus et uxor, Adalguis : Rantgilus est eorum filius. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea duas partes de aripenno, de prato aripennos II et dimidium. Solvit similiter.

31. Genesius colonus et uxor ejus libera, nomine Adalwis. Isti sunt eorum infantes : Fulcoinus, Adarla, Adalgudis. Et Godefredus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalsindis. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennum I, de prato similiter. Solvit similiter.

32. Lantfredus colonus et uxor ejus ancilla, nomine Actrudis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea quartam partem de aripenno, de prato aripennum I. Solvit similiter.

33. Teutmundus colonus et uxor ejus extranea, nomine Girhildis; et Walitcarius colonus et uxor ejus colona, nomine Ermehildis. Isti sunt eorum infantes : Agardus, Ermharius. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennos II. Solvit similiter.

[33 *bis.*] *Hildioldus colonus et uxor + ejus Rainildis colona. Tenet mansum* I. *Isti sunt eorum infantes : Hildemarus, Berneoldus, Raigardis*[1].

De Sicca Valle.

34. Idalcarius colonus et uxor ejus colona, nomine Hairuildis. Isti sunt eorum infantes : Magembertus, Godalcarius. Tenet

---

+ P. 232 de Guérard.

1. Le § 33 *bis* a été ajouté à une époque presque contemporaine ; les premiers mots ont été inscrits sur une ligne restée en blanc, à la suite du § 33, et le surplus se lit en marge.

mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I. Solvit similiter.

35. Wicbodus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermberta. Isti sunt eorum infantes : Wicharius, Hiltbertus, Hiltcarius, Ermbalda. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea quartam partem de aripenno, de prato aripennos II. Solvit similiter.

*36. Ermenarius colonus et uxor ejus colona, nomine Hildeberta. Isti sunt eorum infantes : Erminus, Gerflidis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea quartam partem de aripenno, de prato aripennos II. Solvit similiter.

37. Walateus colonus et uxor ejus colona, nomine Flotrudis. Isti sunt eorum infantes : Walitcarius, Ritharius, Walandus, Hiltgudis, Godelindis. Tenet mansum I ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvit similiter.

38. Grimfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Gundrudis. Isti sunt eorum infantes : Grimoldus, Gundoldus, Gundegardis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI; de vinea quartam partem de aripenno, de prato aripennos III. Solvit similiter.

39. Wandalinus servus et uxor ejus colona, nomine Bertlindis. Isti sunt eorum infantes : Altbertus, Blandelcarius, Berthildis, Waritlinus. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I. Solvit similiter.

40. Richardus colonus et uxor ejus colona, nomine Nadalina : Nodolharius est eorum filius. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea quintam partem de aripenno, de prato aripennos II. Solvit similiter.

41. Berinfreda colona. Isti sunt ejus infantes : Adalhardus, Adalramnus. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvit similiter.

42. Flodoinus, colonus, tenet mansum I ingenuilem, haben-

* Fol. 110 v°.

tem de terra + arabili bunuaria v, de vinea aripennum 1, de prato aripennos II. Solvit similiter.

43. Radoenus colonus et uxor ejus colona, nomine Andregundis : Magnus est eorum filius. Tenet mansum 1 ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria v, de vinea quartam partem de aripenno, de prato aripennum 1 et dimidium. Solvit similiter.

44. Witboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Madrehildis. Isti sunt eorum infantes : Wido, Rantgarius, Wicharius, Girbertus, Girboldus, Restauria. Tenet mansum 1 ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XI, de vinea aripennos II, de prato aripennos III. Solvit similiter.

45. Fulcoinus, colonus, tenet mansum 1 ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum 1, de prato aripennos II. Solvit similiter.

46. Idalus colonus et uxor ejus colona, nomine Rainberta. Tenet mansum 1 ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum 1 et dimidium, de prato aripennos II. Solvit similiter.

47. Rainardus colonus et uxor ejus colona, nomine Gaustrudis. Isti sunt eorum infantes : Fulcardus, Fulchildis. Et Giroldus colonus et uxor ejus colona, nomine Artlindis. Isti sunt eorum infantes : Giroardus, Gerhildis. Isti duo tenent mansum 1 ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennum 1, de prato aripennos II. Solvit similiter.

*48. Hildemundus colonus et uxor ejus lida, nomine Genedrudis. Isti sunt eorum infantes : Autmundus, Adalmundus, Genesius. Tenet mansum 1 ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de prato aripennos II. Solvit similiter.

49. Godaltrudis, colona. Isti sunt ejus infantes : Airfredus, Germanus, Hiltrudis, Plectrudis. Tenet mansum 1 ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria v, de vinea aripennum 1, de prato aripennos II. Solvit similiter.

50. Flotharius colonus et uxor ejus colona, nomine Gotfrida. Isti sunt eorum infantes : Gotfridus, Flodegarius, Adalgrimus, Winefredus, Flodegildis. Tenet mansum 1 ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria v, de vinea aripennum 1, de prato aripennos II. Solvit similiter.

+ P. 233 de Guérard. — * Fol. 111.

De Fraxinello[1].

51. Adlemarus colonus et uxor ejus colona, nomine Gotlindis. Isti sunt eorum infantes : Ingalmarus, Uldemarus, Gautrudis, Bertgardis, Deodildis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea ari†pennum I, de prato aripennum I. Solvit similiter.

52. Winevertus colonus; et Adalboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgudis. Isti sunt eorum infantes : Adalburgis, Hardoildis. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvit similiter.

53. Leutgrimus, colonus, cujus infantes non sunt sancti Germani. Iste tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos III. Solvit similiter.

54. Godevertus colonus et uxor ejus colona, nomine Blatsindis. Isti sunt eorum infantes : Winegarius, Winegildis, Hildegundis, Octolindis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennos II, de prato aripennos II. Solvit similiter.

55. Ainradus colonus et uxor ejus colona, nomine Ricberta. Isti sunt eorum infantes : Maivis, Wineverga, Cristina, Godevolda. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de prato aripennum I. Solvit similiter.

56. Ratbertus colonus et uxor ejus, Wandelindis. Isti sunt eorum infantes : Ratherus, Ratberga, Gerberga, Adalindis. Et Framnegarius, germanus ejus, et uxor ejus, Goitla. [Isti sunt eorum infantes :] Gundovinus, Constabula. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem inter mansum et vineam aripennum I, de terra arabili bunuaria V, de prato aripennos II. Solvit similiter.

**De Semodi Villa*[2].

57. Hildevertus colonus et uxor ejus colona, nomine Gerlindis.

---

† P. 234 de Guérard. — * Fol. 111 v°.

1. Fresnel (Seine-et-Oise, arr. et canton de Mantes, comm. de Guerville), à 1,600 mètres au sud de Saint-Germain-de-Secqueval.

2. Ce nom n'a pu donner en français que Semeuville, nom d'ailleurs inconnu dans la région à laquelle appartient Saint-Germain-de-Secqueval;

Isti sunt eorum infantes : Artlaicus, Hildevoldus, Girmodus. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

58. Ermengaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Restevildis : Ermenulfus, Benina, Adalharius, Ermena, Ermengildis, Aclildis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato similiter. Solvit similiter.

59. Magenarius, colonus, tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato similiter. Solvit similiter.

60. Ragenardus colonus et uxor ejus + colona, nomine Aldina. Isti sunt eorum infantes : Frotcarius, Gunthadus, Guntramnus, Alsaidis, Rainburgis, Ermengardis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I. Solvit similiter.

61. Bernegarius colonus et uxor ejus colona, nomine Dominica. Isti sunt eorum infantes : Bernulfus, Rainberta. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I. Solvit similiter.

62. Adalveus colonus et uxor ejus colona, nomine Godenia. Isti sunt eorum infantes : Godevertus, Godo, Barucius, Bodo, Adraveus. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II et dimidium. Solvit similiter.

63. Flavidus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalindis. Isti sunt eorum infantes : Galamannus, Adalardus, David, Odelindis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato similiter. Solvit similiter.

64. Winedulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Ratberga. Isti sunt eorum infantes : Gaulfus[1], Godulfus, Adalindis, Winegardis, Winelindis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de

---

toutefois Guérard le traduit par Senneville, vocable qui désigne un hameau de la commune de Guerville, mais dont la forme étymologique doit être *Saxonis Villa*.

+ P. 235 de Guérard.

1. Ou *Gualfus*, le ms. portant *Gaulfus* avec *a* surmonté d'un *u*.

terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennos II, de prato aripennum dimidium. Solvit similiter.

65. Grimharius colonus et uxor ejus colona, nomine Rainuis. Isti sunt eorum infantes : Autcarius, Gauduis, Girtrudis. Et Nodalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Ratrudis. Isti sunt eorum infantes : Odalbertus, Odalgarius, Ratberta, Nodalberta, Ratburgis. Isti II tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennum I, de prato aripennos VI. Solvit similiter.

66. Aganteus colonus et uxor ejus colona, nomine Gamenildis : Agenardus, Gamenulfus. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II. Solvit similiter.

*67. Airbaldus, colonus : Adalteia est ejus filia. Et Magenoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Godalhildis. Isti II tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIIII, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

68. Leutcarius servus et uxor ejus colona, Odelindis. Isti sunt eorum infantes : Ermenardus, Adalardus. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIIII, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvit similiter.

69. Leo colonus et uxor ejus colona, + nomine Widelindis. Isti sunt eorum infantes : Adalboldus, Feodo, Ermenardus. Iste manet in Fleomodi Villa[1]. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII.

De is qui tenent mansos ingenuiles, et non solvunt hostilicium sed carnaticum. De Arnoni Villa[2].

70. Wandalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Maximella. Isti sunt eorum infantes : Wandilcarius, Wandelmarus, Wandelindis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de prato duas partes de aripenno. Solvit ad

* Fol. 112. — + P. 236 de Guérard.

1. La forme vulgaire de ce nom ne devait pas être fort éloignée de Flemeuville ou Flimeuville ; cependant Guérard traduit *Fleomodi Villa* par Jumeauville (Seine-et-Oise, arr. et canton de Mantes), à 6,500 mètres au sud-sud-est de Saint-Germain-de-Secqueval.

2. ARNOUVILLE (Seine-et-Oise, arr. et canton de Mantes), à 6 kilomètres au sud de Saint-Germain-de-Secqueval. Arnouville est un adoucissement d'*Arnonville*, forme française régulière de *Arnonis Villa*.

hostem multones II; ad hibernaticum arat perticas IIII, ad tramisem perticas III; facit curvadas III in unaquaque satione; operatur dies III in unaquaque ebdomada. Pullos III, ova XV.

71. Grimhardus colonus; et Gaufredus colonus et uxor ejus colona, nomine Isauria. Isti sunt eorum infantes: Airulfus, Agia. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI. Solvunt similiter.

72. Jusopus colonus et uxor ejus extranea, nomine Gaugefreda, quorum infantes non sunt sancti Germani. Et Eliseus servus et uxor ejus colona, nomine Mainberga; isti sunt eorum infantes: Andreas, Atleverta, Mainberta. Tenent mansum I, habentem de terra arabili bunuaria VI. Faciunt similiter.

73. Hiltrudis, colona. Isti sunt ejus infantes: Gotbertus, Agardis, Hildegardis, Godaltrudis, Airildis, Amaltrudis. Tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum. Similiter.

74. Abraham colonus et uxor ejus, de beneficio Gisloldi presbyteri, nomine Gerhildis. Tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea dimidium aripennum. Solvit multonem I, et reliqua similiter.

75. Fulbrandus colonus et uxor ejus colona, nomine Aldenildis. Isti sunt eorum infantes: Fulcradus, Fulcrada, Halda. Iste manet in Medanta. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvit multonem I et dimidium, de vino modium I et dimidium. Arat ad hibernaticum perticas III, ad tramisem perticas II; facit curvadas. Solvit pullos III, ova XV.

*76. Hidalbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Hiltrudis. [Isti sunt eorum infantes:] Hiltbertus, Airbertus, Idala, Ilaria, Hildesindis. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria III, de prato aripennum I. Facit similiter.

+[76 *bis.*] Airoldus, colonus, tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria II, de prato aripennos IIII. Solvit multonem I; et arat ad hibernaticum perticas II, ad tramisem dimidiam. Solvit pullos III cum ovis.

[76 *ter.*] Guntharius, colonus, tenet hospicium, habens de terra arabili jornales VI. Arat inde perticas IIII, et nihil aliud facit.

---

* Fol. 112 v°. — + P. 237 de Guérard.

De mansibus ingenuilibus qui faciunt vineas.

77. Waldinus servus et uxor ejus colona, nomine Itbolda. Isti sunt eorum infantes: Waldegaudus, Wandrisma, Wandalboldus, Girhildis, Ricbaldus. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I. Fodit inde de vinea dominica aripennos IIII; facit caroperas; facit curvadas, sicut et ceteri. Pullos III, ova XV.

78. Amlehardus et uxor ejus colona, nomine Aldevina. Isti sunt eorum infantes: Hildegarius, Eudo, Aldegundis. Et Evreundus servus et uxor ejus libera, nomine Dedda. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennum I, de prato aripennos III. Solvit similiter.

79. Grimfredus servus et uxor ejus colona, nomine Perpetua. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea quartam partem de aripenno, de prato aripennos II. Solvit similiter.

De mansibus servilibus.

[79 *bis.*] Frudinus servus et uxor ejus colona, nomine Balsima. Isti sunt eorum infantes: Fruduina, Teutlindis. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de prato dimidium aripennum. Facit inde vineam, et, si haberet unde faceret, curvadas. Solvit pullos III, ova XV. Facit wactam, et portat caveas ad monasterium.

80. Frodoldus servus et uxor ejus colona, nomine Bertramna: Frutuinus, Ructuinus, Frotlandus, Frotberga, Danagildis, Bertrada. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Solvit similiter.

[80 *bis.*] Ingramnus servus et uxor ejus extranea, nomine Evroildis. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de vinea dimidium aripennum, de prato sextam partem de aripenno. Facit similiter.

81. Teuthardus servus et uxor ejus colona, nomine Ingoberta. Isti sunt eorum infantes: Leotardus, Teodradus, Leodardus. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de prato dimidium aripennum. Facit similiter.

[81 *bis.*] Wichardus servus et uxor ejus extranea, *nomine Gundrada. Tenet dimidium mansum servilem, habentem + de terra arabili bunuaria II et dimidium, de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Facit similiter.

82. Agedeus servus et uxor ejus extranea, nomine Nodalia, cujus infantes non sunt sancti Germani. Tenet mansum servilem I, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I, de prato aripennos II et dimidium. Facit similiter.

83. Ragnegardis, colona, tenet mansum dimidium servilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et dimidium, de vinea terciam partem de aripenno, de prato similiter. Facit similiter.

[83 *bis.*] Baldegarius servus et uxor colona, nomine Gaudoildis. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de vinea aripennum I, de prato terciam partem de aripenno. Facit similiter.

84. Danafridus servus et uxor ejus extranea, nomine Frutlindis, cujus infantes non sunt sancti Germani. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et dimidium, de vinea dimidium aripennum, de prato quartam partem de aripenno. Facit similiter.

[84 *bis.*] Ermenoldus servus et uxor ejus colona, nomine Airlindis. Isti sunt eorum infantes : Airmundus, Bertlindis. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et dimidium, de vinea aripennum I, de prato quartam partem de aripenno. Facit similiter.

85. Blatharius servus; et Raganfredus servus, et Adalsinda lida. Tenent dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea terciam partem de aripenno. Facit similiter.

[85 *bis.*] Ermenarius servus. Isti sunt ejus infantes : Ermenardus, Ermenulfus. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII et perticas VI, de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Facit similiter.

86. Ratharius et uxor ejus lida, nomine Hinchildis. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria III, de vinea quartam partem de aripenno, de prato aripennum I et dimidium. Facit similiter.

[86 *bis.*] Acluinus, servus, tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de vinea ter-

* Fol. 113. — + P. 238 de Guérard.

ciam partem de aripenno, de prato aripennum I. Facit similiter.

87. Godaluinus servus et uxor ejus lida, nomine Genisma : Godaldus est eorum filius. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de vinea quartam partem de aripenno, de prato aripennum I. Facit similiter.

+ *De his qui hospiciis tenent.*

[88[1].] Frodoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Amalgildis. Tenet mansum dimidium, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea duas partes de aripenno, de prato aripennum I. Solvit inde modios III de vino. Arat inde ad hibernaticum perticas III, ad tramisem perticas II. Facit curvadas et manuopera. Solvit pullos et ova.

*[89.] Blatharius, colonus, tenet hospicium, habens de terra arabili bunuarium I, de vinea dimidium aripennum, de prato dimidium aripennum. Solvit inde modios III de vino, pullos et ova; et arat jornalem I ad hibernaticum; et manuopera.

[90.] Nadalus, colonus, tenet hospicium, habens de terra arabili bunuarium I et dimidium, de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Solvit similiter.

[91.] Geroldus colonus et uxor ejus extranea, nomine Gisleverga, quorum infantes non sunt sancti Germani. Tenet hospicium, habens de terra arabili bunuarium I et dimidium, de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Solvit similiter.

De mansibus paraveradorum.

[92.] Adalricus, colonus. Isti sunt ejus infantes : Odalricus, Alaricus, Angala, Adalburgis. Et Adricus colonus et uxor ejus colona, nomine Leodramna : Aregisus, Aregaudus, Airmannus, Brioria. Isti tenent mansos II, habentes de terra arabili bunuaria XIII et perticas XX, de vinea aripennum I, de prato aripennos V. Et habent dimidium farinarium; et de ipso farinario solvunt in dominicum de annona modios V, et paraveredum I; et faciunt curvadas III in unaquaque satione; et arant ad hibernaticum perticas VIII, ad tramisem VI; de lignaricia denarios V.

[93.] Godalricus colonus et uxor ejus libera, nomine Sicbolda.

+ P. 239 de Guérard. — * Fol. 113 v°.

1. Les numéros de paragraphes cessent, dans le ms., avec le n° 87.

Isti sunt eorum infantes : Madalricus, Segenandus. Et Adam colonus et uxor ejus colona, nomine Æva. Isti sunt eorum infantes : Evrinus, Wairmarus, Gulfinus, Adalberga. Tenent mansos II ingenuiles, habentes de terra arabili bunuaria XII, de vinea aripennum I, de prato aripennos V. Et habent dimidium farinarium. Solvunt similiter.

[94.] Ermenoldus, colonus, tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria XI, de vinea aripennum I, de prato similiter. Solvit inde paraveredum I. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisem III ; et curvadas III in unaquaque sacione.

[95.] Raduis colonus et uxor ejus colona, nomine Lulia. Tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et dimidium, de vinea terciam partem + de aripenno, de prato aripennos II, de silva bunuaria II. Debet solvere similiter.

Et habent inter Ermenoldum, et Randuicum, et Petrum et Eodimiam, de hereditate bunuaria XII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I.

[96.] Adricus cum filiis suis heredibus habent de proprietate jornales VIIII.

*[97.] SUNT mansi ingenuiles LXX absque ministerialibus et paraveredariis, per focos vero XC. Solvunt ad hostem, omni anno, aut boves VIII, aut solidos LXXX ; multones CIII, de vino modios CXXXIIII, de annona modios VI, pullos CCCXV, ova MCCCCLX, pullos regales LXX absque ovis, de lignaricia solidos XXVI et denarios VIIII. Ad tercium annum solvunt oviculas de uno anno LXX ; item ad tercium annum totidem leares, valentem unumquemque denarios IIII ; et solvunt semper ad tercium annum scindolas IIIIm D ; si vero datur eis silva, VIIm.

Sunt ibi mansi servorum X, per focos vero XX.

Sunt ibi mansi paraveradorum VI. Isti solvunt de annona modios X et denarios X.

Sunt ibi alii mansi ingenuiles, qui non solvunt hostilicium sed carnaticum, VIIII, per focos XII. Solvunt ad hostem multones VIII ; pullos XXXVI, ova CLXXX.

Sunt ibi mansi ingenuiles III qui faciunt vineas, et solvunt in pascione de vino modios VI.

+ P. 240 de Guérard. — * Fol. 114.

+ XXIII. BREVE DE CAVANNAS[1] VEL DE LODOSA[2].

1. Waltbertus et uxor ejus colona, nomine Rathildis. Isti sunt eorum infantes : Rado, Waldrada. Tenet mansellum I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de prato octava parte de aripenno. Arat inde ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisem III, et jornalem I in corvada; et in blado mittit operarios X. Solvit pullos et ova.

2. Airmundus colonus; et Airbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Godalberga : Airberta est eorum filia. Tenent mansellum I, habentem de terra arabili bunuaria III et dimidium, de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisem III, et in curvada jornalem I. Facit manopera, dies III in ebdomada. Solvit pullos III, ova XV.

3. Eugenius colonus et uxor ejus colona, nomine Genisia. Isti sunt eorum infantes : Genesius, Jutcarius, Eugenia. Tenet de terra arabili bunuarium I et perticas XII. Arat inde ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisem III, et nihil aliud facit.

4. Sicledulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Gamalberga. Isti sunt eorum infantes : Sicleharius, Gamalberga. Tenet mansellum I, habentem de terra arabili bunuaria II et dimidium, de prato dimidium aripennum. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisem III, et in curvada jornalem I; pullos III, ova XV. Operatur dies III in ebdomada.

*5. Airveus colonus et uxor ejus ancilla, nomine Girlindis. Isti sunt eorum infantes : Evaidus, Plectrudis, Airuildis. Tenet mansellum I, habentem de terra arabili bunuaria II, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

6. Precariam quam tenet Elavia et Godalberga.

+ P. 241 de Guérard. — * Fol. 114 v°.

1. Ce nom est encore aujourd'hui, sous la forme vulgaire CHAVANNES, celui d'un moulin de la commune de Villette (Seine-et-Oise, arr. et canton de Mantes), établi sur la petite rivière de Vaucouleurs qui se jette dans la Seine un peu au-dessus de Mantes.

2. LEUZE, à 1,300 mètres au sud de Chavannes, est aujourd'hui une simple ferme de la même commune de Villette.

De Bovani Villa[1].

7. Constabulis colonus et uxor ejus colona, nomine Frotsindis. Isti sunt + eorum infantes : Bernegarius, Ainbertus, Angenildis, Frotgildis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I, de silva bunuarium I. Solvit totum debitum sicut ceteri Siccavellenses.

8. Wichardus colonus et uxor ejus lida, nomine Droildis. Isti sunt eorum infantes : Giroardus, Richildis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIIII, de vinea dimidium aripennum. Solvit similiter.

9. Fredericus colonus et uxor ejus colona, nomine Lanthildis. Isti sunt eorum infantes : Fredegis, Ermenulfus, Ermentrudis, Lantrudis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum I, de concidis aripennum I. Solvit similiter.

10. Leutardus colonus et uxor ejus colona, nomine Frotbolda : Leuthardus est eorum filius. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIIII, de vinea aripennum I, de concide aripennum I. Solvit similiter.

11. Fredevertus colonus et uxor ejus colona, nomine Frodoara. Isti sunt eorum infantes : Fredernus, Adalwara. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIIII, de vinea aripennum I, de concidis aripennum I.

12. Airhardus, colonus, tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I, de prato octavam partem de aripenno, de concidis aripennum I. Facit similiter.

13. Flotharius colonus et uxor ejus colona, nomine Adaltrudis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea dimidium aripennum, de concidis aripennum I. Facit similiter.

14. Wicleboldus, colonus, tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI et dimidium, de concidis dimidium aripennum. Facit similiter.

+ P. 242 de Guérard.

1. Bonville (Seine-et-Oise, arr. et canton de Mantes), à 4,800 mètres à l'est de Chavannes, a déjà été nommé dans la description des fisc de Maule et de Saint-Germain-de-Secqueval.

15. Geroardus colonus et uxor ejus colona, nomine Johanna. Isti sunt eorum infantes: Geroinus, Ingalboldus, Beligardis, Hildegardis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea quartam partem de aripenno. Facit similiter.

16. Fredegarius colonus et uxor ejus colona, nomine Walda. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea quintam partem de aripenno, de concidis dimidium aripennum. Facit similiter.

17. Aclevertus, colonus. Et Mannus, colonus; isti sunt ejus infantes : Gunthardus, Manuis. *Et Elisma, colonа : Ermgarius[1] est ejus filius. Et Airgundis, colona; isti sunt ejus infantes : Giram+nus, Airulfus, Agenildis, Ermenildis. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria X, de vinea aripennos II, de prato quartam partem de aripenno, de concidis dimidium aripennum. Facit similiter.

18. Remegius colonus et uxor ejus colona de beneficio Fredelonis, nomine Ermina. Isti sunt eorum infantes : Remegarius, Bertoara. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII, de vinea aripennum I, de concidis aripennum I. Facit similiter.

19. Ingalbertus colonus et uxor ejus lida, nomine Dominica. Isti sunt eorum infantes : Ingalboldus, Laivartus. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria V. Facit similiter.

20. Teudericus, colonus, tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VII. Facit similiter.

21. Hunbertus colonus et uxor ejus colona de beneficio Fredelonis, nomine Placia. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI. Facit similiter.

22. Giroinus colonus et uxor ejus de beneficio Ermengaudi, nomine Radalindis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI. Facit similiter.

23. Ratgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Deodata. Isti sunt eorum infantes : Grimoldus, Ratharius, Deodatus, Ratgarius, Ratrudis, Adalgrimus. Tenet dimidium mansum inge-

---

* Fol. 115. — + P. 243 de Guérard.

1. Le scribe, qui avait d'abord écrit *Ermengarius*, a gratté les lettres *en* de ce nom.

nuilem, habentem de terra arabili bunuaria IIII, de vinea dimidium aripennum. Reddit medietatem debiti de integro manso.

24. Gotboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Datlina : Frotboldus est eorum filius. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VI, de silva dimidium, de concidis I. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisem III, et in curvada IIII, et nihil aliud facit.

25. Evrehardus servus et uxor ejus ancilla, nomine Wandrehildis. Isti sunt eorum infantes : Giroardus, Wandrevoldus. Tenet hospicium, habentem de terra arabili jornales II. Solvit inde pullum I et ova V, et facit diem I in unaquaque ebdomada.

*26. Sunt in summa mansi ingenuiles XVII, per focos vero XVIIII. Solvunt ad hostem, ad unum annum, aut boves III et dimidium et ad alium annum IIII, aut de argento solidos XXIIII, ad alium annum XXX; et multones XXV; pullos LII, ova CCL; de lignaricia solidos XV et denarios IIII; de vino modios XXXIII. Ad tercium annum solvunt oviculas XVII; item ad tercium annum leares XVII, valentem unumquemque denarios IIII. Similiter ad tercium annum solvunt scindolas DCCCL; si vero datur eis silva, MD.

27. Iste sunt lidae : Droihildis, Do+minica. Iste debent solvere camsilos IIII aut denarios XVI.

Ista est ancilla : Wandrehildis. Ista debet facere de dominica lana sarcilem I et pascere pastas.

28. Isti dixerunt jurati :

Constabulis,	Wicleboldus,	Fredevertus,
Leutardus,	Fredegarius,	Wichardus,
Fredericus,	Flotharius,	Giroardus.
Airardus,	Teudericus,	

* Fol. 115 v°. — + P. 244 de Guérard.

+ XXIV. BREVE DE BISCONCELLA.

* 1. Habet in Bisconcella[1] mansum dominicatum bene constructum, cum ecclesiis duabus bene constructis et decoratis, et aliis casticiis sufficienter. Habet inter tres decanias de terra arabili bunuarios CXC, qui possunt seminari de modiis frumenti DC. Habet ibi inter Bisconcellam et Bolam[2] et Macerias[3] et Altogilo[4] de vinea veteri aripennos XXXVI, in quibus possunt colligi de vino modii CCL. Habet ibi de vinea novella quam domnus Irmino abba plantavit aripennos XII. Habet ibi de prato aripennos XL, in quibus possunt colligi de feno carra XL.

Habet inter Hainrici Villam[5] et Supervigeram[6] de terra arabili

---

+ P. 245 de Guérard. — * Fol. 116.

1. Nous ne pouvons, au sujet de l'identité de Béconcelle (Seine-et-Oise, arr. de Rambouillet, canton de Montfort-l'Amaury, comm. d'Orgerus), faire mieux que de reproduire les quelques lignes que lui a consacrées Guérard (*Prolégomènes*, p. 881) : « Le nom de Béconcelle, qui n'est plus « aujourd'hui que celui d'une ferme, d'un bois et d'un vivier, au sud « d'Orgères, paraît s'être étendu anciennement au territoire de ce village. « Encore au XVIIIe siècle, dans le Grand Pouillé publié par Alliot, la cure « du lieu est mentionnée sous le double nom de Béconcelle et d'Orgerus : « Béconcelle, *alias* les Orgereux (p. 138). On écrit très souvent Béconseil ; « mais c'est une faute, puisque l'ancien nom latin est *Bisconcella*, qui « signifie que c'était la demeure d'un nommé Biscon ou Bécon. Orgerus, « n'ayant été érigé en paroisse que depuis le XIIIe siècle, ne figure pas dans « le plus ancien pouillé du diocèse de Chartres. »

2. Beule (Seine-et-Oise, arr. de Mantes, canton de Meulan, comm. de Bazemont), qui dépendait du fisc de Maule (voir plus haut, p. 286), est situé à 16 kilom. au nord-est de Béconcelle.

3. Mézières-sur-Seine (Seine-et-Oise, arr. et canton de Mantes), à moins de 16 kilom. au nord-nord-est de Béconcelle.

4. Auteuil (Seine-et-Oise, arr. de Rambouillet, canton de Montfort-l'Amaury), déjà nommé dans la description du fisc de Maule, est situé à 7,500 mètres à l'est de Béconcelle.

5. Ce lieu ne peut être aujourd'hui Richeville (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, canton d'Anet, comm. de Saint-Lubin-de-la-Haye), à 11 kilom. à l'ouest de Béconcelle, car si l'on s'en rapporte à la vieille forme *Richeuville*, relevée par M. Merlet (*Dictionn. topogr. d'Eure-et-Loir*, p. 156), le nom de ce hameau dériverait de *Richildis Villa*. Il vaut donc mieux avouer qu'on ignore l'emplacement de *Hainrici Villa*, dont le nom reparaît plus loin (§ 66) sous la forme *Anrig Villa* et n'a pu donner que le français Henriville.

6. Guérard pense que ce nom désigne une localité située vers la partie

bunuarios XV, qui possunt seminari de modiis frumenti L. Habet inter Supervigeram et Septoilum[1] farinarios VI, qui solvunt inter totos de moltura modios CCLXXXV; et unus ex illis solvit pastas II ad Nativitatem Domini. Habet ibi juxta Bisconcellam, de una parte, de silva annosa, sicut estimari potest, totum in giro leguam I, et de altera parte bunuarios IIII. Habet in Villare[2] de silva annosa bunuarios III.

Habet in Morcincto[3] de silva annosa bunuarios V. Habet in Ricmarivilla[4] de silva annosa bunuarios VII. Habet in Faronevilla[5] de silva annosa bunuarios III.

Habet in Frotmirvilla[6] de silva annosa bunuarium I. Habet in

---

supérieure du cours de la Vesgre, rivière qui prend naissance près de Saint-Léger-en-Yveline, à 13 kilom. sud-sud-est de Béconcelle; mais cette opinion ne saurait être admise, si l'on considère que *Vigera* ne paraît guère avoir pu désigner la Vesgre, appelée *Volgria* en 1164 et *Vesgra* en 1244 (Merlet, *Dictionn. top. d'Eure-et-Loir*, p. 187). Notons que le nom de *Vigera* a été employé à l'époque franque, en Champagne, pour désigner deux rivières différentes; l'une, affluent de la Chée, se nomme aujourd'hui la Vière, tandis que l'autre, affluent de l'Aube, porte maintenant le nom de Voire : la différence qui existe entre les noms modernes de ces deux cours d'eau résulte évidemment de ce que *Vigera* était, ici, accentué sur l'antépénultième, là, sur la pénultième; et il est permis d'en conclure que le nom *Super Vigeram* a donné, en français, soit « Survière, » soit « Survoire. »

1. Septeuil (Seine-et-Oise, arr. de Rambouillet, canton de Houdan), à 7 kilom. au nord de Béconcelle. L'église de Septeuil dépendit jusqu'à la Révolution de l'abbaye de Saint-Germain des Prés (Lépinois et Merlet, *Cartul. de Notre-Dame de Chartres*, t. III, p. 424).

2. Villiers-le-Mahieux (Seine-et-Oise, arr. de Rambouillet, canton de Montfort-l'Amaury), à 6 kilom. est-nord-est de Béconcelle.

3. Mulcent (Seine-et-Oise, arr. de Mantes, canton de Houdan), à 7 kilom. nord-ouest de Béconcelle.

4. La conjecture de Guérard, qui propose Richebourg comme équivalent de *Ricmarivilla*, n'offre aucune vraisemblance. *Ricmarivilla*, dont l'emplacement ne semble pas déterminable, a dû devenir en français Rimerville, Riméville ou même Remiville. Cf. *Sanctus Ricmirus* ou *S. Rigomerus* devenant Saint-Rimé (Loir-et-Cher) et Saint-Remy-du-Plain (Sarthe).

5. Féranville (Seine-et-Oise, arr. de Rambouillet, canton de Montfort-l'Amaury, commune de Flexanville), à 4,500 mètres au nord-est de Béconcelle.

6. Le nom même de Fréville (comm. d'Adainville), à 13 kilom. au sud de Béconcelle, est un argument contre l'opinion de Guérard qui le propose comme traduction de *Frotmirvilla*. La forme vulgaire de ce dernier vocable a dû être originairement Fromerville, nom qui a pu s'altérer ensuite en Froméville, Fromainville et même Frémainville; on n'en peut

Hainricivilla de silva annosa bunuarios III. In quibus possunt porci + saginari CC. Habet ibi de silva novella, quam domnus Irmino abba nutrire præcepit, inter totos locos bunuarios XII.

Habet in Maisnilo[1] ecclesiam bene constructam. Aspicit ad ipsam ecclesiam mansus I, habens de terra arabili bunuarios VI, de vinea aripennum I et dimidium, de concide aripennos II.

*2. Teuthardus, colonus et major, et uxor ejus colona, nomine Hildesindis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Teuthardus, Hildebodus, Teutbertus, Sichildis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios X et jornalem I, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennos V. Solvit soledos III ad hostem in uno anno, ad alium annum solidum I, pullos III, ova XV. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisum perticas II. Facit curvadam in unaquaque ebdomada cum duobus animalibus per unamquamque sationem; facit caropera Aurilianis[2] aut Cinomannis[3]; et dies II operatur, et quando curvadam non facit, operatur dies III; et claudit perticas duas ad vineam de paxillis fissis, et duas ad messem, si ei silva non datur in proximo; et si proximo datur silva, claudit III; et secat in prato perticas II.

3. Benjamin colonus et mater ejus colona, nomine Frotlina, homines sancti Germani. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios XII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos IIII. Solvit similiter.

---

fournir une meilleure preuve que le vocable presque analogue de *Fremerville*, donné par un texte de la première moitié du XIIIe siècle (*Recueil des historiens de France*, t. XXIII, p. 633, note 3) à une localité des environs de Poissy, dont le nom moderne figure dans la carte de Cassini, sous la forme *Fromainville*, dans le nom de la chapelle Saint-Sébastien-Fromainville, à 3 kilom. au nord de Maisons-sur-Seine. Les Buissons-Frémainville, ferme de la commune de Garancières (Seine-et-Oise, arr. de Rambouillet, canton de Montfort-l'Amaury), située à 4 kilom. à l'est de Béconcelle, conservent donc dans la seconde partie de leur nom le souvenir du nom de *Frotmirvilla*.

+ P. 246 de Guérard. — * Fol. 116 v°.

1. Le Mesnil-Simon (Eure, arr. de Dreux, canton d'Anet), à 14 kilom. ouest-nord-ouest de Béconcelle, est bien certainement, parmi les divers lieux nommés Le Mesnil, celui qui répond le mieux aux exigences du texte; c'était déjà au XIIIe siècle le siège d'une paroisse, dont l'église répondrait à celle que l'abbaye de Saint-Germain possédait à *Masnilium* au temps d'Irminon.

2. Orléans (Loiret).

3. Le Mans (Sarthe).

4. Frudoldus colonus et filius ejus Frotlandus colonus, homines sancti Germani, tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VII, de vinea aripennum I, de prato aripennos IIII. Solvit similiter.

5. Haldoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Nodisma, homines sancti Germani. Istæ sunt eorum filiæ : Godina et Aldina et Restovildis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VII, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennos II. Solvit similiter.

6. Aclulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Ratgardis, homines sancti Germani. Iste est eorum filius : Ermenardus. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios V et jornalem I, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennos III. Solvit similiter.

7. Aldo colonus et uxor ejus colona, nomine Teutsindis, homines sancti Germani. Albertus est eorum filius. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios XII, de vinea aripennos II, de prato aripennos IIII. Solvit similiter.

8. Restoinus lidus, homo sancti Germani, tenet mansum I ingenuilem, ha+bentem de terra arabili bunuarios V, de vinea dimidium aripennum[1].....

*9. Teutharius colonus et uxor ejus colona, nomine Aclindis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Teutgarius, Bertfredus, Ailaurus, Teutburgis, Teutberga. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII et dimidium, de vinea terciam partem de aripenno, de prato aripennum I. Solvit similiter.

10. Isigilus, colonus sancti Germani, de Talevinda[2], et uxor extranea; et socius ejus Lantharius colonus et uxor ejus colona, nomine Frutbolda, homines sancti Germani. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de vinea ter-

---

+ P. 247 de Guérard. — * Fol. 117.

1. Il reste, à la suite de ce paragraphe inachevé, deux lignes blanches, les dernières du folio 146.

2. Cette ancienne possession de l'abbaye de Saint-Germain des Prés est représentée aujourd'hui par deux communes contiguës : Tallevende-le-Grand ou Saint-Germain-de-Tallevende et Tallevende-le-Petit ou Saint-Martin-de-Tallevende (Calvados, arr. et canton de Vire), paroisses de l'ancien diocèse de Coutances, dont nul autre texte ne signale les relations avec le monastère parisien.

ciam partem de aripenno, de prato aripennos III. Solvit similiter.

11. Gotardus advena et uxor ejus colona, nomine Teuthildis. Isti sunt eorum infantes : Godinus, Gaudinus, Aldrada. Et socia ejus colona, nomine Azerlia. Isti sunt ejus infantes : Heelenus, Eusebia, Autgudis, homines sancti Germani. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

12. Atlas colonus et uxor ejus colona, nomine Actenildis, homines sancti Germani : Gulfradus est eorum filius. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIII, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennos III. Solvit similiter.

13. Frotmundus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermenrada, homines sancti Germani. Iste sunt eorum filiæ : Elaria, Frotburgis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II. Solvit similiter.

14. Berninus colonus et uxor ejus colona de beneficio Gunthardi, nomine Bernehildis, homines sancti Germani. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VII, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennos IIII. Solvit similiter.

15. Adalradus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalrada ; et Ingalradus colonus, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI et dimidium, de vinea aripennum I, de prato II. Solvit similiter.

16. Lantbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Hildelindis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Hildebrandus, Hildebodus, Hildebertus, Fredericus, Amalricus, Hil-†devoldus, Farandildis, Lantberga, Lantburgis. Et Ratbertus socius ejus, homo sancti Germani. Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIII, de vinea aripennum I, de prato aripennum I, de silva parva similiter. Solvit similiter.

*17. Radoenus colonus et uxor ejus colona, nomine Girhildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Girbertus, Ratwis. Et Gotselmus, colonus sancti Germani. Isti duo tenent

† P. 248 de Guérard. — * Fol. 117 v°.

mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIII, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I.

18. Ratherus colonus et uxor ejus colona, nomine Winegildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Rantharius, Rantgarius, Rainoldus, Ratrudis, Rainildis. Et socii ejus, Bernegarius colonus[1], homines sancti Germani. Isti duo manent in Fontanito[2]. Tenent mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIII, de vinea quartam partem de aripenno, de prato aripennum I. Solvit similiter.

19. Almedius colonus et uxor ejus colona, nomine Hildeberga, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Adalgaudus, Ermgerus, Allo, Gothildis, Framninga. Manet in Fontanodo. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VII, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennos II. Solvit similiter.

20. Hiltcarius colonus et uxor ejus colona, nomine Nithildis, homines sancti Germani. Manet in Fontanido. Et socius ejus Altcarius et uxor ejus colona, nomine Sunthildis. Isti sunt eorum infantes : Adalgarius, Evertramna. Manet in Fontanido. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VII, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

21. Richardus colonus et uxor ejus colona, nomine Bertrada, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Richarius, Adalgis, Adalgarius, Aius. Manet in Fontanido. Habet de terra arabili bunuarios VI, de prato aripennum. Solvit denarios XII, et cetera similiter.

22. Erchearius colonus, homo sancti Germani. Isti sunt ejus filii vel filiæ : Godalricus, Ostoldus, Ingilhildis, Eusebia. Manet in Fontanido. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios V, de prato I. Solvit denarios XII, et cetera similiter.

23. David, decanus, colonus, homo et uxor ejus colona, nomine Rainberga, homines sancti Germani : est eorum filia Belegardis. Et socius ejus Gaugius colonus et uxor ejus colona, nomine Ade-

---

1. Le scribe a certainement oublié d'indiquer le nom de la femme de Bernegarius, qui justifierait les pluriels *socii* et *homines* de cette phrase.

2. FONTENAY-MAUVOISIN (Seine-et-Oise, arr. de Mantes, canton de Bonnières), à 15 kilom. au nord de Béconcelle.

verta : Goismarus est eorum filius. Manent in + Villare. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIII, de vinea duas partes de aripenno, de prato aripennos II et dimidium. Solvit similiter.

24. Nodalharius colonus et uxor ejus colona, Adleverta, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Nodalmarus, Nodalis, Johannes, Nodalgardis. Et socius ejus Nodalhardus colonus et uxor ejus colona, nomine Rainberta : Girhildis est eorum filia. Manent in Villare. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VII, de vinea duas * partes de aripenno, de prato aripennum I et dimidium, de silva aripennum I. Solvit similiter.

25. Lantfredus colonus et uxor ejus colona de Sicca Valle, nomine Ermengardis, homines sancti Germani. Ipse Lantfredus habet filias II de alia femina sancti Germani, Gaudam et Aclinam. Manet in Villare. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VII, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennos II. Solvit similiter.

26. Nodelus colonus et uxor colona, Vulfrada, homines sancti Germani, manent in Villare. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Facit similiter.

27. Ermengardus colonus et uxor ejus colona, nomine Hinchildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Hincbodus, Sunthildis, Alla, Eufrasia, Beltrudis. Manet in Villare. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIII, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Solvit similiter.

28. Anstasius colonus. Et socius ejus, nomine Girmundus, colonus, et uxor colona, Bernegildis. Isti sunt eorum infantes : Bernegaudus, Remedius, Valerius, homines sancti Germani. Et Geroinus colonus et uxor ejus colona, Gunthildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Gunthardus, Aldisma. Manent in Villare. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI et jornalem I, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I. Solvit similiter.

29. Girveus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermengildis. Isti sunt eorum infantes : Giroardus, Girfridis, Ermena, Ermengardis, Girtrudis. Et socius ejus Rainulfus colonus et uxor ejus

+ P. 249 de Guérard. — * Fol. 118.

colona, nomine Salama. Isti sunt eorum infantes : Hincharius, Rainildis, homines sancti Germani. Et manent in Villare. Tenent mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de vinea aripennum I, de prato aripennos II, de silva aripennum I. Solvit similiter.

30. Alduigus presbyter, homo sancti Germani, manet in Bisconcella. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuarios VI, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et duas partes de alio. Et solvit omni anno + denarios VIII, pullos et ova, et facit rigam.

DE HIS QUI MULTONES SOLVUNT.

De Bisconcella.

31. Giruinus colonus et uxor ejus colona, nomine Aclehildis, homines sancti Germani. Et socius ejus Gislemarus colonus et uxor ejus colona, nomine Grimberga. Isti sunt eorum infantes : Grimbertus, Gislevertus, Girmarus. Manent in Bisc[onc]ella. Tenent dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII. Solvunt moltonem I omni anno, pullos III, ova XV. Ara[n]t ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisum II. Faciunt curvadam cum uno animali, et diem I; quando curvadam non faciunt, dies II.

32. Godaldus colonus et uxor ejus colona, nomine Bobla, *homines sancti Germani. Et socius ejus, nomine Frudoinus, colonus, et uxor ejus colona, nomine Adreverta. Isti sunt eorum infantes : Leutharius, Froduis, Fredeberga, Fredericus, homines sancti Germani. Manent in Bisconcella. Tenent dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII. Solvit similiter.

33. Winefredus servus et uxor ejus colona, nomine Frotlindis. Isti sunt eorum infantes : Wihemarus, Grimlindis, Winelindis. Et socia ejus, nomine Rainildis, ancilla, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Landedrudis, Rainhildis, Hildegardis, Landoildis, Senova. Manent in Bisconcella. Tenent dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuarios V. Solvit similiter.

34. Electeus servus et uxor ejus advena, nomine Waltberga.

+ P. 250 de Guérard. — * Fol. 118 v°.

Isti sunt eorum infantes : Giltrada, Girbertus, homines sancti Germani. Manet in Bisconcella. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII et jornalem I. Solvit similiter.

35. Idernus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermendrudis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Teudrada, Ermherus, Itburgis. Manet in Bisconcella. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios V, de vinea aripennum. Solvit similiter.

36. Aldegaudus colonus et uxor ejus advena, nomine Grimberta; et socius ejus Acleherus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermengildis, homines sancti Germani. Mane[n]t in Bisconcella. Tenent mansum dimidium, habentem de terra arabili bunuarios V. Solvit similiter.

37. Adelulfus colonus et uxor ancilla, nomine Ardimia, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Electa, Aldrada. Manet in Bisconcella. Tenet dimidium mansum ingenuilem, haben+tem de terra bunuarios IIII. Solvit similiter.

38. Iltbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Grima, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Grimoldus, Hiltbodus, Hiltberga. Et socius ejus Ermengarius colonus et uxor ejus colona, nomine Aclehildis. Ista est ejus filia : Aclildis. Manet in Bisconcella. Tenet quartam partem de manso servili, habentem de terra arabili bunuarios VI, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvit similiter.

39. Gislevoldus servus et uxor ejus colona, nomine Adalindis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Gislearius, Autdrada. Et socius ejus Gisloinus servus et uxor ejus colona, nomine Dominica. Manet in Bisconcella. Tenet quartam partem de manso servili, habentem de terra arabili bunuarios III. Arat ad hibernaticum perticas II, et ad tramisum I. Solvit pullos et ova; et prævident porcos *de ipsa parcione omnis qui ipsam tenueri[n]t.

De Villare[1].

40. Daduinus servus et uxor ejus colona, nomine Guthildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Aulehardus,

+ P. 251 de Guérard. — * Fol. 119.

1. Villiers-le-Mahieu déjà nommé plus haut (cf. p. 318, n. 3).

Gutlindis. Et socius ejus Bertarius colonus et uxor ejus colona, nomine Ragentrudis, de Villa Milte. Manet in Villare. Tenet dimidium [mansum] servilem, habentem de terra arabili bunuarios III, de prato aripennum I. Solvit multonem I et pullos et ova; rigam integram, curvadas et dies.

41. Inguinus colonus et uxor ejus colona de Villamilt[1], nomine Janovildis, homines sancti Germani : Genardus est eorum filius. Manet in Villare. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios III, de vinea quartam partem de aripenno, de prato aripennum I, de silvula dimidium aripennum. Solvit similiter.

42. Ermengerus, colonus sancti Germani, et uxor ejus calumniata, nomine Vitlindis. Isti sunt eorum infantes : Widrehadus, Ermgaudus, Ricbolda, homines sancti Germani. Manet in Villare. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios III et jornalem I, de vinea quartam partem de aripenno, de prato aripennum I. Solvit similiter.

43. Aregarius colonus et uxor ejus colona, nomine Teutfrida, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Teuthildis, Aregildis. Manent in Villare. Tenent dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII et dimidium, de vinea perticas VII, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

De Fontanito.

44. Hilduinus colonus et uxor ejus + colona, nomine Nodelindis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum filii vel filiæ : Hildevertus, Hildemundus, Hildegardis, Hildesindis. Manet in Fontanito. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios V, de vinea tertiam partem de aripenno, de prato aripennum I. Solvit denarios XII omni anno, et facit integram rigam et totum servitium sicut de dimidium mansum.

45. Aiulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgardis, homines sancti Germani. Manet in Fontanito. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios V. Solvit denarios IIII, pullos et ova; facit integram rigam et dies II.

+ P. 252 de Guérard.

1. Villemeux (Eure-et-Loir, arr. de Dreux, canton de Nogent-le-Roi), chef-lieu du fisc auquel est consacré le ch. IX du Polyptyque.

46. Odaluinus colonus ; et socius ejus Adalricus colonus et uxor ejus colona, nomine Aldedrudis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Odalmannus, Odalwis. Manet in Bisconcella. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios v, de vinea aripennum I et dimidium. Solvit multonem I, et cetera similiter.

DE OSPITIBUS.

47. Frotgarius colonus et uxor ejus colona, nomine Inpergia ; ista est ejus filia, Frotburgis : homines sancti Germani. Manet in Villare. *Tenet hospicium. Habet de terra arabili bunuarium I et dimidium, de prato aripennum I. Solvit denarios II, pullo[s] III, ova XV. Arat perticam I ad unamquamque sationem ; et diem I in unamquamque ebdomadam.

48. Ermenarius colonus et uxor ejus colona, nomine Rainboldera, homines sancti Germani. Ista est eorum filia : Erminga. Manent in Villare. Tenet hospicium. Facit similiter.

49. Ebrulfus advena et uxor ejus colona sancti Germani. Manet in Bisconcella. Tenet hospicium. Facit similiter.

50. Raivinus extraneus et uxor ejus extrane[a], nomine Andreverta. Manet in Bisconcella. Tenet hospicium. Facit similiter.

51. Gotfredus et uxor ejus, nomine Ermengildis, homines sancti Germani. Manet in Bisconcella. Tenet hospicium. Facit similiter.

52. Godramnus advena et uxor ejus colona, nomine Berthildis ; ista est eorum filia, Gotrudis : homines sancti Germani. Manet in Bisconcella. Tenet hospicium. Facit similiter.

53. Gundoinus servus, homo sancti Germani, manet in Bisconcella, tenet hospicium, facit similiter.

54. Ragamfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Daitla, homines sancti Germani. Manet in Bisconcella. Tenet hospicium. Facit similiter.

55. Sicboldus colonus et uxor ejus + colona, nomine Oistra. Istæ est eorum filius, nomine Sicbrandus. Manet in Bisconcella. Tenet hospicium. Facit similiter, et ad unamquamque sationem perticam I ; et solvit pullos et ova et denarium I, et facit diem I.

DE DECANIA AGEMBOLDI.

56. Agemboldus colonus, de beneficio Gausbaldi, et uxor ejus

* Fol. 119 v°. — + P. 253 de Guérard.

colona, nomine Walegundis, homines sancti Germani : Alsida est eorum filia. Manet in Vincenicurte[1]. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII et de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Solvit in unumquemque annum multonem I, pullos III, ova XV. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisum II; et facit curvada cum duobus animalibus. Quando vero curvadam non facit, facit dies III; quando curvada facit, facit dies II; et facit sepes sicut et ceteri.

57. Isembrandus colonus et uxor ejus colona, nomine Adrevolda, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Ostrevoldus, Eldebrandus, Isnardus, Ercambrandus. Manet in Vincenicurte. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII, de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Solvit similiter.

58. Isembertus colonus, homo sancti Germani, et uxor ejus advena; et socius ejus Hidelbertus colonus, homo sancti Germani. Manent in Vincenicurte. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios V, de vinea dimidium aripennum, *de prato quartam partem de aripenno. Solvit similiter.

59. Walthadus servus et uxor ejus ancilla, nomine Bernegardis. Isti sunt eorum infantes : Bertgaudus, Waraculfus, Waltasia, Bertlaus, homines sancti Germani. Manet in Vincenticurte[2]. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII et dimidium, de prato aripennos III. Solvit similiter.

60. Acledulfus colonus et uxor ejus Landisma colona, de Villamilte. Isti sunt eorum infantes : Lantberga, Landovildis. Et socius ejus Girmundus. Homines sancti Germani. Manent in Berlandi Curte[3]. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII et jornalem I, de vinea terciam partem de aripenno, de prato aripennum I. Solvit similiter.

61. Agenulfus, de beneficio Gausboldo, homo sancti Germani, et uxor ejus advena; et socius ejus Stephanus, colonus sancti

---

* Fol. 120.

1. La forme vulgaire du nom de ce lieu, dont la situation reste à déterminer, devait être quelque chose comme Vincencourt ou Vissencourt; on ne saurait d'ailleurs accepter la traduction par Courgent (Seine-et-Oise) que propose Guérard.

2. Il faut lire *Vinceni* (cf. §§ 56 à 58, 62, 65 et 67 à 69).

3. On ignore la situation précise de ce lieu qui, en français, a dû porter le nom Berlancourt ou Bellancourt.

Germani. Manent in Vincenicurte. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII, de vinea quartam partem de aripenno, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

+ 62. Walharius colonus, homo sancti Germani : Vaiharius est ejus filius. Et socius ejus Odoenus colonus, homo sancti Germani. Manent in Vincenicurte. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios V, de vinea terciam partem de aripenno, de prato aripennum I et dimidium. Solvunt similiter.

63. Bernehardus colonus et uxor ejus colona, Berhildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Berthildis, Ingardis. Et socius ejus Ebrehardus, colonus, et uxor ejus colona, Agenildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Guntfredus, Guntlindis. Manent in Vicenicurte. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios V, de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Solvunt similiter.

64. Adrevoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Isemberta, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Airboldus est eorum filius. Manet in Vicenicurte. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios V et dimidium jornalem, de vinea dimidium aripennum, de prato quartam partem de aripenno. Solvit similiter.

65. Isemboldus, colonus sancti Germani. Manet in Vincenicurte. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios V, de vinea dimidium aripennum, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

66. Senopus colonus et uxor colona, nomine Benimia, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Frotboldus, Benimia. Et socius ejus Radivina. Isti sunt eorum infantes : Tengaiara, Idelboldus. Manent in Anrigvilla [1]. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios X, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

De ospitibus.

67. Audoenus colonus et uxor ejus colona, nomine Rainberga, homines sancti Germani. * Isti sunt eorum infantes : Grimha-

---

+ P. 254 de Guérard. — * Fol. 120 v°.

1. C'est le même que *Hainrici Villa* du § 1 (voir plus haut, p. 317, note 5).

rius, Rainburgis. Manent in Vincenicurte. Tenet hospicium. Habet de terra arabili bunuarios II et dimidium aripennum. Solvit in unoquoque anno multonem I, pullos III, ova XV. Arat ad hibernaticum perticas II, ad tramisum similiter. Facit curvadam per III vices in anno cum duobus animalibus.

68. Frotcarius colonus et uxor ejus colona, nomine Emma, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Ermenardus, Frotgardis. Manet in Vincenicurte. Tenet hospicium I, habens de terra arabili bunuarium I. Facit in unaquaque ebdomada diem I. Pullos III, ova XV.

69. Isaac, colonus sancti Germani, manet in Vincenicurte. Tenet hospi+cium I, habens de terra arabili aripennum I. Facit similiter.

70. Froterus colonus et uxor ejus colona, nomine Alisabia, homines [sancti Germani]. Isti sunt eorum infantes : Waldricus, Flotharius, Frodericus. Manet in Vincenicurte. Tenet hospicium, habens de terra arabili jornalem I. Facit similiter.

DE DECANIA HILDEGARNI.

71. Hildegarnus decanus, colonus, et uxor ejus colona, nomine Sirica, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Hildemarus, Hildebrandus. Manet in Septogilo[1]. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de prato aripennos II et dimidium, de silvula aripennum I. Solvit ad hostem, in uno anno, solidos III; ad alium annum, solidum I; pullos III, ova XV. Arat IIII perticas ad hibernaticum, et II ad tramisum. Facit curvadam I in ebdomada in unamquamque sationem cum duobus animalibus, et dies II; et facit caropera aut Aurelianis[2] aut Cinomannis[3].

72. Teudo[4] colonus, homo sancti Germani, manet in Septogilo. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIII, de prato aripennum I et dimidium, de silvula bunuarios II. Solvit similiter.

+ P. 255 de Guérard.

1. C'est aujourd'hui SEPTEUIL, nommée *Septoilum* au § 1 de ce chapitre (voir plus haut, p. 318, note 1).

2. ORLÉANS (Loiret).

3. LE MANS (Sarthe).

4. Le scribe, qui avait d'abord écrit *Teudoldus*, a corrigé ce nom en *Teudo coi*[*onus*].

73. Guntharius colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgisa, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Gunthardus, et Guntardus, Adalwis, Ratgildis. Manent in Septogilo. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII et jornalem I, de prato aripennum I et dimidium, et de silva parva aripennum I. Solvit similiter.

74. Hostulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Ratrudis, homines sancti Germani. Iste est eorum filius, Randulfus. Manet in Septogilo. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VII et jornalem I, de prato aripennum I, de silvula aripennum I. Solvit similiter.

75. Rainarius colonus et uxor ejus colona, nomine Amalgardis, homines sancti Germani. Iste sunt eorum filius vel filiæ : Raganharius, Amalharius, Raingardis, Angilgardis. Manet in Murcincto[1]. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI et jornalem I, de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Solvit similiter.

*76. Ermharius colonus et uxor ejus colona, nomine Gisentrudis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Albuinus, Eugenia. Manet in Murcincto. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I et duas partes de aripenno. Solvit similiter.

77. Ratboldus colonus et uxor ejus + colona, nomine Hildara, homines sancti Germani. Ista est eorum filia : Hilduis. Manet in Murcincto. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Solvit similiter.

78. Flodevertus extraneus et uxor ejus colona de Sicca Valle[2], nomine Aclina. Ista est eorum filia : Flodeverga. Manet in Murcincto. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII, de vinea dimidium aripennum. Solvit denarios XII, et cetera similiter.

79. Ermenardus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermenwis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Hil-

* Fol. 121. — + P. 256 de Guérard.

1. Mulcent (voir plus haut, p. 318, note 3).

2. Saint-Germain-de-Secqueval (Seine-et-Oise, arr. et canton de Mantes, comm. de Guerville) était le chef-lieu d'un fisc, à la description duquel est consacré le chapitre XXII du Polyptyque.

doardus, Ermengildis. Et Leuthadus, socius ejus, colonus. Manent in Murcincto. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de vinea aripennum I, de prato similiter. Solvunt similiter.

80. Arnulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Ansildis; et Berildis, homines sancti Germani. Manent in Murcincto. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Solvunt similiter.

81. Artcarius servus et uxor ejus colona, nomine Amalberga, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Aregildis, Amalgildis, Bertegundis. Manet in Murcincto. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios V, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I. Solvit similiter.

82. Restoinus servus; et Leudegarius servus et uxor ejus colona, nomine Plectrudis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Leutcarius, Leutharius. Manent in Murcincto. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII, de vinea dimidium aripennum. Solvunt similiter.

83. Altgrimus colonus et uxor ejus colona, nomine Ingalhildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Segenandus, Ingalsindis, Bilhildis, Benina. Manet in Ursvillare[1]. Tenet mansum I ingenuilem. Habet de terra arabili bunuarios XI, de vinea duas partes de aripenno, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

84. Ermeningus colonus et uxor ejus colona, nomine Grima, homines sancti Germani. Manet in Ursvillare. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios XI, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I. Solvit similiter.

85. Ardoinus extraneus et uxor ejus colona, nomine Gunthildis, homines sancti Germani; et Bertolomeus, socius ejus, servus, et uxor ejus, nomine Grimoena, homines sancti Germani. *Ista + est eorum filia : Grimberga. Isti duo manent in Murcincto. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios V et dimidium, de vinea dimidium aripennum. Solvunt similiter.

---

* Fol. 121 v°. — + P. 257 de Guérard.

1. Orvilliers (Seine-et-Oise, arr. de Mantes, canton de Houdan), à cinq kilom. ouest-nord-ouest de Béconcelle.

De his qui, per singulos annos, solvunt XII *denarios ad hostem.*

86. Adalbertus colonus et uxor ejus, nomine Bernegundis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Bernoinus, Hiltbertus, Adalburgis. Manet in Murcincto. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennos II. Solvit ad hostem denarios XII, et reliqua facit similiter.

87. Warnuinus colonus et uxor ejus colona, nomine Hildelindis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Hildemundus, Hildebodus, Hildisindis. Manet in Septogilo[1]. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VII, de prato dimidium aripennum, de silvula bunuarium I. Solvit similiter.

88. Fredevertus colonus et uxor ejus colona, nomine Aldegundis, homines sancti Germani. Iste est eorum filius, Fredernus. Et Nithardus, socius ejus, colonus, homo sancti Germani. Manent in Septogilo[2]. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VII, de prato aripennum I. Solvunt similiter.

89. Adalhardus colonus et uxor colona, de beneficio Gisloldi presbyteri, nomine Rainoildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes[3] : Bertedrudi, Adalgardis, Adalindis, Danaildis. Et Hildulfus, socius ejus, colonus, et uxor colona, nomine Badoildis, de Sicca Valle[4], homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Teudulfus, Godalrada, Baltaflidis, Junildis, Bernardus, Baldasar. Isti duo manent in Tontonicurte[5].

---

1. C'est par erreur que l'édition précédente porte ici *Septoigilo;* le scribe avait d'abord écrit *Septol..*, mais, remarquant de suite son erreur, il a complété le nom en surchargeant le *l* d'un *g*.

2. L'édition de Guérard porte encore ici *Septoigilo*, parce qu'on a pris pour un *i*, que le scribe aurait ajouté au-dessus du *g*, la partie supérieure d'un *l* commencé trop tôt. Ce qui prouve d'ailleurs que le trait vertical placé au-dessus du *g* ne constitue pas une addition, c'est qu'il subsiste entre l'*o* et le *g* assez d'espace pour l'intercalation d'un *i*.

3. Le mot *infantes*, gratté, a presque entièrement disparu.

4. Sur ce lieu, voir plus haut, p. 331, note 2.

5. Guérard a été trop hardi, à notre avis, en traduisant *Tontonis Curtis* par Dancourt, écart de la commune de Septeuil. *Tontonis Curtis*, dont il faut bien avouer qu'on ignore l'emplacement, a dû donner, dans l'Ile-de-France, quelque chose comme Tontancourt, par suite de la réduction à *an*

Tenent dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de vinea aripennum I. Solvunt similiter.

90. Avilanus colonus et uxor ejus colona, nomine Ricfrida, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Constabilis, Fredericus, Ermentarius, Fredevertus, Avelonia. Manet in Tontonicurte. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII, de vinea dimidium aripennum. Solvit similiter.

*91. Isaac colonus et uxor ejus colona, nomine Erlindis, homines sancti Germani. Iste sunt eorum filie : Isigildis, Erledrudis. Manet in Tontonicurte. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII, de vinea dimidium aripennum. Solvit similiter.

De his qui multones solvunt.

92. Godovoldus colonus, et Ermingus + colonus, homines sancti Germani, et uxor ejus, ancilla domini abbatis, nomine Gundelindis. Isti duo manent in Septogilo. Tenent dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VII, de prato aripennos IIII. Solvit multonem I, pullos et ova, et curvadam sicut superiores.

93. Grimoldus colonus et uxor ejus colona, nomine Berthildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Grimharius, Grimbodus, Berengardis. Manet in Murcincto. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII, de vinea dimidium aripennum. Solvit multonem I, pullos et ova, et facit similiter.

94. Joseph colonus et uxor ejus colona, nomine Altberta, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Teutbertus, Josepia. Manet in Septogilo. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuarios VI. Solvit similiter.

95. Frutlenus colonus, homo sancti Germani. Manet in Septogilo. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuarios VI, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

96. Madanulfus de Buxito[1] manet in Septogilo. Tenet

---

du génitif *onis*, placé au milieu de ce nom (voir plus haut, p. 81, note). Cf., en outre, le nom Tantonville (Meurthe-et-Moselle), dérivé de *Tontonis Villa*.

* Fol. 122. — + P. 258 de Guérard.

1. Boissy-Maugis (Orne, arr. de Mortagne, canton de Rémalard), chef-lieu

dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de prato tertiam partem de aripenno. Facit similiter.

97. Waraldus colonus et uxor ejus colona, nomine Riclindis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Walandus, Walmannus, Waratlindis. Manet in Murcincto. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII, de vinea perticas IIII, de prato dimidium aripennum. Solvit multonem, pullos III, ova XV; arat duas perticas ad hibernaticum et una ad tramisum.

98. Bernardus colonus et uxor ejus colona, nomine Grimhildis, homines sancti Germani. Ista est eorum filia, Grimburgis. Manet in Murcincto. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuarios III, de vinea duas partes de aripenno, de prato aripennum I. Solvit similiter.

99. Autbertus colonus et uxor ejus, nomine Ingrisma, homines sancti Germani. Manet in Septogilo. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuarios IIII, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

100. Frutrudis colona et infantes ejus Frodricus, Flavia, Flothildis, homines sancti Germani. Manet in Septogilo. Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuarios IIII, de prato aripennum I. Solvit similiter.

101. Ratboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Leutsinda, homines sancti Germani. Iste est eorum filius : Leut+brandus. Et Grimharius colonus et uxor ejus Ercantrudis, homines sancti Germani. * Isti duo manent in Tontonicurte. Tenent unciam I, habentem de terra arabili bunuarios II, de vinea dimidium aripennum. Solvunt pullos et ova; arant duas perticas ad hibernaticum et unam ad tramisum.

102. Girohildis, colona sancti Germani. Isti sunt ipsius infantes : Giroardus, Giruinus. Manet in Septogilo. Tenet unciam I, habentem de terra arabili bunuarios II et dimidium. Facit [similiter].

103. Frutlaicus colonus et uxor ejus colona, nomine Onrada,

---

du fisc germanien dont la description forme le chapitre XIII du Polyptyque, plutôt que Boissy-sans-Avoir (Seine-et-Oise), à 6 kilomètres est de Béconcelle. D'ailleurs Guérard, qui avait proposé ce dernier lieu dans une note de son texte du Polyptyque, semble abandonner cette opinion dans les *Prolégomènes* (p. 882).

+ P. 259 de Guérard. — * Fol. 122 v°.

homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Frotlandus, Salvalindis, Maureia. Manet in Ricmarivilla. Tenet unciam I, habentem de terra arabili bunuarios IIII. Solvit ad hostem denarios II, pullos et ova, et cetera.

104. Frutgarius colonus et uxor ejus colona, nomine Adalgardis, homines sancti Germani. Iste est eorum filius, Frutgildus. Manet in Murcincto. Tenet mansum dimidium ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII, de prato dimidium aripennum. Solvit IIII denarios, pullos et ova.

De hospitibus.

105. Fludoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Airisma, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Airulfus, Fredericus, Fladrudis. Manet in Tontonicurte. Tenet hospicium, habens de terra arabili bunuarios II. Solvit pullos III, ova XV; arat perticam I ad hibernaticum, et I ad tramisum; et diem I; et solvit denarios IIII.

106. Grimboldus colonus et uxor ejus, nomine Anstasia, homines sancti Germani. Iste est eorum filius : Rainboldus. Manet in Septogilo. Tenet hospicium, habens de terra arabili bunuarium I et dimidium. Solvit pullos et ova, et diem I.

107. Berneharius colonus et uxor ejus ancilla, nomine Ingrisma. Isti sunt eorum infantes : Bernehardus, Berneildis. Manet in Septogilo. Tenet hospicium, habens de terra arabili dimidium bunuarium. Solvit pullos et ova, et facit similiter.

108. Ainboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Grimlindis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Grimfredus, Ainildis. Manet in Septogilo. Tenet hospicium, habens [de terra] arabili bunuarium dimidium, de prato dimidium aripennum. Solvit pullos et ova; et facit similiter.

109. Alafius colonus, homo sancti Germani : uxor ipsius et infantes non sunt sancti Germani. Tenet hospicium. Solvit pullos et ova, et diem I.

+ *110. Ercanricus colonus, homo sancti Germani, et uxor ipsius : et infantes non sunt sancti Germani. Manet in Septogilo. Tenet hospicium, habens de terra arabili bunuarium I. Solvit similiter.

111. Aclehildis colona et infantes ejus, Bertulfus, Berthildis,

---

+ P. 260 de Guérard. — * Fol. 123.

homines sancti Germani. Manet in Septogilo. Tenet hospicium, habens de terra arabili dimidium bunuarium, de prato aripennum I. Solvit similiter.

112. *In paco Belviciacensi*[1] *sunt mulieres due, quæ vocatur una Amalsindis, et alia vocatur Emiltrudis; et dederunt se in servitio sancti Germani, Parisiace urbis episcopi, cum progenie sua, cum una candela. Est de nascencia eorum una mulier, nomine Adelaidis; filia ejus, nomine Fredeburgis. Soror Adelaidi, Alpaidis. Bannoido stant*[2]. *Item alius, nomine Walterius, cognatus earum*[3].

DE DECANIA RAGENULFI.

113. Ragenulfus, colonus et decanus, et uxor ejus, nomine Ercanildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Ranbodus, Ercanrada. Et socius ejus, Nohelenus, sancti Germani. Isti duo manent in Ulmido[4]. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIII et dimidium, de vinea duas partes de aripenno, de prato aripennos II et dimidium[5]. Solvunt in uno anno solidos III ad ostem, ad alium annum solidum I. Arat perticas IIII ad hibernaticum, II ad tramisum. Pullos III et ova XV. Facit caroperam sicut et ceteri. Facit curvada cum duobus animalibus, et duobus diebus : quando vero curvada non facit, facit dies III.

114. Morellus colonus et infantes ejus, Adelricus, Arven, Ada, Rainsinta, Winegardis, homines sancti Germani. Manet in Ulmido. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIII, de prato aripennum I, de vinea dimidium aripennum. Solvit similiter.

115. Frotboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Godel-

1. Ou plus exactement *Belvacensi*. Il s'agit ici du Beauvaisis, pagus ou comté dont la ville épiscopale de Beauvais (Oise) était le chef-lieu.

2. Suivant une conjecture de Guérard, *Bannoidum* pourrait être reconnu dans Bailleu-sur-Thérain (Oise, arr. de Beauvais, canton de Nivilliers); nous nous contenterons de faire remarquer que le nom Bailleul, dont Bailleu n'est qu'une variante orthographique, aurait été plus convenablement désigné sous le nom *Balioilum* ou *Baliolum*.

3. Ce paragraphe est une intercalation relativement moderne.

4. Osmoy (Seine-et-Oise, arr. de Mantes, canton de Houdan), à 4 kilom. au nord de Béconcelle.

5. Le mot *dimidium* est noté en écriture tironienne.

hildis. Isti sunt eorum infantes : Goda, Framnoldus. Et socius ejus, Frothadus. Homines sancti Germani. Manent in Ulmido. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VII, de prato aripennum I et duas partes de alio. Solvunt similiter.

116. Cristeus colonus et uxor ejus colona, nomine Rosibia, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Arnulfus, Gohearius, Erherus. Manet in Ulmido. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIII, de vinea aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

+ 117. Wilharius[1]..... et uxor ejus colona, nomine Grimhildis, homines sancti Germani : Adhelsadus est eorum filius. Et socius ejus, Witboldus, servus. Homines sancti Germani. Manent in Ulmido. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, *de vinea aripennum I et dimidium[2]. Solvunt similiter.

118. Godelboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Ardrada; et socius ejus, Acardus, colonus, et uxor ejus, nomine Erminga, ancilla. Isti duo tenent mansum I servilem, habentem de terra arabili bunuarios VIII, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

119. Airboldus servus et uxor ejus ancilla, de cella fratrum, nomine Godaltrudis, homines sancti Germani. Manent in Ulmido. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIII, de vinea aripennum I et dimidio, de prato quartam partem de aripenno. Solvit similiter.

De Flarsane Villa[3].

120. Ercanradus colonus et uxor ejus colona, nomine Datla, homines sancti Germani. Manet in Flarsanevilla. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIII, de vinea aripennos II, de prato aripennum I et dimidio. Solvit similiter.

121. Utelricus colonus et uxor ejus colona, nomine Hiltrudis.

+ P. 261 de Guérard. — * Fol. 123 v°.

1. Ici, le scribe a ménagé l'espace nécessaire pour noter la condition de Wilharius.

2. Le scribe a encore employé, pour ce mot, l'écriture tironienne.

3. Flexanville (Seine-et-Oise, arr. de Rambouillet, canton de Montfort-l'Amaury), à 3,500 mètres au nord-est de Béconcelle.

Isti sunt eorum infantes : Adelmarus, Adeltrudis, Odelindis. Et socius ejus, Framnoldus, et uxor ejus colona, nomine Flotgildis. Isti sunt eorum infantes : Ingilmarus, Ermenoldus, Gertrudis. Homines sancti Germani. Manent in Flarsanevilla. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de vinea aripennum I et dimidio, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

122. Druetoinus colonus et uxor ejus colona, de beneficio Artmari, nomine Ingoildis. Manet in Flarsanevilla. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Solvit similiter.

De Frotmiri Villa[1], *de cella fratrum.*

123. Randingus colonus et uxor ejus colona, nomine Gerohidis. Isti sunt eorum infantes : Ranbodus, Rangildis. Homines sancti Germani. Manet in Frotmirivilla. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de vinea duas partes de aripenno. Solvit similiter.

* 124. Girulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Frotbolda. Isti sunt eorum infantes : Hildeboldus, Graulfus, Gernildis. Homines sancti Germani. + Manet in Frotmirivilla. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VII, de vinea dimidium aripennum. Solvit similiter.

125. Arnefredus colonus et uxor ejus colona, nomine Frutbolda. Isti sunt eorum infantes : Gerboldus, Itlefridus, Frutbolda. Homines sancti Germani. Manet in Frotmirivilla. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VII, de vinea dimidium aripennum. Solvit similiter.

126. Ingilfridus colonus et uxor ejus colona, nomine Ricfrida. Isti sunt eorum infantes : Waltarius, Germana. Homines sancti Germani. Manet in Frotmirivilla. Et socius ejus, Godoinus, et uxor ejus ancilla, nomine Aichildis : Godina et Ermhildis sunt eorum infantes. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VII, de vinea duas partes de aripenno, de prato aripennum I. Solvit similiter.

---

* Fol. 124. — + P. 262 de Guérard.

1. Sur le nom *Frotmiri Villa*, voir plus haut, p. 318, note 6.

De Braogilo[1], *de cella fratrum*[2].

127. Leutbertus, colonus, de Giliaco[3], et uxor ejus colona, nomine Adalindis. Isti sunt eorum infantes : Adeloldus, Teudoldus, Adelsadus, Benipsia. Et socius ejus, Ercanricus, servus, et uxor ejus colona, nomine Frandildis. Isti sunt eorum infantes : Dada, Guntlindis, Gundrada, Frotrudis. Homines sancti Germani. Manet in Braogilo. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI et dimidium, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I. Solvit similiter.

128. Gulfradus, colonus. Isti sunt ejus infantes : Teutlandus, Teutgarius, Teuthildis. Homines sancti Germani. Manet in Braogilo. Tenet mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI et dimidium, de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Solvit similiter.

129. Acloinus colonus et uxor ejus libera. Isti sunt eorum infantes : Benedictus, Bertharius, Benedicta, Flavildis. Homines sancti Germani. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de vinea dimidium aripennum. Solvit similiter.

De Warenceras[4].

130. Bernoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Berta. Isti sunt eorum infantes : Bernehardus, Deotimia. Homines sancti Germani. Manet in Warenceras. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios X, de vinea aripennum I, de prato similiter. Solvit similiter.

---

1. Le Breuil (Seine-et-Oise, arr. de Rambouillet, canton de Montfort-l'Amaury, comm. de Garancières), à 6 kilom. à l'est de Béconcelle.

2. La seconde partie de ce titre est d'une autre écriture que le début.

3. Gilly-lès-Cîteaux (Côte-d'Or, arr. de Beaune, canton de Nuits), donné par saint Germain, évêque de Paris, aux religieux de l'abbaye parisienne qui porta plus tard son nom, fut le siège d'un prieuré que Jean III, abbé de Saint-Germain des Prés, vendit en mars 1300 à l'abbaye de Cîteaux (Bouillart, *Histoire de l'abbaye royale de Saint-Germain des Prez*, p. 144). On le trouve désigné de la manière suivante : « villa qui « dicitur Gilliacus Sancti Germani Parisiensis, » dans une charte de 1040, par laquelle Robert Ier, duc de Bourgogne, abandonne à l'abbaye de Saint-Germain les coutumes que ses prédécesseurs avaient établies en ce lieu (*Ibid.*, Pièces justific., p. XXXVI).

4. Garancières (Seine-et-Oise, arr. de Rambouillet, canton de Montfort-l'Amaury), à 4 kilomètres est-sud-est de Béconcelle.

131. Frotlandus colonus et uxor ejus colona, nomine Vina, homines sancti + Germani. Isti sunt eorum infantes : Vinevoldus, Vinegarius, Froderindis. Et socius ejus Villeboldus, homo sancti Germani. *Manet in Warenceras. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios XI, de vinea dimidium aripennum. Solvit similiter.

Usque huc de cella[1].

De Bubla[2].

132. Bernulfus colonus et uxor ejus, nomine Teutlindis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Atlindis, Teuthildis, Bernegardis. Et socius ejus, nomine Teutfridus, colonus, et uxor ejus colona, nomine Flothildis. Isti sunt eorum infantes : Teutbert, Bertlindis. Et Singevertus. Homines sancti Germani. Isti tres manent in Bubla. Tenent mansum I ingenuilem; habentes de terra arabili bunuarios VIII et dimidium, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

133. Ermoardus colonus et uxor ejus colona, nomine Ragenanta, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Ursinianus, Bertramnus, Ermoinus. Manet in Bubla. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIII et dimidium, de vinea aripennum I. Solvit similiter.

134. Frottrudis, colona sancti Germani. Isti sunt infantes ejus : Frotbertus, Frotharius, Frotardus, Frotmundus, Frotlindis, Ragamburgis. Manet in Bubla. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIII et dimidium, de vinea aripennum I. Solvit similiter.

De Altogilo[3].

135. Frotmundus colonus, homo sancti Germani; et Frotcarius et uxor ejus[4]....., nomine Bernegildis, homines sancti Ger-

---

+ P. 263 de Guérard. — * Fol. 124 v°.

1. Ces mots constituent une addition presque contemporaine.

2. Beule (Seine-et-Oise, arr. de Versailles, canton de Meulan, à 17 kilom. est-nord-est de Béconcelle; ce lieu a déjà été mentionné sous le nom *Bola* au cours de la description du fisc de Maule (cap. XXI).

3. Auteuil, déjà nommé plus haut, dans la description du fisc de Maule (cap. XXI) et au § 1 du présent chapitre (cf. p. 317, n. 4).

4. Le ms. offre ici un blanc de la largeur d'un mot.

mani. Manent in Altogilo. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato dimidium aripennum. Solvunt similiter.

136. Frotbertus colonus et uxor ejus colona, nomine Lantfrida, homines sancti Germani : Frotberta est eorum filia. Et Valandus colonus et uxor ejus colona, nomine Bertildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Frotlindus, Astrandus. Et Lantsindus et uxor ejus colona, nomine Alcisma, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Lantardus, Lantsinda. Isti tres manent in Altogilo. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIIII, de prato aripennum I.

*De Villa Faronis[1].

137. Hildegarius colonus, homo + sancti Germani, et uxor ejus libera, nomine Avalonia. Manet in Villa Faronis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios XII et jornales II, de vinea aripennos II et dimidium, de prato similiter. Solvit in uno anno solidos III, in altero solidum I. Arat ad hibernaticum perticas VIII, ad tramisum IIII. Facit curvadas cum duobus animalibus in unaquaque ebdomada per singulas sationes, et dies II, et caropera sicut et ceteri. Pullos et ova non solvit.

138. Gulfardus colonus et uxor ejus colona, nomine Datlefreda : Ansfreda est eorum filia. Homines sancti Germani. Manet in Villa Faronis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios V et dimidium[2], de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Solvit in uno anno solidos III in altero anno solidum I. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisum perticas II. Facit curvada de duobus animalibus in unaquaque ebdomada, et dies II, et caropera sicut et cetera.

139. Deroldus colonus et uxor ejus colona, nomine Raintrudis : iste est eorum filius, Andreus. Et socius ejus Incbaldus, servus, homo sancti Germani. Manet in Villa Faronis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II. Solvit similiter.

---

* Fol. 125. — + P. 264 de Guérard.

1. Le même que *Faronis Villa*, mentionné plus haut; c'est donc aujourd'hui Féranville, sur lequel on peut voir la note 5 de la page 318.

2. Le scribe a employé l'écriture tironienne pour ce mot *dimidium*. La même observation est applicable au *dimidium* des ⁋⁋ 139, 150, 151, 155 et 158.

140. Aldrada, colona sancti Germani : Aldara est ejus filia. Et socia ejus ac filia, Adalguis : et Guntegisus est ejus filius. Homines sancti Germani. Manent in Villa Faronis. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Solvunt similiter.

141. Blidramnus colonus et uxor ejus Inga, colona, homines sancti Germani : Blidiricus est eorum filius. Et socius ejus Adhelegius[1] colonus, homo sancti Germani. Manent in Villa Faronis. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIII, de vinea terciam partem de aripenno, de prato I. Solvunt similiter.

142. Adelardus colonus, homo sancti Germani, manet in Villarcerlis[2]. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios XII, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Facit duas rigas, et cetera solvit similiter.

143. Adremarus colonus, homo sancti Germani. Et socius ejus Artcarius colonus et uxor ejus colona, Madrehildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Frudoldus, Madrisma. Manent in Villarcellis. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios XII, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I, de silva bunuarios II. Solvunt similiter sicut et ceteri.

+ 144. Ercanfredus servus et uxor ejus colona de beneficio Ercanmari, nomine Petrisma, homines sancti Germani. Manet in Villa Faronis. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios V, de vinea dimidium aripennum, *de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

145. Ercanricus colonus et uxor ejus colona, Adeliva, homines sancti Germani : Ercangarius est eorum filius. Manet in Flarsanevilla[3]. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de vinea aripennos II, de prato aripennos II. Solvit in uno anno denarios XVIII, in altero anno denarios VI; pullos III, ova XV. Arat ad hibernaticum perticas II. Facit dies II in unaquaque ebdomada.

146. Ostreharius colonus et uxor ejus colona, nomine Gotlin-

+ P. 265 de Guérard. — * Fol. 125 v°.

1. La lettre *h* a été ajoutée au-dessus du premier *e*.

2. Villarceaux (Seine-et-Oise, arr. de Rambouillet, canton de Montfort-l'Amaury, comm. de Villiers-le-Mahieu), à 6,500 mètres au nord-est de Béconcelle.

3. Voir plus haut, p. 338, note 3.

dis[1], homines sancti Germani. Manet in Flarsanevilla. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios III, de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Solvit in uno anno denarios VI, in altero anno denarios XVIII. Arat ad hibernaticum perticas II, ad tramisum perticam I. Facit in una ebdomada dies II, in alia ebdomada diem I.

De is qui multones solvunt.

147. Gundoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Walantrudis, homines sancti Germani : Wandalberga est eorum filia. Et socius ejus, Rainmarus, et uxor ejus ancilla, nomine Fredeildis : Ragenarius est eorum filius. Manent in Ulmido[2]. Tenent dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios V, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum. Solvit multonem I omni anni, pullos III, ova XV. Arat quattuor perticas ad hibernaticum, duas ad tramisum; et facit dies II in unaquaque ebdomada.

148. Ragenulfus colonus, homo sancti Germani, manet in Ulmido. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de prato terciam partem de aripenno. Solvit similiter.

149. Martoinus colonus, homo sancti Germani, manet in Villa Faraonis. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios III, de prato aripennum I. Solvit similiter.

150. Ercansindus colonus et uxor ejus colona, nomine Liseverus, homines sancti Germani. Manet in Altogilo. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios V et dimidium, de prato aripennum I. Solvit similiter.

151. Segemarus colonus, homo sancti Germani, manet in Faronevilla. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios V, de vinea aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

152. Bernegaudus colonus et uxor ejus colona, nomine + Fradohis : Bertgardis est eorum filia. Manet in Faronevilla. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios V, de prato aripennos II et dimidium. Solvit unamquamque

+ P. 266 de Guérard.

1. Les trois dernières lettres de ce nom ont été raturées.

2. Voir plus haut, p. 337, note 4.

anno denarios x, *pullos III, ova xv. Facit rigam I et in unaquaque ebdomada dies I.

153. Eodo, homo sancti Germani, colonus, manet in Frotmirivilla[1]. Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII. Solvit multonem I, pullos III, ova[2]..... Ad hibernaticum perticas II, ad tramisum I. Facit dies II in una ebdomada, in alia I.

154. Godelboldus servus et uxor ejus, nomine Berga, colona sancti Germani, de Cella[3], manent in Ciolis[4]. Tenent dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII. Solvit similiter.

155. Anno colonus et uxor ejus colona, Ercainfreda, homines sancti Germani, manent in Flarsanevilla. Tenent dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII et dimidium, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I et dimidium. Solvit similiter.

156. Balsmundus colonus et uxor ejus ancilla, nomine Briza, homines sancti Germani, manent in Pociolis[5]. Tenent dimidium mansum servilem, abentem de terra arabili bunuarios IIII. Isti non solvit pullos et ova; solvit similiter.

157. Adelmundus colonus et uxor ejus Ingalberga, ancilla, homines sancti Germani, manent in Pociolis. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII. Sol-

---

* Fol. 126.

1. Voir plus haut, p. 318, note 5.

2. L'espace blanc qu'offre ici le manuscrit doit être rempli par le chiffre XV, le nombre des œufs étant ordinairement le quintuple de celui des poulets.

3. Sans doute *Cella Equalina*, chef-lieu du fisc dont la description forme le chapitre III du Polyptyque, c'est-à-dire La Celle-les-Bordes (Seine-et-Oise, arr. de Rambouillet, canton de Dourdan).

4. Peut-être, au lieu de ce nom bizarre et improbable, faut-il lire *Pociolis* comme deux paragraphes plus loin. Ce *Pocioli* n'est peut-être point différent de celui qu'on voit cité dans le chapitre consacré au fisc de Maule (voir plus haut, p. 289, note 1); c'est dire à l'avance qu'on ignore son emplacement précis. Guérard parle bien, à l'occasion du *Pocioli* du chap. XXIV, d'un lieu situé à deux kilomètres environ de Béconcelle et dont le nom, « les Fonciaux ou les Ponciaux », rappellerait le nom antique qui nous occupe; mais, pour quiconque a vu quelques-uns des terriers ou atlas cadastraux de la région, il n'est pas douteux que l'éminent académicien ait voulu viser l'un des innombrables lieux-dits appelés *les Fonceaux*.

5. Voir la note qui précède.

vit similiter. Et David socius ejus, colonus sancti Germani, de Mantola[1], et uxor ejus ancilla, nomine Adalberta : Adalgisus est eorum filius.

158. Ingalbertus, servus sancti Germani, et uxor ejus extranea, manent in Pociolis. Tenet dimidium mansum servilem, habentem de terra arabili bunuarios III et dimidium. Solvit similiter.

159. *In Maxnili Badanrete*[2] *habetur area molendini una. Debet autem ipsum molendinum modios frumenti decem, alterius vero annone modios* V. *Terræ vero arabiles circa farinarium bonuaria* III, *de prato aripennes* III ; *hostitia* IIII, *quæ solvunt denarios* IIII *unumquodque. Pertinet autem eadem terra per suggectionem ad fiscum Spicarias*[3]. *De altera ripa Medante fluminis*[4], *quicquid* + *ibi est de terra arabili*

+ P. 267 de Guérard.

1. Maule (Seine-et-Oise, arr. de Versailles, canton de Meulan), appelé *Mantula* dans le chapitre consacré à la description du fisc dont il était le chef-lieu.

2. Ce lieu, qu'un diplôme en date de 1030 mentionne, sous le nom simplifié *Badamrete*, au nombre des terres de l'abbaye de Saint-Germain des Prés où Droon, comte [de Vexin], percevait d'injustes coutumes (Tardif, *Monuments historiques*, p. 163), pourrait bien n'être pas différent, malgré l'avis contraire de Guérard (*Prolégomènes*, p. 882), du village qu'on désignait, au temps d'Irminon, sous le nom *Maisnilum*, sans accompagner ce nom d'aucun déterminatif. Le Mesnil-Simon, par lequel on a traduit plus haut, p. 319, note 1, le *Maisnilum* du Polyptyque, appartient effectivement au groupe de localités mentionnées dans l'acte de 1030 et toutes situées, semble-t-il, comme Neauphlette, Dammartin et Lognes, au sud-ouest de Mantes, entre l'Eure et la rivière de Vaucouleurs.

3. Le *flumen Medante* n'est autre que la rivière de Vaucouleurs qui se jette dans la Seine à Mantes. Peut-être *Medanta* était-il le nom primitif de ce cours d'eau, avant de désigner l'un des villages qu'il arrose, Mantes-la-Ville, dont l'existence est certainement antérieure à celle de la ville de Mantes.

4. Le fisc de *Spicarias* appartenait évidemment à l'abbaye de Saint-Germain, puisqu'une localité de ce nom figure dans le diplôme de 1030, visé dans l'avant-dernière des notes qui précèdent. L'examen des deux seuls textes qui mentionnent *Spicarias* ne permet pas d'adopter le sentiment de Guérard, suivant lequel il s'agirait ici d'Épieds (Eure, arr. d'Évreux, cant. de Saint-André), bien que le nom Épieds soit bien certainement dérivé de *Spicaria*, forme plurielle du bas-latin *spicarium*, employé à l'époque franque au sens de « grange » (Du Cange, *Glossarium*, édit. Henschel, t. VI, p. 326). Le *Spicarias* de Saint-Germain a sans doute été détruit, mais son nom a longtemps subsisté et subsiste probablement encore dans celui d'un des moulins établis sur un ru qui joint ses eaux à celles de la rivière de Vaucouleurs et qui séparait l'une de l'autre les seigneuries de

et de pratis inter duas vias puplicas ad Septem usque Sortes[1], *totum est terra sancti Germani*[2].

De ospitibus.

160. Rainharius extraneus et uxor ejus colona, nomine Teutgardis, homines sancti Germani, cum infantibus suis. Manet in Ulmidello[3]. Tenet ospicium, habentem de terra arabili bunuarium I. Solvit pullos et ova, et diem unum.

* 161. Helpuinus colonus et uxor ejus ancilla, nomine Hairfrida, homines sancti Germani : Airfridus est eorum filius. Manet in Ulmido[4]. Tenet ospicium, habentem de terra arabili jornales II. Facit[5] similiter.

162. Ragamfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermehildis, homines sancti Germani : Ragamberga est eorum filia. Manet in Ulmido. Tenet ospicium, habentem de terra arabili jornales II. Facit diem I, nihil ali[u]d, et non solvit pullos.

163. Adalgisus colonus, homo sancti Germani, manet in Ulmido. Tenet ospicium, habentem de terra arabili jornales II. Solvit pullos et ova, et diem I.

164. Leutharius colonus et uxor ejus extranea, nomine Oiverta. Manet in Ulmido. Tenet ospicium, habentem de terra arabili jornalem I. Solvit similiter.

165. Ragambertus colonus et uxor ejus colona, nomine Actila,

Dammartin et de Montchauvet, dont les églises dépendirent jusqu'au dernier siècle de l'abbaye de Saint-Germain des Prés; ce moulin, le moulin d'Épiers, situé sur le finage de Montchauvet (Seine-et-Oise, arr. de Mantes, canton de Houdan), à environ 9 kilom. nord-nord-ouest de Béconcelle, est mentionné sous l'orthographe *Espiez, Espyaiz, Espiaiz, Espiais* dans de nombreux textes du XVe et du XVIe siècle (Archives nationales, LL 1063, fol. 8 r°; LL 1081, fol. 55 r°, 58 v°, 59 v°, 60 v°, 62 v°, 80 v°, 88 v°, 90 r° et v°).

* Fol. 126 v°.

1. *Septem Sortes* est un lieu aujourd'hui inconnu, dont le nom est porté à l'est de Paris par une paroisse de l'ancien diocèse de Meaux, Sept-Sorts (Seine-et-Marne, arr. de Meaux, cant. de la Ferté-sous-Jouarre).

2. Ce paragraphe, écrit vers le Xe siècle, occupe un espace blanc laissé entre la description des *mansi* et celle des *hospicii*.

3. Ce nom désigne une localité voisine d'*Ulmidus*, aujourd'hui Osmoy, qui figure dans les cinq paragraphes qui suivent : c'est littéralement « le Petit-Osmoy. »

4. Voir plus haut, p. 337, note 4.

5. Le manuscrit porte *facum*.

omines sancti Germani : Grimboldus est eorum filius. Manet in Ulmido. Tenet ospicium, habentem de terra arabili jornales II. Facit similiter.

166. Erloinus colonus et uxor ejus colona, nomine Gerlindis, omines sancti Germani. Manet in Altogilo[1]. Tenet ospicium, habentem de terra arabili jornalem I. Facit similiter.

167. Georgius, colonus sancti Germani, in Braogilo[2], tenet ospicium, habentem de terra arabili bunuarios II. Solvit pullos et ova et denarios II. Arat ad hibernaticum perticam I, ad tramisum I, et facit dies II in ebdomada una, in alia unum diem.

168. Amalgundis, colona sancti Germani. Isti sunt ejus infantes : Wineramnus, Adelulfus, Frotgarius. Manet in Frotmiri Villa[3]. Tenet ospicium I. Solvit pullos III et ova XV; et in blado unaquaque ebdomada diem I.

169. Berthadus colonus et mater ejus colona, nomine Ostrehildis, homines sancti Germani. Manet in Flarsanevilla[4]. Tenet ospicium I, habentem de terra arabili bunuarios V. Facit in unaquaque + ebdomada diem I. Solvit pullos III et ova XV.

170. Bernegarius colonus, homo sancti Germani; et socius ejus servus, nomine Ratboldus, et uxor ejus colona, nomine Frothildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Rathārius, Frothaidis. Isti duo manent in Camborto[5]. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI et de prato aripennum I. Solvunt similiter[6].

Iste mansus solvit bovem.

171. Gregorius colonus, homo sancti Germani, cui femina et infantes non sunt sancti Germani; et frater ejus Ragamfredus

---

+ P. 268 de Guérard.

1. Voir plus haut, p. 317, note 4.

2. Voir plus haut, p. 340, note 1.

3. Voir plus haut, p. 318, note 6.

4. Voir plus haut, p. 338, note 3.

5. CHAMBORT, localité dont la carte de Cassini fait suivre le nom des lettres Ré (ruiné?), était presque contiguë au hameau d'Ergal (Seine-et-Oise, arr. de Rambouillet, cant. de Chevreuse, comm. de Jouars-Pontchartrain), à 17 kilom. ouest-ouest-sud-ouest de Béconcelle.

6. Ce paragraphe se retrouve textuellement plus loin, sous le n° 180, qui paraît être sa place véritable.

colonus, homo sancti Germani; et Teutgaudus colonus et uxor ejus colona, Gregoria, homines sancti Germani[1] . . . . . .

. . . . . .

*172. Hunrocus, saxo, tenet mansos II ingenuiles. Unus ex illis est in Flarsane Villa[2] : habet de terra arabili bunuarios VII, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium. Solvit III solidos ad unum annum, et ad alium annum solidum I; pullos III, ova XV; et cetera sicut de integro manso. Alter est in Aglini Curte[3] : habet de terra arabili bunuarios XV. Exeunt inde solidi V, sed isti nihil inde facit.

173. Bernardus colonus et uxor ejus Idelinga, colona sancti Germani, de Villa[4]. Manet in Bisconcella. Isti sunt eorum infantes : Ingliseus, Idilardus, Bermodus, Hildegardis, Elisabia, Gerois. Tenet mansum I ingenuilem, habente de terra arabili bunuarios X, de vinea aripennos II, de prato similiter[5], de concide bunuarios II.

174. Petrus colonus sancti Germani, et uxor ejus libera[6]..... Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VII, de prato aripennum I, de vinea aripennos III.

De Andrig Villa[7].

175. Berneardus colonus, homo sancti Germani, et uxor ejus

---

* Fol. 127.

1. Le feuillet où se trouvait la fin de cet article n'existe plus.

2. Voir plus haut, p. 338, note 3.

3. Elancourt (Seine-et-Oise, arr. de Rambouillet, cant. de Chevreuse), à 20 kilom. ouest-ouest-sud-ouest du chef-lieu du fisc et à moins de trois kilomètres ouest de Chambort, autre dépendance du fisc de Béconcelle; cette dernière circonstance est décisive, à notre avis, en faveur d'Élancourt, avec lequel il ne sera plus permis de mettre en parallèle Eglancourt, hameau de Saint-Martin-de-Nigelles, que 37 kilomètres séparent de Béconcelle.

4. Guérard hésite, pour traduire ce nom, entre *Villa Faronis* (Féranville) et *Villamilt* (Villemeux). A notre avis, Féranville ne saurait être mis en cause, le lieu d'origine indiqué pour les hommes de l'abbaye venus d'ailleurs étant toujours un chef-lieu de fisc, au détriment des localités secondaires où ces hommes pouvaient avoir leur demeure réelle, et nous pensons même que *Villamilt* doit céder le pas à *Villa supra Mare, Villa* étant le nom propre, et *supra Mare* le surnom, du chef-lieu d'un fisc, à la description duquel est consacré le chap. XX.

5. Le mot *similiter* est répété dans le manuscrit.

6. Le manuscrit offre ici un espace blanc de la largeur d'un mot.

7. Ce lieu est sans doute différent d'*Anrig Villa*, mentionné au § 66. Dans

advena, nomine Berta; et socius ejus, Bertoinus, colonus, et uxor ejus colona, nomine Isemberga, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Isengaudus, Bertfrida, Godalricus. Manent in Andrig Villa. Tenent mansum I ingenuilem, + habentem de terra arabili bunuarios XI, de prato aripennum I. Solvit in unaquaque anno denarios XII, pullos III, ova XV. Arat ad hibernaticum perticas III, ad tramisum II. Facit curvadam et dies sicut et ceteri.

176. Nodelsingus advena et uxor ejus colona, nomine Isengildis[1]..... Isti sunt eorum infantes : Insengarius, Framnildis. Et socius ejus colonus de Villamilte, et uxor ejus, nomine Bertovildis, homines sancti Germani. Manent in Andrigvilla. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios XII, de prato dimidium aripennum. Solvit similiter.

177. Bernildis, colona sancti Germani. Isti sunt ejus infantes : Bernovinus, Girlindis, Acloardus, Berta. Manet in Andrig Villa. Tenet hospicium, habentem de terra arabili bunuarios IIII. Solvit pullos III, ova XV. Arat ad hibernaticum perticas III, ad tramisum similiter; et facit in unaquaque ebdomada diem I.

178. Girbertus colonus, homo sancti Germani, manet in Andrigvilla. Tenet hospicium, habentem de terra arabili bunuarios II. Facit in unaquaque ebdomada diem I. Pullos III, ova XV.

* 179. Ratmundus colonus et uxor ejus ancilla, nomine Heltrudis, homines sancti Germani; et socius ejus, nomine Wileboldus. Manent in Camborto[2]. Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios V, de prato aripennum I. Solvunt multonem I, pullos III, ova XV. Faciunt rigas, curvadas, opera manu et sæpes.

180. Bernegarius colonus, homo sancti Germani; et socius ejus servus, nomine Ratboldus, et uxor ejus, nomine Frothildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes : Ratharius, Frothaidis. Isti duo manent in Camborto. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de prato aripennum I. Solvunt similiter[3].

+ P. 269 de Guérard. — * Fol. 127 v°.

ce cas, la forme moderne serait Andriville, nom inconnu aujourd'hui dans la région sur laquelle s'étendait le fisc de Béconcelle.

1. Ici, le manuscrit renferme un blanc de la largeur de deux ou trois mots.

2. Voir plus haut, p. 348, note 5.

3. Ce paragraphe est la répétition textuelle de celui qu'on lit plus haut,

181. Ratmundus, servus, tenet hospicium I. Solvit pullos III, ova XV, in unaquaque ebdomada diem I.

182. Isti sunt homines qui se tradiderunt ad luminariam sancti Germani :

Hildegarnus,	Adalhardus,	Altgrimus,
Aldricus,	Ermentarius,	Ermingus,
Teudo,	Natboldus,	Fredevertus,
Guntharius,	Artcarius,	Godovoldus,
Frutlenus,	Rainardus,	Frutlegius,
Flodoinus,	Grimoldus,	Ermenardus.
Hildulfus,	Arnulfus,	

+ 183. Isti sunt similiter ad luminariam :

David,	Raduinus,	Lantbertus,
Berninus,	Almedicus,	Ercha[n]arius,
Gaugius,	Ermengardis,	Aiulfus,
Alduinus,	Nadalus,	Ingalradus,
Frudoldus,	Benjamin,	H[air]carius[1],
Nodalharius,	Bernardus,	Rotmundus.
Ermengarius,	Teutharius,	

De decania Rægenulf[i][2] :

Ragenulfus,	Ercanfredus,	Ulfardus,
Maurellus,	Gulfardus,	Boslinus,
Wilharius,	Frudinus,	Bernovinus,
Frotboldus,	Ermherus,	Griorgius,

---

sous le n° 170. La phrase finale : *Solvunt similiter*, qui soumet ici Bernegarius et Ratboldus aux mêmes redevances que Ratmundus et Wileboldus du § 179 (un mouton, 3 poulets et 15 œufs), là à celles que paye Berthadus, du n° 169 (3 poulets et 15 œufs seulement), laisse le lecteur dans une certaine indécision, dont il est, croyons-nous, plus facile de sortir que ne le pensait Guérard. Bernegarius et Ratboldus sont certainement à leur véritable place au § 180, car ils suivent deux tenanciers, Ratmundus et Wileboldus, qui, comme eux, habitent Chambort, où ils tiennent, comme eux aussi, un manse ingenuile ; au § 170, Bernegarius et Ratboldus sont au contraire fourvoyés dans une section du chap. XXIV, consacré à la description des *hospitia*.

+ P. 270 de Guérard.

1. Un blanc dans le ms., à la place des lettres *air*.

2. Le scribe, qui avait écrit *Rægenulfo*, a gratté l'*o* et a négligé de le remplacer par un *i*.

Ercanricus,	Girulfus,	Godalboldus,
Radingus,	Frotlandus,	Artcarius[1].
Arnefredus,	Cristeus,	

1. On ne trouve pas cette fois la récapitulation des revenus qui termine ordinairement les chapitres du Polyptyque.

+*XXV[1]. [BREVE] DE MANSIONIS[2] VILLA,

QUAE EST IN PAGO PINCIACENSI[3].

1. Habet in Mansionibus mansum dominicatum cum casa et aliis ædificiis sufficienter. Habet ibi de vinea veteri aripennos XLVI, de novella, quam domnus Irmino plantavit, aripennos IIII, ubi possunt colligi de vino modii C; de terra dominicata inter Mansiones et Camborciacum[4], habet culturas VII et campellum I, quae habent bunuarios CCXX, et insulam I quam domnus Irmino styrpavit, in qua continentur bunuarii VI : et possunt seminari de modiis frumenti et sigali DCL; de prato aripennos CX, ex quibus possunt colligi de fæno carra C.

Habet in Lida[5] de silva, juxta æstimationem, totum in giro leuas III, in qua possunt saginari porci CC. Habet in Creua[6] de silva totum in giro, sicut æstimatum est, leuvas II, in qua possunt saginari porci CL. Habet ibi lucos II parvulos, ad nutriendum purcellos.

+ P. 271 de Guérard. — * Fol. 128.

1. Le titre de ce chapitre, à l'exception des mots : *de breve*, existe dans le manuscrit.

2. MAISONS-SUR-SEINE (Seine-et-Oise, arr. de Versailles, cant. de Saint-Germain en Laye) était une paroisse du doyenné de Poissy, au diocèse de Chartres. Aucun autre texte ne le fait connaître comme une possession de l'abbaye de Saint-Germain-des-Prés.

3. Sur le PINCERAIS, pays ou comté, qui tirait son nom de Poissy, son chef-lieu, voir plus haut, p. 89, note 2, et p. 279, note 1.

4. CHAMBOURCY (Seine-et-Oise, arr. de Saint-Germain, cant. de Versailles), à 10 kilom. ouest-sud-ouest de Maisons-sur-Seine.

5. La forêt de LAYE, aujourd'hui forêt de Saint-Germain, dont le vocable primitif subsiste encore aujourd'hui dans le surnom de la ville de Saint-Germain en Laye (Seine-et-Oise, arr. de Versailles, chef-lieu de canton). Maisons-sur-Seine est située sur la rive gauche de la Seine, à la lisière de cette forêt.

6. La forêt de CRUYE, appelée *Crocidis* dans un acte de 1060 (Biblioth. nationale, collection De Camps, t. C, fol. 4 r°), est représentée aujourd'hui par la forêt de Marly, qu'un vallon sépare de la forêt de Saint-Germain. Les villages de Bailly et de Noisy-le-Roi (Seine-et-Oise, arr. de Versailles, cant. de Marly) devaient à cette forêt les noms de Bailly-en-Cruye et de Noisy-en-Cruye, sous lesquels on les désignait autrefois.

2. Habet ibi ecclesias II; unam in Mansionibus[1], et alteram in Camborciaco[2], cum casis et aliis casticiis. Aspiciunt ibi hospites III. Unus ex illis solvit XVI denarios, pullos III, ova XV; et illi duo solvunt de argento solidum I, pullos III, ova XV, duo carra de ligna; et arant perticas IIII ad hibernaticum, et II ad tramisum. Habet inter presbyterum et ipsos de vinea aripennos IIII, de terra arabili bunuarios XXXV, de prato aripennos VIII. Sunt mansi tres et dimidius.

De Camburciaco.

3. Cristingaudus colonus et uxor ejus[3]....., nomine Amaltrudis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes[4]..... Manen[t] in Camburciaco. Tenent mansum I ingenuilem, ubi habet de terra arabili bunuarios XI, de vinea aripennos II, de prato aripennos II. Solvit ad hostem aut solidos IIII, aut dimidium bovem; de vino in canonica modium I, et denarios IIII * in lignaricia, et IIII denarios de + capite suo : pro hoc accipiunt passionem. Ad tertium annum gergia I; et de curte dominica trahit fimum, V carra in cultura dominica; similiter ad tertium annum; de carrationibus pedalem I, omni anno; centum scindulas; similiter omni anno. Arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramisum perticas II. In prato secat perticas IIII. Pullos III, ova XV. Et in unaquaque satione, omni ebdomada, facit curvadas II, et manuopera diem I; facit caropera, et scutit XII modios de annona in granica dominica, et ducit eam ad monasterium.

4. Airoardus colonus, homo sancti Germani, tenet mansum et dimidium ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios XV, de vinea aripennos III et dimidium. Solvit similiter.

5. Gautsarius colonus et uxor ejus, nomine Godaltrudis, homi-

---

* Fol. 128 v°. — + P. 272 de Guérard.

1. L'église de Saint-Nicolas de Maisons figure dans le plus ancien pouillé connu du diocèse de Chartres (XIIIe siècle), comme une dépendance de l'abbaye de Coulombs (*Cartulaire de l'abbaye de Saint-Père de Chartres*, introd., p. CCCXXV).

2. Suivant le pouillé chartrain du XIIIe siècle, l'église de Saint-Saturnin de Chambourcy était déjà à cette époque à la collation de l'abbé de Saint-Jean de Chartres (*Ibid.*, introd., p. CCCXIII).

3. Nous indiquons par des points les lacunes et les blancs relativement nombreux qu'offre le manuscrit du Polyptyque pour le chap. XXV.

4. Il y a place, dans le ms., pour quatre noms.

nes sancti Germani. Isti sunt eorum infantes[1]..... Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios IIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum dimidium. Solvit sicut de dimidio manso.

6. Sichelmus colonus et uxor ejus ancilla, nomine Landa. Isti sunt eorum infantes[2]..... Tenet mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios XII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennos II. Solvit similiter. Uxor vero ejus aut facit sarcilem, aut solvit denarios XII.

7. Amalgisus colonus, homo sancti Germani, habet filium I lidum de alia fimina de fisco dominico[3]..... et uxor colona de beneficio Bettonis, et de ipsa femina filium aut filiam non habet. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Solvit similiter.

8. Erlenteus colonus et uxor colona Sanctæ Mariæ, nomine Hildegardis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes[4]..... Tenent mansum ingenuilem dimidium, habentem de terra arabili bunuarios VI, de vinea aripennos III, de prato aripennos II et dimidium. Solvit omne debitum sicut de dimidio manso. Et habet unciam I de terra arabili, habentem bunuaria tria, et de prato aripennum I, quæ de hereditate proximorum suorum ei in hereditate successit. Facit inde perticam I ad tramisum, et solvit inde denarios IIII.

9. Aldegarius colonus et uxor ejus colona, nomine Adalhildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes[5]..... Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios V, de vinea aripennum I et dimidium, de prato similiter.

10. Teutboldus colonus et uxor ejus colona, nomine *Framneildis, homines sancti Germani. Istæ sunt eorum filie[6]..... Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunua+rios VIII, de vinea aripennos II, de prato aripennos II. Solvit similiter.

11. Landolinus colonus, et uxor ejus colona, nomine Iltrudis,

---

* Fol. 129. — + P. 273 de Guérard.

1. Il y a place, dans le ms., pour deux noms.
2. Place pour un ou deux noms.
3. Place pour deux noms.
4. Place pour deux noms.
5. Place pour deux noms.
6. Place pour deux noms.

homines sancti Germani. Ista est eorum filia..... Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIII, de vinea aripennum I et dimidium, de prato aripennum I. Solvit eundem censum.

De Potentiaco[1].

12. Adalharius colonus et uxor ejus colona, nomine Wathildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes[2]..... Tenet dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de prato aripennum I. Solvit omne debitum sicut de dimidio manso.

13. Aimardus colonus et uxor ejus colona, nomine Gisla, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes[3]..... Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuarios XV, de vinea aripennos II, de prato similiter. Solvit similiter.

14. Ingo colonus, Ingalramnus colonus et Leudramnus colonus. Teuthardus advena et Algundis colona, uxor ejus, homines sancti Germani. Ista est eorum filia[4]..... Inter istos totos tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios XV, de vinea aripennos II, de prato similiter.

15. Deusadjuva colonus et uxor colona, nomine Eusebia, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes[5]..... Geroardus advena et uxor ejus colona, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes[6]..... Inter istos tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIIII, de vinea aripennum I, de prato similiter. Solvunt similiter.

16. Radoinus colonus et uxor ejus colona, nomine Autrudis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes[7]..... Aregarius vero colonus et uxor ejus colona, nomine Grimhildis. Isti sunt eorum infantes[8]..... Artgaudus colonus et uxor ejus ancilla,

---

1. Poncy (Seine-et-Oise, arr. de Versailles, cant. de Saint-Germain, comm. de Chambourcy), à 11 kilom. ouest-sud-ouest de Maisons-sur-Seine.
2. Il y a place, dans le ms., pour trois noms.
3. Place pour trois noms.
4. Place pour un nom.
5. Place pour trois noms.
6. Place pour deux noms.
7. Place pour trois noms.
8. Place pour deux noms.

nomine Hiltrudis. Istæ sunt eorum filiæ[1]..... Isti tres fratres tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios XVI, de vinea aripennos III, de prato similiter. Solvunt similiter. Et supradicta ancilla solvit XII denarios.

17. Adalfredus colonus et uxor ejus colona, nomine Ermoflidis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes[2]..... Et Giltrada colona. Isti sunt eorum infantes[3]..... Isti duo tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIIII, de vinea aripennum I, de prato similiter.

+ 18. Amalgardus colonus et uxor ejus advena. Teutmannus lidus et uxor ejus colona, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes[4]..... Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuarios VIII, *de vinea dimidium aripennum, de prato similiter. Solvunt similiter.

19. Agardus lidus et uxor ejus colona, nomine Framnedrudis, homines sancti Germani. Iste est eorum filius[5]..... Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIIII, de vinea aripennum I. Solvit ad hostem denarios XII, et denarios IIII de capite suo. Solvit pullos III, ova XV, et facit antsingam.

20. Altsindus advena et uxor ejus, nomine Plectrudis, colona sancti Germani. Isti sunt eorum infantes[6]..... Et Aldradus colonus et uxor ejus colona, nomine Acleildis, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes[7]..... Isti duo tenent dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios V, de vinea aripennos II, de prato aripennum I. Solvunt de airbanno solidos II, unusquisque denarios IIII, et de herbatico agnellum I inter utrosque.

21. Acleharius colonus et uxor ejus colona, nomine Ermenildis, homines sancti Germani; et absque liberis sunt. Tenent quartam partem de manso ingenuili. Solvunt ad hostem denarios XII, et denarios IIII de capite suo; et solvunt simul cum sociis suis VI modios de vino.

22. Aimericus colonus et uxor ejus colona, nomine Gauda,

+ P. 274 de Guérard. — * Fol. 129 v°.

1. Place pour deux noms.
2. Place pour quatre noms.
3. Place pour trois noms.
4. Place pour deux noms.
5. Place pour un nom.
6. Place pour six noms.
7. Place pour trois noms.

homines sancti Germani; isti sunt eorum infantes[1]..... Ingo colonus. Ingalramnus colonus. Deusadjuva colonus. Ermingus colonus et uxor ejus colona, nomine Airuina; isti sunt eorum infantes[2]..... Bertinus colonus. Frotcarius colonus et uxor ejus colona, nomine Rainoara; isti sunt eorum infantes[3]..... Teuthardus advena. Adalharius colonus. Leudramnus colonus. Aimardus colonus. Ingina colona. Isti XII tenent dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios V, de vinea aripennos II; et solvunt de vino modios XV, et unus quisque solvit denarios IIII de capite suo, et pullos simul et ova.

23. Restoldus[4]..... et uxor ejus colona, nomine Benedicta, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes[5]..... Tenet mansum absum, habentem de terra arabili bunuarios VI, de prato aripennum I. Solvit inde multonem; et arat IIII perticas ad hibernaticum et II ad tramisum. Nihil exinde aliud solvit.

24. Bernoalus colonus et uxor ejus, nomine Sigrada. Ista est eorum filia[6]..... Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios + IIII, de vinea dimidium aripennum, de prato aripennum I. Solvit multonem I; et facit III dies in unaquaque ebdomada. Pullos III, ova XV, et denarios IIII de capite suo.

*25. Adalgaudus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalindis. Isti sunt eorum infantes[7]..... Tenet mansum I, habentem de terra arabili bunuarios VIII, et de prato aripennos III. Solvit multonem I, et facit similiter.

26. Abbo colonus, homo sancti Germani, habet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI, de vinea aripennum I, de prato aripennos III. Solvit similiter.

27. Giltradus colonus et uxor ejus colona, nomine Agia. Isti sunt eorum infantes[8]..... Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuarios VI; et solvit multones II : reliquum servitium facit sicut superiores.

+ P. 275 de Guérard. — * Fol. 130.

1. Place pour trois noms.
2. Place pour deux noms.
3. Place pour quatre noms.
4. Place pour un mot.
5. Place pour six noms.
6. Place pour un nom.
7. Place pour trois noms.
8. Place pour deux noms.

28. Ricboldus colonus et uxor ejus colona, nomine Berta[1], homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes[2]..... Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuarios VI, de vinea dimidium aripennum. Solvit multonem I de uno anno. Arat perticas II ad hibernaticum, et I ad tramisum; et solvit denarios IIII de capite suo, III pullos et ova XV.

29. Ite[m] Aldegarius et item Altsindus tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuarios XIII, aripennum I de prato. Solvunt multones II; arant ad hibernaticum perticas IIII et duas ad tramisum.

30. Item Rotcarius colonus, et Agleharius et Bertinus coloni tenent alium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VI. Solvit multonem, et reliquum servitium simili modo exhibet.

31. Bernardus colonus; et Grimoenus colonus et uxor ejus colona, nomine Hildedrudis : non habent filios. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios XIIII, de prato aripennos III. Solvunt multones II. Arant inter utrosque perticas IIII ad hibernaticum et II ad tramisum; et solvunt similiter.

32. Item Adalfredus colonus tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuarios IIII. Solvit multonem I, et facit similiter.

De Spinito[3].

33. Ermharius servus et uxor ejus colona, nomine Lanthildis. Isti sunt + eorum infantes[4]..... Tenet mansum ingenuilem,

---

+ P. 276 de Guérard.

1. Le ms. porte *nrberta*, que, à l'exemple de Guérard, nous interprétons par *nomine Berta*.

2. Place pour trois noms.

3. *Spinitum* est un nom latin dont la forme vulgaire ne peut être qu'Epinay ou Epinoy. L'identification du lieu ici mentionné avec Epinay-sur-Seine (Seine, arr. et cant. de Saint-Denis) semble douteuse à Guérard, parce que ce village dépendait dès l'époque franque de l'abbaye de Saint-Denis : un argument plus péremptoire encore permet de rejeter même l'hypothèse de l'identité. En effet, le nom d'Épinay-sur-Seine, aussi bien que celui d'Épinay-sur-Orge (voir plus haut, p. 66, note), ne saurait être rattaché à une forme étymologique *Spinetum* ou *Spinitum;* il résulte d'un assourdissement d'Epineil, qui dérive de *Spinogilum*, comme, aux environs de Paris, Corbeil dérive de *Corboilum*, Mareil de *Marogilum*, Baillet (pour Bailleil) de *Balioilum*, Rueil de *Riogilum*, etc.

4. Il y a place, dans le ms., pour deux noms.

habentem de terra arabili bunuarios VIII. Solvit multonem, et facit similiter.

34. Godalharius colonus et uxor ejus colona, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes[1]..... Tenent mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIIII, de vinea aripennum I, de prato aripennum I. Solvit ad hostem dimidium bovem aut solidos IIII; de vino in canonica modium I; de lignaricia denarios IIII; de capite suo denarios IIII; ad tertium annum ovem unam de uno anno. Et de curte dominica trahit fimum quinque carra in cultura dominica, similiter ad tertium annum; de carrationibus pedalem I omni anno; C scindulas, similiter omni anno. Arat ad hibernaticam perticas IIII, *ad tramisem II. Secat in prato perticas IIII. Solvit pullos III, ova XV.

35. Madanulfus et Berengaudus coloni tenent mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios XIIII, de vinea aripennos II, de prato aripennos III. Faciunt similiter.

36. Bertgaudus colonus et uxor[2]..... nomine Bertfreda. Isti sunt eorum infantes[3]..... Tenet mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios VIIII, de vinea aripennum I, de prato I et dimidium. Et facit similiter.

37. Aldricus colonus et uxor ejus colona, nomine Ingaltrudis. Isti sunt eorum infantes[4]..... Lantfredus colonus et uxor ejus colona, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes[5]..... Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuarios XII, de vinea aripennos III, de prato I. Faciunt similiter.

De Molinellis[6].

38. Adalharius, colonus sancti Germani, et uxor ejus colona, nomine Teodela, de beneficio Guntharii, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes[7]..... Tenet dimidium mansum

---

* Fol. 130 v°.

1. Place pour deux noms.
2. Place pour un mot.
3. Place pour trois noms.
4. Place pour deux noms.
5. Place pour deux noms.
6. Les Moulineaux, hameau du dép. de Seine-et-Oise, partagé entre la commune de Bailly (arr. de Versailles, cant. de Marly-le-Roi), et celle de Fontenay-le-Fleury (arr. et cant. de Versailles); il est situé à 15 kilom. au sud de Maisons-sur-Seine.
7. Il y a place, dans le ms., pour quatre noms.

ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios v, de prato aripennum 1.

39. Aglehildis, colona sancti Germani, et Deodramnus colonus, filius ejus, homines sancti Germani. Tenent dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios v, de vinea aripennum 1, de prato aripennum 1.

De Curcellis[1].

40. Johannes colonus et uxor ejus + colona, nomine Basina, de beneficio Hiltbodi, homines sancti Germani. Isti sunt eorum infantes[2]..... Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuarios v, de prato aripennum 1[3].

De Mansionibus.

41. Madanulfus colonus et uxor ejus colona, nomine Adalindis, homines sancti Germani. Iste est eorum filius[4]..... Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuarios IIII, de vinea aripennum 1, de prato similiter[5].

42. Wandelgarius colonus et Guntbertus, frater ejus, et mater eorum colona, nomine Amaltrudis, homines sancti Germani. Tenent dimidium mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarios v, de prato aripennum 1.

43. Gentianus colonus et uxor ejus colona, nomine Evrehildis, de beneficio Guntharii, homines sancti Germani[6]..... Tenet dimidium mansum, habentem de terra arabili bunuarios IIII, de vinea aripennum 1, de prato similiter.

+ P. 277 de Guérard.

1. Le nom de COURCELLES est trop fréquent pour que, en l'absence d'indications caractéristiques, on puisse identifier avec certitude celui qui dépendait du fisc de Maisons. Parmi les lieux que désigne ce vocable, le plus rapproché de Maisons-sur-Seine est situé dans la commune de Clichy-la-Garenne (Seine, arr. de Paris, cant. de Neuilly), à 11 kilom. est-sud-est de Maisons; mais rien ne prouve l'extension du fisc de Maisons sur le diocèse de Paris, et la question demeure ouverte.

2. Il y a place, dans le ms., pour cinq noms.

3. Ce mot est suivi de deux notes tironiennes, que Guérard interprète conjecturalement par *absus est*, sous-entendu *mansus*.

4. Place pour un nom.

5. Ici, mêmes notes tironiennes qu'à la fin du § 40.

6. Il y a place, dans le ms., pour six noms au moins.

44. Vinegardus colonus et uxor ejus colona, nomine Aia, homines sancti Germani. Tenet quartam partem de manso ingenuili, habentem de terra arabili bunuarios III, de vinea dimidium aripennum, de prato similiter[1].....

1. Les feuillets suivants manquent, de sorte qu'on ne possède point la totalité du chap. XXV.

+ FRAGMENTA DUO

AD POLYPTYCHUM IRMINONIS PERTINENTIA[1].

I.

1. **Sunt* in summa de beneficio Evri*ni in* pago Parisiaco[2], in Geline[3] *Villare*, cum illo manso qui in*domi*nicato est, mansi VIII. Sol*vunt* ad hostem de argento *solidos*..... et denarios VIIII; in pascionem *de vino* modios XVI; pullos X, *ova* L.

2. Regnante Ludovico sere*nissimo* imperatore, anno X[4], tempore *domni* Irminonis, abbatis sancti Germani, *fuit con*stitutum de ipsa potestate, ut ubi *habet* culturas indominicatas, ipsa *potestas* veniat ad hospitalitatem *sancti Germa*ni cum omni integritate.

De b*eneficio Acoini.*

3. *Habet* Acoinus in pago Parisia*co in* villa Novarito[5] mansum *domini*catum cum casa et alia casti*cia ab*undanter. Aspiciunt ad ipsum mansum *de terra* arabili bunuaria XXXVI, de vinea *aripennos*....., de prato aripennos X, de silva, *secundum æsti*mationem, ad C porcos saginandos.

+ P. 278 de Guérard. — * Fol. 1 r°.

1. Ces fragments, maintenant placés en tête du manuscrit du Polyptyque, ont été retrouvés par Guérard dans la couverture du ms. latin 13316 (ancien 1489 du fonds de Saint-Germain). A l'exemple du précédent éditeur, nous imprimons en italiques les lettres et les mots restitués par conjecture, et nous indiquons par des points les lacunes qui n'ont pu être comblées.

2. Le Parisis.

3. Il n'est pas impossible, et Guérard l'a pensé avant nous, que *Geline* soit le commencement d'un nom, *Geline Villare*, qui désignerait alors, en effet, une localité du Parisis, Gennevilliers (Seine, arr. de Saint-Denis, cant. de Courbevoie), qui dépendit d'Asnières jusqu'en 1302, date à laquelle il fut érigé en paroisse (Lebeuf, *Histoire du diocèse de Paris*, t. VII, p. 96).

4. C'est-à-dire en l'an 823.

5. *Novaritum* désigne ici le village de Noray, dont le nom, par suite d'un phénomène phonétique bien connu, est devenu, postérieurement au XVIe s., Nozay (Seine-et-Oise, arr. de Versailles, cant. de Palaiseau). L'église de Nozay est dédiée à saint Germain d'Auxerre, dont le culte s'est peut-être substitué à celui de saint Germain de Paris.

4. *Domin*icus, major, colonus et uxor *ejus*, nomine Dominica, h*omines* sancti Germani; habent *infantes* II, his nominibus D*ominicus*, *Te*udildis. Hildradus colonus et uxor ejus colona, nomine Teutlindis, habent infantes II, his nominibus, Hildegaudus, Baldramnus, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VI et perticas IIII, de vinea aripennum I. Solvit ad hostem solidos II, in pastione denarios IIII, in unaquaque ebdomada corvatam I, manoperas II; arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramissem perticas II. Pullos III, ova XV.

5. Teudericus colonus, Winevoldus colonus, homines sancti Germani. Isti duo + tenent mansum ingenuilem, habentem de terra arabili bunuaria VIII, de vinea aripennum I. Facit omne servitium similiter.

6. Frodericus colonus et uxor ejus colona, nomine Raintildis, habent infantes IIII, his nominibus, Ragenarius, Frotgarius, Ragemberga, Regenildis. Item Dominicus colonus et uxor ejus colona, nomine Andedrudis, habent infantem I, nomine Agevertum, homines sancti Germani. Isti duo tenent mansum ingenuilem I, *habentem de terra arabili bunuaria VI, de prato aripennos II. Facit omne servitium similiter.

7. Isembolda, colona sancti Germani, habet infantes IIII[1], his nominibus, Masilianus, Masemboldus, Helseus, Gyrfredus, Balda. Tenet mansum I ingenuilem, habentem de terra arabili bunuarium et dimidium, de vinea aripennum I et dimidium. Facit omne servitium similiter.

8. Frambolda, colona sancti Germani, habet infantes V, his nominibus, Balda, Eugenia, Ragenildis, Isemburgis, Paulinus. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V; de vinea in longo perticas II, in latus pertica I. Facit omne servitium similiter.

9. Domaldus, colonus sancti Germani, tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuarium et perticas IIII, de vinea aripennum I, de prato dimidium aripennum. Facit omne servitium similiter.

10. Romanus colonus et uxor ejus colona, nomine Teutbolda, habent infantes II, his nominibus, Teutbertus, Gaudidus. Erca-

---

+ P. 279 de Guérard. — * Fol. 1 v°.

1. Ce chiffre est erroné, comme le prouvent les noms des cinq enfants d'Isembolda.

narius colonus, homo sancti Germani, habet infantes III, Magambertus, Trutboldus..... Tenent mansum ingenuilem I, hab*entem de terr*a arabili bunuarium et perticas..... *de* vinea aripennum..... de prato aripennum I. *Faciunt* omne servitium similiter.

11. Landrada colona, femina *sancti* Germani, habet infantes V, his n*ominibus*, Hildegaudus, Godalhar*ius*, Adaluinus, Elegia, Adal*hildis;* Ragaintildis colona, femina *sancti Ger*mani. Isti duo tenent m*ansum ingenuilem* I, habentem de terra arabili bunuaria....., *de* vinea dimidium aripennum, de prato aripennum *et* dimidium. Facit omne servitium similiter.

12. Corbus colonus, Gummarus[1] *colonus, ho*mines sancti Germani. Isti *duo* tenent mansum ingenuilem I, habentem *de terr*a arabili bunuaria X, de vinea aripennum *et* quartam partem de aripenno. *Faciunt* omne servicium similiter.

13. Romanus colonus, homo sancti *Germa*ni, tenet dimidium mansum in*genuilem*, *habentem* de terra arabili bunuaria III, de v*inea* aripennum, de prato simi+liter. Facit *medi*etatem de omni servicio *quod* alii faciunt.

14. Sunt in summa de beneficio *Acoini*, in pago Parisiaco, in Nov*arito*, *cum* illo manso qui indomin*icatus est*, mansi X et dimidius. Solvunt.....

II.

1..... * *Tenet mansum* ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria V, de vinea aripennos II, de prato aripennos III et dimidium. Facit omne servicium similiter.

2. Magnarius colonus et uxor ejus colona de Auxionis Monte[2], nomine Gerrada, homines sancti Germani, habent infantes V, his nominibus Gutberga, Hartmanus, Gerradus, Magenadus, Maria. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunua-

---

* Fol. 2 r°. — + P. 280 de Guérard.

1. La lecture de ce nom n'est pas absolument certaine.

2. C'est tout à fait conjecturalement que Guérard propose Osmont (Seine-et-Oise, arr. de Rambouillet, cant. de Dourdan), comme équivalent moderne d'*Auxionis Mons*. En effet, rien ne prouve que le domaine dont était originaire la femme de Magnarius fût voisin du Parisis ; n'avons-nous pas un peu plus haut (cap. XXIV, § 127) un colon originaire de Gilly, en Bourgogne, établi au Breuil, dans le Pincerais? Notons aussi que la forme vulgaire d'*Auxionis Mons* serait régulièrement Oisonmont ou Oisanmont.

ria III et perticas II, de vinea aripennos II, de prato aripennos II. Facit omnem servicium similiter.

3. Audoenus colonus et uxor ejus colona, nomine Girlindis, habent infantes III, his nominibus Sicardus, Acloildis, Aduisus, homines sancti Germani. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria III et perticas III, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium. Facit omnem servicium similiter.

4. Radulfus, filius Hetioni, habet in beneficio mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria VII et dimidium, de vinea aripennum I, de prato aripennos IIII. Facit omne servicium similiter.

5. Frotgarius colonus et uxor ejus colona, nomine Norgildis, habent infantes III, his nominibus, Adalbertus, Hairlindis, Adohardus. Isti duo [1] tenent mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria..... et perticas II, de vinea aripennum I, de prato aripennos II. Facit omne servicium similiter.

6. Otbertus servus et uxor ejus ancilla, nomine Acl....., habent infantes duos, his nominibus, Odberga, Aclara. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuaria IIII et perticam I, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium. Facit in vinea dominica aripennos IIII, et uxor ejus sarcilem I, et pascit pastas III. Et facit omne servicium similiter.

7. Gaufredus servus tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili + bunuaria III et perticas VIII, de vinea aripennum I, de prato aripennum I et dimidium. Facit in vinea dominica aripennos IIII, et omnem servicium similiter.

8. Ercangaudus servus et uxor ejus colona, nomine Ermemberta, habent infantes III, his nominibus, Adalbertus, Ercangagarius, Ermemberga. Tenet mansum ingenuilem dimidium, habentem de terra arabili bunuarium et perticas III, de vinea dimidium aripennum, *de prato aripennum I. Facit in vinea dominica aripennos IIII, omnem servicium similiter.

9. Dominicus servus tenet mansum ingenuilem dimidium,

+ P. 281 de Guérard. — Fol. 2 v°.

1. Ce nombre *duo* révèle une lacune dans la phrase qui précède, puisqu'on n'y trouve le nom que d'un seul tenancier. Peut-être la faute consiste-t-elle dans un bourdon, en sorte que Norgildis serait la femme du second tenancier.

habentem de terra arabili bunuarium I et dimidium, de vinea aripennos II. Facit in vinea dominica aripennos IIII, omne servicium similiter.

10. Sunt in villa Cersito[1], cum dominicato, mansi XXI. Solvunt omni anno, in pascione, de vino modios XL; ad ostem de argento solidos XX; in lignaricia solidos VI et denarios VIII; soales XX, vervices XX, pullos LX, ova CCC.

11. Isti debent cabaticum solvere :

Landricus servus,	Edralus servus,
Hildoarius colonus,	Teutberga ancilla,
Adalburgis colona,	Ragentildis colona,
Adaltrudis colona,	Edeltrudis ancilla,
Hairbalda ancilla,	Nodalgarius servus,
Ermentildis ancilla,	Hildegaudus servus,
Aldo colonus,	Autrudis ancilla,
Adreboldis colona,	Gisloldus servus.

12. Isti juraverunt omnia ita vera esse :

Nectarius,	Gilmarus,
.....oalus,	Fulcradus.

De beneficio Vulfradi.

13. Habet Vulfradus in pago Parisiaco, in Monte Waldone[2], de beneficio mansum dominicatum cum casa et aliis casticiis abundanter. Aspicit ad ipsum mansum de terra arabili bunuaria XXX, de vinea aripenni XVII, de prato aripenni V.

14. Habet in Maciaco ecclesiam in honore sancti Germani[3]. Tenet ipsam ecclesiam presbiter nomine Beraldus. Aspicit ad ipsam ecclesiam de terra arabili bunuaria X, de vinea aripenni IIII, de prato similiter.

+ 15. Grimoldus colonus, major, et uxor ejus colona, nomine

+ P. 282 de Guérard.

1. Cerçay (Seine-et-Oise, arr. de Corbeil, cant. de Boissy-Saint-Léger, comm. de Villecresnes).

2. Il paraît impossible de déterminer l'emplacement de cette localité, dont le nom a dû produire Montgaudon.

3. Massy (Seine-et-Oise, arr. de Corbeil, cant. de Longjumeau), où l'abbaye de Saint-Germain possédait encore quelques droits en 1152 (Bouillart, *Histoire de l'abbaye royale de Saint-Germain des Prez*, p. 89), a encore aujourd'hui son église dédiée au saint évêque de Paris.

Ragentrudis, homines sancti Germani, manent in Monte Waldone; habent infantes III, his nòminibus, Grimboldus, Grimhardus, Ragenoldus. Tenet mansum ingenuilem I, habentem de terra arabili bunuarios IIII, de vinea aripennum I et duas partes de alio, de prato similiter. Facit in unaquaque ebdomada corvatas II, manoperam I; arat ad hibernaticum perticas IIII, ad tramissem II; facit ad hibernaticum corvatas III, ad tramisum similiter. Solvit ad hostem de vino modios IIII, in pascione modios..... ad tercium *annum*.....

Nogent-le-Rotrou, imprimerie DAUPELEY-GOUVERNEUR.

TABLE

DES NOMS GÉOGRAPHIQUES ANCIENS.

Nota. On n'a imprimé en italique que les seuls noms de lieu compris dans le texte même d'Irminon ; ceux qu'ont fournis les additions d'une époque postérieure sont imprimés en romain.

A

Acmantum, de pago Senonico, XIX (p. 258-270), 1; appelé aussi *Acman*, XIX, 50. Esmans (Seine-et-Marne).

Æquilina, IX, 304. La forêt d'Yveline, de laquelle la forêt de Rambouillet a été démembrée.

Aginberti Vallis, XIII, 31 (p. 184, n. 2); le même que *Ainberti Vallis*, XIII, 32.

Aglini Curtis, XXIV, 172. Elancourt (Seine-et-Oise).

Ainberti Vallis, XIII, 32; le même que *Aginberti Vallis*, XIII, 31 (p. 184, n. 2).

Alnidum, IX, 2, 77 (en titre); villa, IX, 152, 267, 269, 272, 273; appelé *Alnidus*, IX, 152. Aunay-sur-Crécy (Eure-et-Loir).

Alsciacus, XIX, 49. Saint-Germain-Laval (Seine-et-Marne).

Altogilum, XXI, 3, 25, 26, 27, 74, 75; XXIV, 1, 135, 136, 150, 166. Auteuil (Seine-et-Oise).

Amonte Villa, IX, 116. Monville, comm. de Champseru (Eure-et-Loir).

Andecavum, XII, 15. L'Anjou. Voyez *Andegavum*.

Andegavum, X, 2; XIII, 1. L'Anjou, circonscription administrative dont Angers était le chef-lieu. Cf. *Andecavum*.

Andrig Villa, XXIV, 175-178 (p. 349, n. 7).

Aneis Villa, IX, 164 (en titre). Anville, comm. de Bouglainval (Eure-et-Loir).

Anrigvilla. Cf. *Hainrici Villa*.

Antoniacus, villa; IV, 36, 37. Antony (Seine-et-Oise).

Apiariæ, IX, 144. Achères, comm. de Theuvy-Achères (Eure-et-Loir).

Apiarolæ, IX, 119 (en titre). Acherolles, vill. disparu, comm. de Theuvy-Achères (Eure-et-Loir).

Arnoni Villa, XXII, 70 (en titre). Arnouville (Seine-et-Oise).

Arsicius, villa, in centena Corbonense; XII, 45. Arcisse, comm. de Corbon (Orne).

Attiliacus, III, 61. Tilly (Seine-et-Oise).

Audria, IX, 37-40. Ouerre (Eure-et-Loir).

Aurelianis. Cf. *Aurilianis*.

Aurilianense, IX, 153. L'Orléanais, circonscription administrative dont Orléans (Loiret) était le chef-lieu.

Aurilianis, XXIV, 2; appelé aussi *Aurelianis*, XXIV, 71. Orléans (Loiret).

Ausoni Villa. Cf. *Osone Villa*.

Autissioderensis urbs, X, 2. Auxerre (Yonne).

Auxionis Mons, *Fr.* II, 2 (p. 365, n. 2).

Axelli Villare, XIII, 78; le même que *Hachelmi Villare*, XIII, 47.

Chauvilliers, comm. de Saint-Léger-des-Aubées (Eure-et-Loir).

B

Badulfi Villa, XIII, 51, 72; le même que *Bidulfi Villa*, XIII, 35 (p. 185, n. 1).
Bannoidum, in pago Belviciacensi, XXIV, 112 (p. 337, n. 2).
Baugenci, V, 94, 114, 115. Baugency (Loiret).
Bedolidum. Cf. *Bidolidum*.
Belone Mansus, IX, 299 (p. 150, n. 1).
Belviciacensis pagus, XXIV, 112. Le Beauvaisis, circonscription administrative dont Beauvais (Oise) était le chef-lieu.
Berheri Vallis, in pago Madriacensi; III, 61. Bréval (Seine-et-Oise).
Berlandi Curtis, XXIV, 60 (p. 328, n. 3).
Bidolidum, IX, 6; appelé *Bedolidum*, IX, 89. Le Boulay-Thierry et le Boulay-Mivoye (Eure-et-Loir).
Bidulfi Villa, XIII, 35 (p. 185, n. 1); le même que *Badulfi Villa*, XIII, 51, 72.
Bisau, XIII, B, 9, 36, 49, 81-84, 97. Bizou (Eure-et-Loir).
Bisconcella, XXIV (p. 316-35), 1, 30-39, 46, 49-55, 71, 173. Béconcelle, comm. d'Orgerus (Seine-et-Oise).
Blarit, III, 61. Bléry (Seine-et-Oise).
Blisense, IX, 153. Le Blésois dont Blois (Loir-et-Cher) était le chef-lieu.
Bola, XXI, 40, 44, 45, 46, 58, 76, 77; XXIV, 1; appelé aussi *Bubla*, XXIV, 132-134.
Bovanis Villa, XXI, 74, au titre. Appelé aussi *Bovani Villa*, XXII, 1; XXIII, 7 (en titre). Boinville (Seine-et-Oise).
Bovanivilla, XXIII, 7. Cf. *Bovanis Villa*.
Braogilum, XXIV, 127, 128, 167. Le Breuil, comm. de Garancières (Seine-et-Oise).
Briacensis pagus, XV, 97. La Brie, région naturelle.
Brotcantum, villa, in pago Dorcassino; IX, 268. Bréchamps (Eure-et-Loir).
Bubla. Cf. *Bola*.
Buscalide, XXII, 1. Buchelay (Seine-et-Oise).
Busloni Curtis, VII, 22 (en titre). Billancourt, comm. de Boulogne-sur-Seine (Seine).
Butiacus, villa, XV, 96. Boussy-Saint-Antoine (Seine-et-Oise).
Buxidum, IX, 230; XII, 9; XIII (p. 175-201), A, B, 21, 22, 37, 53, 61, 92-95; XXI, 48. Appelé aussi *Buxidum de Dorgasino*, XIII (en titre), et *Buxitum*, XIII, 62; XXIV, 96. Boissy-Maugis (Orne).
Buxitum. Cf. *Buxidum*.

C

Cadenæ. Voyez *Catenæ*.
Calau, IX, 21. Chalo-Saint-Mars et Chalou-la-Reine (Seine-et-Oise).
Camborciacus, XXV, 1, 2; appelé aussi *Camburciacus*, 3. Chambourcy (Seine-et-Oise).
Cambortum, XXIV, 170, 179, 180. Chambort, comm. de Jouars-Pontchartrain (Seine-et-Oise).
Camburciacus. Cf. *Camborciacus*.
Cappæ, XIII, 10, 11. Chappes, comm. de Saint-Maixme (Eure-et-Loir).
Carnotenses, V, 105. Les gens de Chartres (Eure-et-Loir).
Carnotinus pagus, IX, 257, 278, 284. Le pays Chartrain, circonscription administrative dont Chartres (Eure-et-Loir) était le chef-lieu.
Casdon, IX, 45-51, 57, 151, 263. Chaudon (Eure-et-Loir).
Castellum, IV, 122, en titre (p. 122, n. 3).
Castinidum, V, 2. Châtenay-lès-Bagneux (Seine).
Castrinsis pagus, XII, 48. Circonscription administrative dont Châtres, près Arpajon (Seine-et-Oise), était le chef-lieu.
Catenæ, IX, 131, 303; nommé aussi *Cadenæ* au titre du § 131. Chêne, comm. de Chêne-Chenu (Eure-et-Loir).
Caunocensis (ou mieux *Caynacensis*) *centena*, in pago Carnotino, IX, 284. Chaunay, comm. de Fontenay-sur-Eure (Eure-et-Loir).
Cavannæ, XXIII (p. 312-316); Chavannes, comm. de Villette (Seine-et-Oise).
Cella. Cf. *Cella Equalina*.
Cella Equalina, III (p. 29-40), 1; appelée *Cella Equilina*, III, 62. La Celle-les-Bordes (Seine-et-Oise). *Cella*, XXIV, 154.
Cella Equilina, III, 62. Voir *Cella Equalina*.
Celsiacus, villa, IX, 304; in pago Stampinse, IX, 305. Souzy-la-Briche (Seine-et-Oise).
Cersitum, villa, *Fr.* II, 10. Cerçay, comm. de Villecresnes (Seine-et-Oise).
Chuviniacus, in pago Vesuncensi; VI, 59. Chevenez (Suisse, canton de Berne).

Cinomannis, XXIV, 2, 71. Le Mans (Sarthe).
Cioli, XXIV, 154 (p. 345, n. 4). Peut-être le même que *Pocioli*.
Colridum, IX, 149. Le Coudray, comm. de Senantes (Eure-et-Loir).
—, XVIII (p. 256-257), 2 (p. 257, n. 1); appelé aussi *Colritum*, XVIII, 1. Coudray-sur-Seine (Seine-et-Oise).
Colritum. Cf. *Colridum*.
Corbonensis centena, XII (p. 162-172), 1-24, 26-47; qualifiée aussi *vicaria*, XII, 25. Le Corbonnais, subdivision du *pagus Oximensis*; il devait son nom à Corbon (Orne) qui en était le chef-lieu.
Creua, silva, XXV, 1. La forêt de Cruye, aujourd'hui forêt de Marly (Seine-et-Oise).
Cumbi ou *Cumba* (pluriel neutre), XIII, 1, 2, 3, 4, 39, 42, 48, 88. *Combres* (Eure-et-Loir)?
—, XVI (p. 235-248), 1, 93. Combs-la-Ville (Seine-et-Oise).
Curcellæ, XXV, 40 (en titre). Peut-être Courcelles, comm. de Clichy-la-Garenne (Seine).
Curtis Ansgili, locus, in centena Corbonense; XII, 4 (p. 163, n. 2), XII, 20; qualifiée *villa*, XII, 10.
Curtis Ansmundi, villa, in centena Corbonense, XII, 37-39 (p. 170, n. 3).
Curtis Dodleni, locus in centena Corbonense. Voyez *Curtis Dotleni*.
Curtis Dotleni, villa, in centena Corbonense; XII, 7; locus qui dicitur *Curtis Dodleni*, XII, 24. Courtoulin (Orne).
Curtis Frudanis, locus in centena Corbonense; XII, 6 (p. 164, n. 2).
Curtis Saonis, villa, in centena Corbonense; XII, 2 (p. 162, n. 4).
Curtis Saxonis, villa, in centena Corbonense, XII, 25 (p. 168, n. 3), 34, 35.
Curtis Sesoldi, villa, in centena Corbonense, XII, 27. Courcerault (Orne).
Curtis Uldulfi, in pago Vesuncensi, VI, 59. Courtedoux (Suisse, canton de Berne).
Curtis Waldradane, villa, in centena Corbonense, XII, 29, 30. Courgaudré ou Cougaudray, comm. de Saint-Mard-de-Réno (Orne).

D

Dedulfi Villa. Voyez *Teodulfi Villa*.
Diniacus, IX, 283. Digny (Eure-et-Loir).
Disboth Villa, IX, 202 (p. 136, n. 1), 243.
Domeri Mons, in pago Madriacensi, III, 61 (p. 38, n. 4).
Dorcasinus pagus. Cf. *Dorcassinus pagus*.
Dorcassinus pagus, IX, 152, 264, 268; appelé *pagus Dorcasinus*, IX, 265, et *pagus Dorgasinus*, IX, en titre, 266. Le Dreugesin, circonscription administrative dont Dreux (Eure-et-Loir) était le chef-lieu.
Dorgasinus pagus. Cf. *Dorcassinus pagus*.
Draavia, XIII, 38 (p. 186, n. 1); peut-être le même que *Dreausia*.
Dreausia, XIII, 38 (p. 186, n. 1); peut-être le même que *Draavia*.
Duvius, fluvius; VI, 59. Le Doubs, affl. de la Saône.

E

Evrini Vicinium, IX, 222, en titre (p. 139, n. 1).

F

Faroneville, XXIV, 1, 151, 152; appelé aussi *Villa Faronis*, XXIV, 137-141, et *Villa Faraonis*, XXIV, 144, 149. Féranville, comm. de Flexanville (Seine-et-Oise).
Filcusæ, VII, 82. Fourqueux (Seine-et-Oise).
Fiolini, XXI, 79. Flins-sur-Seine (Seine-et-Oise).
Flarsane Villa, XXIV, 120, 121, 122, 145, 146, 155, 169, 172. Flexanville (Seine-et-Oise).
Fleomodi Villa, XXII, 69 (p. 307, n. 1).
Flogilivilla, IX, 27; appelé *Flogilvilla* dans le titre qui précède le § 27 (p. 105, n. 1) et au § 28.
Fontanæ, XIX, 44 (en titre). Fontaines, près Esmans (Seine-et-Marne).
Fontanella, IX, 287, en titre (p. 147, n. 3).
Fontanidum. Cf. *Fontanitum*.
Fontanitum, XXIV, 18, 44, 45; appelé aussi *Fontanodum*, XXIV, 19, et *Fontanidum*, XXIV, 20-22. Fontenay-Mauvoisin (Seine-et-Oise).
Fontanodum. Cf. *Fontanitum*.
Foreste, XXII (p. 296-312); voir la note 2 de la p. 296.
Fraxinellum, XXII, 51 (en titre). Fresnel (Seine-et-Oise).
Frotmirvilla, XXIV, 1, ou mieux *Frotmirivilla*, XXIV, 123-126, 153, 168. Les Buissons-Frémainville? comm. de Garancières (Seine-et-Oise).

Fulloni Campum, ou mieux Fullonis Campus, alodum, in pago Castrinse; XII, 48 (p. 173, n. 2).

G

Galliacus, in diœcesi Autissioderensi, X, 2 (p. 156, n. 2).
Gamartiacæ, villa, in centena Corbonense, XII, 5; appelé *Gamartiaxæ*, XII, 6 (p. 164, n. 1); locus qui dicitur *Gamartiacas*, XII, 28.
Gaudeni Villa, IX, 167, 236. Goinville, comm. de Saint-Arnoult-des-Bois (Eure-et-Loir).
Gaugiacus, I (p. 1-6), 42. Jouy-en-Josas (Seine-et-Oise).
Geline [Villare], in pago Parisiaco, *Fr.* I, 1. Gennevilliers (Seine)?
Gellis, in pago Madriacensi; III, 61. Gilles (Eure-et-Loir).
Giliacus, XXIV, 127. Gilly-lès-Cîteaux (Côte-d'Or).
Gisoni Villa, IX, 7, 59-65, 67. Gironville (Eure-et-Loir).
Gitum, II, 1. Gif (Seine-et-Oise).

H

Hachelmi Villare, XIII, 47; le même que *Axelli Villare*, XIII, 78. Chauvilliers, comm. de Saint-Léger-des-Aubées (Eure-et-Loir).
Hainrici Villa, XXIV, 1 (p. 317, n. 5, et p. 319, n. 1); appelé aussi *Anrigvilla*, XXIV, 66.
Hostoldi Villa, XXI, 1 (p. 278, n. 2), 81-84, 85, 93; appelé aussi *Ostoldivilla*, XXI, 86.
Hosturlfi Curtis, pour *Hostrulfi Curtis*. Cf. *Ostrulfi Curtis*.

I

Idonis Villare, villa, in pago Carnotino, in centena Caunocense, IX, 284 (p. 147, n. 2).

L

Landæ, villa, in centena Corbonense, XII, 3. Les Landes, comm. de Bellou-sur-Huisne (Orne)?
Landulfi Villa, IX, 124, 159. Landouville, comm. de Tremblay-le-Vicomte (Eure-et-Loir).
Lausei, villa, in centena Corbonense, XII, 46. Loisé, comm. de Mortagne (Orne).
Lebiacus, VII, 3. Lévy-Saint-Nom (Seine-et-Oise).
Ledi Villa, IX, 189, en titre (p. 134, n. 2).
Leudardi Villa, IX, 142 (p. 125, n. 2).
Levaci Villa, IX, 98, 99. Levasville, comm. de Saint-Sauveur-Levasville (Eure-et-Loir).
Levana Fontana, IX, 29; appelé *Levenfontana*, IX, 29 (en titre), 30-33. Levainfontaine, vill. auj. disparu (p. 105, n. 3).
Lida, silva, XXV, 1. La forêt de Laye, auj. forêt de Saint-Germain-en-Laye (Seine-et-Oise).
Lodosa, XXIII (p. 312-316). Leuze, comm. de Villette (Seine-et-Oise).
Ludolmis, villa, in pago Castrinse, XII, 48 (p. 173, n. 2).

M

Maceriæ, XXIV, 1. Mézières-sur-Seine (Seine-et-Oise).
Maciacus, *Fr.* II, 14. Massy (Seine-et-Oise). Cf. *Masiacus*.
Madriacensis (pagus), III, 61. Circonscription administrative dont Mérey (Eure) était le chef-lieu (p. 38, n. 2).
Magedon, villa, in Pinciacensi pago, VII, 83. Médan (Seine-et-Oise).
Mairoilum. Cf. *Maroilum*.
Maisnilum, XXIV, 1. Le Mesnil-Simon (Seine-et-Oise). Peut-être le même que *Maxnile Badanrete*, XXIV, 159.
Mansiones, villa quæ est in pago Pinciacensi, XXV (p. 353-362), 1, 2, 41 (au titre). Maisons-sur-Seine (Seine-et-Oise).
Mansus Fulcoldi, maxnile, in pago Madriacensi, III, 61 (p. 39, n. 3).
Mansus Rotberti, in villa Ludolmis, in pago Castrinse, XII, 48 (p. 173, n. 2).
Mantola. Cf. *Mantula*.
Mantula, de pago Pinciacense, XXI (p. 279-295), 1, 4-24, 31-38, 41, 42, 47-51, 53-55, 57, 59, 60, 62-73, 78, 80; appelé aussi *Mantola*, XXIV, 157. Maule-sur-Maudre (Seine-et-Oise).
Manulfi Villa, IX, 52-54 (p. 111, n. 1).
Manvis, villa, in centena Corbonense, XII, 9. Mauves (Orne).
Marogilum. Cf. *Maroilum*.
Maroilum, XXI, 2, 29, 30, 43, 52; appelé aussi *Mairoilum*, XXI, 30 (en titre); *Marogilum*, XXI, 39. Mareil-sur-Maudre (Seine-et-Oise).
Masiacus, XII, 51. Massy (Seine-et-Oise). Cf. *Maciacus*.
Matiani Villa, locus in pago Dorgasino, IX, 266. Majainville, comm. de Saulnières (Eure-et-Loir).
Matriolæ, villa, IV, 38. Marolles-sur-Seine (Seine-et-Marne).

Mauritania, v, 110, 113, 114. Mortagne (Orne).
Maxnile Badanrete, xxiv, 159. Peut-être le même que *Maisnilum*. Cf. ce nom.
Medanta, xxii, 4, 75. Mantes-la-Ville (Seine-et-Oise).
Medante flumen, xxiv, 159. La rivière de Vaucouleurs, affluent de la Seine.
Meldis pagus, xii, 49. Le Multien, circonscription administrative dont Meaux était le chef-lieu.
Modini Villa, ix, 55, 56. Moinville-la-Jeulin (Eure-et-Loir).
Molevardi, villa, in centena Corbonense, xii, 40-42 (p. 171, n. 1).
Molinella (pluriel neutre), xxv, 38 (en titre). Les Moulineaux, comm. de Bailly et de Fontenay-le-Fleury (Seine-et-Oise).
Mons Acbodi, locus, in centena Corbonense, xii, 11-15 (p. 165, n. 3).
Mons Ainhildis, villa, in centena Corbonense, xii, 43. Monhinot, comm. de Saint-Mard-de-Réno (Orne).
Mons Aldulfi, villa, in centena Corbonense, xii, 8 (p. 164, n. 4).
Mons Droitmundi, villa, in centena Corbonense, xii, 19-20 (p. 166, n. 3).
Mons Michaus, xix, 40, en titre. Montmachoux (Seine-et-Marne).
Mons Miral, v, 111. Montmirail (Sarthe).
Mons Waldone, in pago Parisiaco, *Fr.* ii, 13 (p. 367, n. 2), 15.
Morcinctum, xxiv, 1; appelé aussi *Murcinctum*, xxiv, 75-82, 85-86, 93, 97-98, 104. Mulcent (Seine-et-Oise).
Mornane Villare, ix, 281, en titre (p. 146, n. 1).
Mosoni, villa, in centena Corbonense, xii, 16-18 (p. 166, n. 2).
Murcinctum, xvii (p. 248-255), 1; appelé aussi *Muricinctum*, xvii, 49. Morsang-sur-Seine (Seine-et-Oise).
—. Cf. *Morcinctum*.
Muricinctum. Cf. *Murcinctum*.

N

Nidalfa, in pago Madriacensi, iii, 61. Neauphlette (Seine-et-Oise).
Niger Lucus, villa, ix, 267 (p. 143, n. 4).
Nirbanium, vii, 3 (p. 77, n. 3).
Nivernis, x, 2. Nevers (Nièvre).
Novaritum, villa, in pago Parisiaco, *Fr.* i, 3, 14. Nozay (Seine-et-Oise).
Nova Villa, xiii, 5, 43-46, 50, 63-68, 70, 77, 79, 80, 89. Neuville-aux-Bois, comm. de Châtaincourt (Eure-et-Loir).
Novigentum, viii (p. 91-97), 1, 42. Nogent-l'Artaud (Aisne).
Nuviliacus, xi (p. 158-161), a, 1 à 10. Neuillay-les-Bois (Indre).

O

Offoni Villa, ix, 165 (en titre). Offonville ou Affonville, communes de Gâtelles et de Vérigny (Eure-et-Loir).
Osone Villa, xiii, 27, 28 (p. 183, n. 1), 52; appelé aussi *Osoni Villa*, xiii, 55, et *Ausoni Villa*, xiii, 60.
Ostoldivilla. Cf. *Hostoldi Villa*.
Ostrulfi Curtis, xxi, 28; appelé aussi *Hosturlfi Curtis* (pour *Hostrulfi Curtis*) au titre qui précède ce même § (p. 284, n. 1).
Oximensis pagus, xii, 1 à 47. L'Hiémois, circonscription administrative dont Exmes (Orne) était le chef-lieu.

P

Palatiolum, ii (p. 7-28), 1. Palaiseau (Seine-et-Oise).
Panis Coctus, ix, 71. Paincuit, comm. de Boullay-les-deux-Eglises (Eure-et-Loir).
Parisiaca urbs, ix, 305. Paris. Cf. *Parisius*.
Parisiacensis pagus. Cf. *Parisiacum*.
Parisiacum, ix, 153; *Fr.* i, 1, 3, 14. *Fr.* ii, 13; appelé aussi *pagus Parisiacensis*, xix, 51. Le Parisis, circonscription administrative dont Paris était le chef-lieu.
Parisius, ix, 212, 305; xi, 2; xiii, 1. Paris (Seine). Cf. *Parisiaca urbs*.
Peciau, villa, in centena Corbonense; xii, 44. Pesot, comm. de la Chapelle-Montligeon (Orne).
Perticum, silva, xiii, a. Le Perche, région forestière.
Petralvis, xxi, 78, en titre (p. 292, n. 1).
Pinciacensis pagus, vii, 83; xxi (en titre), 81; xxv, au titre. Le Pincerais, dont Poissy (Seine-et-Oise) était le chef-lieu.
Pocioli, xxi, 54 (p. 289, n. 1); xxiv, 156 (p. 345, n. 4), 157-158. *Cioli* (xxiv, 154) est peut-être une notation tronquée de *Pocioli*.
Pomeridum, xiii, 24-26, 54, 56-59, 71, 73-75, 86, 87. Pommeray, comm. de Gâtelles (Eure-et-Loir).

Pons ou *Pontis*, villa, in centena Corbonense, XII, 1. Le Pont, comm. de la Chapelle-Montligeon, ou Le Pont, comm. de Mauves (Orne).
Portus, XXII, 1 (p. 297, n. 2), 30 (en titre).
Potentiacus, XXV, 12 (en titre). Poncy, comm. de Chambourcy (Seine-et-Oise).
Pruviniense territorium, XIX, 51. Le territoire dont Provins était le chef-lieu.
Puciolus, silva, X, 1 (p. 155, n. 3). Forêt située aux environs de Bitry (Nièvre).

R

Rainbertivillare. Cf. *Rainbertovillare*.
Rainbertovillare, XIII, 6, 7, 8; appelé aussi *Rainbertivillare*, XIII, 69. Saint-Jean-de-Rébervilliers (Eure-et-Loir).
Ricmarivilla, XXIV, 1 (p. 318, n. 4), 103.
Ridum, XIII, 17-20; sans doute le même que *Ridum Gendricum*, XIII, 90. Ray, comm. de Rémalard (Orne).
Ridum Gendricum. Voir *Ridum*.
Romani Vallis, XXII, 1 (p. 296, n. 4).
Rotnis, villa, in centena Corbonense, XII, 22. Rônel, comm. de Mauves (Orne).

S

Salcidum, XXI, 57. Saussay (Eure-et-Loir).
Salcidum, in pago Madriacensi, III, 61. Saussay (Eure-et-Loir).
Samnariæ, IX, 153, 157; villa, in pago Dorcasino, IX, 265. Saulnières (Eure-et-Loir).
Sanctus Ursinus [ou mieux S. Ursicinus] super Duvium fluvium, abbatia, in pago Vesuncensi, VI, 59. Sainte-Ursanne (Suisse, canton de Berne).
Semodi Villa, XXII, 57, en titre (p. 305, n. 2).
Senardi Villa, IX, 92, en titre (p. 117, n. 2).
Senoncha, castrum, V, 112. Senonches (Eure-et-Loir).
Senonicus pagus, XIX, 1, et au titre (p. 238, n. 1). Le Sénonais, circonscription administrative, dont Sens était le chef-lieu.
Septem Sortes, XXIV, 159 (p. 347, n. 1).
Septogilum. Cf. *Septoilum*.
Septoilum, XXIV, 1; appelé aussi *Septogilum*, XXIV, 71-74, 87, 88, 92, 94-96, 99, 100, 102, 106-108, 110, 111.
Sicca Vallis, XXI, 5; XXII (p. 297-312), 1, 33 (en titre); XXIV, 25, 78, 89. Saint-Germain-de-Secqueval, comm. de Guerville (Seine-et-Oise) (p. 297, n. 1).
Sonane Villa, IX, 173 (en titre), 237, 240-242. Senainville, comm. de Coltainville (Eure-et-Loir).
—, lieu différent du précédent, XIII, 1 (p. 177, n. 1).
Sonteri Pons, IX, 34 (p. 107, n. 2), 35, 36.
Spicariæ, fiscus, XXIV, 159. Epiers, comm. de Montchauvet (Seine-et-Oise).
Spinitum, XXV, 33, en titre (p. 359, n. 3).
Spinogilum, VI (p. 66-75), 1 (p. 66, n. 1), 57, 58; appelé aussi *Ispinogilum*, p. 66, n. 1. Epinay-sur-Orge (Seine-et-Oise).
Stampinsis pagus, IX, 305. L'Etampois, circonscription dont Etampes (Seine-et-Oise) était le chef-lieu.
Stricovildis Villa, IX, 107 (en titre). Orilleuville, près Boutigny (Eure-et-Loir)?
Supervigera, XXIV, 1 (p. 317, n. 6).
Sustradum, XI, 2. Subtray ou Sutray, comm. de Mézières-en-Brenne (Indre).

T

Talevinda, XXIV, 10, Tallevende-le-Grand et Tallevende-le-Petit (Calvados).
Telvicus, IX, 150. Theuvy (Eure-et-Loir).
Teodasium. Cf. *Theodaxium*.
Teodulfi Villa, IX, 8; appelé aussi *Teudulfi Villa*, IX, 101 (en titre), et *Dedulfi Villa*, IX, 104. Thionville-sur-Opton (Seine-et-Oise)?
Teudulfi Villa. Voyez *Teodulfi Villa*.
Theodasium. Cf. *Theodaxium*.
Theodaxium, XIV (p. 202-217), 1, 94; appelé aussi *Teodasium*, XII, 49, et *Theodasium*, XII, 50. Thiais (Seine).
Tontonicurtis, XXIV, 89 (p. 333, n. 5), 90, 91, 101, 105.
Trecas, IX, 304. Troyes (Aube).

U

Ulmi, IX, 176, en titre (p. 132, n. 1), 210, 238, 239.
Ulmidellum, localité voisine d'*Ulmi-*

dum, auj. Osmoy (Seine-et-Oise), XXIV, 160 (p. 347, n. 3).
Ulmidum, IX, 41-43, 148. Ormoy (Eure-et-Loir).
—, XXIV, 113, 114-117, 119, 147, 148, 161-165. Osmoy (Seine-et-Marne).
Ursvillare, XXIV, 83-84. Orvilliers (Seine-et-Oise).

V

Valliacus, X, 1. Vailly, comm. d'Alligny (Nièvre).
Vallis Maurharii, locus, in centena Corbonense, XII, 47 (p. 172, n. 3).
Vedrariæ, V (p. 48-61), 1, 93. Verrières (Seine-et-Oise).
Vesuncensis pagus, VI, 59. Le diocèse de Besançon (Doubs).
Vicenicurtis. Cf. *Vinceni Curtis*.
Vicinium, XIII, 12, 13, 16. Voisins, commune de Barjouville (Eure-et-Loir).
Vilitta, IX, 135 (en titre). Villette-les-Bois, comm. de Chêne-Chenu (Eure-et-Loir).
Villa. Cf. *Villa supra Mare*.
Villa Ajardi, in pago Madriacensi, III, 61 (p. 39, n. 5).
Villa Alleni, IX, 185, en titre (p. 133, n. 2).
Villa Faronis. Cf. *Faronevilla*.
Villamilt, IX (p. 98-152), 1, 2, 9-26, 145-146, 231; XIII, 32; XXIV, 41; appelé aussi *Villa Milte* ou peut-être *Villa Miltis*, XXIV, 40, 60, 176. Villemeux (Eure-et-Loir).
Villa Milte ou plutôt *Villa Miltis*. Cf. *Villamilt*.
Villanova, XV (p. 218-234), 1, 95, 96. Villeneuve-Saint-Georges (Seine-et-Oise).
Villarcella (pluriel neutre), XXIV, 143; appelé aussi *Villarcerla*, XXIV, 142. Villarceaux, comm. de Villiers-le-Mahieu (Seine-et-Oise).
Villare, VII (p. 76-90), 1 (p. 77, n. 1), 84. La Celle-Saint-Cloud (Seine-et-Oise).
—, IX, 44, 303. Villiers-le-Morhier (Eure-et-Loir).
—, XIII, 29, 30, 33, 34. Villiers, comm. de Thimert (Eure-et-Loir).
—, XXIV, 2, 23-29, 40-43, 47-48. Villiers-le-Mahieu (Seine-et-Oise).
Villaris, villa, in centena Corbonense, XII, 23, 26, 31-33; locus qui dicitur Villaris, XII, 36. Villiers-sur-Mortagne (Orne).
Villastai, XIX, 31 (en titre). Villeté (Seine-et-Marne).
Villa supra Mare, XX (p. 271-278), 2, appelé simplement *Villa*, XX, 1; XXIV, 173. Quillebeuf (Eure).
Vincenicurtis, XXIV, 56 (p. 328, n. 1), 57, 58, 61, 62, 65, 67-70; appelé aussi *Vincenticurtis*, XXIV, 59, et *Vicenicurtis*, XXIV, 63, 64.
Vincenticurtis. Cf. *Vincenicurtis*.
Vitriacus vallis, X (p. 155-157), 1. Bitry (Nièvre).

W

Wactam (*ad illam*), dépendance du « locus qui dicitur Villaris, in centena Corbonense »; XII, 36 (p. 170, n. 2).
Wadrici Villa, locus, in pago Carnotino, IX, 278 (p. 145, n. 2), 279.
Waniacus, IV (p. 41-46), 1. Gagny (Seine-et-Oise).
Warenceræ, XXIV, 130, 131. Garancières (Seine-et-Oise).
Wavera silva, XX, 3. La forêt de Vièvre, dans le département de l'Eure.

TABLE

DES NOMS GÉOGRAPHIQUES MODERNES.

A

Achères, comm. de Theuvy-Achères (Eure-et-Loir), IX, 144 (p. 126, n. 1).
Acherolles, village disparu, comm. de Theuvy-Achères (Eure-et-Loir). *Apiarolæ*, IX, 119, au titre (p. 122, n. 1).
Affonville ou Offonville, comm. de Gâtelles et de Vérigny (Eure-et-Loir). *Offoni Villa*, IX, 165, au titre (p. 129, n. 3).
Anjou, circonscription administrative dont Angers était le chef-lieu. *Andegavum*, X, 2; XIII, 1. *Andecavum*, XII, 15.
Antony (Seine-et-Oise). *Antoniacus*, IV, 36 (p. 46, n. 3), 37.
Anville, comm. de Bouglainval (Eure-et-Loir), *Aneis Villa*, IX, 164, au titre (p. 129, n. 1).
Arcisse, comm. de Corbon (Orne). *Arsicius*, villa, in centena Corbonense, XII, 45 (p. 172, n. 1).
Arnouville (Seine-et-Oise). *Arnoni Villa*, XXII, 70 (p. 307, n. 2).
Aunay-sur-Crécy (Eure-et-Loir). *Alnidum*, IX, 2 (p. 98, n. 2), 77, 152, 267, 269, 272, 273. *Alnidus*, IX, 152.
Auteuil (Seine-et-Oise). *Altogilum*, XXI, 3 (p. 280, n. 2), 25-27, 74, 75; XXIV, 1, 135, 136, 150, 166.
Auxerre (Yonne). *Autissiodorensis urbs*, X, 2.

B

Beauvaisis, circonscription territoriale dont Beauvais était le chef-lieu. *Belviciacensis pagus*, XXIV, 112 (p. 337, n. 1).
Baugency (Loiret). *Baugenci*, V, 94 (p. 61, n. 1), 114, 115.
Béconcelle, comm. d'Orgerus (Seine-et-Oise). *Bisconcella*, XXIV (p. 316-35), 1 (p. 316, n. 1), 30-39, 46, 49-55, 71, 173.
Besançon (Doubs). Son diocèse, appelé *pagus Vesuncensis*, VI, 59 (p. 75, n. 3).
Beule, comm. de Bazemont (Seine-et-Oise). *Bola*, XXI, 40 (p. 286, n. 1), 44-46, 58, 76, 77; XXIV, 1. *Bubla*, XXIV, 132-134.
Billancourt, comm. de Boulogne (Seine-et-Oise). *Busloni Curtis*, VII, 22 (p. 80, n. 1).
Bitry (Nièvre). *Vitriacus*, X (p. 155-157), 1 (p. 155, n. 2).
Bizou (Eure-et-Loir). *Bisau*, XIII, B (p. 176, n. 1), 9, 36, 49, 81-84, 97.
Blery (Seine-et-Oise). *Blarit*, III, 61 (p. 39, n. 6).
Blésois, circonscription administrative. *Blisense*, IX, 153.
Boinville (Seine-et-Oise). *Bovanis Villa*, XXI, 74, au titre (p. 291, n. 1). *Bovanivilla*, XXII, 1. *Bovani Villa*, XXIII, 7, au titre.
Boissy-Maugis (Orne). *Buxidum*, IX, 230 (p. 140, n. 1); XII, 9; XIII (p. 175-201), A, B, 21, 22, 37, 53, 61, 92-95; XXI, 48. *Buxitum*, XIII, 62; XXIV, 96.
Bordes (Les), comm. de la Celle-les-Bordes (Seine-et-Oise). Son église, III, 1 (p. 29, n. 3).
Boulay-Mivoye (Le) et le Boulay-Thierry (Eure-et-Loir). *Bidolidum*, IX, 6 (p. 100, n. 6); *Bedolidum*, IX, 89.
Boussy-Saint-Antoine (Seine-et-Oise). *Butiacus*, villa, XV, 96.
Bréchamps (Eure-et-Loir), villa, in pago Dorcassino. *Brotcantum*, villa, IX, 268 (p. 144, n. 1).
Breuil (Le), comm. de Garancières (Seine-et-Oise). *Braogilum*, XXIV, 127 (p. 340, n. 1), 128, 167.

Bréval (Seine-et-Oise). *Berheri Vallis*, III, 61 (p. 39, n. 1).
Brie, région naturelle, située entre Marne et Seine. *Briacensis pagus*, XV, 97.
Buchelay (Seine-et-Oise). *Buscalide*, XXII, 1 (p. 297, n. 1).
Buissons-Frémainville (Les), comm. de Garancières (Seine-et-Oise)? *Frotmirvilla*, XXIV, 1 (p. 318, n. 6); *Frotmirivilla*, XXIV, 123-126, 153, 168.

C

Celle-les-Bordes (La) (Seine-et-Oise). *Cella Equalina*, III (p. 27-40), 1 (p. 29, n. 1). *Cella*, XXIV, 154.
Celle-Saint-Cloud (La) (Seine-et-Oise). *Villare*, VII (p. 76-90), 1 (p. 77, n. 1), 84.
Cerçay, comm. de Villecresnes (Seine-et-Oise). *Cersitum*, villa, *Fr.* II, 10,
Chalo-Saint-Mars (Seine-et-Oise). *Calau*, IX, 21 (p. 103, n. 1).
Chalou-la-Reine (Seine-et-Oise). *Calau*, IX, 21 (p. 103, n. 1).
Chambort, comm. de Jouars-Pontchartrain (Seine-et-Oise). *Cambortum*, XXIV, 170 (p. 348, n. 5), 179, 180.
Chambourcy (Seine-et-Oise). *Camborciacus*, XXIV, 1 (p. 353, n. 3), 2. *Camburciacus*, XXV, 3.
Chappes, comm. de Saint-Maixme (Eure-et-Loir). *Cappæ*, XIII, 10 (p. 170, n. 3), 11.
Chartrain (pays), circonscription administrative dont Chartres était le chef-lieu. *Carnotinus pagus*, IX, 257, 278, 284.
Chartres (Eure-et-Loir). Les habitants appelés *Carnotenses*, V, 105 (p. 65, n. 1).
Châtenay-lès-Bagneux (Seine). *Castinidum*, V, 2 (p. 48, n. 2).
Châtrais, circonscription administrative dont Châtres, auj. Arpajon (Seine-et-Oise), était le chef-lieu, XII, 48 (p. 173, n. 2).
Chaudon (Eure-et-Loir). *Casdon*, IX, 45 (p. 109, n. 2), 46-51, 57, 151, 263.
Chaunay, comm. de Fontenay-sur-Eure. Chef-lieu de la *centena Caunocensis*, ou mieux *Caunacencis*, IX, 284 (p. 147, n. 1).
Chauvilliers, comm. de Saint-Léger-des-Aubées (Eure-et-Loir). *Hachelmi Villare*, XIII, 47 (p. 188, n. 1). *Axelli Villare*, XIII, 78.
Chavannes, comm. de Villette (Seine-et-Oise). *Cavannæ*, XXIII (p. 312-316; note 1 de la p. 312).
Chêne, comm. de Chêne-Chenu (Eure-et-Loir). *Catenæ*, IX, 131 (p. 124, n. 1), 303; *Cadenæ*, IX, 131 (en titre).
Chesnay (Le) (Seine-et-Oise). Son église, VII, 2 (p. 77, n. 2).
Chevenez (Suisse, canton de Berne). *Chuviniacus*, VI, 59 (p. 76, n. 2).
Combres (Eure-et-Loir)? *Cumbi*, XIII, 1, 2 (p. 176, n. 1), 3, 4, 39, 48, 88.
Combs-la-Ville (Seine-et-Oise). *Cumbi*, XVI (p. 235-248), 1 (p. 235, n. 1), 93.
Corbonnais, circonscription administrative dont Corbon était le chef-lieu. *Corbonensis centena*, XII (p. 162-172), 1 (p. 162, n. 2), 2-24, 26-47; *Corbonensis vicaria*, XII, 25 (p. 162, n. 1).
Coudray (Le), comm. de Senantes (Eure-et-Loir). *Colridum*, IX, 149 (p. 126, n. 2).
Coudray-sur-Seine (Seine-et-Oise). *Colridum*, XVIII (p. 256-257), 2; *Colritum*, XVIII, 1.
Cougaudray, comm. de Saint-Mard-de-Réno (Orne). Voyez *Courgaudré*.
Courcelles, comm. de Clichy-la-Garenne (Seine)? *Curcellæ*, XXV, 40 (p. 361, n. 1).
Courcerault (Orne). *Curtis Sesoldi*, villa, in centena Corbonense, XII, 27 (p. 168, n. 4).
Courgaudré ou Cougaudray, comm. de Saint-Mard-de-Réno (Orne). *Curtis Waldradane*, villa, in centena Corbonense, XII, 29, 30 (p. 169, n. 2).
Courtedoux (Suisse, canton de Berne). *Curtis Uldulfi*, VI, 59 (p. 76, n. 3).
Courtoulin (Orne). *Curtis Dotleni*, villa, in centena Corbonense, XII, 7 (p. 164, n. 3); locus qui dicitur *Curtis Dotleni*, XII, 24 (p. 168, n. 2).
Cruye (forêt de), auj. forêt de Marly. *Creua*, XXV, 1 (p. 353, n. 5).

D

Digny (Eure-et-Loir). *Diniacus*, IX, 283 (p. 146, n. 2).
Doubs (le), affluent de la Saône. *Duvius*, fluvius, VI, 59 (p. 76, n. 1).
Dreugesin, circonscription administrative dont Dreux (Eure-et-Loir) était le chef-lieu. *Dorcassinus pagus*, IX, 152, 264, 268. *Dorcasinus pagus*, IX, 265. *Dorgasinus pagus*, IX (au titre), 266.
Droue (Eure-et-Loir)? *Dreausia*, XIII, 38; *Draavia*, XIII, 39 (p. 186, n. 2).

E

Elancourt (Seine-et-Oise). *Aglini Curtis*, XXIV, 172 (p. 349, n. 3).
Epiers, comm. de Montchauvet (Seine-et-Oise). *Spicariæ*, XXIV, 159 (p. 346, n. 4).
Epinay-sur-Orge (Seine-et-Oise). *Spinogilum*, VI, 1 (p. 66, n. 1), 57, 58; *Ispinogilum*, p. 66, n. 1.
Esmans (Seine-et-Marne). *Acmantum*, XIX (p. 258-270), 1 (p. 258, n. 2); *Acman*, XIX, 50.
Etampois, circonscription administrative dont Etampes était le chef-lieu. *Stampinsis pagus*, IX, 305 (p. 153, n. 2).

F

Féranville, comm. de Flexanville (Seine-et-Oise). *Faronevilla*, XXIV, 1 (p. 318, n. 5), 151, 152; appelé aussi *Villa Faronis*, XXIV, 137-141, et *Villa Faraonis*, XXIV, 144, 149.
Flexanville (Seine-et-Oise). *Flarsane Villa*, XXIV, 120 (p. 338, n. 3), 121, 122, 145, 146, 155, 169, 172.
Flins-sur-Seine (Seine-et-Oise). *Fiolini*, XXI, 79 (p. 293, n. 2).
Fontaines, près Esmans (Seine-et-Marne). *Fontanæ*, XIX, 44, au titre (p. 268, n. 1).
Fontenay-Mauvoisin (Seine-et-Oise). *Fontanitum*, XXIV, 18 (p. 322, n. 2), 44, 45. *Fontanodum*, XXIV, 19. *Fontanidum*, XXIV, 20-22.
Fontenelle (La) (Eure-et-Loir). *Fontanella*, IX, 287, au titre (p. 147, n. 4).
Fourqueux (Seine-et-Oise). *Filcusæ*, VII, 82 (p. 88, n. 1).
Fresnel (Seine-et-Oise). *Fraxinellum*, XXII, 51 (p. 305, n. 1).

G

Gagny (Seine-et-Oise). *Waniacus*, IV (p. 41-46), 1 (p. 41, n. 1).
Garancières (Seine-et-Oise). *Warenceræ*, XXIV, 130 (p. 340, n. 4), 131.
Gennevilliers (Seine)? Geline [Villare]. *Fr.* 1, 1 (p. 363, n. 3).
Gif (Seine-et-Oise). *Gitum*, II, 1 (p. 8, n. 1).
Gilles (Eure-et-Loir). *Gellis*, III, 61 (p. 39, n. 2).
Gilly-lès-Cîteaux (Côte-d'Or). *Giliacus*, XXIV, 127 (p. 340, n. 3).
Gironville (Eure-et-Loir). *Gisoni Villa*, IX, 7 (p. 100, n. 2), 59-65, 67.
Goinville, comm. de Saint-Arnoult-des-Bois (Eure-et-Loir). *Gaudeni Villa*, IX, 167 (p. 130, n. 1), 236.

H

Hiémois, circonscription administrative dont Exmes (Orne) était le chef-lieu. *Oximensis pagus*, XII, 1 (p. 163, n. 1) à 47.

J

Jouy-en-Josas (Seine-et-Oise), p. 1, n. 1. *Gaugiacus*, I (p. 1-6).

L

Landes (Les), comm. de Bellou-sur-Huisne (Orne). *Landæ*, villa, in centena Corbonense? XII, 3.
Landouville, comm. du Tremblay-le-Vicomte. *Landulfi Villa*, IX, 124 (p. 123, n. 1), 159.
Laye (forêt de), auj. forêt de Saint-Germain-en-Laye (Seine-et-Oise). *Lida*, XXV, 1 (p. 353, n. 4).
Leuze, comm. de Villette (Seine-et-Oise). *Lodosa*, XXIII (p. 312-316; note 2 de la p. 312).
Levainfontaine, village auj. disparu des environs de Nogent-le-Roi (Eure-et-Loir). *Levenfontana*, IX, 29 (au titre), 30-33. *Levana Fontana*, IX, 29.
Levasville, comm. de Saint-Sauveur-Levasville (Eure-et-Loir). *Levaci Villa*, IX, 98 (p. 118, n. 1), 99.
Lévy-Saint-Nom (Seine-et-Oise). *Lebiacus*, VII, 3 (p. 78, n. 1).
Loisé, comm. de Mortagne (Orne). *Lausei*, villa, in centena Corbonense, XII, 46 (p. 172, n. 2).

M

Maisons-sur-Seine (Seine-et-Oise). *Mansiones*, XXV (p. 353-362), 1 (p. 353, n. 2), 2, 41 (en titre).
Majainville, comm. de Saulnières (Eure-et-Loir). *Matiani Villa*, locus, in pago Dorgasino, IX, 266 (p. 143, n. 3).
Mans (Le) (Sarthe). *Cinomannis*, XXIV, 2 (p. 319, n. 3), 71.
Mantes-la-Ville (Seine-et-Oise). *Medanta*, XXII, 4 (p. 298, n. 1), 75.
Mareil-sur-Maudre (Seine-et-Oise). *Maroilum*, XXI, 2 (p. 280, n. 1), 29, 30, 43, 52. *Mairoilum*, XXI, 30, au titre. *Marogilum*, XXI, 39.
Marly (forêt de). Cf. *Cruye (forêt de)*.
Marolles-sur-Seine (Seine-et-Marne). *Matriolæ*, IV, 38 (p. 47, n. 2).

Massy (Seine-et-Oise). *Masiacus*, XII, 51 (p. 174, n. 6). *Maciacus*, *Fr.* II, 14 (p. 367, n. 3).
Maule-sur-Maudre (Seine-et-Oise). *Mantula*, XXI (p. 279-295), I (p. 279, n. 2), 4-24, 31-38, 41, 42, 47-51, 53, 55, 57, 59, 60, 62-73, 78, 80. *Mantola*, XXIV, 157.
Mauves (Orne). *Manvis*, villa, in centena Corbonense, XII, 9 (p. 165, n. 1).
Médan (Seine-et-Oise). *Magedon*, villa, VII, 83 (p. 89, n. 3).
Mérey (Eure), chef-lieu du *pagus Madriacensis*, p. 38, n. 2.
Mesnil-Simon (Le) (Seine-et-Oise). *Maisnilum*, XXIV, I (p. 319, n. 1). *Maxnile Badanrete*, XXIV, 159 (p. 346, n. 2).
Mézières-sur-Seine (Seine-et-Oise). *Maceriæ*, XXIV, I (p. 317, n. 3).
Moinville-la-Jeulin (Eure-et-Loir). *Modini Villa*, IX, 55-56 (p. 111, n. 2).
Monhinot, comm. de Saint-Mard-de-Réno (Orne). *Mons Ainhildis*, villa, in centena Corbonensi, XII, 43 (p. 171, n. 3).
Montmachoux (Seine-et-Marne). *Mons Michaus*, XIX, 40, au titre (p. 267, n. 1).
Montmirail (Sarthe). *Mons Miral*, V, III (p. 65, n. 1).
Monville, comm. de Champseru (Eure-et-Loir). *Amonte Villa*, IX, 116 (p. 121, n. 1).
Morsang-sur-Seine (Seine-et-Oise). *Murcinctum*, XVII (p. 248-255), I (p. 248, n. 1); *Muricinctum*, XVII, 49.
Mortagne (Orne). *Mauritania*, V, 110 (p. 64, n. 4), 113, 114.
Moulineaux (Les), comm. de Bailly et de Fontenay-le-Fleury (Seine-et-Oise). *Molinella*, XXV, 38, au titre (p. 360, n. 6).
Mulcent (Seine-et-Oise). *Morcinctum*, XXIV, I (p. 318, n. 2). *Murcinctum*, XXIV, 75-82, 85-86, 93, 97, 98, 104.
Multien, circonscription administrative dont Meaux (Seine-et-Marne) était le chef-lieu. *Meldis pacus*, XII, 49 (p. 173, n. 4).

N

Neauphlette (Seine-et-Oise). *Nidalfa*, III, 61 (p. 38, n. 3).
Neuillay-les-Bois (Indre). *Nuviliacus*, XI (p. 158-161), A (p. 158, n. 1), I à 10.
Neuville-aux-Bois, comm. de Châteaincourt (Eure-et-Loir). *Nova Villa*, XIII, 5 (p. 178, n. 1), 43-46, 50, 63-68, 70, 77, 79, 80, 89.
Nevers (Nièvre). *Nivernis*, X, 2.
Nogent-l'Artaud (Aisne). *Novigentum*, VIII (p. 91-97), I (p. 91, n. 1), 42.
Nozay (Seine-et-Oise), *Novaritum*, villa, *Fr.* I, 3 (p. 363, n. 5), 14.

O

Offonville. Voyez *Affonville*.
Orilleuville, près Boutigny? (Eure-et-Loir). *Stricovildi Villa*, IX, 107, au titre (p. 120, n. 1).
Orléanais, circonscription administrative dont Orléans était le chef-lieu. *Aurilianense*, IX, 153.
Orléans (Loiret). *Aurilianis*, XXIV, 2 (p. 319, n. 2). *Aurelianis*, XXIV, 71.
Ormoy (Eure-et-Loir). *Ulmidum*, IX, 41-43 (p. 108, n. 2), 148.
Orvilliers (Seine-et-Oise). *Ursvillare*, XXIV, 83 (p. 332, n. 1), 84.
Osmoy (Seine-et-Oise). *Ulmidum*, XXIV, 113 (p. 337, n. 4), 114-117, 119, 147, 148, 161, 165.
Ouerre (Eure-et-Loir). *Audria*, IX, 37-40 (p. 108, n. 1).

P

Paincuit, comm. de Boullay-les-Deux-Églises (Eure-et-Loir). *Panis Coctus*, IX, 71 (p. 114, n. 1).
Palaiseau (Seine-et-Oise). *Palatiolum*, II (p. 7-28), I (p. 7, n. 1).
Paris (Seine). *Parisius*, IX, 212, 305; XI, 2; XIII, 1. *Parisiaca urbs*, IX, 305.
Parisis, circonscription administrative dont Paris était le chef-lieu. *Parisiacum*, IX, 153; *Fr.* I, 1, 3, 14; *Fr.* II, 13. *Parisiacensis pagus*, XIX, 51.
Perche, région forestière. *Perticum*, XIII, A (p. 175, n. 1).
Pesot, comm. de la Chapelle-Montligeon (Orne). *Peciau*, villa, in centena Corbonense, XII, 44 (p. 171, n. 4).
Pincerais, circonscription administrative dont Poissy était le chef-lieu. *Pinciacensis pagus*, VII, 83 (p. 89, n. 2); XXI, au titre (p. 279, n. 1); 81, XXV, au titre.
Poissy (Seine-et-Oise). Cf. *Pincerais*.
Pommeray, comm. de Gâtelles (Eure-et-Loir). *Pomeridum*, XIII, 24 (p. 182, n. 1), 25, 26, 54, 56-59, 71, 73-75, 86, 87.
Poncy, comm. de Chambourcy (Seine-et-Oise). *Potentiacus*, XXV, 12, au titre (p. 356, n. 1).

Pont (Le), comm. de La Chapelle-Montligeon, ou Le Pont, comm. de Mauves (Orne). Villa quæ dicitur *Pontis;* XII, 1 (p. 163, n. 3).
Provins (Seine-et-Marne), son territoire. *Pruviniense territorium*, XIX, 51 (p. 270, n. 3).

Q

Quillebeuf (Eure). *Villa supra Mare*, XX (p. 271-278), 2 (p. 271, n. 1); *Villa*, XX, 1 (p. 271, n. 1); XXIV, 173.

R

Ray, comm. de Rémalard (Orne). *Ridum*, XIII, 17 (p. 181, n. 1), 18-20; *Ridum Gendricum*, XIII, 90 (p. 197, n. 3).
Rônel, comm. de Mauves (Orne). *Rotnis*, villa, in centena Corbonense, XII, 22 (p. 167, n. 3).

S

Sainte-Ursanne (Suisse, canton de Berne). *Abbatia Sancti Ursuni* [ou mieux *S. Ursicini*] super Duvium fluvium, VI, 59 (p. 75, n. 4).
Saint-Germain-de-Secqueval, comm. de Guerville (Seine-et-Oise). *Sicca Vallis*, XXI, 5; XXII (p. 297-312), 1, 33, au titre; XXIV, 25, 78, 89.
Saint-Germain-en-Laye (forêt de). Cf. *Laye (forêt de)*.
Saint-Germain-Laval (Seine-et-Marne). *Alsciacus*, XIX, 49 (p. 269, n. 1).
Saint-Jean-de-Rébervilliers (Eure-et-Loir). *Rainbertovillare*, XIII, 6, au titre (p. 178, n. 2), 7, 8; *Rainbertivillare*, XIII, 69.
Saulnières (Eure-et-Loir). *Samnariæ*, villa, in pago Dorcasino; IX, 265.
Saussay (Eure-et-Loir). *Salcidum*, III, 61 (p. 39, n. 4); XXI, 57 (p. 289, n. 2).
Senainville, comm. de Coltainville (Eure-et-Loir). *Sonane Villa*, IX, 173, au titre (p. 131, n. 1), 237, 240-242; XIII, 1 (p. 177, n. 1).
Sénonais, circonscription administrative dont Sens était le chef-lieu. *Senonicus pagus*, XIX, 1 et au titre (p. 258, n. 1).
Senonches (Eure-et-Loir). *Senoncha*, castrum, V, 112 (p. 65 n. 2).
Septeuil (Seine-et-Oise). *Septoilum*, XXIV, 1 (p. 318, n. 1); *Septogilum*, XXIV, 71-74, 87, 88.
Souzy-la-Briche (Seine-et-Oise). *Celsiacus*, villa, in pago Stampinse, IX, 304 (p. 152, n. 4), 305.
Subtray ou Sutray, comm. de Mézières-en-Brenne (Indre). *Sustradum*, XI, 2 (p. 159, n. 2).
Sutray. Voyez *Subtray*.

T

Tallevende-le-Grand et Tallevende-le-Petit (Calvados). *Talevinda*, XXIV, 10 (p. 320, n. 2).
Theuvy (Eure-et-Loir). *Telvicus*, IX, 150 (p. 126, n. 3).
Thiais (Seine). *Teodasium*, villa, XII, 49 (p. 174, n. 2). *Theodasium*, villa Sancti Germani, XII, 51; *Theodaxium*, XIV (p. 202-217), 1 (p. 202, n.), 94.
Thionville-sur-Opton (Seine-et-Oise)? *Teodulfi Villa*, IX, 8 (p. 100, n. 3); *Teudulfi Villa*, IX, 101 (en titre); *Dedulfi Villa*, IX, 104.
Tilly (Seine-et-Oise). *Attiliacus*, III, 61 (p. 39, n. 7).
Troyes (Aube). *Trecas*, IX, 304 (p. 152, n. 5).

V

Vailly, comm. d'Alligny (Nièvre). *Valliacus*, X, 1 (p. 156, n. 1).
Vaucouleurs (rivière de), affluent de la Seine. *Medanta flumen*, XXIV, 159.
Verrières (Seine-et-Oise), V (p. 48-61), 1 (p. 48, n. 1).
Vièvre (forêt de), dans le département de l'Eure. *Silva Wavera*, XX, 1 (p. 272, n.).
Villarceaux, comm. de Villiers-le-Mahieu (Seine-et-Oise). *Villarcerla*, XXIV, 142 (p. 343, n. 2). *Villacella*, XXIV, 143.
Villemeux (Eure-et-Loir). *Villamilt*, IX, 1 (p. 99, n. 1), 2, 9-26, 145-146, 231; XIII, 32; XXIV, 41. *Villa Milte* ou plutôt *Villa Miltis*, XXIV, 40, 176.
Villeneuve-Saint-Georges (Seine-et-Oise). *Villanova*, XV (p. 218-234), 1 (p. 218, n. 1).
Villeté, comm. d'Esmans (Seine-et-Marne). *Villastai*, XIX, 31, au titre (p. 265, n. 1).
Villette-les-Bois, comm. de Chêne-Chenu (Eure-et-Loir). *Vilitta*, IX, 135, au titre (p. 124, n. 2).
Villiers, comm. de Thimert (Eure-et-Loir). *Villare*, XIII, 29, au titre (p. 184, n. 1), 30, 33, 34.
Villiers-le-Mahieu (Seine-et-Oise).

Villare, XXIV, 1 (p. 318, n. 2), 23-29, 40-43, 47, 48.
Villiers-le-Morhier (Seine-et-Oise). *Villare*, IX, 44 (p. 109, n. 2), 303.
Villiers-sur-Mortagne (Orne). *Villaris*, villa, in centena Corbonense, XII, 23, 26, 31-33. Locus qui dicitur *Villaris*, XII, 36.
Voisins, comm. de Barjouville (Eure-et-Loir). *Vicinium*, XIII, 12 (p. 180, n. 1), 13, 16.

Y

Yveline (forêt d'), de laquelle a été démembrée la forêt de Rambouillet (Seine-et-Oise). *Æquilina*, IX, 304 (p. 152, n. 6).

TABLE

DES NOMS DE PERSONNE.

Nota. Les noms imprimés en italique n'appartiennent pas à l'époque d'Irminon, c'est-à-dire au commencement du IXe siècle; ils sont fournis par les articles ajoutés à une date postérieure.

A

Aalent, V, 98.
Aales, V, 96, 98 (deux pers.), 99 (trois pers.), 101 (deux pers.), 102 (quatre pers.), 109.
— *de Campo Rembalt*, 99, 104.
Aalis, V, 98.
Aanoeth, V, 97.
Ab..., I, 41.
Abbo, XV, 38; XVI, 57; XXV, 26.
Abraham, II, 62; V, 58; XIX, 28; XXII, 74.
Abrahil, XI, 2 (le même, 11).
Abram, IV, 6; XI, 2; XVI, 46.
Acardus, VIII, 4; XXIV, 118.
Acbaldus, IX, 16; XX, 18.
Acberga, IX, 9; XIII, 42.
Acberta, XVII, 39.
Acbertus, II, 88; XIV, 46.
Acbodus. Cf. le nom de lieu *Mons Acbodi*.
Acbolda, XX, 46 (deux pers.).
Acboldus, IX, 187, 296; XIII, 97; XIV, 23.
Acco, III, 31.
Acfreda, II, 75; IX, 203.
Acfredus, I, 13.
Acfrida, IX, 165.
Achardus, II, 119.
Acharius, II, 108; V, 54.
Achildis, II, 111; IV, 33.
Acilo, XIV, 43.
Acl..... *Fr.* II, 6.
Aclandus, XIII, 61; XIV, 71.
Aclara, IX, 162; *Fr.* II, 6.
Aclardus, XIV, 45.
Aclavertus, IX, 300.
Acleardus, IX, 15, 40, 280, 300; XII, 3; XVI, 45; XVII, 29.
Aclearius, IX, 40, 161, 280, 300; XX, 31.
Aclebalda, XIV, 85; p. 274, n. 1.
Aclebera, XX, 14.
Acleberga, XX, 6.
Acleberta, III, 7.
Aclebertus, XV, 84; XX, 14, 31.
Aclebolda, II, 119; IX, 29, 112, 166, 189.
Acleboldus, XV, 49.
Aclebrug, XV, 84.
Acleburg, XV, 46.
Acledeus, IX, 202.
Acledildis, IX, 203, 209.
Acledonia, IX, 15.
Acledramnus, XVI, 74.
Acledrisma, IX, 33, 193.
Acledrudis, II, 74, 97; IX, 178; XIII, 76 *bis*; XIX, 13, 31.
Acledulfus, I, 5; IX, 166, 199; XIII, 50; XXIV, 60.
—, decanus, IX, 159 (au titre), 209, 236 (au titre), 255 (au titre), 295, 298, 302.
Aclefredus, II, 82, 98; XVII, 15.
Aclegaudus, XXII, 28.
Aclehardus, II, 8, 80; VI, 38; XV, 29.
Acleharius, II, 96; IX, 209; XIV, 30; XXI, 26; XXV, 21.
Acleherus, XIX, 36; XXIV, 36.

Aclehildis, II, 8, 80, 113; VI, 18; IX, 191; XV, 81; XXI, 45; XXIV, 31, 38, 111.
Acleildis, IX, 15, 280; XIII, 41, 48; XXV, 20.
Aclema, IX, 203.
Aclemandus, II, 36; le même que Aclemans.
Aclemans, II, 120 (cf. *Aclemandus*).
Aclemarus, IX, 33; XIV, 73; XXI, 73.
Aclemundus, II, 53, 62, 68, 74.
Aclenildis, IX, 33.
Aclentius, XIII, 29.
Aclericus, IX, 301.
Aclesinta, IX, 121, 300.
Acletrudis, VI, 34; IX, 16.
Aclevalda, VI, 6, 50; XIV, 65; XV, 94.
Aclevaldus, XVI, 36.
Acleverga, XIII, 67.
Acleverta, XIII, 63; XV, 94; XXI, 23, 31 (deux pers.).
Aclevertus, VI, 7; IX, 115, 152, 269; XIII, 42, 67; XXI, 76; XXIII, 17. — Sa précaire, IX, 82, 115.
Aclevolda, IV, 21; XVI, 35.
Aclevoldus, IX, 33.
Aclildis, V, 86; IX, 106, 161; XIV, 71; XV, 82, 94; XXI, 13; XXII, 58; XXIV, 38.
Aclina, XIV, 62; XV, 45; XXIV, 25, 78.
Aclindis, II, 45; XXI, 20; XXIV, 9.
Aclisma, VI, 12; IX, 70, 293; XIV, 41; XX, 19; XXII, 28.
Acloardus, IX, 302; XXIV, 177.
Acloarius, XV, 37.
Aclohildis, XIII, 63.
Acloildis, IX, 33, 82, 137; *Fr.* II, 3.
Acloinus, VII, 30; XIV, 59; XV, 70, 82; XXIV, 129.
Acloldus, IX, 77, 95, 192 (le même, 255); XIV, 78; XV, 45, 87.
Acluinus, IX, 15, 16, 33, 164; XIII, 80; XXI, 77; XXII, 2, 86 *bis*.
Aclulf, XIV, 80.
Aclulfus, II, 29, 68 (deux pers.), 119; VI, 35; IX, 88, 95, 137, 193; XIII, 78; XIV, 86; XXIV, 6.
Aclus, IX, 88.
Acmerus, II, 120 (le même que Acmirus).
Acmirus, II, 74 (le même que Acmerus).
Acoinus, beneficiarius, *Fr.* I, 3, 14.
Acsindus, XX, 16.
Actardus, II, 112; XV, 3.
Actenildis, XXIV, 12.
Actila, XXIV, 165.
Actildis, XV, 10.
Actohildis, XIII, 5.
Actoinus, II, 63; XV, 10, 61; XIX, 25.
Actrudis, XXII, 32.
Actuinus, IX, 193; XIII, 111; XXI, 12.
Actulfus, IX, 302.
Acuinus, IX, 86.
Ada, V, 29; IX, 25, 26, 27.
Adacus, XIX, 48.
Adala, XV, 28.
Adalais, XVI, 42.
Adalardus, II, 39; V, 58; VI, 58; IX, 13, 17, 19, 25, 100, 104; XIV, 9, 53; XV, 36, 60, 70 (deux pers.); XVII, 44; XXII, 63, 68.
Adalarius, IX, 24.
Adalbalda, XIV, 80; XX, 25.
Adalberga, VIII, 15; IX, 96, 104; XIII, 36, 57; XIII, 109; XIV, 12, 46; XVI, 70; XX, 15; XXI, 48; XXII, 18, 93; XXIV, 157.
Adalberta, II, 36; III, 14; IX, 92, 132, 159; XIII, 53; XIV, 6; XXII, 18.
Adalbertus, III, 28, 56; VI, 58; IX, 39, 65, 299 *bis*, 302; XI, 8; XII, 9; XIII, 10, 64, 93; XV, 61; XXII, 9; XXIV, 86; *Fr.* II, 5, 8.
Adalbolda, VI, 25; IX, 236, 302.
Adalboldus, II, 57, 64; III, 55; IV, 22; IX, 28, 135, 189, 295; XIV, 49, 75; XV, 62; XVII, 37; XXII, 52, 69.
Adalbruc, III, 47.
Adalbrug (variante de Adalburgis), p. 259, n. 4.
Adalburgis, IX, 9, 69, 99; XV, 29; XIX, 3 (var. *Adalbrug*); XXI, 34; XXII, 9, 52, 92; XXIV, 86; *Fr.* II, 11.
Adalburgs, II, 4.
Adalcarius, VII, 32; IX, 38, 53, 164, 276.
Adalcaus, XII, 33.
Adaldrudis, II, 29.
Adalelmus, II, 25, 53; XV, 28.
Adalfredus, IV, 19; V, 24; IX, 302; XIV, 22; XVII, 15; XXV, 17, 32.
Adalfrida, III, 44; IX, 21; XIX, 24.
Adalfridus, IX, 67, 169, 292, 300.
Adalgardis, III, 44; IV, 12; VI, 20, 21; VII, 40; IX, 166, 203, 297; XI, 6; XII, 22, 25, 26; XV, 13, 22; XVI, 23; XX, 45; XXI, 34; XXIV, 45, 89, 104.
Adalgardus, IX, 164, 302; XIII, 24.
Adalgaria, II, 6, 7, 86; XII, 47; XIV, 37; XV, 76; XVIII, 8; XX, 1.
Adalgarisma, XXI, 65.
Adalgarius, II, 105; IV, 11; IX, 198; XIV, 59; XX, 45; XXIV, 20, 21.
Adalgaudus, V, 17; IX, 162, 165; XV, 21, 77; XVII, 27; XXIV, 19; XXV, 25.
Adalgaus, XIV, 62, 81.
Adalgera, XIV, 3.
Adalgildis, II, 6, 106; III, 36; V, 74; IX, 38, 73, 165, 168; XIII, 24, 32; XV, 77.
Adalgindis, IV, 11.
Adalgis, II, 50, 94, 105; III, 56; VI, 6, 20; XIV, 81; XV, 5, 22; XX, 28; XXII, 12; XXIV, 21.

Adalgisa, IX, 196; XXI, 48; XXIV, 73.
Adalgisdis, IV, 34.
Adalgisus, VIII, 33; IX, 13, 26, 78, 104, 106, 169, 200; XII, 3; XIII, 24, 25, 36; XXII, 25; XXIV, 157, 163.
Adalgrima, IX, 12, 39.
Adalgrimna, VI, 22.
Adalgrimnus, XV, 6, 22; XVI, 78.
Adalgrims, II, 55.
Adalgrimus, II, 13, 16; IX, 98, 134, 192; XI, 6 (le même, XI, 11); XV, 13; XVI, 36; XXI, 48, 65 (le même, 89), 88; XXII, 50; XXIII, 23.
Adalgudis, II, 16, 62, 105; III, 19; V, 27; VI, 6, 8; IX, 37, 39, 61, 76, 86, 192, 205; XIII, 77; XIV, 54; XX, 31; XXI, 63; XXII, 31, 52.
Adalguis, XIV, 7; XXII, 12, 30; XXIV, 140.
Adalgundis, I, 38; VII, 64; IX, 28, 92; XIV, 49; XVII, 30; XVIII, 3; XX, 19.
Adalhardus, III, 29, 44, 45; IX, 100, 188; XV, 43, 94; XXII, 41; XXIV, 89 (le même? 182).
Adalharius, II, 101 (le même, 120), 117; VI, 8, 30; IX, 201, 299; XVI, 69; XX, 34; XXII, 58; XXV, 12, 22, 38.
Adalhart, II, 71.
Adalhau, XIV, 53.
Adalhaus, XIV, 58.
Adalhelmus, IX, 38; XIV, 53.
Adalhildis, II, 60, 61, 71; III, 19; IV, 19; VI, 3, 58; IX, 24, 46, 69, 77, 124, 168, 173, 198, 203; XII, 18; XVI, 56, 69; XX, 11; XXV, 9; *Fr.* I, 11.
Adalia, II, 17.
Adalildis, IX, 11, 34, 165, 212; XIII, 24; XXII, 13.
Adalina, IX, 165 (deux pers.).
Adalindis, II, 57, 61; III, 54; V, 43; VI, 58; VIII, 32; XIV, 20, 25; XVI, 28, 39; XX, 17, 40; XXI, 65; XXII, 56, 63, 64; XXIV, 39, 89, 127; XXV, 25, 41.
Adalingus, XIV, 90.
Adalisma, XX, 46.
Adalivia, XX, 9.
Adalman, XIV, 49; XV, 36.
Adalmannus, VI, 25 (le même, VI, 56); XII, 28; XIII, 85.
Adalmarus, III, 56; XIII, 85 (le même, 108); XV, 36; XVII, 41; XX, 41.
Adalmodus, III, 56; IV, 31; XIII, 17; XV, 55.
Adalmundi[s], XV, 36.
Adalmundus, IX, 23, 198; XX, 19; XXII, 48.
Adaloldus, III, 31; IX, 39, 104, 184; XIV, 48, 51.
Adalongus, III, 56.
Adalonia, IX, 78.
Adalrada, II, 56; VI, 25, 58; IX, 134, 181; XV, 44; XVI, 32; XXII, 5; XXIV, 15.
Adalradus, II, 33; V, 74; VI, 21; IX, 302; XV, 30, 89; XVI, 27; XVIII, 11; XXI, 53; XXIV, 15.
Adalramnus, II, 85; V, 72; XX, 28; XXI, 3; XXII, 41.
— major Mantulæ, XXI, 93.
Adalraus, XV, 6.
Adalricus, I, 14; IX, 19, 29, 51, 129, 132, 253 (ce dernier est aussi nommé Alaricus, IX, 257); XIII, 85, 87; XIV, 22, 89; XV, 11, 16; XXII, 92; XXIV, 46.
Adalridus, IX, 19.
Adalsada, II, 102; XV, 62.
Adalsadus, II, 111; XVI, 61.
Adalsida, XV, 3.
Adalsinda, IX, 165; XIX, 28; XXII, 85.
Adalsindis, II, 4, 27; VII, 8, 20, 34; XIII, 33; XXI, 69; XXII, 31.
Adalsis, XV, 6; XIX, 33.
Adalsundis, III, 21.
Adalteia, XXII, 67.
Adalteus, IX, 27.
Adaltramna, XVII, 6.
Adaltrudis, II, 4, 30, 31, 35; IV, 34 (deux pers.); IX, 12, 134, 169, 171, 283, 297; XIII, 25; XVI, 28, 42, 69; XVII, 7; XX, 46; XXIII, 13; *Fr.* II, 11.
Adaluildis, XI, 3.
Adaluinus, II, 30; III, 55; IX, 84, 302; XIV, 11; XVI, 51; *Fr.* I, 11.
Adalulfus, III, 39; IX, 39, 169.
Adalveus, XV, 52; XXII, 62.
Adalwara, IX, 84; XXIII, 11.
Adalwardus, IX, 84.
Adalwildis, IX, 84.
Adalwinus, XIX, 18.
Adalwis, XXII, 31; XXIV, 73.
Adam, IX, 176; XV, 16, 18; XXII, 93.
Adarla XXII, 31.
Adda, II, 5.
Adegarius, IV, 33 (deux pers.); IX, 165.
Adegis, XVI, 27, 33.
Adelaidis, XXIV, 112.
Adelais, XIX, 1 *bis*.
Adelardus, XXIV, 142.
Adelhildis, XIV, 56.
Adelildis, XIX, 43.
Adelina, V, 98, 100.
Adelindis, IX, 205; XIV, 62; XV, 57; XIX, 32.
Adelius, XIX, 46.
Adeliva, XXIV, 145.
Adelmarus, XXIV, 121.
Adelmundus, XXIV, 157.
Adeloldus, XXIV, 127.
Adelricus, XXIV, 114.

Adelsadus, XXIV, 127.
Adeltrudis, XXIV, 121.
Adelulfus, XXIV, 37, 168.
Ademarus, IV, 8.
Adericus, II, 29.
Aderisma, IX, 195.
Adeverta, XXIV, 23.
Adhelegius, XXIV, 141.
Adhelsadus, XXIV, 117.
Adhuidis, XIX, 1 *bis*.
Adilberga, XIX, 32.
Adingus, XIX, 14.
Adlemarus, XXII, 51.
Adleverta, XII, 28; XXIV, 24.
Adlevertus, XII, 43.
Ado, V, 33; IX, 171, 185; XIII, 17, 38; XIX, 46; XXII, 13.
Adoardus, IX, 9; XVI, 30; XXI, 47.
Adoarius, IX, 300.
Adohardus, *Fr.* II, 5.
Adoharius, XVI, 74.
Adoinus, XIX, 32.
Adois, XV, 76.
Adrabalda, XX, 14.
Adrabaldus, V, 64.
Adrabolda, IX, 66, 110.
Adraboldus, IX, 228.
Adrada, IX, 171.
Adradus, IX, 184.
Adragaudus, IX, 302.
Adrama, IX, 49, 171.
Adraveus, IX, 302; XXII, 62.
Adravoldus, IX, 302.
Adreas, II, 6.
Adrebaldus, V, 79; IX, 26; XV, 79.
Adreberga, XII, 1.
Adrebolda, XVI, 59.
Adreboldis (*sic*), *Fr.* II, 11.
Adregarius, IX, 45.
Adregaudus, IX, 14, 22.
Adregundis, IX, 14, 27; XXI, 54.
Adreharius, II, 45; VI, 29; VII, 27.
Adrehildis, II, 30, 97; III, 14; VII, 78; IX, 27; XII, 1.
Adreildis, XV, 89.
Adremarus, I, 23; II, 97 *bis*; III, 14, 21; IX, 37; XVIII, 22; XXIV, 143.
Adreverta, XXIV, 32.
Adrevertus, XXI, 59 (le même, 89).
Adreveus, II, 112; XV, 52.
Adrevolda, XXIV, 57.
Adrevoldus, XII, 2; XXIV, 63.
Adriana, V, 80.
Adrianus, II, 34; IX, 273; XIV, 53; XV, 42; XIX, 7.
Adricus, XXII, 92, 96.
Adrildis, II, 30; V, 45; VII, 56.
Adrisma, IX, 297.
Adroinus, XIV, 32.
Adruinus, IX, 235.
Adrulfus, II, 30 (le même, 120).
Aduisus, *Fr.* II, 3.
Æva, XXII, 93.
Æva ou *Eva*, IV, 37.
— *comitissa* [*Velcassini*], *uxor Walterii*, XII, 48 (et au titre).
Aga, IX, 116.
Agama, IX, 195.
Agambaldus, IX, 67.
Agamberga, VI, 29.
Agamboldus, VI, 25; IX, 173.
Agana, IX, 15.
Aganboldus, IX, 300.
Aganfreda, IX, 185.
Aganfredus, VII, 16; IX, 38, 187; XIII, 31.
Aganteus, IX, 104; XXII, 66.
Agantismus, IX, 104.
Agantrudis, IX, 33, 179.
Aganus, IX, 15.
Agardis, XXII, 73.
Agardus, IX, 128, 253 (le même, 257); XIX, 10; XXII, 33; XXV, 19.
Agarnus, XVI, 15.
Agatea, XX, 8 (la même que Agathea, 45).
Agathea, XX, 45. Cf. *Agatea*.
Agebaldus, XIV, 56.
Agebertus, V, 34; XVIII, 8.
Agedeus, IX, 53; XIII, 48; XV, 3; XXII, 82.
Agedisus, XIX, 33.
Agedrudis, V, 45; IX, 179, 194; XX, 46.
Agelberga, XX, 6.
Agembalda, XIV, 72.
Agembaldus, XIV, 72, 83; XV, 87.
Agembertus, III, 24; XIX, 13.
Agemboldus, XXIV, 56.
Agemburgis, IX, 67.
Agena, II, 51.
Agenardus, IV, 17; VIII, 4; IX, 38, 116; XIII, 31; XV, 59; XXII, 66.
Agenarius, XV, 57; XXI, 15.
Agenberga, XII, 47.
Agenildis, II, 51; V, 67; VII, 8; IX, 33, 162, 173; XV, 57, 72; XVII, 12; XIX, 13; XXI, 15; XXIII, 17; XXIV, 63.
Agenoldus, IX, 33, 91, 162, 300; XIV, 33; XV, 87; XVI, 87.
Agenricus, VII, 12.
Agentelmus, XV, 72.
Agenteus, II, 119; VI, 29, 36; XIX, 13.
Agentildis, XIV, 11, 76; XV, 55.
Agentrudis, II, 26; IV, 3, 17; VI, 26; VIII, 27; IX, 38; XV, 63; XIX, 24.
Agenulfus, I, 28; IX, 19, 116, 162, 166, 184, 275, 302; XIII, 78; XXIV, 61.
Ageteus, IX, 53; XIV, 61, 80.
Agevertus, XII, 46; *Fr.* I, 6.
Agia, IV, 34; V, 65; VIII, 4; XIV, 45, 46, 62; XV, 30, 57; XVII, 11; XXIII, 71; XXV, 27.

Agildis, v, 82; vi, 40; xv, 77.
Agilsindis, xiii, 4.
Agina, iii, 33; ix, 48.
Aginbertus. Cf. le nom de lieu *Aginberti Vallis*.
Aginbolda, xiii, 66.
Aginildis, xxi, 68.
Agitara, xxi, 20.
Agitia, ix, 164.
Agitonia, ix, 53.
Agleberga, xix, 15.
Agledramna, xix, 22.
Agledrudis, v, 68.
Agleharius, v, 67; xxv, 30.
Aglenildis, v, 47.
Aglidis, v, 7.
Aglildis, v, 61; xiv, 68.
Aglina, xiv, 57.
Aglindis, v, 68.
Aglinus, xix, 17. Cf. le nom de lieu *Aglini Curtis*.
Aglisma, xix, 17.
Agloldus, xiv, 71.
Agna, ix, 31.
Agnes, v, 96.
Agohildis, xiii, 78.
Agoildis, xii, 13.
Agovildis, ix, 298.
Agrada, ix, 173, 180; xiv, 75.
Agradus, xvi, 85.
Agramnus, ix, 21, 85, 89, 194.
— presbyter Mantulæ, xxi, 93.
Agrisma, ix, 21, 67, 85.
Agrulfus, ix, 162.
Agtrudis, xxi, 40.
Aguinus, ix, 184, 300; xii, 9, 13; xiii, 80; xxi, 32.
Ahildis, xix, 51.
Aia, xxv, 44.
Aia, v, 102.
Aiardus. Cf. le nom de lieu *Villa Ajardi*.
Aicfrida, ii, 50.
Aichildis, x, 15; xxiv, 126.
Aictardus, v, 48.
Aidelina, xvi, 30.
Aidramna, xxi, 68; xxii, 13.
Aie, v, 97.
Aiginardus, i, 14.
Aigridus, ix, 300.
Aigulfus, v, 62, 81.
Ailaurus, xxiv, 9.
Ailberga, xx, 46.
Ailmus, ix, 117.
Ailsandra, ix, 205.
Aimardus, xxv, 13, 22.
Aimardus, iii, 61.
Aimeradus, xix, 5.
Aimericus, xiii, 56; xxiv, 22.
Aimericus, v, 98, 104; xix, 10.
Aimingus, xii, 11.
Aimoinus, xiii, 62.
Ainardus, xii, 20, 22; xix, 32.
Ainbaldus, ix, 132 (le même, 301).
Ainberga, xv, 72.
Ainbertus, xiii, 13; xii, 76 *bis*; xxiii, 7. Cf. le nom de lieu *Ainberti Vallis*.
Ainboldus, xv, 53; xxiv, 108.
Ainburgis, xiii, 31.
Ainericus, xii, 11.
Ainfredus, xiii, 76 *bis* (le même? iii).
— major Buxidi, xiii, 100.
Ainhardus, xii, 22.
Ainhildis, xiii, 50. Cf. le nom de lieu *Mons Ainhildis*.
Ainildis, xxiv, 108.
Ainradus, xxii, 55.
Ainricus, xxii, 24.
Ainteus, xiii, 76 *bis*.
Airardus, xxiii, 28.
Airbaldus, xxii, 67.
Airberta, xxiii, 2.
Airbertus, xiii, 30; xviii, 11; xxii, 76; xxiii, 2.
Airbolda, ix, 21; xii, 2; xiii, 2.
Airboldus, xiv, 80; xxi, 29, 61, 88; xxiv, 64, 119.
Airfreda, xv, 41.
Airfredus, xxii, 49.
Airfridus, xii, 2; xxiv, 161.
Airgundis, xxiii, 17.
Airhardus, ii, 41; xxiii, 12.
Airhildis, vi, 10; xiv, 67; xv, 42, 52.
Airildis, xxii, 73.
Airisma, xxiv, 105.
Airlildis, xiii, 30.
Airlindis, ix, 46, 225; xv, 18; xvi, 9, 33; xxi, 29; xxii, 84 *bis*.
Airmannus, xxii, 92.
Airmarus, iii, 42; xv, 18.
Airmodus, xvi, 35.
Airmundus, xxii, 84 *bis*; xxiii, 2.
Airoaldus, viii, 31.
Airoardus, xviii, 14; xxv, 4.
Airoenus, iv, 33.
Airoildis, xiii, 25; xv, 76; xvii, 10.
Airoin, xvii, 10.
Airoinus, xii, 11; xiv, 80.
Airois, xvii, 10; xix, 13.
Airoldus, xxi, 49; xxi, 85; xxii, 76 *bis*.
Airsind., xx, 45.
Airsindis, xiv, 78; xxi, 29.
Airtrudis, xii, 2.
Airuildis, xiii, 59; xxiii, 5.
Airuina, xxv, 22.
Airuis, ix, 277.
Airulfus, xii, 32; xiii, 30, 55; xxii, 71; xxiii, 17; xxiv, 105.
Airveus, xiii, 30, 87; xxiii, 5.
Aisa, xix, 30.
Aistulfus, ix, 65; xiii, 9.
Aitardus, ii, 29; xiii, 47.

Aitberga, IX, 16.
Aitbertus, XIII, 12.
Aitbolda, XII, 81.
Aiteburgis, IX, 203.
Aitenoldus, IX, 203.
Aitfredus, IX, 194.
Aitildis, II, 5.
Aitingaudus, VII, 72.
Aitla, II, 18; IX, 9.
Aitlandus, II, 18.
Aitlus, IX, 147.
Aitoardus, XIII, 47.
Aitohildis, XIII, 6.
Aitoildis, XIII, 6.
Aitoinus, IX, 255, 295; XIII, 6, 102.
Aitoldus, IX, 206, 295.
Aitricus, V, 57.
Aitulfus, V, 13, 57.
Aiul, V, 100.
Aiulfus, V, 77; VIII, 25; XVI, 14; XXIV, 45 (le même, 183).
Aius, XXIV, 21.
Alachis, VIII, 40.
Alacus, IX, 12.
Alafius, IX, 165; XXIV, 109.
Alafredus, II, 21 (le même, 120).
Alagisus, VIII, 33.
Alanteus, I, 14.
Alaricus, II, 21, 31; IV, 26; V, 98; IX, 19, 250 (ce dernier nommé aussi Adalricus, 253), 295; XV, 71, 89; XXII, 92.
Alateus, IX, 76, 295.
Albedrudis, XIX, 17.
Alberadus, XXI, 74.
Alberea, V, 94 (deux pers.).
Albericus, II, 120; XIV, 46; XV, 55; XVII, 14; XIX, 4.
Albericus, abbas [*Sancti Germani*], VII, 85.
Albert, V, 99.
Alberta, IX, 127.
Albertus, XXV, 7.
Albertus, V, 98.
Albittus, IX, 300.
Alboelt, III, 2.
Albricus, IX, 50, 300.
Albuinus, IX, 50; XXIV, 76.
Albuinus, III, 61.
Albulgis, XII, 49.
Alburgis, IV, 37 (deux pers.); V, 98, 101 (deux pers.), 104.
Alcianus, IX, 155.
Alcisma, XXIV, 136.
Alcismus, IX, 77.
Alda, IX, 33, 52; XI, 13; XII, 3 (la même, 4); XVII, 46; XIX, 12; XXI, 63.
Aldadeus, IX, 117.
Aldaldus, IX, 30.
Aldara, XXIV, 140.
Aldeberga, II, 113; VI, 29; VIII, 31.
Aldedeus, IX, 302.
Aldedramnus, IX, 167; XI, 8; XIII, 25.
Aldedrudis, II, 89; VI, 26; IX, 137, 143; XIII, 85 (le même, 110); XIV, 17; XV, 27, 68, 87; XXIV, 46.
Aldefrida, XIV, 40.
Aldegarius, II, 89; III, 19; IX, 114; XX, 45; XXV, 9, 29.
Aldegaudus, XXIV, 36.
Aldegaus, XII, 44.
Aldegerus, XIX, 26.
Aldegildis, XIII, 50.
Aldegundis, XXII, 78; XXIV, 28.
Aldeildis, III, 13.
Aldelindis, IX, 138.
Aldemarus, XIX, 42.
Aldenildis, XXII, 75.
Aldeverta, III, 27.
Aldevertus, XVI, 69.
Aldevina, XXII, 78.
Aldigerus, XIX, 41.
Aldina, III, 4; IX, 231; XXII, 60; XXIV, 5.
Aldinga, III, 12; IX, 104.
Aldingus, II, 24.
Aldisma, IX, 89; XXIV, 28.
Aldo, IV, 10; IX, 156; XV, 27; XVII, 8; XIX, 12; XXIV, 7; *Fr.* II, 11.
Aldoara, XVII, 44.
Aldoardus, IX, 30.
Aldoflidis, IX, 223.
Aldoicus, IX, 167.
Aldoildis, IX, 30; XIII, 32.
Aldoinus, VI, 31; XV, 71.
Aldrad., XX, 45.
Aldrada, IX, 16; XIII, 2, 17; XVI, 38; XXIV, 11, 37, 140.
Aldradus, XXV, 20.
Aldramnus, III, 57.
Aldricus, IV, 3; XIII, 108; XV, 27; XXII, 17; XXIV, 183; XXV, 37.
Aldrida, XIII, 37.
Aldringus, XIII, 66.
Aldrisma, IX, 72, 203; XIII, 46.
Aldrismus, XIII, 46.
Aldrus, IX, 88; XIII, 26.
Alduigus, XXIV, 30.
Alduinus, IX, 184; XXIV, 183.
Aldulfus, V, 13; IX, 48, 145, 230; XV, 26. Cf. le nom de lieu *Mons Aldulfi*.
Aledramnus, XX, 45.
Alegreis, XIX, 27.
Alelmus, V, 103.
Alemunus, VII, 81.
Alermus, V, 97.
Alesinda, XIV, 56.
Aleteus, XXII, 15.
Alexander, III, 57.
Alexandra, III, 20, 26.
Alexandra, V, 99.
Alexsandria, XIV, 56.
Alfaid., XVI, 31.
Alfasia, IX, 53, 194.

Alfia, IX, 119.
Alfida, XVI, 32.
Alfius, IX, 119.
Alfredus, V, 94.
Algeberga, V, 40.
Algeinus, XIX, 35.
Algildis, XXII, 27.
Algundis, XXV, 14.
Alina, XVII, 19.
Alisabia, XXIV, 70.
Alkerus, III, 61.
Alla, XXIV, 27.
Allenus. Cf. le nom de lieu *Villa Alleni*.
Allo, II, 21; XIII, 17; XV, 94; XXIV, 19.
Alma, IX, 203.
Almedicus, XXIV, 183.
Almedius, XXIV, 19.
Aloard., II, 30.
Aloenus, IX, 106.
Aloer (*Guillelmus l'*), V, 107.
Aloinus, IX, 300.
Alois, II, 21, 30.
Alpaidis, XXIV, 112.
Alsavia, XX, 43.
Alsida, XXIV, 56.
Alsindis, III, 25; XXI, 29; XXII, 60.
Alsinia, IX, 37, 113, 198.
Altana, XIV, 12.
Altanus, XIV, 47.
Altberga, XIX, 10.
Altberta, XIX, 4; XXI, 40; XXIV, 94.
Altbertus, II, 37; V, 70; XII, 47; XIII, 73; XIV, 47; XV, 19; XVII, 44; XX, 45; XXI, 40, 88.
Altbrandus, XIII, 26.
Altcarius, IX, 300; XX, 14; XXII, 27; XXIV, 20.
Altchildis, III, 25.
Altelmus, II, 53; XIV, 46.
Altfrida, IX, 122; XVI, 43.
Altfridus, XIV, 53; XVI, 81.
Altgeberga, III, 5.
Altgrimus, XXI, 82; XXIV, 182.
Althildis, IX, 70.
Altildis, II, 26; XV, 81, 94.
Altla, IX, 223.
Altmarus, IX, 256, 297.
Altoardus, IX, 300; XIII, 6.
Altohildis, XIII, 6.
Altoinus, XIX, 32.
Altrada, IX, 160, 165.
Altramnus, XIII, 26, 66, 111.
Altrudis, IX, 184.
Altsindus, XXV, 20, 29.
Altuinus, IX, 78 (le même, 297).
Altveus, XIII, 58; XVII, 8.
Alvia, IX, 120.
Amacus, IX, 12.
Amada, VII, 47.
Amadeus, XII, 35.
Amadildis, II, 65.
Amadinga, XX, 11.
Amadus, VI, 48.
Amailis, IX, 171.
Amalberga, II, 31; V, 13, 72; VI, 26; IX, 81, 134, 166, 205, 207, 219; XIV, 37; XXII, 15; XXIV, 81.
Amalbert, VII, 27.
Amalberta, IX, 159; XIII, 20, 21; XIV, 17; XV, 26; XXII, 13.
Amalbertus, II, 31, 88; IX, 37, 61; XIII, 37 (le même, 108, 111); XV, 47; XIX, 28.
Amalburgis, XIII, 85.
Amalcarius, IX, 77, 88, 111, 166, 199, 295, 300.
Amalfreda, XIV, 32; XVI, 68.
Amalfredus, II, 108.
Amalfrida, II, 108.
Amalgardis, II, 69; III, 43; VIII, 17, 20; XXII, 15; XXIV, 75; XXV, 18.
Amalgardus, IX, 94.
Amalgarius, XIV, 32; XVI, 57; XXII, 14.
Amalgaudus, II, 32, 69; V, 4; VIII, 18; IX, 15, 55, 77, 295, 300; XIV, 32; XVI, 46; XXI, 30.
Amalgaus, XII, 23; XV, 18.
Amalgildis, II, 29, 61; VIII, 20; IX, 15, 171, 198; XIV, 14; XV, 94; XXII, 88; XXI, 81.
Amalgis, IX, 15; XV, 20; XVI, 57; XVIII, 6.
Amalgisus, XXV, 7.
Amalgrat, II, 32.
Amalgudis, XX, 11.
Amalgundis, XIX, 27; XXI, 30; XXIV, 168.
Amalharius, IX, 202; XVI, 10; XXIV, 75.
Amalhildis, II, 12, 15; XIII, 3.
Amalia, XIV, 37.
Amalradus, XVI, 56.
Amalricus, I, 13; II, 5, 34, 115; VI, 12, 34, 161, 173, 198; XIV, 37; XVI, 56; XVII, 36; XXIV, 16.
Amalricus, V, 98.
Amalsida, IX, 171.
Amalsindis, XXIV, 112.
Amaltramnus, IX, 100.
Amaltrudis, I, 1, 13; II, 113; III, 58; IX, 96, 168, 181; XIII, 25; XIX, 59; XV, 57; XXII, 73; XXV, 3, 42.
Amalwara, IX, 55.
Amanoldus, VII, 45.
Amantrudis, XXI, 37.
Amatlaicus, XII, 23.
Amatus, XV, 48.
Ambricus, VIII, 18; XIX, 45.
Ambrosia, VIII, 35.
Amedeus, XIII, 62.
Amelina, V, 103, 109.
Amelius, IV, 33; XV, 18.
Amico, beneficiarius, IX, 31 35.
Amicus, II, 36.

Amicus, faber, v, 115.
Amingus, XII, 29, 42; XIII, 92 (le même, 105).
Amlehardus, XXII, 78.
Anahildis, XIII, 47.
Anastasia, XIII, 43, 62; XIV, 45.
Anastasius, XIV, 24, 60.
Anaudinus, IX, 300.
Anbert, V, 107.
Ancoinus (mauvaise leçon), p. 301, n. 1.
Andafridus, IX, 186.
Andebalda, XX, 14.
Andedrudis, *Fr.* I, 6.
Andefridus, XXI, 26.
Andegaudus, IX, 27, 174.
Andegisus, IX, 186.
Andelenus, XV, 19.
Andelindis, VIII, 29.
Andoildis, XIII, 6, 76 *bis*.
Andoinus, XIII, 5, 76 *bis*.
Andradus, XIII, 76 *bis*.
Andramnus, IX, 99.
Andrearius, IX, 201.
Andreas, V, 98; IX, 57; XXI, 44; XXII, 72.
Andreberga, XVII, 45.
Andregundis, XXII, 43.
Andreharius, VII, 81.
Andres, IX, 186.
Andreus, XVI, 62; XXIV, 139.
Andreverta, XXII, 23; XXIV, 50.
Andrevertus, IX, 82, 174.
Andrig. Cf. le nom de lieu *Andrig Villa*.
Andriga, XXI, 8.
Andris, V, 107.
Andrisma, IX, 61.
Angala, XIII, 29; XX, 3; XXII, 92.
Angalarius, XX, 3.
Angalberga, XX, 45.
Angalbertus, XX, 43.
Angaleus, XX, 8.
Angalgarius, XXI, 78.
Angalsindis, XX, 11.
Anganildis, XX, 38 (deux pers.).
Angelsindis, XX, 40.
Angelucia, XIX, 51.
Angenildis, XXIII, 7.
Angilgardis, XXIV, 75.
Angisus, IX, 295.
Annes, V, 99.
Anno, XXIV, 155.
Anoildis, IX, 50.
Anovildis, IX, 194.
Anrig. Cf. le nom de lieu *Anrig Villa*, alias *Hainrici Villa*.
Ansardus, XIII, 39.
Ansarius, VI, 16; IX, 81 (le même, 297); XVI, 29; XXI, 52.
Ansbaldus, VII, 25.
Ansberta, XIII, 62; XIV, 71.
Ansbertus, I, 5; II, 31; XV, 75.
Ansboldus, I, 37; VIII, 30; XIV, 69; XXI, 13.
Ansbrandus, V, 21.
Ansbrug, XIV, 69.
Ansburgis, IX, 169.
Ansedeus, IX, 15, 53; XIII, 88.
Ansedonius, XIII, 4.
Ansedramnus, XXI, 55.
Ansegardis, IX, 209.
Ansegarius, I, 31; II, 36, 44; IV, 2; XX, 3.
Ansegaudus, II, 144; IX, 42 (le même, 296); XIII, 5.
Ansegaus, XIII, 5; XIV, 90.
Ansegildis, IV, 2; IX, 21; XIII, 5; XVI, 48.
Ansegis, VIII, 35.
Ansegudis, IX, 121; XI, 3; appelée aussi Ansegundis, XI, 13.
Ansegundis, IX, 14; XI, 13 (cf. Ansegundis); XIV, 56.
Anselmus, IX, 84.
Anselmus, XIX, 51.
Anseramnus, XIX, 37.
Ansericus, XX, 45.
Anserus, XVI, 31.
Ansevertus, XXI, 72.
Ansevoldus, II, 44.
Ansflidis, IX, 168.
Ansfreda, XXIV, 138.
Ansfredus, IV, 29; XIV, 58.
Ansfridus, IX, 121.
Ansfringa, XIII, 62.
Ansgarius, XV, 80; XVI, 13.
Ansgaudus, XV, 80.
Ansgildis, XV, 44.
Ansgilus. Cf. le nom de lieu *Curtis Ansgili*.
Ansgisus, IX, 34.
Ansgundis, IX, 184.
Ansigardis, XIX, 46.
Ansildis, IX, 184; XXIV, 80.
Anslindis, XXI, 52.
Ansmarus, IX, 281.
Ansmundus. Cf. le nom de lieu *Curtis Ansmundi*.
Ansohildis, IX, 147.
Ansoildis, V, 71; XIV, 52.
Ansoinus, II, 16; XIII, 5; XIV, 56; XVI, 37; XIX, 36.
Ansois, II, 44.
Ansoldus, V, 99.
Anstasia, IX, 115; XXIV, 106.
Anstasius, VI, 15, 17, 56; IX, 271; XXIV, 28.
Anstesa, V, 114.
Ansteus, IX, 15, 20.
Anstrada, IX, 76.
Anstrudis, VII, 81; VIII, 30.
Ansuricus, IX, 86.
Anteria, XIX, 25.
Antianus, VII, 55.
Antildis, XV, 14.

Antonia, IX, 163.
Aper, XVI, 6.
Arcamarus, IX, 67.
Arcamboldus, IX, 18.
Arcantildis, III, 24.
Arcemirus, XIX, 31.
Arcoinus, II, 112.
Ardegarius, II, 38.
Ardegildis, II, 112.
Ardelindis, XVIII, 6.
Ardimia, XXIV, 37.
Ardinga, II, 5.
Ardingus, XV, 42.
Ardoildis, XIV, 52.
Ardoinus, VI, 35; VII, 29; XIV, 52, 68; XVI, 30, 43; XXIV, 85.
Ardois, IV, 15.
Ardrada, XXIV, 118.
Ardricus, II, 103.
Arduis, XIX, 21.
Ardulfus, II, 74; IX, 301; XXI, 7.
Aredius, II, 31, 39, 64, 112; IV, 21.
Aregarius, XII, 2; XX, 9; XXI, 61 (nommé ailleurs Haregarius, 89); XXIV, 43; XXV, 16.
Aregaudus, XXI, 9; XXII, 92.
Aregis, II, 115; IV, 16.
Aregildis, II, 112, 115; XXIV, 43, 81.
Aregis, XIV, 80.
Aregisus, XXII, 92.
Areia, IX, 235 (la même que *Aria*, 297).
Argant, V, 95.
Aria, IX, 297 (la même que *Areia*, 235).
Arigildis, XX, 9; XXI, 9.
Arilindis, XIV, 63.
Arina, XXII, 8.
Aringaudus, XVII, 23.
Arlevertus, XIII, 12.
Arlildis, XIX, 49.
Arlindis, XXII, 18.
Arnaldus, XXI, 8, 88.
Arnefredus, XXIV, 125 (le même, 183).
Arno. Cf. le nom de lieu *Arnoni Villa*.
Arnoinus, XIX, 47.
Arnolda, XXI, 8.
Arnulfus, II, 7; III, 2; XXI, 8; XXIV, 80 (le même, 182), 116.
Arnulfus, V, 102.
— *de Bona Valle*, V, 109.
— *de la Mesnerei*, V, 113.
Arohildis, XIX, 21.
Aroicus, XXI, 50.
Aroildis, II, 30, 65; III, 33.
Aroinus, III, 33.
Arois, II, 21, 30; VIII, 31.
Arsindis, p. 284, n. 3.
Artbertus, XXI, 12.
Artcarius, II, 108; XXIV, 81, 143 (les mêmes, 182, 183).
Artemia, III, 4.
Artemius, IX, 144.
Artfridus, XVI, 30.
Artgarius, XV, 86.
Artgaudus, XV, 68; XXV, 16.
Artlaicus, XXII, 57.
Artlindis, XXII, 47.
Artmannus, XVI, 47.
Artmarus, beneficiarius, XXIV, 122.
Arven, XXIV, 114.
Arvuis, IX, 17.
Ascaricus, XIX, 19.
Ascarius, XVI, 31.
Ascelina, V, 98 (deux pers.), 100.
Ascoildis, XXII, 22.
Asmarus, IX, 87, 294.
Asmundus, IX, 297.
Aspres (*Guillelmus de*), V, 113.
Astrandus, XXIV, 136.
Atingus, V, 68.
Atla, IX, 223 (la même, 296).
Atlas, XXIV, 12.
Atleverta, IX, 24; XXII, 72.
Atlildis, IX, 223.
Atlindis, XXIV, 132.
Atloildis, XIII, 78.
Atlulfus, IX, 170, 230.
Atmarus, IX, 87.
Atto, XII, 4.
Auburgis, V, 109.
Audac, XV, 28.
Audardus, II, 36.
Audelberga, XX, 6.
Audelbertus, XX, 15.
Audelindis, XX, 15.
Audenildis, IX, 103; XIII, 81.
Audimia, XII, 19.
Audina, IX, 103; XIII, 67.
Audinga, XII, 15.
Audingus, IX, 103.
Audoardus, IX, 295.
Audoenus, VIII, 15; XXIV, 67; *Fr.* II, 3.
Audoinus, XIII, 50; XXI, 75.
Audomarus, XIII, 108.
Audrada, II, 118; XVII, 12.
Audradus, XVI, 59; XX, 39.
Audram, XVI, 59.
Audricus, XVII, 30.
Auduinus, XII, 13.
Audulfus, XIII, 81 (le même, 108, 111).
— presbyter, beneficiarius, IX, 122.
Augardis, V, 98.
Augarius, XVII, 24.
Auguart, V, 98.
Aulehardus, XXIV, 40.
Auresma, II, 32.
Aurisma, II, 69.
Ausbalda, IX, 179.
Ausburgis, IX, 203.
Auscella, XIV, 70.
Ausgudis, IX, 111.
Auso. Cf. le nom de lieu *Ausoni Villa*.

Australdus, xx, 22.
Austrudis, vi, 24.
Ausuhildis, ix, 65.
Autbalda, xx, 7.
Autbaldus, ix, 187; xvii, 30.
Autberga, ix, 297; xii, 15; xiii, 54.
Autberta, xvii, 30.
Autbertus, i, 14; ii, 42, 88; vi, 23; ix, 21, 196; xiii, 9; xxi, 88; xxiv, 99.
Autbolda, vi, 43; xiii, 9.
Autboldus, viii, 39.
Autburgis, ix, 187.
Autcarius, ix, 80, 297; xvi, 74; xxii, 65.
Autcharius, ix, 21.
Autdrada, xxiv, 39.
Autelindis, ix, 196.
Autgaria, xvii, 23.
Autgarius, vi, 23 (le même, vi, 56); xvii, 22.
Autgaus, xiv, 76.
Autgelindis, iii, 55.
Autgerus, xv, 85.
Autgildis, vi, 23.
Autgingus, xv, 36; xvii, 25.
Autgudis, xiii, 50; xxiv, 11.
Authardus, xx, 6.
Autharius, ix, 187, 201.
Authaus, xiii, 39.
Authildis, ii, 72; xiii, 81.
Autlaicus, iv, 16.
Autlefredus, xiii, 72 (le même, 108).
Autlemarus, xiii, 64, 74.
Autlina, ix, 238.
Autlindis, vi, 29; ix, 80, 125, 196, 241.
Autmarus, xv, 36.
Autmundus, xiii, 4, 6, 54; xxii, 48.
Autoinus, xiii, 29.
Autramnus, ii, 23.
Autrudis, vi, 33; ix, 26, 83; xiii, 30, 81; xiv, 16; *Fr.* ii, 11.
Auttrudis, ii, 119.
Autulfus, ix, 83.
Auxio. Cf. le nom de lieu *Auxionis Mons.*
Ava, vii, 81; ix, 28, 44, 58, 183.
Ava, v, 98.
Avagisa, xx, 33.
Avalonia, xxiv, 137.
Avelina, v, 98.
Avelonia, xxiv, 90.
Avida, ix, 191.
Avidus, ix, 191.
Avilanus, xxiv, 90.
Avildis, xiv, 53.
Avizo, xxi, 64.
Avremarus, xi, 2.
Avrildis, xx, 6.
Axellus. Cf. le nom de lieu *Axelli Villare*, alias *Hachelmi Villare.*
Axindus, ix, 166.
Aymericus, v, 101 (deux pers.).
Azalus, xx, 45.
Azerlia, xxiv, 11.

B

Baddo, xx, 25.
Badilo, xiv, 14, 89.
Badoildis, xxiv, 89.
Badulfus. Cf. le nom de lieu *Badulfi Villa*, alias *Bidulfi Villa.*
Balda, v, 25; ix, 79; xvii, 7; *Fr.* i, 7, 8.
Baldasadus, xvi, 55.
Baldasar, xix, 10; xxiv, 89.
Baldegardis, viii, 26.
Baldegarius, xx, 25; xxii, 83 *bis.*
Baldegaudus, xiii, 37.
Baldegaus, xiii, 37.
Baldegildis, ii, 95.
Baldevertus, xiii, 43.
Baldinga, ii, 95.
Baldisma, vi, 10, xiii, 44.
Baldoarius, iii, 10.
Baldoflidis, xiii, 55.
Baldoina, iii, 12.
Baldoinus, vi, 10; ix, 199; xix, 22.
Baldoldus, vi, 10.
Baldrada, ix, 199.
Baldramnus, ii, 83; ix, 15; *Fr.* i, 14.
Baldrevertus, xiii, 94; xxi, 56.
Baldricus, i, 17; iv, 22.
Baldruna, ix, 142.
Balduinus, ix, 232; xii, 2; xiii, 4, 37.
Baldulfus, i, 6.
Balfrida, xxi, 17.
Balgenci (*Emmelina de*), v, 103.
Balovildis, ix, 104.
Balsima, xxii, 79 *bis.*
Balsinda, v, 24.
Balsma, ii, 7.
Balsmundus, xxiv, 156.
Baltadus, iv, 30; xvi, 55.
Baltaflidis, xxiv, 89.
Baltaldus, xiv, 35.
Baltefredus, xvi, 53.
Baltetrudis, xiii, 109.
Baltfrida, vi, 10.
Balthildis, xxi, 45, 67.
Baltildis, vii, 23; xiv, 19, 42.
Baltisma, xiv, 35.
Baltrudis, v, 94.
Baracta, ix, 95.
Bartolomeus, ii, 55.
Bartolomeus Droarz li Feutres, v, 99.
Barucius, xxii, 62.
Basilia, v, 101.
Basina, xxv, 40.
Basinus, ix, 217.
Baso, xx, 25.
Baugenci (*Fulgerius de*), v, 99.
— (*Rainaldus de*), v, 104.
Beata, vi, 58; ix, 234; xv, 63; xxi, 36.

Beatrix, v, 101, 102 (deux pers.).
Beirtla, IX, 234; XIII, 110.
Beirulfus, XXI, 89.
Beledrudis, XIX, 10.
Belegardis, XXIV, 23.
Belegarius, IX, 121.
Belemarus, XIV, 38.
Belethildis, XIX, 26.
Belfei (*Gillermus de*), V, 113.
Beligardis, XXI, 70; XXIII, 15.
Belo. Cf. le nom de lieu *Belone Mansus*.
Beltrudis, XXIV, 27.
Belvaiz (*Drogo de*), V, 98.
Bendicta, V, 104.
Benecristus, XVI, 80.
Benedicta, IX, 101, 107, 183, 218; XIII, 58; XIV, 11, 28; XVII, 32; XXIV, 129; XXV, 23.
Benedicta, V, 96.
Benedictus, IX, 41, 93, 97, 151 (le même, 263), 207; XIII, 58; XIV, 63; XXI, 26, 39; XXIV, 129.
Benedictus, V, 95, 98, 111.
Benegarius, II, 36; III, 27, IX, 301.
Benegaudus, VII, 18.
Beneventa, II, 83.
Benimia, XIX, 10, 22; XXIV, 66 (deux pers.).
Benimius, II, 65; XV, 65.
Benina, II, 36; XXII, 58; XXIV, 83.
Benipsia, XXIV, 127.
Benjamin, XIX, 25; XXIV, 3 (le même, 183).
Benoildis, XIII, 46.
Beraldus, V, 50; IX, 52; XIII, 5, 50, 84; XIV, 45; XXII, 5; *Fr.* II, 14.
Beravius, IX, 136.
Beregildis, VII, 58; IX, 52.
Berengardis, XXIV, 93.
Berengarius, II, 120; XXI, 62.
Berengaudus, XXV, 35.
Berengaus, IV, 23; XIII, 56.
Berenger, V, 101.
Berga, XXIV, 154.
Bergundis, XX, 10.
Berharius, XV, 43,
Berhaus, XIII, 67.
Berherus. Cf. le nom de lieu *Berheri Vallis*.
Berhildis, XV, 50; XXIV, 63.
Berila, XXI, 77.
Berildis, XIII, 110; XXIV, 80.
Berinfreda, XXII, 41.
Berintildis, VIII, 18.
Berinus, XIII, 5.
Beritla, IX, 117.
Berla, VI, 32.
Berlanda, XIII, 60.
Berloindis, VIII, 7.
Berloinus, V, 23.
Bermodus, XXIV, 173.
Bernaldus, XIII, 50.
Bernar li miners, V, 115.
Bernardus, IX, 188, 190, 191, 201, 285, 295, 300; XI, 8; XII, 14, 22; XIII, 5, 62 (le même, 91); XXIV, 89, 98, 173 (le même? 183); XXV, 31.
Bernardus, V, 106.
— *filius Noe*, V, 98.
Bernarius, XXI, 87.
Berneardus, IV, 15; VI, 11 (le même, 56); IX, 15, 44, 73, 124, 170, 190; XIII, 5, 56; XV, 74; XXI, 87; XXIV, 175.
Bernearius, XX, 32.
Berneaus, XIII, 45.
Bernefons, XIX, 31.
Bernefridus, XIII, 62.
Bernegardis, XIV, 53; XXI, 62; XXIV, 59, 132.
Bernegardus, IX, 71; XIII, 84.
Bernegaria, IV, 34.
Bernegarius, II, 43, 73 *bis*; IX, 44, 119; XIII, 97; XXI, 34; XXII, 9, 61; XXIII, 7; XXIV, 18, 170, 180.
Bernegaudus, IX, 34, 124, 161, 205, 295; XXI, 59; XXIV, 28, 152.
Bernegaus, XIII, 21, 47; XIV, 79.
Bernegildis, II, 43; IX, 71; XI, 8; XIII, 97; XXIV, 28, 135.
Bernegis, VI, 15.
Bernegisa, XIV, 53.
Bernegundis, XX, 10; XXIV, 86.
Bernehardus, II, 44, 73 *bis*; VI, 29; XIV, 41, 45; XXIV, 63, 130.
Berneharius, II, 43; VI, 15; XXIV, 107.
Bernehaus, IV, 24; XIII, 9.
Berneherus, V, 85.
Bernehildis, II, 78; IV, 34; IX, 102; XIII, 51; XVII, 16; XXIV, 18.
Berneildis, XXIV, 107.
Berneoldus, XXII, 33 *bis*.
Bernerius, V, 100; XIX, 51.
Bernico, XXI, 62.
Berninus, XXIV, 14 (le même, 183).
Bernoala, IX, 94.
Bernoalus, XXV, 24.
Bernoara, II, 43.
Bernoardus, IX, 94; XIII, 89 (le même, 109).
Bernoicus, XXI, 70.
Bernoildis, XIII, 50, 81, 97; XVII, 5.
Bernoinus, II, 93; IV, 15; VI, 15; IX, 171; XIII, 47, 50; XIX, 48; XXIV, 86, 130.
Bernois, V, 101; VIII, 39.
Bernoldus, XIII, 71.
Bernoldus, V, 97.
Bernovinus, XXIV, 177 (le même, 183).
Bernulfus, XXI, 86; XXII, 61.
Bernus, XIII, 5.
Beroardus, IX, 118.
Beroildis, II, 44; IX, 118, 285.
Beroinus, IX, 118, 279; XII, 47.
Berois, XIX, 15.

Beroldus, II, 36; IX, 182, 184, 279; XIII, 108.
Berta, II, 38, 89, 109; VII, 9; IX, 19, 94, 118, 177, 178, 179, 191, 242 (la même, 298); XIV, 10; XIX, 19; XXIV, 130, 175, 177; XXV, 28.
Berta, III, 61; V, 97, 98, 101.
Bertaldus, VII, 40, 67; XIX, 40.
Bertara, II, 62, 73 *bis*; XIII, 76 (la même, 110); XIII, 76.
Bertaria, IX, 117.
Bertarius, VI, 9; XV, 12; XXIV, 40.
Bertcardis, XII, 3.
Bertedruda, XIII, 42.
Bertedrudis, VII, 18; XV, 28; XXIV, 89.
Bertefledis, XVI, 15.
Bertegarius, II, 76; III, 43.
Bertegaudus, XVI, 60.
Bertegildis, II, 78.
Bertegundis, XXI, 81.
Bertelmus, XIV, 8, 89.
Bertenildis, XI, 8 (le même, 14).
Bertfreda, XV, 33; XXV, 36.
Bertfredus, II, 91; VI, 22; XXIV, 9; XXV, 36.
Bertfrida, XXIV, 175.
Bertfridus, XVII, 5.
Bertgardis, XXII, 51; XXIV, 152.
Bertgarius, II, 102.
Bertgaudus, II, 77; XII, 3; XXIV, 59.
Bertgilus, XIII, 82 (le même, 108).
Berthadus, XXIV, 169.
Bertharius, IX, 95; XXIV, 129.
Berthildis, V, 72; VI, 51, 58; XI, 2 (le même, 14); XIII, 17, 40, 62; XXII, 39, 52; XXIV, 63, 111.
Berthundis, XIII, 87 (le même, 108, 111).
Bertigerus, XIX, 16.
Bertildis, IV, 18; VI, 17; XIX, 15.
Bertimia, II, 88, 95.
Bertina, IX, 171.
Bertinga, II, 46; V, 86; IX, 293; XVI, 16.
Bertingaudus, II, 76, 78.
Bertingus, V, 67, 73; IX, 274.
Bertinianus, XIII, 43, 111.
Bertinus, VII, 34; IX, 170; XXV, 22, 30.
Bertisma, IV, 34; XV, 33.
Bertla, II, 102; XIII, 47.
Bertlaicus, IX, 300; XII, 3.
Bertlandus, XII, 3.
Bertlau, V, 54.
Bertlaus, XV, 9, 38; XXIV, 59.
Bertleis, V, 6.
Bertlindis, IV, 33; V, 31; XV, 73; XXI, 27; XXII, 84 *bis*; XXIV, 132.
Bertlinus, XI, 9 (le même, 12); XIII, 82 (le même, 108, 111); XXII, 39.
Bertmirus, XIII, 42.
Berto, IX, 157.
Bertoara, VII, 40; XX, 28; XXIII, 18.
Bertoenus, IX, 297.
Bertohildis, XIII, 57.
Bertoildis, II, 76; XIII, 5, 56, 59, 80 (le même, 109).
Bertoina, XIV, 47.
Bertoinus, I, 21; IX, 86, 172, 175, 300; XIII, 60; XIV, 38 (le même, 90); XVI, 89; XXIV, 175.
Bertoldus, IX, 130, 179, 189, 227, 301; XV, 33.
Bertolomeus, IX, 123; XXIV, 85.
Bertovildis, XIII, 71; XXIX, 176.
Bertrada, II, 109; IV, 28; XI, 2; XIII, 74, 80 (la même, 109), 87; XIX, 20; XXII, 80; XXIV, 21.
Bertradus, II, 109; IV, 25; V, 84; VIII, 7; XIII, 5.
Bertram, XV, 12.
Bertramna, VII, 17; XVI, 73; XXII, 80.
Bertramnus, II, 88; VI, 33; IX, 302; XI, 8; XIX, 32; XXIV, 133.
Bertrannus, V, 116.
Bertraus, I, 6; II, 29.
Bertricus, IX, 181; XV, 28.
Bertrida, IX, 173.
Bertrudis, XIV, 85; XV, 33; XIX, 37.
Bertsida, XVI, 72.
Bertsuindis, V, 33.
Bertuis, XX, 28.
Bertulfus, IV, 34; V, 83; VII, 11; VIII, 4; IX, 81, 130, 161, 189; XV, 14; XXIV, 111.
Bertveus, II, 88.
Berulfus, XXI, 27.
Berus, IX, 210.
Betla, IX, 19, 207.
Betlina, VII, 53; XIII, 42, 93.
Betlindis, XVI, 24.
Betta, II, 119.
Betto, IX, 167; XIII, 6, 43.
— beneficiarius, XXV, 7.
Biada, IX, 297.
Bidulfus. Cf. le nom de lieu *Bidulfi Villa*, alias *Badulfi Villa*.
Bilhildis, XXIV, 83.
Bipplina, XXI, 33.
Birta, VIII, 16.
Bismodus, XVIII, 3.
Bladalenus, XXI, 88.
Bladalinus, XXI, 16.
Bladovildis, XI, 2.
Blai (*Rainardus de*), V, 103.
Blandelcarius, XXII, 39.
Blatberta, IX, 93.
Blatfridus, IX, 12, 96.
Blatharius, IX, 81, 136; XXII, 85, 89.
Blathaus, XIII, 38, 41.
Blathildis, II, 68; IX, 130; XIII, 93; XIX, 8.
Blatsinda, VI, 24.
Blatsindis, XXII, 54.
Blida, XV, 61.
Blidina, IX, 119.
Blidiricus, XXIV, 141.

Blidramnus, XXIV, 141.
Blidricus, IX, 22.
Blitcarius, XX, 12.
Blitgarius, VI, 16; XVII, 7.
Blitgildis, IV, 21.
Blitharius, V, 29.
Blitmarus, IX, 176.
Blitmundus, IX, 176.
Bobla, XXIV, 32.
Bodila, XIV, 71.
Bodo, VII, 4 (le même, VII, 5, 7, 8, 21, 28, 29, 36, 40); XXII, 62.
Boecius, III, 26.
Bona, II, 48; XVI, 73.
Bonardus, IX, 295.
Bona Valle (*Arnulfus de*), V, 109.
— (*Rodulphus de*), V, 109.
Boneval (*Ernoldus de*), V, 98.
Bonus, IX, 11; XVII, 13.
Bosa, XVII, 39.
Boscel (*Giraldus de*), V, 110.
Bosco (*Hugo de*), V, 113.
Bosleberta, XVII, 39.
Boslinus, XXIV, 183.
Boso, III, 50; XVII, 39.
Bosolenus, V, 109.
Bova. Cf. le nom de lieu *Bovanis Villa* ou *Bovanivilla*.
Bovevaldis, V, 98.
Bovo, II, 50; XIII, 2; XVII, 39.
Branthildis, XVII, 22.
Bricia, XIX, 48.
Bricius, XIII, 24.
Brioria, XXII, 92.
Briza, XXIV, 156.
Brunardus, ingenuus, IX, 305.
Brunardus, XIX, 1 *bis*.
Bruningus, XIX, 24.
Bruolos (*Hubertus de*), V, 99.
Buslo. Cf. le nom de lieu *Busloni Curtis*.
Bussun, V, 111.

C

Caladulfus, I, 18.
Canpo Rembalt (*Aales de*), V, 99, 104.
Caors (*Hugo de*), V, 102.
Capella (*Fromundus de*), V, 107.
Celgaudus, XIV, 35.
Celinia, IX, 142.
Celsa, III, 55; XI, 4 (la même, 14); XIV, 73; XXI, 54.
Celsinia, XIII, 67.
Celsoildis, XIII, 10.
Celsoinus, IX, 196.
Celsovildis, XI, 2.
Celsuinus, XIII, 10 (le même, 111).
Cesarius, II, 104.
Ceslinus, XI, 2 (le même, XI, 12).
Chain, V, 107.
Christehildis, XVII, 45.
Christianus, XIII, 41.
Christianus, V, 98, 104, 107, 109, 112.
Christina, XV, 56.
Clara, VII, 75; XV, 86.
Claudia, XIV, 13.
Clementa, IX, 24, 178.
Clementia, XIII, 5.
Clementus, IX, 191.
Cocictus, XII, 2.
Colastice, V, 100.
Colonia, VII, 30.
Concessus, XIII, 3.
Congaudia, XIII, 37.
Conradus, comes [Parisiensis], IX, 305.
Constabila, XXII, 11.
Constabilis, XXIV, 90.
Constabula, XXII, 56.
Constabulis, XV, 37; XXIII, 7 (le même, 28).
Constancia, V, 54.
Constancia, V, 99.
Constantia, V, 109.
Constantina, II, 51; V, 58.
Constantinus, II, 10, 29, 79, 83; III, 47; VI, 44; XVII, 33; XXI, 66 (le même, 89).
Constantius, V, 109.
Corbus, *Fr.* I, 12.
Costabulum, XV, 55.
Creada, XI, 6.
Creatus, XI, 9.
Criada, IX, 92, 95.
Criadus, IX, 92, 127, 175, 295.
Cricianus, VII, 22 (le même, 23, 24, 27); IX, 153.
Crisanus, XVII, 45.
Crispedeus, XIII, 46.
Cristemberga, XIX, 33.
Cristemia, XVII, 39.
Cristengaudus, VII, 81.
Cristeus, IX, 272; XXIV, 116 (le même, 183).
Cristiana, XVIII, 9.
Cristina, II, 22, 57; IX, 110; XXII, 55.
Cristingaudus, VII, 70; XXV, 3.
Cristofilus, IX, 95.
Cristofolus, III, 52; VII, 22, 37; IX, 79.
Cristoforus, II, 17.
Cristoildis, XIX, 40.
Cristoina, II, 6.
Cristoinus, II, 17; IX, 210.
Cristorius, II, 17.
Cristuinus, IX, 273.
Critianus, IX, 301.
Cumaldus, XVI, 55.
Custuinus, VIII, 35.

D

Dacbertus, XIII, 42.
Dacboldus, XIII, 42.

Dacfredus, XIII, 7.
Dactoildis, XIII, 78.
Dada, XXIV, 127.
Dadalcarius, IX, 143.
Dadois, XIX, 19.
Daduinus, XXIV, 40.
Dagbertus, XIII, 7.
Daga, IX, 84.
Dagena, XI, 5.
Dagobertus, VI, 35.
Dagoinus, XIV, 33.
Dagradus, IX, 180.
Daguinus, IX, 15, 84, 302.
Daidrisma, IX, 154.
Dairveus, XIII, 7.
Daitla, XXIV, 54.
Dalbertus, I, 34.
Danafridus, XXII, 84.
Danagildis, XXII, 80.
Danahildis, IX, 288.
Danaildis, XXIV, 89.
Dandus, IX, 28.
Danegaudus, IX, 300.
Danegildis, VI, 26, 37.
Daniel, II, 74.
Daroinus, III, 40.
Dathildis, XVI, 26.
Datla, XXI, 120.
Datlefreda, XXIV, 138.
Datlina, XXIII, 24.
Daudoart, XVII, 18.
David, IX, 50, 265; XXI, 18 (le même, 91); XXII, 63; XXIV, 157 (le même, 183).
— decanus, XXIV, 23.
David, V, 111.
Deda, IX, 20.
Dedda, IX, 278; XXII, 78.
Deddo, IX, 162.
Dedila, XV, 47.
Dedla, XIII, 42.
Dedoardus, IX, 19.
Dedoicus, IX, 12.
Dedoildis, IX, 51.
Dedulfus. Cf. le nom de lieu *Dedulfi Villa*, alias *Teodulfi Villa* ou *Teudulfi Villa*.
Deodata, IX, 97, 176, 191; XV, 3, 81; XIX, 11; XXIII, 23.
Deodatus, III, 9; VII, 20; IX, 191; XV, 63; XXII, 12; XXIII, 23.
Deodildis, XXII, 4, 51.
Deodoinus, III, 28.
Deodrada, XVII, 18.
Deodramnus, XXV, 39.
Deodulfus, III, 28.
Deonatus, IX, 195.
Deoroldus, XXII, 7.
Deorulfus, IX, 242.
Deotimia, XXI, 77; XXIV, 130.
Deotimius, XIV, 5.
Deroldus, XXIV, 139.
Desideratus, XV, 62.
Desiderius, XX, 11.
Detla, IX, 81.
Deudoildis, XIII, 76 *bis*.
Deurtrudis, XVII, 7.
Deusadjuva, XXV, 15, 22.
Deutselmus, XV, 72.
Didinga, XIV, 50.
Dido, XVI, 83.
Didohildis, IX, 19.
Didoinus, IX, 19 (deux pers.).
Didradus, IX, 51 (le même, 252).
Dilegildis, VIII, 39.
Disba, XIV, 54.
Disboth. Cf. le nom de lieu *Disboth Villa*.
Ditbertus, XV, 28.
Ditfredus, IV, 5.
Doa, V, 102.
Doda, V, 52; IX, 177; XIV, 69; XV, 43; XVI, 31. Cf. le nom de lieu *Dodane Villa* (IX, 209), omis dans la Table des noms géographiques anciens.
Dodalagia, XVII, 7.
Dodalbertus, XVII, 7; XIX, 23.
Dodaldus, IX, 42 (le même, 296).
Dodalhardus, XVII, 34.
Dodelindis, XVI, 29.
Dodenildis, IX, 15.
Dodevertus, IX, 42, 296.
Dodeus, II, 91.
Dodilberga, XIX, 41.
Dodilus, XV, 43.
Dodina, XIV, 36.
Dodinus, II, 67; XIV, 36, 65.
Dodlenus. Cf. le nom de lieu *Curtis Dodleni*.
Dodo, I, 14, 27; IX, 69; XIII, 67; XIV, 15, 63; XV, 42, 62; XVI, 29.
Dodoinus, XIII, 108 (le même, 111); XIV, 64; XVII, 18.
Dodramnus, XIV, 11.
Dodo, III, 61.
Doen, V, 94.
Domaldus, *Fr.* I, 9.
Dombertus, IX, 137.
Domedrudis, XVII, 29.
Domegardus, XIII, 91.
Domerus. Cf. le nom de lieu *Domeri Mons*.
Dominica, II, 38, 111; IV, 9, 33, 34; V, 22; XIV, 43, 59 (la même, 90); XVI, 55; XX, 31; XXII, 61; XXIII, 19 (le même, 27); XXIV, 39; *Fr.* I, 4.
Dominicus, I, 6, 51, 67, 83; IV, 27; V, 36, 61, 70; VI, 26, 42, 58; IX, 179, 299; XIV, 15, 61, 73; XX, 19; *Fr.* I, 4 (deux pers.), 6; *Fr.* II, 9.
Domleverga, IX, 25.
Domnehildis, XVII, 15.
Domnovildis, IX, 297.
Donatus, XXII, 12.
Donefredus, VI, 4 (le même, VI, 56), 58.

Doningus, XVI, 19.
Dotbertus, V, 61.
Dotboldus, XIV, 61.
Dotdo, XIV, 64 (le même, 89).
Dotlenus. Cf. le nom de lieu *Curtis Dotleni*.
Droardus, IX, 65.
Droarɣ (*Bartolomeus*) *li feutres*, V, 99.
Drocberta, VI, 9.
Drocfredus, XVII, 12.
Droctara, VI, 6; IX, 106.
Droctarnus, IX, 65, 86; XIII, 86.
Droctboldus, III, 16.
Droctelindis, VIII, 19.
Droctelmus, XIV, 44.
Droctengardus, IX, 80.
Droctingus, IX, 238; XV, 94.
Droctoldus, XIII, 21.
Droctramna, V, 11.
Drogo, IX, 243.
Drogo, V, 103.
— *de Belvaiɣ*, V, 98.
Drogomis, XII, 49.
Drogtla, XIII, 86.
Drohildis, XXIII, 27 (appelée aussi *Droildis*, 8).
Droildis, XXIII, 8 (cf. *Drohildis*, 8).
Droitberga, XVII, 12.
Droitbertus, IX, 301.
Droitisma, XVII, 12.
Droitmundus. Cf. le nom de lieu *Mons Droitmundi*.
Droitoldus, XIII, 1.
Drotla, XIII, 87.
Dructildis, VI, 13.
Dructoinus, IX, 106; XXI, 122.
Dructuinus, XXII, 80.
Drutberga, XIII, 86.
Dua, V, 98.
Dudoinus, XIII, 67.
Dulcebertus, XVI, 4.
Dulcedramnus, IV, 12.
Durannus, V, 109.

E

Ebbo, XII, 15.
Ebertrudis, XIX, 47.
Eblinus, XII, 13.
Ebraldus, VII, 59.
Ebrearius, VIII, 31.
Ebregrims, II, 9.
Ebrehardus, VII, 44; IX, 43; XXIV, 63.
Ebreharius, II, 19.
Ebrehildis, XIV, 56.
Ebreverta, XVI, 57.
Ebrevertus, V, 25.
Ebrinus, IV, 6.
Ebroinus, IX, 204; XV, 52; XVII, 13, 40; XIX, 10.
Ebrulfus, II, 38; XIV, 32; XXIV, 19.
Ebtardus, XIV, 59.
Echardus, II, 9.
Eda, III, 20; XV, 93.
Edalboldus, IX, 300.
Edalgildis, XXI, 23.
Edelgardis, XIX, 27.
Edelgerus, XXI, 88.
Edeltrudis, *Fr.* II, 11.
Edenelt, III, 7.
Edenultf, III, 7.
Edimius, XVIII, 12.
Edoildis, XIII, 47.
Edralus, VI, 58; *Fr.* II, 11.
Edus, III, 20.
Effraim, XIX, 27.
Eitfredus, V, 34.
Elaria, IV, 33; XXIV, 13.
Elarius, IX, 188, 300.
Elavis, XXIII, 6.
Elbergaut ?, V, 95.
Eldebrandus, XXIV, 57.
Eldelindis, XVI, 52.
Eldiengus, VI, 49.
Eldoinus, VI, 10.
Eldois, VI, 25.
Eldrada, II, 7.
Eldradus, VI, 21 (le même, 17, 56); V, 41; XIV, 35; XIX, 19.
Electa, II, 115; V, 11; IX, 174; XII, 14; XVI, 21, 22; XVII, 17; XVIII, 12; XIX, 48; XXIV, 37.
Electardus, XV, 3; XVII, 17.
Electarius, XX, 13.
Electelmus, II, 91.
Electeo, VI, 7.
Electeus, III, 31; IX, 299; XI, 1 (le même, 11); XIV, 61, 70; XV, 10, 15, 67; XVI, 29; XX, 13, 15, 19; XXI, 37; XXIV, 34.
Electildis, XIV, 61.
Electrada, XX, 15.
Electradus, XX, 15.
Electrudis, II, 110; IX, 33, 72, 213; XV, 48; XVI, 64; XVII, 17, 28.
Electulfs, II, 115.
Electus, II, 66.
Elegardus, XIII, 26.
Elegaudus, II, 110.
Elegia, II, 90; VII, 7; IX, 213 (deux pers.); XV, 43; *Fr.* I, 11.
Elegius, II, 90, 119; IV, 33; V, 11; IX, 102, 213, 299; XIV, 86; XV, 94; XVI, 36, 61.
Elena, XII, 22; XIV, 72; XVI, 74.
Eleutherius, pater sancti Germani, X, 3.
Elia, VI, 58; IX, 50; XVIII, 7.
Elianta, III, 2.
Elianus, XV, 68.
Elias, XV, 83.
Elictildis, VI, 7.
Elida, IX, 140.
Elieldis, XIV, 22.
Elifia, IV, 34.

Eligardis, IX, 102; XIV, 47.
Eligaudus, XV, 80.
Eligaus, XIV, 53.
Eligeldis, XIV, 53.
Eligildis, XV, 3, 76.
Elilindis, VII, 25.
Elinandus, V, 98.
Elinus, XII, 23.
Eliot (*Robertus*), V, 98.
Elisaba, XV, 39.
Elisabet, II, 6; IX, 17, 120; XIX, 48.
Elisabet, V, 103.
Elisabia, VI, 58; IX, 275; XXIV, 173.
Elisabiris, IX, 17.
Elisachar, XX, 3, 27.
Elisam, II, 74.
Elisanna, III, 16; IV, 33; IX, 8, 15, 176, 195; XIV, 40; XV, 46; XVII, 13; XX, 46.
Elisaria, IV, 33.
Elisavia, V, 59.
Eliseus, XIII, 21; XXII, 72.
Elisma, XXIII, 17.
Elismus, VII, 81; XIX, 23.
Elisom, II, 3, 68.
Elisoria, IX, 184.
Ello, XII, 36.
Eltsinda, XVI, 78.
Emelgarius, XX, 47.
Emelina, V, 100 (deux pers.), 115.
Emeltrudis, XVI, 36.
Emilsindis, XII, 49.
Emiltrudis, XXIV, 112.
Emina, IX, 197.
Emma, XVI, 57; XXIV, 68.
Emmo, IX, 127; XV, 40, 91.
Engelboldus, V, 98.
Engerbertus, V, 98.
Enmelina, V, 98 (trois pers.).
— *de Balgenci*, V, 113.
Eodalberga, IV, 267.
Eodalboldus, IX, 26, 259.
Eodalburgis, IX, 44.
Eodalhardus, IX, 40.
Eodelildis, IX, 26, 69.
Eodildis, IX, 51, 187; XXI, 14.
Eodimia, XXII, 95.
Eodo, XXIV, 153.
Eodulfus, IX, 26.
Eosanna, XXI, 47.
Erbedildis, IX, 9, 113, 176, 194.
Erbedisdis, IX, 220.
Erbedonia, IX, 194.
Erbemarus, IX, 21, 300.
Erbenoldus, IX, 168.
Erbertus, XV, 42.
Erboardus, IX, 9, 220.
Erboildis, IX, 223.
Erboinus, IX, 300.
Erbona, IX, 16, 29, 220 (la même, 296), 238 (la même, 296).
Erbuinus, IX, 16, 17, 29, 181.
Ercadramna, XIX, 16.
Ercadrudis, IX, 97.
Ercaharius, IX, 161.
Ercainfreda, XXIV, 155.
Ercalindis, VIII, 32.
Ercamarus, III, 21.
Ercambalda, IX, 18.
Ercambaldus, IX, 51; XIV, 64; XV, 43.
Ercamberta, I, 3, 14, 111 (deux pers.); V, 23; IX, 18; XIII, 92; XVIII, 8; XXI, 49.
Ercambertus, VIII, 31; IX, 17; XIX, 43; XXI, 20, 88.
Ercambodus, XXI, 84.
Ercamboldus, I, 3; II, 46; IX, 301; XIII, 94; XXI, 20.
Ercambrandus, XXIV, 57.
Ercamburg, XV, 43.
Ercamflidis, XII, 47.
Ercamtrudis, XV, 60.
Ercanais, XXII, 17.
Ercanaldus, VII, 65.
Ercanardus, IX, 40.
Ercanarius, II, 112; *Fr.* I, 10.
Ercanfredus, II, 39, 40; V, 66; IX, 133; XXIV, 144.
Ercanfridus, VII, 81.
Ercangarius, IX, 301; XXIV, 145; *Fr.* II, 8.
Ercangaudus, XIII, 108; XXI, 39; *Fr.* II, 8.
Ercanildis, III, 59; V, 23, 66; IX, 90; XV, 60; XXI, 15, 49; XXII, 24; XXIV, 113.
Ercanmarus, beneficiarius, XXIV, 144.
Ercanoldus, II, 112; IX, 63; XIII, 27; XVI, 67.
Ercanrada, XXI, 28; XXIV, 113.
Ercanradus, III, 59; IX, 133; XVI, 49, 89; XXIV, 120 (le même, 183).
Ercanricus, II, 112; IX, 133; XXIV, 110, 127, 145 (le même? 183).
Ercansindus, XXIV, 150.
Ercanteus, VII, 28; IX, 283.
Ercantis, XXI, 26.
Ercantildis, XIII, 27.
Ercantrudis, II, 37, 112; IV, 27; VII, 26, 45; IX, 40, 133; XVI, 15; XXIV, 101.
Ercanulfus, XXIV, 113.
Erchaarius, XXIV, 183; peut-être le même que Erchearius, XXIV, 22.
Erchaharius, IX, 90.
Erchanardus, IX, 90.
Erchearius, XXIV, 22; sans doute le même que Erchaarius, XXIV, 183.
Erchembaldus, V, 112.
Erchengaudus, XIII, 45.
Ercoildis, XXII, 17.
Ercoinus, XXI, 5; XXII, 13.
Ercuinus, XXI, 88.
Erenburgis, V, 98 (quatre pers.), 99, 103, 104, 105, 110, 111.

Erherus, XXIV, 116.
Eribaldus, VII, 35.
Eriberta, II, 88; VII, 65.
Eribertus, V, 10.
Eribolda, VII, 13.
Eribrandus, II, 23.
Erilindis, XV, 18.
Erimgaudus, V, 39.
Eriveus, II, 111.
Erlandus, IV, 10; XVI, 8.
Erleardus, XIV, 78.
Erlearius, IX, 203.
Erlebaldus, VIII, 38; XIX, 41, 45.
Erledrudis, IX, 280; XIV, 55; XVI, 60; XXII, 8; XXIV, 91.
Erlefredus, VI, 9, 56; VIII, 10, 40; XV, 41; XVI, 60.
Erlefrida, XVI, 60.
Erlegardis, XIII, 84.
Erlegaudus, IX, 182, 280.
Erlegerus, V, 63; XV, 13.
Erlegildis, IX, 280.
Erlehildis, XIV, 83; XV, 81.
Erlemandus, IX, 203.
Erlemarus, XIII, 42.
Erlemundus, IX, 203; XIII, 1.
Erlenteus, XXV, 8.
Erlevoldus, XVI, 55.
Erlildis, XVII, 8.
Erlindis, II, 10; III, 13, 33; IV, 10, 21; XV, 94; XVI, 74; XXIV, 91.
Erlisma, XIII, 15.
Erloardus, IX, 155.
Erloildis, IX, 155, 280; XIII, 5, 47.
Erloinus, IX, 295; XIII, 111; XVIII, 2, 5; XXIV, 166.
Erlois, VIII, 10.
Erloldus, VII, 16.
Erluinus, IX, 60, 90, 155; XIII, 14.
Erlulfus, III, 46; IX, 233, 288, 294; XIV, 90; XVI, 57; XXI, 28.
Ermaldus, IX, 23; XV, 44.
Ermbalda, XIX, 23; XX, 24.
Ermbaldus, IX, 25, 66; XXII, 35.
Ermb[erta], XV, 86.
Ermberta, XVII, 30; XXII, 35.
Ermbertus, V, 14, 55; XIV, 67; XIX, 43.
Ermbolda, IV, 32.
Ermboldra (mauvaise leçon), p. 45, n. 3.
Ermboldus, VI, 34; XV, 44; XVI, 32.
Ermbrada, XVIII, 7; XX, 46.
Ermbradus, II, 33; IV, 32; XVIII, 7.
Ermbrandus, VIII, 19.
Ermburga, XVII, 26.
Ermedram, II, 62.
Ermedramnus, VII, 31.
Ermedrudis, II, 14; IX, 300.
Ermeharius, II, 14; IX, 299.
Ermehildis, II, 62; XV, 69; XXII, 33; XXIV, 162.
Ermembaldus, XIX, 27.
Ermemberga, XIV, 85; XIX, 45; XX, 34 (la même, 46), 46; *Fr.* II, 8.
Ermemberta, XXI, 17; *Fr.* II, 8.
Ermembertus, XIII, 10; XIX, 3, 30; XXII, 7.
Ermembolda, XX, 46.
Ermena, IX, 133; XXI, 74; XXII, 58; XXIV, 29.
Ermenaldus, V, 49, 74; IX, 25; XVII, 28; XIX, 44; XXII, 69.
Ermenaldus, V, 98.
Ermenardus, II, 38, 109; IX, 146, 167 (les deux mêmes, 300); XII, 23; XIII, 76; XVII, 12; XIX, 34; XXI, 15, 48; XXII, 68, 85 *bis;* XXIV, 6, 68, 79 (le même, 182).
Ermenarius, II, 14, 55, 60; III, 3 (deux pers.); VI, 5, 12, 28; VII, 33, 53; VIII, 22; IX, 13, 23, 36, 79, 168, 208, 214, 295, 300 (deux pers.); XIV, 49; XV, 45, 64, 80; XVI, 57, 77, 82; XIX, 3; XX, 45; XXI, 19, 43, 80; XXII, 35, 85 *bis;* XXIV, 48.
Ermenaura, IX, 13.
Ermenaus, XIII, 39, 76; XIV, 20, 68.
Ermenberga, II, 83; IX, 21, 133, 155, 207, 214, 215; XII, 15 *bis:* XIII, 87; XVI, 8; XX, 46.
Ermenberta, II, 87; III, 31; IX, 88.
Ermenbertus, II, 38, 82; IX, 214; XVI, 34.
Ermenbolda, II, 99.
Ermenboldus, IX, 194; XIV, 85.
Ermendrada, XII, 21.
Ermendrudis, XXIV, 35.
Ermenfredus, II, 23, 107; III, 16; V, 23; VI, 16; IX, 103.
Ermenfrida, VI, 16; XIV, 90.
Ermenfridus, XIV, 71.
Ermenfridus, comes [Autissiodorensis], X, 2.
Ermengalt, V, 100.
Ermengar la Rose, V, 115.
Ermengardis, III, 12; IV, 12, 29; V, 34, 40; VIII, 32; IX, 9, 13, 14, 18, 43, 56, 77, 79, 302; XI, 4; XV, 13, 22; XVI, 61; XVIII, 6; XIX, 3; XX, 28; XXI, 9, 43, 68; XXII, 60; XXIV, 29 (la même, 183).
Ermengardis, V, 98 (deux pers.), 102 (deux pers.), 109 (trois pers.).
Ermengardus, IX, 70, 170, 197; XIII, 37; XXIV, 27.
Ermengarius, III, 16; VI, 11; IX, 66, 158, 203, 231, 257; XII, 37 (le même, 39); XV, 65; XX, 45; XXI, 74; XXIV, 38 (le même, 183); p. 315, n. 1 (mauvaise leçon).
Ermengauda, II, 4; IX, 49.
Ermengaudus, II, 18, 50, 69, 82; VII, 17; IX, 32, 56, 103, 300; XIII, 10; XVI, 28; XVII, 22; XXII, 58.

Ermengaudus, beneficiarius, XXIII, 22.
Ermengaut, II, 32.
Ermengerus, XXIV, 42.
Ermengildis, II, 39, 55, 109; III, 12; V, 26, 71; IX, 115, 231; XXI, 41; XXII, 15, 58; XXIV, 29, 36, 51, 79.
Ermengilus, XVI, 9.
Ermengis, IX, 203.
Ermengisa, XIX, 29, 42; XX, 45; XXI, 19, 74.
Ermengudis, VII, 37.
Ermenhardus, XII, 49.
Ermenildis, II, 28, 38, 98, 100, 119; III, 4, 27; IV, 15; VI, 28, 39; VII, 45, 68; IX, 13, 18, 20, 25, 296; XII, 23; XIV, 90; XX, 19; XXI, 68; XXII, 15; XXIII, 17; XXIV, 21.
Ermeningus, XXIV, 84.
Ermenmarus, IX, 300.
Ermenoldis, V, 110.
Ermenoldus, II, 6, 31, 38, 108 (deux pers.), 119; III, 27; IV, 15; V, 15, 20; VI, 12, 21, 28; IX, 296; XIII, 4, 76; XIV, 19; XV, 78; XVI, 18; XVIII, 13; XXI, 4; XXII, 84 *bis*, 95; XXIV, 121.
Ermenoldus, V, 104.
Ermenolt, II, 31.
Ermenrada, IX, 207, 226, 279; XII, 22; XIX, 3; XXIV, 13.
Ermenradus, VII, 58; XX, 37.
Ermenramnus, XXII, 7.
Ermenricus, II, 36, 109; III, 61; V, 38; VIII, 78; IX, 36, 48, 50; XIV, 74, 90; XVI, 18.
Ermensinda, XVI, 86.
Ermensindis, III, 27.
Ermensinta, IX, 88.
Ermentaria, IX, 59; XIII, 10; XIV, 43; XXIV, 90.
Ermentarius, II, 26, 49, 87, 119; IX, 167, 212; XV, 33, 49; XXI, 36; XXIV, 182.
Ermentelmus, XIV, 43.
Ermentera, V, 79; VII, 31; XIX, 25.
Ermenteus, IX, 20, 59, 300; XVII, 28.
Ermentildis, I, 33; II, 39, 87, 88; IX, 279; XIX, 218; *Fr.* II, 11.
Ermentinga, XIII, 9.
Ermentisma, XXI, 36.
Ermentrida, V, 70; XIII, 49; XIX, 34, 37.
Ermentrudis, II, 15, 37, 49; III, 29; V, 15; VII, 4, 14, 67; IX, 100; XII, 22; XIV, 30, 59, 68; XV, 64; XVI, 36, 53; XVIII, 13; XXI, 4, 17, 48; XXII, 7, 26; XXIII, 9.
Ermenulfus, III, 34; IX, 13, 301; XIII, 12 (le même, 111), 39; XIV, 66; XVIII, 10; XXI, 48; XXII, 58, 85 *bis;* XXIII, 9.
— faber, XIII, 103.
Ermenwis, XXIV, 79.
Ermeramnus, VIII, 30.
Ermesidis, VIII, 26.
Ermesteus, IX, 302.
Ermfredus, VII, 10.
Ermgarius, XVII, 17; XXIII, 17.
Ermgaudus, I, 35; XIV, 39; XIX, 13; XXIV, 42.
Ermgengus, XIX, 40.
Ermgera, XIX, 46.
Ermgerus, XXIV, 19.
Ermgildis, XIII, 59; XIX, 13.
Ermgilus, VIII, 26.
Ermgis, XIX, 13.
Ermharius, XV, 39; XXII, 33; XXIV, 76; XXV, 33.
Ermherus, XXIV, 35 (le même, 183).
Ermhildis, XXI, 17; XXIV, 126.
Ermida, IX, 169.
Ermina, I, 38; IX, 9, 36, 40, 109, 169, 229 (la même, 296); XIX, 28; XXIII, 18.
Erminga, XXII, 26; XXIV, 48, 118.
Ermingus, XXIV, 92 (le même, 182); XXV, 22.
Ermintrudis, IV, 36.
Erminus, XXII, 36.
Ermnus, XV, 52.
Ermoara, VIII, 3; XIX, 3.
Ermoardus, IX, 48; XXIV, 133.
Ermoflidis, XXV, 17.
Ermofridis (mauvaise leçon), p. 151, n. 1.
Ermofridus, IX, 300.
Ermohildis, IX, 48.
Ermoildis, II, 20; XVII, 8.
Ermoinus, VII, 19; XIII, 10; XIV, 39; XV, 39; XIX, 12; XXIV, 133.
Ermois, XIX, 3.
Ermoldus, IX, 12, 36; XIII, 37, 39, 76; XX, 15.
Ermovildis, XXI, 27.
Ermsindis, IV, 7.
Ermtrudis, XIII, 26; XVII, 30.
Ermuinus, IX, 30, 48, 113, 279.
Ermundus, II, 62.
Ernaldus, V, 15; XV, 44.
Ernaldus, V, 98.
Ernarius, II, 46.
Ernaudus, V, 94, 100, 103.
Ernearius, XXI, 36.
Ernegildis, IX, 172.
Ernegundis, VII, 26.
Ernesidis, VIII, 18.
Ernildis, XVII, 8.
Ernoildis, IX, 102; XIV, 46.
Ernoldus, III, 2.
Ernoldus de Boneval, V, 98.
Ernuinus, IX, 220.
Erpoildis, IX, 238.
Erpulfus, IX, 65; XII, 31.
Ersandus, V, 98.
Ersendis, V, 94 (deux pers.), 102.
Ertfredus, XV, 5.

Ervina, II, 36.
Esau, VII, 81.
Etlenus, XVI, 14.
Euda, IX, 51.
Eudaldus, VIII, 37.
Eudalgardis, IX, 198.
Eudildis, IX, 198.
Eudimia, II, 2.
Eudo, IX, 49, 197, 296; XXII, 78.
Eufrasia, XXIV, 27.
Eugenia, IX, 91; XXII, 2; XXIII, 3; XXIV, 76; *Fr.* I, 8.
Eulalia, XIII, 29.
Eusebia, VII, 11, 81; XXI, 76, 80; XXIV, 22; XXV, 15.
Eusebia, mater S. Germani, X, 3.
Eusebius, IX, 285; XXIV, 11.
Euseius, XXI, 80.
Eutberta, XXI, 73.
Eutbrandus, IX, 259.
Eutharia, IX, 46.
Eutharius, IX, 26, 46, 57.
Eutharus, IX, 247.
Euthildis, XXII, 14.
Eva, XIII, 87; XVI, 18, 57; XXI, 35.
Eva. Voir *Æva*.
Evaidus, XXIII, 5.
Everradus, XX, 45.
Evertramna, XXIV, 20.
Evraldus, XVII, 13.
Evrandus, IX, 105, 204.
Evrardus, IX, 303.
Evrasia, IX, 178.
Evrebaldus, VII, 13.
Evreberga, IX, 204.
Evreboldus, I, 20.
Evrefridus, IX, 146.
Evregardis, VIII, 17; XIII, 24, 63.
Evregaudus, IX, 110, 300; XIII, 91.
Evregildis, XVII, 21.
Evrehanius, VI, 14.
Evrehardus, IX, 28, 43, 134, 300; XV, 52; XVI, 60; XXI, 69; XXIII, 25.
Evrehildis, XIII, 51; XVII, 9; XXV, 43.
Evrelenus ou Evrelinus, XII, 44.
Evremandus, IX, 110.
Evremannus, IX, 279.
Evremarus, IX, 300, 302.
Evremirus, XXI, 23.
Evremodus, II, 36.
Evrengardis, IX, 67.
Evreundus, XXII, 78.
Evrevertus, IX, 191.
Evricus, beneficiarius, *Fr.* I, 1.
Evrinus, VII, 34, 174, 279; XII, 44; XIII, 51; XXII, 93. Cf. le nom de lieu *Evrini Vicinium*.
— beneficiarius, *Fr.* I, 1.
Evrohildis, IX, 232, 301; XIX, 10.
Evroildis, XXII, 80 *bis*.
Evroinus, IX, 199; XVII, 13.
Evruinus, IX, 83, 232.
Evrulfus, IX, 110, 112, 234, 295.
Evus, XVI, 81.

F

Faber, V, 94.
Falgardus, V, 94.
Fantlindis, IV, 34.
Faramundus, XIII, 6, 87, 91.
Farandildis, XXIV, 16.
Farao. Cf. le nom de lieu *Villa Faraonis*, alias *Villa Faronis* et *Faronevilla*.
Farberta, III, 2.
Farbertus, III, 2.
Farcinctus, XVII, 9.
Faregarius, XVI, 41 *bis*.
Faregaudus, XIII, 19, 70, 91.
Faregaus, XIII, 45, 65, 67.
Faregildis, XI, 5 (la même, XI, 14); XIII, 2, 74.
Farildis, XIII, 110.
Farlanus, XVII, 31.
Farnoinus, XVII, 10.
Faro. Cf. le nom de lieu *Farone villa*, alias *Villa Faronis*.
Faroardus, IX, 266; XI, 11 (cf. Feroardus); XIII, 5, 6, 70, 91.
Faroenus, XI, 6; appelé aussi Faroinus, XI, 11.
Farohildis, VI, 29; XIII, 31, 70, 93, 94.
Faroildis, IX, 230; XIII, 28, 45 (la même, 110), 73.
Faroinus, XI, 11 (cf. Faroenus); XIII, 2, 27, 47, 58, 70, 85 (le même, 108).
Faruinus, IX, 20; XIII, 37.
Feodo, XXII, 69.
Feredus, XIII, 31.
Feregaus, XIII, 2.
Feregildis, II, 41; XIII, 84.
Feremundus, XI, 6 (le même, XI, 11).
Feroardus, XI, 6; appelé aussi Faroardus, XI, 11.
Ferrelo, XV, 81.
Feutres (*Bartolomeus Droarz li*), V, 99.
Finitus, XIII, 13.
Flabia, IX, 45, 115, 149.
Flahauz, V, 109.
Flarsa. Cf. le nom de lieu *Flarsane villa*.
Flatberga, XX, 16.
Flatberta, XVI, 34.
Flatrudis, XXIV, 105.
Flavericus, XX, 4.
Flavia, XXI, 5; XXIV, 100.
Flavidus, V, 14; XIV, 55; XV, 46; XXI, 41 (le même, 91); XXII, 63.
Flavildis, XXIV, 129.
Fleomodus. Cf. le nom de lieu *Fleomodi villa*.
Fletoldus, IV, 36.

Flidastus, IX, 204 (le même, 295).
Flidulfus, XX, 45.
Flodaldus, VI, 58.
Flodegarius, IX, 181; XXI, 5, 34; XXII, 21, 50.
Flodegildis, XXII, 50.
Flodericus, XXI, 41 (le même, 91).
Flodeverga, XXIV, 78.
Flodevertus, XXII, 18; XXIV, 78.
Flodoardus, IX, 64.
Flodogildis, IX, 64.
Flodoildis, VI, 12; XIX, 45.
Flodoinus, II, 119; VII, 8; IX, 64; XIV, 34; XXII, 42; XXIV, 182.
Flodois, VI, 12.
Flodricus, XIII, 95.
Floduinus, V, 95.
Flogilus. Cf. le nom de lieu *Flogilivilla*.
Floltgis (mauvaise leçon), p. 97, n. 1.
Floremberga, XIX, 45.
Florentinus, XIX, 21.
Florisma, XXII, 21.
Flotarius, XXII, 21.
Flotgildis, XXIV, 121.
Flotgis, VIII, 14, 40.
Flotharius, XX, 16; XXII, 50; XXIII, 13 (le même, 28); XXIV, 70.
Flothildis, XXIV, 100, 132.
Flotrudis, XXII, 37.
Flotsidis, VIII, 14.
Flotveus, IX, 301; XII, 8; XIV, 90; XVI, 17; XIX, 23.
Fludoinus, XXIV, 105.
Forstulfus, IX, 65.
Fradohis, XXIV, 152.
Framberta, III, 37; IV, 23; XI, 13; XII, 33.
Frambertus, I, 17; VII, 5, 44; IX, 124; XIII, 82; XVII, 10.
Frambertus, XIX, 51.
Frambolda, IV, 33; IX, 85; XIV, 4; *Fr.* I, 8.
Framboldus, IX, 81, 93.
Framengarius, II, 43; VI, 12.
Framengaudis, IX, 118.
Framengaus, XIV, 57.
Framengildis, I, 2; II, 43; IV, 33; VI, 12, 26; XIII, 110; XIV, 57.
Framengis, XIV, 57.
Framericus, IX, 235; XIII, 108; XIX, 25.
Framhardus, XXI, 17.
Framhildis, XIII, 1 (deux pers.).
Framnaldus, XIV, 81.
Framnedrudis, XXV, 19.
Framnegarius, IX, 191, 300; XXI, 83; XXII, 56.
Framnegaus, XIII, 82.
Framnegildis, XIII, 47.
Framneharius, XXI, 4.
Framnehildis, IX, 34; XXI, 70.
Framneildil (mauvaise leçon), p. 151, n. 2.
Framneildis, IX, 301; XXV, 10.
Framnericus, XIII, 83.
Framnetrudis, IX, 123.
Framnildis, XIV, 54, 80; XIX, 46; XIX, 176.
Framninga, XXIV, 19.
Framnoinus, VII, 26.
Framnoldus, XXIV, 115, 121.
Framnus, III, 61; VII, 71; IX, 300; XVI, 60.
Framoinus, IV, 11; XIII, 108.
Framtrudis, III, 16; IX, 120, 123.
Framuinus, XIII, 82.
Francobertus, IV, 18.
Frandildis, XXIV, 127.
Fraramundus (mauvaise leçon), p. 179, n. 1.
Fredeberga, XIII, 61, 71; XXIV, 32.
Fredebertus, II, 52; XIII, 34; XVI, 73.
Fredeburgis, XXIV, 112.
Fredecus, VIII, 29.
Fredegardis, XX, 46; p. 125, n. 1.
Fredegardus, IX, 140.
Fredegarius, V, 27; VIII, 29; IX, 175; XX, 20; XXI, 69; XXIII, 16.
Fredegaudus, IX, 141.
Fredegerus, XX, 25.
Fredegildis, XIII, 58, 62.
Fredegis, XXIII, 9.
Fredegundis, XXI, 69.
Fredeildis, XXIV, 147.
Fredelo, beneficiarius, XXIII, 18, 21.
Fredericus, XIX, 8; XXIII, 9, 28; XXIV, 16, 32, 105.
Fredernus, V, 75; XIII, 61; XIV, 83; XXIII, 11; XXIV, 88.
Fredevertus, XXI, 73, 88; XXII, 18; XXIII, 11 (le même, 28); XXIV, 88 (le même, 182), 90.
Freebergis, V, 64.
Freesendis, V, 49.
Frelinus, XVII, 33.
Frendonildis, XIV, 71.
Fridegis, XIV, 71.
Frigeus, beneficiarius, IX, 48, 121, 130. Cf. *Frigiacus*.
Frigiacus, beneficiarius, IX, 16 (nommé aussi Frigeus, IX, 48, 121, 130).
Froburc, V, 99.
Frocarius, XXI, 24.
Frodacus, IX, 9.
Frodaldus, XXII, 7.
Frodardus, XII, 27.
Frodeberga, II, 51.
Frodecus, IX, 106.
Frodegardis, II, 51.
Frodegardus, XIII, 52.
Frodegaudus, XIII, 58, 83.
Frodegaus, XIII, 34, 52.
Frodegisus, IX, 112.
Frodelindis, IX, 101; XIII, 56; XIV, 48; XV, 43.

Frodericus, IX, 104; XV, 63; XXIV, 70; *Fr.* I, 6.
Froderindis, XXIV, 131.
Frodevertus, XIII, 59, 71.
Frodimia, XX, 14.
Frodingus, XIII, 83.
Frodinus, II, 37.
Frodisma, XIII, 79.
Frodo, V, 98.
Frodoara, XVI, 10; XXIII, 11.
Frodoardus, IX, 9, 259, 295; XVI, 39.
Frodohildis, XIII, 11.
Frodoildis, XIII, 83; XIX, 25.
Frodoinus, IX, 113; XIII, 62; XVI, 17; XIX, 15.
Frodoldus, V, 3; XIII, 109; XXI, 64 (le même, 89); XXII, 80, 88.
Frodonus (var. de Frodoinus), p. 261, n. 5.
Frodricus, XXII, 21; XXIV, 100.
Froduis, XXIV, 32.
Frogerus, V, 104.
Frotlina, V, 111.
Frolaica, XI, 3; appelée aussi Frotlina, XI, 13.
Fromundus, V, 102, 103, 107.
— *de Capella*, 107.
Frotardus, XXIV, 134.
Frotbaidus, IX, 119.
Frotbaldus? p. 122, n. 2.
Frotbanus, XIII, 11; XVI, 20.
Frotberga, IV, 21; V, 60; IX, 43, 81, 178, 181, 241; XII, 20; XIII, 2, 13, 62, 83; XIV, 18; XVI, 44; XXII, 8, 80.
Frotberta, IX, 146; XIII, 62; XXIV, 136.
Frotbertus, VI, 35; IX, 25, 72, 290, 300; XI, 3; XIII, 25, 50, 52, 62; XIV, 25, 70, 89, 92; XVI, 44, 48; XX, 20; XXII, 4, 134, 136.
Frotbolda, II, 73; IV, 21; XXIII, 10; XXIV, 124.
Frotboldus, II, 98; VII, 20; XIII, 25; XXIII, 24; XXIV, 66, 115 (le même, 183).
Frotbrandus, IX, 109.
Frotburgis, IX, 9, 72; XIII, 13, 47.
Frotcarius, IX, 25, 266; XXI, 5; XXII, 4, 21, 60; XXIV, 68, 135; XXV, 22; *Fr.* II, 5.
Frotcarus, beneficiarius, IX, 123.
Frotcaus, XIII, 91.
Froterus, XXIV, 70.
Frotfredus, II, 120.
Frotfridus, II, 75; XIII, 16.
Frotgardis, IX, 181; XXI, 19; XXIV, 68.
Frotgarius, I, 24; IX, 181; XV, 63; XVI, 39; XXIV, 47, 168; *Fr.* I, 6.
Frotgaudus, IX, 78 (le même, 297), 112, 178, 241, 300; XIII, 83 (le même, 108); XIV, 58, 69; XV, 20, 63; XXI, 39.
Frotgaus, XIV, 70, 81.
Frotgildis, XIII, 91; XIV, 48; XXIII, 7.
Frotgis, XIV, 62.
Frotgius, XIII, 58, 90.
Frotgrimus, IX, 119; XXI, 65; XXII, 4, 8.
Frothadus, XXIV, 115.
Frothardis, XIV, 48; XXIV, 170, 180.
Frothardus, IX, 43, 125, 126, 178, 181, 241; XI, 3; XII, 27; XIV, 51, 65; XV, 76; XVI, 79; XVIII, 12.
Frotharius, IX, 141; XXIV, 134.
Frothaus, IX, 78 (le même, 297), 134; XXII, 7.
Frothildis, II, 36, 40, 73; IX, 79, 178, 297; XIII, 91; XIV, 9; XV, 59; XIX, 47; XXIV, 170, 180.
Frotlaica, XI, 3; XIII, 62.
Frotlaicus, IX, 125; XIII, 25.
Frotlandus, XIII, 62; XIV, 17, 71; XVI, 40; XXII, 80; XXIV, 4, 103, 131 (le même? 183).
Frotlebertus, XIII, 62.
Frotleius, XIV, 46.
Frotlena, XV, 43.
Frotlildis, XI, 3; XIII, 109.
Frotlina, XI, 13 (cf. Frolaica), XXIV, 3.
Frotlindis, II, 66, 73, 98; V, 48; VI, 58; XIII, 59, 65; XV, 63, 84; XVI, 44; XVIII, 11; XXI, 64, 79; XXIV, 33, 134.
Frotlindus, XXIV, 136.
Frotmirus. Cf. le nom de lieu *Frotmiri villa*.
Frotmundus, V, 111; IX, 79, 112, 295; XIII, 50; XXIV, 13, 134, 135.
Frotrudis, XVI, 73; XXIV, 127.
Frotsindis, XII, 20; XXIII, 7.
Frottrudis, XIII, 52; XXIV, 134.
Frotveus, XIII, 62, 63.
Fruda, IX, 9, 85. Cf. le nom de lieu *Curtis Frudanis*.
Frudegarius, IX, 181.
Frudina, IX, 43, 126.
Frudinus, IX, 164; XXII, 79 *bis*; XXIV, 183.
Frudoinus, IX, 43, 126; XXIV, 32.
Frudoldus, IX, 25; XXI, 4; XXIV, 4 (le même, 183), 143.
Fruduardus, IX, 164.
Fruduina, XXII, 79 *bis*.
Frudulfus, XX, 45.
Frutbertus, IX, 25.
Frutbolda, XXIV, 10; XXIV, 125 (deux pers.).
Frutcarius, IX, 80.
Frutgarius, XXIV, 104.
Frutgaudus, IX, 22, 178.
Frutgildus, XXIV, 104.
Frutlaicus, XXIV, 103.
Frutlegius, XXIV, 182.
Frutlenus, XXIV, 95 (le même, 182).
Frutlindis, IX, 22; XXII, 84.

Frutrudis, XXII, 24; XXIV, 100.
Frutuinus, XXII, 80.
Fulbaldus, XX, 18.
Fulberta, VII, 29; XVI, 62.
Fulbertus, IX, 41, 159; XVI, 62; XVII, 48; XX, 29.
Fulbertus, IV, 36; V, 102 (deux pers.).
Fulbrandus, XXII, 75.
Fulca, III, 8.
Fulcadramnus, IX, 22, 295.
Fulcaldus, VII, 25; XV, 78.
Fulcarbus (mauvaise leçon), p. 63, n. 1.
Fulcardus, III, 20; V, 13; IX, 105; XXII, 47.
Fulcardus, V, 99.
Fulcarius, IX, 22.
Fulcherius, V, 98, 102, 109.
Fulchildis, XXII, 47.
Fulcho, V, 109.
Fulclindis, XXII, 2.
Fulco, filius Brunardi, IX, 305.
Fulco, V, 98.
Fulcoara, IX, 98.
Fulcoardus, XX, 18.
Fulcoinus, II, 50; VI, 22; VIII, 9; IX, 193; XIII, 75; XXII, 31, 45.
Fulcoinus, V, 102.
Fulcois, VI, 22; IX, 99.
Fulcoldus, XIV, 62.
Fulcoldus, III, 61. Cf. le nom de lieu *Mansus Fulcoldi*.
Fulcrada, V, 69; XIII, 2; XIX, 31; XX, 13; XXII, 75.
Fulcradus, XXII, 75; *Fr.* II, 12.
— beneficiarius, IX, 204.
Fulcramnus, XVI, 20.
Fulcranus, II, 68.
Fulcraus, V, 9; VIII, 5; IX, 22, 41.
Fulcucia, XIX, 51.
Fulgarnus, XIX, 17.
Fulgaudus, XX, 18.
Fulgerius de Baugenci, V, 99.
Fullo. Cf. le nom de lieu *Fulloni Campus*.
Fulquis, V, 100.
Fultgaudius, XX, 18.
Fuscildis, VIII, 16.

G

Gaco, V, 94.
Gadalcarius, IX, 104.
Gaifridus, XIII, 7.
Gaila, XIII, 95.
Gailinus, XIII, 75.
Gailo, IX, 120.
Gairberga, II, 100.
Gairbertus, III, 4; XIV, 82.
Gairbolda, XIII, 7.
Gairboldus, XIII, 22.
Gairoinus, II, 35.
Galamannus, XXII, 63.
Galdisma, XIII, 49.
Galindoinus, XIV, 56.
Galter (*Simon*), V, 100.
Galterius, V, 94 (trois pers.), 95, 96, 97, 109.
Galterus, V, 99, 100, 104.
Galtfridus, VI, 45.
Gamalberga, IX, 240; XXIII, 4 (deux pers.).
Gamalberta, IX, 140, 184.
Gamalbertus, IX, 15, 161; XV, 12; XXII, 12.
Gamalboldus, IX, 15; XV, 35.
Gamalfredus, VI, 3, 20; XIV, 37.
Gamaltrudis, IV, 22; IX, 14; XVI, 44.
Gamalveus, XIV, 37.
Gamanildis, XIV, 37; XV, 60; XVII, 36.
Gamenildis, XXII, 66.
Gamenulfus, IX, 35; XXII, 66.
Gandoildis, I, 19.
Ganslinda, V, 16.
Gantberga, XX, 18.
Gantharius, XX, 18.
Garinus, V, 94.
— *Revel*, V, 103.
Garnerius, V, 101.
Garoildis, IX, 154, 186.
Garoinus, IX, 186.
Garoncius, IX, 186.
Garovildis, IX, 176.
Garulfus, IX, 180.
Gatharius, IX, 300.
Gatinus, XVI, 31.
Gauda, IX, 77; XIII, 86 (la même, 110); XXI, 22; XXIV, 25.
Gaudalbertus, IX, 180.
Gaudaldus, VI, 58.
Gaudelindis, XXII, 15.
Gaudenus, XIV, 31. Cf. le nom de lieu *Gaudeni Villa*.
Gaudia, VIII, 35.
Gaudida, IX, 169.
Gaudidus, *Fr.* I, 10.
Gaudildis, VI, 42; XI, 4.
Gaudimia, II, 100, 119.
Gaudina, XIV, 31.
Gaudinus, XXIV, 11.
Gaudius, IX, 115; XXII, 65.
Gaudoenus, XVII, 44.
Gaudoildis, XIII, 45, 63, 78; XXII, 83 *bis*.
Gaudoinus, IX, 170, 232; XIII, 77.
Gaudovidus, IX, 209.
Gaudovildis, XIII, 42.
Gaudulfus, XI, 4 (le même, 12).
Gaudus, XIII, 45.
Gaufredus, *Fr.* II, 7.
Gaugefreda, XXII, 72.
Gaugia, II, 27; XV, 28, 68.
Gaugildis, XIII, 78.
Gaugina, III, 49; XV, 68.

Gauginus, XIII, 82 (le même, 108); XXI, 35, 52, 88.
Gaugioldus, XIII, 45, 48 (le même, 111).
Gaugius, XIV, 84; XXIV, 183.
— decanus, XIV, 89.
Gaujoardus, IX, 200.
Gaujoinus, XI, 3.
Gaujoldus, IX, 91, 150, 301.
Gaujovinus, XIII, 48, 61.
Gaulfus ou Gualfus, XXII, 64.
Gaulildis, XIII, 78.
Gausbaldus, IX, 13, 52, 68, 91, 95, 109, 178.
— beneficiarius, IX, 37; XXIV, 56 (le même que Gausboldus?).
Gausberga, XXII, 29.
Gausbertus, II, 111; III, 2; IX, 70, 95, 116; XI, 3; XIV, 31, 76; XXII, 4.
Gausbolda, XIII, 20.
Gausboldus, XI, 5 (le même, XI, 11); XXI, 85.
— beneficiarius, XXIV, 61 (peut-être le même que Gausbaldus).
Gausburgis, XXI, 85.
Gauselmus, IX, 84.
Gausfredus, VIII, 35.
Gauslindis, IX, 55, 116; XIII, 63.
Gauslinus, XIII, 77.
Gausmarus, XIII, 77 (le même? 111); XVI, 31; XX, 18, 23.
Gaustrudis, XXII, 29, 47.
Gautberga, XX, 6, 26.
Gautbertus, XIV, 34, 73.
Gauthaus, XIII, 111.
Gauthildis, XIII, 7.
Gautlildis, XIII, 87, 110.
Gautlindis, XV, 28; XX, 6.
Gautmarus, XXI, 34.
Gautrudis, XXII, 51.
Gautsarius, XXV, 5.
Gautsaus, XIII, 45.
Gautselmus, XIV, 31.
Gautsindis, XIII, 44.
Gauttrudis, XV, 21.
Gautuinus, XXI, 35.
Gautus, IX, 118, 301.
Gauvinus, XIII, 42.
Gedalbertus, XI, 11 (appelé aussi Godalbertus, XI, 2), 12.
Gedalcaus, XI, 2.
Gefredus, V, 99.
Gehilhardus, IX, 300.
Geila, IX, 168.
Geilildis, XIII, 75.
Geilindis, IX, 168.
Geilinus, XIII, 54.
Geilsinda, IX, 90.
Geirada, XIII, 85.
Geiradus, IX, 91.
Geirardus, IX, 302.
Geirberga, IX, 165.
Geirberta, II, 31.
Geiringus, IX, 171, 192.
Geirisma, IX, 91.
Geirtramnus, IX, 280.
Geirvertus, IX, 300.
Geirwas, XII, 12.
Geldraberta, IX, 297.
Gelradus, beneficiarius, IX, 60 (appelé aussi Gerradus; voir ce nom).
Gelsinda, XIX, 31.
Geltfrida, XIV, 85.
Genadus, IX, 302.
Genana, VII, 55.
Genardus, XIII, 82; XXIV, 41.
Genbolda, XIII, 109.
Gencbolda, XIII, 72.
Gendalbertus, IX, 140.
Gendrada, III, 28; V, 64.
Gendradus, IX, 20; XVI, 57.
Gendresma, XVI, 62.
Gendricus. Cf. le nom de lieu *Ridum Gendricum*.
Gendulfus, XVI, 62.
Genearius, IX, 281.
Genedrudis, XIII, 82; XXII, 48.
Genellus, XXI, 30.
Generisma, IX, 267.
Genesia, IX, 116; XXII, 14.
Genesius, XV, 34; XXII, 31; XXII, 48; XXIII, 3.
Gengundis, IX, 12.
Genildis, V, 87; IX, 136.
Geningus, XVII, 3.
Genisia, XXIII, 3.
Genisma, XXII, 8, 87.
Genismus, VII, 62 (le même, VII, 63).
Genoardus, IX, 267.
Genovefa, II, 9, 110.
Gentiana, XXV, 43.
Gentildis, VI, 13, 29.
Genuvefa, XXI, 74 (le même, 92).
Georgia, XIV, 80.
Georgius, XXIV, 167.
Geradus, IX, 107.
Geraldus, X, 30, 82; XIII, 39.
Gerardus, II, 20; III, 34; IX, 9; VII, 77; IX, 12, 17, 134, 188; XIII, 87; XIV, 73.
Geraus, IX, 34.
Gerbalda, V, 35.
Gerbaldus, IX, 25; XIV, 82.
Gerberga, III, 4; IX, 80 (le même, 296 ou 297), 106, 132, 296, 297; XII, 8; XIII, 32; XVIII, 3; XIX, 33; XX, 18 (la même? 46, 47); XXI, 7; XXII, 56.
Gerbernus, beneficiarius, IX, 282.
Gerbertus, V, 53; XVI, 16; XVII, 18; XVIII, 3.
Gerboldus, IX, 28; XXIV, 125.
Gerburc, III, 2.
Gerelmus, III, 4; XIV, 82; XVI, 8.
Gerflidis, IX, 154; XXII, 36.
Gerfredus, XVII, 26.

Gerfridus, XXI, 43; XXII, 11.
Gerhardus, IX, 17, 107; XVI, 25.
Gerharius, V, 74.
Gerhaus, V, 9; IX, 17, 107, 176, 296; XII, 45; XIV, 28 (le même, 89), 64; XIX, 26.
Gerhildis, II, 21; IX, 40, 63, 121; XIV, 35, 62; XXII, 14, 47, 74.
Gerildis, VII, 12.
Geringa, IX, 105, 106.
Geringus, III, 4; IX, 106.
Gerinus, V, 94.
Gerisma, IX, 238; XV, 72.
Gerlaicus, XXII, 11.
Gerlau, IX, 12.
Gerlaus, III, 2; IX, 17.
Gerleus, XVI, 5.
Gerlildis, IX, 290.
Gerlindis, III, 3; V, 45, 78; IX, 51, 91, 213; XIV, 85; XV, 52; XVI, 29, 33; XIX, 9; XX, 25 (la même, 46, 47), 47; XXI, 30; XXII, 11; XXIV, 166.
Gerlus, IX, 43.
Germana, IV, 33; VI, 18; IX, 112; XV, 77; XVI, 15; XX, 8; XXIV, 126.
Germanus, II, 65; V, 80; VI, 18; IX, 16; XV, 16; XVI, 10; XXI, 36; XXII, 49.
— (sanctus) [episcopus Parisiensis], X, 1, et *passim*.
Germanus, V, 112, 114.
Germarus, III, 4.
Germenarius, IX, 17, 301.
Germenberga, XIX, 16.
Germeningus, XX, 39.
Germentrada, VII, 15.
Germenulfus, XI, 18.
Germodus, XVI, 35.
Germundus, II, 49; IX, 131.
Gernildis, XXIV, 124.
Geroara, IX, 154.
Geroardus, II, 20; V, 71; VIII, 11; IX, 12, 163, 165, 188, 191; XII, 45; XXIII, 15; XXV, 15.
Gerohidis, XXIV, 123.
Geroildis, II, 119; III, 34; VIII, 11; IX, 34, 73, 181.
Geroinus, VIII, 40; IX, 133, 154; XV, 69; XXIII, 15, 28.
Geroldis (mauvaise leçon, p. 117, n. 1).
Geroldus, V, 16; IX, 90; XII, 6, 45; XIII, 39, 87 (le même, III); XIV, 23, 35; XV, 58; XXII, 91.
— major Theodaxii, XIV, 89.
Geroncius, IX, 31.
Gerosmus, I, 9; V, 36; IX, 38, 249; XXII, 4.
Gerovildis, IX, 27.
Gerrada, *Fr.* II, 2.
Gerradus, IX, 154, 258; *Fr.* II, 2.
— beneficiarius, IX, 79, 115, 143, 202; XII, 6, 22 (le même que Gelradus, IX, 160).
Gersenta, XV, 94.
Gersinda, VII, 70, 81.
Gertrudis, V, 30; IX, 124; XIV, 31; XV, 65; XVI, 54, 66; XX, 16; XXIV, 121.
Gerulfus, II, 20; V, 26; VIII, 6; IX, 34, 204, 229, 237, 302; XXII, 16.
Gerurfus, IX, 14.
Gerveus, IX, 80.
Gervoldus, IX, 113.
Geugenia, XX, 46.
Geugenius, XX, 47.
Geulfus, XXII, 16.
Gibohildis, XIII, 78.
Giboinus, VII, 46.
Giburgis, V, 103.
Gidalbertus, IX, 140.
Gidenoldus, IX, 300.
Gifardus, XIII, 78, 108, 111.
Gifreda, XV, 64.
Gigo, XIX, 9.
Gilia, V, 98.
Gill..., V, 104.
Gillermus, V, 94, 95, 99 (deux pers.), 104.
— *de Belfai*, V, 113.
Gilmarus, XXI, 33; *Fr.* II, 12.
Gilo, V, 102.
Giltrada, XXIV, 34; XXV, 17.
Giltradus, XXV, 27.
Giltramna, VI, 9.
Gimina, IX, 173.
Giraldus, V, 94, 95; XIII, 26.
— *de Boscel*, V, 110.
— *de Nogento*, V, 114.
Giramnus, XXIII, 17.
Girardus, IX, 64, 201; XII, 8; XV, 39, 50.
Girardus, V, 94, 98 (deux pers.), 107, 111.
— *Mansel*, V, 103.
Girbaudus, V, 95.
Girberga, III, 22; XV, 4, 31, 52; XVI, 54; XXI, 26.
Girberga, V, 96, 102.
Girbernus, XV, 4.
Girberta, XII, 11; XXI, 25.
Girbertus, XXII, 44; XXIV, 17, 34; XXIV, 178.
Girbolda, XIV, 24.
Girboldus, II, 72; VI, 31; XV, 46; XXI, 85; XXII, 44.
Girburga, XIX, 51 (deux pers.).
Girelma, IV, 34.
Girelmus, XV, 4.
Girevertus, IX, 42 (le même, 296).
Girflidis, XXI, 7.
Girfredus, III, 26.
Girfridis, XXIV, 29.
Girfridus, XXI, 31.
Girhaus, III, 4.
Girhildis, XXII, 33, 77; XXIV, 17, 24.
Giringa, XXI, 23.

Girlaus, III, 22.
Girlildis, XIII, 110.
Girlindis, XIII, 43, 74 (la même, 109), 85, 93; XV, 65; XXIII, 5; XXIV, 177; *Fr.* II, 3.
Girmarus, XIV, 31.
Girmodus, XXII, 57.
Girmundus, XIII, 87; XXIV, 28, 60.
Giroaldus, XVII, 21.
Giroardus, III, 33, 53; VII, 23; IX, 43, 113, 120, 201; XIII, 43, 47; XV, 76; XXII, 47; XXIII, 8, 25, 28; XXIV, 29, 102.
Giroflidis, IX, 296.
Girohildis, IX, 48; XXIV, 102.
Giroildis, IX, 114, 165; XIV, 64; XXI, 33.
Giroinus, III, 33, 53; VIII, 11; XIII, 75; XIV, 16; XXIII, 22.
Girois, VIII, 11; XXIV, 173.
Giroldus, III, 4, 53 (deux pers.); IV, 9; VII, 47; IX, 121; XIII, 108; XIV, 3 (le même, 104); XXII, 47.
Giroldus de Hersees, V, 110.
Girradus, XV, 58.
Girsindis, XVI, 19.
Girtrudis, XV, 74; XXII, 65; XXIV, 29.
Giruinus, XXIV, 31, 102.
Girulfus, XIII, 43; XXIV, 124 (le même, 183).
Girulfus, V, 106.
Girvau, III, 35.
Girveus, XXI, 88; XXIV, 29.
Gisa, I, 3.
Gisentrudis, XXI, 4; XXIV, 76.
Gisla, VII, 81; IX, 43, 90, 93, 106, 154, 174, 200; XIII, 30; XV, 30, 74; XIX, 14; XXV, 13.
Gislara, II, 116.
Gislardus, XVII, 6, 7.
Gislardus, V, 109.
Gislearius, IX, 300; XXIV, 39.
Gislebaldus, IX, 13.
Gisleberga, VIII, 35; XVI, 3; XXII, 12.
Gisleberta, XIX, 18.
Gisleberta, V, 98.
Gislebertus, III, 30; IV, 29; XV, 49, 77; XIX, 18.
Gislebertus, V, 98 (trois pers.), 103, 104, 109.
— *li burhers*, V, 116.
Gislebolda, IX, 193.
Gisleboldus, I, 3; II, 119; IX, 138, 295.
Gislebrandus, XVII, 7.
Gisledeus, IX, 117.
Gisledrudis, III, 8; IV, 28; VIII, 12; IX, 29, 189, 286; XIII, 30; XV, 94; XVII, 7; XIX, 43.
Gisledulfus, IX, 180.
Gislefreda, VII, 76.
Gislefrida, VII, 81.
Gislegildis, XIII, 30.
Gisleharduş, II, 51; XIV, 18; XV, 20.
Gisleharius, II, 50.
Gislehildis, VII, 63; IX, 202; XIII, 58.
Gislemarus, IV, 28; IX, 301; XIV, 86; XIX, 31; XX, 15, 21, 54, 84, 88; XXIV, 31.
Gislemirus, XIX, 47.
Gislemundus, III, 18; IX, 203.
Gislera, III, 22.
Gisleramnus, XVI, 35; XVII, 7.
Gisleverga, IX, 29, 188; XIII, 58; XXII, 91.
Gisleverta, IX, 199.
Gislevertus, VI, 7; XI, 3 (le même, 15); XVI, 29; XXI, 28; XXII, 19; XXIV, 31.
Gislevoldus, IX, 15, 193; XXIV, 38.
Gislildis, II, 119; XIV, 70.
Gislindis, VIII, 8, 12; IX, 43; XV, 36; XVII, 7; XXI, 28, 84; XXII, 20.
Gisloara, VIII, 11.
Gisloardus, IX, 174, 203.
Gisloildis, IX, 43, 174, 203.
Gisloina, XVIII, 6; XXI, 34.
Gisloinus, III, 55; VII, 26; XIII, 11; IX, 43; XIII, 30; XVI, 4; XXIV, 39.
Gisloldus, III, 51; IV, 9; VII, 52, 57; VIII, 8, 40; IX, 90; XIII, 97. *Fr.* II, 11.
— beneficiarius, XXII, 74.
— presbyter, beneficiarius, XXIV, 89.
Gislulfus, VII, 79; XXI, 39.
Giso, XVII, 5; XIX, 14. Cf. le nom de lieu *Gisoni Villa*.
Gisoardus, IX, 200; XVII, 5.
Gisoberga, VIII, 4.
Gisohildis, XV, 54.
Gisoildis, XI, 30; XVII, 5.
Gisoinus, II, 73; V, 23; XIV, 76; XVII, 5.
Gisona, XIX, 35.
Gisulfus, IX, 167, 200.
Givara, XXI, 27.
Givedrudis, IX, 73.
Givinus, IX, 177.
Givlindis, III, 22.
Givrada, XIII, 78.
Givraus, III, 14; XV, 64.
Givrisma, IX, 164.
Givroldus, IX, 162.
— decanus, 57, 145 (en titre), 295, 296 (deux fois), 300.
Givrordus, IX, 246.
Goalum, V, 96.
Goda, IV, 31; XIII, 3; XIV, 74; XV, 94; XXIV, 115.
Godalardus, XII, 27.
Godalberga, IX, 111, 121; XXIII, 2, 6.
Godalberta, IX, 40, 75.
Godalbertus, XI, 2 (appelé aussi Gedalbertus, XI, 12); XVIII, 7.

Godalboldus, XIII, 63; XXI, 25; XXII, 16; XXIV, 183.
Godalcarius, IX, 75; XXI, 36; XXII, 34.
Godaldus, II, 104; IX, 42, 111; XXII, 87; XXIV, 31.
Godalfridus, XIV, 74; XXI, 76.
Godalgerus, XXI, 88.
Godalgrimus, XIX, 25.
Godalhardus, II, 10; IX, 185; XII, 3.
Godalharius, VII, 43; VIII, 40; XXI, 25, 45; XXV, 34; *Fr.* I, 11.
Godalhildis, XXI, 45, 85; XXII, 67.
Godalindis, XXI, 23.
Godalrada, XXIV, 89.
Godalricos (*sic*), IX, 62.
Godalricus, II, 119; V, 5; IX, 205; XIV, 55; XV, 11; XXI, 14, 76; XXII, 93; XXIV, 22, 175.
Godalsadus, IX, 143, 302; XV, 15.
Godalsindis, XI, 8.
Godaltrudis, V, 86; IX, 195; XIII, 54, 75; XVII, 25; XX, 46; XXI, 45; XXII, 49, 73; XXIV, 119; XXV, 5.
Godaluinus, XXII, 87.
Godasmannus, IX, 122.
Godebaldus, XIV, 4; XV, 72; XIX, 17.
Godeberta, XIV, 60.
Godebertus, VIII, 34; XII, 33; XIV, 34, 75; XVI, 60; XVIII, 9.
Godeboldus, I, 1; II, 37; XIV, 56.
Godefredus, IX, 182; XVII, 42; XXII, 31.
Godefredus, V, 98 (trois pers.).
Godefridus, IX, 48.
Godeharius, VIII, 7.
Godehildis, XV, 72.
Godelbaldus, XV, 45.
Godelberga, II, 10; XIV, 43.
Godelbertus, VI, 58.
Godelboldus, XXIV, 118, 154.
Godelegius, XX, 31.
Godelgardis, VIII, 14.
Godelhardus, V, 55; XII, 2 (le même, 3).
Godelharius, II, 10; XV, 63.
Godelhildis, I, 1; II, 10; XIV, 6, 56; XXIV, 115.
Godelildis, I, 19; IX, 67, 89, 97.
Godelinda, XX, 6.
Godelindis, I, 14; II, 11, 36; IV, 15; V, 57; VI, 27; IX, 40, 51, 55; XIII, 40, 76; XIV, 58; XV, 15, 21, 63, 88; XVI, 31 (la même, 46); XXI, 11, 54, 85; XXII, 37.
Godelmarus, XIV, 44, 56.
Godelsadus, VIII, 27.
Godeltrudis, XIV, 90.
Godema, IX, 47.
Godemarus, I, 26.
Godenardus, XII, 30; XIII 54, 75.
Godenia, IX, 97; XXII, 62.
Godenulfus, IX, 89; XIII, 76, 97.
Godevertus, VII, 38; IX, 8; XXII, 53.
Godevolda, XXII, 55.
Godila, III, 29.
Godildis, IX, 170; XXII, 25.
Godina, II, 36; XVI, 60; XXIV, 5, 126.
Godingus, IV, 13.
Godinus, I, 10, 22; II, 36, 37; IV, 3; V, 92; XIV, 43; XXI, 25, 54; XXIV, 11.
Godisma, IX, 92, 110, 122.
Godo, XIII, 57; XIV, 44; XV, 42; XX, 45; XXII, 13, 62.
Godoaldus, VIII, 15.
Godoardus, XVI, 88.
Godoenus, XIV, 90.
— beneficiarius, VI, 52; IX, 103, 112, 132, 133, 134, 136, 137, 138, 149, 189, 204.
— ortolanus, IX, 244.
Godoinus, IX, 61, 67, 89, 97; XIII, 75; XIV, 34, 56; XIX, 29; XXIV, 126.
Godovildis, IX, 296.
Godovoldus, IX, 230; XXIV, 92 (la même, 182).
Godramnus, XXIV, 52.
Godrebaldus, IX, 108.
Godreverta, XXI, 44.
Godrevertus, XXI, 76.
Godulfus, XXII, 64.
Gohardus, IX, 109.
Gohearius, XXIV, 116.
Goisbertus, V, 98.
Goismarus, XXIV, 23.
Goitla, V, 4; VIII, 10; XXII, 56.
Gormenteus, XX, 8.
Goscelinus, XVI, 94.
Gosfredus, V, 98, 101, 109.
Gosca, V, 98 (deux pers.).
Gotardus, XXIV, 11.
Gotberga, II, 111; XI, 3 (la même, 14).
Gotbertus, XIX, 16; XXII, 73.
Gotbolda, II, 35; XVI, 62.
Gotboldus, VI, 58; XXIII, 24.
Gotfredus, XXIV, 51.
Gotfrida, XXII, 50.
Gotfridus, IX, 174, 301; XXII, 50.
Gothardis, XX, 45.
Gotharius, V, 33; XXI, 45.
Gothildis, XXI, 40; XXIV, 19.
Gotlanda, II, 35.
Gotlandus, XIV, 74.
Gotledrudis, V, 17.
Gotlindis, VII, 81; XIV, 31; XV, 21, 87; XXII, 3, 51; XXIV, 146.
Gotmannus, IX, 21.
Gotrudis, XXIV, 52.
Gotselmus, XXII, 2; XXIV, 17.
Gozlinus [*abbas S. Germani*], IX, 305.
Graalanz, V, 98.
Grama, II, 100.

Graulfus, IX, 34; XXIV, 124.
Graulniu, V, 107.
Gregoria, II, 110; XXIV, 171.
Gregorius, V, 54; IX, 123, 181; XXIV, 171.
Grima, II, 16, 70; V, 48; VIII, 39; IX, 12, 37, 99, 219; XII, 22; XIV, 57; XIX, 33; XXIV, 38, 84.
Grimaldus, III, 9; XIV, 41.
Grimara, XIV, 90.
Grimbaldus, IX, 29; XIX, 6.
— ou Grimboldus, beneficiarius, IX, 106.
Grimberga, III, 13; XXIV, 31, 85.
Grimbert, XV, 31.
Grimberta, XXIV, 36.
Grimbertus, IX, 130; XXIV, 31.
Grimbolda, XX, 46.
Grimboldus, II, 15; III, 4, 13; XVI, 28; XXII, 29; XXIV, 106, 165; *Fr.* II, 15.
— beneficiarius, IX, 106, 239 (aussi nommé Grimbaldus, 106).
Grimburgis, XXIV, 98.
Grimfredus, XXII, 38, 79; XXIV, 108.
Grimhardus, II, 100; XV, 58; XVII, 4; XXII, 71; *Fr.* II, 15.
Grimharius, I, 6; III, 35; IX, 82, 299 (*bis*); XV, 33, 58; XVI, 6; XXII, 65; XXIV, 67, 101.
Grimhaus, XV, 16, 22.
Grimhildis, IX, 82, III; XVI, 4; XXIV, 98, 117; XXV, 16.
Grimildis, VIII, 10.
Grimlindis, XVI, 35; XXI, 50; XXIV, 33, 108.
Grimo, XXI, 38.
Grimoardus, IX, 221; XIV, 44; XV, 58.
Grimoena, XXIV, 85.
Grimoenus, XXV, 31.
Grimoildis, III, 19; IX, 92, 221; XIII, 95; XIV, 44.
Grimoinus, II, 119; III, 33; XIV, 90; XV, 23; XXII, 20.
Grimol, V, 107.
Grimoldus, II, 15, 23, 70, 100; III, 13; XII, 22; XIV, 44; XX, 4; XXII, 38; XXIII, 23; XXIV, 38, 93 (le même, 182); *Fr.* II, 15.
Grimulfus, XX, 45.
Griorgia, IV, 34.
Griorgius, XXIV, 183.
Grodoardus, XX, 45.
Grombertus, XX, 5.
Grombricus, XX, 8.
Gualfus ou Gaulfus, XXII, 64.
Gualterius, V, 98 (six pers.).
Guarburgis, V, 98.
Guarengerius, V, 98.
Guarinus, V, 98 (trois pers.), 101, 109 (deux pers.).
Guarnerius, V, 98.
Guarnerius presbyter, V, 106.
Gudoinus, VIII, 54.
Guerri, V, 101.
Guiardus, V, 98.
Guidbois, V, 109.
Guido, V, 94, 98, 113.
— *presbyter*, V, 99.
Guiguinus, V, 115.
Guillelmus, V, 98 (huit pers.), 100, 101, 103 (quatre pers.), 106, 107, 109 (trois pers.).
— *carpentarius*, V, 98.
— *de Aspres*, V, 113.
— *de Marens*, V, 113.
— *de Montcorlen*, V, 113.
— *filius Girardi*, V, 111.
— *l'Aloer*, V, 107.
— *li fil Anbert*, V, 107.
— *mercator*, V, 110.
— *presbyter*, V, 106.
Guitburdis, V, 102.
Guismundus, V, 109.
Gulfardus, XXI, 78; XXIV, 138 (le même, 183).
Gulfildis, XV, 74.
Gulfinga, XX, 41.
Gulfinus, XXII, 93.
Gulfisicus, XV, 11.
Gulfoinus, XXI, 78, 88.
Gulfoldus, XXI, 85.
Gulfrada, XX, 47; XXI, 85.
Gulfradus, XXI, 4; XXIV, 12, 128.
Gulframna, XXI, 65; XXII, 17.
Gulframnus, IX, 8, 144, 262; XX, 1; XXI, 78.
Gulfrigus, XX, 10.
Gummarus, *Fr.* I, 12.
Gunberga, IX, 61.
Gunda, XIV, 39; XXI, 29.
Gundadus, XIII, 40.
Gundegardis, XXII, 38.
Gundehildis, XIV, 40.
Gundelindis, XIX, 15.
— ancilla domini abbatis, XXIV, 92.
Gundevildis, XIV, 46.
Gundoardus, IX, 80.
Gundoildis, III, 4; XIII, 61.
Gundoina, XXI, 55.
Gundoinus, V, 24; IX, 61, 80, 106, 245, 248; XIII, 34; XIV, 38; XXI, 70, 88, 91; XXII, 19; XXIII, 53; XXIV, 147; p. 211, n. 1 (mauvaise leçon).
Gundoldus, VI, 43; IX, 80; XXII, 38.
Gundovaldus, XIII, 5.
Gundovinus, XXII, 56.
Gundrada, II, 37; XIV, 41; XXII, 4, 81 *bis*; XXIV, 127.
Gundradus, XIV, 40.
Gundramna, XIV, 35.
Gundrildis, XXII, 4.
Gundrisma, IX, 239.
Gundrudis, XXII, 38.

Gundulfus, v, 63; xxi, 29.
Gunfrædus ou *Gunfredus, major Antoniaci villæ*, iv, 36.
Gunhildis, ix, 297.
Gunsberta, ix, 296.
Gunsbertus, vii, 37.
Gunsildis, ix, 296.
Gunsoildis, iii, 2.
Gunsoinus, iii, 2.
Guntardus, ix, 39; xvi, 76 (deux pers.); xxiv, 73.
Guntardus, iv, 38.
Guntarius, ii, 35, 100; xiv, 59.
Guntberga, iv, 34; vi, 13; ix, 101, 137, 165; xiii, 51; xiv, 83.
Guntberta, iii, 2; xiii, 40.
Guntbertus, ii, 6; vi, 19; xii, 24; xiv, 83; xvii, 32; xxv, 42.
Guntboldus, iii, 49.
Guntegisus, xxiv, 140.
Gunterius, iv, 38; v, 98.
Guntfredus, iii, 2; viii, 35; xxiv, 63.
Guntfridus, xix, 40.
Gunthadus, vi, 47; xxii, 60.
Gunthardus, ii, 66; iv, 23; ix, 55; xiii, 51; xxi, 44; xxiii, 17; xxiv, 28, 73.
— beneficiarius, xxiv, 14.
Guntharius, ii, 66; v, 26; vii, 66; ix, 55, 300; xiv, 41; xxii, 76 *ter*; xxiv, 73 (le même, 182).
— beneficiarius, xxi, 71; xxv, 38, 43.
Gunthaus, xix, 40.
Gunthelmus, ix, 50.
Gunthildis, xxi, 29; xxii, 19; xxiv, 28, 85.
Guntleis, xiv, 53.
Guntlindis, ix, 18; xiv, 35, 43; xxiv, 63, 127.
Guntolandus, ii, 35.
Guntoldus, ii, 113; xii, 24; xiii, 40.
Guntramnus, xxii, 60.
Guntrudis, xii, 24; xix, 47.
Guosfridus, v, 109.
Gutberga, *Fr.* ii, 2.
Guthildis, xxiv, 40.
Gutlindis, xxiv, 40.
Gutonia, xxi, 11.
Gyrfredus, *Fr.* i, 7.
Gyroardus, iii, 9.
Gyrulfus, ix, 239.
Gysla, v, 17.

H

Habram, xv, 36.
Habundus, ix, 20.
Hachelmus. Cf. le nom de lieu *Hachelmi Villare*, alias *Axelli Villare*.
Hadena, iii, 13.
Hadelindis, iii, 13.
Hadoardis, iii, 33.
Hadoardus, xii, 25; xv, 76.
Hadoildis, xiv, 52.
Hæriboldus, xiv, 21.
Hagano, xix, 1 *bis*.
Haiburgo (*sic*), xv, 42.
Haimericus, viii, 31; ix, 268; xv, 49.
Haimildis, xv, 16.
Haimo, xv, 16, 43.
Haimulfus, ix, 268.
Hainaradus, ix, 300.
Hainricus. Cf. le nom de lieu *Hainrici Villa*, alias *Anrig Villa*.
Hairbalda, *Fr.* ii, 11.
Hairberta, ii, 23, 61.
Hairbertus, i, 14; xv, 17, 25, 46.
Hairbolda, xv, 76.
Hairboldus, xxii, 29.
Hairbrandus, xx, 14.
Haircarius, xxiv, 183.
Hairfrida, xxiv, 161.
Hairgaudus, xx, 14.
Hairhardus, vii, 81.
Hairhildis, xv, 49; xvi, 30.
Hairiberta, ii, 119.
Hairiboldus, ii, 48.
Hairiveus, ii, 3.
Hairlindis, xx, 7; *Fr.* ii, 5.
Hairmannus, xx, 1.
Hairmarus, xv, 46, 80.
Hairmundus, ii, 3; ix, 137; xv, 24.
Hairoardus, ii, 36; iii, 33.
Hairohildis, xv, 48.
Hairricus, xv, 30.
Hairteus, vii, 48.
Hairtrudis, xvii, 33.
Hairuildis, xx, 12; xxii, 34.
Hairveus, xiii, 25; xxi, 12.
Haitenulfus, ix, 205.
Halda, xxii, 75.
Haldedringus, ix, 195.
Haldedrudis, xi, 8.
Haldegarius, iii, 11.
Haldemarus, xi, 8.
Haldoinus, xxiv, 5.
Haldovuis, ix, 296.
Haldrada, ii, 3.
Haldringus, ix, 106.
Haldulfus, iii, 50.
Haltbert, ii, 71.
Haltberta, ix, 296.
Haltbertus, i, 5; ii, 31; vi, 26.
Haltgebert, iii, 5.
Haltmarus, ix, 295.
Hantasius, xii, 49.
Hardoildis, xxii, 52.
Hardradus, ii, 42; iv, 27; xxii, 12.
Haregarius, xxi, 89 (le même que Aregarius, 61).
Hariarnus, xv, 6.
Hariberta, ii, 37.
Harkerus, iii, 61.
Harlindis, xvii, 34.

Hartgaria, XV, 11.
Hartgarius, VII, 81.
Hartmanus, *Fr.* II, 2.
Hartmarus, III, 42.
Hauis, V, 96, 98.
Hautarius, XII, 19.
Havidis, XII, 49.
Hedradus, XVI, 42.
Heelenus, XXIV, 11.
Helbodus, XVI, 16.
Heldeboldus, XVI, 34.
Heldegernus, III, 5.
Heldelindis, XV, 61.
Heldierus, XVI, 75.
Heliot, V, 109.
Helmberga, XIV, 10.
Helpuinus, XXIV, 161.
Helseus, *Fr.* I, 7.
Heltbodus, XVI, 92.
Heltrudis, XV, 40; XXIV, 179.
Heluidis, VIII, 41.
Heluis, V, 98 (deux pers.).
Hemris le corveser, V, 115.
Hengerboldus, V, 104.
Henmardus, V, 98.
Henricus, V, 98 (deux pers.), 110.
Herbertus, V, 97, 98, 101 (deux pers.), 109 (deux pers.), 116.
— *Rabel*, V, 111.
Herbuinus, IX, 219.
Hercanarius, VII, 40.
Hercanflidis, IX, 112.
Hercanhildis, VI, 21.
Hercanildis, V, 86.
Hercanrada, VI, 21.
Heribolda, XIV, 79.
Herlemarus, XV, 51.
Herlindis, XVI, 12.
Herloinus, IX, 198.
Herlus, XXII, 8.
Hermandus, V, 98.
Hermeharia, XV, 43.
Hermenalda, IV, 38 (deux pers.).
Hermenburgis, V, 105.
Hermenhardus, IX, 207.
Hermenhardus, XV, 97.
Hermenildis, V, 98.
Hermlagia, XV, 56.
Hersandus, V, 98.
Hersees (*Giroldus de*), V, 110.
Herveus, V, 98, 104.
— *de Malesvaus*, V, 98.
Hetio, *Fr.* II, 4.
Hidalbertus, XXII, 76.
Hidelbertus, XXIV, 57.
Hidoinus, II, 119.
Hidulfus, I, 5.
Hilaria, XIV, 66.
Hilbertus, presbyter, XIX, 1 *bis*.
Hilda, XX, 45; XXII, 10.
Hildara, XXIV, 77.
Hildealdis, V, 94.
Hildeardis, IV, 38; V, 99, 113.
Hildebaldus, VIII, 5; IX, 218.
Hildeberga, II, 22, 106; XXIV, 19.
Hildeberga de Mauritania, V, 104.
Hildebernus, IX, 280.
Hildebert, II, 65.
Hildeberta, XXII, 36.
Hildebertus, II, 12, 117; IV, 18; VIII, 37; XVIII, 7; XXI, 79; XXIV, 16.
Hildebodus, II, 22; IV, 18; VIII, 31; XIII, 34; XXIV, 2, 16, 87.
Hildeboldus, II, 22, 57, 65, 120; VI, 6, 29; IX, 108, 300; XI, 8; appelé aussi Hildevoldus, XI, 11; XVII, 21; XXIV, 124.
Hildebranda, XIII, 22.
Hildebrandus, IV, 17; VIII, 37; IX, 59; XV, 14; XXIV, 16, 71.
Hildebrus, XVII, 36.
Hildeburgis, IX, 20, 69.
Hildeburgis, IV, 38; V, 98 (deux pers.), 103 (trois pers.), 109.
Hildedrudis, IX, 289; XIX, 23; XXV, 31.
Hildeer del Salive, V, 98.
Hildefredus, IV, 8; VIII, 31.
Hildegardis, II, 42, 112; IV, 33; V, 3; VI, 58 (deux pers.); VIII, 14; IX, 18, 24, 33, 59, 85, 130, 164, 166, 200, 296; XIII, 18, 24, 26, 43; XV, 22, 72; XVI, 88; XX, 3; XXII, 73; XXIII, 15; XXIV, 33, 44, 173; XXV, 8.
Hildegardus, XIII, 66 (le même, 108, 111).
Hildegarius, II, 26, 65, 90, 95, 108; VII, 76, 81; IX, 20, 21, 149; XII, 39; XXI, 8, 42; XXII, 78; XXIV, 137.
— beneficiarius, IX, 104, 288.
Hildegarnus, XXIV, 71 (le même, 182).
Hildegaudus, II, 67, 95; IV, 16, 17; VII, 21, 73; IX, 24, 126; XI, 8; XIII, 1 (le même? 111), 19, 56, 96; *Fr.* I, 4, 11; *Fr.* II, 11.
Hildegaus, IV, 17; XII, 44; XIII, 1, 56.
Hildegerus, II, 110.
Hildegildis, II, 95, 110; XIV, 61; XV, 50; XXI, 14; voir aussi p. 27, n. 3.
Hildegilgis, II, 117.
Hildegingus, VIII, 17.
Hildeginus, VIII, 40.
Hildegis, XVII, 33.
Hildegudis, II, 37; VII, 22; XIII, 19, 26.
Hildegundis, I, 3; II, 3; XXII, 54.
Hildelaicus, XIII, 57.
Hildeleis, XIV, 61 (deux pers.).
Hildelildis, VIII, 39.
Hildelindis, II, 95; XIV, 61, 90; XIX, 11 (ou Ildelindis); XXII, 13; XXIV, 16, 87.

Hildemans, IV, 33.
Hildemarus, III, 13; IV, 8; XXII, 33 *bis*; XXIV, 71.
Hildemodus, IX, 304 (en titre).
Hildemundus, XXII, 48; XXIV, 44, 87.
Hildenibia, II, 41.
Hilderius, V, 103.
Hildesendis, V, 98.
Hildesindis, XV, 4, 41; XXII, 76; XXIV, 2, 44.
Hildevaldus, XV, 22.
Hildeverta, XIII, 12.
Hildevertus, XXII, 25, 57; XXIV, 44.
Hildevoldus, III, 23; XI, 11 (cf. Hildeboldus); XIII, 57; XVI, 30; XXII, 57; XXIV, 16.
Hildingus, IX, 280.
Hildioldus, XXII, 33 *bis*.
Hildisindis, XXIV, 87.
Hildoara, IX, 49; XIII, 29.
Hildoardus, II, 22; IX, 9, 24, 59, 248, 260; XV, 22; XXII, 10; XXIV, 79.
Hildoarius, *Fr.* II, 11.
Hildoildis, XIII, 57.
Hildoinus, III, 58; XI, 8; XIV, 90; XXII, 10.
Hildois, II, 23; VI, 29.
Hildrada, II, 119; IX, 26 (le même, 296.
Hildradus, II, 84 (le même, 120); IV, 27; VIII, 5; IX, 126; XII, 43; *Fr.* I, 4.
Hildricus, IV, 22; V, 90.
Hildricus, V, 103.
Hilduidis de Ruberiis, V, 103.
Hilduildis, VII, 81.
Hilduinus, IX, 49, 61, 232; XII, 38 (le même, 39); XIII, 26; XXIV, 44.
—, cellarius Buxidi, XIII, 102.
Hilduinus, III, 61; V, 98.
Hilduis, IX, 24, 59; XXIV, 77.
Hildulfus, IV, 18; XXIV, 89 (le même, 182).
Hilgarnus, IX, 18.
Hilgatrudis, IX, 18.
Hilgernus, IX, 204; XXII, 5.
Hilsoardus, IX, 302.
Hiltberga, XXII, 26; XXIV, 38.
Hiltbert, II, 73 *bis*.
Hiltberta, IV, 22.
Hiltbertus, II, 15, 31, 65, 118; IV, 12; XVIII, 5; XXII, 35, 76; XXIV, 86.
Hiltbodus, II, 118; XXIV, 38.
— beneficiarius, XXV, 40.
Hiltbrandus, XXI, 26.
Hiltcarius, IX, 300; XII, 43; XX, 45; XXI, 23, 35; XXIV, 20.
Hiltfredus, XIII, 7; XIV, 60.
Hiltga, IX, 296.
Hiltgarnus, XIX, 22.
Hiltgernus, IX, 295.
Hiltgudis, XXII, 37.
Hiltlitveus, XX, 45.
Hiltmundus, XX, 30.
Hiltrudis, II, 49, 73 *bis*; IV, 17; VI, 24; VII, 27; IX, 134; XVI, 36; XVII, 36; XXI, 63 (la même, 90); XXII, 49, 73, 76; XXIV, 121; XXV, 16.
Hilttrudis, VII, 54; IX, 296.
Hincarius, IX, 38.
Hincbaldus, IX, 38.
Hincberta, VIII, 13.
Hincbertus, III, 23; IX, 274; XIII, 21, 49, 81; XXI, 22, 88.
Hincbodus, XIII, 81; XXIV, 27.
Hincbolda, IX, 90; XIII, 51.
Hincboldus, XIII, 51.
Hincflidis, IX, 74.
Hincfreda, II, 34.
Hinchardus, XX, 9.
Hincharius, III, 30; XXIV, 29.
Hinchildis, XIII, 46; XXII, 86; XXIV, 27.
Hinclearius, IX, 159.
Hincledus, IX, 265.
Hinclehildis, XIII, 37, 41.
Hisla, IX, 278.
Hispanellus, XIII, 49.
Hisulfus, XIII, 4.
Hitharius, IX, 104.
Hithildis, IX, 117.
Hitta, XV, 24.
Hodierna, V, 99, 104.
Hodo, faber, XIII, 104.
Holdesendis, V, 101.
Hontboldus, XIII, 68.
Honthardus, XIII, 51.
Honthaus, XIII, 51.
Horanda, V, 106.
Horris, V, 106, 107.
Hostoldus. Cf. le nom de lieu *Hostoldi Villa*, alias *Ostoldivilla*.
Hostravolda, XIII, 110.
Hostrulfus. Cf. le nom de lieu *Hosturlfi Villa* (pour *Hostrulfi Curtis*), alias *Ostrulfi Curtis*.
Hostulfus, XXIV, 74.
Hotlindis, XIII, 29; XXI, 38.
Hubertus, V, 96, 99, 103, 112, 113, 116.
Hucboldus, VIII, 12.
Hugo, IV, 38; V, 96, 98 (six pers.), 103, 107; XIX, 1 *bis*.
— *de Bosco*, V, 113.
— *de Caors*, V, 102.
— *de Nogento*, V, 109.
— *Lucot*, V, 111.
Huldearus, V, 100.
Huldrada, XIII, 2.
Hunbertus, XXIII, 21.
Huncgerius, V, 98.
Hunoldus, XX, 45.
Hunrocus, XXIV, 172.
Huntfridus, XX, 33.

Huntgarius, xx, 33.
Hunvanus, xxi, 73.

I

Ibuinus, ix, 64.
Ictrus, ix, 48.
Idala, ix, 166; xxii, 76.
Idalberga, ix, 166.
Idalcarius, xxii, 34.
Idalia, ii, 29.
Idalus, xxii, 46.
Idelberga, ix, 168.
Idelboldus, xxiv, 66.
Idelgardis, ix, 168.
Idelgarius, xxi, 26.
Idelindis, ii, 29.
Idelinga, xxiv, 173.
Iderna, ix, 167; xii, 1, 3 (la même, 41); xii, 36.
Idernus, xxiv, 35.
Idilardus, xxiv, 173.
Idina, ii, 81.
Idinus, ix, 300.
Ido. Cf. le nom de lieu *Idonis Villare*.
Idoara, iii, 58.
Idolindis, ix, 166.
Iduinus, ix, 160.
Idulfus, ix, 24, 177; xxii, 16.
Ilaria, iii, 9; xxii, 76.
Ildeberga, ix, 168.
Ildeburs, xv, 4.
Ildelindis (variante de Hildelindis), p. 261, n. 3.
Ilgarnus, ix, 164.
Ilisabia, xxi, 57.
Illegardis, xi, 6.
Iltbertus, xxiv, 38.
Iltrudis, xxv, 11.
Incbaldus, xxiv, 139.
Inchardus, ix, 120.
Inga, ix, 21, 50; xiii, 63; xiv, 49; xxii, 14.
Inga, vii, 85.
Ingadeus, ix, 282; xiii, 63.
Ingadramnus, ix, 54, 295.
Ingalandus, v, 45.
Ingalardus, v, 47; xiii, 43, 74.
Ingalaria, xvi, 39.
Ingalaus, xiii, 41, 53.
Ingalberga, ii, 20; xiii, 18, 46, 74 (la même, 110); xiv, 49; xx, 24, 26; xxiv, 157.
Ingalberta, ix, 95, 138, 194; xiii, 46 (la même, 110).
Ingalbertus, ii, 64; v, 74; vi, 37, 58; viii, 32; ix, 11, 38, 65, 194, 214; xiii, 18, 21, 25, 28, 46, 49, 74; xiv, 49; xv, 12, 46; xvi, 22, 23; xix, 20; xxi, 72; xxii, 11; xxiii, 19; xxiv, 158.
Ingalbodus, xiii, 25.
Ingalboldus, vi, 52; ix, 40; xxi, 13, 88; xxii, 13; xxiii, 15, 19.
Ingalburgis, ix, 40; xiii, 95; xx, 24.
Ingalfredus, xvii, 19.
Ingalfridus, xiii, 49; xv, 41; xix, 48.
Ingalgardis, ix, 72.
Ingalgardus, xiii, 26.
Ingalgarius, ix, 15, 236, 295, 302; xx, 3 (deux pers.); xxii, 14.
Ingalgaudus, xx, 12.
Ingalhardus, ix, 15, 91, 301; xxii, 14.
Ingalharius, v, 21.
Ingalhaus, xiv, 57.
Ingalhildis, xxi, 83.
Ingalmannus, xiii, 41.
Ingalmarus, v, 7; vi, 32; ix, 97; xxi, 75; xxii, 51.
Ingalrada, ii, 20, 56 (deux pers.); xvi, 67; xxi, 75.
Ingalradus, xxiv, 15 (le même, 183).
Ingalramnus, vii, 51; xix, 20; xxv, 14, 22.
— beneficiarius, ix, 102; xiii, 15, 51.
— presbyter, xv, 92.
Ingalricus, xiii, 41.
Ingalsindis, ii, 38, 75; vi, 32; xiii, 5, 17, 92; xxii, 13; xxiv, 83.
Ingalsis, xix, 37.
Ingalteus, iv, 2.
Ingaltrudis, ii, 34, 75; xii, 22; xiii, 5, 25 (la même, 110); xv, 46; xvi, 37; xxi, 13; xxii, 14; xxv, 37.
Ingalwis, ix, 91, 297.
Inganulfus, xiii, 21.
Ingaradus, ix, 300.
Ingardis, ii, 6; xxiv, 63.
Ingavertus, xiii, 49.
Ingberta, i, 14; xviii, 4.
Ingbolda, iv, 32.
Ingboldus, ii, 119; iv, 34.
Ingedeus, ix, 97, 297.
Ingedramnus, ix, 236.
Ingedrudis, ii, 8.
Ingelbertus, ix, 274.
Ingelfridis, ix, 274.
Ingelfridus, xiv, 6.
Ingelildis, ix, 72.
Ingelsindis, xv, 97.
Ingeltrudis, vi, 44.
Ingeltrudis, xix, 51.
Ingenildis, vii, 38; ix, 120.
Ingenoldus, ix, 302.
Ingenulfus, v, 28.
Ingildis, vii, 46; xiv, 49.
Ingilfridus, xxiv, 126.
Ingilhildis, xxiv, 22.
Ingilmarus, xxiv, 121.
Ingina, xxv, 22.
Ingleboldus, ix, 196.
Ingleharius, ix, 295.
Ingliseus, xxiv, 173.
Ingo, vi, 25; vii, 50 (le même, 51,

52), 154; XII, 11; XIII, 21, 81 (le même, 108); XX, 25; XXV, 14, 22.
Ingoberta, XXII, 81.
Ingobodus, VII, 30; XII, 12; XIV, 49.
Ingoflidis, IX, 32, 72, 184.
Ingohildis, XI, 2.
Ingoildis, XIII, 28; XXII, 14.
Ingoinus, III, 30; V, 17, 48, 79.
Ingovildis, IX, 297.
Ingrada, IX, 161; XIII, 21, 39, 83.
Ingradus, XIII, 74.
Ingramna, VII, 42; XVII, 11.
Ingramnus, XXII, 80 *bis*.
Ingrisma, IX, 2; IX, 177, 188; XXIV, 99.
Inguinus, XIII, 95; XXI, 23; XXIV, 41.
Ingulfus, V, 10; XIII, 29; XVIII, 10.
Innoge, V, 107.
Inpergia, XXIV, 47.
Insengarius, XXIV, 176.
Ipcinus, XVI, 24.
Irmino, abbas Sancti Germani, VII, 3; IX, 1, 3; XIII, A; XIV, 1; XVI, 2; XIX, 1; XXI, 1; XXII, 1; XXIV, 1; XXV, 1; *Fr.* 1, 2.
Isaac, XXI, 30; XXIV, 69, 91.
Isabel, V, 94, 98, 99, 108, 110, 111.
Isada, IX, 49.
Isamberga, XXIV, 175.
Isambolda, *Fr.* 1, 7.
Isamburgis, IX, 76.
Isanbrandus, IX, 106.
Isangildis, IX, 106.
Isauria, XXII, 71.
Iselindis, XIV, 49.
Isembaldus, XIV, 46.
Isemberga, IX, 29, 93; XIII, 4.
Isemberta, IX, 94; XXIV, 63, 64.
Isembertus, V, 19; XIII, 4.
Isemboldus, XII, 26; XXIV, 65.
Isembrandus, XXIV, 57.
Isemburgis, IX, 94; XIII, 39; XX, 46; *Fr.* 1, 8.
Isenardus, XIII, 4.
Isenbardus, IX, 202.
Isenbardus, V, 99, 101.
Isenburgis, XIII, 45.
Isengaudus, XIII, 4; XXIV, 175.
Isengildis, IX, 143; XXIV, 176.
Isentrudis, IX, 17.
Isgildis, VIII, 16.
Isigildis, XXIV, 91.
Isigilus, XXIV, 10.
Isingarius, XX, 45.
Isla, IX, 115.
Isnardus, IX, 115; XXIV, 57.
Isnardus, III, 61.
Isoardus, XIII, 3; XIV, 40.
Ison, IX, 300.
Isovinus, XIII, 3.
Israhel, II, 74.
Israhel, V, 99.
Issabel, V, 104.
Issenberga, V, 104.
Isuardus, V, 112.
Isulfus, IX, 202; XIII, 111.
Itbolda, XXII, 77.
Itburgis, XXIV, 35.
Itgaudus, IX, 24.
Itgius, IX, 302.
Itharius, II, 5.
Itlefridus, XXIV, 125.
Itta, V, 94.
Iva, IX, 126.
Ivinga, IX, 97.
Ivo, IX, 66, 97; XIII, 9.
Ivonia, XIII, 9.
Ivorius, IX, 9.
Ivu, V, 100.
Ivuina (leçon possible), p. 113, n. 1.

J

Jacob, II, 120.
Jacobus, V, 88.
Jagobus, II, 111.
Jaindox, V, 103.
Janovildis, XXIV, 41.
Jenesia, XV, 20, 48.
Jerlent, V, 109.
Jeronimus, filius Brunardi, IX, 305.
Joduinus, V, 102.
Jofredus li fil Horri, V, 107.
Johanes, III, 17; XV, 94.
Johanna, II, 90; IV, 32; VI, 35; IX, 207; XIV, 5, 34; XV, 94; XXI, 17; XXIII, 15.
Johannes, II, 6, 7, 90, 120; IV, 32, 194; XII, 5; XIII, 21, 35 (le même, 111); XV, 94; XIX, 17, 41, 87; XXII, 14, 24; XXV, 40.
Johannes, V, 98, 99, 101, 104.
— *filius Maineirii*, V, 109.
Johannis, XV, 73.
Jolduinus, V, 98.
Jolimia, XX, 45 (deux pers.).
Jonaam, IX, 176.
Jonam, IV, 6; IX, 224, 301; XIV, 54; XV, 20, 50.
Jonan, XIII, 83.
Jonatan, IX, 176.
Jonathan, XIII, 60.
Jonildis, IV, 6.
Jordanis, VI, 58; XIV, 43.
Jordildis, XIV, 43.
Jordoinus, XIV, 43.
Josberga, IV, 37.
Josbertus, XIX, 1 *bis*.
Josca, V, 101.
Joscelina, V, 98.
Joscelmus, V, 100; XIX, 51.
Josco, V, 103.
Josep, VII, 9.
Joseph, XXIV, 94.
Josepia, XXIV, 94.

Josfredus, v, 95, 98 (deux pers.), 104.
— *de Reveri*, v, 113.
— *filius Ulrici*, v, 109.
Joslen, v, 100.
Joslenus li corvesers, v, 109.
Josualis, II, 73.
Judehildis, IX, 21.
Judildis, VI, 15.
Judinga, IX, 21.
Julia, V, 34; XXI, 64; XXII, 95.
Julida, IX, 222.
Junegaus, XIII, 60.
Junegildis, XIII, 8.
Junigaudus, XIII, 55.
Junildis, XIII, 8, 83; XXIV, 89.
Jusana, XIX, 12.
Jusopus, XXII, 72.
Jutcarius, IX, 21; XXIII, 3.
Jutradus, IX, 28.
Juvina, IX, 66.

L

Laharudis, IX, 57.
Lahildis, XIX, 51.
Laidradus, VI, 17.
Laifinus, XXII, 2.
Laipingus, IX, 51.
Laivartus, XXIII, 19.
Lalcrine, V, 107.
Lambertus, V, 103.
Lanbertus, V, 98, 102.
Landa, VI, 23; VIII, 37; IX, 187, 264; XIV, 33; XV, 19; XXV, 6.
Landadrudis, XIV, 62.
Landalbertus, XIV, 6.
Landardus, IX, 113; XIV, 41.
Landarius, IX, 181.
Landeberga, XX, 24.
Landedrudis, I, 6; VI, 12; IX, 89; XXIV, 33.
Landeduna, IX, 109.
Landegaria, XIII, 62.
Landegarius, XXII, 22.
Landegaus, XIII, 8.
Landegildis, XIII, 8.
Landemia, IX, 81.
Landeus, IX, 81.
Landina, XI, 1.
Landingus, XI, 82; XII, 3.
Landisma, VI, 7; IX, 90; XIII, 52; XXIV, 60.
Lando, IX, 120; XIV, 62, 65; XV, 51.
Landoanus, XIV, 65.
Landoardus, IX, 102, 120; XX, 24.
Landoarius, V, 46; XXI, 12; XXII, 22.
Landohildis, IX, 190; XIV, 58.
Landoidus, XXI, 88.
Landoildis, XXII, 18; XXIV, 33.
Landoinus, I, 19; IX, 120; XIII, 19; XVI, 22; XIX, 8; XXII, 18.
Landoldus, VI, 26; IX, 13, 81, 102; XIV, 61.
Landolinus, XXV, 11.
Landovildis, IX, 80; XXIV, 60.
Landowildis, IX, 297.
Landrada, II, 64, 101; VI, 26; XIV, 41; XIX, 22; *Fr.* I, 11.
Landradus, II, 46; III, 31; IX, 72.
Landramna, XVI, 21.
Landramnus, IX, 302.
Landricus, VI, 26; IX, 82, 243, 266; XVI, 68; *Fr.* II, 11.
Landricus, V, 96, 104; XIX, 51.
Landrisma, IX, 80, 102, 161.
Landulfus, II, 34; IX, 82, 294; XVI, 42, 66. Cf. le nom de lieu *Landulfi Villa*.
Lanfredus, V, 98.
Lantardus, XXIV, 136.
Lantberga, II, 60; IV, 19; IX, 293; XVI, 73; XIX, 35; XX, 7, 25, 26; XXIV, 16, 60.
Lantberta, I, 5; IX, 89; XIX, 33.
Lantbertus, I, 5 (deux pers.); III, 18; IV, 33; VI, 23; IX, 81; XI, 9; XIII, 52, 78; XIV, 41, 83; XVII, 43; XXI, 68, 88, 91; XXIV, 16 (le même, 183).
Lantbodus, IV, 34; XIII, 52.
Lantboldus, IX, 300.
Lantborta, XIII, 78.
Lantburgis, XII, 3; XXIV, 16.
Lantfredus, IX, 19; VI, 13; VIII, 37; XIV, 67; XV, 57; XXII, 32; XXIV, 25; XXV, 37.
Lantfrida, XXIV, 136.
Lantfridus, XIV, 53; XXII, 23.
Lantgarius, XX, 3.
Lantharius, XXIV, 10.
Lanthildis, IX, 155, 204; XIII, 8; XXIII, 9; XXV, 33.
Lantoinus, XXII, 18.
Lantrudis, IX, 113, 123; XXIII, 9.
Lantsera, IX, 50.
Lantsida, XI, 9.
Lantsinda, XXIV, 136.
Lantsindis, IX, 81; XIV, 83.
Lantsindus, XXIV, 136.
Laurentia, V, 98, 109.
Laurentius, IV, 38.
Lautmarus, IX, 154.
Leda, V, 98.
Lederius, V, 46.
Ledus. Cf. le nom de lieu *Ledi Villa*.
Leezelina, V, 113.
Legardis, V, 98 (trois pers.), 109.
Legart, V, 101.
Leo, XXII, 69.
Leodardus, II, 114; XXII, 81.
Leodildis, XXI, 14.
Leodimia, XXI, 6.
Leodo, XXI, 14.
Leodoardus, III, 48.
Leodoildis, IX, 52, 171, 183.
Leodoinus, IX, 185.

Leodois, XVI, 27.
Leodramna, XXII, 92.
Leogardis, V, 107.
Leois, V, 97.
Leotardus, XV, 32; XXII, 81.
Leudardus. Cf. le nom de lieu *Leudardi Villa*.
Leudegarius, XXI, 82.
Leudelgis, XIX, 11.
Leudelgrimnus, XIX, 11.
Leudelindis, IV, 34.
Leudinga, XII, 15.
Leudisma, IV, 34.
Leudo, IX, 47, 184, 302.
Leudoinus, IX, 201; XIV, 90.
Leudovildis, IX, 297.
Leudrada, IV, 12.
Leudramnus, XXV, 14, 22.
Leudricus, XVIII, 6.
Leudrisma, IX, 84.
Leulfus, IX, 21.
Leutadus, IX, 35.
Leutalda, IX, 52.
Leutardus, I, 8; II, 96; XV, 22; XXII, 14; XXIII, 10 (le même, 28).
Leutbaldus, XV, 86.
Leutberga, V, 14; IX, 52; XI, 2 (le même, 14); XV, 86; XIX, 51.
Leutbertus, III, 36; IX, 179; XXIV, 127.
Leutboldus, II, 36; XXI, 46.
Leutbrandus, XXIV, 101.
Leutcarius, XXII, 68; XXIV, 82.
Leutchaus, XIII, 24.
Leutfridus, II, 92.
Leutgardis, II, 2; VI, 20; IX, 8, 9, 59, 92; XI, 2; XV, 6; XIX, 28; XX, 13; XXI, 35.
Leutgarius, II, 28.
Leutgaudius, XX, 13.
Leutgaudus, I, 32; II, 28, 97.
Leutgis, XIX, 16.
Leutgrimus, XXII, 53.
Leuthadus, II, 96; IX, 300; XXIV, 79.
Leuthardus, IX, 207; XXI, 6; XXIII, 10.
Leutharia, V, 86.
Leutharius, I, 7, 96; IX, 70; XXIV, 32, 82, 164.
Leuthildis, V, 62.
Leutildis, V, 20.
Leuto, IX, 13.
Leutrudis, IX, 13; XXI, 63, 78.
Leutsinda, XXIV, 101.
Leva. Cf. le nom de lieu *Levana Fontana*, alias *Levenfontana*.
Levacus. Cf. le nom de lieu *Levaci Villa*.
Lichardis, V, 111.
Ligart, V, 96.
Ligerius, V, 104.
Lisabiris, XXI, 39.
Lisaviris, XXI, 92.
Lisegundis, VI, 35.
Liseverus, XXIV, 150.
Lisinia, XXII, 2.
Lisuia, V, 98 (deux pers.).
Litberga, IX, 204.
Litbertus, XIV, 71.
Liutardus, I, 6; II, 36.
Liutfridus, V, 15.
Lontgaus, IV, 21.
Loonart, V, 103.
Lotberta, IV, 21.
Lotfridus, VII, 74.
Lucius, XIX, 32.
Lucot (*Hugo*), V, 101.
Ludovicus imperator, *Fr.* I, 2.
Lupa, XXI, 83.
Lupittus, IX, 186.
Luppa, IX, 21.
Lupus, IX, 184, 201; XV, 94.

M

Mabilia, V, 98.
Macbertus, IX, 162.
Machildis, VI, 17.
Macianus, II, 115.
Madaharius, IX, 172.
Madahildis, XIII, 47.
Madalberga, XIII, 47; XXI, 9.
Madalberta, III, 46; IX, 32, 52, 65, 177; XIII, 27, 47.
Madalbertus, II, 55; V, 42; IX, 123; XIII, 27; XIV, 26; XXI, 9, 88.
Madalboldus, IX, 122; XXI, 4.
Madalcarius, IX, 32, 84.
Madalfredus, XIII, 27.
Madalfridus, IX, 43; XIII, 111; XIV, 53.
Madalgarius, IV, 6; V, 42; XIV, 13; XVIII, 7.
Madalgaudus, IX, 32.
Madalgaus, XIV, 89.
Madalgerus, XIX, 42.
Madalgildis, IX, 84, 197.
Madalgilus, IX, 122.
Madalgis, IX, 32; XIV, 10.
Madalgrimus, IX, 197; XIII, 48.
Madalgudis, II, 7; IX, 32, 35; XXI, 77.
Madalhardus, XVI, 70.
Madalharius, IV, 6; XIV, 5; XVI, 24.
Madalhildis, IV, 13; IX, 16; XIV, 80, 82; XXI, 19.
Madalindis, VIII, 11; XIV, 85.
Madalricus, VII, 32; XXII, 93.
Madaltrudis, IV, 34; VII, 32; XVI, 14.
Madaluenus, XVI, 12.
Madaluinus, II, 68; IX, 200; XIII, 22 (le même, 111).
Madaluis, IX, 200.
Madalulfus, II, 7.
Madalwinus, IX, 84.
Madanildis, IX, 65, 166; XVI, 14.
Madanulfus, XXIV, 96; XXV, 35, 41.

Madelindis, XIII, 48.
Madilindis, p. 2, n. 1.
Madreberga, XX, 46.
Madreberta, XX, 47.
Madrehildis, XXII, 44; XXIV, 143.
Madrevertus, IX, 173.
Madrisma, XXIV, 143.
Magamboldus, *Fr.* I, 10.
Magdalena, II, 117.
Magembertus, XXII, 34.
Magemboldus, XXII, 13.
Magenadus, *Fr.* II, 2.
Magenardus, III, 51; IX, 299; XIV, 31; XXI, 88.
Magenarius, XV, 33; XXI, 57; XXII, 59.
Magenarus, XIV, 27.
Magenfredus, XVI, 52.
Magenildis, III, 51; XIV, 4 (le même, 90.)
Magenoldus, XXII, 67.
Magenulfus, II, 56.
Magimberta, XXI, 68.
Maginbertus, XXI, 40.
Magnarius, *Fr.* II, 2.
Magnus, XXII, 43.
Mainardus, XXI, 17.
Mainberga, XXII, 72.
Mainberta, XXII, 72.
Mainbertus, XIII, 36; XXI, 68.
Mainbodus, XIII, 82.
Maineirius, V, 109.
Mainoardus, XX, 45.
Maitelmus, II, 112.
Maiulfus, II, 20.
Maivis, XXII, 55.
Majenardus, XXII, 15.
Malesvaus (*Herveus de*), V, 98.
Malrada, XVI, 49.
Mamma, XIX, 51.
Mancebodus, VI, 51.
Mancia, XXI, 62.
Mancivus, XV, 65.
Mandisma, II, 37.
Manisla, XIV, 70.
Mannus, XXIII, 17.
Mansel (*Girardus*), V, 103.
Manuis, XXIII, 17.
Manulfus. Cf. le nom de lieu *Manulfi Villa*.
Marcadrudis, IX, 82, 90, 216 (la même, 296), 282; XIX, 40.
Marcamarus, IX, 38, 92.
Marcanberga, IX, 92.
Marcardus, IX, 90, 93.
Marcarius, V, 96.
Marcellus, XV, 27.
Marcia, XX, 45.
Marcohildis, IX, 92.
Marcoildis, IX, 92, 162.
Marcoinus, XXII, 3.
Marcuinus, IX, 162.
Marellus, XI, 3.
Marens (*Guillelmus de*), V, 113.
Margildis, XIII, 25 (le même, 111).
Margundis, XIV, 90.
Maria, II, 72; V, 44; IX, 18; XIV, 39, 47; *Fr.* II, 2.
Maria (sancta), XXV, 8.
Maria, V, 94, 98 (trois pers.), 99, 100, 102, 103, 107, 111; XIX, 51.
— *de Vallo Nosi*, V, 94.
Marina, IX, 18, 175.
Marinus, V, 86.
Marontus, XIII, 2, 111.
Marso, XIV, 53, 89.
Marta, II, 38; IX, 18.
Martina, VI, 58; IX, 36; XI, 8; XIII, 63; XV, 94.
Martins, V, 115.
Martinus, IV, 34; VI, 13, 53; VII, 40, 54; IX, 73 (le même, 297), 174, 301; XI, 8, 9; XIII, 7, 19, 25, 43, 65 (deux des précédents, 108, 111); XV, 20, 28 (le même, 94); XVII, 40.
Martinus, V, 98 (deux pers.), 101, 109; XV, 96 (le même, 97).
Martoinus, XXIV, 149.
Mascardus, XXII, 3.
Masemboldus, *Fr.* I, 7.
Masilianus, *Fr.* I, 7.
Matheus de Soline, V, 103.
Matianus. Cf. le nom de lieu *Matiani Villa*.
Matildis, V, 113.
Matriolis (*Rainaldus de*), V, 117.
Mattheus, XVIII, 9.
Maurantus, II, 120 (peut-être le même que Maurontus, II, 106).
Maureia, XXIV, 103.
Maurellus, IX, 40; XIII, 36; XXIV, 183.
Maurentia, XIV, 61.
Maurharius. Cf. le nom de lieu *Vallis Maurharii*.
Maurhaus, XII, 47.
Mauriciolus, III, 29.
Mauricius, XIII, 83.
Maurifius, XI, 4 (le même, XI, 12).
Maurilio, XIII, 83.
Mauringa, I, 17; XVII, 35.
Maurinus, VI, 41 (le même, 56); IX, 33, 119; XIII, 37.
Mauritania (*Hildeberga de*), V, 104.
— (*Rotbertus de*), V, 103.
Maurondus, VI, 40.
Mauronia, XIII, 81.
Maurontus, II, 106 (peut-être le même que Maurantus, II, 120); IX, 8, 141, 221; XIII, 9, 87.
Maursinda, VIII, 5.
Maurus, II, 113; IV, 33; V, 34; XIV, 67, 89; XVII, 35; XIX, 24.
Maximella, XXII, 70.
Melgius, II, 109.
Melianus, XIV, 42.
Melismus, XVIII, 13.

Memfelis, v, 98.
Menardus, v, 101.
Menoldus, v, 98.
Merardus, v, 91.
Mercer, v, 100.
Merlus, XIII, 59 (le même, 111).
Meroldus, XXI, 88.
Merulfus, II, 38; IX, 58.
Mesnerei (*Arnulfus de la*), v, 113.
Michael, v, 99.
Michahel, IX, 103.
Milesenda, v, 95.
Milesendis, v, 98 (deux pers.), 99 (deux pers.), 109.
Milesindis, v, 98.
Milessent, v, 107.
Milis, IX, 240.
Milo, IX, 268.
Miltis ? Cf. le nom de lieu *Villa Miltis*, alias *Villamilt*.
Minardus, v, 96.
Modericus, XX, 7; XXI, 41.
Modinus. Cf. le nom de lieu *Modini Villa*.
Momma, XV, 34.
Monasteriis (*Odo de*), v, 109.
Montcorlen (*Guillelmus de*), v, 113.
Montramnus, IX, 12.
Morandus, v, 98.
Morardus, abba [S. Germani], XV, 96.
Morellus, XXIV, 114.
Morinus, v, 98.
Morna. Cf. le nom de lieu *Mornane Villare*.
Morondus, VII, 81.
Mortgilus, VII, 37.
Mosters (*Odo de*), v, 98.
Motberga, XI, 8.
Murna, II, 38.
Musca, II, 115.

N

Nadala, XVI, 65.
Nadalberga, II, 91; IX, 197.
Nadalburgis, IX, 205.
Nadalburgs, III, 46.
Nadaleus, XV, 94.
Nadalfredus, II, 115; III, 27, 47.
Nadalgaria, II, 115.
Nadalgarius, II, 29; III, 31.
Nadalgildis, XIII, 60.
Nadalgrimus, XIII, 49.
Nadalia, III, 46, 47; v, 81; IX, 196; XIX, 47.
Nadalifius, XIX, 43.
Nadalildis, XIII, 91.
Nadalina, XXII, 40.
Nadalindis, IV, 34; IX, 103; XV, 16.
Nadalinus, IX, 280; XIII, 1, 5, 45, 60, 91 (un des précédents, 111); XXII, 13.
Nadalius, IX, 205; XIII, 49.
Nadalradus, II, 33.
Nadaltrudis, I, 18; XXII, 13.
Nadalus, XXII, 90; XXIV, 183.
Nadilindis, I, 2.
Nadramna, XIII, 2.
Naildis, XIII, 47.
Nantedrudis, IX, 124.
Nantoildis, IX, 80.
Naredulfus, IX, 196.
Narthildis, XXI, 57.
Natalia, I, 18.
Natalifia, IV, 34.
Natalifius, XVI, 65.
Natalis, VII, 19; IX, 21.
Natalisma, IV, 34.
Natboldus, XXIV, 182.
Natlaharius, VII, 45.
Naudalgildis, XXII, 27.
Nectarius, *Fr.* II, 12.
Nelia, IX, 293.
Nerbertama, v, 100.
Nictoildis, IX, 184.
Nithardus, XXIV, 88.
Nithildis, XXIV, 20.
Nivalus, IX, 184.
Nivelongus, IX, 201.
Noctoinus, XIII, 47.
Nodalberta, IX, 174; XXII, 65.
Nodalbertus, III, 27; IX, 33; XXII, 65.
Nodalca, XIX, 44.
Nodalgardis, XXIV, 24.
Nodalgarius, *Fr.* II, 11.
Nodalgaudis (mauvaise leçon), p. 107, n. 1.
Nodalgaudus, IX, 33.
Nodalgis, IX, 33; XVI, 41.
Nodalgrima, IX, 33.
Nodalhardus, XXIV, 24.
Nodalharius, XXIV, 24 (le même, 183).
Nodalhildis, IX, 191.
Nodalia, XXII, 82.
Nodalindis, V, 10.
Nodalis, XXIV, 24.
Nodalmarus, XXIV, 24.
Nodalricus, IX, 33.
Nodaltrudis, IX, 33.
Nodelindis, XX, 39; XXIV, 44.
Nodelsingus, XXIV, 176.
Nodelus, XXIV, 26.
Nodisma, XXIV, 5.
Nodolharius, XXII, 11.
Noe, v, 98, 107.
Nogent (*Hugo de*), v, 109.
Nogento (*Giraldus de*), v, 104.
Nohelenus, XXIV, 113.
Nolchat, v, 109.
Nolgia, II, 17.
Norbertus, XIII, 95.
Nordoinus, VII, 81.
Norgildis, *Fr.* II, 5.
Nortmannus, III, 22.
Notalis, XV, 48.
Notboldus, XIII, 28.

O

Ocrea (*Rotbertus*), v, 103.
Octildis, xix, 34.
Octolindis, xxii, 54.
Oda, xv, 96 (le même, 97).
Odalbertus, ix, 180; xxii, 65.
Odaldus, xii, 8.
Odalgarius, xxii, 65.
Odalgisus, xxi, 83.
Odalmannus, xxiv, 46.
Odalricus, iv, 33; xii, 8; xv, 30; xxii, 92.
Odaltrudis, ix, 56; xv, 13.
Odaluinus, xxiv, 46.
Odalwis, xxiv, 46.
Odberga, *Fr.* ii, 6.
Odelaidis, xv, 97.
Odelant, v, 98.
Odelbaldus, xx, 16.
Odelberga, iii, 10; xx, 26.
Odelbertus, xv, 30; xvi, 50.
Odelegius, ii, 50.
Odelelmus, ii, 62; xxi, 21, 34.
Odelgardis, ii, 62.
Odelgarius, xx, 33.
Odelgildis, ii, 62, 117.
Odelgis, viii, 14; xx, 26, 28.
Odelharius, xx, 26.
Odelhart, ii, 11.
Odelhildis, ii, 105.
Odelildis, ix, 53; xii, 8.
Odelina, v, 96 (deux pers.), 98 (six pers.), 99, 104, 115.
Odelindis, vii, 5; ix, 22, 162; xiv, 8, 42; xx, 26, 28; xxi, 83; xxii, 68; xxiv, 68.
Odelmannus, xx, 16.
Odeltrudis, xv, 45, 94.
Odelus, ii, 39.
Odila, iv, 38.
Odilardus, vi, 58; ix, 162; xv, 60.
Odilberga, vii, 16.
Odilelmus, xviii, 6.
Odilheus, v, 22.
Odilhildis, xxi, 72.
Odilus, xxi, 23.
Odo, v, 94, 95, 98 (deux pers.), 104, 107; xix, 1 *bis*; xxi, 19, 88.
— *de Monasteriis*, v, 109.
— *de Mosters*, v, 98.
Odoardus, ix, 161.
Odoenus, xxiv, 62.
Offo. Cf. le nom de lieu *Offoni Villa*.
Ogebertus, vii, 43, 61.
Ogtardus, iii, 16.
Oisberta, ix, 154.
Oistra, xxiv, 55.
Oiverta, xxiv, 164.
Oldilga, iii, 25.
Oliva, ii, 70, 85; iv, 32.
Onhildis, xiii, 6.
Onrada, xxiv, 103.
Onrois, xx, 19.
Ontboldus, xiii, 90 (le même? 108).
Orem, v, 98.
Orgenteus (*f*), xix, 27.
Orieldis, v, 98.
Orienta, iii, 19.
Orioldis, v, 94.
Orsbertus, iii, 27.
Ortradus, ix, 93.
Osanna, ii, 24, 30, 53, 62; ix, 8, 51, 203, 237, 298; xvii, 13; xx, 46.
Osanna, v, 98.
Osarius, ix, 142.
Osbernus, v, 98.
Osegarius, ii, 62,
Osgarius, iii, 3; ix, 142.
Osgildis, iii, 21.
Osmæe, v, 98.
Osmundis, v, 98.
Oso, xii, 16. Cf. le nom de lieu *Osone Villa*, alias *Ausoni Villa*.
Osovildis, ix, 286.
Ossanna, v, 104.
Ostedrudis, vi, 28.
Ostgaus, xiv, 65.
Ostoldus, xxiv, 22. Cf. le nom de lieu *Ostoldivilla*, alias *Hostoldi Villa*.
Ostraldus, xvi, 91.
Ostrapius, xiii, 78.
Ostrearius, ix, 21.
Ostreberga, xx, 34.
Ostrebertus, xx, 29, 31.
Ostrebolda, ix, 26; xiii, 87.
Ostreboldus, xii, 45.
Ostreharius, xxiv, 146.
Ostrehildis, xxiv, 169.
Ostremundus, xvii, 11.
Ostrevaldus, ix, 12.
Ostrevolda, ix, 12.
Ostrevoldus, ix, 12, 23, 34; xiii, 69; xxiv, 57.
Ostrildis, xiii, 87.
Ostroldus, xiii, 78; xx, 44.
Ostrovoldus, xiii, 7.
Ostrulfus, xiii, 78. Cf. le nom de lieu *Ostrulfi Curtis*, alias *Hostrulfi Curtis*.
Ostrurfus, ix, 24.
Otbalda, vii, 81.
Otberga, xiii, 75 (la même, 109).
Otbertus, v, 19; xxi, 38, 73, 82; *Fr.* ii, 6.
Otboldus, xiii, 47.
Otfredus, v, 16.
Otfrida, xxi, 85.
Otgarius, iii, 3, 59; xv, 36.
Otgerius de Salivet, v, 109.
Otlildis, ix, 95; xiii, 75.
Otlina, ix, 57.
Otlindis, ix, 162; xiii, 91.
Otmundus, ii, 49; xiii, 75.
Oursleia, ix, 214.
Oymundus, v, 103.

P

Paganus, v, 103.
— *Patricii*, v, 103.
Papia, xix, 12.
Pascoinus, v, 47, 64.
Pascuarius, vi, 18; xvi, 71.
Pascuildis, ix, 44.
Paternus, beneficiarius, ix, 114, 143; xxi, 12; xxii, 28.
Patricii (*Paganus*), v, 103.
Paulinus, ii, 65; *Fr.* i, 8.
Paulus, ii, 64, 76.
Pavia, xix, 28; xxix, 44.
Pelagia, ii, 119.
Peristanto, ix, 300.
Permentarius, v, 102.
Perpetus, xix, 19; xxii, 79.
Petranilla, xxi, 62.
Petrenilla, ix, 207.
Petresilla, xvi, 76.
Petrisma, xxiv, 144.
Petronia, ix, 176.
Petronilla, xiv, 55, 72.
Petrus, ix, 301; xiv, 72; xv, 36, 52, 85, 89; xxi, 61; xxii, 95; xxiv, 174.
— (sanctus), vii, 10.
Petrus, v, 96, 111.
Pinola, ix, 57.
Pipinus, xxii, 17.
Placia, xxiii, 21.
Plantasirica, ix, 168.
Plectrudis, iv, 8; vi, 13; ix, 141; xxi, 24, 82; xxii, 19, 49; xxiii, 5; xxv, 20.
Plectrudis, xix, 51.
Porteguere (*Rotbertus*), v, 115.
Probardus, viii, 36, 40.
Prulei (*Rotbertus de*), v, 113.
Pura, ii, 17.

Q

Quintinus, v, 112.

R

Rabel (*Herbertus*), v, 111.
Raburgis, v, 98.
Racberga, ix, 15.
Racbertus, ix, 11.
Rachildis, iii, 31; v, 60.
Racoinus, ix, 141.
Radacus, xxi, 71.
Radalcarius, ix, 95.
Radaldus, ix, 85.
Radalindis, xxiii, 22.
Radamildis, xiii, 36.
Radingus, ix, 169; xxiv, 183.
Radivina, xxiv, 66.
Rado, xxiii, 1.
Radoara, vi, 58.
Radoardus, vi, 36, 41 (le même, vi, 43, 56); vii, 69, 70; xv, 80.
Radoarius, ix, 164, 208.
Radoenus, ii, 119; xvi, 64; xxii, 43; xxiv, 17 (le même que Raduinus, xxiv, 183).
Radohilt, iii, 47.
Radohis, iii, 47.
Radoildis, vii, 81; ix, 95; xv, 80; xix, 32.
Radoinus, vii, 15; xiv, 6; xv, 80; xix, 8; xxv, 16.
Raduala, v, 98.
Raduinus, ix, 85; xxiv, 183 (le même que Radoenus, xxiv, 17).
Raduis, xxii, 95.
Radulfus, iii, 3; vii, 16; ix, 137; xiv, 9; xv, 80; xvi, 7; *Fr.* ii, 4.
Radulfus, v, 97, 98 (trois pers.), 104, 112.
Ragaintildis, *Fr.* i, 11.
Ragambaldus, xvii, 21.
Ragamberga, ii, 82; vi, 6; viii, 33; xxiv, 162,
Ragamberta, ii, 46, 91; vi, 21, 27.
Ragambertus, ii, 105; vi, 27 (le même, 56); vii, 56; viii, 33, 34; xxii, 19; xxiv, 165.
Ragambolda, ii, 102; iii, 3; iv, 22; v, 86; xiii, 90; xiv, 62.
Ragamboldus, ii, 119; iv, 20; v, 22; vi, 6, 55; xiv, 4, 92; xv, 43; xxii, 23.
Ragamburgis, viii, 33; xxiv, 134.
Ragamfredus, xxiv, 54, 162, 171.
Raganbaldus, ix, 301.
Raganberga, ix, 60.
Raganbertus, ix, 83, 295.
Raganbolda, xiii, 65.
Raganboldus, ix, 301.
Raganfredus, ii, 105, 120; ix, 61; xxii, 85.
Raganfridus, ii, 99; vii, 81.
Raganharius, xxiv, 75.
Raganhaus, xiii, 108.
Raganhelmus, v, 7.
Raganhildis, ix, 164.
Raganteus, ix, 104, 164.
Ragantrudis, xiii, 94.
Ragbalda, v, 5.
Ragbertus, ii, 47.
Ragehildis, ix, 167.
Ragemarus, xvii, 27.
Ragembaldus, xvi, 56.
Ragemberga, xix, 27; *Fr.* i, 6.
Ragemboldus, i, 15.
Ragemfridus, xix, 34.
Ragena, ix, 77.
Ragenadus, xiv, 52.
Ragenaldus, xiv, 75.
Ragenanta, xxiv, 133.
Ragenardis, vi, 58.
Ragenardus, ii, 5; v, 66; ix, 77; xi,

5 (le même, 11, 15); XIX, 34; XXII, 30, 60. Cf. p. 210, n. 1.
Ragenarius, III, 52; VI, 27; IX, 171; XXI, 53; XXIV, 147; *Fr.* I, 6.
Ragenaus, XI, 5; XIV, 49, 82.
Ragenberga, XII, 47.
Ragenbodus, XII, 47.
Rageneus, III, 52.
Ragenfredus, XV, 31.
Ragenhardus, XV, 94.
Ragenildis, II, 5, 15, 16; III, 19; VII, 34, 35; IX, 30, 173; XIII, 19; XV, 13, 14, 31, 41; *Fr.* I, 8.
Ragenoldus, II, 4, 16; III, 32; IV, 27; VI, 48; VII, 8; XXI, 6; *Fr.* II, 15.
Ragentelma, II, 36.
Ragentelmus, II, 82; V, 41; XVI, 38; XIX, 43.
Ragenteus, II, 82; IV, 5; VI, 31.
Ragentildis, II, 34, 72, 79, 82, 98; XV, 81; *Fr.* II, 11.
Ragentisma, XV, 78.
Ragentlandus, VII, 42.
Ragentrudis, I, 5; II, 79; III, 54; V, 51; VI, 9; VII, 48; VIII, 27; XIII, 25; XIV, 54; XV, 94; XXI, 40; XXIV, 40; *Fr.* II, 15.
Ragenulfus, I, 15; II, 4; III, 19; XIII, 8, 64; XXIV, 113, 148.
— decanus, XXIV, 183.
Ragenus, VII, 70, 81; XIX, 37, 46.
Ragfridus, VII, 64.
Raghildis, VI, 9.
Ragnegardis, XXII, 83.
Ragneramnus, XIX, 11.
Ragnericus, V, 27; XV, 16.
Ragnildis, VII, 49; XIX, 43.
Ragno, XI, 3.
Ragnoardus, V, 17.
Ragnohildis, XVI, 17.
Ragnoildis, XVII, 27.
Ragnoinus, XIV, 79.
Ragnois, II, 16.
Ragoildis, IX, 231, 274.
Raigardis, XXII, 33 *bis*.
Raimberga, V, 95.
Raimberta, IX, 81.
Raina, XXI, 12.
Rainaldus, V, 98 (trois pers.), 104, 107, 109 (deux pers.).
— *de Baugenci*, V, 104.
— *de Matriolis*, V, 107.
Rainalmus, V, 98 (deux pers.).
Rainardus, IX, 30, 171, 222, 282; XIII, 9; XX, 45; XXI, 88; XXII, 47; XXIV, 182.
Rainardus, III, 61.
— *de Blai*, V, 103.
Rainarius, XIII, 79; XX, 45; XXI, 4, 57; XXIV, 75.
Rainattus, IX, 183.
Rainberga, VII, 18; XIII, 9, 46, 79; XXI, 16; XXIV, 23, 67.
Rainberta, IX, 193; XII, 11; XXII, 46, 61; XXIV, 24.
Rainbertus, IX, 118, 295, 301; XII, 11, 13, 58, 83; XXI, 16. Cf. le nom de lieu *Rainbertivillare*, alias *Rainbertovillare*.
Rainbolda, XII, 6; XIII, 109; XX, 3 (le même? 46, 47); XXII, 23; XXIV, 106.
Rainboldera, XXIV, 48.
Rainboldus, IX, 171; XII, 2, 33; XXI, 16, 51, 88; XXIV, 106.
Rainburgis, XXII, 60; XXIV, 67.
Rainfredus, XXI, 73.
Rainerius, V, 98, 101.
Rainfrida, XIII, 79; XXI, 67.
Raingardis, XXIV, 75.
Raingardis, V, 98.
Raingaudus, IX, 96; XX, 36.
Rainhardus, XIII, 63; XX, 45.
Rainharius, XXIV, 160.
Rainhaus, XIII, 45, 78.
Rainhildis, IX, 10, 61, 82, 90, 113; XIII, 6; XIV, 54; XXIV, 33.
Rainildis, IX, 96, 179, 184, 221; XIII, 8; XX, 7 (la même? 46); XXI, 53; XXII, 33 *bis*; XXIV, 18, 29, 33.
Rainingus, IX, 223; XX, 9.
Rainisma, IX, 30, 170, 296.
Rainlanda, XII, 32 (la même, 33).
Rainlandus, XIII, 1; XVII, 11.
Rainmarus, XII, 6, 10; XXIV, 147.
Rainoara, XXV, 22.
Rainoardus, IX, 173, 225, 300 (deux pers.); XIII, 81.
Rainohildis, XIII, 19.
Rainoildis, IX, 174; XIII, 61; XXIV, 89.
Rainoinus, IX, 193.
Rainois, VI, 58; XIII, 58, 61; XX, 7 (la même, 46).
Rainoldus, XIII, 13; XIX, 37; XXI, 88; XXIV, 18.
Rainoldus, XIX, 51.
Rainovinus, XIII, 61.
Rainsinta, XXIV, 114.
Raintardus, IX, 160.
Raintberta, IX, 202, 205.
Raintbertus, I, 11.
Raintbolda, IX, 113.
Raintelmus, IX, 149, 179.
Rainteus, XIII, 78.
Rainthardus, VI, 9.
Raintildis, IX, 13, 296; *Fr.* I, 6.
Raintlindis, VIII, 34.
Raintrudis, IX, 139; XXI, 21; XXIV, 139.
Rainuis, XXII, 65.
Rainulfus, XXIV, 29.
Raiovildis, IX, 137.
Rairicus, XIII, 58.
Raivinus, XXI, 80 (le même, 89); XXIX, 50.

Ramedrudis, XIV, 18.
Ramistagnus, IX, 94.
Ramnulfus, V, 96.
Ranbodus, XXIV, 113, 123.
Ranchaus, XIII, 108; XIV, 50.
Randinga, IX, 169.
Randingus, IX, 31 (deux pers.); XIX, 22; XXIV, 122.
Randoildis, VI, 30; IX, 169; XV, 62.
Randoinus, XIX, 34.
Randuicus, XXII, 95.
Randuinus, IX, 37.
Randulfus, XXIV, 74.
Rangarius, XVI, 38.
Rangaudus, XII, 2.
Rangharius, XV, 79.
Rangildis, XXI, 17; XXIV, 123.
Rangilus, IX, 222.
Rangnoildis, XIV, 75.
Rannulfus, V, 109.
Ranois, VI, 58.
Rantgardis, XXI, 41.
Rantgarius, II, 19; III, 3; XXI, 24, 88; XXII, 44; XXIV, 18.
Rantgildis, IX, 296.
Rantgilus, XXII, 30.
Rantgis, II, 19.
Rantguda, VII, 81.
Rantharius, XXIV, 18.
Ratbaldus, IX, 183.
Ratberga, III, 47; V, 8; IX, 77, 95; XX, 28; XXII, 56, 64.
Ratb[ert], XVII, 46.
Ratberta, V, 22; XXII, 65.
Ratbertus, II, 34; IX, 66, 300; XIII, 12; XIV, 40; XV, 89; XVII, 20; XXI, 80, 87, 88; XXII, 56; XXIV, 16.
Ratbolda, XVI, 57.
Ratboldus, II, 36; IX, 85, 137, 300; XIII, 91; XV, 87; XXI, 76; XXIV, 77, 101, 170, 180.
Ratbrut, XXII, 25.
Ratburgis, IX, 19, 31; XXII, 65.
Ratfridus, IX, 31, 66, 76.
Ratgardus, XXIV, 6.
Ratgarius, IX, 45; XXIII, 23.
Ratgaudius, XX, 13.
Ratgaudus, IX, 45 (deux pers.), 56, 85, 125, 170, 179, 198, 301; XII, 2; XIII, 12; XVI, 63; XXIII, 23.
Ratgerus, XIV, 54; XIX, 49.
Ratgildis, XXIV, 73.
Ratgis, I, 39; VIII, 22.
Ratgundis, II, 19; IX, 175.
Rathardus, IX, 75.
Ratharius, IX, 78, 93; XV, 88 (le même? 94); XVI, 53, 63; XXII, 29, 86; XXIII, 23; XXIV, 170, 180.
Rathaus, XIII, 12.
Rathelmus, V, 65; XV, 81 (le même? 98); XVII, 98.
Ratherus, XXII, 56; XXIV, 18.
Rathildis, VIII, 20; XXIII, 1.
Ratmundus, IX, 56; XXIV, 179, 181.
Ratrudis, I, 15; XXII, 65; XXIII, 23; XXIV, 18, 74.
Ratsois, IX, 137.
Rattrudis, II, 13; VII, 50.
Ratveus, XVI, 65.
Ratwis, XXIV, 17.
Rectrudis, II, 41, 72; IV, 21.
Regenildis, *Fr.* I, 6.
Regina, V, 94.
Remcianus, II, 62.
Remedius, XXIV, 28.
Remegarius, XXIII, 18.
Remegia, XXI, 62.
Remegius, IX, 138, 251; XIII, 15; XIV, 63; XVII, 33.
Remegus, beneficiarius, IX, 28.
Remis, XII, 27.
Remistagnus, XXI, 59.
Renburgis, V, 96 (deux pers.); V, 111.
Renuis, V, 114.
Restada, IX, 92, 96.
Restadus, III, 22; IX, 52, 72, 159, 295.
Restagnus, IX, 94.
Restaldus, VII, 35, 56.
Restata, XIII, 28.
Restauria, XXII, 44.
Restaurius, XX, 13, 35.
Restedumnus, XXI, 9.
Restedunus, IX, 174, 195, 295.
Restemundus, IX, 159.
Restencius, IX, 302.
Restevildis, XXII, 58.
Restibia, VII, 24.
Restildis, IX, 163.
Restoildis, III, 50; IX, 297.
Restoinus, III, 50; VI, 8; IX, 195; XV, 74; XXI, 82; XXIV, 8.
Restoldus, I, 14, 16; IX, 195; XXV, 23.
Restovildis, IX, 37, 104, 159; XXII, 24; XXIV, 5.
Restuidis, XV, 96 (la même, 97).
Restuinus, IX, 213.
Reudo, II, 7.
Revel (Garinus), V, 103.
Reveri (Josfredus de), V, 113.
Ricardus, V, 100.
Ricbaldus, XXII, 77.
Ricberga, III, 25; XXI, 84.
Ricbertus, V, 79; VI, 2; IX, 191, 300; XX, 47; XXII, 55.
Ricbolda, XXIV, 42.
Ricbolda, V, 102.
Ricboldus, III, 25; IX, 300; XX, 47; XXI, 84; XXV, 28.
Ricbertus, XXII, 55.
Ricburgis, XXI, 84.
Ricfrida, XXIV, 90, 126.
Richard., II, 62.
Richardus, II, 97; IV, 4; V, 60, 98; VI, 58; IX, 222; XIV, 65, 93; XX, 21; XXI, 28, 67; XXII, 40; XXIV, 21.

Richardus, v, 98 (trois pers.), 108, 109 (deux pers.).
Richaria, xx, 21.
Richarius, ii, 28; vi, 28; xx, 21; xxiv, 21.
Richeldis, xiv, 6.
Richeldis, v, 98, 99, 109 (trois pers.).
Richelmus, xv, 72.
Richerius, v, 95, 99, 111.
Richildis, xv, 43; xxiii, 8.
Richildis, iv, 38; ix, 191.
Richoldis, v, 94.
Richolt, v, 99.
Riclindis, xv, 72; xxiv, 97.
Ricmarus. Cf. le nom de lieu *Ricmarivilla*.
Ricsindis, xxi, 84.
— pictor, xv, 9.
Rictrudis, vii, 25; ix, 146.
Ricuinus, ix, 79.
Riculfus, xvi, 84.
Rigaude, v, 115.
Rigenoldus, xiii, 62.
Riginus, ix, 36.
Rigoldus, xxi, 84.
Rigulfus, v, 80.
Rinca, xxi, 62.
Ringo, xii, 45.
Ritbertus, ix, 191.
Ritharius, xxii, 37.
Riulfus, ii, 41.
Robertus, v, 98 (deux pers.), 102, 109 (trois pers.), 110, 111.
— *Eliot*, v, 98.
Robes, v, 109.
Rodinga, xiii, 54, 75.
Rodisma, xiii, 109.
Rodoarius, ix, 85.
Rodramnus, xiii, 52.
Rodulfus, v, 94, 98 (trois pers.), 101, 107, 109; xvi, 94.
— *de Bona Valle*, v, 109.
— *filius Hildeardis*, v, 113.
Roetlem, v, 98.
Roger lo regrater, v, 115.
Rogerius, v, 99 (deux pers.), 109.
— *de Rosca*, v, 103.
— *filius Bosoleni*, v, 109.
Roitlus, viii, 15.
Rolfo, v, 102.
Rollendus ou mieux *Rollendis*, v, 104.
Romanus, *Fr.* i, 10, 13. Cf. le nom de lieu *Romani Vallis*.
Rosca, v, 98.
Rosca (*Rogerius de*), v, 103.
Rose (*Ermengar la*), v, 115.
Rosibia, xxiv, 116.
Roslindis, xvi, 49.
Rotberga, ix, 189; xii, 13, 22; xiii, 25; xiv, 81.
Rotberga, xix, 51.
Rotberta, vi, 11.
Rotbertous, v, 103.
Rotbertus, ii, 51 (deux personnages différents).
Rotbertus, v, 102, 103, 105, 107, 108, 113, 114. Cf. le nom *Rotberti Mansus*.
— *de Mauritania*, v, 103.
— *de Prulei*, v, 113.
— *Ocrea*, v, 103.
— *Porteguere*, v, 113.
— *Torgis*, 101.
Rotbolda, xiii, 56.
Rotboldus, xx, 45.
Rotcarius, ix, 84, 85; xxv, 30.
— beneficiarius, ix, 15, 171.
Rotcaus, xii, 27.
Rotfreda, xiv, 21.
Rotgandus, xiv, 18.
Rotgarius, ii, 40; xvii, 19.
Rotgildis, xiii, 2, 63.
Rotgildus, xii, 13.
Rothadus, viii, 22.
Rotharius, vii, 24; viii, 20.
Rothildis, xii, 2; xvi, 89.
Rotleia, xiii, 50.
Rotlendus ou mieux *Rotlendis*, v, 96.
Rotlindis, viii, 20; xiii, 45; xx, 46 (deux pers.).
Rotmarus, viii, 11.
Rotmundus, ix, 277; xxiv, 183.
— beneficiarius, xiii, 18, 38, 55.
Rotrudis, xv, 43.
Rotsindis, xii, 22.
Rottrudis, xiii, 84.
Rotveus, xii, 27.
Ruberiis (*Hilduidis de*), femme de *Rotbertous*, 103.
Rumoldus, xvi, 3, 43; xxi, 10.
Rutbaldus, viii, 16.

S

Sabodellus, xiii, 108 (le même que Sabudellus, 86).
Sabudellus, xiii, 86 (le même que Sabodellus, 108).
Sadraboldus, ii, 70.
Sadreharius, v, 71.
Sadrildis, v, 20.
Sagevardus, xv, 94.
Saidra, i, 3.
Saisbertus, ix, 26.
Salacus, ix, 12 (le même, 301); xv, 81.
Salama, xxiv, 29.
Salamon, ii, 40, 59; ix, 148, 151 (le même, 263).
Salamonus, i, 19.
Salecus, xiv, 90; xix, 15.
Salgia, xix, 12.
Salius, xiv, 90.
Salive (*Hildeer del*), v, 98.
Salivei (*Otgerius de*), v, 109.
Salomon, xiv, 54, 89.
Salvalindis, xxiv, 103.

Salvia, II, 11; III, 42; XXI, 41.
Salvius, XIX, 8, 29.
Samanildis, II, 119.
Samarinus, IX, 300.
Samson, IX, 148.
Samuel, II, 61.
Sanctonia, XIII, 29.
Sanson, II, 40.
Sao? Cf. le nom de lieu *Curtis Saonis*.
Sapiencia, V, 106.
Saregaudus, XIII, 56.
Sarildis, XXII, 22.
Saroara, XIII, 6.
Saroardus, XII, 8; XIII, 61; XIX, 22, 44.
Sarohildis, XIII, 61.
Saroildis, III, 30; XIX, 36.
Sarra, XIII, 12; XIX, 41.
Saruinus, XXI, 36.
Sarulfus, XIII, 61.
Saul, VI, 32.
Savia, VIII, 15.
Savidus, XXII, 4.
Savinus, XXI, 74.
Saxa, I, 41; VIII, 6; IX, 27.
Saxo. Cf. le nom de lieu *Curtis Saxonis*.
Scotardus, XII, 29 (le même ? 36).
Scothardus, XII, 41 (peut-être le même que Scotardus, 29, 36).
Scopilius, VI, 16; VIII, 20.
Scubiculus, VI, 46 (le même, VI, 56).
Scupilia, VI, 16; XIV, 72; XV, 33.
Seats, III, 8.
Seattus, XIII, 58.
Secbalda, XIV, 73.
Sechadus, VI, 58.
Sechaus, XIV, 10.
Secundus, III, 58.
Sedonia, XIV, 34.
Sedonius, XIII, 111.
Segelauris, XV, 94.
Segemarus, XXIV, 151.
Segemberga, II, 33.
Segenandus, XII, 1; XIII, 11; XXII, 93; XXIV, 83.
Segevertus, VII, 41.
Segoaldus, XIV, 63.
Segoardus, 5, 20.
Semodus. Cf. le nom de lieu *Semodi Villa*.
Senacus, IX, 93.
Senardus, IX, 92. Cf. le nom de lieu *Senardi Villa*.
Senedeus, IV, 3.
Senedricus, IX, 183.
Senedridis, IX, 148.
Senera, XIII, 89.
Senevoldus, IX, 148.
Senopus, XXIV, 66.
Senova, XXIV, 33.
Serlus, XIII, 12.
Sesberga, XII, 1.
Sesoldus. Cf. le nom de lieu *Curtis Sesoldi*.
Sicardus, *Fr.* II, 3.
Sicbalda, V, 55.
Sicbaldus, IX, 300; XXII, 29.
Sicbardus, IX, 300.
Sicbolda, XVIII, 8; XXII, 93.
Sicboldus, VIII, 40; IX, 121, 290; XXIV, 55.
Sicbrandus, XXIV, 55.
Sicfara, XII, 2.
Sicfarus, XII, 2; XIII, 5.
Sicfredus, IV, 14; XXII, 17.
Sicfridus, IX, 89.
Sichardus, II, 9 (le même, 120); V, 56; VII, 26; XVII, 47; XVIII, 38.
Sicharia, XVIII, 7.
Sicharius, II, 65, 66; V, 39, 72; VI, 28; XIII, 5; XVIII, 7.
Sichaus, V, 22; XIV, 89.
Sichelmus, II, 18; III, 35; IV, 35; VII, 60; XV, 52; XXV, 6.
Sichildis, II, 18, 47, 65; III, 51; IV, 34; VI, 24; XII, 2; XIII, 24; XIV, 41; XV, 35; XVII, 43; XXIV, 2.
Sicilia, V, 110.
Sicla, XIV, 74.
Siclanda, XIII, 44.
Siclandus, XI, 3; XIII, 11.
Siclardus, XIII, 44.
Siclearius, IX, 302.
Siclebaldus, VII, 41.
Sicleberta, VII, 81.
Siclebertus, III, 14.
Siclebolda, I, 25, 36; II, 96.
Sicleboldus, II, 92; XIII, 51.
Sicledrudis, III, 22.
Sicledulfus, IX, 56 (deux pers.); XXIII, 4.
Siclefreda, VI, 5.
Siclefredus, I, 36.
Siclehardus, II, 82; V, 60.
Sicleharius, XXIII, 4.
Siclehildis, II, 6; III, 22; V, 55; VI, 5; VII, 81; XI, 8.
Sicleramna, III, 22.
Sicletrudis, VI, 36.
Sicleverga, IX, 56.
Sicleverta, XV, 4; XVI, 33.
Siclevertus, VII, 41.
Siclina, IV, 34; XV, 64; XVI, 42.
Siclonia, XVI, 41.
Sicluinus, IX, 302.
Sicmarus, XIII, 24.
Sicrada, XVIII, 13.
Sidonia, IX, 266.
Sidonius, XIII, 41.
Siemberga, XII, 1.
Sievertus, XII, 1.
Sigalsis, XI, 7 (la même, XI, 14).
Sigebaldus, XXII, 29.
Sigebertus, II, 8, 52; XIV, 74.
Sigebertus, III, 61.

Sigeboldus, VIII, 19.
Sigebrandus, VIII, 19; IX, 56.
Sigeburgis, VIII, 19; IX, 56, 144; XXII, 29.
Sigeburga, II, 47.
Sigedeus, IX, 20.
Sigedramnus, XIII, 3.
Sigedrudis, IX, 38, 55; XII, 3.
Sigefredus, II, 33.
Sigemarus, IX, 302.
Sigemberga, IX, 35.
Sigemburgis, XII, 3.
Sigemundus, IX, 144; XIII, 11.
Sigenildis, IX, 31; XII, 1; XIII, 91; XVIII, 13.
Sigevertus, IX, 98, 121; XIII, 3.
Sigina, IX, 113.
Siginberga, XIII, 20.
Siginbertus, XIII, 20.
Sigiricus, XIII, 3.
Sigoara, IX, 98.
Sigoildis, V, 53.
Sigoinus, II, 5, 56; XV, 8.
Sigovildis, XII, 62.
Sigrad.., II, 30.
Sigrada, IX, 32; XIII, 62; XIV, 63; XV, 16; XXV, 24.
Sigradus, XIII, 3, 11; XIV, 70.
Sigramnus, IX, 134; XIII, 3, 111; XV, 69.
Sigrida, II, 76.
Sigrisma, IX, 176.
Siguinus, IX, 144, 300; XIV, 34.
Silvana, XIX, 17.
Silvanius, XII, 1, 41 (le même, 42).
Simeon, IX, 295; XV, 3.
Simon Galter, V, 100.
Sindulfus, VII, 18.
Sindus, XXI, 38.
Sinedrudis, IX, 85.
Singevertus, XXIV, 132.
Sinigus, IX, 300.
Sinopus, XI, 3 (le même, XI, 11).
Sintfreda, XIV, 90.
Sirica, XXIV, 71.
Sisa, XVI, 52.
Sivaldus, IX, 250.
Sivracus, IX, 300.
Siwara, XII, 1.
Soandus, XII, 3.
Soara, XII, 2.
Soflsia, V, 98.
Sointbertus, III, 38.
Sointfrida, III, 56.
Sointhada, III, 21.
Sointhadus, III, 21.
Sointhildis, III, 29.
Solamius, XVI, 58.
Solberta, XII, 1.
Solignanus, XII, 30.
Soliné (*Matheus de*), V, 103.
Solinianus, XIII, 95 (le même, 105).
Solisma, XVIII, 7.
Sona. Cf. le nom de lieu *Sonane Villa*.
Sonhada, III, 16.
Sonterus. Cf. le nom de lieu *Sonteri Pons*.
Sophicia, V, 98.
Sophisa, V, 94.
Sophisia, XIX, 51.
Sperendeus, V, 87.
Stabila, XVI, 62.
Stabilis, IX, 50.
Stadia, IX, 24, 161; XX, 9 (la même, 45).
Stadius, I, 4; XX, 45; XXI, 26.
Stainardus, III, 34.
Stainoldus, XII, 17.
Stallardus, XIII, 10.
Starcarius, IX, 53; XVI, 36.
Starchildis, XXII, 5.
Starculfus, IX, 74.
Stargisa, VII, 43.
Startcarius, IX, 295.
Statgildis, IX, 161.
Statia, XIV, 5.
Stefana, IX, 300.
Stefanus, IX, 51, 60, 206, 209, 232.
Stephanus, IX, 104; XV, 68; XVI, 15; XXIV, 61.
Stephanus, V, 96, 98 (deux pers.), 101, 109.
Stradarius, XXI, 40.
Stradegarius, IX, 191.
Stradidius, IV, 24.
Stradidivus, VI, 15.
Stradilius, IX, 299.
Stratarius, II, 111; III, 32.
Strataus, XIV, 43, 46.
Stricovildis. Cf. le nom de lieu *Stricovildi Villa*.
Sulpicia, XIX, 7.
Sulpicius, IX, 300.
Sulpitia (var. de Sulpicia), p. 260, n. 2.
Sunthildis, XXIV, 20, 27.
Susanna, V, 59, 77; XV, 8; XVII, 40.
Susanna, V, 98.
Suspecta, III, 8.
Sutgarius, XX, 3.
Symeon, IX, 195.

T

Tanculfus, IV, 34; IX, 74, 265 (le même, 266).
Tebaldus, V, 94, 111.
Tebaudus, V, 98, 102.
Tecanda, V, 103.
Tecelina Carnotensis, V, 99.
Tedrannus, XIX, 1 *bis*.
Teitla, VII, 28.
Tengaiara, XXIV, 66.
Teoda, XV, 94.
Teodaldus, II, 100; VII, 13.

Teodalgardis, XXI, 78.
Teodara, III, 8.
Teodarus, I, 38; III, 8.
Teodela, XXV, 38.
Teodelindis, III, 50.
Teodericus, IX, 184.
Teodericus, V, 98, 114.
Teodildis, VI, 46; IX, 95; XVI, 61.
Teodisma, IX, 293.
Teodo, III, 9.
— beneficiarius, IX, 29, 34, 138, 225, 272.
Teodoardus, XIII, 92; XX, 8.
Teodoenus, IX, 99.
Teodohildis, IX, 40.
Teodoildis, IX, 104, 187, 302.
Teodoina (?), p. 224, n. 2.
Teodoinus, II, 115.
Teodois, XX, 19.
Teodoldus, XIII, 92.
Teodolildis, XIII, 27.
Teodrada, XIV, 31; XVI, 55.
Teodradus, I, 29, 40; XXII, 81.
Teodulfus. Cf. le nom de lieu *Teodulfi Villa*, alias *Teudulfi Villa*.
Teofridus, XII, 40.
Teolt, V, 94.
Teotlildis, XIII, 49.
Tetbaldus, XV, 96 (appelé aussi *Teutboldus*, 97).
Tetgerius, XIX, 51.
Teudaldus, V, 43; XIX, 33.
Teudasia, VIII, 19.
Teudelberga, XX, 9.
Teudelgildis, XX, 18.
Teudelindis, VI, 19; IX, 205.
Teudericus, VII, 49; XIV, 17, 37; XX, 17; XXIII, 20 (le même, 28); *Fr.* I, 5.
Teudhardus, I, 30.
Teudhildis, II, 3, 8.
Teudildis, *Fr.* I, 4.
Teudo, IX, 104; XV, 3, 6; XIX, 38; XXIV, 72, 182.
Teudoara, XX, 46.
Teudoildis, XIII, 34; XIX, 25.
Teudoinus, IX, 117; XIV, 31, 68.
Teudois, XIX, 33.
Teudoisus, XVI, 42.
Teudoldus, V, 18; VIII, 21; XXII, 23; XXIV, 127. Cf. p. 330, n. 4.
Teudrada, XIII, 110; XXIV, 35.
Teudricus, II, 27, 87, 91; V, 12, 40, 78; XVI, 69.
Teudulfus, IX, 243; XIII, 92; XV, 73; XXI, 33; XXIV, 89. Cf. le nom de lieu *Teudulfi Villa*, alias *Teodulfi Villa*.
Teutbaldus, V, 43; IX, 16, 37, 177, 183; XV, 86.
Teutbardus, II, 27.
Teutberga, II, 14; III, 21; IX, 149; XIII, 30, 34, 57 (la même, 110); XIV, 15; XV, 33; XVIII, 4; XX, 46; XXI, 73; XXIV, 9; *Fr.* II, 11.
Teutbert, XXIV, 132.
Teutberta, II, 19; XIII, 92.
Teutbertus, II, 19, 87; IX, 37; XIII, 34; XIV, 70 (le même? 90); XXI, 55; XXII, 11; XXIV, 2, 94; *Fr.* I, 10.
Teutbertus, XIX, 51.
Teutbolda, XXI, 63; *Fr.* I, 10.
Teutboldus, XXI, 63 (le même, 89); XXV, 10.
Teutboldus, XV, 97 (appelé aussi *Tetbaldus*, 96).
Teutburgis, IX, 205; XXI, 34; XXIV, 9.
Teutburgs, II, 115.
Teutfreda, XVI, 61.
Teutfredus, III, 8.
Teutfrida, IX, 204; XXIV, 43.
Teutfridus, XII, 3; XV, 84; XXIV, 132.
Teutgardis, II, 38; IX, 50, 101, 164; XII, 1, 2; XIII, 31; XXIV, 160.
Teutgaria, II, 38; XV, 33, 50; XXIV, 9, 128.
Teutgarnus, XVIII, 13.
Teutgaudia, XX, 17 (la même? 46, 47).
Teutgaudus, VII, 24; XIII, 92; XX, 17; XXI, 63; XXIV, 171.
Teutgaus, XIV, 68, 71.
Teutgildis, XV, 33; XVI, 61.
Teutgis, VIII, 14; XIV, 71; XV, 56; XVI, 61.
Teutgrims, II, 55.
Teutgrimus, XVIII, 4.
Teutgundis, XVII, 6.
Teuthardus, II, 8, 87; IX, 50, 101, 140, 226, 300; XXII, 27, 81; XXIV, 2 (deux pers.); XXV, 14, 22.
Teutharius, V, 59; XXIV, 9, 183.
Teuthildis, V, 39, 79; VIII, 19; IX, 37; XIV, 75; XXIV, 11, 43, 128, 132.
Teutlandus, XXIV, 128.
Teutlildis, IX, 16, 293.
Teutlindis, II, 29, 70, 119; IX, 37, 100, 102, 166; XIII, 27, 32; XIV, 22; XV, 90; XVI, 55, 56; XX, 8; XXI, 51; XXII, 9, 79 *bis*; XXIV, 132; *Fr.* I, 4.
Teutmannus, XXV, 18.
Teutmarus, III, 9.
Teutmundus, IX, 205, 243; XXII, 33.
Teutsinda, XV, 73.
Teutsindis, IX, 166; XXIV, 7.
Tezelina, V, 100.
Tibolt, V, 99.
Titbalda, XIX, 16.
Titboldus, XIV, 70.
Tonto. Cf. le nom de lieu *Tontonis Curtis*.
Torgis (*Rotbertus*), V, 101.
Torveus, IX, 181.
Tresbertus, IX, 211 (le même, 244, 300).

Trisildis, IX, 171.
Truda, XVI, 6, 74.
Trudina, XV, 94.
Trudoinus, XVII, 19.
Truduildis, IX, 45.
Truduinus, IX, 45.
Trutboldus, II, 11; XXI, 60; *Fr.* I, 10.
Trutgaudus, IX, 45; XI, 8; XIV, 12.
Trutgildis, XXI, 17.
Trutgingus, II, 11, 120.
Truthildis, IX, 57.
Trutlindis, VIII, 5.
Turpinus, XV, 85.
Turpius, II, 4.
Tutinus, XXI, 78.

U

Ugo, V, 104.
Ulberga, IX, 25, 41.
Ulberta, IX, 16, 25; XIII, 1.
Uldemarus, II, 39 (le même, 120); XXII, 51.
Uldringus, IX, 301.
Uldulfus. Cf. le nom de lieu *Curtis Uldulfi*.
Ulfa, XIII, 5.
Ulfaicus, XIII, 40.
Ulfardus, II, 120; IX, 58, 105; XIII, 1; XXIV, 183.
Ulfegaudus, IX, 31, 274.
Ulfiardis, IX, 105.
Ulfildis, IX, 58, 102.
Ulfina, IX, 28.
Ulfinga, IX, 290.
Ulfingus, XIII, 66.
Ulfinus, IX, 267; XXI, 54.
Ulflandus, IX, 70.
Ulfleudis, IX, 102.
Ulfleus, IX, 105.
Ulfoardus, XXI, 11.
Ulfrada, IX, 164.
Ulfradus, XIII, 22.
Ulframna, VI, 7; XIII, 22.
Ulframnus, IX, 164.
Ulfricus, IX, 141.
Ulfuldis, XIII, 66.
Ulgaudus, XIII, 30.
Ulmarus, IX, 284.
Ulricus, V, 109.
Ulsinus, XIII, 48.
Undoinus, VI, 53.
Unoldus, XII, 20, 22.
Unramna, XVI, 20.
Untbrandus, XIV, 71.
Uremarus, IX, 101.
Urfleia (mauvaise leçon), p. 149, n. 2.
Urs. Cf. le nom de lieu *Ursvillare*.
Ursaldus, IX, 119.
Ursbertus, XIII, 5; XXI, 83.
Ursedramnus, IX, 230.
Ursinianus, III, 50; XXIV, 133.
Ursius, V, 73.
Ursleis, IX, 296 (nommée aussi Oursleis, IX, 214).
Ursmarus, IX, 71; XIII, 5.
Ursoldus, IX, 71.
Ursus, V, 98.
Utelricus, XXIV, 121.

V

Vaiharius, XXIV, 62.
Valandus, XXIV, 136.
Valantinus, XXI, 49, 51.
Valdegarius, IV, 34.
Valerius, XXIV, 28.
Vallo Nosi (*Maria de*), V, 94.
Valtgisus, XX, 45.
Vandremarus, XX, 42.
Varbodus, XX, 19.
Verisma, XX, 46.
Vicenus. Cf. le nom de lieu *Viceni Curtis*, alias *Vinceni Curtis*.
Viellus, V, 98 (deux pers.?).
Villeboldus, XXIV, 131.
Vina, XXIV, 131.
Vincentius (sanctus), X, 2; XIX, 1 *bis*.
Vincenus. Cf. le nom de lieu *Vinceni Curtis*, alias *Vinceni Curtis*.
Vincoardus, IX, 86.
Vincoildis, IX, 83.
Vincoinus, IX, 295.
Vincuinus, IX, 83.
Vinegardis, XXV, 44.
Vinegarius, XXIV, 131.
Vinevoldus, XXIV, 131.
Vitalis, V, 98.
Vitlindis, XXIV, 41.
Viviana, XV, 82.
Vulfaldus, XIV, 62.
Vulfara, V, 31.
Vulfardus, V, 31, 40; VII, 36; VIII, 3 (le même, 6), 40.
Vulfegarius, III, 41.
Vulfegaudus, VIII, 24.
Vulfetrudis, I, 17; VIII, 27.
Vulfildis, VIII, 3; XV, 21.
Vulfingus, XV, 33.
Vulfinus, VIII, 30.
Vulflandus, VII, 75.
Vulfleis, V, 37.
Vulfleus, XVI, 11.
Vulflindis, V, 18.
Vulfoildis, XIX, 20 (deux pers.).
Vulfrada, XXI, 4; XXIV, 26.
Vulfradus, II, 112; V, 19, 44.
— beneficiarius, *Fr.* II, 13.
Vulframnus, IX, 8.
Vulfricus, V, 35; VIII, 3, 11, 40; XIV, 6.
Vulgis, XV, 56.
Vulgoinus, II, 68.
Vuntbertus, II, 120.

W

Wadalbertus, xv, 94.
Wadalgis, xix, 47.
Wadalgrim, xvi, 36.
Wadedrudis, xv, 12.
Wadegarus, ii, 68.
Wadricus. Cf. le nom de lieu *Wadrici Villa*.
Wairmarus, xxii, 93.
Walabegildis, xiii, 78.
Walabildis, xxi, 12.
Walachildis, xiii, 24.
Walacomis, xv, 59.
Walacus, xxii, 27.
Walafredus, v, 8; ix, 95; xvi, 54.
— major, ii, 2, 120.
Walafridus, ix, 274.
Walagis, ix, 23.
Walahildis, ii, 2.
Walameus, ix, 73, 105, 295; xiii, 33 (le même, 111), 41.
Walamilt, ix, 73.
Walandus, ix, 73, 274; xxi, 12; xxii, 37; xxiv, 97.
Walanteus, xv, 7.
Walantildis, xvi, 79.
Walantinus (mauvaise leçon), p. 288, n. 1.
Walantrudis, i, 2; ii, 54; vi, 15; xxi, 7; xxiv, 147.
Walapo, xxi, 88.
Walaricus, ix, 300; xxii, 21.
Walateo, iii, 59.
Walateus, i, 2; iii, 54; ix, 75, 295; xii, 34 (le même, 35, 44); xiii, 18 (le même, 111); xv, 10, 15, 60; xvi, 44; xxii, 36.
—, decanus Buxidi, xiii, 101.
Walatgisus, xx, 45.
Walbertus, ix, 275.
Walcarius, ix, 79; xxi, 38.
Walcherius (*domnus*), xii, 50.
Walda, xiii, 78; xvii, 4; xviii, 13; xxiii, 16.
Waldadrudis, xv, 70.
Waldeburgs, iii, 34.
Waldedramnus, xiii, 6, 78, 111.
Waldedrudis, ix, 17; xv, 20; xix, 9, 11.
Waldegardis, viii, 11.
Waldegarius, iii, 5; vi, 20, 39 (le même, 42, 44, 56); ix, 97, 216, 297.
Waldegaudus, ii, 80; vii, 7; ix, 24, 106, 115, 213; xiii, 94 (le même, 108); xxii, 77.
Waldegildis, ii, 80.
Waldegilgildis (mauv. leçon), p. 21, n. 2.
Waldegundis, xxi, 8.
Waldehildis, v, 56.
Waldemia, vi, 8.
Waldiana, v, 84.
Waldida, xiii, 78.
Waldigardis, xix, 40.
Waldina, iii, 54; iv, 25.
Waldingus, xiii, 16 (le même? 111), 31, 47, 70.
Waldinus, iii, 19; xiii, 108; xxii, 77.
Waldisma, xiii, 78.
Waldo, iii, 25; ix, 267 (deux pers.); xv, 94; xix, 35. Cf. le nom de lieu *Mons Waldone*.
Waldoflidis, ix, 167.
Waldohildis, ix, 24.
Waldoildis, xiii, 35.
Waldoinus, xiii, 94.
Waldovildis, ix, 267.
Waldrada, ix, 27; xiii, 18, 27, 52, 76; xv, 58, 96 (la même, 97); xx, 45; xxiii, 1. Cf. le nom de lieu *Curtis Waldradane*.
Waldradus, xiii, 6, 28, 76.
Waldramnus, xv, 88.
Waldrea, iv, 38.
Waldredramnus, xiii, 18.
Waldricus, xiii, 94; xxiv, 70.
Waldringa, ix, 202.
Waldrisma, ix, 210, 275, 301; xv, 25.
Walduinus, xiii, 52.
Waldulfus, xx, 47.
Walecarius, ix, 75.
Waledrudis, ix, 274.
Walegundis, xxiv, 56.
Walehildis, ix, 79.
Walemildis, ix, 119, 124.
Walenteus, xv, 10.
Walentrudis, xiv, 74.
Walfridus, ix, 275.
Walgarius, ix, 261.
Walharius, xxiv, 62.
Walindis, xxi, 38.
Walismus, xxi, 7.
Walitcarius, ix, 160; xxii, 33, 37.
Walmannus, xxiv, 97.
Walo, abbas S. Germani, iv, 36.
Waltadus, iii, 12.
Waltarius, iii, 6; v, 69; vi, 10; vii, 7, 39, 80, 81; xvi, 26; xvii, 16; xxiv, 126.
Waltasia, xxiv, 59.
Waltberga, xxiv, 34.
Waltberta, ix, 198, 216; xiii, 3; xxi, 58.
Waltbertus, i, 5; xxiii, 1.
Waltcaria, xiv, 78.
Waltcarius, ix, 20, 163, 199, 275; xii, 7 (le même, 8, 9, 10); xiv, 78; xv, 81, 90.
Waltcaudus, v, 61; ix, 75; xv, 81.
Waltcaus, xii, 6.
Walterius, xvi, 94; xxiv, 112.
— [*comes Vilcassini*], *senior Aevæ comitissæ*, xii, 48.
Waltgaudus, iv, 5.
Waltgrimnus, viii, 10.

Waltgrimus, XXII, 8.
Waltgudis, IV, 5.
Walthadus, IX, 23; XXIV, 59.
Waltharius, VIII, 20; IX, 28, 29, 191; XVI, 74; XXI, 40.
Walthaus, XIII, 35, 78 (le même, 111).
Walthildis, VIII, 27; IX, 17; XIII, 6, 11, 25, 70, 78; XXII, 21.
Waltildis, III, 31; XIII, 84.
Waltismus, III, 12.
Waltmannus, XIII, 18.
Waltrada, IX, 210; XX, 13.
Waltrudis, II, 56; III, 12, 20; XIII, 3, 76, 109.
Waltsenta, IX, 296.
Waltsida, IX, 224 (la même, 296).
Waltsinda, VII, 16.
Waltsis, XXII, 27.
Waluis, XVI, 82.
Waluppus, XXI, 7.
Wanacus, XXII, 27.
Wanarius, VIII, 28.
Wandaildis, XIII, 47.
Wandala, XXI, 12.
Wandalberga, XVI, 59; XIX, 40; XXIV, 147.
Wandalbertus, II, 31; VI, 5; XIX, 47; XXII, 11, 70.
Wandalboldus, XXII, 77.
Wandalburgis, IX, 115.
Wandalenus, XIII, 17.
Wandalfredus, III, 58; IV, 28.
Wandalgardis, XX, 21, 46.
Wandalgaria, XX, 13.
Wandalgarius, II, 24, 114; IX, 115; XX, 33.
Wandalgaudus, IX, 115.
Wandalgis, IX, 115.
Wandalinus, XXII, 39.
Wandalonus, XIII, 84.
Wandalus, IX, 115.
Wandalveus, XIV, 29.
Wandalwis, XIII, 17.
Wandcarius, XIII, 70.
Wandedrudis, II, 31.
Wandegildis, XVI, 13.
Wandelgarius, XXV, 42.
Wandelgaudus, II, 80.
Wandelindis, II, 111; IV, 30; XV, 85; XVI, 38; XXI, 12; XXII, 56, 70.
Wandelmarus, XXII, 70.
Wandilbalda, V, 74.
Wandilcarius, XXII, 70.
Wandoildis, XIII, 17, 70, 84.
Wandraboida, XV, 11.
Wandrebalda, V, 41.
Wandregildis, XIX, 23.
Wandrehardus, XIV, 51.
Wandrehaus, XIII, 111; XIV, 17.
Wandrehildis, V, 15, 26, 63; XXIII, 25, 27.
Wandremarus, III, 6; IX, 17, 194, 300; XV, 13.
Wandreverta, XV, 20.
Wandrevoldus, XXIII, 25.
Wandrisma, XXII, 77.
Wanduinus, XIII, 84.
Wanegarius, III, 5.
Waningus, XIII, 24, 84, 87, 98 (un des précédents, 111).
Wanthildis, II, 24.
Wanulfus, IX, 10, 295.
Waraculfus, V, 89; XXIV, 59.
Warafius, XII, 46.
Waraldus, XXIV, 97.
Waralenus, III, 20.
Waramboldus, XIII, 41.
Waranfredus, XVI, 54.
Waratlindis, XXII, 3; XXIV, 97.
Waratlinus, XIII, 6, 70.
Waregildis, XII, 82 (la même, 110).
Warenburgis, XV, 96.
Warengarius, IX, 206.
Warengaudus, XV, 81.
Warfrida, XIII, 87.
Warimbertus, II, 31; V, 31; VIII, 28, 40; IX, 119, 177, 300; XIII, 41.
— decanus, IX, 59, 139; sa décanie, p. 112, 125.
Warimbodus, IX, 301.
Warimboldus, IX, 124.
Warimfridus, IX, 11.
Warinbertus, XX, 4.
Warinboldus, XX, 4.
Warinburgis, XII, 49.
Waritlinus, XXII, 39.
Warmedramnus, V, 59; XVI, 59.
Warmedrudis, III, 35.
Warmemberga, XVI, 58.
Warmenfredus, III, 45.
Wamentildis, XVI, 58.
Warmentrudis, XVII, 15.
Warmundus, XX, 19.
Warna, IX, 119; XIII, 26 (la même, 119), 81 (la même, 109).
Warnadrudis, XIX, 8.
Warnadus, III, 12; VI, 6.
Warnaicus, VIII, 28.
Warnaldus, XIII, 26, 81.
Warnarius, XVI, 58.
Warneaus, XIII, 81.
Warnedrudis (variante), p. 260, n. 6.
Warnegaudus, IX, 119.
Warnehildis, VII, 20.
Warnevert, XVI, 62.
Warninga, XIV, 44.
Warnoildis, XIII, 36.
Warnoinus, XIII, 78.
Warnuinus, XII, 3; XIII, 36, 57; XXIV, 87.
Warnulfus, XIII, 81.
Warodus, presbyter, II, 1.
Warsinda, XII, 3.
Wartedenus, XIV, 21.
Wasco, III, 50.
Wathildis, XIII, 110; XXII, 12.

Watlindis, XVI, 11.
Watlinus, XIII, 86, 94 (l'un des préc., 111).
Watlulfus, XIII, 94 (la même, 108).
Wibert, V, 100.
Wibertus, filius Brunardi, IV, 305.
Wicberta, XXI, 7.
Wicbertus, XIII, 29.
Wicbodus, XXII, 35.
Wicbolda, XXI, 18.
Wicboldus, IX, 177.
Wichardus, XV, 48; XXII, 81 *bis*; XXIII, 8 (le même, 28).
Wicharius, XXII, 35, 44.
Wicleberga, XIII, 34.
Wiclebertus, XXII, 29.
Wicleboldus, XXIII, 14 (le même, 28).
Wiclelmus, XVI, 72.
Wicleradus, XII, 20; XIII, 97.
Wicleric, XIII, 5.
Wiclericus, XIII, 65; XV, 94.
Wiclildis, XIII, 84.
Widelfredus, II, 82 *bis*.
Widelindis, XXII, 69.
Widenildis, XVI, 65.
Widericus, XIII, 84.
Widisma, XIII, 94 (la même, 109).
Wido, XIII, 9, 29; XXII, 44.
Wido, XII, 51.
Widohildis, IX, 30.
Widramnus, XIII, 74.
Widreboldus, III, 37.
Widrehadus, XXIV, 42.
Widrevertus, IX, 301.
Widuinus, IX, 302.
Widulfus, IX, 159, 302.
Wilberga, XIII, 32.
Wilbodus, XIII, 9.
Wildeharius, III, 54.
Wileberga, II, 115; III, 59.
Wileboldus, XXIV, 179.
Wilefridus, XXI, 30.
Wilehildis, II, 115; XV, 48.
Wilelmus, III, 34.
Wilenteus, XV, 94.
Wileramnus, XV, 94.
Wilericus, IX, 122; XIII, 32; XXI, 67 (le même, 89).
Wilevertus, IX, 130.
Wilharius, II, 105; XXIV, 117 (le même, 183).
Wilhaus, XIII, 9 (le même, 111); XIV, 70.
Wilhelmus, XIV, 70.
Wilhildis, III, 52.
Wilia, XXI, 5.
Wilibertus, XXI, 79.
Wilihildis, XXI, 79.
Wilildis, XII, 15.
Wilirada, XXI, 79.
Wilivertus, XXI, 79.
Willa, IX, 26.
Willebaldus, XXII, 13.
Willelmus, IV, 38.
Willendis, XV, 96.
Willeradus, XII, 22.
Willevertus, XIII, 32.
Willonus, V, 86.
Wiltfridus, IX, 301.
Wiltramnus, XIII, 46, 68, 73.
Wiltranus, III, 59.
Wiltrudis, III, 21; IX, 18.
Wiltrudris (mauv. leçon), p. 32, note.
Wina, II, 15.
Winearius, IX, 63.
Wineberga, II, 36, 57; IX, 212; XII, 1; XXII, 16.
Winebertus, XII, 1, 22.
Winebolda, IX, 90.
Wineboldus, II, 36; V, 55; IX, 43.
Wineburgis, IX, 12, 28, 79.
Wineburgs, II, 36.
Winecarius, IX, 117; XII, 1.
Winedramnus, IX, 254.
Winedrudis, IX, 78, 144, 297; XIII, 9; XVII, 5.
Winedulfus, IX, 300; XXII, 64.
Winefredus, III, 59; XXIV, 33.
Winefridus, IX, 20; XXI, 53.
Winegarda, XIX, 34.
Winegardis, I, 5; IX, 65, 90; XII, 22; XXI, 50; XXII, 64; XXIV, 114.
Winegardus, II, 79 (le même, 120); IX, 97 (le même, 297); XII, 22.
Winegarius, II, 66; III, 54; IV, 11; V, 52; VIII, 23; IX, 79; XV, 86; XXI, 18, 50; XXII, 54.
Winegaudus, II, 110; IX, 12, 28, 100, 244, 249, 295, 300; XII, 21, 22; XXI, 59.
Winegaugius, IX, 54.
Winegaus, XII, 22; XIII, 46; XIV, 42.
Winegildis, I, 5, 24, 67, 79; III, 56; V, 18, 86; IX, 103, 130; XII, 1, 24; XIV, 32, 38; XXI, 50, 53; XXII, 54; XXIV, 18.
Winegis, I, 5.
Winegisus, IX, 10, 11, 63, 248, 295; XIII, 46.
Winehildis, IX, 66, 281; XXII, 27.
Winelindis, XIII, 84; XXII, 64; XXIV, 33.
Winemannus, XII, 1.
Winemarus, II, 57; IV, 28; IX, 300; XXIV, 33.
Winemundus, III, 37; IX, 110; XIII, 29.
Winerada, XII, 23; XIII, 5, 27, 48; XVII, 38.
Wineradus, II, 85; V, 31; XII, 10, 19 (le même, 20); XIII, 5.
Wineramnus, II, 36; XII, 20, 22; XXIV, 168.
Wineraus, XV, 64.
Winerildis, XII, 10, 23.
Winetildis, III, 37.

Wineverga, XIII, 2, 34; XXII, 55.
Winevertus, XII, 1; XXII, 52.
Winevolda, IX, 177; XXII, 20.
Winevoldus, II, 80; IX, 28, 177; XII, 1, 22; XIII, 65; *Fr.* I, 5.
Winigildis, XV, 76.
Winigis, III, 61.
Winigisus, XIII, 84.
Winitharius, XXI, 18.
Winmarus, IX, 86.
Wintberta, VII, 40.
Wintbertus, II, 102.
Wintboldus, I, 12.
Winuidis, XII, 24.
Winulfus, IV, 28.
Wistrildis, II, 43.
Witbaldus, VII, 68; IX, 289.
Witberga, XIII, 59.
Witbertus, IX, 130; XII, 40; XIII, 59; XVI, 65.
Witbolda, XIII, 68.
Witboldus, IX, 294; XIII, 46, 59; XVI, 65; XXII, 44; XXIV, 117.
Withardus, XX, 9.
Withaus, XIII, 46, 74.
Withelmus, VII, 14; IX, 163.
Withildis, XIII, 46.
Witlaicus, XII, 40; XIII, 46, 48.
— beneficiarius, XII, 47.
Witlaius, IX, 299.
Witleis, VII, 63.
Witlindis, VII, 21; XXII, 10.
Witramnus, VIII, 16.
— comes, VII, 83.
Wuarlindis, VIII, 28.

Y

Ymnædrudis, XXI, 92 (la même qu'Ymnedrudis, XXI, 59.
Ymnetrudis, XXI, 59; appelé aussi Ymnætrudis, XXI, 92.

TABLE

DES MATIÈRES.

Nota. On a imprimé en italique les expressions qui figurent seulement dans les additions faites au Polyptyque.

A

Abbas S. Germani, IV, 36; IX, 256, 261; X, 1. — Ancilla abbatis S. G., XXIV, 92. — Servus domni abbatis, XXI, 43.
Abbatilis curvada, IX, 139, 140, 142, 209, 210; XXII, 4.
Absa (mansi medietas), XI, 10.
Absum hospitium, IX, 304.
Absus mansus, II, 6; III, 62; IX, 291. XXV, 23. — *Absus mansus indominicatus*, IX, 304.
Accipiter, XIII, 99.
Advenæ, XIII, 58, 62, 82, 97; XXI, 54, 64, 66, 71, 81, 82, 84; XXIV, 11, 34, 36, 49, 52, 58, 175, 176; XXV, 14, 15, 18, 20, 22.
Agnus, II, 2, 121; VII, 50.
Agraria et canonica, XVI, 22.
Airbanno (solidi II de), XXV, 20.
Alnis (camsili de octo). Cf. *Ulnæ*.
Alodis, IX, 303, 305.
Alodum, XII, 48; — *S. Germani*, III, 61; X, 1.
Ancilla, II, 38; III, 55; IV, 37, etc. — Ancillæ de decania Acledulfi, IX, 298; — de decania Givroldi, IX, 296; — de Warinberti, IX, 297. — Ancilla abbatis S. Germani, XXIV, 92; — de cella fratrum, XXIX, 119. — Ancillæ quæ faciunt camsilos, XIII, 109; — quæ faciunt sarciles, XXIII, 27; — quæ solvunt denarios, XII, XXV, 6, 16.
Angaria ad vinericiam, XII, 15; — in Andegavum et Parisios, XII, 2. — Mansi qui faciunt angariam propter vinum, XIII, 99.
Annona, I, 40; II, 1; III, 1; VI, 1; VIII, 1; etc.; — dominica, XIX, 8; — viva, IX, 2. — Qui scutit XII modios de annona et ducit eam ad monasterium, XXV, 3. — Modii C inter totas annonas, IX, 158.
Ansaria, XVII, 11. Cf. *Ausaria* et *Osaria*.
Antsinga, I, 19, 20, 24, 26, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 37; II, 1, 8-10; etc.; — ad tramisem, VII, 40, 43, etc. — Antsingæ II ad hibernaticum, VII, 40, 43, etc. — Arant perticas XII in antsingis, XIII, 77. — Dimidia antsinga, XIV, 16, 48, etc. — Facit antsingam, XXV, 19.
Anwillæ, pisces, IX, 2.
Area molendini, III, 61; IX, 365; XXIV, 159.
Aripennum, I, 1 et presque à chaque article.
Asciculi, XIII, 1 et, plus bas, plusieurs fois. — Caropera, in madio mense, cum asciculis, XIII, 1, p. 132. — Cf. *Axiculi*.
Auca, XIII, 99, 101; XIX, 1; — pasta, 1, 40.
Augustaticum, IX, 6, 234, 236, 243, 286.
Ausaria, XV, 95; XVII, 41. Cf. *Ansaria* et *Osaria*.
Axiculi, IX, 4, 9; XI, 2, 10. Cf. *Asciculi*.

B

Bancale, XII, 50.
Bannum, IX, 304. — Banna III in unaquaque satione, XXI, 78. — Banni tres, IX, 304.
Beneficium, IX, 304; XXI, 93; — Acoini, *Fr.* I, 3-14; — Amiconis, IX, 31, 35; — Artmari, XXIV, 122; — Audulfi presbyteri, IX, 122; — Bettonis, XXV, 7; — Ercanmari, XXIV, 144; — Ermengaudi, XXIII, 22; — Evrici, *Fr.* I, 1; — Fredelonis, XXIII, 18, 21; — Frigiaci seu Frigei, IX, 16, 48, 121, 130; — Frotcari, IX, 13; — Fulberti, XVII, 48; — Fulcradi, IX, 204; — Gausbaldi sive Gausboldi, IX, 37; XXIV, 56, 61; — Gerberni, IX, 282; — Gerradi sive Gelradi, IX, 60, 79, 115, 143, 202; XII, 6, 43; — Gisloldi presbyteri, XXII, 74, 89; — Godoeni, VI, 52; IX, 103, 112, 132-134, 137-138, 149, 189, 204; — Grimbaldi sive Grimboldi, IX, 106, 239; — Gunthardi, XXIV, 14; — Guntharii, XXI, 71; XXV, 38, 43; — Heltbodi, XVI, 90; — Hildegarii, IX, 104, 288; — Hiltbodi, XXV, 40; — Ingalramni, IX, 102; XIII, 15, 51; — Ingalramni presbyteri, XV, 92; — Ostraldi, XVI, 91; — Paterni, *Fr.* II, 4; — Ragamboldi in Spinogilo, VI, 55; — Ragamboldi in Theodaxio, XV, 92; — Ratgisi, I, 39; — Remegi, IX, 28; — Rotcarii, XIII, 18, 38, 55; — Rothildis, XVI, 90; — Rotmundi, XIII, 18, 38, 55; — Teodonis, IX, 29, 34, 138, 225, 272; — Teodradi, I, 40; — Vulfradi, *Fr.* II, 13; — Witlaici, XII, 47. — Ecclesia in beneficio, VI, 2.
Bladum, XXIII, 1; XXIV, 168. — Qui faciunt dies II per blada, IX, 6; — *Qui faciunt in unaquaque ebdomada dies* VI *per bladum*, IX, 304.
Blasum, XIII, 102. — Qui facit blasos sex, IX, 150.
Bos, II, 2, 28, 40; III, 62, etc.; — ad caropera missus, XIII, 41, 75, 77, 78, 79, 80; — ad caropera missus, inter vinericiam et magisquam, XIII, 15; — ad vinericiam missus, XIII, 52; — missus in mense maio, XIII, 91. — Magisca cum dimidio bove, XIII, 14. — Vinericia cum uno bove, IX, 155, 271. — Qui boves habuerint facient curvadas, IX, 304. — Qui e fisco Mantulæ solvunt boves, XXI, 41 (au titre).
Bracia, IX, 2.
Bratsare, XIII, 106.
Broilus muro petrino circumseptus, XXII, 1.
Buculas (qui facit), IX, 244.
Bunarium, Bunnarium, Bunuarium; I, 1 et passim. — Bunarium de silva, IX, 84; — de concidis, IX, 88; — de pastura, IX, 90, et ailleurs.

C

Caballi, II, 1; XIV, 2; XV, 2; XVI, 2; XIX, 2, 3; XXII, 2. — Caballum donare, XIII, B. — Caballum solvere, pascera, IX, 8. — Spelta ad pastum caballi, IX, 9. — Qui pascit caballum, IX, 57, 139. — Qui solvit caballi pastum, IX, 209, 243. — Qui prosolvit de caballo suo, IX, 147. — Qui facit quicquid ceteri ministeriales sibi præcipiunt cum suo caballo, IX, 146.
Caldaria, XIII, 99.
Calumniatæ (feminæ), XIX, 37, 44; XXIV, 42. — Calumniati homines, XIX, 48.
Camsilis sive camsilus, XX, 2, 38, 48. — Lidæ et ancillæ quæ faciunt camsilos, XIII, 109, 110. — Camsili de octo alnis, XIII, 110.
Candela, XXIV, 112.
Canonica (Qui de vino solvit in), XXV, 3, 34. — Canonica et agraria, XVI, 22.
Capaticum, I, 42; II, 119 (au titre), 121; IV, 33 (au titre), 35; V, 85; IX, 4, 6; XI, 10; XII, 20, 45, 46; XIII, B, 99; XIV, 90, 94; XV, 95; XVI, 93; XX, 45, 46; XXI, 40, 52, 93; *Fr.* II, 11. — *Servi debent reddere kavaticum*, IV, 36. — Cavaticum qui solvere debent de decania Givroldi, IX, 300; — de decania Warimberti, IX, 301; — de decania Acledulfi, IX, 302.
Capellæ, V, 94; X 1. — Capella Mantulæ, XXI, 1; — Siccæ Vallis, XXIII, 1; — *in valle Vitriaco*, X, 1.
Capite suo (qui solvunt de), XII, 15, 23, 24, 40, 41, 44; XIII, 1. — Denarii IV de capite, IX, 9, 293; XI, 2. — Cf. *Capaticum*.
Caplim, I, 2; III, 2, 37; IV, 2, 26; V, 3, 28; VII, 37; VIII, 3, 24, 37; XVI, 3; XVII, 3, 18; XVIII, 3; XIX, 8. — Cf. Caplinum.
Caplinum, V, 53, 78. Cf. *Caplim*.
Carnaticum, IV, 35; XIV, 3, 35, 94; XV, 3, 95; XVI, 93. — Qui non solvunt hostilicium sed carnaticum, XXII, 70 (au titre), 97.
Carrada de lignericia, IX, 153; — de lignaricia, IX, 155.
Carratione sive carricione sive car-

rationibus (pedales de), XV, 3, 95; XVI, 3, 22; XXV, 3, 34.
Carropera, II, 2, 113; III, 2, 37; IV, 2, etc.; — propter vinum, XIII, 1, 37, 38; — in madio mense cum asciculis, XIII, 1; — in Andegavo, XIII, 1; — aut Aurelianis aut Cenomanis, XXIV, 2, 71; — ad monasterium S. Germani, XXV, 3; — *ad Trecas*, IX, 304. — Qui caropera non faciunt, exeunt solidos tres, XIII, 105. — Bos missus ad carroperam, XIII, 15.
Carruca, XXII, 4.
Carrum, I, 42; II, 121; III, 62, etc.; — de feno, II, 1; IV, 1; VI, 1; VII, 3; VIII, 1, etc.; — ad magiscam, XIII, B; — ad vinericiam, XIII, B. — Carra V de lignaritia, IX, 158; — Carrum I facere ad wichariscam, IX, 9. — Carrum I solvere pro manopera, IX, 299. — Mansi qui faciunt carra et angariam propter vinum, XIII, 99.
Carta munborationis S. Germani, IX, 268.
Casa, IX, 278, 284; — dominica Murcincti, XVII, 1; — et casticia, II, 1; III, 1; IV, 1; VI, 1; VII, 1; VIII, 1; IX, 1, 158, 269, 287; X, 1; XII, 6; XIII, A; XIV, 1, 2; XV, 1, 2; XVI, 1, 2; XIX, 1, 2; XX, 1, 2; XXI, 1; XXV, 1, 2; *Fr.* I, 3; *Fr.* II, 13.
Casticia, II, 1; III, 1; IV, 1; VI, 1; VII, 1; VIII, 1; IX, 1, 158, 269, 287; XI, A, 1; XII, 6; XIII, A; XIV, 1, 2; XV, 1, 2; XVI, 1, 2; XIX, 1, 2; XX, 1, 2; XXI, 1; XXIV, 1; XXV, 1, 2; *Fr.* I, 3; *Fr.* II, 13.
Castrum Senonacha, V, 112.
Cavaticum. Cf. *Capaticum*.
Cavea, XXII, 79 *bis*.
Cella fratrum, XXIV, 119, 123 (au titre), 127, 131, 154. — Cella fratrum in Villare, VII, 1, 84.
Cellarius solvit indium I, XIII, 102. Cf. *Cellerarius*.
Cellerarius, IX, 228; XIX, 4. Cf. *Cellarius*.
Censiles mansi, XIII, 99; XXI, 73 (au titre), 93.
Censiti (farinarii non), IX, 3; XV, 1.
Census, I, 40; II, 1; III, 1; VI, 1; VIII, 1; IX, 284; XIII, 89; XV, 1; XVI, 1; XIX, 49-50; XXI, 3, 22, 29, 43; — sive debitum, XIII, 93, 94, 100; — totus, IX, 59, 283; — ingenuilis, IX, 231; — servilis, IX, 231; — denariorum trium, VII, 80; — denariorum quatuor, VII, 74; — solidorum duorum, VII, 77, 79; — solidorum trium, VII, 76; — solidorum XXVIII et denariorum septem, VII, 84. — Reditus et census, XII, 48.
Centena Caunocensis, IX, 284; — Corbonensis, XII, 1-24, 26-47.
Cera, XII, 27; XIII, 99; XIX, 51.
Charta. Cf. *Carta*.
Circuli, XIII, B, etc. — Doves et circuli, XI, 2, 10.
Clausura, XV, 2, 3; XXIV, 2, etc.; — de tunino in curte dominica, ad messes, XIII, 1, 64. — Clausuræ ad hortum, ad curtem, ad messes, XIII, B.
Cœnobium S. Germani, VI, 59. Cf. *Monasterium*.
Collectores vini, XII, 51.
Colonus, I, 1, et presque à chaque article. — Coloni ingenui, X, 1. — Qui sunt lidi, quoniam [de servo et] de colona sunt nati, XIII, 65. — Comparatum colonorum, XIX, 8.
Comes Conradus, IX, 305. — *Comes Ermenfridus*, X, 2.
Comitatus, III, 61; — *Witramni, in Pinciacensi pago*, VII, 83.
Comitissa Æva, XII, 48.
Concida, V, 2; IX, 87, 88, 89, 91.
Conductores vini, XII, 51.
Confinium, X, 2.
Coniada, XIII, 100.
Conjectum de annona, XIII, 64, 76 *bis*, 77.
Conparatus, IX, 9; XIX, 8.
Cortina, XII, 50.
Cultura, III, 1; IV, 1; V, 1; VI, 1; VII, 3, 83; IX, 1; X, 1; XIV, 1; XVI, 1; XIX, 1; XXI, 1; XXII, 1; XXV, 1, 3, 34; — de terra arabili, VIII, 1; — dominica, XI, 1, 2; XXV, 3, 34; — indominicata, *Fr.* I, 2. — Culturæ majores, minores, XIII, A.
Curtis dominica, IX, 9; XII, 2; XIII, 1, 64; XX, 3, 13; XXV, 3, 34.
Curvada, I, 38; II, 2; III, 1, 37; IV, 2, etc.; — abbatilis, IX, 139, 140, 142, 209, 210; XXII, 4; — judicialis, XXII, 4; — præpositilis, IX, 139, 140, 142, 209, 210; XXII, 4; — Arare jornalem I in curvada, XXIII, 1, 2, 4. — Arare perticas IV in curvata, XXIII, 24. — Curvada I in unaquaque ebdomada, XI, 52; XXI, 81; *Fr.* I, 4. — Curvadæ II in unaquaque ebdomada, VI, 36; VII, 4, 20, 26, 37, 42, 62; XIV, 3, 35; XVI, 3, 37, 52; XX, 3; — tres in unaquaque ebdomada, XIV, 22; — II per singulas sationes, XXI, 4; XXV, 3; — in unaquaque satione, XXIV, 2, 71, 137; — inter totas sationes, XIII, 76 *bis*; — III in unaquaque satione, XIII, 1; XXII, 1, 92, 94. — In unaquaque satione facere curva-

dam I et alteram cum pane et poto, IX, 153. — Quarta et quinta curvada cum panè et potu, XIII, 1, 77. — Qui facit curvadas III, si animalia habuerit, XX, 3. — *Si boves habuerint, curvadas* III, IX, 304. — Curvada cum animalibus, XXII, 4; XXIV, 31, 56, 113, 138. — Curvada per III vices in anno cum duobus animalibus, XXIV, 67.

D

Decaniæ III fisci de Villamilt, IX, 1, 9. — Decania Acledulfi, IX, 236 (au titre), 255 (au titre), 295, 298, 302; — Givroldi, IX, 145 (au titre), 212 (au titre), 244 (au titre), 295, 296, 300; — Warimberti, IX, 59 (au titre), 141 (au titre), 142 (au titre), 295, 297, 301.

— tres fisci Bisconcellae, XXIV, 1. — Decania Agemboldi, XXIV, 56 (au titre); — Hildegarni, XXIV, 71 (au titre); — Ragenulfi, XXIV, 113 (au titre), 183.

Decani [villatici], IX, 57, 139, 209; XIII, 18, 99; XIV, 89; XIX, 5; XXI, 4; XXII, 3. — Decani juniores, IX, 58, 210. — Decanus villæ Buxidi, XIII, 101.

Denarius, I, 27, 37, 40, 42; II, 2, 74, 119; III, 2, 44; IV, 35; V, 52-53, 78, 93; VI, 3, 36, 54, etc. — Qui denarios solvunt de mansibus lidorum, XIII, 39 (au titre). — Denarii III de capatico, IV, 33; — IV de capatico, V, 86; — IV de capite, IX, 9, 293, 301; XI, 2; XII, 40, 41, 44, 49; XIII, 1, 15, 64, 76 *bis*, 77, 97; XIV, 90; XV, 94; XXV, 3, 21, 22, 24, 28, 34; — III in censu, VII, 82; — IV in censu, VII, 83; — IV de litmonio, XI, 14.

Denerata ceræ, XIX, 51.

Depositio patris et matris sancti Germani, X, 3.

Dextrum I (qui arat), IX, 247. — Qui tenet dextrum unum, IX, 248.

Diem I facere in unaquaque ebdomada, I, 20, 21, 26, 29, 30, 32, 33; II, 1; VI, 46, 49, 52; VII, 56, 57, 59, 60; IX, 4, 6, 158, 270, 286, 292, 299; XVI, 81-88; XX, 34; XXI, 2, 4, 76, 77, 80; XXIII, 25; XXIV, 31, 47. — Dies II facere in unaquaque ebdomada, VI, 35; IX, 271, 279, 280, 288, 299; XIV, 88; XVI, 2, 80; XVII, 47; XIX, 2; XXI, 57; XXIV, 2, 31, 45; — III facere in unaquaque ebdomada, I, 35, 36; VI, 48; VII, 38; VIII, 36; IX, 156, 212; XIII, 1; XIV, 87; XX, 3; XXI, 2, 4; XXII, 70; XXIII, 2, 4; XXIV, 2; — VI *per bladum in unaquæque ebdomada*, IX, 304; — I in messe, VII, 72; — I in prato, VII 72; — I per singulas sationes, XXI, 4; — II in augustatico, IV, 286. — III dies facere, IX, 9.

Diocesis episcopi urbis Autissiodorensis, X, 2.

Ditio principis Nivernensis, X, 2.

Dominica annona, XIX, 8; — casa, XVII, 1; — cultura, XXV, 3, 34; — curtis, IX, 9; XI, 2; XX, 3, 13; XXIV, 3, 34; XIII, 1, 64; — granica, XXV, 3; — lana, XVI, 70, 76, 82; — silva, IX, 9; — vinea, VI, 3, 46, 53; XX, 77. — Dominici pulli, XX, 2. — Dominicum hospitium, XVI, 80; XVII, 47; — linum, XX, 38; — opus, XIII, 1, 99; XV, 2. — Dominicus fiscus, IX, 244, 245, 248, 256, 260-262; XI, 15; XIII, 88; XXV, 7. — ortus, VI, 51.

Dominicata cultura, XI, 1; XIII, 29; — terra, VI, 1; XIII, A; XXV, 1. — Dominicatus mansus, II, 1; III, 1; IV, 1; VI, 1; VII, 1; VIII, 1; X, 1; XIII, A; XIV, 1; XV, 1; XVI, 1; XVIII, 2; XX, 48; XXII, 1; XXIV, 1; XXV, 1; *Fr.* II, 13.

Dominium, VI, 2.

Domnus abba, VII, 3; IX, 256, 261; XIII, A; XIV, 1; XVI, 2; XIX, 1; XXI, 1; XXII, 1; XXIV, 1; XXV, 1; *Fr.* 1, 2; — Irmino, IX, 1, 3; XXV, 1; — *Walcherius*, XII, 50. Cf. *Donnus*.

Donatio quæ fecit Aclevertus, IX, 152; — Adalcaius, XII, 33; — Adalhildis, XII, 18; — Adleverta, XII, 28; — Ainhardus, XII, 22; — Alda, XII, 3, 4; — Amadeo, XII, 35; — Amingus, XII, 42; — Brunardus, IX, 305; — Dedda et Hiala, IX, 78; — Ebbo et Ermemberga, XII, 15; — Eblinus, XII, 13; — Electae, XII, 14; — Elinus, XII, 23; — Ermendrada, XII, 21; — Ermengarius, XII, 37, 39; — Erpulfus, XII, 31; — Eutbrandus, IX, 259; — *Eva comitissa*, XII, 48; — Frotlindis, XII, 20; — Godalhardus, XII, 313; — Godenardus, XII, 30; — Hadoardus, XII, 25; — Hautarius, XII, 19; — Hildegarius, XII, 39; — Hildemodus, IX, 304; — Hildradus, XII, 43; — Hilduinus, XII, 38, 39; — Hincledus, IX, 265; — Iderna, XII, 1, 3, 41; — Ingo, XII, 11; — Ingobodus, XII, 12; — Isemboldus, XII, 26; — Johannes, XII, 5; — Landa, IX, 264; — Milo, IX, 268; — Oso, XII, 16; — Ostreboldus, XII, 45; — Rainlanda, XII, 32; — Remis, XII,

27; — Scotardus, XII, 29; — Scotardus et Iderna, XII, 36; — Scothardus, XII, 41; — Stainoldus, XII, 17; — Tanculfus, IX, 266; — Ulmarus, IX, 284; — Walateus, XII, 34, 35; — Waldo et Generisma, IX, 267; — Waltcarius, XII, 7-9; — Waltcaus, XII, 6; — Warafius, XII, 46; — Winuidis, XII, 24; — Witlaicus, XII, 40. — *Ermenhardus, homo nobilis, et Emilsindis, uxor ejus, tradiderunt se S. Germano*, XII, 49.
Donnus Walo abbas, IV, 36. Cf. *Domnus*.
Donum, II, 1; X, 2; — *regale*, XII, 51. — Exit de ecclesiis Theodaxii, Villæ Novæ, de Cumbis et Acmanti in dona caballus unus, XIV, 2; XV, 2; XVI, 2; XIX, 2; cf. XIII, B.
Dossalis, XII, 50.
Dova, XI, 2, 10; XIII, B, 1, 15, 64, 77, 89. — Dovae DCCLXXX, ex quibus componantur tonnæ XXXVI, XIII, 99.
Drappos (ancillæ quæ faciunt), XI, 13.

E

Ecclesia quædam, IX, 158; — Acmanti, XIX, 2; — Alnidi, IX, 270; — Alsiaci, XIX, 49; — Bidolidi, IX, 6; — de Bisau, XIII, C; — Bisconcellæ, XXIV, 1; — Buxidi, XIII, B; — Camborciaci, XXV, 2; — Cellæ Equalinæ, III, 1; — *Celsiaci*, IX, 304; — de Cumbis, XVI, 2; — Gisoni Villæ, IX, 7; — Giti, II, 1; — Maciaci, *Fr.* II, 14; — *indominicata de Magedon*, VII, 83; — Maisnili, XXIV, 1; — Mansionum, XXV, 2; — Maroili, XXI, 2; — Murcincti, XVII, 2; — Nidalfa, III, 61; — Novigenti, VIII, 2; — Palatioli, II, 1; — Portus, XXII, 1; — S. Crucis, S. Stephani et S. Vincentii [Parisiensis], X, 1; — Spinogili, VI, 2; — Villæ Novæ, XV, 2; — Villæ supra Mare, XX, 1; — de Villamilt, in honore S. Mariæ, IX, 5; — de Villamilt, in honore S. Mauricii, IX, 4; — Villaris, VII, 2; — in valle Vitriaco, X, 1.
Episcopus urbis Autissioderensis, X, 2.
Exceptores vini, XII, 51.
Excommunicatio, X, 2.
Extranei, IX, 13, 22, 141, 157, 176, 204; XII, 47; XIII, 9, 10, 12, 17. 19, 26, 41. 42, 61; XX, 6, 7, 14, 25; XXII. 25; XXIV, 50, 78, 85, 160. — Extraneæ, IX, 80, 108, 135, 154, 289, 290, 292; XIII, 7, 10, 45, 69, 82, 92; XXI, 86; XXII, 25, 33, 80 *bis*, 81, 81 *bis*, 82, 84, 91; XXIV, 10, 50, 158, 164.

F

Faber qui prosolvit medietatem mansi de VI lanceis, XIII, 103; — qui prosolvit medietatem mansi de fabricina sua, XIII, 104.
Fabricina, XIII, 104.
Faculæ, IV, 26; XI, 2, 10, 11; XIII, 64, 77, 89, 108.
Farinarii, I, 40; II, 1; III, 1; VI, 1; VII, 4, 37, 83; VIII, 1; IX, 158, 269; XII, 1, 2; XIII, A; XV, 1; XVI, 1, 2; XIX, 1; XX, 2; XXI, 1; XXII, 1, 92, 93; XXIV, 1, 159. — Farinarius Alnidi, IX, 152; — I non censitus, XV, 1. — Farinarii IV quos domnus Irmino fecit, qui adhuc non sunt censiti, IX, 3; — XXII inter Villamilt et Alnidum, IX, 2. — Farinarium prævidere, IX, 254. — Cf. *Molendinum*.
Feno (carrum de), II, 1; IV, 1; VI, 1; VII, 1; VIII, 1, etc.
Ferrum, praestatio, XIII, 108. — Libri C de ferro, XIII, 64, 66, 69, 70-76, 81-87, 86.
Fimum de curte dominica trahere, XX, 3; XXV, 3, 34.
Fiscus, XIII, 106; XIV, 91; XV, 91; XXV, 7; — dominicus, IX, 244, 245, 248, 256, 260-262; XI, 15; XIII, 85; XXV, 7. — *Fiscus Spicarias*, XXIV, 159.
Flumen Medante, XXIV, 159.
Fluvius Duvius, VI, 59.
Foci, XII, 51; XIII, 1, 77; XXII, 97; XXIII, 26; — ingenuiles, lidiles, serviles, XIII, 99. — Mansi VI per focos sexdecim, IX, 4.
Forasmiticum, IX, 301.
Forastici qui cavatico solvere debent, XIII, 300.
Forcapii solvunt solidos decem, VII, 84.
Foristarius de silva et vinea dominica, VI, 53. — Forstarius, ministerialis; solvit modios [et alias præstationes], XIII, 99.
Fossorium, III, 2, 62.
Frumentum, II, 1; III, 1; IV, 1, etc.
Fumlone (modii et sextarii de), XIII, 64, 77, 89, 108. Cf. Humlo.

G

Genicula, XVII, 49. Cf. *Junicula*.
Germgia, I, 42; V, 3, 93; XIV, 3; XV, 3. Cf. *Germia* et *Jermgia*.

Germia, v, 28, 49, 52, 53, 78. Cf. *Germgia* et *Jermgia*.
Granica dominica, xxv, 3.

H

Herbaticum, v, 3, 28, 49, 52, 53, 78; xiv, 3; xv, 3; xxv, 20.
Hereditas, ix, 247; xxii, 95; xxv, 8.
Hibernaticum, ii, 2; iii, 2, 37; iv, etc. — Qui facit rigam ad hibernaticum et ad tramisum, ix, 234, 236.
Homo sive homines S. Germani, i, 2, 3, 5 et presque à chaque article. — Homines quos adquisivit Morardus abba [S. Germani]. — Homo S. Petri, vii, 10. — Homines liberi et ingenui, iii, 61. Cf. *Ingenuus* et *Liberi*. — Homines votivi, iv, 37; xx, 47.
Homo (facere curvadas et rigas quantascunque jusserit), ix, 279.
Hortolanus. Cf. *Ortolanus*.
Hortus. Cf. *Ortus*.
Hospitatus, xii, 51.
Hospites, ii, 1; ix, 4, 6, 41, 158, 270; xiv, 86-88; xvi, 2; xix, 2; xxi, 2, 74 (au titre); xxii, 1; xxiv, 105 (au titre). Cf. *Ospites*.
Hospitia, i, 19 (au titre), 21, 35, 37; vi, 47-54, 57; vii, 83; ix, 156, 157, 286, 292, 299; xvi, 2, 89; xx, 32, 36, 37, 38, 41, 42; xxi, 74-77, 80; xxii, 76 *ter*, 88 (au titre), 89-91; xxiii, 25; xxiv, 47-55, 67-70, 105-111, 177, 178, 181. — Hospitium dominicum, xvi, 80; xvii, 47; servile, xx, 30, 33, 34. Cf. *Hospitia*.
Hostem (qui solvunt ad), i, 42; ii, 121; iii, 2, 37, 62; iv, 2; v, 3, 28, 49, 52, 53, 78; etc.; — propter carnaticum propterque herbaticum, xiv, 3, 35; xv, 3, 95; xvi, 93; xxii, 4.
Hostilaricium, xv, 47. Cf. *Hostilitium*.
Hostilitium, iv, 35; v, 93; vi, 57; vii, 84; viii, 42; ix, 299; xiii, b, 99; xxi, 93; xxii, 70 (au titre), 97. *Hostitium*, xxiv, 159.
Humolo sive Humelo, xx, 30, 35, 42, 44, 48. Cf. *Fumlo* et *Umlo*.

I

Indius, xiii, 102.
Indominicata ecclesia, vii, 83; — terra, ix, 4; xiii, a. — Indominicatus mansus, vii, 83; ix, 1, 158, 269, 278, 287, 304; xi, a; xii, 2, 6, 8, 15; xix, 1; xx, 2; xxi, 1. Cf. *Dominicatus mansus*.
Inframiticum (qui cavatico solvere debent), ix, 300-302.
Ingenuile servitium, ix, 139. — Ingenuilis census, ix, 231.
Ingenuus, xii, 48. — Homines liberi et ingenui, iii, 61. — Coloni ingenui, x, 1. — Ingenui qui solvunt de spelta modios duos, xiii, 1.

J

Jermgia, xiv, 94. Cf. *Germgia* et *Germia*.
Jornalis, ii, 1; vii, 60; ix, 303; xiii, 74, 95; xvi, 81; xx, 17, 32, 34, 36, 41; xxi, 40, 77, 80; xxii, 89, 96; xxiii, 25; xxiv, 2. — Jornalem i arare in corvada, xxiii, 1, 2, 4.
Judicialis (curvada), xxii, 4.
Junicula, xvii, 3. Cf. *Genicula*.
Junior decanus, ix, 58, 210.
Jurati dixerunt (isti), ix, 294-295. — Isti juraverunt, ii, 20; xiii, 111; xiv, 89; xxiii, 28; *Fr.* ii, 12.

L

Lana dominica, xv, 70, 76, 82.
Lancea, xiii, 103.
Lanificium ad camsilos faciendos, xiii, 109; — ad drappos faciendos, xi, 13.
Learis, ix, 158; xxii, 97; xxiii, 26.
Lectisternium, xii, 50.
Legua, iv, 1; xxiv, 1. Cf. *Leuva*.
Leuva, leva sive legua, ii, 1; iii, 1; iv, 1; v, 1, 2; vii, 3; viii, 1; xi, 3; xiii, a; xv, 1; xvi, 1; xvii, 1; xix, 1; xxiv, 1; xxv, 1.
Leva, xvi, 1; xvii, 1. Cf. *Leuva*.
Liberi homines, iii, 61; ix, 147, 267; xiii, 6; xiv, 7; xv, 5; xvi, 41 *bis*, 88, 89; xix, 36, 37. — Liberæ feminæ, ii, 76, 113; vi, 8; viii, 3, 5; ix, 91, 142, 144, 184, 247, 283; xii, 22; xiii, 1, 2, 29, 55; xv, 34, 45, 46; xvi, 21, 29; xvii, 5; xviii, 6, 7, 8, 12, 20, 28, 43, 57; xxii, 31, 78, 93; xxiv, 137, 174.
Libra de argento, i, 42; iv, 35, etc. — Libra ferri, xiii, 64, 66, 69-76, 81-87, 89.
Lidæ, i, 14; iii, 10, 21, 35, 44, 53; vi, 36; ix, 25, 75, 88, 104, 296, 297; xi, 2-8, 14; xiii, 6, 11, 24-26, 42, 45-47, 54, 57, 74-76, 78, 82, 85-87; xiv, 72-73. 79; xvi, 72; xx, 13; xxi, 39, 80, 92; xxii, 48. 85-87; xxiii, 8, 27; — aut faciunt camsilos, aut solvunt denarios, xiii, 110; xxiii, 27.
Lidi, i, 13-14, 23, 37; ii, 1 *bis*; iii, 45; vi, 36; viii, 4, 33; ix, 16-17, 25, 42, 73, 78, 80, 81, 87, 97, 137, 155, 213, 221, 266, 279, 282, 285,

288-290, 292, 296, 297; XI, 2, 4, 9, 12; XII, 32; XIII, 7, 24-26, 44, 46, 47, 49, 50, 54, 55-58, 62-63, 69, 70, 73, 76, 78, 80, 87; XVIII, 9; XXI, 18, 62, 68, 91; XXIV, 8; XXV, 7, 18-19. — Sunt lidi, quoniam de lida matre sunt nati, IX, 25. — Sunt lidi, quoniam [de servo et] de colona sunt nati. — Cf. *mansi lidiles*.
Lignaricia, lignatitia, ligneticia, II, 2, 121; V, 3, 53, 78, 93; VI, 67; IX, 9, 201; — (carra v de), IX, 158; — (carrada de), IX, 153; — (pedalis de), XVIII, 3.
Linum, XII, 2; — dominicum, XX, 38.
Litmonium, XI, 14.
Loci. — Curtis Ansgili, XII, 4; — Curtis Dodleni, XII, 24; — Curtis Frudanis, XII, 6; — Gamartiacas, XII, 28; — Matiani Villa, IX, 266; — Mons Acbodi, XII, 11; — Peciau, XII, 44; — Vallis Maurharii, XII, 47; — Villaris, XII, 36; — Wadrici Villa, IX, 278. Cf. *Villæ*.
Luci tres, XXI, 1; — II parvuli ad nutriendum purcellos, XXV, 1. Cf. *Silva*.
Luminaria, III, 61; IX, 268; X, 1. — Luminaria S. Germani, IX, 151, 263, 264; XII, 3, 15, 48; XIX, 51; cf. IX, 305; — (homines qui se tradiderunt ad), XXIV, 182, 183.

M

Magisca, IX, 201; X, 10; XIII, 15, 38; — cum dimidio bove, XIII, 14. — Carra ad magiscam, XIII, B. Cf. *Carropera in mense maio*.
Majores, II, 2, 120; IV, 36; VIII, 23; IX, 8, 271; XIII, 31, 100; XIV, 89; XVII, 3; XIX, 3; XXI, 3, 93; XXII, 2; XXIV, 2; *Fr.* I, 4; II, 15.
Maledictiones omnes que sunt scripte in libris sanctorum, XII, 48.
Mancipia, XII, 1-3, 8, 13, 15; XIV, 2; XX, 1.
Manentes, XXII, 1.
Manopera vel manuopera, II, 2, 113, etc., etc.; — in unaquaque hebdomada, VII, 4, etc. — Solutio propter manoperam, IX, 266, 296.
Mansoarii vel mansuarii, XIII, 13-14.
Mansura, XII, 15.
Mansus dominicatus, II, 1; III, 1; IV, 1; VI, 1; VII, 1; VIII, 1; X, 1; XIII, A; XIV. 1; XV, 1; XVI, 1; XVIII, 2; XX, 48; XXII, 1; XXIV, 1; XXV, 1; *Fr.* II, 13; — indominicatus, VII, 83; IX, 1, 158, 269, 278, 287, 304; XI, A; XII, 2, 6, 8, 15; XIX, 1; XX, 2; XXI, 1; — ingenuilis, 1, 1 et *passim*; — lidilis, XIII, 41-63; — lidus, XIII, 39, 40; — servilis, I, 14-17, 42; II, 1, 2-5, 121, etc.; — vestitus, III, 62; XI, 10. — Mansi ministeriales, XXII, 97. — Mansi paraveredarii, XXII, 92 (au titre), 97; mansi paraveradorum, IX, 142 (au titre). — Mansum I facere, IX, 253.
Manu (operari cum), XIII, 1; XXI, 81.
Manuopera. Cf. *Manopera*.
Mappa, XII, 50.
Maxnile, III, 61.
Melle (sextarius de), XIII, 99.
Messis XVI, 66, 89; XX, 3; XXIV, 2. — Dies I in messe, VII, 72. — Clausura ad messes, XIII, B, 1. — Perticæ ad messem, XI, 2.
Militia regis, III, 61.
Ministeriales, IX, 146; XII, 51; XIII, 99; — II, id est forstarius et decanus, XIII, 99. — mansi ministeriales, XXII, 97.
Ministerium majoris, XXII, 2.
Mixtura, XVI, 1.
Molendini area, III, 61; IX, 305; XXIV, 159. Cf. *Farinarii*.
Moltura, XXI, 1; XXIV, 1. Cf. *Multura*.
Monasterium [S. Germani], IX, 9; XXII, 79 *bis*; XXV, 3. Cf. *Cœnobium sancti Germani*.
Monboratio. Cf. *Munboratio*.
Mulinarius, XIX, 6. Cf. *Mulnarius*.
Mulnarius, XIII, 107. Cf. *Mulinarius*.
Multo, I, 16, 18, 42; V, 3, 28, 49, 52, 53, 78, 93; VI, 3, 33, 57, etc., etc. — Multo I valens denarios quatuor, VIII, 35. — Qui solvunt multones, XXI, 31 (au titre); XXIV, 31 (au titre), 92 (au titre), 147 (au titre).
Multura, IX, 2, 158; XIII, A. Cf. *Moltura*.
Munboratio sive monboratio, IX, 268; XII, 97.
Munboratus, XII, 9, 27.
Mustaticum, XXII, 4.

N

Natalitium patris seu genitricis S. Germani, X, 2.
Nobilis homo, IV, 36; — *qui se tradidit S. Germano*, XII, 49. — *Nobilis mulier qui se tradidit S. Germano*, VII, 85, XII, 49. — *Qui gloriabantur esse nobiles*, IV, 36.

O

Opus dominicum, XIII, 1, 99; XV, 2.
Ortolanus, IX, 244.
Ortus dominicus, VI, 51. — Clausura ad ortum, XIII, B.

Osaria, xv, 69, 76; xvii, 43, 45. Cf. *Ansaria* et *Ausaria*.
Ospites, xxiv, 47 (au titre), 67 (au titre), 160 (au titre). Cf. *Hospites*.
Ospitia, xxiv, 160-169. Cf. *Hospitia*.
Ova, i, 1 et *passim*.
Ovicula, xxiii, 26; de uno anno, ix, 47; xxiii, 26.

P

Pagenses, ix, 283.
Pagi. — *Pagus Belviciacensis*, xxiv, 112; — *Briacensis*, xv, 97; — Carnotinus, ix, 257, 278, 284; — *Castrinsis*, xii, 48; — Dorcasinus, Dorcassinus vel Dorgasinus, ix, 152, 264-266, 268; — *Madriacensis*, iii, 61; — *Meldis*, xii, 49; — Oximensis, xii, 1, 47; — *Parisiacensis*, xix, 51; — Pinciacensis, vii, 83; xxi (au titre), 81; xxv (au titre); — Senonicus, xix (au titre), 1; — *Stampinsis*, ix, 305; — *Vesuncensis*, vii, 59. — Voir aussi, à la table des noms géographiques : *Andecavus*, *Andegavus*, *Aurilianense*, *Blisense* et *Parisiacum*. Cf. *Territorium*.
Paraveredus, xxii, 94. — Paraveradarii, ix, 148. — Mansi paraveredarii, xxii, 92 (au titre), 97; vel mansi paraveradorum, ix, 142 (au titre). Cf. *Parvaretus*, *Parveredus*, *Parveretus*.
Parcio, xxiv, 39.
Parietem (qui claudit in curte dominica de tunino), xiii, 64.
Pars, xiii, 89, 97.
Parvaretus, xv, 47. Cf. *Paraveredus*, *Parveredus*, *Parveretus*.
Parveredus, vii, 48, 50. Cf. *Paraveredus*, *Parvaretus*, *Parveretus*.
Parveretus, i, 38; ii, 6, 36; xiv, 22. Cf. *Paraveredus*, *Parvaretus*, *Parveredus*.
Pascio, passio sive pastio, i, 42; ii, 2, 38, 41, 110, 113-118; iii, 2, 62; iv, 2 et ss.; vi, 3. — Passionem accipere, xxv, 3. — Silva passionalis, ix, 1.
Passio. Cf. *Pascio*.
Pasta, ix, 2, 158; xv, 70, 76, 78, 82; xx, 2, 38, 48; xxii, 1; xxiv, 1; *Fr.* ii, 6. — Pastas pascere, ix, 235; xi, 13.
Pastio, xv, c, 3. Cf. *Pascio*.
Pastura, i, 40; ix, 4, 6, 34, 37, 39, 45, 51-54, 57, 80; etc., etc.
Patella, xiii, 106.
Paxilli, xxiv, 2.
Pedales de carratione sive carritione, xv, 3, 95; xvi, 3, 22; xxv, 3, 34. — Pedalis de lignaritia, xviii, 3.
Pensa ferri, xiii, 108.
Pertica, i, 11, 16, etc., etc. — Perticæ vi inter totas sationes, xiii, 76 *bis*. — Perticas xii in antsingis arant, xiii, 77.
Pictor, xv, 9.
Porcus, i, 42; ii, 1; iii, 1; etc., etc.; — crassus, ix, 2, 158. — Porcos prævidere, ix, 285; xiii, 90.
Portaturam facere, ix, 212; xi, 11.
Possessio quæ dicitur Valliacus, x, 1; — *alia quæ vocatur Galliacus*, x, 1.
Potestas, iii, 61; xv, 96; — extranea, xii, 22; — libera, xii, 22.
Præpositilis curvada, ix, 139, 140, 142, 209, 210; xxii, 4.
Pratum, i, 1, etc., etc. — Qui secat perticas quatuor in prato, xxv, 3, 34.
Precariæ, xii, 15, 18, 39; xiv, 93; xix, 38; xxiii, 6; — Acleverti, ix, 115; — in villa Alnido, ix, 269; — quam tenet Rotmundus, ix, 277.
Presbyteri, i, 10; ii, 1; ix, 122, 284; xv, 2, 92; xix, 2; xx, 1; xxi, 93; xxii, 1, 74; xxiv, 30, 89; xxv, 2. — Presbyter ecclesiæ Bidolidi, ix, 6.
Princeps Nivernensis, x, 2.
Proprietas, xxi, 78; xxii, 96.
Proscendendum perticas quatuor arant (ad), xiii, 1.
Pulli, i, 1, 2, etc.; — dominici, xx, 2; — regales, xxi, 4, 31, 53, 59; xxii, 4, 97.
Pulmentum, ix, 304.

Q

Quarta, ix, 299, 303.

R

Receptus in villa Masiaci, xii, 51.
Reditus et census, xii, 48.
Refectio fratrum, x, 2.
Regale donum, xii, 51. — Pulli regales, xxi, 4, 31, 53, 59; xxii, 4, 97.
Regia militia, iii, 61.
Riga, ix, 6, 139-140, 142, 209-210, 235, 243, 255, 264, 267, 271, 279, 280; xi, 2, 9; xxi, 49; xxii, 2, 3; xxiv, 30, 44, 45, 142, 152, 179; — integra, ix, 153, 155; xiii, 33. — Rigas facere, ix, 57-58, 154. — Rigam ad hibernaticum et ad tramisum (qui facit), ix, 234, 236.
Rusticani, xii, 51.

S

Sacerdos, vi, 52.

Sapone (sextarius de), XIII, 99.
Sarcilus vel sarcilis, XV, 70, 76, 78, 82; XXV, 6.
Satio, IX, 153; XIII, 98; XXI, 4, 78, 81; XXII, 1, 4, 70, 92, 94; XXIV, 2, 47, 55, 137; XXV, 3. — Curvadæ in unaquaque satione, IX, 153; XIII, 1; XXII, 1, 92, 94; XXIV, 2, 71, 137. — Curvadæ per singulas sationes, XXI, 4; XXV, 3. — Curvadæ inter totas sationes, XIII, 76. — Arare inter tres sationes perticas tres, XIII, 14. — Arare perticas VII ad unamquamque sationem, IX, 266.
Scindolæ et axiculi, IX, 2, 10. Cf. *Scindulæ*.
Scindulæ, I, 42; IV, 2; VI, 3, 57; VII, 4-5, 7-19, 21-25, 27-36, 40, 43-45; IX, 4, 9, 153, 155, 158, 175, 201, 271, etc. Cf. *Scindolæ*.
Scrofa, XIII, 99.
Scutit XX modios de annona in granica dominica (qui), XXV, 3.
Senior, XII, 48.
Sepes, XXIV, 56, 179. — Perticæ de sepe, VII, 4, 20, 22, 26, 37, 42, 47, 49, 53, 62, 64-66; XI, 2.
Servile debitum, XIII, 76. — Servilis census, IX, 231. — Serviles mansi, XIII, 64 (au titre); XX, 30 (au titre).
Servitium ingenuile, IX, 139.
Servus domini abbatis, XXI, 43. — Servus quidam terram conquisivit in pago Oximense, XIII, 47. — Servi solvunt ferrum, XIII, 87, 108. — Servi solvunt fumlonem et faculas, XIII, 108.
Sextarius sive sestarius, II, 38, 41, 110, 113-118, etc.; — de melle, de sapone, XIII, 99.
Sigalis, IX, 287, etc.
Silva, II, 1; III, 1, 61; IV, 1; V, 1; VI, 1, 53; VII, 3; VIII, 1; IX, 9, 38, 46-47, 79, 82-84, 304; XI, A; XII, 3, 6, 8, 12-15; XIII, A; XV, 1; XVI, 1; XVII, 1; XVIII, 2; XIX, 1; XX, 2; XXI, 3; XXII, 1; XXV, 1; *Fr.* 1, 3; — annosa, XXIV, 1; — dominica, IX, 9; — pastionalis, IX, 1. — Qui prævidet silvam, IX, 1. Cf. *Luci*.
— Æquilina, IX, 304; — Creua, XXV, 1; — Lida, XXV, 1; — Perticum, XIII, A; — *Puciolus*, X, 1; — Wavera, XX, 3.
Sinapi, II, 38, 41, 110, 113-118; IV, 26; XV, 69, 76; XVIII, 11, 41, 43, 45; — (plenus stanpus de), VIII, 28.
Soalis, II, 2; III, 62; VIII, 42, etc.; — unum valens solidum unum, III, 37; VIII, 3. Cf. *Sogalis*.
Socius, XIII, 5, etc.
Sogalis, II, 121. Cf. *Soalis*.
Solidus, I, 27, 42; VI, 3, 57; VII, 6; — de argento, I, 28; II, 121; III, 1, 2, 37, 62; IV, 2, 35; V, 3, 53, 78, 93; VII, 4, 20, etc., etc.
Spelta, IX, 4, 6, 9, 155, 158, 234, 266, 271, 278; XIII, B, 1 et à presque tous les art. du chap.; XX, 3.
Sporles, XII, 51.
Sprevarius, XIII, 99.
Stanpus plenus sinapi, VIII, 28.
Styrpi II quos domnus Irmino styrpavit, XXII, 1.

T

Tapecium, XII, 50.
Tentorium, XII, 50.
Terra dominicata, VI, 8; XIII, A; XXV, 1.
Territorium Pruviniense, XIX, 51. Cf. *Pagi*.
Tonna, IX, 299. — Tonnæ XXXVI (dovæ DCCLXXX, ex quibus componantur), XIII, 99.
Tornatura facit, I, 34.
Tramisis, tramissis, tramissum, tremissis, tremissum, II, 2; III, 2, 37; IV, 2, etc.
Tunino (claudere de), XI, 2; XIII, 1, 64.

U

Umlo, XVI, 66, 93. Cf. *Fumlo* et *Humolo*.
Uncia argenti, XIX, 38; — terræ, XXIV, 101-103; XXV, 8.
Urbs Autissioderensis, X, 2; — *Parisiacus*, IX, 305.

V

Vallis Vitriaci, X, 1.
Verveces, II, 2, 121; VI, 20, 57; VII, 50, 84; — prævidere, IX, 236, 243.
Vestitus mansus, III, 62; XI, 10.
Viæ duæ publicæ, XXIV, 159.
Vicaria Corbonensis, XII, 25.
Villæ. — Acmantum, XIX, 1; — Alnidus, IX, 152, 269, 272, 273; — *Antoniacus*, IV, 36, 37; — Arsicius, XII, 45; — *Blarit*, III, 61; — Brotcantum, IX, 268; — *Butiacus*, XV, 96; — *Celsiacus*, IX, 304-305; — Cersitum, *Fr.* II, 10; — *Chuviniacus*, VI, 59; — Curtis Ansgili, XII, 10; — Curtis Ansmundi, XII, 37-39; — Curtis Dotleni, XII, 7; — Curtis Saonis, XII, 2; — Curtis Saxonis, XII, 25; — Curtis Sesoldi, XII, 27; — *Curtis Uldulfi*, VI, 59; — Curtis Waldradane, XII, 29, 30; — Gamarziacæ vel Gamartiazæ, XI, 5,

6; — *Gellis*, III, 61; — Idonis Villare, IX, 284; — Landæ, XII, 3; — Lausei, XII, 46; — *Ludolmis*, XII, 48; — *Magedon*, VII, 83; — Mansiones, XXV (au titre); — Manvis, XII, 9; — *Matriolæ*, IV, 68; — Molevardi, XII, 40-42; — Mons Acbodi, XII, 11-15; — Mons Ainhildis, XII, 43; — Mons Aldulfi, XII, 8; — — Mons Droitmundi, XII, 19, 20; — Mosoni, XII, 16-18; — *Nidalfa*, III, 61; — Niger Lucus, IX, 267; — Novaritum, *Fr.* I, 13, 14; — Pons vel Pontis, XII, 1; — Rotnis, XII, 22; — Samnariæ, IX, 265; — Spinogilum, VI, 58; — *Teodasium* vel *Theodasium*, XXI, 51; — Villaris, XII, 23, 26, 31-33; — *Vitriacus*, X, 1. Cf. *Loci*.

Villani, XII, 51.

Vindemia, XII, 51.

Vinea, I, 42; II, 1, etc.; — dominica, VI, 3, 46, 53; XX, 77; — *quam S. Germanus plantavit*, X, 1. — De mansis ingenuilibus qui faciunt vineas, XXII, 77 (au titre).

Vinericia, IX, 271; XIII, 13, 15, 91-92; — cum uno bove, IX, 155, 271; — cum duobus animalibus, IX, 153. — Bos ad vinericiam missus, XIII, 52. — Angaria ad vinericiam, XII, 15. — Carra ad vinericiam, XI, 10; XIII, B.

Vinitores qui mansos ingenuiles tenent, IX, 231.

Vinum, XII, 51; — [præstitum] ad canonica, XXV, 3, 34. — Carropera propter vinum, XIII, 1, 37, 38. — Mansi qui faciunt angariam propter vinum, XIII, 99. — Si habuerit vinum, de XX modiis solvit modium unum, XIX, 8.

W

Wacaritia, IX, 279.

Wacca = vacca, IX, 8.

Wacta, XX, 30; XXII, 79 *bis;* — in curte dominica, XIII, 64; XX, 13. — Facere wactam, IX, 212. — [Præstatio] propter wactam, XIII, 99.

Wicharia ad tertium annum, XVI, 3.

Wicharisca, IX, 9.

Winericia, IX, 153. Cf. *Vinericia*.

TABLE

DES CHAPITRES.

I. Breve de Gaugiaco 1
II. Breve de Palatiolo 7
III. Breve de Cella Equalina. 29
IV. Breve de Waniaco 40
V. Breve de Vedrariis 48
VI. Breve de Spinogilo. 66
VII. Breve de Villari 77
VIII. Breve de Novigento 91
IX. Breve de Villamilt 98
X. *Breve de Vitriaco* 155
XI. Breve de Nuviliaco 158
XII. Breve de centena Corbonensi 162
XIII. Breve de Buxido de Dorgasino. 175
XIV. Breve de Theodaxio 202
XV. Breve de Villanova. 218
XVI. Breve de Cumbis 235
XVII. Breve de Murcincto 249
XVIII. Breve de Colrido 256
XIX. Breve de Acmanto 258
XX. Breve de Villa supra Mare 271
XXI. Breve de Mantula de pago Pinciacense. 279
XXII. Breve de Siccavalle sive Foreste 296
XXIII. Breve de Cavannas vel de Lodosa 313
XXIV. Breve de Bisconcella 317
XXV. Breve de Mansionis Villa 353
Fragmenta duo ad polyptycum Irminonis pertinentia. 362

Table des noms géographiques anciens 369
Table des noms géographiques modernes 377
Table des noms de personne. 382
Table des matières 431

Table des chapitres 441

ERRATA.

Page 35, ligne 15, au lieu de *corvados*, lire *corvadas*.

Page 47, ligne 14 des notes, au lieu de *Vieux-Marolles*, lire *Vieilles-Marolles*.

Page 63, ligne 31, au lieu de *Soline*, lire *Soliné*.

Page 101, ligne 22, au lieu de *dies; manopera*, lire *dies manopera*.

Page 104, ligne 31, à la suite du nom *Domleverga*, mettre un point au lieu d'une virgule.

Page 112, ligne 19, au lieu de *servicum*, lire *servicium*.

Page 115, ligne 31, au lieu de *Rainhildis de precaria Acleverti*, lire *Rainhildis. De precaria Acleverti*.

Page 116, ligne 6, au lieu de *Madalgildis colonus*, lire *Madalgildis colona*.

Page 121, ligne 5 des notes, le nom *Amonville* aurait dû être imprimé en petites capitales.

Page 145, ligne 9, au lieu de *voyelle*, lire *consonne*.

Page 154, ligne 12 des notes, au lieu de *Saint-Aunaire*, lire *saint Aunaire*.

Page 182, ligne 2, au lieu de *Francomville*, lire *Francourville*.

Page 226, ligne 19, au lieu de *dimidiam*, lire *dimidium*.

Page 251, ligne 13, au lieu de : IX; *de*, lire : IX, *de*.

Page 258, ligne 10, au lieu de *porci* C, lire *porci* D.

Page 258, ligne 2 des notes, au lieu d'*Acmant*, lire *Acmantum* (en italiques).

Page 269, note 1. Ainsi qu'on le voit par notre tome Ier (p. 202), la conjecture émise par nous en 1886 au sujet d'*Alsciacus* semble devoir être abandonnée. Selon toute apparence, *Alsciacus* occupait l'emplacement où s'éleva, à partir du début du XIIe siècle au plus tard, le village de Marolles-sur-Seine (Seine-et-Marne, arr. de Fontainebleau, cant. de Montereau).

Page 284, note 1. Il est possible que le lieu-dit LE TROU-FRICOURT (*sic*), en la commune de Bazemont (Seine-et-Oise, arr. de Versailles, cant. de Meulan), sur les confins des finages de Flins et d'Aubergenville, non loin de la ferme de Sainte-Colombe, représente la localité que le Polyptyque appelle *Ostrulfi Curtis* et *Hosturlfi Curtis*. Une forme ancienne *Austrulfiaca Curtis*, dans laquelle le nom d'homme *Austrulfus* figurerait sous une forme adjective, aurait donné en français *Otrouficourt*, vocable qui, par suite d'une confusion entre la syllabe initiale et l'article contracté *au*, serait devenu plus tard *le Trou-Fricourt*. C'est ainsi d'ailleurs qu'ont été traités les noms de lieu *le Bar* (Alpes-Maritimes), *le Barroux* (Vaucluse), *le Blanc* (Indre), *le Lonzac* (Corrèze), *le Pec* (Seine-et-Oise), *le Pègue* (Drôme), etc., primitivement *Aubar*, *Aubarroux*, *Oublanc*, *Olonzac*, *Aupec*, *Opègue*. — Nous remercions M. Léon Raulet d'avoir pris la peine de rechercher, dans les atlas cadastraux des environs de Meulan, ce lieu-dit que j'y avais remarqué il y a une douzaine d'années, et que l'absence d'une indication précise dans

mes notes m'avait seule empêché de consigner dès 1886 dans les notes du présent volume.

Page 289, ligne 17, au lieu de *facit II in hebdomada*, lire *facit dies II in hebdomada.*

Page 289, note 1. Notre confrère M. A. de Dion a bien voulu me signaler au livre V de l'*Historia ecclesiastica* d'Orderic Vital (édition Le Prevost, t. II, p. 442, 443, 452 et 454) plusieurs mentions, sous le nom de *Puseoli* ou *Puseolus*, du lieu que le Polyptyque désigne par le vocable *Pocioli* dans la description du fisc de Maule : il ne peut y avoir aucun doute, en effet, sur l'identité du *Pocioli* du IXe siècle avec le *Puseoli* ou *Puseolus* où le prieuré de Maule, dépendant de l'abbaye de Saint-Evroult, possédait quelques biens au XIIe siècle. Il résulte, d'autre part, de recherches exécutées par M. Lucien Raulet que le *Pocioli* du Polyptyque, qu'on retrouve en plusieurs textes du XIIIe au XVIe siècle (Puiseux, en 1243 ; Puiseulx, en 1563), peut être reconnu dans le lieu-dit les Puiseulx, indiqué par l'atlas cadastral de la commune des Mureaux (Seine-et-Oise, arr. de Versailles, cant. de Meulan), sur les confins de Verneuil, à 12 kil. environ au nord-est de Maule.

Page 296, note 4. Le nom du lieu que le Polyptyque appelle *Romani Vallis*, en le comprenant dans le fisc de Secqueval, subsistait encore au XVIIe siècle sous la forme Romainval comme celui d'un fief et lieu-dit sis au terroir d'Hargeville (Seine-et-Oise, arr. de Mantes, cant. de Houdan), que mentionne un acte du 27 décembre 1609 (Arch. nat., P 777, 61) et qu'un autre document du 3 juin 1686, possédé par M. Lucien Raulet, permet d'identifier avec le lieu-dit actuel la Vollière, situé vers le point où le finage d'Hargeville confine aux territoires de Goupillières et de Saint-Martin-des-Champs (communication de M. Raulet). — Romainval serait situé, en ce cas, à 8 kil. au sud du chef-lieu du fisc auquel il appartenait.

Page 297, ligne 7 des notes, au lieu de *rive droite*, lire *rive gauche.*

— ligne 11 des notes, au lieu de *diocèse de Rouen*, lire *diocèse d'Évreux.*

Page 340, ligne 9 des notes, au lieu de *villa qui*, lire *villa que.*

— ligne 13 des notes, au lieu de *p. xxxvj*, lire *p. xxvj.*

Page 347, note 1. M. Lucien Raulet me signale, d'après une charte du Cartulaire de Saint-Martin de Pontoise, en date de 1099, un lieu dit *Septem Sortes* que divers indices commandent de chercher, semble-t-il, sur les bords de l'Oise, non loin de l'Isle-Adam, mais, de même que Sept-Sorts du dép. de Seine-et-Marne, ce lieu ne peut être qu'un homonyme de celui que mentionne le Polyptyque.

Page 371, col. 2, entre les lignes 3 et 4, ajouter : Dodane Villa, IX, 209. Dainville, comm. de Lèves (Eure-et-Loir).

Page 375, col. 2, ligne 13, au lieu de *Villaris*, lire *Villare.*

Page 376, col. 1, article Achères, faire précéder le renvoi : IX, 144 du nom latin *Apiariæ.*

Page 377, col. 2, ajouter, en tête de la lettre D : Dainville, comm. de Lèves (Eure-et-Loir). *Dodane Villa*, IX, 209 (p. 137, n. 1).

Page 381, col. 1, ligne 3, au lieu de *Seine-et-Oise*, lire *Eure-et-Loir.*

Page 387, col. 2, ligne 28, le nom *Aldoara* aurait dû être imprimé en romain.

Page 389, col. 2, lignes 20-21, au lieu de *Ansegundis*, lire *Ansegudis.*

Page 389, col. 2, ligne 54, au lieu de *IX, 271*, lire *IX, 115 (major), 271*.

Page 390, col. 2, ligne 54, le nom *Bernois* aurait dû être imprimé en romain.

Page 391, col. 2, ligne 58, même observation pour le nom *Custuimus*.

Page 399, col. 1, lignes 12 et 33, même observation pour les noms *Ermenhardus* et *Ermenricus*.

Page 400, col. 1, dernière ligne, supprimer 295 et ajouter, à la ligne : Evrurfus, IX, 295.

Page 401, col. 2, ligne 9. Le nom *Framnus* aurait dû être imprimé en romain.

Page 404, col. 2, ligne 40, au lieu de (*le même*, lire (*la même*.

Page 405, col. 1, dernière ligne, au lieu de *IX, 160*, lire *IX, 60*.

— col. 2, entre les lignes 36-37, ajouter : Girandus, XIX, 9.

Page 414, col. 1, entre les lignes 15-16, ajouter : Junisa, XIII, 83.

Page 421, col. 2, supprimer la ligne 27.

Page 423, col. 1, ligne 49, au lieu de 5, 20, lire : V, 20.

Page 426, col. 1, entre les lignes 48-49, ajouter : Ulmeda, IX, 43.

Page 428, col. 2, ligne 38, au lieu de *Wamentrudis*, lire *Warmentrudis*.

Page 429, col. 1, ligne 4, au lieu de (*la même*, lire (*le même*.

Page 437, col. 1, ligne 52, article *mansoarii*, au lieu de *XIII*, lire *XII*.

Page 439, col. 1, ligne 11, au lieu de *Stanpus*, lire *Staupus*.

SUPPLÉMENT A LA TABLE ALPHABÉTIQUE DU TOME Ier.

IV-, sous *ib-*, 340.

Viller, 224, n° 14. Villiers-sur-Orge (Seine-et-Oise).

Villiers-sur-Orge (Seine-et-Oise). — *Viller*, 224, n° 14.

Willelmus de Rupe, 224, n° 14.

Nogent-le-Rotrou, imprimerie DAUPELEY-GOUVERNEUR.

PUBLICATIONS

DE LA SOCIÉTÉ DE L'HISTOIRE DE PARIS.

MÉMOIRES DE LA SOCIÉTÉ DE L'HISTOIRE DE PARIS. *Paris*, 1874-1894, 21 vol. in-8°. 168 fr.

PLAN DE PARIS par Truschet et Hoyau. 8 feuilles in-plano dans un carton, et notice publiée par J. Cousin. *Paris*, 1875, in-8°. 30 fr.

PARIS PENDANT LA DOMINATION ANGLAISE (1420-1436); documents extraits des registres de la chancellerie de France, par A. Longnon. *Paris*, 1878, in-8°. 10 fr.

LES COMÉDIENS DU ROI DE LA TROUPE FRANÇAISE; documents recueillis aux Archives nationales, par E. Campardon. *Paris*, 1879, in-8°. 10 fr.

JOURNAL D'UN BOURGEOIS DE PARIS (1405-1449), publié par A. Tuetey. *Paris*, 1881, in-8°. 10 fr.

DOCUMENTS PARISIENS SUR L'ICONOGRAPHIE DE SAINT LOUIS, publiés par A. Longnon. *Paris*, 1882, in-8°. 8 fr.

JOURNAL DES GUERRES CIVILES DE DUBUISSON-AUBENAY, publié par G. Saige. *Paris*, 1883-1885, 2 vol. in-8°. 20 fr.

POLYPTYQUE DE L'ABBAYE DE SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS, rédigé au temps de l'abbé Irminon, publié par A. Longnon. *Paris*, 1886-1895, 3 vol. in-8°. 25 fr.

L'HOTEL-DIEU DE PARIS AU MOYEN AGE. Histoire et documents, par E. Coyecque. *Paris*, 1889-1891, 2 vol. in-8°. 20 fr.

ÉPITRE DE G. FICHET SUR L'INTRODUCTION DE L'IMPRIMERIE A PARIS, publiée en fac-similé, avec préface par L. Delisle. *Paris*, 1889, in-8°. 6 fr.

UN GRAND ENLUMINEUR PARISIEN DU XVe SIÈCLE : Jacques de Besançon et son œuvre, par P. Durrieu. *Paris*, 1892, in-8°. 10 fr.

TABLES DÉCENNALES DES PUBLICATIONS DE LA SOCIÉTÉ, par E. Mareuse. *Paris*, 1884 et 1894, 2 vol. in-8°, chaque 5 fr.

BULLETIN DE LA SOCIÉTÉ DE L'HISTOIRE DE PARIS ET DE L'ILE-DE-FRANCE. *Paris*, 1874-1894, 21 vol. in-8°. 105 fr.

On peut se faire inscrire comme souscripteur sur la présentation de deux membres de la Société.

Le prix de la cotisation est de 15 fr. par an.

Imprimerie Daupeley-Gouverneur, à Nogent-le-Rotrou.